BOSCH

PRO

GAS12-25LS



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A F6L (2025.12) T / 241

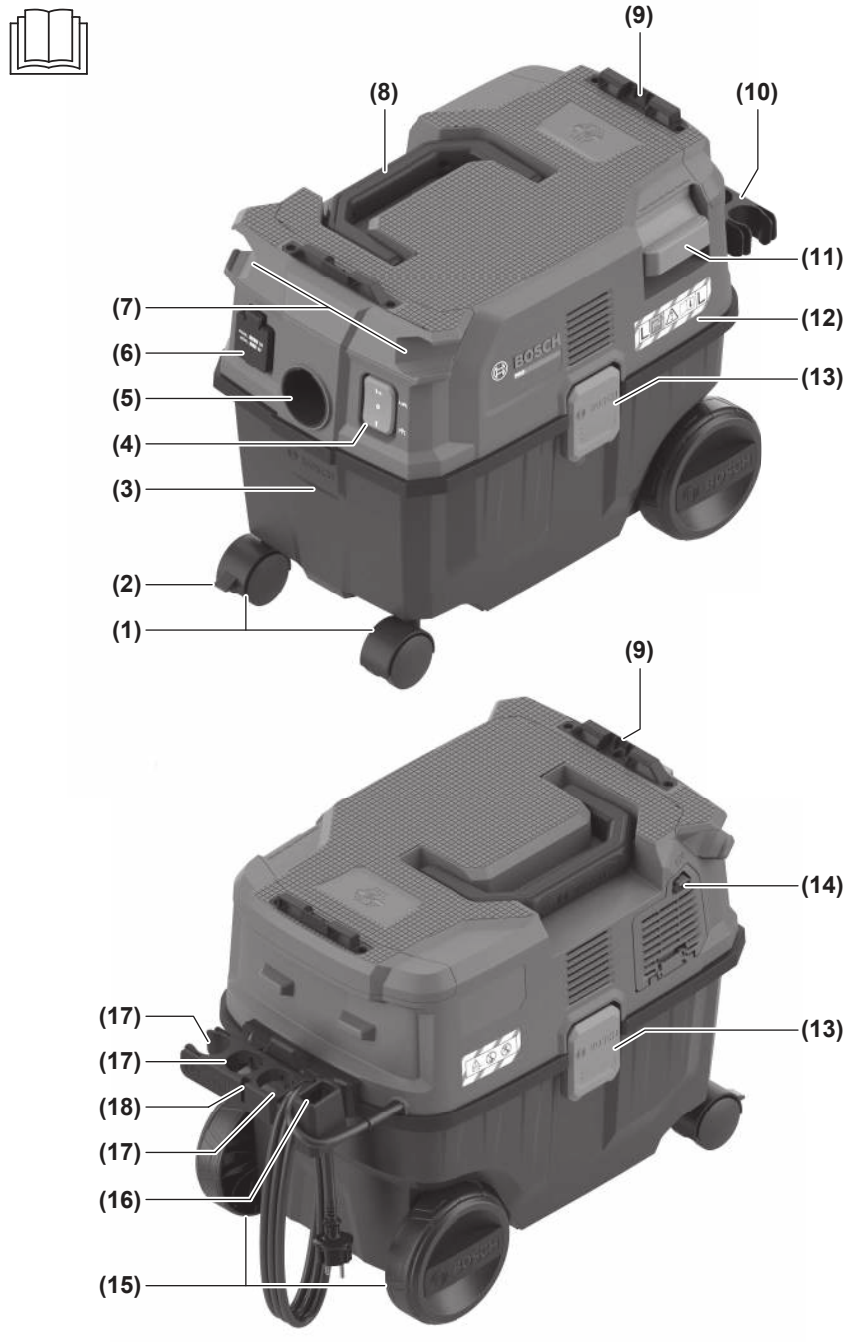
1 609 92A F6L

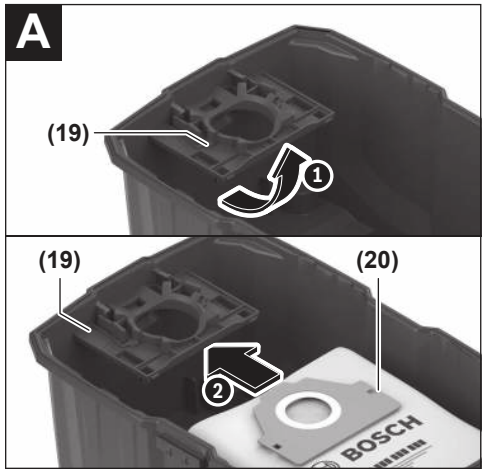
de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sq Manuali origjinal i përdorimit
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ko 사용 설명서 원본
ar دليل التشغيل الأصلي
fa دفترچه راهنمای اصلی

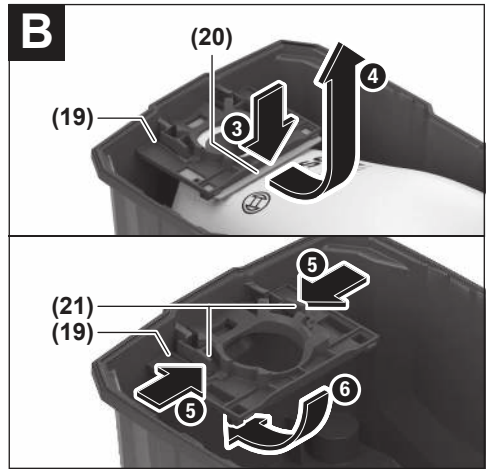
Deutsch ..... Seite 7
English ..... Page 14
Français ..... Page 21
Español ..... Página 28
Português ..... Página 36
Italiano ..... Pagina 43
Nederlands ..... Pagina 50
Dansk ..... Side 57
Svensk ..... Sidan 64
Norsk ..... Side 70
Suomi ..... Sivu 76
Ελληνικά ..... Σελίδα 83
Türkçe ..... Sayfa 90
Polski ..... Strona 98
Čeština ..... Stránka 105
Slovenčina ..... Stránka 112
Magyar ..... Oldal 119
Русский ..... Страница 126
Українська ..... Сторінка 134
Қазақ ..... Бет 141
Română ..... Pagina 149
Български ..... Страница 156
Македонски ..... Страница 164
Shqip ..... Faqe 172
Srpski ..... Strana 179
Slovenščina ..... Stran 185
Hrvatski ..... Stranica 192
Eesti ..... Lehekülg 198
Latviešu ..... Lappuse 205
Lietuvių k. ..... Puslapis 212
한국어 ..... 페이지 219
عربی ..... الصفحة 226
فارسی ..... صفحه 233

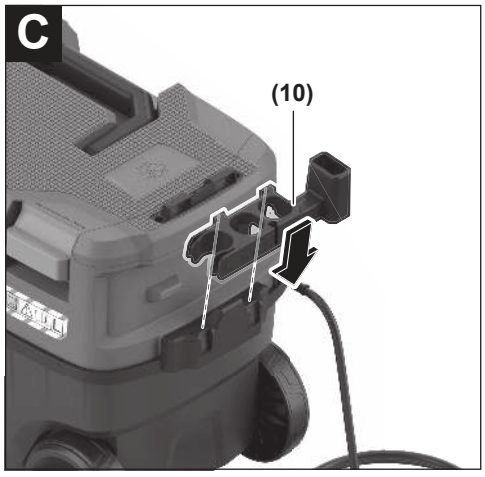
https://eu-doc.bosch.com/

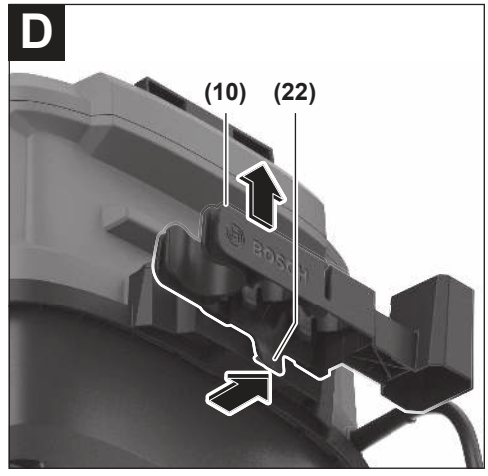
https://gb-doc.bosch.com/

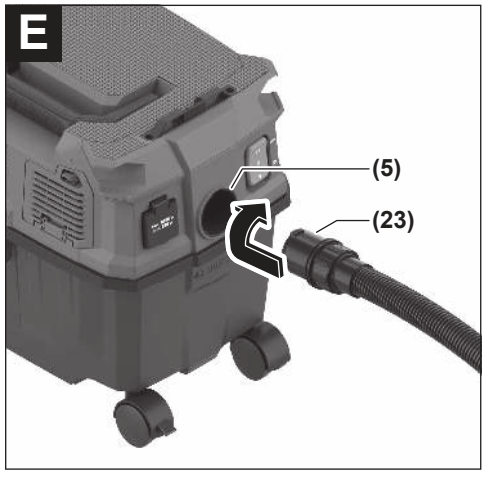

(9)
(8)
(10)
(11)
(7)
(12)
(6)
(13)
(5)
(4)
(3)
(2)
(1)
(9)
(14)
(17)
(13)
(17)
(18)
(17)
(16)
(15)

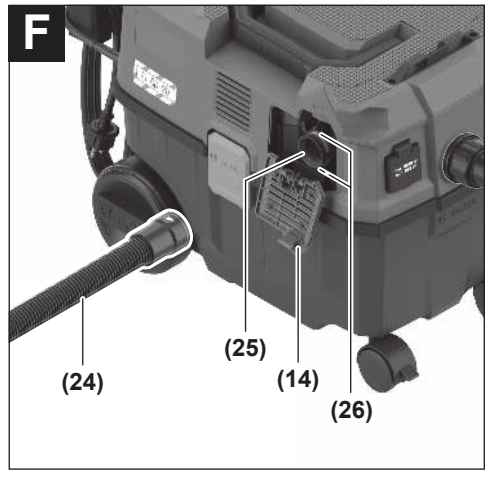

A
(19)
1
(19)
(20)
2
BOSCH

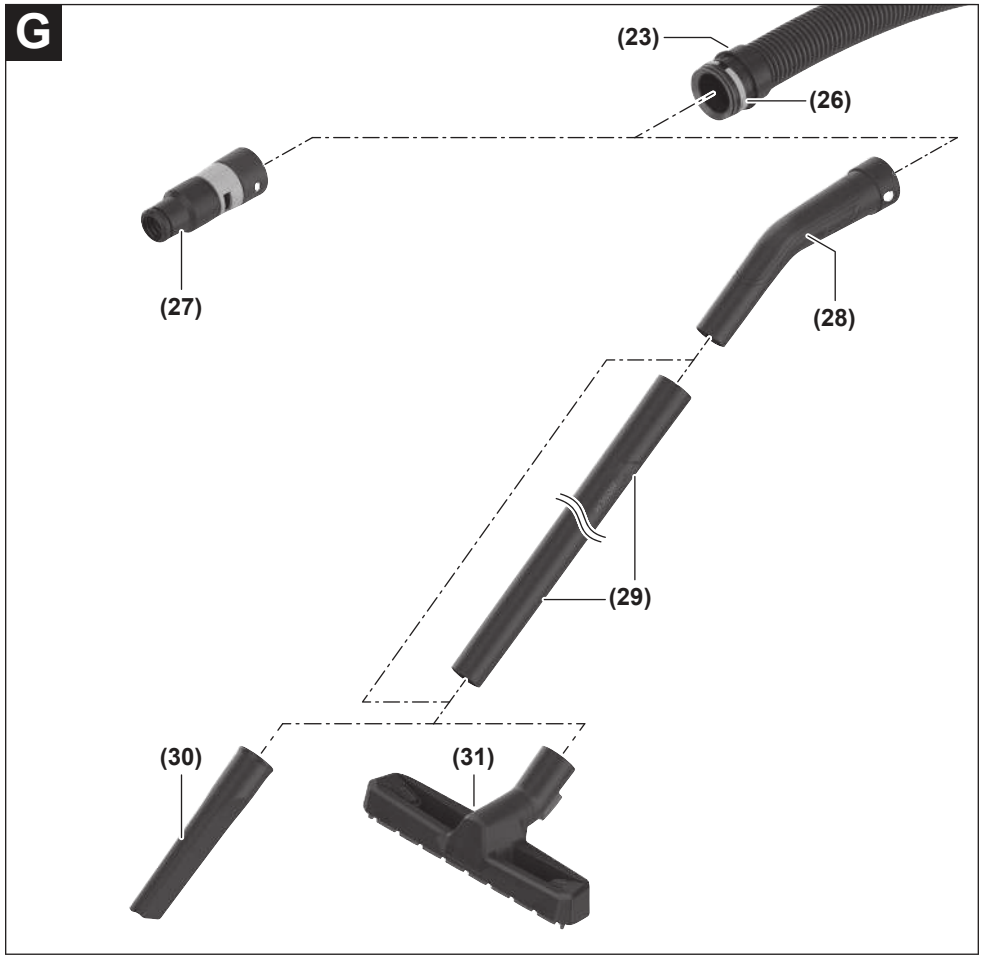

B
(20)
(19)
3
4
(21)
(19)
5
5
6

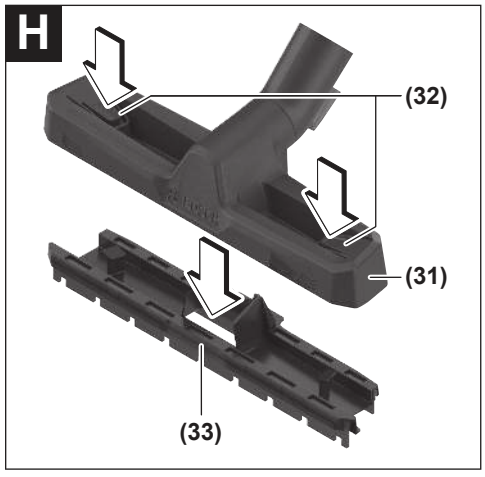

C
(10)

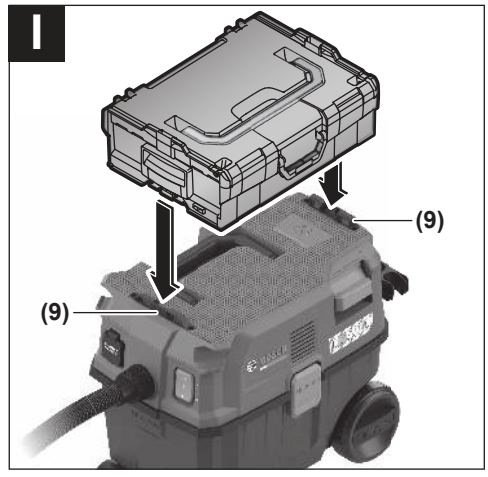

D
(10)
(22)

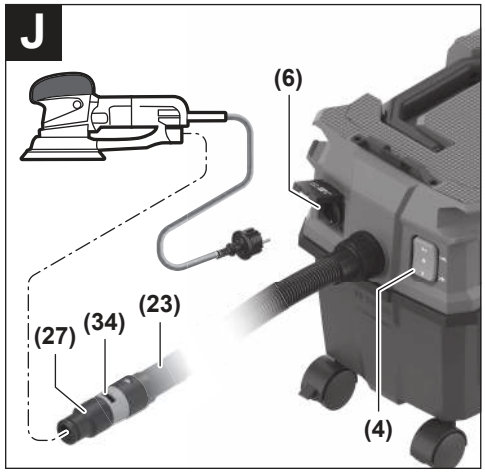

E
(5)
(23)

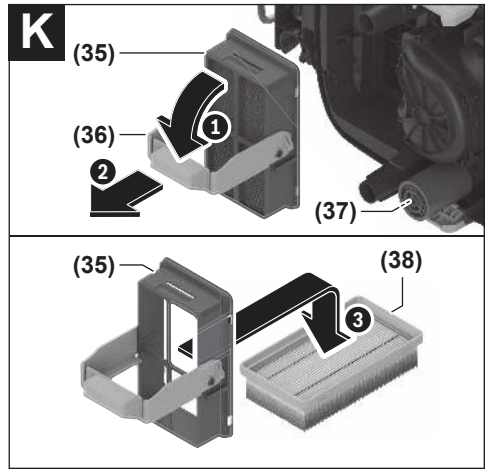

F
(24)
(25)
(14)
(26)

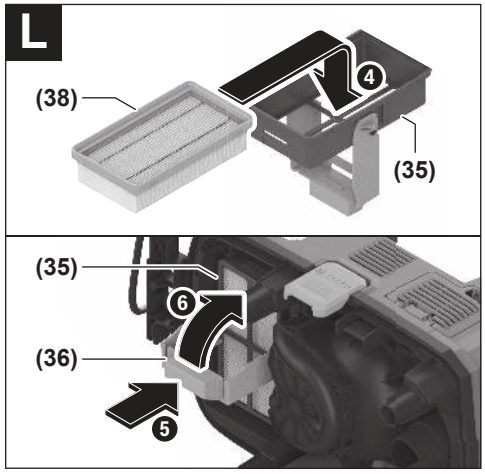

G
(23)
(26)
(27)
(28)
(29)
(30)
(31)

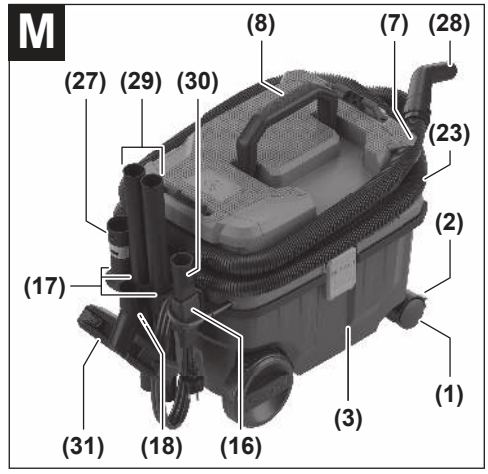

H
(32)
(31)
(33)


I
(9)
(9)


J
(6)
(27)
(34)
(23)
(4)


K
(35)
(36)
1
2
(37)
(35)
(38)
3


L
(38)
4
(35)
(35)
6
(36)
5


M
(8)
(7)
(28)
(27)
(29)
(30)
(23)
(2)
(17)
(1)
(3)
(31)
(18)
(16)

Deutsch

Sicherheitshinweise für Sauger



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Dieser Sauger ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.
- **Beaufsichtigen Sie Kinder.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Sauger spielen.
- **Beachten Sie alle Sicherheitsvorschriften für die zu saugenden Stoffe.**
- **Saugen Sie nicht Buchenholz- oder Eichenholzstaub, Gesteinsstaub oder Asbest.** Diese Stoffe gelten als krebserregend.

⚠ WARNUNG **Benutzen Sie den Sauger nur, wenn Sie ausreichende Informationen für den Gebrauch des Saugers, die zu saugenden Stoffe und für deren sichere Beseitigung erhalten haben.** Eine sorgfältige Einweisung verringert Fehlbedienung und Verletzungen.

⚠ WARNUNG **Der Sauger ist geeignet zum Saugen von trockenen Stoffen und durch geeignete Maßnahmen auch zum Saugen von Flüssigkeiten.** Das Eindringen von Flüssigkeiten erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Saugen Sie mit dem Sauger keine brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten, zum Beispiel Benzin, Öl, Alkohol, Lösemittel. Saugen Sie keine heißen, brennenden oder explosiven Stäube. Betreiben Sie den Sauger nicht in explosionsgefährdeten Räumen.** Die Stäube, Dämpfe oder Flüssigkeiten können sich entzünden oder explodieren.

⚠ WARNUNG **Benutzen Sie die Steckdose nur für die in der Betriebsanleitung festgelegten Zwecke.**

⚠ WARNUNG **Schalten Sie den Sauger sofort aus, sobald Schaum oder Wasser austritt, und entleeren Sie den Behälter.** Der Sauger kann sonst beschädigt werden.

- **ACHTUNG! Der Sauger darf nur in Innenräumen gelagert werden.**
- **ACHTUNG! Reinigen Sie den Schwimmer regelmäßig und prüfen Sie, ob er beschädigt ist.** Die Funktion kann sonst beeinträchtigt sein.
- **Wenn der Betrieb des Saugers in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Sauger, Kabel und Stecker. Benutzen Sie den Sauger nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie den Sauger nicht selbst und lassen Sie ihn nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Sauger, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Überfahren oder quetschen Sie das Kabel nicht. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen oder den Sauger zu bewegen.** Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sauger weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.
- **Sorgen Sie für gute Belüftung am Arbeitsplatz.**
- **Lassen Sie den Sauger nur von qualifiziertem Fachpersonal mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Saugers erhalten bleibt.

⚠ WARNUNG **Der Sauger enthält gesundheitsgefährdenden Staub. Lassen Sie Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, nur von Fachleuten durchführen. Eine entsprechende Schutzausrüstung ist erforderlich. Betreiben Sie den Sauger nicht ohne das vollständige und sorgfältig eingesetzte Filtersystem.** Sie gefährden sonst Ihre Gesundheit.

- **Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme den einwandfreien Zustand des Saugschlauchs. Lassen Sie dabei den Saugschlauch am Sauger montiert, damit nicht unbeabsichtigt Staub austritt.** Sie können sonst Staub einatmen.
- **Benutzen Sie den Sauger nicht als Sitzgelegenheit.** Sie können den Sauger beschädigen.
- **Verwenden Sie das Netzkabel und den Saugschlauch sorgfältig.** Sie können andere Personen damit gefährden.
- **Reinigen Sie den Sauger nicht mit direkt gerichtetem Wasserstrahl.** Das Eindringen von Wasser in das Saugeroberteil erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Schließen Sie den Sauger an ein ordnungsgemäß geerdetes Stromnetz an.** Steckdose und Verlängerungskabel müssen einen funktionsfähigen Schutzleiter besitzen.

Symbole

Die nachfolgenden Symbole können für den Gebrauch Ihres Saugers von Bedeutung sein. Prägen Sie sich bitte die Symbole und ihre Bedeutung ein. Die richtige Interpretation der

Symbole hilft Ihnen, den Sauger besser und sicherer zu gebrauchen.

Symbole und ihre Bedeutung



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



Sauger der Staubklasse L nach IEC/EN 60335-2-69 zum **Trockensaugen** von gesundheitsgefährdenden Stäuben mit einem Expositions-Grenzwert > 1 mg/m³



WARNUNG! Der Sauger enthält gesundheitsgefährdenden Staub. Lassen Sie Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, nur von Fachleuten durchführen. Eine entsprechende Schutzausrüstung ist erforderlich. Betreiben Sie den Sauger nicht ohne das vollständige und sorgfältig eingesetzte Filtersystem. Sie gefährden sonst Ihre Gesundheit.





max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

Nur maximal eine L-Boxx aufklicken.

Das Gewicht der L-Boxx samt Inhalt darf 15 kg nicht überschreiten.



Hängen Sie den Sauger, z.B. zum Transportieren, nicht an einen Kranhaken. Der Sauger ist nicht kranbar. Es besteht Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.



Benutzen Sie den Sauger nicht als Sitzgelegenheit, Leiter oder Tritt. Der Sauger kann umkippen und beschädigt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.

1+ 

Start-/Stopp-Automatik
Absaugen der anfallenden Stäube von laufenden Elektrowerkzeugen
Sauger schaltet sich automatisch ein und zeitverzögert wieder aus

0 **Ausschalten**

1 

Saugen
Aufsaugen von abgelagerten Stäuben

Symbole und ihre Bedeutung

Max. 2200 W
Min. 100 W

Angabe der zulässigen Anschlussleistung des angeschlossenen Elektrowerkzeugs (länderspezifisch)
Max.: maximale Leistung
Min.: minimale Leistung

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bitte beachten Sie die Abbildungen im vorderen Teil der Betriebsanleitung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Sauger ist bestimmt zum Erfassen, Aufsaugen, Fördern und Abscheiden nicht brennbarer trockener Stäube, nicht brennbarer Flüssigkeiten und eines Wasser-Luft-Gemisches. Der Sauger ist staubtechnisch geprüft und entspricht der Staubklasse L. Er ist geeignet für die erhöhten Beanspruchungen bei gewerblicher Nutzung, z.B. in Handwerk, Industrie und Werkstätten.

Sauger der Staubklasse L nach IEC/EN 60335-2-69 dürfen nur für das Aufsaugen und Absaugen von gesundheitsgefährdenden Stäuben mit einem Expositions-Grenzwert > 1 mg/m³ eingesetzt werden.

Benutzen Sie den Sauger nur, wenn Sie alle Funktionen voll einschätzen und ohne Einschränkungen durchführen können oder entsprechende Anweisungen erhalten haben.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Saugers auf den Grafikseiten.

(1) Lenkrolle
(2) Lenkrollenbremse
(3) Behälter
(4) Betriebsarten-Wahlschalter
(5) Schlauchaufnahme (Saugfunktion)
(6) Steckdose für Elektrowerkzeug
(7) Halterung für Schlauch
(8) Tragegriff
(9) L-Boxx-Aufnahme
(10) Halterung für Zubehör
(11) Taste halbautomatische Filterreinigung
(12) Saugeroberteil
(13) Verschluss für Saugeroberteil
(14) Arretierung der Ausblas-Abdeckung
(15) Laufrad
(16) Halterung für Fugendüse
(17) Halterung für Saugrohr/Absaugadapter
(18) Halterung für Bodendüse
(19) Vliesfilterbeutelhalter
(20) Vliesfilterbeutel

(21) Arretierung des Vliesfilterbeutelhalters
(22) Arretierung der Zubhörhalterung
(23) Saugschlauch
(24) Ausblasschlauch[a)]
(25) Schlauchaufnahme mit Anschluss Click & Clean (Ausblasfunktion)
(26) Druckknopf
(27) Absaugadapter
(28) gekrümmte Düse
(29) Saugrohr
(30) Fugendüse
(31) Bodendüse
(32) Entriegelungstaste für Einsatz Bodendüse
(33) Einsatz Bodendüse
(34) Falschluftöffnung des Absaugadapters
(35) Filterhalterung
(36) Griff Filterhalterung
(37) Schwimmer
(38) Filter

a) **Dieses Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang.**

Technische Daten

Nass-/Trockensauger		GAS12-25LS
Sachnummer		**3 601 JS3 1..**
Nennaufnahmeleistung	W	1200

Nass-/Trockensauger		GAS12-25LS
Frequenz	Hz	50–60
Behältervolumen (brutto)	l	25
Nettovolumen (Flüssigkeit)	l	18
Nettovolumen (trocken)	l	20
Vliesfilterbeutelvolumen	l	10
Unterdruck		
– Sauger[A)]	hPa	200
– Turbine	hPa	210
Durchflussmenge		
– Sauger[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– Turbine	m^3/h	234
	l/s	65
Staubklasse		L
Gewicht[B)]	kg	9,4
Schutzklasse		⏚/I
Schutzart		IPX4

A) gemessen mit einem Saugschlauch mit 32 mm Innendurchmesser und 3,1 m Länge

B) Ohne Netzanschlussleitung

Die Angaben gelten für eine Nennspannung [U] von 230 V. Bei abweichenden Spannungen und in länderspezifischen Ausführungen können diese Angaben variieren.

Werte können je nach Produkt variieren und Anwendungs- sowie Umweltbedingungen unterliegen. Weitere Informationen unter www.bosch-professional.com/wac.

Steckdose am Sauger

Zulässige Anschlussleistung des angeschlossenen Elektrowerkzeugs			
3 601 JS3 ...	**Nennspannung**	**maximale Leistung**	**minimale Leistung**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Angabe der zulässigen Anschlussleistung des angeschlossenen Elektrowerkzeugs
Bei anderen länderspezifischen Modellen können diese Werte abweichen. Bitte beachten Sie die Angaben auf der Steckdose des Staubsaugers.

Geräusch-/Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend **EN 60335-2-69**.

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Saugers beträgt typischerweise **75** dB(A). Unsicherheit K = **2** dB. Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann die angegebenen Werte überschreiten. **Gehörschutz tragen!**

Schwingungswerte a_h (kontinuierliche Vibrationen), p_F (wiederholte Stoßvibrationen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montage

▶ **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sauger weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.

Vliesfilterbeutel einsetzen/entnehmen (siehe Bilder A–B)

Zum Trockensaugen können Sie einen Vliesfilterbeutel **(20)** einsetzen. Dadurch wird die Entsorgung des Staubes erleichtert.

Öffnen Sie die Verschlüsse **(13)** und nehmen Sie das Saugeroberteil **(12)** ab.

Schwenken Sie den Vliesfilterbeutelhalter **(19)** nach oben, bis er in der waagerechten Lage einrastet.

Schieben Sie den Vliesfilterbeutel **(20)** bis zum Anschlag in den Vliesfilterbeutelhalter **(19)**.

Zum Entnehmen drücken Sie den Vliesfilterbeutel **(20)** leicht nach unten und ziehen ihn aus dem Vliesfilterbeutelhalter **(19)**.

Zum Saugen ohne Vliesfilterbeutel klappen Sie den Vliesfilterbeutelhalter **(19)** wieder nach unten: Drücken Sie dazu die Arretierungen **(21)** des Vliesfilterbeutelhalters zusammen, schwenken Sie den Vliesfilterbeutelhalter nach unten und drücken ihn bis zum Einrasten gegen die Behälterwand.

Setzen Sie das Saugeroberteil **(12)** wieder auf und verbinden Sie durch Schließen der Verschlüsse **(13)** den Behälter **(3)** mit dem Saugeroberteil **(12)**.

Halterung für Saugzubehör montieren (siehe Bilder C–D)

Schieben Sie die Halterung **(10)** für das Saugzubehör bis zum Einrasten in die dafür vorgesehene Aufnahme am Saugeroberteil.

Zum Abnehmen der Halterung **(10)** ziehen Sie an der Arretierung **(22)** an der Unterseite der Halterung und schieben die Halterung nach oben aus der Aufnahme.

Die Halterung **(10)** kann auch mit 2 Schrauben an einer Wand befestigt werden.

Schlauch montieren

Saugfunktion (siehe Bild E)

Zum Montieren stecken Sie den Saugschlauch **(23)** in die Schlauchaufnahme **(5)** und drehen ihn bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.

Zum Demontieren drehen Sie den Saugschlauch **(23)** bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn und und ziehen ihn aus der Schlauchaufnahme.

Hinweis: Beim Saugen entsteht durch die Reibung des Staubs im Saugschlauch und -zubehör eine elektrostatische Aufladung, die der Benutzer in Form von statischer Entladung spüren kann (abhängig von Umwelteinflüssen und körperlichem Empfinden).
Generell empfiehlt Bosch, einen antistatischen Saugschlauch (Zubehör) beim Saugen von Feinstäuben und trockenen Materialien zu verwenden.

Ausblasfunktion (siehe Bild F)

- ▶ **Der Sauger verfügt über eine Ausblasfunktion. Blasen Sie die Abluft nicht in den freien Raum. Verwenden Sie die Ausblasfunktion nur mit einem sauberen Schlauch.** Stäube können gesundheitsgefährdend sein.

Zum Montieren des Ausblasschlauchs **(24)** drücken Sie die Arretierung **(14)** der Abluft-Abdeckung und öffnen die Abdeckung. Stecken Sie den Ausblasschlauch **(24)** auf die Schlauchaufnahme **(25)**, bis die beiden Druckknöpfe **(26)** hörbar einrasten.

Zum Demontieren des Ausblasschlauchs **(24)** drücken Sie beide Druckknöpfe **(26)** nach innen und ziehen den Ausblasschlauch ab. Schließen Sie die Abluft-Abdeckung, sodass die Arretierung **(14)** wieder einrastet.

Saugzubehör montieren (siehe Bild G)

Der Saugschlauch **(23)** ist mit einem Clip-System ausgestattet, mit dem Saugzubehör (Absaugadapter **(27)**, gekrümmte Düse **(28)**) angeschlossen werden kann.

Düsen und Rohre montieren

- – Stecken Sie die gekrümmte Düse **(28)** auf den Saugschlauch **(23)**, bis die beiden Druckknöpfe **(26)** des Saugschlauchs hörbar einrasten.
- – Stecken Sie danach das gewünschte Saugzubehör (Bodendüse, Fugendüse, Saugrohr etc.) fest auf die gekrümmte Düse **(28)**.
- – Zum Demontieren drücken Sie die Druckknöpfe **(26)** nach innen und ziehen die Bauteile auseinander.

Absaugadapter montieren

- – Stecken Sie den Absaugadapter **(27)** auf den Saugschlauch **(23)**, bis die beiden Druckknöpfe **(26)** des Saugschlauchs hörbar einrasten.
- – Zum Demontieren drücken Sie die Druckknöpfe **(26)** nach innen und ziehen die Bauteile auseinander.

Einsatz für die Bodendüse entnehmen/einsetzen (siehe Bild H)

Zum Entnehmen drücken Sie die Entriegelungstasten **(32)** auf der Bodendüse **(31)**. Der Einsatz **(33)** wird aus der Bodendüse gelöst.

Zum Einsetzen klemmen Sie einen neuen Einsatz in die Bodendüse **(31)** ein.

L-Boxx aufklicken (siehe Bild I)

Für den Transport des Saugers und zur platzsparenden Aufbewahrung von Saugerzubehör und/oder Elektrowerkzeug können Sie eine L-Boxx auf das Saugeroberteil aufklicken.

Klicken Sie die L-Boxx auf die Aufnahmen **(9)**.

- ▶ **Tragen Sie den Sauger nicht am Tragegriff der aufgeklickten L-Boxx.** Der Sauger ist zu schwer für den Tragegriff der L-Boxx. Es besteht Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.

Betrieb

- ▶ **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sau-**

ger weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.

Achten Sie beim Betrieb des Saugers darauf, dass die Lenkrollen **(1)** mit den Lenkrollenbremsen **(2)** blockiert sind, um den Sauger vor unbeabsichtigtem Wegrollen zu schützen. Testen Sie Laufräder **(15)** und Lenkrollen **(1)** vor dem Betrieb mit dem jeweiligen Untergrund auf ihre Funktion.

Inbetriebnahme

- ▶ **Beachten Sie die Netzspannung!** Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Saugers übereinstimmen.
- ▶ **Informieren Sie sich über die gültigen Regelungen/Gesetze bezüglich des Umgangs mit gesundheitsgefährdenden Stäuben in Ihrem Land.**

Der Sauger darf für das Aufsaugen und Absaugen folgender Materialien eingesetzt werden:

– Stäube mit einem Expositions-Grenzwert > 1 mg/m^3

Der Sauger darf grundsätzlich nicht in explosionsgefährdeten Räumen eingesetzt werden.

Um eine optimale Saugleistung zu gewährleisten, müssen Sie den Saugschlauch **(23)** immer komplett vom Saugeroberteil **(12)** abwickeln.

Ein-/Ausschalten

Zum **Einschalten** des Saugers drücken Sie den Betriebsarten-Wahlschalter **(4)** in Position **1**.

Zum **Einschalten der Start-/Stopp-Automatik** drücken Sie den Betriebsarten-Wahlschalter **(4)** in Position **1+**. Der Sauger kann automatisch gestartet werden, wenn er über die Steckdose **(6)** mit einem Elektrowerkzeug verbunden ist.

Zum **Ausschalten** des Saugers drücken Sie den Betriebsarten-Wahlschalter **(4)** in Position **0**.

Trockensaugen

- ▶ **Stellen Sie vor dem Trockensaugen sicher, dass Filter, Behälter und Saugzubehör trocken sind.** An feuchten Teilen kann sich Staub festsetzen und verkrusten.

Der Einsatz eines Vliesfilterbeutels **(20)** wird empfohlen.

Absaugen der anfallenden Stäube von laufenden Elektrowerkzeugen (siehe Bild J)

- ▶ **Es muss eine ausreichende Luftwechselrate in dem Raum vorhanden sein, wenn die Abluft in den Raum zurückgeht. Beachten Sie entsprechende nationale Vorschriften.**

In den Sauger ist eine Steckdose für Elektrowerkzeuge **(6)** integriert. Sie können an dieser Steckdose ein externes Elektrowerkzeug anschließen. Beachten Sie die maximal zulässige Anschlussleistung des angeschlossenen Elektrowerkzeugs.

Verbinden Sie den Absaugstutzen des Elektrowerkzeugs und den Saugschlauch **(23)** entweder direkt oder über den Absaugadapter **(27)**.

Hinweis bei Verwendung des Absaugadapters: Beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen, deren Luftzufuhr in den Saugschlauch gering ist, muss die Falschluftöffnung **(34)** des Absaugadapters **(27)** geöffnet werden. Dadurch wird die Gesamtleistung des Saugers und des Elektrowerkzeugs verbessert. Drehen Sie dazu den Ring über der Falschluftöffnung **(34)**, bis eine maximale Öffnung entsteht.

Mit der **Start-/Stopp-Automatik** können Sie den Sauger automatisch mit dem Elektrowerkzeug ein- und ausschalten:

– Zum **Einschalten der Start-/Stopp-Automatik** drücken Sie den Betriebsarten-Wahlschalter **(4)** in Position **1+**.

– Zum **Einschalten des Saugers** schalten Sie das verbundene Elektrowerkzeug ein. Der Sauger startet automatisch.

- ▶ **Vergewissern Sie sich nach dem Einschalten des Elektrowerkzeugs, dass der Sauger gestartet wurde.**

– Zum **Beenden des Absaugens** schalten Sie das Elektrowerkzeug aus. Die Start-/Stopp-Automatik läuft einige Sekunden nach, um restliche Stäube aus dem Saugschlauch abzusaugen.

– Zum **Ausschalten des Saugers** drücken Sie den Betriebsarten-Wahlschalter **(4)** in Position **0**.

Halbautomatische Filterreinigung

Spätestens wenn die Saugleistung nicht mehr ausreicht, sollten Sie den Filter reinigen.

Die Häufigkeit der Filterreinigung ist abhängig von Staubart und Staubmenge. Bei regelmäßiger Anwendung bleibt die maximale Förderleistung länger erhalten.

Schalten Sie den Sauger ein (Betriebsarten-Wahlschalter **(4)** in Position **1**).

Für eine optimale Reinigungswirkung verschließen Sie mit der Handfläche die Düsen- oder Saugschlauchöffnung.

Drücken Sie die Taste halbautomatische Filterreinigung **(11)** mindestens 5× nacheinander. Der Filter wird durch einen starken Luftstrom gereinigt.

Nasssaugen

- ▶ **Saugen Sie mit dem Sauger keine brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten, zum Beispiel Benzin, Öl, Alkohol, Lösemittel. Saugen Sie keine heißen, brennenden oder explosiven Stäube. Betreiben Sie den Sauger nicht in explosionsgefährdeten Räumen.** Die Stäube, Dämpfe oder Flüssigkeiten können sich entzünden oder explodieren.
- ▶ **Der Sauger darf nicht als Wasserpumpe benutzt werden.** Der Sauger ist bestimmt für das Aufsaugen von Luft- und Wassergemisch.
- ▶ **Der Sauger darf nicht ohne Filter verwendet werden.**

Die halbautomatische Filterreinigung darf während des Nasssaugens nicht ausgelöst werden.

Vor dem Nasssaugen

Öffnen Sie die Verschlüsse **(13)** und nehmen Sie das Saugeroberteil **(12)** ab.

Entleeren Sie den Behälter **(3)** und entfernen Sie den Vliesfilterbeutel **(20)**.

Reinigen Sie den Filter **(38)** und setzen Sie ihn wieder in den Sauger ein.

Stellen Sie sicher, dass der Schwimmer **(37)** sauber ist. Bei blockiertem Schwimmer ist keine automatische Abschaltung des Saugers bei vollem Behälter möglich.
Setzen Sie das Saugeroberteil **(12)** auf und schließen Sie beide Verschlüsse **(13)**, sodass sie hörbar einrasten.

Beim und nach jedem Nasssaugen

Der Sauger ist mit einem Schwimmer **(37)** ausgestattet. Ist die maximale Füllhöhe erreicht, wird das Saugen gestoppt. Entleeren Sie dann den Behälter **(3)**.

Sollte Flüssigkeit aus dem Sauger austreten, weil der Behälter nicht rechtzeitig geleert wurde, dann schalten Sie den Sauger sofort aus. Nehmen Sie das Saugeroberteil **(12)** ab und lassen Sie alle Teile gut trocknen.

Nach Arbeitsende nehmen Sie zur Vermeidung von Schimmelbildung das Saugeroberteil **(12)** und den Filter **(38)** ab und lassen beides gut trocknen.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

- ▶ **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sauger weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.
- ▶ **Halten Sie den Sauger und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.**

Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies von **Bosch** oder einer autorisierten Kundendienststelle für **Bosch**-Elektrowerkzeuge auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

- ▶ **Tragen Sie bei der Wartung und Reinigung des Saugers eine Staubschutzmaske.**

Reinigen Sie das Gehäuse des Saugers von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch.

- ▶ **Reinigen Sie den Sauger nicht mit Druckluft.** Der Filter oder andere Komponenten könnten beschädigt werden.

Mindestens einmal jährlich muss eine staubtechnische Überprüfung des Saugers durch den Hersteller oder eine unterwiesene Person durchgeführt werden (z.B. Filter auf Beschädigungen, Sauger auf Dichtheit und Kontrolleinrichtungen auf einwandfreie Funktion prüfen).

Reinigung und Wartung nach dem Saugen von gesundheitsgefährdenden Stoffen

- Betrachten Sie alle Teile, die mit den gesundheitsgefährdenden Stoffen in Kontakt gekommen sein können, als verunreinigt.
- Saugen, wischen bzw. dichten Sie das Äußere des Saugers gründlich ab, bevor Sie ihn aus einem Bereich mit gesundheitsgefährdenden Stoffen entnehmen.
- Reinigen, demontieren und warten Sie den Sauger nur, wenn es ohne Gefahr für Sie und andere Personen möglich ist. Tragen Sie bei der Wartung und Reinigung persönliche Schutzausrüstung. Führen Sie die Arbeiten in einem gut gelüfteten Raum durch.
- Reinigen Sie zuerst das Äußere des Saugers, bevor Sie ihn demontieren.
- Entsorgen Sie alle Teile des Saugers, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, in undurchlässigen Beuteln. Beachten Sie dabei die gültigen Bestimmungen für die Entsorgung derartigen Abfalls.
- Reinigen Sie nach Abschluss der Arbeiten den Wartungsbereich.

Behälter reinigen

Wischen Sie den Behälter **(3)** von Zeit zu Zeit mit handelsüblichem, nicht scheuerndem Reinigungsmittel aus und lassen Sie diesen trocknen.

Filter reinigen/wechseln (siehe Bilder K–L)

Die Saugleistung ist abhängig vom Filterzustand. Reinigen Sie deshalb regelmäßig den Filter **(38)**.

Tauschen Sie einen beschädigten Filter sofort aus.

- Lösen Sie die halbautomatische Filterreinigung aus und schalten Sie den Sauger danach aus.
- Öffnen Sie die Verschlüsse **(13)** und nehmen Sie das Saugeroberteil **(12)** ab.
- Klappen Sie den Griff **(36)** der Filterhalterung **(35)** auf ❶ und ziehen Sie die Filterhalterung **(35)** heraus ❷.
- Nehmen Sie den Filter **(38)** aus der Filterhalterung **(35)** ❸.
- Klopfen Sie den Filter **(38)** an einem geeigneten Abfallbehälter aus. Achten Sie darauf, die Lamellen des Filters nicht zu beschädigen.
  Bei starker Verschmutzung bürsten Sie die Lamellen des Filters mit Wasser und einer weichen Bürste ab. Lassen Sie den Filter anschließend gut trocknen.
- Ist der Filter **(38)** beschädigt, dann tauschen Sie ihn aus.
- Setzen Sie den sauberen und trockenen Filter **(38)** in die Filterhalterung **(35)** ❹.
- Setzen Sie die Filterhalterung **(35)** in das Saugeroberteil ❺ und klappen Sie den Griff **(36)** der Filterhalterung **(35)** zu ❻, bis er einrastet.
- Prüfen Sie Filter **(38)** und Filterhalterung **(35)** auf korrekten und festen Sitz.
- Setzen Sie das Saugeroberteil **(12)** wieder auf und schließen Sie beide Verschlüsse **(13)**, sodass sie hörbar einrasten.

Aufbewahrung und Transport (siehe Bild M)

- Entleeren und reinigen Sie den Behälter **(3)**. Zur Vermeidung von Schimmelbildung sorgen Sie dafür, dass der Filter **(38)** und der innere Bereich des Saugers trocken sind.
- Legen Sie den Saugschlauch **(23)** mit der gekrümmten Düse **(28)** um das Saugeroberteil in die Halterungen **(7)** ein.
- Stecken Sie das Saugzubehör in die dafür vorgesehenen Halterungen: Absaugadapter **(27)** und Saugrohre **(29)** in die Halterungen **(17)**, Fugendüse **(30)** in die Halterung **(16)**, Bodendüse **(31)** in die Halterung **(18)**.

– Wickeln Sie das Netzkabel um die Halterung **(16)** der Fugendüse.
– Tragen Sie den Sauger am Tragegriff **(8)**.
– Stellen Sie den Sauger in einem trockenen Raum ab und sichern Sie ihn vor unbefugter Benutzung.
– Treten Sie zum Feststellen der Lenkrolle **(1)** die Lenkrollenbremse **(2)** herunter.

Behebung von Störungen

▶ **Tritt eine Störung (z.B. Filterbruch) auf, muss der Sauger sofort ausgeschaltet werden. Vor erneuter Inbetriebnahme muss die Störung beseitigt werden.**

Problem	Ursache	Abhilfe
Saugturbine läuft nicht an.	keine Energieversorgung	Netzkabel, Netzstecker, Sicherung und Steckdose überprüfen.
	Betriebsarten-Wahlschalter **(4)** steht auf **1+**.	Betriebsarten-Wahlschalter **(4)** auf **1** stellen bzw. das an die Steckdose **(6)** angeschlossene Elektrowerkzeug einschalten.
Saugturbine läuft nach Behälterleerung nicht wieder an.	Reset notwendig	Sauger ausschalten und 5 s warten, danach wieder einschalten.
Saugkraft lässt nach.	Behälter **(3)** oder Vliesfilterbeutel **(20)** voll	Behälter bzw. Vliesfilterbeutel entleeren.
	Düse, Saugrohr **(29)** oder Saugschlauch **(23)** verstopft	Verstopfungen entfernen
	Filter **(38)** verschmutzt oder defekt	halbautomatische Filterreinigung durchführen, Filter reinigen oder wechseln
	Filter **(38)** nicht in der Filterhalterung **(35)** eingerastet	Filter richtig einrasten
	Saugeroberteil **(12)** sitzt nicht richtig	Saugeroberteil richtig aufsetzen und Verschlüsse **(13)** schließen
Staubaustritt beim Trockensaugen	Filter **(38)** falsch eingesetzt	korrekten Einbau des Filters überprüfen
	Filter **(38)** defekt	Filter wechseln
Wasseraustritt beim Nasssaugen	Schwimmer **(37)** blockiert	Schwimmerkorb mit feuchtem Tuch abwischen, Schwimmer durch leichtes Schütteln des Saugers reinigen Bei schwereren Verunreinigungen von Schwimmer und Schwimmerkorb wenden Sie sich an eine autorisierte **Bosch**-Kundendienststelle.
Halbautomatische Filterreinigung arbeitet nicht.		Lufteinlass blockieren und mehr als 5× auf die Taste halbautomatischen Filterreinigung **(11)** drücken Arbeitet die Filterreinigung danach weiterhin nicht, wenden Sie sich an eine autorisierte **Bosch**-Kundendienststelle.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Deutschland
Tel.: +49 711 400 40 460

Österreich
Tel.: (01) 797222010

Schweiz
Tel.: (044) 8471511

Den Link zu unseren Serviceadressen und zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der letzten Seite.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

Entsorgung

Sauger, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie den Sauger nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Elektrische und elektronische Geräte, die nicht mehr brauchbar sind, müssen separat gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden. Nutzen Sie die ausgewiesenen Sammelsysteme. Falsche Entsorgung kann aufgrund von möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffen umwelt- und gesundheitsschädlich sein.

Nur für Deutschland:

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeübertäger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

English

Safety instructions for dust extractors



Read all the safety information and instructions. Failure to observe the safety information and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- ▶ **This dust extractor is not intended for use by children or persons with physical, sensory or mental impairments. It should not be used by persons who have insufficient experience and knowledge.** Otherwise, there is a risk of operating errors and injuries.
- ▶ **Supervise children.** This will ensure that children do not play with the dust extractor.
- ▶ **Comply with all safety provisions for the substances being extracted.**
- ▶ **Do not vacuum beech or oak wood dust, rock dust or asbestos.** These substances are considered carcinogenic.

⚠ WARNING **Only use the dust extractor if you have been adequately informed about the use of the equipment, the substances to be vacuumed and how to dispose of these safely.** Thorough instruction on how to use the equipment prevents accidental misuse and injuries.

⚠ WARNING **The dust extractor is suitable for vacuuming dry substances, and can also be used to vacuum liquids when taking appropriate measures.** The penetration of liquids increases the risk of an electric shock.

- ▶ **Do not use the dust extractor to vacuum combustible or explosive liquids, such as petrol, oil, alcohol or solvents. Do not vacuum hot, burning or explosive dust. Do not operate the dust extractor in areas subject to explosion hazards.** Dust, vapours and liquids can ignite or explode.

⚠ WARNING **Only use the socket for the purpose stipulated in the operating manual.**

⚠ WARNING **If you notice a foam or water leak, switch off the dust extractor immediately and empty the container.** Otherwise, the dust extractor can become damaged.

- ▶ **NOTE: The dust extractor must only be stored indoors.**
- ▶ **NOTE: Clean the float regularly and check whether it is damaged.** Otherwise, the equipment may not function properly.
- ▶ **If operating the dust extractor in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD).** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

- ▶ **Always check the dust extractor, cable and plug before use. Do not use the dust extractor if you discover any damage. Do not open the dust extractor yourself. It should be repaired exclusively by a qualified professional using only genuine spare parts.** Damaged dust extractors, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not crush the cable or run the device over it. Do not pull on the power cable to pull the plug out of the socket or to move the dust extractor.** Damaged cables increase the risk of an electric shock.
- ▶ **Pull the plug out of the socket before cleaning or performing maintenance on the dust extractor, making tool adjustments, changing accessories or putting away the dust extractor.** This safety measure prevents the dust extractor from being started accidentally.
- ▶ **Ensure that the workplace is well ventilated.**
- ▶ **The dust extractor should be repaired exclusively by a qualified professional using only genuine spare parts.** This will ensure that the safety of the dust extractor is maintained.

⚠ WARNING **The dust extractor contains dust particles that pose a risk to health. Emptying and maintenance procedures, including the disposal of dust containers, should only be carried out by professionals. Suitable protective equipment is required. Do not operate the dust extractor unless the complete filter system is correctly inserted.** Otherwise, you are putting your health at risk.

- ▶ **Before using the equipment for the first time, check that the vacuum hose is in perfect condition. Leave the vacuum hose fitted to the dust extractor while doing this so that no dust escapes accidentally.** Otherwise, you may end up inhaling dust particles.
- ▶ **Do not sit on the dust extractor.** You can damage the dust extractor this way.
- ▶ **Take care when using the power cable and the vacuum hose.** Improper use of these can put other people at risk.
- ▶ **Do not clean the dust extractor by spraying a jet of water directly at it.** Water entering the top of the dust extractor will increase the risk of electric shock.
- ▶ **Connect the dust extractor to a properly earthed power supply system.** The plug socket and extension cable must have a fully functioning protective conductor.
- ▶ **Products sold in GB only:**
  Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362). If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug.
  The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

Symbols

The following symbols may provide you with important information pertaining to the use of your dust extractor. Please take note of these symbols and their meaning. Knowing what these symbols mean will help you to use your extractor more effectively and more safely.

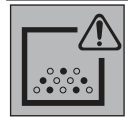
Symbols and their meaning



WARNING! Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



Dust extractor from dust class L in accordance with IEC/EN 60335-2-69 for the **dry extraction** of harmful dusts with an exposure limit of > 1 mg/m³



WARNING! The dust extractor contains dust particles that pose a risk to health. Emptying and maintenance procedures, including the disposal of dust containers, should only be carried out by professionals. Suitable protective equipment is required. Do not operate the dust extractor unless the complete filter system is correctly inserted. Otherwise, you are putting your health at risk.





Only attach a maximum of one L-BOXX.

The weight of the L-BOXX along with its contents must not exceed 15 kg.



Do not hang the dust extractor on a crane hook, e.g. in order to transport it. The dust extractor is not suitable for moving with a crane. There is a risk of injury and damage if you do this.



Do not sit or stand on the dust extractor. The dust extractor may tip over and become damaged if you do this. This poses a risk of injury.

1+ 

Automatic start/stop
Extracting dust that accumulates from working power tools
The dust extractor switches on automatically and off again with a time delay

0 **Switching Off**

Symbols and their meaning	
1 	**Extraction** Extracting dust deposits
Max. 2200 W Min. 100 W	Permitted connected load of the connected power tool (country-specific) Max.: Maximum power Min.: Minimum power

Product Description and Specifications

Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Intended Use

The dust extractor is intended for collecting, vacuuming, conveying and separating non-flammable dry dusts, non-flammable liquids and a water-air mixture. The dust extraction capability of the dust extractor has been tested and corresponds to dust class L. It is suitable for the increased demands in professional use, e.g. in trade, industry and workshops.

Dust extractors from dust class L in accordance with IEC/EN 60335-2-69 may only be used to vacuum and extract harmful dust with an exposure limit of > 1 mg/m³.

Only use the dust extractor if you can fully evaluate all functions and carry them out without restrictions, or if you have received corresponding instructions.

Product Features

The numbering of the product features refers to the representation of the dust extractor on the graphic pages.

(1) Castor
(2) Castor brake
(3) Container
(4) Mode selector switch
(5) Hose socket (dust extraction function)
(6) Plug socket for power tool
(7) Holder for hose
(8) Carrying handle
(9) L-BOXX holder
(10) Holder for accessories
(11) Semi-automatic filter cleaning button
(12) Top part of dust extractor
(13) Catch for top part of dust extractor
(14) Locking mechanism of the blow-out cover
(15) Wheel
(16) Holder for crevice nozzle
(17) Holder for suction tube/dust extraction adapter
(18) Holder for floor nozzle
(19) Fleece filter bag holder
(20) Fleece filter bag
(21) Fleece filter bag holder locking mechanism
(22) Accessory holder locking mechanism
(23) Vacuum hose
(24) Blowing hose[a)]
(25) Hose socket with Click & Clean connection (blowing function)
(26) Snap fastener
(27) Dust extraction adapter
(28) Curved nozzle
(29) Suction tube
(30) Crevice nozzle
(31) Floor nozzle
(32) Release button for floor nozzle insert
(33) Floor nozzle insert
(34) False air intake of the dust extraction adapter
(35) Filter holder
(36) Filter holder handle
(37) Float
(38) Filter

a) **This accessory is not part of the standard scope of delivery.**

Technical data

Wet/dry dust extractor		GAS12-25LS
Article number		**3 601 JS3 1..**
Rated power input	W	1200
Frequency	Hz	50–60
Container volume (gross)	l	25
Net volume (liquid)	l	18
Net volume (dry)	l	20
Volume of fleece filter bag	l	10
Vacuum pressure		
– Dust extractor[A)]	hPa	200
– Turbine	hPa	210
Flow rate		
– Dust extractor[A)]	m³/h	126
	l/s	35
– Turbine	m³/h	234
	l/s	65
Dust class		L
Weight[B)]	kg	9.4
Protection class		⏚/I

Wet/dry dust extractor	GAS12-25LS
Protection rating	IPX4

A) Measured using a vacuum hose which is 3.1 m long with an inner diameter of 32 mm

B) Without mains connection cable

The specifications apply to a rated voltage [U] of 230 V. These specifications may vary at different voltages and in country-specific models.

Values can vary depending on the product, scope of application and environmental conditions. To find out more, visit www.bosch-professional.com/wac.

Plug socket on the dust extractor

Permitted connected load of the connected power tool			
3 601 JS3 ...	**Rated voltage**	**Maximum power**	**Minimum power**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Permitted connected load of the connected power tool.
These values can differ for other country-specific models. Please take note of the information on the socket of the dust extractor.

Noise/Vibration Information

Noise emission values determined according to **EN 60335-2-69**.

Typically the A-weighted sound pressure level of the dust extractor is **75** dB(A). Uncertainty K = **2** dB. The noise level when working can exceed the volume stated. **Wear hearing protection!**

Vibration values a_h (continuous vibrations), p_F (repeated shock vibrations) and uncertainty K determined according to **EN 60335-2-69**:

a_h = **0.2** m/s^2 (K = **1.5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Assembly

- ▶ **Pull the plug out of the socket before cleaning or performing maintenance on the dust extractor, making tool adjustments, changing accessories or putting away the dust extractor.** This safety measure prevents the dust extractor from being started accidentally.

Inserting/Removing the Fleece Filter Bag (see figures A–B)

You can use a fleece filter bag **(20)** for dry extraction. This makes the dust easier to dispose of.

Open the catches **(13)** and remove the top part of the dust extractor **(12)**.

Swivel the fleece filter bag holder **(19)** upwards until it engages in a horizontal position.

Push the fleece filter bag **(20)** all the way into the fleece filter bag holder **(19)**.

To remove it, push the fleece filter bag **(20)** downwards slightly and pull it out of the fleece filter bag holder **(19)**.

To extract without a fleece filter bag, fold the fleece filter bag holder **(19)** back down: To do this, press the locks **(21)** of the fleece filter bag holder together, swivel the fleece filter bag holder down and press it against the wall of the container until it engages.

Put the top part of the dust extractor **(12)** back on and connect the container **(3)** with the top part of the dust extractor **(12)** by closing the catches **(13)**.

Fitting the Bracket for Extractor Accessories (see figures C–D)

Push the holder **(10)** for the extraction accessory into the adapter provided for it on the upper part of the extractor until it engages.

To remove the holder **(10)**, pull the locking mechanism **(22)** on the underside of the holder and push the holder up out of the adapter.

The holder **(10)** can also be secured to the wall using 2 screws.

Fitting the Hose

Extraction Function (see figure E)

To fit, insert the vacuum hose **(23)** into the hose connection piece **(5)** and turn it clockwise as far as it will go.

To remove, turn the vacuum hose **(23)** anticlockwise as far as it will go and pull it out of the hose socket.

Note: The friction generated by the dust in the vacuum hose and accessory during extraction causes an electrostatic charge that the user may experience as static discharge (depending on environmental factors and their physiological state).

Bosch generally recommends using an anti-static vacuum hose (accessory) to vacuum up fine dust and dry materials.

Blowing Function (see figure F)

- ▶ **The dust extractor has a blowing function. Do not blow exhaust air out into the open air. Only use the blowing function with a clean hose.** Dust can be hazardous to health.

To fit the blow-out hose **(24)**, push the locking mechanism **(14)** of the extract air cover and open the cover. Insert the blow-out hose **(24)** into the hose socket **(25)** until you hear the two snap fasteners **(26)** click into place.

To remove the blow-out hose **(24)**, push the two snap fasteners **(26)** inwards and pull out the blow-out hose. Close the extract air cover so that the locking mechanism **(14)** engages again.

Fitting the vacuuming accessories (see figure G)

The vacuum hose **(23)** is equipped with a clip system which can be used to connect vacuuming accessories (dust extraction adapter **(27)**, curved nozzle **(28)**).

Fitting the nozzles and tubes

– Push the curved nozzle **(28)** onto the vacuum hose **(23)** until you hear both snap fasteners **(26)** on the vacuum hose engage.
– Then attach the required extraction accessory (floor nozzle, crevice nozzle, suction tube, etc.) firmly to the curved nozzle **(28)**.
– To remove the accessory, press the snap fasteners **(26)** inwards and pull apart the components.

Fitting the dust extraction adapter

– Push the dust extraction adapter **(27)** onto the vacuum hose **(23)** until you hear both snap fasteners **(26)** on the vacuum hose engage.
– To remove the adapter, press the snap fasteners **(26)** inwards and pull apart the components.

Removing/Inserting the Insert for the Floor Nozzle (see figure H)

To remove, press the release buttons **(32)** on the floor nozzle **(31)**. The insert **(33)** is released from the floor nozzle.

To insert, clamp a new insert into the floor nozzle **(31)**.

Attaching the L-Boxx (see figure I)

You can attach an L-Boxx to the top part of the dust extractor for transporting the extractor and to provide space-saving storage for extractor accessories and/or the power tool.

Click the L-BOXX onto the holders **(9)**.

▶ **Do not carry the dust extractor by the carrying handle of the attached L-Boxx.** The dust extractor is too heavy for the carrying handle of the L-Boxx. There is a risk of injury and damage if you do this.

Operation

▶ **Pull the plug out of the socket before cleaning or performing maintenance on the dust extractor, making tool adjustments, changing accessories or putting away the dust extractor.** This safety measure prevents the dust extractor from being started accidentally.

When operating the dust extractor, ensure that the castors **(1)** blocked with the castor brakes **(2)** to prevent the dust extractor from rolling away unintentionally. Test the correct functioning of the wheels **(15)** and castors **(1)** on the relevant surface before operation.

Starting Operation

▶ **Check the mains voltage!** The voltage of the power source must correspond with the information on the type plate of the dust extractor.

▶ **Make sure you inform yourself about the applicable regulations/laws on how to handle harmful types of dust in your country.**

The dust extractor may be used for vacuuming and extracting the following materials:

– Dusts with an exposure limit of > 1 mg/m^3

▶ **Products that are only sold in AUS and NZ:** Use a residual current device (RCD) with a nominal residual current of 30 mA or less.

The dust extractor must categorically not be used in potentially explosive areas.

To ensure optimum suction power, you must always fully unwind the vacuum hose **(23)** from the top part of the dust extractor **(12)**.

Switching On and Off

To **switch on** the dust extractor, push the mode selector switch **(4)** to position **1**.

To switch on the **automatic start/stop feature**, push the mode selector switch **(4)** to position **1+**. The dust extractor can be started automatically if it is connected to a power tool via the plug socket **(6)**.

To **switch off** the dust extractor, push the mode selector switch **(4)** to position **0**.

Dry vacuuming

▶ **Before dry extraction, make sure that the filter, container and extractor accessories are dry.** Dust can adhere to damp parts and become encrusted.

The use of a fleece filter bag **(20)** is recommended.

Extracting dust that accumulates from working power tools (see figure J)

▶ **There must be a sufficient air exchange rate in the room when the exhaust air comes back into the room. Be aware of the corresponding national regulations.**

The dust extractor has an integrated plug socket for power tools **(6)**, which can be used to connect an external power tool. Observe the maximum permitted load of the connected power tool.

Connect the extraction outlet of the power tool and the vacuum hose **(23)** either directly or via the dust extraction adapter **(27)**.

Note when using the dust extraction adapter: When working with power tools that have a low air feed into the vacuum hose, the false air intake **(34)** of the dust extraction adapter **(27)** must be opened. This will improve the total output of the dust extractor and the power tool. To do this,

turn the ring above the false air intake **(34)** until the opening is at its maximum size.

With the **automatic start/stop feature**, you can switch the dust extractor on and off automatically using the power tool:

– To switch on the **automatic start/stop feature**, push the mode selector switch **(4)** to position **1+**.
– To **switch on the dust extractor**, switch on the connected power tool. The dust extractor will start automatically.

▶ **Make sure that the dust extractor has started after the power tool has been switched on.**

– To **stop extraction**, switch off the power tool. The automatic start/stop feature will run for a few seconds longer in order to extract the remaining dust from the vacuum hose.
– To **switch off the dust extractor**, push the mode selector switch **(4)** to position **0**.

Semi-automatic filter cleaning

You should clean the filter at the latest when the suction power is no longer sufficient.

How often filter cleaning needs to be carried out will depend on the type and quantity of dust that has been extracted. With regular use, the maximum conveying capacity will be maintained for longer.

Switch on the dust extractor (mode selector switch **(4)** to position **1**).

For optimum cleaning efficiency, use the palm of your hand to close the nozzle or vacuum hose opening.

Press the semi-automatic filter cleaning button **(11)** at least five times in succession. The filter is cleaned by a strong air flow.

Wet vacuuming

▶ **Do not use the dust extractor to vacuum combustible or explosive liquids, such as petrol, oil, alcohol or solvents. Do not vacuum hot, burning or explosive dust. Do not operate the dust extractor in areas subject to explosion hazards.** Dust, vapours and liquids can ignite or explode.

▶ **The dust extractor must not be used as a water pump.** The dust extractor is designed for vacuuming air and vacuuming water mixtures.

▶ **The dust extractor must not be used without a filter.**

Semi-automatic filter cleaning must not be activated during wet extraction.

Before Starting Wet Extraction

Open the catches **(13)** and remove the top part of the dust extractor **(12)**.

Empty the container **(3)** and remove the fleece filter bag **(20)**.

Clean the filter **(38)** and fit it back into the dust extractor.

Make sure that the float **(37)** is clean. If the float is blocked, the dust extractor cannot switch off automatically when the container is full.

Hold the top part of the dust extractor **(12)** open and close both catches **(13)** until you hear them click into place.

During and after wet extraction

The dust extractor is equipped with a float **(37)**. Extraction is stopped when the maximum filling level is reached. The container **(3)** should then be emptied.

If liquid escapes from the dust extractor because the container was not emptied in time, switch off the dust extractor immediately. Remove the top part of the dust extractor **(12)** and allow all parts to dry thoroughly.

After the work is complete, to prevent the formation of mould, remove the top part of the dust extractor **(12)** and the filter **(38)** and allow them both to dry thoroughly.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

▶ **Pull the plug out of the socket before cleaning or performing maintenance on the dust extractor, making tool adjustments, changing accessories or putting away the dust extractor.** This safety measure prevents the dust extractor from being started accidentally.

▶ **To ensure safe and efficient operation, always keep the dust extractor and the ventilation slots clean.**

In order to avoid safety hazards, if the power supply cord needs to be replaced, this must be done by **Bosch** or by an after-sales service centre that is authorised to repair **Bosch** power tools.

▶ **Wear a dust mask when servicing and cleaning the dust extractor.**

Clean the housing of the dust extractor occasionally with a damp cloth.

▶ **Do not use compressed air to clean the dust extractor.** The filter or other components may become damaged.

At least once a year a technical inspection of the dust extractor must be carried out by the manufacturer or someone who has been trained (e.g. to check for filter damage, to check that the dust extractor is tight and that the control unit is in perfect working order).

Cleaning and maintenance after extracting hazardous substances

– All parts that may have come into contact with the hazardous substances must be considered contaminated.
– Vacuum, wipe down and seal the outside of the dust extractor thoroughly before removing it from the area containing the hazardous substances.
– Only clean, dismantle and perform maintenance on the dust extractor if this can be done without endangering yourself or other persons. Wear personal protective equipment for cleaning and maintenance tasks. Undertake the work in a well ventilated room.
– First clean the outside of the dust extractor before dismantling it.
– All parts of the dust extractor that cannot be adequately cleaned must be disposed of in impermeable bags. Please

observe the applicable regulations for the disposal of such waste.
– Clean the maintenance area after completing the work.

Cleaning the container

Wipe the container **(3)** from time to time using a non-abrasive off-the-shelf cleaning product and leave it to dry.

Cleaning/Changing the Filter (see figures K–L)

The suction power is dependent on the condition of the filter. Therefore, the filters **(38)** should be cleaned regularly.

Replace any damaged filters immediately.

– Start semi-automatic filter cleaning and then switch off the dust extractor.
– Open the catches **(13)** and remove the top part of the dust extractor **(12)**.
– Open the handle **(36)** of the filter holder **(35)** ❶ and pull out the filter holder **(35)** ❷.
– Remove the filter **(38)** from the filter holder **(35)** ❸.
– Tap the filter **(38)** on the side of a suitable waste bin. When doing so, ensure that you do not damage the flaps on the filter.
If the filter is very dirty, brush the flaps of the filter with water and a soft brush. Then leave the filter to dry thoroughly.
– If the filter **(38)** is damaged, it should be replaced.
– Place the clean and dry filter **(38)** into the filter holder **(35)** ❹.
– Insert the filter holder **(35)** into the top part of the dust extractor ❺ and close the handle **(36)** of the filter holder **(35)** ❻ until it engages.
– Check that the filter **(38)** and filter holder **(35)** are seated correctly and securely.
– Hold the top part of the dust extractor **(12)** open again and close both catches **(13)** until you hear them click into place.

Storage and transport (see figure M)

– Empty and clean the container **(3)**. To avoid mould formation, ensure that the filter **(38)** and the inside of the dust extractor are dry.
– Place the vacuum hose **(23)** with the curved nozzle **(28)** in the holders **(7)** around the top part of the dust extractor.
– Insert the extractor accessories into the holders provided for them: Dust extraction adapter **(27)** and suction tubes **(29)** into the holders **(17)**, crevice nozzle **(30)** into the holder **(16)**, floor nozzle **(31)** into the holder **(18)**.
– Wrap the power cable around the crevice nozzle holder **(16)**.
– Carry the dust extractor by the carrying handle **(8)**.
– Store the dust extractor in a dry room and secure it so that it cannot be used by unauthorised persons.
– Apply the castor brake **(2)** to hold the castors **(1)** in place.

Rectifying faults

▶ **If a fault (e.g. a filter damage) occurs, the dust extractor must be switched off immediately. The fault must be repaired before resuming operation.**

Problem	Cause	Corrective measures
Suction turbine will not switch on.	No power supply	Check the mains cable, mains plug, fuse and socket.
	Mode selector switch **(4)** is set to **1+**.	Set the mode selector switch **(4)** to **1** or switch on the power tool plugged into the plug socket **(6)**.
The suction turbine will not switch on again after the container has been emptied.	Reset required	Switch the dust extractor off and wait 5 seconds before switching it back on.
The suction power is decreasing.	Container **(3)** or fleece filter bag **(20)** full	Empty the container or fleece filter bag.
	Nozzle, suction tube **(29)** or vacuum hose **(23)** blocked	Remove blockages
	Filter **(38)** is soiled or defective	Carry out semi-automatic filter cleaning, clean or replace the filter
	Filter **(38)** has not engaged in the filter holder **(35)**	Make sure that the filter has correctly engaged
	Top part of the dust extractor **(12)** is not seated correctly	Place the top part of the dust extractor on correctly and close the catches **(13)**
Dust escapes during dry extraction	Filter **(38)** incorrectly inserted	Check that the filter has been fitted correctly
	Filter **(38)** defective	Replace filter

Problem	Cause	Corrective measures
Water escapes during wet extraction	Float **(37)** is blocked	Wipe down the float cage with a damp cloth and clean the float by lightly shaking the dust extractor If the float and float cage become heavily contaminated, contact an authorised **Bosch** after-sales service centre.
The semi-automatic filter cleaning function is not working.		Block the air inlet and press the semi-automatic filter cleaning button **(11)** at least five times in succession If the filter cleaning function still does not work afterwards, contact an authorised **Bosch** after-sales service centre.

After-Sales Service and Application Service

Great Britain
Tel. Service: (0344) 7360109

GB Importer:
Robert Bosch Ltd.
Broadwater Park
North Orbital Road
Uxbridge
UB9 5HJ

You can find the link to our service addresses and warranty conditions on the last page.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

Disposal

The dust extractor, its accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.



Do not dispose of the dust extractor along with household waste.

Only for EU countries and United Kingdom:

Electrical and electronic equipment that is no longer suitable for use must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner. Use the designated collection systems.Incorrect disposal may cause harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Français

Consignes de sécurité pour les aspirateurs



Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- ▶ **Cet aspirateur n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ni par des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissances.** Il y a sinon risque de blessures et d'utilisation inappropriée.
- ▶ **Ne laissez pas les enfants sans surveillance.** Faites en sorte que les enfants ne jouent pas avec l'aspirateur.
- ▶ **Observez toutes les consignes de sécurité relatives aux matières à aspirer.**
- ▶ **N'aspirez pas des poussières de hêtre ou de chêne, ni des poussières minérales ou d'amiante.** Ces matières sont considérées comme cancérogènes.

⚠ AVERTISSEMENT **Ne mettez en marche l'aspirateur qu'après vous être suffisamment informé sur son utilisation, sur la nature des matières à aspirer et sur la façon de les éliminer en toute sécurité.** Une initiation approfondie sur son utilisation réduit le risque de mauvaise manipulation et de blessure.

⚠ AVERTISSEMENT **L'aspirateur est conçu pour l'aspiration de matières sèches et aussi de liquides, moyennant certaines mesures.** La pénétration de liquides dans l'appareil ou tout contact avec des liquides augmente le risque de choc électrique.

- ▶ **N'utilisez pas cet aspirateur pour aspirer des liquides inflammables ou explosifs, tels que essence, huiles, alcool, solvants. N'aspirez pas de poussières très chaudes, incandescentes ou explosives. N'utilisez pas l'aspirateur dans des locaux à atmosphère explosive.** Les poussières, vapeurs ou liquides risquent de s'enflammer ou d'exploser.

⚠ AVERTISSEMENT **N'utilisez la prise de courant que pour les usages mentionnés dans la présente notice.**

⚠ AVERTISSEMENT **Arrêtez immédiatement l'aspirateur dès que de la mousse ou de l'eau en ressort et videz la cuve.** L'aspirateur risque sinon d'être endommagé.

- ▶ **ATTENTION ! Ne rangez l'aspirateur qu'en intérieur.**

- ▶ **ATTENTION ! Nettoyez régulièrement le flotteur et vérifiez alors qu'il n'est pas endommagé.** Il y a sinon risque de dysfonctionnement.
- ▶ **Si l'utilisation de l'aspirateur dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.
- ▶ **Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de l'aspirateur, de la fiche et du cordon d'alimentation. N'utilisez pas l'aspirateur si des défauts sont constatés. N'ouvrez pas l'aspirateur vous-même. Confiez-le pour réparation à un professionnel qualifié utilisant seulement des pièces de rechange d'origine.** Un aspirateur, un câble et/ou une fiche endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.
- ▶ **Veillez à ne pas écraser ou coincer le câble. Ne tirez pas sur le câble pour l'extraire de la prise électrique ou pour déplacer l'aspirateur.** Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- ▶ **Débranchez le cordon de la prise électrique avant de nettoyer l'aspirateur, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'aspirateur.** Cette mesure de précaution prévient toute mise en marche intempestive de l'aspirateur.
- ▶ **Veillez à bien aérer la zone de travail.**
- ▶ **Ne confiez la réparation de l'aspirateur qu'à un professionnel qualifié utilisant seulement des pièces de rechange d'origine.** Ceci est indispensable pour préserver la sécurité de fonctionnement de l'aspirateur.

⚠ AVERTISSEMENT **L'aspirateur contient des poussières nuisibles à la santé. Confiez son vidage, son entretien et le retrait du bac collecteur de poussière à un professionnel qualifié. Le port d'équipements de protection appropriés est obligatoire. N'utilisez l'aspirateur qu'avec le système de filtration complet et bien en place.** Vous mettriez sinon votre santé en danger.

- ▶ **Avant de mettre en marche l'aspirateur, assurez-vous du bon état du tuyau d'aspiration. Laissez alors le tuyau d'aspiration raccordé à l'aspirateur pour éviter que de la poussière ne sorte involontairement.** Vous risqueriez sinon d'aspirer de la poussière.
- ▶ **Ne vous asseyez jamais sur l'aspirateur.** Vous risqueriez d'endommager l'aspirateur.
- ▶ **Soyez prudent lors de l'utilisation du cordon d'alimentation et du tuyau d'aspiration.** Vous pourriez sinon mettre en danger d'autres personnes.
- ▶ **Ne dirigez jamais un jet d'eau directement sur l'aspirateur pour le nettoyer.** Toute pénétration d'eau à l'intérieur de la partie supérieure de l'aspirateur augmente le risque de choc électrique.
- ▶ **Branchez l'aspirateur sur une prise électrique correctement reliée à la terre.** La prise électrique et la rallonge doivent posséder un conducteur de mise à la terre.

Symboles

Les symboles suivants peuvent être importants pour l'utilisation de votre aspirateur. Veuillez mémoriser ces symboles et leur signification. Une bonne connaissance des symboles vous permettra d'utiliser l'aspirateur au mieux et en toute sécurité.

Symboles et leur signification	
	**AVERTISSEMENT ! Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité.** Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.
	Aspirateur conforme à la classe de filtration L selon CEI/EN 60335-2-69 conçu pour **l'aspiration à sec** de poussières nuisibles à la santé avec une valeur limite d'exposition > 1 mg/m³
	**AVERTISSEMENT ! L'aspirateur contient des poussières nuisibles à la santé. Confiez son vidage, son entretien et le retrait du bac collecteur de poussière à un professionnel qualifié. Le port d'équipements de protection appropriés est obligatoire. N'utilisez l'aspirateur qu'avec le système de filtration complet et bien en place.** Vous mettriez sinon votre santé en danger.
	
	Ne clipsez pas plus d'un coffret L-BOXX. Le poids du coffret L-BOXX et de son contenu ne doit pas dépasser 15 kg.
	**N'accrochez pas l'aspirateur à un palan, un crochet de grue ou autre pour le transporter.** L'aspirateur n'est pas grutable. Il y a alors risque de blessure et de dommage matériel.
	**Ne vous asseyez jamais sur l'aspirateur et ne l'utilisez pas comme marchepied ou tabouret.** L'aspirateur risque de basculer et d'être endommagé. Il y a risque de blessure.
1+ 	**Mise en marche/arrêt automatique** Aspiration des poussières produites par les outils électroportatifs pendant leur utilisation L'aspirateur se met en marche automatiquement et s'arrête de façon différée

Symboles et leur signification	
0	**Arrêt**
1 	**Aspiration** Aspiration de poussières qui se sont déposées
Max. 2200 W Min. 100 W	Indication de la puissance connectée admissible de l'outil électrique raccordé (spécifique au pays) Max.: puissance maximale Min.: puissance minimale

Description du produit et des prestations

Veuillez tenir compte des illustrations dans la partie avant de la notice d'utilisation.

Utilisation conforme

L'aspirateur est conçu pour l'aspiration, le soufflage et la séparation de poussières sèches ininflammables, de liquides ininflammables et de mélanges eau-air. L'aspirateur a été testé et reconnu conforme à la classe de filtration L. Il est destiné aux applications professionnelles exigeantes, sur les chantiers, dans l'industrie et dans les ateliers.

Les aspirateurs conformes à la classe de filtration L selon CEI/EN 60335-2-69 ne doivent être utilisés que pour l'aspiration à sec de poussières nuisibles à la santé avec une valeur limite d'exposition > 1 mg/m³.

N'utilisez l'aspirateur qu'après vous être familiarisé avec toutes ses fonctions ou après avoir été initié à son utilisation.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère à la représentation de l'aspirateur dans les pages graphiques.

(1) Roue pivotante
(2) Frein de roue pivotante
(3) Cuve
(4) Sélecteur de mode de fonctionnement
(5) Raccord d'aspiration (fonction aspiration)
(6) Prise électrique pour outil électroportatif
(7) Support pour tuyau
(8) Poignée de transport
(9) Fixation pour coffret L-BOXX
(10) Support d'accessoire
(11) Touche Nettoyage de filtre semi-automatique
(12) Partie supérieure de l'aspirateur
(13) Patte de fermeture de la partie supérieure de l'aspirateur
(14) Patte de verrouillage du couvercle de sortie
(15) Roue fixe
(16) Fixation pour embout
(17) Fixation pour tuyau d'aspiration/adaptateur d'aspiration
(18) Fixation pour suceur pour sols
(19) Support de sac-filtre en non-tissé
(20) Sac-filtre en non-tissé
(21) Verrouillage du support du sac filtrant en non-tissé
(22) Verrouillage du support pour accessoires
(23) Flexible d'aspiration
(24) Tuyau de soufflage[a)]
(25) Support de tuyau avec raccord Click & Clean (fonction de soufflage)
(26) Bouton poussoir
(27) Adaptateur d'aspiration
(28) Suceur courbé
(29) Tube d'aspiration
(30) Suceur droit
(31) Suceur pour sols
(32) Bouton de déverrouillage pour utilisation du suceur pour sol
(33) Utilisation du suceur pour sol
(34) Prise d'air de l'adaptateur d'aspiration
(35) Support de filtre
(36) Poignée du support de filtre
(37) Flotteur
(38) Filtre

a) **Ces accessoires ne sont pas compris dans la fourniture.**

Caractéristiques techniques

Aspirateur eau et poussière		GAS12-25LS
Numéro de référence		**3 601 JS3 1..**
Puissance nominale absorbée	W	1200
Fréquence	Hz	50–60
Volume du réservoir (brut)	l	25
Volume net (liquide)	l	18
Volume net (sec)	l	20
Volume du sac filtrant en non-tissé	l	10
Dépression		
– Aspirateur[A)]	hPa	200
– Turbine	hPa	210
Débit		
– Aspirateur[A)]	m³/h	126
	l/s	35
– Turbine	m³/h	234
	l/s	65
Classe de poussière		L
Poids[B)]	kg	9,4

Aspirateur eau et poussière	GAS12-25LS
Classe de protection	⏚/I

Aspirateur eau et poussière	GAS12-25LS
Indice de protection	IPX4

A) mesurée avec un tuyau d'aspiration de Ø intérieur de 32 mm et de 3,1 m de longueur

B) Sans cordon d'alimentation secteur

Les données indiquées sont valables pour une tension nominale [U] de 230 V. Elles peuvent varier lorsque la tension diffère de cette valeur et sur certaines versions destinées à certains pays.

Les valeurs peuvent varier selon le produit, les conditions d'utilisation et les conditions ambiantes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.bosch-professional.com/wac.

Prise électrique de l'aspirateur

Puissance maximale admissible de l'outil électroportatif raccordé			
3 601 JS3 ...	**Tension nominale**	**Puissance maximale**	**Puissance minimale**
... 100/... 1W0	230 V	2 100 W	100 W
... 130	230 V	1 000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1 660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2 100 W	100 W
... 1H0	220 V	1 000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2 100 W	100 W

Indication de la puissance maximale admissible de l'outil électroportatif raccordé.
Pour les modèles vendus dans d'autres pays, ces valeurs peuvent différer. Référez-vous aux indications qui se trouvent sur la prise de l'aspirateur.

Informations sur le niveau sonore/les vibrations

Valeurs d'émissions sonores déterminées conformément à **EN 60335-2-69**.

Le niveau de pression acoustique en dB(A) typique de l'aspirateur est de **75** dB(A). Incertitude K = **2** dB. Le niveau sonore peut dépasser les valeurs indiquées pendant l'utilisation de l'outil. **Portez un casque antibruit !**

Taux de vibration a_h (vibrations continues), p_F (vibrations saccadées répétées) et incertitude K déterminés selon **EN 60335-2-69** :

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montage

▶ **Débranchez le cordon de la prise électrique avant de nettoyer l'aspirateur, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'aspirateur.** Cette mesure de précaution prévient toute mise en marche intempestive de l'aspirateur.

Mise en place/retrait du sac-filtre en non-tissé (voir figures A–B)

Pour aspirer des matières sèches, vous pouvez utiliser un sac-filtre en non-tissé **(20)**. L'utilisation d'un sac facilite l'élimination de la poussière.

Ouvrez les pattes de fermeture **(13)** et retirez la partie supérieure de l'aspirateur **(12)**.

Faites pivoter le support du sac filtrant en non-tissé **(19)** vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position horizontale.

Insérez le sac filtrant en non-tissé **(20)** jusqu'à la butée dans le support du sac filtrant en non-tissé **(19)**.

Pour le retirer, appuyez légèrement sur le sac filtrant en non-tissé **(20)** vers le bas et tirez-le hors du support du sac filtrant en non-tissé **(19)**.

Pour aspirer sans sac filtrant en non-tissé, rabattez le support du sac filtrant en non-tissé **(19)** vers le bas : pour ce faire, appuyez sur les pattes de verrouillage **(21)** du support du sac filtrant en non-tissé, basculez le support vers le bas et appuyez-le contre la paroi du réservoir jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Remettez en place la partie supérieure **(12)** de l'aspirateur et fermez les clips de fermeture **(13)** pour réunir la cuve **(3)** et la partie supérieure **(12)**.

Monter le support d'accessoires d'aspiration (voir figures C–D)

Insérez le support **(10)** pour les accessoires d'aspiration dans le logement prévu à cet effet sur la partie supérieure de l'aspirateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
Pour retirer le support **(10)**, tirez sur le dispositif de verrouillage **(22)** situé sous le support et faites glisser le support vers le haut pour le sortir de son logement.

Le support **(10)** peut également être fixé au mur à l'aide de 2 vis.

Montage du flexible

Fonction aspiration (voir figure E)

Pour le montage, insérez le tuyau d'aspiration **(23)** dans le support de tuyau **(5)** et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Pour le démontage, tournez le tuyau d'aspiration **(23)** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée et retirez-le du support de tuyau.

Remarque : Lors de l'aspiration, le frottement de la poussière contre les parois du tuyau d'aspiration et de l'accessoire génère des charges électrostatiques pouvant donner lieu à des décharges électrostatiques plus ou moins gênantes pour l'utilisateur (dépend des conditions environnantes et de la sensibilité corporelle de chacun).
Bosch recommande pour cette raison l'utilisation d'un tuyau d'aspiration antistatique (accessoire) pour l'aspiration de poussières fines et de matières sèches.

Fonction soufflage (voir figure F)

- ▶ **L'aspirateur est doté d'une fonction soufflage. Ne rejetez pas l'air évacué dans la pièce dans laquelle vous vous trouvez. N'utilisez la fonction de soufflage qu'avec un tuyau flexible propre.** Les poussières peuvent être nuisibles à la santé.

Pour monter le tuyau de soufflage **(24)**, appuyez sur le dispositif de verrouillage **(14)** du couvercle de sortie d'air et ouvrez le couvercle. Enfoncez le tuyau de soufflage **(24)** sur le support de tuyau **(25)** jusqu'à ce que les deux boutons-pression **(26)** s'enclenchent de manière audible.

Pour démonter le tuyau de soufflage **(24)**, enfoncez les deux boutons-poussoirs **(26)** vers l'intérieur et retirez le tuyau de soufflage. Fermez le couvercle de sortie d'air de sorte que le dispositif de verrouillage **(14)** s'enclenche à nouveau.

Montage des accessoires d'aspiration (voir figure G)

Le tuyau d'aspiration **(23)** est pourvu d'un système de clipsage permettant le raccordement des accessoires d'aspiration (adaptateur d'aspiration **(27)**, coude d'aspiration **(28)**).

Montage des suceurs et des tubes

- – Enfichez le suceur coudé **(28)** sur le flexible d'aspiration **(23)** jusqu'au clic entre les deux boutons-pression **(26)**.
- – Emboîtez ensuite l'accessoire d'aspiration souhaité (suceur pour sols, suceur droit, tube d'aspiration, etc.) sur le coude d'aspiration **(28)**.
- – Pour retirer l'adaptateur ou le suceur, pressez les boutons-pression **(26)** vers l'intérieur et tirez.

Montage de l'adaptateur d'aspiration

- – Emboîtez l'adaptateur d'aspiration **(27)** sur le tuyau d'aspiration **(23)** jusqu'à ce que les deux boutons-pression **(26)** du tuyau d'aspiration s'enclenchent de manière audible.
- – Pour retirer l'adaptateur, pressez les boutons-pression **(26)** vers l'intérieur et tirez.

Retirer/utiliser l'accessoire pour suceur pour sols (voir figure H)

Pour le retirer, appuyez sur les boutons de déverrouillage **(32)** du suceur pour sols **(31)**.
L'accessoire **(33)** est détaché du suceur pour sols.

Pour l'utiliser, enclenchez un nouvel accessoire dans le suceur pour sols **(31)**.

Clipsage d'un coffret L-BOXX (voir figure I)

Pour ranger et transporter des accessoires de l'aspirateur et/ou un outil électroportatif, vous pouvez clipser un coffret L-BOXX sur la partie supérieure de l'aspirateur.

Clipsez le coffret L-BOXX sur les fixations **(9)**.

- ▶ **Ne portez pas l'aspirateur par la poignée du coffret L-BOXX clipsé.** La poignée du coffret L-BOXX n'est pas prévue pour supporter le poids de l'aspirateur. Il y a alors risque de blessure et de dommage matériel.

Utilisation

- ▶ **Débranchez le cordon de la prise électrique avant de nettoyer l'aspirateur, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'aspirateur.** Cette mesure de précaution prévient toute mise en marche intempestive de l'aspirateur.

Prenez soin lors de l'utilisation de l'aspirateur de bloquer les roues pivotantes **(1)** avec les freins de roue **(2)** pour exclure toute mise en mouvement non voulue de l'aspirateur. Testez le bon fonctionnement des roues fixes **(15)** et des roues pivotantes **(1)** avant de mettre en marche l'aspirateur.

Mise en marche

- ▶ **Tenez compte de la tension secteur !** La tension du secteur doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique de l'aspirateur.
- ▶ **Informez-vous sur les directives/lois en vigueur dans votre pays concernant l'exposition aux poussières nocives à la santé.**

L'aspirateur peut être utilisé pour aspirer les matériaux suivants :

- – Poussières avec une valeur limite d'exposition > 1 mg/m^3

N'utilisez jamais l'aspirateur dans des pièces ou locaux présentant des risques d'explosion.

Pour disposer de la capacité d'aspiration maximale, déroulez toujours complètement le tuyau d'aspiration **(23)** de la partie supérieure de l'aspirateur **(12)**.

Mise en marche/arrêt

Pour **mettre en marche** l'aspirateur, placez le sélecteur de mode de fonctionnement en **(4)** position **1**.

Pour **activer la fonction marche/arrêt automatique**, placez le sélecteur de mode de fonctionnement **(4)** dans la position **1+**. L'aspirateur démarre alors automatiquement quand il est connecté à un outil électroportatif via la prise **(6)**.

Pour **arrêter** l'aspirateur, placez le sélecteur de mode de fonctionnement en **(4)** position **0**.

Aspiration de matières sèches

- ▶ **Assurez-vous avant d'aspirer des matières sèches que la cuve et les accessoires d'aspiration sont secs.** La

poussière pourrait s'agglutiner dans les endroits humides.

Il est recommandé d'utiliser un sac-filtre en non-tissé **(20)**.

Aspiration des poussières générées par les outils électroportatifs en fonctionnement (voir figure J)

- ▶ **Au cas où l'air sortant de l'appareil est directement rejeté dans la pièce, il est impératif de veiller à un taux de renouvellement d'air suffisant dans la pièce. Respectez les réglementations nationales en vigueur.**

L'aspirateur dispose d'une prise électrique pour outils électroportatifs **(6)**. Vous pouvez raccorder à cette prise un outil électroportatif externe. Tenez compte de la puissance de raccordement maximale admissible de l'outil électroportatif raccordé.

Reliez le tuyau d'aspiration **(23)** directement au raccord d'aspiration de l'outil électroportatif ou en intercalant l'adaptateur d'aspiration **(27)**.

Remarque concernant l'utilisation de l'adaptateur d'aspiration : lors de travaux avec des outils électroportatifs dont l'alimentation en air dans le tuyau d'aspiration est faible, l'ouverture de prise d'air **(34)** de l'adaptateur d'aspiration **(27)** doit être ouverte. Cela améliore les performances d'aspiration de l'aspirateur et de l'outil électroportatif. Pour cela, tournez la bague recouvrant l'ouverture de prise d'air **(34)** jusqu'à obtenir l'ouverture maximale.

La fonction **marche/arrêt automatique** vous permet d'allumer et d'éteindre automatiquement l'aspirateur à l'aide de l'outil électroportatif :

- – Pour **activer la fonction de mise en marche/arrêt automatique**, placez le sélecteur de mode de fonctionnement **(4)** dans la position **1+**.
- – Pour **mettre en marche l'aspirateur**, mettez en marche l'outil électroportatif connecté. L'aspirateur démarre automatiquement.
- ▶ **Assurez-vous qu'après la mise en marche de l'outil électroportatif l'aspirateur se met lui aussi en marche.**
- – Pour **arrêter l'aspiration**, éteignez l'outil électroportatif. La fonction marche/arrêt automatique continue de fonctionner pendant quelques secondes afin d'aspirer les poussières restantes dans le tuyau d'aspiration.
- – Pour **arrêter l'aspirateur**, placez le sélecteur de mode de fonctionnement en **(4)** position **0**.

Nettoyage de filtre semi-automatique

Nettoyez le filtre au plus tard quand le pouvoir aspirant diminue et devient insuffisant.

La fréquence de nettoyage recommandée du filtre dépend de la nature des poussières aspirées et de la quantité de poussière aspirée. Une utilisation régulière permet à l'aspirateur de rester performant plus longtemps.

Allumez l'aspirateur (sélecteur de mode de fonctionnement **(4)** en position **1**).

Pour un nettoyage optimal, bouchez l'ouverture du suceur ou du tuyau d'aspiration avec la paume de la main.

Actionnez au moins 5 fois de suite le bouton de nettoyage du filtre semi-automatique **(11)**. Le filtre est nettoyé par un puissant jet d'air.

Aspiration de liquides

- ▶ **N'utilisez pas cet aspirateur pour aspirer des liquides inflammables ou explosifs, tels que essence, huiles, alcool, solvants. N'aspirez pas de poussières très chaudes, incandescentes ou explosives. N'utilisez pas l'aspirateur dans des locaux à atmosphère explosive.** Les poussières, vapeurs ou liquides risquent de s'enflammer ou d'exploser.
- ▶ **N'utilisez pas l'aspirateur comme une pompe à eau.** L'aspirateur est conçu pour aspirer des mélanges d'air et d'eau.
- ▶ **L'aspirateur ne doit pas être utilisé sans filtre.**

Le nettoyage semi-automatique du filtre ne doit pas être déclenché pendant l'aspiration de liquides.

Avant l'aspiration de liquides

Ouvrez les pattes de fermeture **(13)** et retirez la partie supérieure de l'aspirateur **(12)**.

Videz la cuve **(3)** et retirez le sac-filtre en non-tissé **(20)**.

Nettoyez le filtre **(38)** et insérez-le à nouveau dans l'aspirateur.

Assurez-vous que le flotteur **(37)** est propre. Si le flotteur est bloqué, l'aspirateur ne peut pas s'arrêter automatiquement lorsque le réservoir est plein.

Remettez en place la partie supérieure **(12)** et fermez les deux attaches **(13)** de façon à ce qu'elles s'enclenchent de manière audible.

Pendant et après chaque aspiration de liquides

L'aspirateur est doté d'un flotteur **(37)**. L'aspirateur s'arrête dès que la hauteur de remplissage maximale est atteinte. Videz alors la cuve **(3)**.

Si du liquide s'échappe de l'aspirateur parce que la cuve n'a pas été vidée à temps, arrêtez aussitôt l'aspirateur. Retirez la partie supérieure de l'aspirateur **(12)** et séchez bien toutes les pièces.

À la fin de chaque travail, retirez la partie supérieure de l'aspirateur **(12)** et le filtre **(38)** et laissez-les bien sécher.

Entretien et Service après-vente

Maintenance et nettoyage

- ▶ **Débranchez le cordon de la prise électrique avant de nettoyer l'aspirateur, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'aspirateur.** Cette mesure de précaution prévient toute mise en marche intempestive de l'aspirateur.
- ▶ **Toujours tenir propres l'outil électroportatif ainsi que les fentes de ventilation afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.**

Dans le cas où il s'avère nécessaire de remplacer le câble d'alimentation, confiez le remplacement à **Bosch** ou une sta-

tion de Service Après-Vente agréée pour outillage **Bosch** afin de ne pas compromettre la sécurité.

▶ **Portez un masque anti-poussières lors de la maintenance et du nettoyage de l'aspirateur.**

Nettoyez de temps en temps le carter de l'aspirateur avec un chiffon humide.

▶ **Ne nettoyez pas l'aspirateur à l'air comprimé.** Le filtre ou d'autres composants pourraient être endommagés.

Faites effectuer au moins une fois par an un contrôle technique du système d'aspiration (incluant notamment un contrôle de l'état du filtre, de l'étanchéité de l'aspirateur et du fonctionnement correct du dispositif de contrôle) par le fabricant ou par une personne qualifiée.

Maintenance et nettoyage après l'aspiration de matières nocives pour la santé

- Toutes les pièces qui sont entrées en contact avec des matières nocives pour la santé doivent être considérées comme étant contaminées.
- Aspirez, essuyez ou étanchez soigneusement l'extérieur de l'aspirateur avant de quitter un espace ou local contenant des matières nocives pour la santé.
- Ne procédez au nettoyage, au démontage et à la maintenance de l'aspirateur que si cela est sans danger pour vous et d'autres personnes. Portez des équipements de protection individuelle lors de tous les travaux de nettoyage et de maintenance. Effectuez les travaux dans un local bien aéré.
- Nettoyez l'extérieur de l'aspirateur avant de le démonter.
- Mettez au rebut (dans des sacs hermétiques) toutes les pièces de l'aspirateur impossibles à nettoyer correctement. Observez ce faisant la législation en vigueur concernant l'élimination de ce type de déchets.
- Nettoyez pour finir le poste de travail.

Nettoyage de la cuve

Nettoyez de temps en temps la cuve **(3)** au moyen d'un détergent non abrasif du commerce et laissez-la sécher.

Nettoyage/remplacement du filtre (voir figures K-L)

Le pouvoir aspirant dépend l'état du filtre. Il est donc important de nettoyer le filtre **(38)** régulièrement.

Remplacez le filtre dès qu'il est endommagé.

- Activez le nettoyage semi-automatique du filtre puis éteignez l'aspirateur.
- Ouvrez les pattes de fermeture **(13)** et retirez la partie supérieure de l'aspirateur **(12)**.
- Rabattez la poignée **(36)** du support de filtre **(35)** sur ❶ et retirez le support de filtre **(35)** ❷.
- Dégagez le filtre **(38)** du support de filtre **(35)** ❸.
- Tapotez le filtre **(38)** contre le bord d'un conteneur à déchets approprié. Veillez à ne pas endommager les lamelles du filtre pendant cette opération.
  En cas de salissures importantes, brossez les lamelles du filtre à l'eau à l'aide d'une brosse douce. Laissez ensuite le filtre sécher complètement.
- Si le filtre **(38)** est endommagé, remplacez-le.
- Placez le filtre propre et sec **(38)** dans le support de filtre **(35)** ❹.
- Placez le support du filtre **(35)** dans la partie supérieure de l'aspirateur ❺ et rabattez la poignée **(36)** du support du filtre **(35)** ❻ jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Vérifiez le positionnement correct du filtre **(38)** et du support de filtre **(35)**.
- Remettez en place la partie supérieure de l'aspirateur **(12)** et fermez les deux pattes de fermeture **(13)** jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent de manière audible.

Stockage et transport (voir figure M)

- Videz et nettoyez la cuve **(3)**. Pour éviter toute formation de moisissure, veillez à ce que le filtre **(38)** et l'intérieur de l'aspirateur restent secs.
- Placez le tuyau d'aspiration **(23)** avec la buse courbée **(28)** autour de la partie supérieure de l'aspirateur dans les supports **(7)**.
- Placez les accessoires d'aspiration dans les fixations prévues : adaptateur d'aspiration **(27)**, tube d'aspiration **(29)** dans les fixations **(17)**, suceur droit **(30)** dans la fixation **(16)**, suceur pour sols **(31)** dans la fixation **(18)**.
- Enroulez le câble d'alimentation autour du support **(16)** pour suceur droit.
- Ne portez l'aspirateur que par la poignée **(8)**.
- Rangez l'aspirateur dans un local sec et assurez-vous qu'il ne puisse pas être utilisé par une personne non autorisée.
- Bloquez la roue pivotante **(1)** en actionnant le frein **(2)**.

Dépannage/suppression de dérangements

▶ **En cas de dysfonctionnement (p. ex., rupture du filtre), l'aspirateur doit être immédiatement mis hors tension. Le dysfonctionnement doit être résolu avant la remise en service.**

Problème	Cause	Solution
La turbine d'aspiration ne fonctionne pas.	Pas d'alimentation électrique	Contrôler le câble d'alimentation et son connecteur, le fusible et la prise de courant.
	Sélecteur de mode de fonctionnement **(4)** sur **1+**.	Positionner le sélecteur de mode de fonctionnement **(4)** sur **1** ou mettre en marche l'outil électroportatif connecté à la prise électrique **(6)**.

Problème	Cause	Solution
La turbine d'aspiration ne fonctionne plus après le vidage de la cuve.	Réinitialisation nécessaire	Arrêter l'aspirateur et attendre 5 s puis remettre l'aspirateur en marche.
Le pouvoir aspirant diminue.	Réservoir **(3)** ou sac filtrant en non-tissé **(20)** plein	Vider le réservoir ou le sac filtrant en non tissé.
	Suceur, tube d'aspiration **(29)** ou tuyau d'aspiration **(23)** obturé	Déboucher la buse d'aspiration, le tube d'aspiration ou le tuyau d'aspiration
	Filtre **(38)** encrassé ou défectueux	Effectuer un nettoyage semi-automatique du filtre, nettoyer ou remplacez le filtre
	Filtre **(38)** non enclenché dans le support du filtre **(35)**	Enclencher correctement le filtre
	La partie supérieure de l'aspirateur **(12)** n'est pas bien en place	Corriger la position de la partie supérieure de l'aspirateur et verrouiller les pattes de verrouillage **(13)**
Rejet de poussières lors de l'aspiration de matières sèches	Filtre **(38)** mal inséré	Vérifier si le filtre est bien en place
	Filtre **(38)** défectueux	Changer le filtre
Rejet d'eau lors de l'aspiration de liquides	Flotteur **(37)** bloqué	Essuyer le panier du flotteur avec un chiffon humide, nettoyer le flotteur en secouant légèrement l'aspirateur En cas de fort encrassement du flotteur et de son panier, adressez-vous à un point de service après-vente **Bosch** agréé.
Le nettoyage semi-automatique du filtre ne fonctionne pas.		Bloquer l'entrée d'air et appuyer plus de 5 fois sur le bouton de nettoyage semi-automatique du filtre **(11)** Si le nettoyage du filtre ne fonctionne toujours pas, contactez un service client agréé **Bosch**-.

Service après-vente et conseil utilisateurs

France
Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

Vous trouverez le lien vers les conditions de garantie et les adresses du service après-vente à la dernière page.

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

Élimination des déchets

Les aspirateurs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.



Ne jetez pas l'aspirateur avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'UE :

Les appareils ou outils électriques et électroniques devenus hors d'usage doivent être mis de côté séparément et éliminés de façon respectueuse pour l'environnement. Utilisez les systèmes de collecte indiqués. Une mise au rebut incorrecte peut être néfaste pour l'environnement et la santé en raison des substances dangereuses pouvant être présentes dans les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Valable uniquement pour la France :



Español

Indicaciones de seguridad para aspiradores



Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

- ▶ **Este aspirador no está previsto para la utilización por niños y personas con limitadas capacidades físicas, sensoriales o intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos.** En caso contrario, existe el peligro de un manejo erróneo y lesiones.
- ▶ **Vigile los niños.** Así se asegura, que los niños no jueguen con el aspirador.
- ▶ **Observe todas las normas de seguridad relativas a los materiales que se van a aspirar.**
- ▶ **No aspire madera de haya o roble, polvo de piedra o asbesto.** Estas sustancias son cancerígenas.

⚠ ADVERTENCIA **Utilice el aspirador solamente si ha recibido suficiente información para el uso del aspirador, sobre las sustancias que deben ser absorbidas y para su eliminación segura.** Una instrucción exhaustiva reduce el riesgo de un manejo incorrecto y lesión.

⚠ ADVERTENCIA **El aspirador es adecuado para aspirar sustancias secas y con medidas adecuadas también para aspirar líquidos.** La penetración de líquidos aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.

- ▶ **No utilice la aspiradora para aspirar líquidos inflamables o explosivos, como gasolina, aceite, alcohol o disolventes. No aspire polvos calientes, ardientes o explosivos. No opere la aspiradora en ámbitos con riesgo de explosión.** El material en polvo, los vapores o los líquidos pueden incendiarse o explotar.

⚠ ADVERTENCIA **Utilice únicamente la caja de enchufe para los fines especificados en las instrucciones de servicio.**

⚠ ADVERTENCIA **Apague inmediatamente el aspirador, tan pronto como se escape la espuma o el agua y vacíe el recipiente.** En caso contrario podría dañarse el aspirador.

- ▶ **¡ATENCIÓN! El aspirador solo debe guardarse en espacios interiores.**
- ▶ **¡ATENCIÓN! Limpie el flotador periódicamente y verifique si está dañado.** De lo contrario, la función puede verse afectada.
- ▶ **Si fuese imprescindible utilizar el aspirador en un entorno húmedo, es necesario conectarlo a través de un interruptor de protección FI.** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.
- ▶ **Verifique el aspirador, los cables y los conectores antes de cada uso. No use el aspirador si detecta daños. No abra el aspirador usted mismo y sólo déjelo reparar por personal técnico calificado y sólo con repuestos originales.** Los aspiradores, cables, o enchufes dañados comportan un mayor riesgo de electrocución.
- ▶ **No aplaste ni pase por sobre el cable. No tire del cable para sacar el enchufe de la caja de enchufe o para mover el aspirador.** Un cable dañado comporta un mayor riesgo de electrocución.
- ▶ **Retire el enchufe de la caja de enchufe antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza en el aspirador, ajustes del aparato, cambiar accesorios o guardar el aspirador.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aspirador.
- ▶ **Observe que esté bien ventilado el puesto de trabajo.**
- ▶ **Sólo deje reparar el aspirador por personal técnico calificado y sólo con repuestos originales.** Con ello se mantiene la seguridad del aspirador.

⚠ ADVERTENCIA **El aspirador contiene polvo nocivo. Deje que las operaciones de vaciado y mantenimiento, incluida la extracción de los colectores de polvo, se lleven a cabo sólo por personal calificado. Se requiere un equipo de protección apropiado. No opere el aspirador sin el sistema de filtro completo y correctamente colocado.** De lo contrario ello podría afectar a su salud.

- ▶ **Antes de la puesta en servicio, verifique el perfecto estado de la manguera de aspiración. Al hacerlo, deje montada la manguera de aspiración en el aspirador para que el polvo no se escape involuntariamente.** En caso contrario podría llegar Ud. a inspirar polvo.
- ▶ **No utilice el aspirador como asiento.** Podría dañar el aspirador.
- ▶ **Utilice el cable de la red y la manguera de aspiración con cuidado.** Podría poner en peligro a otras personas.
- ▶ **No limpie el aspirador con un chorro de agua directo.** Puede exponerse a una descarga eléctrica si penetra agua en la parte superior del aspirador.
- ▶ **Conecte el aspirador a una red de corriente debidamente conectada a tierra.** La caja de enchufe y el cable de prolongación deben tener un conductor protector apto funcionalmente.

Símbolos

Los símbolos mostrados a continuación pueden ser de importancia en el uso del aspirador. Es importante que retenga en su memoria estos símbolos y su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le ayudará a manejar mejor, y de forma más segura, el aspirador.

Simbología y su significado	
	**¡ADVERTENCIA! Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones.** Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
	Aspirador para clase de polvo L según IEC/EN 60335-2-69 para **aspirar en seco** polvos nocivos para la salud con un valor límite de exposición de > 1 mg/m³

Simbología y su significado



¡ADVERTENCIA! El aspirador contiene polvo nocivo. Deje que las operaciones de vaciado y mantenimiento, incluida la extracción de los colectores de polvo, se lleven a cabo sólo por personal calificado. Se requiere un equipo de protección apropiado. No utilice el aspirador sin tener el sistema de filtro completa y correctamente colocado. De lo contrario, podría afectar a su salud.



max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

Sólo hacer un clic en una caja L-Boxx.

El peso de la caja L-Boxx con el contenido no debe sobrepasar los 15 kg.



No cuelgue el aspirador de polvo, p. ej. para transportarlo, en un gancho de grúa. El aspirador de polvo no es apto para una grúa. Existe el riesgo de lesiones y daños.



No utilice el aspirador de polvo como asiento, escalera o peldaño. El aspirador podría volcar y dañarse. Existe peligro de lesión.

1+ 

Sistema automático de arranque y parada
Aspiración del polvo generado por las herramientas eléctricas en funcionamiento
El aspirador se conecta automáticamente y se desconecta con un retardo de tiempo

0 **Desconexión**

1 

Aspiración
Aspiración de polvos depositados

Max. 2200 W
Min. 100 W

Indicación de la potencia de conexión admisible de la herramienta eléctrica conectada (específica para cada país)
Max.: potencia máxima
Min.: potencia mínima

Descripción del producto y servicio

Tenga en cuenta las figuras que aparecen en la parte delantera de las instrucciones de uso.

Utilización reglamentaria

El aspirador está determinado para captar, aspirar, impulsar y separar polvos secos no inflamables, líquidos no inflamables y una mezcla de agua y aire. El aspirador ha sido ensayado en cuanto a sus propiedades técnicas para la aspiración de polvo, y corresponde a la categoría de polvo L. El aspirador es apropiado para las elevadas solicitaciones en el uso industrial, p. ej. en la artesanía, la industria y en los talleres.

Aspiradores de polvo clase L según IEC/EN 60335-2-69 sólo se pueden utilizar para la absorción y aspiración de polvos nocivos con un valor límite de exposición de > 1 mg/m³.

Únicamente utilice el aspirador si conoce y domina por completo todas sus funciones, o si ha sido instruido al respecto.

Componentes representados

La numeración de los componentes está referida a la representación del aspirador en las páginas ilustradas.

(1) Rodillo guía
(2) Freno de rodillo guía
(3) Depósito
(4) Selector de modos de operación
(5) Alojamiento de mangueras (función de aspiración)
(6) Caja de enchufe para herramienta eléctrica
(7) Soporte para manguera
(8) Asa de transporte
(9) Alojamiento de la caja L-BOXX
(10) Soporte para accesorios
(11) Tecla para limpieza de filtro semiautomática
(12) Parte superior del aspirador
(13) Cierre de la parte superior del aspirador
(14) Retención de la cubierta de soplado
(15) Rueda
(16) Soporte para boquilla de ranuras
(17) Soporte para tubo de aspiración/adaptador de aspiración
(18) Soporte para boquilla de suelo
(19) Soporte para bolsa de filtro de vellón
(20) Bolsa de filtro de vellón
(21) Retención del soporte para bolsa de filtro de vellón
(22) Retención del soporte para accesorios
(23) Manguera de aspiración
(24) Manguera de soplado[a)]
(25) Soporte para manguera con conexión Click & Clean (función de soplado)
(26) Pulsador
(27) Adaptador de aspiración
(28) Boquilla encorvada
(29) Tubo de aspiración
(30) Boquilla para ranuras
(31) Boquilla para suelo

(32) Tecla de desenclavamiento para el elemento boquilla para suelo

(33) Elemento boquilla para suelo

(34) Abertura para aire infiltrado del adaptador de aspiración

(35) Soporte del filtro

(36) Empuñadura del soporte del filtro

(37) Flotador

(38) Filtro

a) **Estos accesorios no corresponden al material que se adjunta de serie.**

Datos técnicos

Aspirador en húmedo/seco		GAS12-25LS
Número de artículo		**3 601 JS3 1..**
Potencia nominal absorbida	W	1200
Frecuencia	Hz	50–60
Volumen del depósito (bruto)	l	25
Volumen neto (líquido)	l	18
Volumen neto (seco)	l	20
Volumen de la bolsa de filtro de vellón	l	10

Aspirador en húmedo/seco		GAS12-25LS
Depresión		
– Aspirador[A)]	hPa	200
– Turbina	hPa	210
Caudal		
– Aspirador[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– Turbina	m^3/h	234
	l/s	65
Clase de polvo		L
Peso[B)]	kg	9,4
Clase de protección		⏚/I
Tipo de protección		IPX4

A) medido con una manguera de aspiración de 32 mm de diámetro interior y 3,1 m de longitud

B) Sin cable de conexión de alimentación

Las indicaciones son válidas para una tensión nominal [U] de 230 V. Estas indicaciones pueden variar con tensiones divergentes y en ejecuciones específicas del país.

Los valores pueden variar dependiendo del producto y están sujetos a la aplicación y a las condiciones medioambientales. Más información en www.bosch-professional.com/wac.

Caja de enchufe en el aspirador

Potencia de conexión admisible de la herramienta eléctrica conectada			
3 601 JS3 ...	**Tensión nominal**	**Potencia máxima**	**Potencia mínima**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Indicación de la potencia de conexión admisible de la herramienta eléctrica conectada.
En otros modelos específicos de país pueden divergir estos valores. Por favor, observe las indicaciones en la caja de enchufe del aspirador.

Información sobre ruidos y vibraciones

Valores de emisión de ruidos determinados según **EN 60335-2-69**.

El nivel de presión acústica valorado con A del aspirador asciende típicamente a menos de **75** dB(A).
Inseguridad K = **2** dB. El nivel de ruidos durante el trabajo puede sobrepasar los valores indicados. **¡Utilice protección para los oídos!**

Los valores de oscilación a_h (vibraciones continuas), p_F (vibraciones de impacto repetidas) e incertidumbre K se determinan según **EN 60335-2-69**:
a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montaje

▶ **Retire el enchufe de la caja de enchufe antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza en el aspirador, ajustes del aparato, cambiar accesorios o guardar el aspirador.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aspirador.

Colocar/extraer la bolsa de filtro de vellón (ver figuras A–B)

Puede utilizar una bolsa de filtro de vellón **(20)** para aspirar en seco. Así se facilita la eliminación del polvo.

Abra los cierres **(13)** y retire la parte superior del aspirador **(12)**.

Gire el soporte de la bolsa de filtro de vellón **(19)** hacia arriba, hasta que encaje en posición horizontal.

Introduzca la bolsa de filtro de vellón **(20)** hasta el tope en el soporte de la bolsa de filtro de vellón **(19)**.

Para extraerla, presione ligeramente la bolsa de filtro de vellón **(20)** hacia abajo y sáquela del soporte de la bolsa de filtro de vellón **(19)**.

Para aspirar sin bolsa de filtro de vellón, vuelva a plegar hacia abajo el soporte de la bolsa de filtro de vellón **(19)**: presione las retenciones **(21)** del soporte de la bolsa de filtro de vellón, gire el soporte hacia abajo y presione hasta que encaje contra la pared del depósito.

Vuelva a colocar la parte superior del aspirador **(12)** y cerrando los cierres **(13)** una el depósito **(3)** con la parte superior del aspirador **(12)**.

Montaje de soporte para accesorios de aspiración (ver figuras C–D)

Empuje el soporte **(10)** para los accesorios de aspiración, hasta que encaje en el alojamiento previsto para ello en la parte superior del aspirador.

Para retirar el soporte **(10)** tire de la retención **(22)** situado en la parte inferior del soporte y empuje el soporte hacia arriba para sacarlo del alojamiento.

El soporte **(10)** también se puede fijar en una pared con 2 tornillos.

Montaje de la manguera

Función de aspiración (ver figura E)

Para el montaje, inserte la manguera de aspiración **(23)** en el alojamiento de mangueras **(5)** y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.

Para el desmontaje, gire la manguera de aspiración **(23)** en el sentido contrario de las agujas del reloj, hasta el tope, y retírela del alojamiento de mangueras.

Indicación: Durante la aspiración se genera una carga electrostática por la fricción del polvo en la manguera y en los accesorios de aspiración, la cual la puede sentir el usuario en forma de una descarga estática (en función de las influencias del medio ambiente y la sensibilidad física).

En general, Bosch recomienda usar una manguera de aspiración antiestática (accesorio) al aspirar polvo fino y materiales secos.

Función de soplado (ver figura F)

- ▶ **El aspirador dispone de una función de soplado. No sople el aire de salida en el espacio libre. Sólo use la función de soplado con una manguera limpia.** Los materiales en polvo pueden ser nocivos para la salud.

Para montar la manguera de soplado **(24)**, presione la retención **(14)** de la cubierta de soplado y abra la cubierta. Enchufe la manguera de soplado **(24)** sobre el alojamiento de mangueras **(25)**, hasta que los dos botones a presión **(26)** encajen de forma audible.

Para desmontar la manguera de soplado **(24)** presione ambos botones a presión **(26)** hacia dentro y tire de la manguera de soplado. Cierre la cubierta de soplado, de manera que la retención **(14)** vuelva a encajar.

Montaje de accesorios de aspiración (ver figura G)

La manguera de aspiración **(23)** está equipada con un sistema de clip, con el cual se pueden empalmar los accesorios de aspiración (adaptador para aspiración **(27)**, boquilla encorvada **(28)**).

Montar las boquillas y los tubos

- – Inserte la boquilla encorvada **(28)** sobre la manguera de aspiración **(23)**, hasta que encastren de forma audible los dos botones de presión **(26)** de la manguera de aspiración.
- – Inserte luego el accesorio de aspiración deseado (boquilla para suelo, boquilla para ranuras, tubo de aspiración, etc.) firmemente sobre la boquilla encorvada **(28)**.
- – Para el desmontaje, oprima los botones de presión **(26)** hacia el interior y separe los componentes.

Montaje del adaptador para aspiración

- – Inserte el adaptador de aspiración **(27)** sobre la manguera de aspiración **(23)**, hasta que encastren de forma audible los dos botones de presión **(26)** de la manguera de aspiración.
- – Para el desmontaje, oprima los botones de presión **(26)** hacia el interior y separe los componentes.

Colocación/extracción del inserto para la boquilla para suelos (ver figura H)

Para extraerlo, presione las teclas de desbloqueo **(32)** de la boquilla para suelos **(31)**. El inserto **(33)** se retira de la boquilla para suelos.

Para insertar un nuevo inserto, sujételo en la boquilla para suelos **(31)**.

Prender la caja L-BOXX (ver figura I)

Para el transporte del aspirador y para el ahorro de espacio de almacenamiento de accesorios del aspirador y/o herramientas eléctricas, puede prender una caja L-BOXX sobre la parte superior del aspirador.

Encaje la caja L-BOXX sobre el alojamiento **(9)**.

- ▶ **No transporte el aspirador por el asa de transporte de la caja L-BOXX encajada.** El aspirador es demasiado pesado para el asa de transporte de la caja L-BOXX. Existe el riesgo de lesiones y daños.

Operación

- ▶ **Retire el enchufe de la caja de enchufe antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza en el aspirador, ajustes del aparato, cambiar accesorios o guardar el aspirador.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aspirador.

Durante el funcionamiento del aspirador, asegúrese de que los rodillos-guía **(1)** estén bloqueados con el freno de los rodillos-guía **(2)** para protegerlo de un desplazamiento involuntario. Pruebe la función las ruedas **(15)** y de los rodillos-guía **(1)** antes del uso con la superficie respectiva.

Puesta en marcha

- ▶ **¡Observe la tensión de red!** La tensión de la fuente de corriente deberá coincidir con las indicaciones en la placa de características del aspirador.
- ▶ **Infórmese sobre las regulaciones/legislación vigentes en su país relativas a la manipulación de materiales en polvo nocivos para la salud.**

El aspirador es apropiado para aspirar y extraer los materiales siguientes:

– Polvos con un valor límite de exposición > 1 mg/m^3

En ningún caso deberá utilizarse el aspirador en recintos con peligro de explosión.

A fin de garantizar una potencia óptima de aspiración, la manguera de aspiración **(23)** debe desenrollarse siempre completamente del soporte de la manguera de aspiración **(12)**.

Conexión/desconexión

Para **conectar** el aspirador, presione el interruptor de conexión/desconexión **(4)** a la posición **1**.

Para **conectar el sistema automático de arranque/parada** del aspirador, presione el interruptor selector del modo de funcionamiento **(4)** a la posición **1+**. El aspirador puede ponerse en marcha automáticamente cuando está conectado a una herramienta eléctrica a través de la caja de enchufe **(6)**.

Para **desconectar** el aspirador, presione el interruptor selector del modo de funcionamiento **(4)** a la posición **0**.

Aspiración en seco

- ▶ **Antes de aspirar en seco, asegúrese de que el filtro, el depósito y los accesorios de aspiración estén secos.** El polvo puede adherirse a las partes húmedas e incrustarse.

Se recomienda el uso de una bolsa de filtro de vellón **(20)**.

Aspiración de los polvos generados por herramientas eléctricas en funcionamiento (ver figura J)

- ▶ **La tasa de renovación de aire en el cuarto deberá ser suficiente, si el aire de salida es expulsado en el cuarto. Observe las prescripciones legales nacionales al respecto.**

En el aspirador se ha integrado una caja de enchufe para herramientas eléctricas **(6)**. En esta caja de enchufe puede conectar una herramienta eléctrica externa. Tenga en cuenta la potencia máxima admisible de la herramienta eléctrica conectada.

Conecte la boquilla de aspiración de la herramienta eléctrica y la manguera de aspiración **(23)** directamente o a través del adaptador de aspiración **(27)**.

Indicación para la utilización del adaptador de aspiración: Al trabajar con herramientas eléctricas cuyo suministro de aire en la manguera de aspiración es reducido, se debe abrir la abertura para aire infiltrado **(34)** del adaptador de aspiración **(27)**. Así se mejora el rendimiento total del aspirador y de la herramienta eléctrica. Para ello, gire el anillo sobre la abertura para aire infiltrado **(34)** hasta que se obtenga una abertura máxima.

Con el **sistema automático de arranque/parada**, puede conectar y desconectar automáticamente el aspirador con la herramienta eléctrica:

– Para **conectar el sistema automático de arranque/parada** del aspirador, presione el interruptor selector del modo de funcionamiento **(4)** a la posición **1+**.

– Para **conectar el aspirador** conecte la herramienta eléctrica acoplada. El aspirador arranca automáticamente.

- ▶ **Tras conectar la herramienta eléctrica, asegúrese de que se ha puesto en marcha el aspirador.**

– Para **finalizar la aspiración** desconecte la herramienta eléctrica. El sistema automático de arranque/parada sigue funcionando durante unos segundos para aspirar el polvo restante de la manguera de aspiración.

– Para **desconectar el aspirador**, presione el interruptor selector del modo de funcionamiento **(4)** a la posición **0**.

Limpieza de filtro semiautomática

Debe limpiar el filtro como muy tarde cuando la potencia de aspiración ya no sea suficiente.

La frecuencia de limpieza del filtro depende del tipo y cantidad de polvo. Si se aplica con regularidad, puede trabajarse más tiempo con un gran rendimiento de aspiración.

Conecte el aspirador (interruptor selector del modo de funcionamiento **(4)** a la posición **1**).

Para obtener un efecto de limpieza óptimo, tape con la palma de la mano la abertura de la boquilla o de la manguera de aspiración.

Presione la tecla de limpieza semiautomática del filtro **(11)** al menos 5 veces seguidas. El filtro se limpia con una fuerte corriente de aire.

Aspiración en húmedo

- ▶ **No utilice la aspiradora para aspirar líquidos inflamables o explosivos, como gasolina, aceite, alcohol o disolventes. No aspire polvos calientes, ardientes o explosivos. No opere la aspiradora en ámbitos con riesgo de explosión.** El material en polvo, los vapores o los líquidos pueden incendiarse o explotar.
- ▶ **El aspirador no debe usarse como una bomba de agua.** El aspirador está diseñado para absorber mezcla de aire y agua.
- ▶ **El aspirador no se debe utilizar sin filtro.**

La limpieza semiautomática del filtro no debe activarse durante la aspiración en húmedo.

Antes de la aspiración en húmedo

Abra los cierres **(13)** y retire la parte superior del aspirador **(12)**.

Vacíe el depósito **(3)** y retire la bolsa de filtro de vellón **(20)**.

Limpie el filtro **(38)** y vuelva a colocarlo en el aspirador.

Asegúrese de que el flotador **(37)** esté limpio. Si el flotador está bloqueado, no es posible la desconexión automática del aspirador con el depósito lleno.

Coloque la parte superior del aspirador **(12)** y cierre ambos cierres **(13)** de forma que encajen perceptiblemente.

Durante y tras cada aspiración en húmedo

El aspirador está equipado con un flotador **(37)**. Si se alcanza la máxima altura de llenado, se detiene la aspiración. Luego vacíe el depósito **(3)**.

Si sale líquido del aspirador porque no se ha vaciado el depósito a tiempo, apague el aspirador inmediatamente. Desmonte la parte superior del aspirador **(12)** y deje secar bien todas las partes.

Al final del trabajo, para evitar la formación de moho, retire la parte superior del aspirador **(12)** y el filtro **(38)** y deje que ambos se sequen bien.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

- ▶ **Retire el enchufe de la caja de enchufe antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza en el aspirador, ajustes del aparato, cambiar accesorios o guardar el aspirador.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aspirador.
- ▶ **Siempre mantenga limpio el aspirador y las rejillas de ventilación para trabajar con eficacia y seguridad.**

Si es necesario reemplazar el cable de conexión, entonces esto debe ser realizado por **Bosch** o por un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas **Bosch**, para evitar riesgos de seguridad.

- ▶ **Lleve una máscara protectora contra polvo en el mantenimiento y la limpieza del aspirador.**

Limpie la carcasa del aspirador de vez en cuando con un paño húmedo.

- ▶ **No limpie el aspirador con aire comprimido.** El filtro u otros componentes podrían resultar dañados.

Al menos una vez al año, el fabricante o una persona instruida debe realizar una inspección técnica del aspirador (p ej., comprobar que los filtros no estén dañados, que no haya fugas en el aspirador y que los dispositivos de control funcionen correctamente).

Limpieza y mantenimiento después de aspirar sustancias perjudiciales para la salud

- – Considere contaminadas todas las piezas que puedan haber estado en contacto con sustancias perjudiciales para la salud.
- – Aspire, limpie o selle minuciosamente el exterior del aspirador antes de sacarlo de la zona con sustancias perjudiciales para la salud.
- – Limpie, desmonte y realice el mantenimiento del aspirador sólo si puede hacerlo sin poner en peligro su vida o la de otras personas. Utilice un equipo de protección personal en los trabajos de mantenimiento y limpieza. Realice el trabajo en un espacio bien ventilado.
- – Limpie primero el exterior del aspirador antes de desmontarlo.
- – Elimine todas las piezas del aspirador que no puedan limpiarse satisfactoriamente en bolsas impermeables. Respete en ello las disposiciones vigentes para la eliminación de estos residuos.
- – Limpie la zona de mantenimiento después de terminar el trabajo.

Limpiar el depósito

Limpie el depósito **(3)** de vez en cuando con producto de limpieza corriente en el comercio, no abrasivo, y déjelo que se seque.

Limpiar/cambiar el filtro (ver figuras K–L)

La potencia de aspiración depende del estado del filtro. Por ese motivo, limpie el filtro **(38)** periódicamente.

Cambie inmediatamente un filtro dañado.

- – Active la limpieza semiautomática del filtro y desconecte después el aspirador.
- – Abra los cierres **(13)** y retire la parte superior del aspirador **(12)**.
- – Abra la empuñadura **(36)** del soporte del filtro **(35)** ❶ y extraiga el soporte del filtro **(35)** ❷.
- – Retire el filtro **(38)** del soporte del filtro **(35)** ❸.
- – Sacuda el filtro **(38)** en un recipiente para desperdicios adecuado. Preste atención a que no se dañen las aletas del filtro.
  En caso de suciedad extrema, cepille las láminas del filtro con agua y un cepillo suave. A continuación, deje que el filtro se seque bien.
- – Si el filtro **(38)** está dañado, entonces sustitúyalo.
- – Coloque el filtro limpio y seco **(38)** en el soporte del filtro **(35)** ❹.
- – Coloque el soporte del filtro **(35)** en la parte superior del aspirador ❺ y cierre la empuñadura **(36)** del soporte del filtro **(35)** ❻, hasta que encaje.
- – Compruebe que el filtro **(38)** y el soporte del filtro **(35)** estén bien ajustados.
- – Coloque de nuevo la parte superior del aspirador **(12)** y cierre ambos cierres **(13)** de forma que encajen perceptiblemente.

Conservación y transporte (ver figura M)

- – Vacíe y limpie el depósito **(3)**. Para evitar la formación de moho, asegúrese de que el filtro **(38)** y la zona interior del aspirador estén secos.
- – Coloque la manguera de aspiración **(23)** con la boquilla curvada **(28)** alrededor de la parte superior del aspirador en los soportes **(7)**.
- – Inserte los accesorios en los soportes previstos: adaptador de aspiración **(27)** y tubos de aspiración **(29)** en los soportes **(17)**, boquilla de ranuras **(30)** en el soporte **(16)**, boquilla de suelo **(31)** en el soporte **(18)**.
- – Enrolle el cable de red en el soporte **(16)** de la boquilla de ranuras.
- – Lleve el aspirador solo por el asa de transporte **(8)**.
- – Guarde el aspirador en un espacio seco y asegúralo contra el uso no autorizado.
- – Para fijar el rodillo guía **(1)** pise hacia abajo el freno de rodillo guía **(2)**.

Remedio de perturbaciones

▶ **Si se produce una anomalía (p. ej., rotura del filtro), se debe apagar inmediatamente el aspirador. Antes de volver a poner en funcionamiento el aparato, es necesario solucionar la anomalía.**

Problema	Causa	Remedio
La turbina de aspiración no arranca.	No hay alimentación de energía	Examinar el cable de red, el enchufe de red, el fusible y la caja de enchufe.
	Interruptor selector del modo de funcionamiento **(4)** está en **1+**.	Ponga el interruptor selector del modo de funcionamiento **(4)** en **1** o conecte la herramienta eléctrica conectada a la caja de enchufe **(6)**.
La turbina de aspiración no arranca de nuevo tras vaciar el depósito.	Reposición necesaria	Desconectar el aspirador y esperar 5 segundos; a continuación, volver a conectarlo.
La fuerza de aspiración disminuye.	Depósito **(3)** o bolsa de filtro de vellón **(20)** lleno	Vaciar el depósito o la bolsa de filtro de vellón.
	Boquilla, tubo de aspiración **(29)** o manguera de aspiración **(23)** obstruidos	Eliminar las obstrucciones
	Filtro **(38)** sucio o defectuoso	Realizar la limpieza semiautomática del filtro, limpiar o cambiar el filtro
	El filtro **(38)** no ha encajado en el soporte del filtro **(35)**	Encajar correctamente el filtro
	La parte superior del aspirador **(12)** no encaja correctamente	Colocar correctamente la parte superior del aspirador y cerrar los cierres **(13)**
Escape de polvo al aspirar en seco	Filtro **(38)** incorrectamente colocado	Verificar el correcto montaje del filtro
	Filtro **(38)** averiado	Cambiar el filtro
Salida de agua al aspirar en húmedo	Flotador **(37)** bloqueado	Limpiar la cesta del flotador con un paño húmedo y limpiar el flotador agitando suavemente el aspirador En caso de ensuciamiento más grave del flotador y de la cesta del flotador, póngase en contacto con un centro de atención al cliente **Bosch** autorizado.
La limpieza semiautomática del filtro no funciona.		Bloquee la entrada de aire y presione más de 5 veces la tecla de limpieza semiautomática del filtro **(11)** Si la limpieza del filtro sigue sin funcionar, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado **Bosch**.

Servicio técnico y atención al cliente

México
Robert Bosch, S. de R.L. de C.V.
Calle Robert Bosch No. 405
C.P. 50071 Zona Industrial,
Toluca – México, RFC: RBO910102QJ9
Tel.: (52) 55 528430-62
Tel.: 800 6271286

España
Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553
El enlace a nuestras direcciones de servicio y condiciones de garantía se encuentra en la última página.

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

Eliminación

El aspirador, los accesorios y los embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



¡No arroje el aspirador a la basura doméstica!

Sólo para los países de la UE:

Los aparatos eléctricos y electrónicos que ya no se puedan utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Utilice los sistemas de recogida indicados. Una eliminación incorrecta puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud debido a las sustancias peligrosas que puedan contener.

NOM

El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

Português

Instruções de segurança para aspiradores



Leia todas as instruções de segurança e instruções. A inobservância das instruções de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

- **Este aspirador não se destina a ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência e conhecimentos insuficientes.** Caso contrário há perigo de operação errada e ferimentos.
- **Vigie as crianças.** Desta forma garante que nenhuma criança brinca com o aspirador.
- **Respeite todas as normas de segurança para as substâncias a aspirar.**
- **Não aspire madeira de faia ou de carvalho, pó de pedra ou asbesto.** Estas substâncias são consideradas cancerígenas.

AVISO **Use o aspirador apenas se tiver recebido informações suficientes para o uso, para os materiais a aspirar e para a eliminação segura dos mesmos.** Uma instrução cuidadosa reduz as operações erradas e lesões.

AVISO **O aspirador é apropriado para aspirar substâncias secas e, através de medidas apropriadas, também para aspirar líquidos.** A entrada de líquidos aumenta o risco de choque elétrico.

- **Com o aspirador não devem ser aspirados líquidos inflamáveis ou explosivos, como por exemplo gasolina, óleo, álcool, solventes. Não aspire pós quentes, ardentes ou explosivos. Não opere o aspirador em áreas com risco de explosão.** Os pós, os vapores ou os líquidos podem inflamar ou explodir.

AVISO **Só utilizar a tomada para as finalidades determinadas nas instruções de serviço.**

AVISO **Desligue imediatamente o aspirador assim que sair espuma ou água e esvazie o recipiente.** Caso contrário, é possível que o aspirador seja danificado.

- **ATENÇÃO! O aspirador só deve ser armazenado em recintos fechados.**
- **ATENÇÃO! Limpe regularmente o flutuador e verifique se apresenta danos.** Caso contrário a função pode ser prejudicada.
- **Se não for possível evitar o funcionamento do aspirador em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria.** A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque elétrico.
- **Antes de qualquer utilização, verifique o aspirador, o cabo e a ficha. Não utilize o aspirador se detetar danos no mesmo. Não abra o aspirador, as reparações devem ser levadas a cabo apenas por pessoal técnico qualificado e devem ser usadas somente peças de substituição originais.** Aspiradores, cabos e fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Não passe por cima do cabo, nem o esmague. Não puxe pelo cabo para retirar a ficha da tomada nem para deslocar o aspirador.** Cabos danificados aumentam o risco de um choque elétrico.
- **Retire a ficha da tomada, antes de efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção, ajustes no aparelho, troca de acessórios ou de armazenar o aspirador.** Esta medida de prevenção evita um arranque inadvertido do aspirador.
- **Assegurar uma boa ventilação no local de trabalho.**
- **Mande reparar o aspirador por pessoas qualificadas com peças de substituição originais.** Desta forma é assegurada a segurança do aspirador.

AVISO **O aspirador contém pó prejudicial para a saúde. Mande executar os processos de esvaziamento e manutenção, incluindo a eliminação do recipiente coletor do pó, exclusivamente por técnicos especializados. É necessário um equipamento de proteção adequado. Não use o aspirador sem o sistema de filtro completo e bem colocado.** Caso contrário estará a pôr em risco a sua saúde.

- **Antes da colocação em funcionamento, controle o estado impecável da mangueira de aspiração. Deixe a mangueira de aspiração montada no aspirador para não sair inadvertidamente pó.** Caso contrário, poderá inalar o pó.
- **Não utilize o aspirador como assento.** O aspirador pode ser danificado.

- ▶ **Utilize o cabo de rede e a mangueira de aspiração com muito cuidado.** É possível que outras pessoas sejam colocadas em perigo.
- ▶ **Não limpe o aspirador com um jato de água direto.** A infiltração de água na parte superior do aspirador aumenta o risco de um choque elétrico.
- ▶ **Ligue o aspirador a uma rede elétrica ligada corretamente à terra.** A tomada e o cabo de extensão têm de ter um condutor de proteção funcional.

Símbolos

Os seguintes símbolos podem ser importantes para a utilização do seu aspirador. Os símbolos e os seus significados devem ser memorizados. A correta interpretação dos símbolos ajuda-o a utilizar o aspirador melhor e com mais segurança.

Símbolos e seus significados



AVISO! Leia todas as instruções de segurança e instruções. A inobservância das instruções de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.



Aspirador da classe de pó L segundo IEC/EN 60335-2-69 para **aspirar a seco** pós prejudiciais para a saúde com valor limite de exposição > 1 mg/m³



AVISO! O aspirador contém pó prejudicial para a saúde. Mande executar os processos de esvaziamento e manutenção, incluindo a eliminação do recipiente coletor do pó, exclusivamente por técnicos especializados. É necessário um equipamento de proteção adequado. Não use o aspirador sem o sistema de filtro completo e bem colocado. Caso contrário estará a pôr em risco a sua saúde.





max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

Engatar no máximo apenas uma L-Boxx.

O peso da L-Boxx com o conteúdo não pode exceder os 15 kg.



Não pendure o aspirador, p.ex. para efeitos de transporte, num gancho de grua. O aspirador não pode ser transportado por grua. Existe perigo de ferimentos e danos.

Símbolos e seus significados



Não utilize o aspirador como assento, escada ou base. O aspirador pode tombar e ser danificado. Existe perigo de ferimentos.

1+ 

Sistema start/stop automático
Aspirar o pó resultante de ferramentas elétricas em funcionamento
O aspirador liga-se automaticamente e desliga-se de forma retardada

0 **Desligar**

1 

Aspirar
Aspiração de pó depositado

Max. 2200 W
Min. 100 W

Indicação da potência de ligação admissível da ferramenta elétrica conectada (específica do país)
Max.: potência máxima
Min.: potência mínima

Descrição do produto e do serviço

Favor observar as ilustrações na parte dianteira deste manual de instruções.

Utilização adequada

O aspirador destina-se a detetar, aspirar, transportar e separar pó seco não inflamável, líquidos não inflamáveis e uma mistura de água e ar. O aspirador foi testado contra pó e corresponde à classe de pó L. É adequado para as elevadas exigências na utilização profissional, p. ex. nas artes e ofícios, na indústria e nas oficinas.

Os aspiradores da classe de pó L segundo IEC/EN 60335-2-69 destinam-se apenas a aspirar pós não prejudiciais para a saúde com um valor-limite de exposição > 1 mg/m³.

Use o aspirador carregador apenas se souber avaliar e usar todas as funções sem limitações e se tiver recebido instruções suficientes sobre as mesmas.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação do aspirador na página de esquemas.

(1) Rolete de guia
(2) Travão do rolete de guia
(3) Recipiente
(4) Seletor do modo de operação
(5) Conexão da mangueira (função de aspiração)
(6) Tomada para ferramenta elétrica
(7) Suporte para mangueira
(8) Pega de transporte
(9) Encaixe L-BOXX
(10) Suporte para acessórios

(11) Tecla da limpeza semiautomática do filtro
(12) Parte superior do aspirador
(13) Fecho para a parte superior do aspirador
(14) Travamento da cobertura de sopro
(15) Roda
(16) Suporte para bocal para juntas
(17) Suporte para tubo de aspiração/adaptador de aspiração
(18) Suporte para bocal para chão
(19) Suporte do saco de filtro de velo
(20) Saco de filtro de velo
(21) Travamento do suporte do saco de filtro de velo
(22) Travamento do suporte do acessório
(23) Mangueira de aspiração
(24) Mangueira de sopro[a)]
(25) Encaixe da mangueira com conexão Click & Clean (função de sopro)
(26) Botão de pressão
(27) Adaptador de aspiração
(28) Bocal curvo
(29) Tubo de aspiração
(30) Bocal para juntas
(31) Bocal para chão
(32) Tecla de desbloqueio para complemento do bocal para chão
(33) Complemento do bocal para chão
(34) Abertura de ar complementar do adaptador de aspiração
(35) Suporte do filtro
(36) Pega do suporte do filtro
(37) Flutuador
(38) Filtro

a) **Este acessório não pertence ao volume de fornecimento.**

Dados técnicos

Aspirador universal		**GAS12-25LS**
Número de produto		**3 601 JS3 1..**
Potência nominal absorvida	W	1200
Frequência	Hz	50–60
Capacidade do depósito (bruto)	l	25
Volume líquido (líquido)	l	18
Volume líquido (seco)	l	20
Volume do saco de filtro de velo	l	10
Vácuo		
– Aspirador[A)]	hPa	200
– Turbina	hPa	210
Fluxo volumétrico		
– Aspirador[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– Turbina	m^3/h	234
	l/s	65
Classe de pó		L
Peso[B)]	kg	9,4
Classe de proteção		⏚/I
Tipo de proteção		IPX4

A) medido com uma mangueira de aspiração com um diâmetro interior de 32 mm e 3,1 m de comprimento

B) Sem cabo de alimentação

Os dados aplicam-se a uma tensão nominal [U] de 230 V. Com tensões divergentes e em versões específicas do país, estes dados podem variar.

Os valores podem variar em função do produto e estar sujeitos a condições de aplicação e do meio ambiente. Para mais informações consulte www.bosch-professional.com/wac.

Tomada no aspirador

Potência de ligação permitida da ferramenta elétrica ligada			
3 601 JS3 ...	**Tensão nominal**	**Potência máxima**	**Potência mínima**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Indicação do cabo de ligação permitido da ferramenta elétrica ligada.
No caso de outros modelos específicos do país, estes valores podem ser divergentes. Respeite as indicações na tomada do aspirador.

Informação sobre ruídos/vibrações

Os valores de emissão de ruído foram determinados de acordo com **EN 60335-2-69**.

O nível de pressão sonora avaliado como A do aspirador é normalmente **75** dB(A). Incerteza K = **2** dB. O nível sonoro durante os trabalhos pode ultrapassar os valores indicados. **Utilizar proteção auditiva!**

Valores de vibração a_h (vibrações contínuas), p_F (vibrações repetidas de impacto) e incerteza K apurados conforme **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montagem

▶ **Retire a ficha da tomada, antes de efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção, ajustes no aparelho, troca de acessórios ou de armazenar o aspirador.** Esta medida de prevenção evita um arranque inadvertido do aspirador.

Colocar/retirar o saco de filtro de velo (ver figuras A–B)

Para aspirar a seco pode colocar um saco de filtro de velo **(20)**. Desta forma, a eliminação do pó é muito simples.

Abra os fechos **(13)** e retire a parte superior do aspirador **(12)**.

Vire o suporte do saco de filtro de velo **(19)** para cima, até que engate na posição horizontal.

Empurre o saco de filtro de velo **(20)** até ao batente no suporte do saco de filtro de velo **(19)**.

Para retirar, pressione ligeiramente o saco de filtro de velo **(20)** para baixo e retire-o do suporte do saco de filtro de velo **(19)**.

Para aspirar sem saco de filtro de velo, rebata novamente o suporte do saco de filtro de velo **(19)** para baixo: para o efeito, pressione os travamentos **(21)** do suporte do saco de filtro de velo, vire o suporte do saco de filtro de velo para baixo e pressione-o contra a parede do recipiente até que engate.

Coloque novamente a parte superior do aspirador **(12)** e ligue-a fechando os fechos **(13)** do recipiente **(3)** com a parte superior do aspirador **(12)**.

Montar o suporte para o acessório de aspiração (ver figuras C–D)

Empurre o suporte **(10)** para o acessório de aspiração no encaixe previsto para o efeito na parte superior do aspirador até que engate.

Para retirar o suporte **(10)** puxe o travamento **(22)** na parte inferior do suporte e empurre o suporte para cima para fora do encaixe.

O suporte **(10)** também pode ser fixado a uma parede com 2 parafusos.

Montar a mangueira

Função de aspiração (ver figura E)

Para montar, insira a mangueira de aspiração **(23)** no encaixe da mangueira **(5)** e rode-a até ao batente no sentido horário.

Para desmontar, rode a mangueira de aspiração **(23)** até ao batente no sentido anti-horário e retire-a do encaixe da mangueira.

Nota: Ao aspirar, forma-se carga eletrostática, através da fricção do pó na mangueira e nos acessórios de aspiração, que é percetível ao utilizador na forma de descarga estática (dependente das influências ambientais e da sensibilidade do corpo).

Por norma, a Bosch recomenda uma mangueira de aspiração antiestática (acessórios) para aspirar pó fino e materiais secos.

Função de sopro (ver figura F)

▶ **O aspirador dispõe de uma função de aspiração. Não sopre o ar de descarga para uma divisão vazia. Use a função de sopro apenas com uma mangueira limpa.** Pós podem ser nocivos à saúde.

Para montar a mangueira de sopro **(24)** pressione o travamento **(14)** da cobertura do ar evacuado e abra a cobertura. Insira a mangueira de sopro **(24)** no encaixe da mangueira **(25)**, até que os dois botões de pressão **(26)** engatem de forma audível.

Para desmontar a mangueira de sopro **(24)** pressione os dois botões de pressão **(26)** para dentro e retire a mangueira de sopro. Feche a cobertura do ar evacuado, de modo a que o travamento **(14)** engate novamente.

Montar acessórios de aspiração (ver figura G)

A mangueira de aspiração **(23)** está equipada com um sistema de clipe, com o qual podem ser conectados acessórios de aspiração (adaptador de aspiração **(27)**, bico dobrado **(28)**).

Montar bocais e tubos

– Insira o bico dobrado **(28)** na mangueira de aspiração **(23)** até os dois botões de pressão **(26)** da mangueira de aspiração engatarem de forma audível.
– A seguir, insira bem o acessório de aspiração desejado (bocal para chão, bocal para juntas, tubo de aspiração, etc.) no bico dobrado **(28)**.
– Para desmontar, prima os botões de pressão **(26)** para dentro e separe os componentes.

Montar o adaptador de aspiração

– Insira o adaptador de aspiração **(27)** na mangueira de aspiração **(23)** até os dois botões de pressão **(26)** da mangueira de aspiração engatarem de forma audível.
– Para desmontar, prima os botões de pressão **(26)** para dentro e separe os componentes.

Retirar/colocar o complemento para o bocal para chão (ver figura H)

Para retirar, prima as teclas de desbloqueio **(32)** no bocal para chão **(31)**. O complemento **(33)** é solto do bocal para chão.

Para colocar, fixe um novo complemento no bocal para chão **(31)**.

Engatar a L-BOXX (ver figura I)

Para o transporte do aspirador e para o acondicionamento em pouco espaço dos acessórios de aspiração e/ou ferramenta elétrica, pode engatar uma L-BOXX na parte superior do aspirador.

Engate a L-BOXX nos encaixes **(9)**.

▶ **Não transporte o aspirador na pega de transporte da L-BOXX engatada.** O aspirador é demasiado pesado para a pega de transporte da L-BOXX. Existe perigo de ferimentos e danos.

Funcionamento

▶ **Retire a ficha da tomada, antes de efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção, ajustes no aparelho, troca de acessórios ou de armazenar o aspirador.** Esta medida de prevenção evita um arranque inadvertido do aspirador.

Ao operar o aspirador, certifique-se de que as rodas giratórias **(1)** estão bloqueadas pelos travões das rodas giratórias **(2)**, para evitar que o aspirador role inadvertidamente. Antes da operação, teste o funcionamento das rodas **(15)** e das rodas giratórias **(1)** com a respetiva base.

Colocação em funcionamento

▶ **Observar a tensão de rede!** A tensão da fonte de corrente elétrica deve coincidir com a que consta na chapa de identificação do aspirador.

▶ **Informe-se a respeito das regras/leis vigentes no seu país, para o manuseio de pós nocivos à saúde.**

O aspirador pode ser usado para aspirar os seguintes materiais:

– pós não prejudiciais para a saúde com um valor limite de exposição > 1 mg/m^3

O aspirador não deve ser utilizado em recintos com perigo de explosão.

Para garantir um poder de aspiração ideal, tem de desenrolar por completo a mangueira de aspiração **(23)** da parte superior do suporte **(12)**.

Ligar/desligar

Para **ligar** o aspirador, pressione o seletor dos modos de operação **(4)** para a posição **1**.

Para **ligar o sistema start/stop automático** pressione o seletor dos modos de operação **(4)** para a posição **1+**. O aspirador pode ser iniciado automaticamente se estiver ligado a uma ferramenta elétrica através da tomada **(6)**.

Para **desligar** o aspirador, pressione o seletor dos modos de operação **(4)** para a posição **0**.

Aspirar a seco

▶ **Antes de aspirar a seco, certifique-se de que o filtro, o recipiente e o acessório de aspiração estão secos.** Em peças molhadas, o pó pode fixar-se e incrustar-se.

É recomendada a utilização de um saco de filtro em velo **(20)**.

Aspiração de pó produzido durante o funcionamento de ferramentas elétricas (ver figura J)

▶ **Deve haver uma taxa de permuta de ar suficiente no recinto, quando o ar de descarga retorna ao recinto. Observe as respetivas diretivas nacionais.**

No aspirador está integrada uma tomada para ferramentas elétricas **(6)**. Pode ligar uma ferramenta elétrica externa a esta tomada. Respeite a potência de ligação máxima permitida da ferramenta elétrica ligada.

Ligue o bocal de aspiração da ferramenta elétrica e da mangueira de aspiração **(23)** diretamente ou através do adaptador de aspiração **(27)**.

Nota sobre a utilização do adaptador de aspiração: ao trabalhar com ferramentas elétricas, cuja alimentação de ar na mangueira de aspiração seja reduzida, tem de ser aberta a abertura de ar complementar **(34)** do adaptador de aspiração **(27)**. Desta forma é melhorado o rendimento total do aspirador e da ferramenta elétrica. Para tal, rode o anel sobre a saída de ar complementar **(34)**, até obter a abertura máxima.

Com o **sistema start/stop automático** pode ligar e desligar automaticamente o aspirador com a ferramenta elétrica:

– Para **ligar o sistema start/stop automático** pressione o seletor dos modos de operação **(4)** para a posição **1+**.

– Para **ligar o aspirador**, ligue a ferramenta elétrica conectada. O aspirador inicia-se automaticamente.

▶ **Depois de ligar a ferramenta elétrica, certifique-se de que o aspirador iniciou.**

– Para **terminar a aspiração**, desligue a ferramenta elétrica. O sistema start/stop automático ainda funciona alguns segundos para aspirar os pós restantes da mangueira de aspiração.

– Para **desligar o aspirador**, pressione o seletor dos modos de operação **(4)** para a posição **0**.

Limpeza semiautomática do filtro

Deverá limpar o filtro, o mais tardar, quando o poder de aspiração já não for suficiente.

O intervalo para a limpeza do filtro depende do tipo e da quantidade de pó. Se for utilizado regularmente, a máxima potência de transporte é mantida por mais tempo.

Ligue o aspirador (seletor dos modos de operação **(4)** na posição **1**).

Para uma eficiência de limpeza ideal, feche a abertura do bocal ou da mangueira de aspiração com a palma da mão.

Pressione a tecla da limpeza semiautomática do filtro **(11)** pelo menos 5× consecutivamente. O filtro é limpo através de um forte fluxo de ar.

Aspirar em molhado

▶ **Com o aspirador não devem ser aspirados líquidos inflamáveis ou explosivos, como por exemplo gasolina, óleo, álcool, solventes. Não aspire pós quentes, ardentes ou explosivos. Não opere o aspirador em áreas com risco de explosão.** Os pós, os vapores ou os líquidos podem inflamar ou explodir.

▶ **O aspirador não pode ser operado como bomba de água.** O aspirador destina-se a aspirar ar e misturas de água.

▶ **O aspirador não pode ser usado sem filtro.**

A limpeza semiautomática do filtro não pode ser ativada durante a aspiração a húmido.

Antes de aspirar em molhado

Abra os fechos **(13)** e retire a parte superior do aspirador **(12)**.

Esvazie o recipiente **(3)** e retire o saco de filtro de velo **(20)**.

Limpe o filtro **(38)** e volte a colocá-lo no aspirador.

Certifique-se de que o flutuador **(37)** está limpo. Com o flutuador bloqueado não é possível o desligamento automático do aspirador com o recipiente cheio.

Coloque a parte superior do aspirador **(12)** e feche os dois fechos **(13)**, de modo a que engatem de forma audível.

Durante e após cada aspiração em molhado

O aspirador está equipado com um flutuador **(37)**. Se for atingida a altura de enchimento máxima, a aspiração para. Esvazie então o recipiente **(3)**.

Se sair líquido do aspirador, devido ao recipiente não ter sido esvaziado atempadamente, desligue imediatamente o aspirador. Retire a parte superior do aspirador **(12)** e deixe todas as peças secarem bem.

Para evitar a formação de bolor, retire a parte superior do aspirador **(12)** e o filtro **(38)** após o fim do trabalho, e deixe que ambos sequem bem.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

- ▶ **Retire a ficha da tomada, antes de efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção, ajustes no aparelho, troca de acessórios ou de armazenar o aspirador.** Esta medida de prevenção evita um arranque inadvertido do aspirador.
- ▶ **Manter o aspirador e as aberturas de ventilação sempre limpas, para trabalhar bem e de forma segura.**

Se for necessário instalar um cabo de ligação, a instalação deve ser feita pela **Bosch** ou por um centro de serviço autorizado para ferramentas elétricas **Bosch**, para evitar perigos de segurança.

- ▶ **Use uma máscara de proteção durante a manutenção e limpeza do aspirador.**

De tempos a tempos, limpe a carcaça do aspirador com um pano húmido.

- ▶ **Não limpe o aspirador com ar comprimido.** O filtro ou outros componentes podem ficar danificados.

No mínimo uma vez por ano deve ser realizado um controlo técnico de pó, pelo fabricante ou por uma pessoa devidamente instruída (p. ex. verificar se há danos no filtro, controlar a estanqueidade do aspirador e o bom funcionamento dos dispositivos de controlo).

Limpeza e manutenção após a aspiração de substâncias prejudiciais à saúde

- – Considere todas as peças que possam ter entrado em contacto com substâncias prejudiciais à saúde como contaminadas.
- – Aspire, limpe ou vede minuciosamente o exterior do aspirador antes de o retirar da área com substâncias prejudiciais à saúde.
- – Limpe, desmonte e faça a manutenção do aspirador apenas se não representar perigo para si e para outras pessoas. Use equipamento de proteção individual durante a manutenção e limpeza. Efetue os trabalhos num espaço bem ventilado.
- – Limpe primeiro o exterior do aspirador antes de o desmontar.
- – Elimine todas as peças do aspirador que não possam ser limpas satisfatoriamente em sacos impermeáveis. No processo, observe os regulamentos aplicáveis para a eliminação desses resíduos.
- – Limpe a área de manutenção após a conclusão dos trabalhos.

Limpar o recipiente

Lave o recipiente **(3)** de tempos a tempos com um detergente convencional não abrasivo e depois deixe-o secar.

Limpar/substituir filtro (ver figuras K–L)

O poder de aspiração depende do estado do filtro. Por esse motivo, limpe regularmente o filtro **(38)**.

Substitua imediatamente um filtro danificado.

- – Ative a limpeza semiautomática do filtro e desligue o aspirador em seguida.
- – Abra os fechos **(13)** e retire a parte superior do aspirador **(12)**.
- – Abra a pega **(36)** do suporte do filtro **(35)** ❶ e retire o suporte do filtro **(35)** para fora ❷.
- – Retire o filtro **(38)** do suporte do filtro **(35)** ❸.
- – Sacuda o filtro **(38)** sobre um caixote de lixo apropriado. Tenha atenção para não danificar as lamelas do filtro. No caso de forte sujidade, escove as lamelas do filtro com água e uma escova macia. Em seguida, deixe o filtro secar bem.
- – Se o filtro **(38)** estiver danificado, substitua-o.
- – Coloque o filtro limpo e seco **(38)** no suporte do filtro **(35)** ❹.
- – Coloque o suporte do filtro **(35)** na parte superior do aspirador ❺ e feche a pega **(36)** do suporte do filtro **(35)** ❻, até que o mesmo engate.
- – Verifique o assento correto e fixo do filtro **(38)** e do suporte do filtro **(35)**.
- – Coloque novamente a parte superior do aspirador **(12)** e feche os dois fechos **(13)**, de modo a que engatem de forma audível.

Armazenamento e transporte (ver figura M)

- – Esvazie e limpe o depósito **(3)**. Para evitar a formação de bolor, certifique-se de que o filtro **(38)** e a área interior do aspirador estão secos.
- – Coloque a mangueira de aspiração **(23)** com o bocal curvo **(28)** à volta da parte superior do aspirador nos suportes **(7)**.

- Insira os acessórios de aspiração nos suportes previstos para o efeito: adaptador de aspiração **(27)** e tubos de aspiração **(29)** nos suportes **(17)**, bocal para juntas **(30)** no suporte **(16)**, bocal para chão **(31)** no suporte **(18)**.
- Enrole o cabo de corrente elétrica no suporte **(16)** do bocal para juntas.
- Transporte o aspirador apenas pela pega de transporte **(8)**.
- Deposite o aspirador num recinto seco e proteja-o contra utilização não autorizada.
- Para travar os rodízios **(1)** pressione o travão dos rodízios **(2)** para baixo.

Eliminação de falhas

▶ **Se ocorrer uma falha (p. ex. quebra do filtro), o aspirador tem de ser desligado de imediato. A falha tem de ser eliminada antes de nova colocação em funcionamento.**

Problema	Causa	Solução
A turbina de aspiração não arranca.	Sem alimentação de energia	Verifique o cabo de corrente elétrica, a ficha de rede, a proteção e a tomada.
	O seletor dos modos de operação **(4)** está em **1+**.	Colocar o seletor dos modos de operação **(4)** em **1** ou ligar a ferramenta elétrica conectada à tomada **(6)**.
A turbina de aspiração não arranca depois de se esvaziar o recipiente.	Reset necessário	Desligar o aspirador e esperar 5 s, e depois voltar a ligar.
O poder de aspiração enfraquece.	Recipiente **(3)** ou saco de filtro de velo **(20)** cheio	Esvaziar o recipiente ou o saco de filtro de velo.
	Bocal, tubo de aspiração **(29)** ou mangueira de aspiração **(23)** entupidos	Eliminar os entupimentos
	Filtro **(38)** sujo ou defeituoso	Efetuar uma limpeza semiautomática do filtro, limpar ou substituir o filtro
	Filtro **(38)** não engatado no suporte do filtro **(35)**	Engatar corretamente o filtro
	Parte superior do aspirador **(12)** não assenta corretamente	Colocar corretamente a parte superior do aspirador e fechar os fechos **(13)**
Saída de pó na aspiração a seco	Filtro **(38)** mal colocado	Verificar a montagem correta do filtro
	Filtro **(38)** defeituoso	Substituir o filtro
Saída de água na aspiração de líquidos	Flutuador **(37)** bloqueado	Limpar o cesto do flutuador com um pano húmido, limpar o flutuador agitando ligeiramente o aspirador No caso de sujidade mais difícil no flutuador e no cesto do flutuador contacte um posto de assistência técnica autorizado **Bosch**.
A limpeza semiautomática do filtro não funciona.		Bloquear a entrada de ar e pressionar mais do que 5× a tecla da limpeza semiautomática do filtro **(11)** Se a seguir a limpeza do filtro continuar sem funcionar, contacte um posto de assistência técnica autorizado **Bosch**.

Serviço pós-venda e aconselhamento

Brasil
Robert Bosch Ltda. – Divisão de Ferramentas Elétricas
Rodovia Anhanguera, Km 98 – Parque Via Norte
13065-900, CP 1195
Campinas, São Paulo
Tel.: 0800 7045 446
www.bosch.com.br/contato

Portugal
Tel.: 21 8500000

Na última página encontra o link para os nossos endereços de assistência técnica e para as condições da garantia.
Indique para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de caraterísticas do produto.

Eliminação

Aspirador, acessórios e embalagens devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.



Não deite o aspirador para o lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Os equipamentos elétricos e eletrónicos que já não são utilizáveis devem ser recolhidos separadamente e eliminados de forma ecologicamente correta. Utilize os sistemas de recolha designados para o efeito. Uma eliminação incorreta pode ser prejudicial ao meio ambiente e à saúde devido às substâncias potencialmente perigosas que contém.

Italiano

Avvertenze di sicurezza per aspiratori



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può essere causa di scosse elettriche, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

- **Questo aspiratore non è concepito per l'utilizzo da parte di bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettuali né con scarsa esperienza o conoscenza del prodotto.** In caso contrario sussiste il pericolo di un impiego errato e di infortuni.
- **Sorvegliare i bambini.** In questo modo è possibile evitare che i bambini giochino con l'aspiratore.
- **Osservare tutte le norme di sicurezza relative ai materiali da aspirare.**
- **Non aspirare polvere di legno di faggio o di quercia, polvere di roccia o amianto.** Tali sostanze sono considerate cancerogene.

⚠ ATTENZIONE **Utilizzare l'aspiratore solamente se sono state fornite sufficienti informazioni in merito all'impiego dello stesso, alle sostanze da aspirare e al sicuro smaltimento di queste ultime.** Istruzioni accurate riducono la possibilità di un utilizzo errato e di infortuni.

⚠ ATTENZIONE **L'aspiratore è adatto per l'aspirazione di sostanze asciutte e, previa attuazione di misure adeguate, anche per l'aspirazione di fluidi.** L'infiltrazione di fluidi aumenta il rischio di folgorazione.

- **Non utilizzare l'aspiratore per aspirare liquidi infiammabili o esplosivi quali, ad esempio, benzina, olio, alcool, solventi. Non aspirare polveri calde, incandescenti o esplosive. Non utilizzare l'aspiratore in locali esposti al rischio di esplosioni.** Le polveri, i vapori oppure i liquidi possono infiammarsi o esplodere.

⚠ ATTENZIONE **Utilizzare la presa solamente per gli scopi previsti nelle istruzioni per l'uso.**

⚠ ATTENZIONE **Spegnere immediatamente l'aspiratore in caso di fuoriuscita di schiuma o acqua e svuotare il recipiente.** In caso contrario, l'aspiratore potrebbe venire danneggiato.

- **ATTENZIONE! L'aspiratore può essere riposto esclusivamente in ambienti interni.**
- **ATTENZIONE! Pulire il galleggiante regolarmente ed accertarsi che non sia danneggiato.** In caso contrario il funzionamento potrebbe risultare compromesso.
- **Qualora non fosse possibile evitare l'utilizzo dell'aspiratore in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza (per correnti di guasto).** L'utilizzo di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di folgorazione.
- **Prima di ogni utilizzo, controllare l'aspiratore, il cavo e il connettore. Non utilizzare l'aspiratore, qualora siano stati rilevati eventuali danni. Non aprire l'aspiratore da soli, ma farlo riparare esclusivamente da tecnici specializzati ed utilizzando solamente parti di ricambio originali.** Aspiratori, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di una scossa elettrica.
- **Non passare sopra il cavo e non calpestarlo. Non esercitare trazione sul cavo per estrarre la spina dalla presa di corrente o per spostare l'aspiratore.** Cavi danneggiati aumentano il rischio di folgorazione.
- **Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'apparecchio, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Tale precauzione eviterà che l'aspiratore possa essere messo in funzione involontariamente.
- **Provvedere ad una buona aerazione del posto di lavoro.**
- **Far riparare l'aspiratore esclusivamente da personale tecnico qualificato ed utilizzando ricambi originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'aspirapolvere.

⚠ ATTENZIONE **L'aspiratore contiene polvere nociva per la salute. Affidare l'esecuzione di interventi di manutenzione e svuotamento dell'utensile, incluso lo smaltimento del contenitore per la raccolta polvere, solamente a personale tecnico. È necessario un apposito equipaggiamento di protezione. Non mettere in funzione l'aspiratore senza il relativo sistema di filtraggio completo e accuratamente inserito.** In caso contrario, la salute verrebbe messa a rischio.

- **Prima della messa in funzione, verificare che il tubo flessibile di aspirazione si trovi in perfette condizioni. Lasciare il tubo di aspirazione montato sull'aspiratore, in modo da evitare che inavvertitamente fuoriesca della polvere.** In caso contrario è possibile inalare polvere.

- ▶ **Non utilizzare l'aspiratore come supporto per sedersi.** È possibile danneggiare l'aspiratore.
- ▶ **Utilizzare il cavo di rete e il tubo flessibile di aspirazione con prudenza.** Con gli stessi è possibile mettere in pericolo altre persone.
- ▶ **Non pulire l'aspiratore utilizzando un getto d'acqua diretto.** La penetrazione di acqua nella parte superiore dell'aspiratore aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- ▶ **Collegare l'aspiratore ad una rete elettrica correttamente collegata a terra.** La presa e il cavo di prolunga devono essere dotati di un conduttore di terra funzionante.

Simboli

I seguenti simboli possono risultare utili per l'impiego dell'aspiratore. Si prega di tenere a mente i simboli e i relativi significati. Un'interpretazione corretta dei simboli contribuisce ad utilizzare meglio ed in modo più sicuro l'aspiratore.

Simboli e relativi significati	
	**ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.** La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni gravi.
	Aspiratore della classe di polveri L secondo IEC/EN 60335-2-69, per **aspirazione a secco** di polveri nocive per la salute con valore limite di esposizione > 1 mg/m³
	**ATTENZIONE! L'aspiratore contiene polvere nociva per la salute. Affidare gli interventi di manutenzione e svuotamento dell'utensile, incluso lo smaltimento del contenitore per la raccolta polvere, esclusivamente a tecnici specializzati. È necessario un apposito equipaggiamento di protezione. Non mettere in funzione l'aspiratore senza il relativo sistema di filtraggio completo e accuratamente inserito.** In caso contrario, la salute verrebbe messa a rischio.
	
	Innestare a scatto non più di una valigetta L-BOXX.
max. 1 L-Boxx **max. 15 kg**	Il peso della valigetta L-BOXX, contenuto incluso, non dovrà superare i 15 kg.

Simboli e relativi significati	
	**Non appendere l'aspiratore ad un gancio per gru, ad es. per trasportarlo.** L'aspiratore non può essere trasportato con una gru. Vi è rischio di lesioni e di danni.
	**Non utilizzare l'aspiratore come sedile, né come scaletta o gradino.** L'aspiratore potrebbe ribaltarsi e venire danneggiato. Vi è rischio di lesioni.
1+ 	**Sistema automatico di avvio/arresto** Aspirazione delle polveri prodotte da elettroutensili in funzione L'aspiratore si accende automaticamente, per poi spegnersi nuovamente dopo un certo lasso di tempo
0	**Spegnimento**
1 	**Aspirazione** Aspirazione di polveri depositate
Max. 2200 W **Min. 100 W**	Indicazione della potenza di allacciamento ammessa dell'elettroutensile collegato (specifica per Paese) Max.: potenza massima Min.: potenza minima

Descrizione del prodotto e caratteristiche

Osservare le figure nella parte anteriore delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

L'aspiratore è destinato alla raccolta, all'aspirazione, al convogliamento e alla separazione di polveri asciutte non infiammabili, di liquidi non infiammabili e di miscele acqua-aria. L'aspiratore è stato controllato sotto il profilo della tecnica di aspirazione polveri e corrisponde alla classe di polveri L. L'apparecchio è idoneo agli impieghi più gravosi in ambito professionale, ad es. nell'artigianato, nell'industria e nelle officine.

Gli aspiratori della classe di polveri L secondo IEC/EN 60335-2-69 devono essere impiegati esclusivamente per la raccolta e l'aspirazione di polveri nocive per la salute con valore limite di esposizione > 1 mg/m³.

Utilizzare l'aspiratore esclusivamente se sono state completamente valutate tutte le funzioni e possono essere effettuate senza limitazioni oppure sono state mantenute le relative istruzioni.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati si riferisce alla rappresentazione dell'aspiratore sulle pagine con rappresentazione grafica.

(1) Rotella orientabile
(2) Freno rotella orientabile
(3) Serbatoio
(4) Selettore di modalità
(5) Attacco per tubo flessibile (funzione di aspirazione)
(6) Presa di corrente per l'elettroutensile
(7) Supporto per tubo flessibile
(8) Impugnatura per il trasporto
(9) Attacco per valigetta L-BOXX
(10) Supporto per accessori
(11) Tasto per pulizia del filtro semiautomatica
(12) Parte superiore dell'aspiratore
(13) Chiusura della parte superiore dell'aspiratore
(14) Elemento di bloccaggio del coperchio dell'attacco di soffiaggio
(15) Ruota
(16) Supporto per bocchetta a fessura lunga
(17) Supporto per tubo di aspirazione/adattatore di aspirazione
(18) Supporto per bocchetta per pavimento
(19) Supporto sacchetto filtro in tessuto non tessuto
(20) Sacchetto filtro in tessuto non tessuto
(21) Elemento di bloccaggio del supporto sacchetto filtro in tessuto non tessuto
(22) Elemento di bloccaggio del supporto per accessori
(23) Tubo flessibile di aspirazione
(24) Tubo flessibile di soffiaggio[a)]
(25) Attacco per tubo flessibile Click & Clean (funzione di soffiaggio)
(26) Pulsante
(27) Adattatore di aspirazione
(28) Bocchetta curva
(29) Tubo di aspirazione
(30) Bocchetta a fessura lunga
(31) Bocchetta per pavimento
(32) Pulsante di sbloccaggio dell'inserto della bocchetta per pavimento
(33) Inserto della bocchetta per pavimento
(34) Apertura per l'aria di scarico dell'adattatore di aspirazione
(35) Portafiltro
(36) Impugnatura del portafiltro
(37) Galleggiante
(38) Filtro

a) **Questo accessorio non è compreso nella fornitura standard.**

Dati tecnici

Aspiratore a umido/a secco		GAS12-25LS
Codice prodotto		**3 601 JS3 1..**
Potenza assorbita nominale	W	1200
Frequenza	Hz	50–60
Capacità del serbatoio (lorda)	l	25
Capacità netta (liquido)	l	18
Capacità netta (materiale secco)	l	20
Capacità del sacchetto filtro in tessuto non tessuto	l	10
Depressione		
– Aspiratore[A)]	hPa	200
– Turbina	hPa	210
Portata		
– Aspiratore[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– Turbina	m^3/h	234
	l/s	65
Classe di polveri		L
Peso[B)]	kg	9,4
Classe di protezione		⏚/I
Grado di protezione		IPX4

A) Valori misurati con un tubo flessibile di aspirazione con diametro interno di 32 mm e 3,1 m di lunghezza

B) Senza cavo di alimentazione

I dati sono validi per una tensione nominale [U] di 230 V. In caso di tensioni differenti e di versioni per Paesi specifici, tali dati potranno variare.

I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.bosch-professional.com/wac.

Presa dell'aspiratore

Potenza di allacciamento ammessa dell'elettroutensile collegato			
3 601 JS3 ...	**Tensione nominale**	**Potenza massima**	**Potenza minima**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W

Potenza di allacciamento ammessa dell'elettroutensile collegato			
3 601 JS3 …	**Tensione nominale**	**Potenza massima**	**Potenza minima**
… 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Indicazione della potenza di allacciamento consentita dell'elettroutensile collegato.
Questi valori possono variare in funzione di altri modelli specifici per il Paese. Si prega di rispettare le indicazioni riportate sulla presa di corrente dell'aspiratore per la polvere.

Informazioni su rumorosità e vibrazioni

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 60335-2-69**.

Il livello di pressione acustica ponderato A dell'aspiratore è tipicamente di **75** dB(A). Grado d'incertezza K = **2** dB. Il livello di rumorosità durante il lavoro può superare i valori indicati. **Indossare protezioni acustiche!**

Valori di oscillazione a_h (vibrazioni continue), p_F (vibrazioni ripetute da colpo) e grado d'incertezza K rilevati conformemente a **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montaggio

- ▶ **Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'apparecchio, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Tale precauzione eviterà che l'aspiratore possa essere messo in funzione involontariamente.

Inserimento/rimozione del sacchetto filtro in tessuto non tessuto (vedere figg. A–B)

Per l'aspirazione a secco è possibile inserire un sacchetto filtro in tessuto non tessuto **(20)**. In tale modo, lo smaltimento della polvere verrà facilitato.

Aprire le chiusure **(13)** e prelevare la parte superiore dell'aspiratore **(12)**.

Ruotare verso l'alto il supporto sacchetto filtro in tessuto non tessuto **(19)** finché non si blocca in posizione orizzontale.

Inserire il sacchetto filtro in tessuto non tessuto **(20)** fino all'arresto nel supporto sacchetto filtro in tessuto non tessuto **(19)**.

Per rimuoverlo, premere leggermente verso il basso il sacchetto filtro in tessuto non tessuto **(20)** ed estrarlo dal supporto sacchetto filtro **(19)**.

Per aspirare senza sacchetto filtro in tessuto non tessuto, ribaltare nuovamente verso il basso il supporto sacchetto filtro **(19)**: premere insieme gli elementi di bloccaggio **(21)** del supporto sacchetto filtro, ruotare verso il basso il supporto sacchetto filtro e premerlo contro la parete del serbatoio finché non scatta in posizione.

Applicare nuovamente la parte superiore dell'aspiratore **(12)** e, tramite le chiusure **(13)**, congiungere il serbatoio **(3)** con la parte superiore dell'aspiratore **(12)**.

Montaggio del supporto per gli accessori di aspirazione (vedere figg. C–D)

Inserire il supporto **(10)** per gli accessori di aspirazione nell'apposito alloggiamento sulla parte superiore dell'aspiratore finché non scatta in posizione.
Per rimuovere il supporto **(10)**, tirare l'elemento di bloccaggio **(22)** nella parte inferiore del supporto ed estrarre il supporto fuori dall'alloggiamento verso l'alto.
È anche possibile fissare il supporto **(10)** ad una parete tramite 2 viti.

Montaggio del tubo flessibile

Funzione di aspirazione (vedere fig. E)

Per montare il tubo flessibile di aspirazione **(23)**, innestarlo nel relativo attacco **(5)** e ruotarlo in senso orario fino a battuta.

Per smontarlo, ruotare il tubo flessibile di aspirazione **(23)** in senso antiorario fino a battuta ed estrarlo dal relativo attacco.

Avvertenza: Durante l'aspirazione, l'attrito della polvere all'interno del tubo flessibile di aspirazione e del relativo accessorio genera una carica elettrostatica, che l'utilizzatore potrà avvertire in forma di scarica elettrostatica (in base agli influssi ambientali e alla sensibilità fisica).
In linea generale, Bosch consiglia d'impiegare un tubo flessibile di aspirazione antistatico (accessorio), qualora occorra aspirare polveri fini e materiali asciutti.

Funzione di soffiaggio (vedere fig. F)

- ▶ **L'aspiratore è dotato di una funzione di soffiaggio. Non soffiare l'aria di scarico nell'ambiente. Utilizzare la funzione di soffiaggio esclusivamente assieme ad un tubo flessibile pulito.** Le polveri possono essere nocive per la salute.

Per montare il tubo flessibile di soffiaggio **(24)**, premere l'elemento di bloccaggio **(14)** del coperchio dell'attacco di soffiaggio e aprire il coperchio. Innestare il tubo flessibile di soffiaggio **(24)** sull'attacco per tubo flessibile **(25)** finché i due pulsanti **(26)** non scattano in posizione in modo udibile.

Per smontare il tubo flessibile di soffiaggio **(24)**, premere entrambi i pulsanti **(26)** ed estrarre il tubo flessibile di soffiaggio. Chiudere il coperchio dell'attacco di soffiaggio in modo da far scattare nuovamente in posizione l'elemento di bloccaggio **(14)**.

Montaggio dell'accessorio di aspirazione (vedere fig. G)

Il tubo flessibile di aspirazione **(23)** è dotato di un sistema a fermaglio, che consente di collegare l'accessorio di aspira-

zione (adattatore di aspirazione **(27)**, bocchetta curva **(28)**).

Montaggio delle bocchette e dei tubi

– Innestare la bocchetta curva **(28)** sul tubo flessibile di aspirazione **(23)**, sino a far scattare udibilmente in sede i due pulsanti **(26)** del tubo flessibile di aspirazione.
– Innestare quindi saldamente l'accessorio di aspirazione desiderato (accessorio a spazzola, bocchetta a fessura lunga, tubo di aspirazione ecc.) sulla bocchetta curva **(28)**.
– Per eseguire lo smontaggio, premere i pulsanti **(26)** verso l'interno e separare i componenti.

Montaggio dell'adattatore per l'aspirazione polvere

– Innestare l'adattatore di aspirazione **(27)** sul tubo flessibile di aspirazione **(23)** sino a far scattare udibilmente in sede i due pulsanti **(26)** del tubo flessibile di aspirazione.
– Per eseguire lo smontaggio, premere i pulsanti **(26)** verso l'interno e separare i componenti.

Rimozione/inserimento dell'inserto della bocchetta per pavimento (vedere fig. H)

Per rimuoverlo, premere i pulsanti di sbloccaggio **(32)** sulla bocchetta per pavimento **(31)**. L'inserto **(33)** si stacca dalla bocchetta per pavimento.

Per inserirlo, bloccare un nuovo inserto nella bocchetta per pavimento **(31)**.

Innesto della valigetta L-BOXX (vedere fig. I)

Per trasportare l'aspiratore e per stivare in poco spazio i relativi accessori e/o elettroutensili, è possibile innestare una valigetta L-BOXX sulla parte superiore dell'aspiratore.

Agganciare la L-BOXX negli appositi attacchi **(9)**.

▶ **Non trasportare l'aspiratore tramite l'impugnatura di trasporto della valigetta L-BOXX innestata.** L'aspiratore è troppo pesante per l'impugnatura di trasporto della valigetta L-BOXX. Vi è rischio di lesioni e di danni.

Utilizzo

▶ **Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'apparecchio, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Tale precauzione eviterà che l'aspiratore possa essere messo in funzione involontariamente.

Durante l'utilizzo dell'aspiratore, accertarsi che le rotelle orientabili **(1)** siano bloccate con gli appositi freni **(2)** per proteggere l'aspiratore da spostamenti accidentali. Prima dell'utilizzo, verificare il funzionamento delle ruote **(15)** e delle rotelle orientabili **(1)** sulla superficie di fondo prevista.

Messa in funzione

▶ **Attenersi alla tensione di rete.** La tensione riportata sulla targhetta di identificazione dell'aspiratore deve corrispondere alla tensione della rete elettrica di alimentazione.

▶ **Informarsi riguardo a regolamenti e leggi in vigore nel proprio Paese riguardo al trattamento di polveri nocive per la salute.**

L'aspiratore può essere impiegato per l'aspirazione e l'assorbimento dei seguenti materiali:

– Polveri con valore limite di esposizione > 1 mg/m^3

In linea generale, l'aspiratore non deve essere impiegato in ambienti a rischio di esplosione.

Per garantire una potenza di aspirazione ottimale, il tubo flessibile di aspirazione **(23)** deve essere sempre srotolato completamente dalla parte superiore dell'aspiratore **(12)**.

Accensione/spegnimento

Per **accendere** l'aspiratore, premere il selettore di modalità **(4)** in posizione **1**.

Per **attivare la funzione di avvio/arresto automatico**, premere il selettore di modalità **(4)** in posizione **1+**. L'aspiratore può essere avviato automaticamente se è collegato a un elettroutensile tramite la presa **(6)**.

Per **spegnere** l'aspiratore, premere il selettore di modalità **(4)** in posizione **0**.

Aspirazione a secco

▶ **Prima dell'aspirazione a secco, accertarsi che il filtro, il contenitore e gli accessori di aspirazione siano asciutti.** La polvere può depositarsi e incrostarsi sulle parti umide.

Si consiglia l'utilizzo di un sacchetto filtro in tessuto non tessuto **(20)**.

Aspirazione delle polveri prodotte da elettroutensili in funzione (vedere fig. J)

▶ **Se l'aria di scarico ritorna nell'ambiente, occorre assicurare un sufficiente indice di ricambio aria nell'ambiente stesso. Attenersi alle prescrizioni nazionali al riguardo.**

Nell'aspiratore è integrata una presa per elettroutensili **(6)**. A questa presa è possibile collegare un elettroutensile esterno. Attenersi alla potenza di allacciamento massima ammessa dell'elettroutensile collegato.

Collegare l'attacco di aspirazione dell'elettroutensile e il tubo flessibile di aspirazione **(23)**, direttamente o tramite l'adattatore di aspirazione **(27)**.

Avvertenza per l'utilizzo dell'adattatore di aspirazione: se si impiegano elettroutensili dal ridotto afflusso d'aria nel tubo flessibile di aspirazione, l'apertura dell'aria di scarico **(34)** dell'adattatore di aspirazione **(27)** deve essere aperta. In tale modo, le prestazioni complessive dell'aspiratore e dell'elettroutensile risulteranno migliori. A tale scopo, ruotare l'anello sopra l'apertura dell'aria di scarico **(34)** fino a raggiungere l'apertura massima.

Con la **funzione di avvio/arresto automatico** è possibile accendere e spegnere automaticamente l'aspiratore con l'elettroutensile:

– Per **attivare la funzione di avvio/arresto automatico**, premere il selettore di modalità **(4)** in posizione **1+**.
– Per **accendere l'aspiratore**, accendere l'elettroutensile collegato. L'aspiratore si avvia automaticamente.

▶ **Una volta acceso l'elettroutensile, accertarsi che l'aspiratore sia stato avviato.**

– Per **interrompere l'aspirazione**, spegnere l'elettroutensile. La funzione di avvio/arresto automatico resta attiva per qualche secondo per aspirare eventuali polveri residue dal tubo flessibile di aspirazione.
– Per **spegnere l'aspiratore**, premere il selettore di modalità **(4)** in posizione **0**.

Pulizia del filtro semiautomatica

È necessario pulire il filtro al più tardi quando la potenza di aspirazione non è più sufficiente.

La frequenza di pulizia del filtro dipenderà dal tipo e dalla quantità di polvere. Con un impiego regolare, la portata massima verrà mantenuta più a lungo.

Accendere l'aspiratore (selettore di modalità **(4)** in posizione **1**).

Per ottenere un effetto pulente ottimale, chiudere con il palmo della mano l'apertura della bocchetta o del tubo flessibile di aspirazione.

Premere almeno 5 volte consecutive il tasto per pulizia del filtro semiautomatica **(11)**. Il filtro verrà pulito con un forte flusso d'aria.

Aspirazione a umido

▶ **Non utilizzare l'aspiratore per aspirare liquidi infiammabili o esplosivi quali, ad esempio, benzina, olio, alcool, solventi. Non aspirare polveri calde, incandescenti o esplosive. Non utilizzare l'aspiratore in locali esposti al rischio di esplosioni.** Le polveri, i vapori oppure i liquidi possono infiammarsi o esplodere.

▶ **L'aspiratore non andrà utilizzato come pompa per acqua.** L'aspiratore è destinato alla raccolta di miscele acqua-aria.

▶ **L'aspiratore non andrà utilizzato senza filtro.**

La pulizia del filtro semiautomatica non deve essere attivata durante l'aspirazione di liquidi.

Prima dell'aspirazione a umido

Aprire le chiusure **(13)** e prelevare la parte superiore dell'aspiratore **(12)**.

Svuotare il contenitore **(3)** e rimuovere il sacchetto filtro in tessuto non tessuto **(20)**.

Pulire il filtro **(38)** e reintrodurlo nell'aspiratore.

Accertarsi che il galleggiante **(37)** sia pulito. Se il galleggiante è bloccato, non sarà possibile lo spegnimento automatico dell'aspiratore in caso di serbatoio pieno.

Applicare la parte superiore dell'aspiratore **(12)** e chiudere le due chiusure **(13)** facendole scattare in posizione in modo udibile.

Durante e dopo le operazioni di aspirazione a umido

L'aspiratore è dotato di un galleggiante **(37)**. Raggiunta l'altezza di riempimento massima, l'aspirazione si arresta. Svuotare quindi il serbatoio **(3)**.

Se dall'aspiratore fuoriesce del liquido perché il contenitore non è stato svuotato per tempo, spegnere immediatamente l'aspiratore. Rimuovere la parte superiore dell'aspiratore **(12)** e lasciare asciugare bene tutte le parti.

Al termine del lavoro, per prevenire la formazione di muffe, rimuovere la parte superiore dell'aspiratore **(12)** e il filtro **(38)** e lasciare asciugare bene entrambi.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

▶ **Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'apparecchio, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Tale precauzione eviterà che l'aspiratore possa essere messo in funzione involontariamente.

▶ **Per lavorare bene ed in modo sicuro mantenere l'aspiratore e le fessure di aerazione pulite.**

Se fosse necessaria una sostituzione della linea di collegamento, questa dovrà essere eseguita da **Bosch** oppure da un centro assistenza clienti autorizzato per elettroutensili **Bosch**, al fine di evitare pericoli per la sicurezza.

▶ **Durante gli interventi di manutenzione e pulizia dell'aspiratore, indossare una mascherina antipolvere.**

Pulire occasionalmente il corpo dell'aspiratore con un panno inumidito.

▶ **Non pulire l'aspiratore con aria compressa.** Il filtro o altri componenti potrebbero venire danneggiati.

Almeno una volta all'anno, l'aspiratore deve essere sottoposto a un controllo tecnico da parte del costruttore o di un tecnico specializzato (ad esempio, verificare che il filtro non sia danneggiato, che l'aspiratore non presenti perdite e che i dispositivi di controllo funzionino perfettamente).

Pulizia e manutenzione dopo l'aspirazione di sostanze nocive

– Le parti che potrebbero essere entrate a contatto con le sostanze nocive vanno considerate tutte come contaminate.
– Aspirare, pulire o sigillare accuratamente l'esterno dell'aspiratore prima di rimuoverlo da un'area contenente sostanze nocive.
– Pulire, smontare e sottoporre a manutenzione l'aspiratore solo se possono essere esclusi pericoli per sé e per gli altri. Durante la manutenzione e la pulizia, indossare i dispositivi di protezione individuale. Eseguire gli interventi in un locale ben areato.
– Pulire innanzitutto l'esterno dell'aspiratore, prima di smontarlo.

– Smaltire tutte le parti dell'aspiratore che non possono essere pulite in maniera sufficiente in sacchetti impermeabili. A tale riguardo, attenersi alle disposizioni vigenti per lo smaltimento di questo tipo di rifiuti.
– Una volta conclusi gli interventi, pulire l'area di manutenzione.

Pulizia del contenitore

Tergere occasionalmente il contenitore **(3)** con un normale detergente non abrasivo e lasciarlo asciugare.

Pulizia/sostituzione del filtro (vedere figg. K–L)

La potenza di aspirazione dipende dalle condizioni del filtro. Pertanto, pulire regolarmente il filtro **(38)**.

Sostituire immediatamente il filtro, qualora sia danneggiato.

– Attivare la pulizia del filtro semiautomatica e poi spegnere l'aspiratore.
– Aprire le chiusure **(13)** e prelevare la parte superiore dell'aspiratore **(12)**.
– Sollevare l'impugnatura **(36)** del portafiltro **(35)** ❶ ed estrarre il portafiltro **(35)** ❷.
– Estrarre il filtro **(38)** dal portafiltro **(35)** ❸.
– Battere il filtro **(38)** sopra un recipiente per rifiuti idoneo. Prestare attenzione a non danneggiare le lamelle del filtro.
  In caso di sporco ostinato, pulire le lamelle del filtro con acqua e una spazzola morbida. Quindi lasciare asciugare bene il filtro.
– Se il filtro **(38)** è danneggiato, sostituirlo.
– Inserire il filtro **(38)** pulito e asciutto nel portafiltro **(35)** ❹.
– Posizionare il portafiltro **(35)** nella parte superiore dell'aspiratore ❺ e abbassare l'impugnatura **(36)** del portafiltro **(35)** ❻ fino a farla scattare in posizione.
– Verificare che il filtro **(38)** e il portafiltro **(35)** siano posizionati correttamente e saldamente.
– Rimontare la parte superiore dell'aspiratore **(12)** e chiudere le due chiusure **(13)** facendole scattare in posizione in modo udibile.

Stivaggio e trasporto (vedere fig. M)

– Svuotare e pulire il serbatoio **(3)**. Per evitare la formazione di muffe, accertarsi che il filtro **(38)** e l'interno dell'aspiratore siano asciutti.
– Posizionare il tubo flessibile di aspirazione **(23)** con la bocchetta curva **(28)** attorno alla parte superiore dell'aspiratore nei supporti **(7)**.
– Innestare gli accessori di aspirazione negli appositi supporti: adattatore di aspirazione **(27)** e tubi di aspirazione **(29)** nei supporti **(17)**, bocchetta a fessura lunga **(30)** nel supporto **(16)**, bocchetta per pavimento **(31)** nel supporto **(18)**.
– Avvolgere il cavo di alimentazione attorno al supporto **(16)** per la bocchetta a fessura lunga.
– Trasportare l'aspiratore tramite l'apposita impugnatura **(8)**.
– Riporre l'aspiratore in un ambiente asciutto e protetto da utilizzi non autorizzati.
– Per bloccare la rotella orientabile **(1)**, abbassare il relativo freno **(2)**.

Eliminazione delle anomalie

▶ **Qualora si presenti un'anomalia (ad es., rottura del filtro), spegnere immediatamente l'aspiratore. Prima di rimetterlo in funzione, occorre risolvere l'anomalia.**

Problema	Causa	Rimedio
La turbina di aspirazione non si avvia.	Alimentazione elettrica assente	Controllare cavo di alimentazione, spina di rete, fusibile e presa di corrente.
	Selettore di modalità **(4)** in posizione **1+**.	Portare il selettore di modalità **(4)** su **1** o accendere l'elettroutensile collegato alla presa di corrente **(6)**.
La turbina di aspirazione non si riavvia dopo lo svuotamento del serbatoio.	È necessario un reset	Spegnere l'aspiratore e attendere 5 s, quindi riaccenderlo.
La potenza di aspirazione diminuisce.	Serbatoio **(3)** o sacchetto filtro in tessuto non tessuto **(20)** pieni	Svuotare il serbatoio e/o il sacchetto filtro in tessuto non tessuto.
	Bocchetta, tubo di aspirazione **(29)** o tubo flessibile di aspirazione **(23)** ostruiti	Rimuovere le ostruzioni
	Filtro **(38)** sporco o difettoso	Eseguire una pulizia del filtro semiautomatica, pulire o sostituire il filtro
	Filtro **(38)** non innestato nel portafiltro **(35)**	Innestare correttamente il filtro

Problema	Causa	Rimedio
	Parte superiore dell'aspiratore **(12)** posizionata non correttamente	Applicare correttamente la parte superiore dell'aspiratore e richiudere le chiusure **(13)**
Fuoriuscita di polvere durante l'aspirazione a secco	Filtro **(38)** inserito in modo errato	Verificare che il filtro sia montato correttamente
	Filtro **(38)** difettoso	Sostituire il filtro
Fuoriuscita d'acqua durante l'aspirazione a umido	Galleggiante **(37)** bloccato	Tergere il bicchiere del galleggiante con un panno inumidito, pulire il galleggiante scuotendo leggermente l'aspiratore In caso di forti impurità sul galleggiante e sul bicchiere del galleggiante, contattare un Centro Assistenza Clienti **Bosch** autorizzato.
La pulizia del filtro semiautomatica non funziona.		Ostruire l'ingresso dell'aria e premere per più di 5 volte il tasto per la pulizia del filtro semiautomatica **(11)** Se il sistema di pulizia filtro continua a non funzionare, contattare un Centro Assistenza Clienti **Bosch** autorizzato.

Servizio di assistenza e consulenza tecnica

Italia

Tel.: (02) 3696 2314

Il link ai nostri indirizzi di assistenza e alle condizioni di garanzia è riportato all'ultima pagina.

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettroutensile.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente aspiratore, accessori ed imballaggi non più necessari.



Non smaltire l'aspiratore nei rifiuti domestici.

Solo per i Paesi della CE:

I dispositivi elettrici ed elettronici non più utilizzabili devono essere sottoposti a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.

Nederlands

Veiligheidsaanwijzingen voor zuigers



Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor toekomstig gebruik.

- ▶ **Deze zuiger is niet bestemd voor gebruik door kinderen en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of gebrekkige ervaring en kennis.** Anders bestaat er gevaar voor foute bediening en verwondingen.
- ▶ **Houd toezicht op kinderen.** Hierdoor wordt gegarandeerd dat kinderen niet met de zuiger spelen.
- ▶ **Neem goed nota van alle veiligheidsvoorschriften voor het stof dat moet worden afgezogen.**
- ▶ **Zuig geen beuken- of eikenhoutstof, steenstof of asbest.** Deze stoffen gelden als kankerverwekkend.

⚠ WAARSCHUWING **Gebruik de zuiger alleen, wanneer u voldoende informatie voor het gebruik van de zuiger, de op te zuigen stoffen en het veilig verwijderen van deze heeft gekregen.** Een zorgvuldige instructie vermindert de kans op verkeerde bediening en letsel.

⚠ WAARSCHUWING **De zuiger is geschikt voor het opzuigen van droge stoffen en door geschikte maatregelen ook voor het opzuigen van vloeistoffen.** Het binnendringen van vloeistoffen vergroot het risico van een elektrische schok.

- ▶ **Zuig met de zuiger geen brandbare of explosieve vloeistoffen, zoals benzine, olie, alcohol, oplosmidde-**

len. Zuig geen heet, brandend of explosief stof. Gebruik de zuiger niet in vertrekken waar ontploffingsgevaar heerst. Het stof, de dampen of de vloeistoffen kunnen ontbranden of exploderen.

⚠ WAARSCHUWING **Gebruik het stopcontact alleen voor de in de gebruiksaanwijzing vastgelegde doeleinden.**

⚠ WAARSCHUWING **Schakel de zuiger onmiddellijk uit, zodra er schuim of water naar buiten komt en maak het reservoir leeg.** De zuiger kan anders beschadigd worden.

- **LET OP! De zuiger mag alleen binnenshuis opgeborgen worden.**
- **LET OP! Maak de vlotter regelmatig schoon en controleer of deze beschadigd is.** De werking kan anders belemmerd zijn.
- **Wanneer het gebruik van de zuiger in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- **Controleer vóór elk gebruik zuiger, kabel en stekker. Gebruik de zuiger niet, als u schade vaststelt. Open de zuiger niet zelf en laat deze uitsluitend door gekwalificeerd geschoold personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen repareren.** Beschadigde zuigers, kabels en stekkers vergroten het risico van een elektrische schok.
- **Rijd niet over de kabel heen of beknel deze niet. Trek niet aan de kabel, om de stekker uit het stopcontact te trekken of de zuiger te bewegen.** Beschadigde kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- **Trek de stekker uit het stopcontact, voordat u de zuiger onderhoudt of schoonmaakt, instellingen bij het apparaat uitvoert, accessoires vervangt of de zuiger weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van de zuiger.
- **Zorg voor een goede ventilatie op de werkplek.**
- **Laat de zuiger uitsluitend door gekwalificeerd personeel met originele vervangingsonderdelen repareren.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van de zuiger in stand blijft.

⚠ WAARSCHUWING **De zuiger bevat stof dat schadelijk is voor de gezondheid. Laat het leegmaken en onderhouden, inclusief het verwijderen van het stofopvangreservoir, uitsluitend door een vakman uitvoeren. Dienovereenkomstige beschermingsmiddelen zijn noodzakelijk. Gebruik de zuiger niet zonder het complete en zorgvuldig geplaatste filtersysteem.** Anders brengt u uw gezondheid in gevaar.

- **Controleer vóór de ingebruikname of de zuigslang in correcte staat verkeert. Laat daarbij de zuigslang op de zuiger gemonteerd, zodat niet per ongeluk stof naar buiten komt.** Anders kunt u stof inademen.
- **Gebruik de zuiger niet als zitgelegenheid.** Anders kunt u de zuiger beschadigen.
- **Gebruik het netsnoer en de zuigslang zorgvuldig.** Anders kunt u er andere personen mee in gevaar brengen.
- **Maak de zuiger niet schoon met een direct gerichte waterstraal.** Het binnendringen van water in het bovenste deel van de zuiger vergroot het risico van een elektrische schok.
- **Sluit de zuiger op een correct geaard elektriciteitsnet aan.** Stopcontact en verlengkabel moeten een goed functionerende randaardedraad hebben.

Symbolen

De volgende symbolen kunnen voor het gebruik van de zuiger van belang zijn. Zorg ervoor dat u de symbolen en hun betekenis kent. Het juiste begrip van de symbolen helpt u de zuiger beter en veiliger te gebruiken.

Symbolen en hun betekenis	
	**WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies.** Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.
	Zuiger van stofklasse L conform IEC/EN 60335-2-69 voor het **droog opzuigen** van voor de gezondheid schadelijk stof met een expositiegrenswaarde > 1 mg/m³
	**WAARSCHUWING! De zuiger bevat stof dat schadelijk is voor de gezondheid. Laat het leegmaken en onderhouden, inclusief het verwijderen van het stofopvangreservoir, uitsluitend door een vakman uitvoeren. Dienovereenkomstige beschermingsmiddelen zijn noodzakelijk. Gebruik de zuiger niet zonder het complete en zorgvuldig geplaatste filtersysteem.** Anders brengt u uw gezondheid in gevaar.
	
	Klik er maximaal één L-Boxx op. Het gewicht van de L-Boxx plus inhoud mag niet meer bedragen dan 15 kg.
	**Hang de zuiger, bijv. voor het transporteren, niet aan een kraanhaak.** De zuiger is niet kraanbaar. Er bestaat gevaar voor verwondingen en schade.

Symbolen en hun betekenis	
	**Gebruik de zuiger niet als zitplaats, ladder of opstapje.** De zuiger kan omvallen en worden beschadigd. Er bestaat verwondingsgevaar.
1+ 	**Start-/stop-automaat** Opzuigen van stof van draaiende elektrische gereedschappen De zuiger wordt automatisch ingeschakeld en vertraagd weer uitgeschakeld
0	**Uitschakelen**
1 	**Zuigen** Opzuigen van neergeslagen stof
Max. 2200 W Min. 100 W	Vermelding van het toegestane aansluitvermogen van het aangesloten elektrische gereedschap (landspecifiek) Max.: maximaal vermogen Min.: minimaal vermogen

Beschrijving van product en werking

Neem de afbeeldingen in het voorste gedeelte van de gebruiksaanwijzing in acht.

Beoogd gebruik

De zuiger is bestemd voor het opnemen, opzuigen, transporteren en afscheiden van niet-brandbaar droog stof, niet-brandbare vloeistoffen en een water-lucht-mengsel. De zuiger is stoftechnisch gekeurd en behoort tot stofklasse L. Deze is geschikt voor de verhoogde belastingen bij industrieel gebruik, bijv. in de bouw, industrie en werkplaatsen.

Zuigers van stofklasse L volgens IEC/EN 60335-2-69 mogen uitsluitend worden gebruikt voor het opzuigen en afzuigen van voor de gezondheid schadelijk stof met een expositiegrenswaarde > 1 mg/m³.

Gebruik de zuiger alleen, wanneer u alle functies volledig kunt inschatten en zonder beperkingen kunt gebruiken of daarvoor bestemde instructies heeft ontvangen.

Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeeldingen van de zuiger op de pagina's met afbeeldingen.

(1) Zwenkwiel
(2) Zwenkwielrem
(3) Reservoir
(4) Moduskeuzeschakelaar
(5) Slanghouder (zuigfunctie)
(6) Stopcontact voor elektrisch gereedschap
(7) Houder voor slang
(8) Draaggreep
(9) L-BOXX-opname
(10) Houder voor accessoires
(11) Knop semiautomatische filterreiniging
(12) Bovenstuk van zuiger
(13) Sluiting voor bovenstuk van zuiger
(14) Vergrendeling van de uitblaasafdekking
(15) Loopwiel
(16) Houder voor spleetzuigmond
(17) Houder voor zuigbuis/afzuigadapter
(18) Houder voor vloerzuigmond
(19) Vliesfilterzakhouder
(20) Vliesfilterzak
(21) Vergrendeling van vliesfilterzakhouder
(22) Vergrendeling van accessoirehouder
(23) Zuigslang
(24) Uitblaasslang[a)]
(25) Slangopening met aansluiting Click & Clean (uitblaasfunctie)
(26) Drukknop
(27) Afzuigadapter
(28) Gebogen zuigmond
(29) Zuigbuis
(30) Spleetzuigmond
(31) Vloerzuigmond
(32) Ontgrendelingsknop voor inzetstuk vloerzuigmond
(33) Inzetstuk vloerzuigmond
(34) Valse-luchtopening van afzuigadapter
(35) Filterhouder
(36) Handgreep filterhouder
(37) Vlotter
(38) Filter

a) **Dit toebehoren wordt niet standaard meegeleverd.**

Technische gegevens

Bouwstofzuiger		GAS12-25LS
Productnummer		**3 601 JS3 1..**
Nominaal opgenomen vermogen	W	1200
Frequentie	Hz	50–60
Capaciteit reservoir (bruto)	l	25
Netto-inhoud (vloeistof)	l	18
Netto-inhoud (droog)	l	20
Inhoud vliesfilterzak	l	10
Onderdruk		
– stofzuiger[A)]	hPa	200
– turbine	hPa	210
Doorstromingscapaciteit		
– stofzuiger[A)]	m³/h	126
	l/s	35
– turbine	m³/h	234

Bouwstofzuiger		GAS12-25LS
	l/s	65
Stofklasse		L
Gewicht[B)]	kg	9,4
Isolatieklasse		⏚/I

Bouwstofzuiger		GAS12-25LS
Beschermingsgraad		IPX4

A) gemeten met een zuigslang met een binnendiameter van 32 mm en een lengte van 3,1 m

B) Zonder netsnoer

De gegevens gelden voor een nominale spanning [U] van 230 V. Bij afwijkende spanningen en in landspecifieke uitvoeringen kunnen deze gegevens variëren.

Waarden kunnen afhankelijk van product variëren en onderhevig zijn aan toepassings- en omgevingsvoorwaarden. Meer informatie vindt u op www.bosch-professional.com/wac.

Stopcontact op de zuiger

Toegestaan aansluitvermogen van het aangesloten elektrische gereedschap			
3 601 JS3 ...	**Nominale spanning**	**Maximaal vermogen**	**Minimaal vermogen**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Vermelding van het toegestane aansluitvermogen van het aangesloten elektrisch gereedschap.
Bij andere landspecifieke modellen kunnen deze waarden afwijken. Let op de gegevens op de contactdoos van de stofzuiger.

Informatie over geluid en trillingen

Geluidsemissiewaarden bepaald volgens **EN 60335-2-69**.

Het A-gewogen geluidsdrukniveau van de zuiger bedraagt typisch **75** dB(A). Onzekerheid K = **2** dB. Het geluidsniveau bij het werken kan de aangegeven waarden overschrijden.
Draag gehoorbescherming!

Trillingswaarden a_h (continue trillingen), p_F (herhaalde schoktrillingen) en onzekerheid K bepaald conform **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montage

- ▶ **Trek de stekker uit het stopcontact, voordat u de zuiger onderhoudt of schoonmaakt, instellingen bij het apparaat uitvoert, accessoires vervangt of de zuiger weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van de zuiger.

Vliesfilterzak plaatsen/verwijderen (zie afbeeldingen A–B)

Voor het droog zuigen kunt u een vliesfilterzak **(20)** plaatsen. Daardoor wordt het afvoeren van het stof gemakkelijker.

Open de sluitingen **(13)** en pak het bovenstuk van de zuiger **(12)** af.

Draai de vliesfilterzakhouder **(19)** naar boven tot deze in de horizontale positie vastklikt.

Schuif de vliesfilterzak **(20)** tot aan de aanslag in de vliesfilterzakhouder **(19)**.

Voor het wegnemen duwt u de vliesfilterzak **(20)** iets omlaag en trekt u deze uit de vliesfilterzakhouder **(19)**.

Voor het zuigen zonder vliesfilterzak klapt u de vliesfilterzakhouder **(19)** weer omlaag: duw hiervoor de vergrendelingen **(21)** van de vliesfilterzakhouder bij elkaar, draai de vliesfilterzakhouder omlaag en duw deze tegen de reservoirwand tot hij vastklikt.

Zet het bovenstuk van de zuiger **(12)** er weer op en verbind door het sluiten van de sluitingen **(13)** het reservoir **(3)** met het bovenstuk van de zuiger **(12)**.

Houder voor zuigaccessoires monteren (zie afbeeldingen C–D)

Schuif de houder **(10)** voor de zuigaccessoires in de daarvoor bestemde opening op het bovenstuk van de zuiger tot hij vastklikt.

Voor het wegnemen van de houder **(10)** trekt u aan de vergrendeling **(22)** aan de onderkant van de houder en schuift u de houder naar boven toe uit de opening.

De houder **(10)** kan ook met 2 schroeven aan een muur worden bevestigd.

Slang monteren

Zuigfunctie (zie afbeelding E)

Voor het monteren steekt u de zuigslang **(23)** in de slangopening **(5)** en draait u hem tot aan de aanslag rechtsom.

Voor het demonteren draait u de zuigslang **(23)** tot aan de aanslag linksom en trekt u hem uit de slangopening.

Aanwijzing: Bij het zuigen ontstaat door de wrijving van het stof in de zuigslang en -accessoires een elektrostatische oplading die de gebruiker in de vorm van statische ontlading

kan voelen (afhankelijk van invloeden van buitenaf en lichamelijke gesteldheid).
Bosch raadt aan altijd een antistatische zuigslang (accessoire) te gebruiken bij het zuigen van fijnstof en droge materialen.

Uitblaasfunctie (zie afbeelding F)

- ▶ **De zuiger heeft een uitblaasfunctie. De afvoerlucht niet in de vrije ruimte blazen. Gebruik de uitblaasfunctie alleen met een schone slang.** Stof kan gevaarlijk voor de gezondheid zijn.

Voor het monteren van de uitblaasslang **(24)** duwt u op de vergrendeling **(14)** van de afvoerluchtafdekking en opent u de afdekking. Steek de uitblaasslang **(24)** op de slangopening **(25)** tot de beide drukknoppen **(26)** hoorbaar vastklikken.

Voor het demonteren van de uitblaasslang **(24)** duwt u de beide drukknoppen **(26)** naar binnen en trekt u de uitblaasslang eraf. Sluit de afvoerluchtafdekking zodat de vergrendeling **(14)** weer vastklikt.

Zuigaccessoires monteren (zie afbeelding G)

De zuigslang **(23)** is voorzien van een clipsysteem waarmee zuigaccessoires (afzuigadapter **(27)**, gebogen zuigmond **(28)**) kunnen worden aangesloten.

Zuigmonden en buizen monteren

- – Steek de gebogen zuigmond **(28)** op de zuigslang **(23)** tot de beide drukknoppen **(26)** van de zuigslang hoorbaar vastklikken.
- – Steek daarna het gewenste zuigaccessoire (vloerzuigmond, spleetzuigmond, zuigbuis, enz.) stevig op de gebogen zuigmond **(28)**.
- – Voor demonteren drukt u de drukknoppen **(26)** naar binnen en trekt u de onderdelen uit elkaar.

Afzuigadapter monteren

- – Steek de afzuigadapter **(27)** op de zuigslang **(23)** tot de beide drukknoppen **(26)** van de zuigslang hoorbaar vergrendelen.
- – Voor demonteren drukt u de drukknoppen **(26)** naar binnen en trekt u de onderdelen uit elkaar.

Inzetstuk voor de vloerzuigmond wegnemen/ plaatsen (zie afbeelding H)

Voor het wegnemen drukt u op de ontgrendelingsknoppen **(32)** op de vloerzuigmond **(31)**. Het inzetstuk **(33)** wordt uit de vloerzuigmond losgemaakt.

Voor het plaatsen klemt u een nieuw inzetstuk in de vloerzuigmond **(31)**.

L-Boxx erop klikken (zie afbeelding I)

Voor het transport van de zuiger en voor plaatsbesparend opbergen van zuigeraccessoires en/of elektrisch gereedschap kunt u een L-Boxx op het bovenstuk van de zuiger klikken.

Klik de L-BOXX op de houders **(9)**.

- ▶ **Draag de zuiger niet aan de draaggreep van de erop geklikte L-Boxx.** De zuiger is te zwaar voor de draaggreep van de L-Boxx. Er bestaat gevaar voor verwondingen en schade.

Gebruik

- ▶ **Trek de stekker uit het stopcontact, voordat u de zuiger onderhoudt of schoonmaakt, instellingen bij het apparaat uitvoert, accessoires vervangt of de zuiger weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van de zuiger.

Let er bij het gebruik van de zuiger op dat de zwenkwielen **(1)** met de zwenkwielremmen **(2)** geblokkeerd zijn om de zuiger te beveiligen tegen abusievelijk wegrollen. Test vóór gebruik of de loopwielen **(15)** en zwenkwielen **(1)** op de betreffende ondergrond hun werk doen.

Ingebruikname

- ▶ **Let op de netspanning!** De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de zuiger.
- ▶ **Stel u op de hoogte van de in uw land geldende regels en wetten ten aanzien van de omgang met stof dat gevaarlijk voor de gezondheid is.**

De zuiger mag worden toegepast voor het zuigen van de volgende materialen:

- – stof met een expositiegrenswaarde > 1 mg/m^3

De zuiger mag nooit worden gebruikt in vertrekken waar ontploffingsgevaar heerst.

Voor het waarborgen van een optimale zuigcapaciteit moet u de zuigslang **(23)** altijd helemaal van het bovenstuk van de zuiger **(12)** afrollen.

In-/uitschakelen

Voor het **inschakelen** van de zuiger drukt u de moduskeuzeschakelaar **(4)** in stand **1**.

Voor het **inschakelen van de automatische start/stop-functie** drukt u de moduskeuzeschakelaar **(4)** in stand **1+**. De zuiger kan automatisch worden gestart, wanneer deze via het stopcontact **(6)** met een elektrisch gereedschap is verbonden.

Voor het **uitschakelen** van de zuiger drukt u de moduskeuzeschakelaar **(4)** in stand **0**.

Droog zuigen

- ▶ **Zorg er vóór het droog zuigen voor dat filter, reservoir en zuigaccessoires droog zijn.** Stof kan zich vastzetten op vochtige delen en daar een korst vormen.

Het gebruik van een vliesfilterzak **(20)** wordt aangeraden.

Vrijkomend stof van lopende elektrische gereedschappen afzuigen (zie afbeelding J)

- ▶ **Wanneer de afvoerlucht naar de ruimte wordt teruggeleid, moet de luchtverversing van de ruimte voldoende zijn. Neem de in uw land geldende voorschriften in acht.**

In de zuiger is een stopcontact voor elektrische gereedschappen **(6)** geïntegreerd. U kunt op dit stopcontact een extern elektrisch gereedschap aansluiten. Let op het maximaal toegestane aansluitvermogen van het aangesloten elektrische gereedschap.

Verbind de afzuigaansluiting van het elektrische gereedschap en de zuigslang **(23)** ofwel direct of via de afzuigadapter **(27)**.

Aanwijzing bij het gebruik van de afzuigadapter: Bij het werken met elektrische gereedschappen waarvan de luchttoevoer in de zuigslang gering is, moet de valse-luchtopening **(34)** van de afzuigadapter **(27)** worden geopend. Daardoor wordt het totale vermogen van de zuiger en van het elektrische gereedschap verbeterd. Draai hiervoor de ring over de valse-luchtopening **(34)** tot een maximale opening ontstaat.

Met de **automatische start/stop-functie** kunt u de zuiger automatisch met het elektrische gereedschap in- en uitschakelen:

– Voor het **inschakelen van de automatische start/stop-functie** drukt u de moduskeuzeschakelaar **(4)** in stand **1+**.
– Voor het **inschakelen van de zuiger** schakelt u het verbonden elektrische gereedschap in. De zuiger start automatisch.

▶ **Verzeker u er na het inschakelen van het elektrische gereedschap van dat de zuiger werd gestart.**

– Voor het **beëindigen van het afzuigen** schakelt u het elektrische gereedschap in. De automatische start/stop-functie loopt enkele seconden na om reststof uit de zuigslang af te zuigen.
– Voor het **uitschakelen van de zuiger** drukt u de moduskeuzeschakelaar **(4)** in stand **0**.

Semiautomatische filterreiniging

Uiterlijk op het moment dat de zuigcapaciteit niet meer voldoende is, moet u de filter reinigen.

Hoe vaak u de filter reinigt, is afhankelijk van het soort stof en de hoeveelheid stof. Bij regelmatig gebruik blijft de maximale zuigcapaciteit langer in stand.

Schakel de zuiger in (moduskeuzeschakelaar **(4)** in stand **1**).

Voor een optimale reinigingswerking sluit u met de handpalm de zuigmond- of zuigslangopening af.

Druk ten minste 5 × achter elkaar op de knop semiautomatische filterreiniging **(11)**. De filter wordt door een sterke luchtstroom gereinigd.

Nat zuigen

▶ **Zuig met de zuiger geen brandbare of explosieve vloeistoffen, zoals benzine, olie, alcohol, oplosmiddelen. Zuig geen heet, brandend of explosief stof. Gebruik de zuiger niet in vertrekken waar ontploffingsgevaar heerst.** Het stof, de dampen of de vloeistoffen kunnen ontbranden of exploderen.

▶ **De zuiger mag niet worden gebruikt als waterpomp.** De zuiger is bedoeld voor het opzuigen van een mengsel van lucht en water.

▶ **De zuiger mag niet zonder filter worden gebruikt.**

De semiautomatische filterreiniging mag tijdens het nat zuigen niet worden geactiveerd.

Vóór het nat zuigen

Open de sluitingen **(13)** en pak het bovenstuk van de zuiger **(12)** af.

Maak het reservoir **(3)** leeg en verwijder de vliesfilterzak **(20)**.

Reinig de filter **(38)** en plaats deze weer in de zuiger.

Zorg ervoor dat de vlotter **(37)** schoon is. Bij een geblokkeerde vlotter is er geen automatische uitschakeling van de zuiger bij een vol reservoir mogelijk.

Breng het bovenstuk van de zuiger **(12)** aan en sluit de beide sluitingen **(13)**, zodat ze hoorbaar vastklikken.

Bij en telkens na het nat zuigen

De zuiger is uitgerust met een vlotter **(37)**. Als het maximale niveau is bereikt, wordt het zuigen gestopt. Maak dan het reservoir **(3)** leeg.

Als er vloeistof uit de zuiger komt, omdat het reservoir niet tijdig werd leeggemaakt, schakel de zuiger dan onmiddellijk uit. Pak het bovenstuk van de zuiger **(12)** af en laat alle onderdelen goed drogen.

Na einde van het werk pakt u voor het vermijden van schimmelvorming het bovenstuk van de zuiger **(12)** en de filter **(38)** eraf en laat deze beide goed drogen.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

▶ **Trek de stekker uit het stopcontact, voordat u de zuiger onderhoudt of schoonmaakt, instellingen bij het apparaat uitvoert, accessoires vervangt of de zuiger weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van de zuiger.

▶ **Houd de zuiger en de ventilatieopeningen schoon om goed en veilig te werken.**

Wanneer een vervanging van de aansluitkabel noodzakelijk is, dan moet dit door **Bosch** of een geautoriseerde klantenservice voor elektrische gereedschappen van **Bosch** worden uitgevoerd om veiligheidsrisico's te vermijden.

▶ **Draag bij onderhoud en reiniging van de zuiger een stofmasker.**

Reinig de behuizing van de zuiger af te toe met een vochtige doek.

▶ **Reinig de zuiger niet met persslucht.** De filter of andere componenten zouden beschadigd kunnen raken.

Ten minste één keer per jaar moet een stoftechnische controle van de zuiger door de fabrikant of een geïnstrueerde persoon worden uitgevoerd (bijv. filter op beschadigingen, stofzuiger op dichtheid en controlevoorzieningen op correct functioneren controleren).

Reiniging en onderhoud na het opzuigen van stof dat schadelijk is voor de gezondheid

- Beschouw alle onderdelen die met schadelijk stof in aanraking kunnen zijn gekomen, als verontreinigd.
- Zuig, wis of dicht de buitenkant van de zuiger grondig af, voordat u deze uit een zone met schadelijk stof wegpakt.
- Reinig, demonteer en onderhoud de zuiger alleen wanneer dit zonder risico voor u en andere personen mogelijk is. Draag tijdens het onderhoud en de reiniging persoonlijke beschermingsmiddelen. Voer de werkzaamheden in een goed geventileerde ruimte uit.
- Reinig eerst de buitenkant van de zuiger voordat u deze demonteert.
- Alle onderdelen van de zuiger die niet naar tevredenheid kunnen worden gereinigd, dienen in ondoorlatende zakken te worden afgevoerd. Neem daarbij goed nota van de geldende voorschriften voor het afvoeren van dergelijk afval.
- Reinig na voltooiing van de werkzaamheden het gebied waar het onderhoud werd uitgevoerd.

Reservoir reinigen

Veeg het reservoir **(3)** van tijd tot tijd schoon met een gangbaar, niet schurend reinigingsmiddel en laat dit drogen.

Filter reinigen/verwisselen (zie afbeeldingen K-L)

De zuigcapaciteit is afhankelijk van de toestand van de filter. Reinig daarom regelmatig de filter **(38)**.

Verwissel een beschadigde filter direct.

- Activeer de semiautomatische filterreiniging en schakel de zuiger daarna uit.
- Open de sluitingen **(13)** en pak het bovenstuk van de zuiger **(12)** af.
- Klap de handgreep **(36)** van de filterhouder **(35)** omhoog ❶ en trek de filterhouder **(35)** eruit ❷.
- Pak de filter **(38)** uit de filterhouder **(35)** ❸.
- Klop het filter **(38)** boven een geschikte afvalbak uit. Let erop dat u de lamellen van de filter niet beschadigt. Borstel bij een sterke vervuiling de lamellen van de filter met water en een zachte borstel af. Laat de filter daarna goed drogen.
- Als de filter **(38)** is beschadigd, dan verwisselt u deze.
- Plaats de schone en droge filter **(38)** in de filterhouder **(35)** ❹.
- Zet de filterhouder **(35)** in het bovenste deel van de zuiger ❺ en klap de handgreep **(36)** van de filterhouder **(35)** dicht ❻ tot deze vastklikt.
- Controleer of de filter **(38)** en de filterhouder **(35)** correct en goed vastzitten.
- Breng het bovenstuk van de zuiger **(12)** weer aan en sluit de beide sluitingen **(13)**, zodat ze hoorbaar vastklikken.

Opslag en transport (zie afbeelding M)

- Maak het reservoir **(3)** leeg en schoon. Om schimmelvorming te vermijden, zorgt u ervoor dat de filter **(38)** en het binnenste van de zuiger droog zijn.
- Leg de zuigslang **(23)** met de gebogen zuigmond **(28)** om het bovenste deel van de zuiger in de houders **(7)**.
- Steek de zuigaccessoires in de daarvoor bestemde houders: afzuigadapter **(27)** en zuigbuizen **(29)** in de houders **(17)**, spleetzuigmond **(30)** in de houder **(16)**, vloerzuigmond **(31)** in de houder **(18)**.
- Wikkel het netsnoer om de houder **(16)** van de spleetzuigmond.
- Draag de zuiger aan de draaggreep **(8)**.
- Zet de zuiger in een droge ruimte en beveilig deze tegen gebruik door onbevoegden.
- Duw voor het vastzetten van het zwenkwiel **(1)** de zwenkwielrem **(2)** omlaag.

Verhelpen van storingen

▶ **Als zich een storing (bijv. filterbreuk) voordoet, moet de stofzuiger onmiddellijk worden uitgeschakeld. Vóór hernieuwde ingebruikname moet de storing worden verholpen.**

Probleem	Oorzaak	Verhelpen
Zuigturbine start niet.	Geen energievoorziening	Controleer netsnoer, netstekker, zekering en stopcontact.
	Moduskeuzeschakelaar **(4)** staat op **1+**.	Zet de moduskeuzeschakelaar **(4)** op **1** of schakel het op het stopcontact **(6)** aangesloten elektrische gereedschap in.
Zuigturbine start niet meer na het leegmaken van het reservoir.	Reset noodzakelijk	Schakel de zuiger uit en wacht 5 s. Schakel deze daarna weer in.
Zuigkracht wordt minder.	Reservoir **(3)** of vliesfilterzak **(20)** vol	Maak het reservoir of de vliesfilterzak leeg.
	Zuigmond, zuigbuis **(29)** of zuigslang **(23)** verstopt	Verstoppingen verwijderen
	Filter **(38)** vuil of defect	Voer een semiautomatische filterreiniging uit, reinig of vervang de filter

Probleem	Oorzaak	Verhelpen
	Filter **(38)** niet in de filterhouder **(35)** vastgeklikt	Klik de filter goed vast
	Bovenstuk van zuiger **(12)** zit niet goed	Bovenstuk van zuiger er goed opzetten en sluitingen **(13)** sluiten
Stof komt naar buiten bij droog zuigen	Filter **(38)** verkeerd geplaatst	Controleer of de filter correct is gemonteerd
	Filter **(38)** defect	Vervang de filter
Water stroomt naar buiten bij nat zuigen	Vlotter **(37)** geblokkeerd	Vlottermandje met vochtige doek afvegen, vlotter door licht schudden van de zuiger reinigen Bij zwaardere vervuilingen van vlotter en vlottermandje neemt u contact op met een erkende **Bosch** -klantenservice.
Semiautomatische filterreiniging werkt niet.		Blokkeer de luchtinlaat en druk meer dan 5 × op de knop semiautomatische filterreiniging **(11)** Als de filterreiniging dan nog steeds niet werkt, neem dan contact op met een erkend **Bosch**-servicecentrum.

Klantenservice en gebruiksadvies

Nederland
Tel.: (076) 579 54 54

De link naar onze serviceadressen en naar de garantievoorwaarden is te vinden op de laatste pagina.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande productnummer volgens het typeplaatje van het product.

Afvalverwijdering

Zuiger, accessoires en verpakkingen dienen op een voor het milieu verantwoorde wijze te worden gerecycled.



Voer de zuiger niet met het huisvuil af!

Alleen voor landen van de EU:

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten apart ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze afgevoerd worden. Maak gebruik van de hiervoor bestemde inzamelingssystemen. Een verkeerde afvoer kan vanwege mogelijk aanwezige gevaarlijke stoffen schadelijk voor het milieu en de gezondheid zijn.

Dansk

Sikkerhedsanvisninger til støvsuger



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

- ▶ **Denne støvsuger er ikke beregnet til at blive betjent af børn eller personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden.** I modsats fald er der risiko for fejlbetjening og personskader.
- ▶ **Hold børn under opsyn.** Derved sikres det, at børn ikke bruger støvsugeren som legetøj.
- ▶ **Følg sikkerhedsforskrifterne for de stoffer, der skal suges op.**
- ▶ **Opsug aldrig bøgetræs- eller egetræsstøv, stenstøv eller asbest.** Disse stoffer betragtes som kræftfremkaldende.

⚠ ADVARSEL **Benyt kun støvsugeren, hvis du har modtaget tilstrækkelig information om brugen af støvsugeren, om stofferne der skal opsuges og om sikker bortskaffelse af dem.** En omhyggelig instruktion minimerer fejlbetjening og kvæstelser.

⚠ ADVARSEL **Støvsugeren er kun egnet til opsugning af tørre stoffer og, ved egnede foranstaltninger, også til opsugning af væsker.** Hvis der trænger væsker ind i blæseren, øges risikoen for elektrisk stød.

- ▶ **Opsug ikke brændbare eller eksplosive væsker med støvsugeren, f.eks. benzin, olie, alkohol, opløsningsmidler. Opsug ikke varmt, brændende eller eksplosivt støv. Brug ikke støvsugeren i eksplosionsfarlige rum.** Støv, damp eller væsker kan antændes eller eksplodere.

⚠ ADVARSEL **Benyt kun stikdåsen til de formål, der er fastsat i driftsvejledningen.**

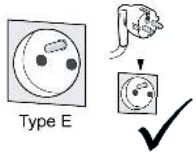
⚠ ADVARSEL **Sluk straks støvsugeren, så snart der kommer skum eller vand ud, og tøm beholderen.** I modsat fald kan støvsugeren blive beskadiget.

- ▶ **BEMÆRK! Støvsugeren må kun opbevares inden døre.**

- **BEMÆRK! Rengør svømmeren regelmæssigt og kontrollér, om den er beskadiget.** I modsat fald kan funktionen være forringet.
- **Hvis det ikke kan undgås at bruge støvsugeren i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- **Kontrollér altid støvsuger, ledning og stik før anvendelse. Brug ikke støvsugeren, hvis den er beskadiget. Åbn aldrig støvsugeren på egen hånd, og sørg for, at reparationer kun udføres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Beskadigede støvsugere, ledninger og stik øger risikoen for elektrisk stød.
- **Det er ikke tilladt at køre hen over eller klemme ledningen. Træk ikke i ledningen for at få stikket ud af stikkontakten eller for at bevæge støvsugeren.** Beskadigede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Træk stikket ud af stikkontakten, før du vedligeholder eller rengør støvsugeren, foretager indstillinger, skifter tilbehørsdele, eller stiller støvsugeren til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af støvsugeren.
- **Sørg for god udluftning på arbejdspladsen.**
- **Sørg for, at reparationer på støvsugeren kun udføres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig sikkerhed i forbindelse med støvsugeren.

⚠ ADVARSEL **Støvsugeren indeholder sundhedsfarligt støv. Sørg for, at tømnings- og vedligeholdelsesforløb, herunder bortskaffelse af støvbeholderen, kun udføres af fagfolk. Egnet beskyttelsesudstyr er nødvendigt. Brug ikke støvsugeren uden fuldstændigt og korrekt isat filtersystem.** I modsat fald udsætter du dig for sundhedsrisici.

- **Kontrollér før ibrugtagning, at sugeslangen er i orden. Lad herunder sugeslangen være monteret på støvsugeren, så der ikke sker utilsigtet udslip af støv.** I modsat fald er der risiko for indånding af støv.
- **Brug ikke støvsugeren som siddemøbel.** Du kan komme til at beskadige støvsugeren.
- **Vær forsigtig med netledningen og sugeslangen.** De kan udgøre en risiko for andre personer.
- **Rengør ikke støvsugeren med en direkte vandstråle.** Indtrængning af vand i et støvsugerens overdel øger risikoen for elektrisk stød.
- **Slut støvsugeren til et korrekt jordet strømnet.** Stik og forlængerkabel skal være udstyret med beskyttelsesleder.
- **Gælder kun for Danmark:**



Støvsugeren må kun bruges sammen med en stikkontakt af typen E. Brug af støvsugeren uden jordforbindelse kan føre til farlige situationer.

Symboler

Følgende symboler kan have betydning for brugen af støvsugeren. Vær opmærksom på symbolerne, og overhold dem. En rigtig forståelse af symbolerne er med til at sikre en god og sikker brug af støvsugeren.

Symboler og deres betydning

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Hvis sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke overholdes, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Støvsuger i støvklasse L iht. IEC/EN 60335-2-69 til **tørsugning** af sundhedsfarligt støv med en eksponeringsgrænseværdi > 1 mg/m³

ADVARSEL! Støvsugeren indeholder sundhedsfarligt støv. Sørg for, at tømnings- og vedligeholdelsesforløb, herunder bortskaffelse af støvbeholderen, kun udføres af fagfolk. Egnet beskyttelsesudstyr er nødvendigt. Brug ikke støvsugeren uden fuldstændigt og korrekt isat filtersystem. I modsat fald udsætter du dig for sundhedsrisici.



max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

Klik maksimalt en L-Boxx på.

Vægten af L-Boxx og indhold må ikke overstige 15 kg.

Hæng ikke støvsugeren i en krankrog, f.eks. i forbindelse med transport. Støvsugeren må ikke løftes/transporteres med kran. Der er fare for kvæstelser og beskadigelse.

Brug ikke støvsugeren som siddemøbel, stige eller trin. Støvsugeren kan vælte og blive beskadiget. Der er risiko for at komme til skade.

1+ **Start-/stop-automatik**
Opsugning af støv fra el-værktøj i drift
Støvsugeren tændes automatisk og slukkes igen med tidsforsinkelse

0 **Sluk**

1 **Sugning**
Opsugning af aflejret støv

Symboler og deres betydning	
Max. 2200 W Min. 100 W	Angivelse af den tilladte tilsluttede effekt for det tilsluttede elværktøj (landspecifikt) Max.: maksimal ydelse Min.: minimale ydelse

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Vær opmærksom på billederne i starten af brugsanvisningen.

Beregnet anvendelse

Støvsugeren er beregnet til opfangning, opsugning, transport og udskilning af ikke-brændbart tørt støv, ikke-brændbare væsker og vand-luft-blandinger. Støvsugeren er støvteknisk kontrolleret og opfylder kravene i støvklasse L. Den er egnet til de større belastninger ved erhvervsmæssig anvendelse, f.eks. inden for håndværk, industri og værksteder.

Støvsugere i støvklasse L iht. IEC/EN 60335-2-69 må kun benyttes til opsugning og bortsugning af sundhedsfarlig støv med en eksponeringsgrænseværdi > 1 mg/m³.

Brug kun støvsugeren, hvis du har fuldt overblik over alle funktioner og uden begrænsninger kan gennemføre dem, eller du har modtaget relevante anvisninger.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til gengivelsen af støvsugeren på illustrationssiderne.

(1) Styrehjul
(2) Styrehjulsbremse
(3) Beholder
(4) Driftstype-valgknap
(5) Slangeholder (sugefunktion)
(6) Stikdåse til el-værktøj
(7) Holder til slange
(8) Bæregreb
(9) L-BOXX-holder
(10) Holder til tilbehør
(11) Knap til halvautomatisk filterrengøring
(12) Støvsugeroverdel
(13) Lukkemekanisme til støvsugeroverdel
(14) Lås for udblæsningsafdækningen
(15) Kørehjul
(16) Holder til fugemundstykke
(17) Holder til sugerør/udsugningsadapter
(18) Holder til gulvmundstykke
(19) Fleecefilterposeholder
(20) Fleecefilterpose
(21) Lås til fleecefilterposeholderen
(22) Lås til tilbehørsholderen
(23) Sugeslange
(24) Blæseslange[a)]
(25) Slangeholder med tilslutning Click & Clean (udblæsningsfunktion)
(26) Trykknap
(27) Udsugningsadapter
(28) Krumt mundstykke
(29) Sugerør
(30) Fugemundstykke
(31) Gulvmundstykke
(32) Oplåsningsknap for indsats til gulvmundstykke
(33) Indsats til gulvmundstykke
(34) Udsugningsadapterens åbning til falsk luft
(35) Filterholder
(36) Greb på filterholder
(37) Svømmer
(38) Filter

a) **Dette tilbehør hører ikke til standard-leveringen.**

Tekniske data

Våd-/tørstøvsuger		GAS12-25LS
Varenummer		**3 601 JS3 1..**
Nominel optagen effekt	W	1200
Frekvens	Hz	50–60
Beholdervolumen (brutto)	l	25
Nettovolumen (væske)	l	18
Nettovolumen (tør)	l	20
Fleeceposevolumen	l	10
Undertryk		
– Støvsuger[A)]	hPa	200
– Turbine	hPa	210
Gennemstrømningsmængde		
– Støvsuger[A)]	m³/h	126
	l/s	35
– Turbine	m³/h	234
	l/s	65
Støvklasse		L
Vægt[B)]	kg	9,4
Beskyttelsesklasse		⏚/I
Kapslingsklasse		IPX4

A) målt med en sugeslange med en indvendig diameter på 32 mm og en længde på 3,1 m

B) Uden netledning

Angivelserne gælder for en nominel spænding [U] på 230 V. Ved afvigende spændinger og i landespecifikke udførelser kan disse angivelser variere.

Værdierne kan varierer afhængigt af produktet samt anvendelses- og miljøbetingelserne. Du kan finde flere oplysninger under www.bosch-professional.com/wac.

Stik på støvsuger

Tilladt tilslutningseffekt for det tilsluttede el-værktøj			
3 601 JS3 ...	**Nominel spænding**	**Maksimal ydelse**	**Minimal ydelse**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220-240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220-240 V	2100 W	100 W

Angivelse af den tilladte tilslutningseffekt for det tilsluttede el-værktøj.
Værdierne kan afvige ved andre landespecifikke modeller. Vær opmærksom på angivelserne på støvsugerstikket.

Støj-/vibrationsinformation

Støjemissionsværdier fundet iht. **EN 60335-2-69**.

Støvsugerens A-vægtede lydtryksniveau er typisk **75** dB(A). Usikkerhed K = **2** dB. Støjniveauet ved arbejde kan overskride de angivne værdier. **Brug høreværn!**

Vibrationsværdier a_h (kontinuerlige vibrationer), p_F (gentagne stødvibrationer) og usikkerhed K bestemt i henhold til **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montering

- ▶ **Træk stikket ud af stikkontakten, før du vedligeholder eller rengør støvsugeren, foretager indstillinger, skifter tilbehørsdele, eller stiller støvsugeren til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af støvsugeren.

Isætning/udtagning af fleecefilterpose (se billederne A–B)

Til tørsugning kan du bruge en fleecefilterpose **(20)**. Derved bliver det lettere at bortskaffe støvet.

Åbn låsene **(13)**, og tag støvsugeroverdelen **(12)** af.

Vip fleecefilterposeholderen **(19)** opad, indtil den går i indgreb i vandret position.

Skub fleecefilterposen **(20)** ind i fleecefilterposeholderen **(19)** indtil anslaget.

For at tage fleecefilterposen **(20)** ud skal du trykke den let nedad og trække den ud af fleecefilterposeholderen **(19)**.

For at suge uden fleecefilterpose skal du klappe fleecefilterposeholderen **(19)** nedad igen: Det gør du ved at trykke låsene **(21)** på fleecefilterposeholderen sammen, vippe fleecefilterposeholderen nedad og trykke den mod beholderens side, indtil den går i indgreb.

Sæt støvsugeroverdelen **(12)** på igen, og luk låsene **(13)** for at forbinde beholderen **(3)** med støvsugeroverdelen **(12)**.

Montering af holder til sugetilbehør (se billederne C–D)

Skub holderen **(10)** til sugetilbehøret ind i den dertil beregnede holder på støvsugeroverdelen, indtil den går i indgreb.

Du tager holderen **(10)** af ved at trække i palen **(22)** på undersiden af holderen og skubbe holderen opad og ud af beslaget.

Holderen **(10)** kan også fastgøres med 2 skruer på en væg.

Montering af slange

Sugefunktion (se billede E)

Du monterer sugeslangen **(23)** ved at sætte den ind i slangeholderen **(5)** og dreje den med uret til anslag.

Du afmonterer sugeslangen **(23)** ved at dreje den mod uret til anslag og trække den ud af slangeholderen.

Bemærk: Ved sugning opstår der på grund af støvets friktion i sugeslange og -tilbehør en elektrostatisk opladning, som brugeren kan mærke som statisk afladning (afhængigt af miljøpåvirkninger og brugerens følsomhed).
Generelt anbefaler Bosch at benytte en antistatisk sugeslange (tilbehør) ved opsugning af finstøv og tørre materialer.

Udblæsningsfunktion (se billede F)

- ▶ **Støvsugeren har en udblæsningsfunktion. Blæs ikke afgangsluften ind i det fri rum. Brug kun udblæsningsfunktionen med en ren slange.** Støv kan være sundhedsfarligt.

Du monterer udblæsningsslangen **(24)** ved at trykke på afgangsluft-afdækningens lås **(14)** og åbne afdækningen. Sæt udblæsningsslangen **(24)** på slangeholderen **(25)**, indtil de to trykknapper **(26)** går hørbart i indgreb.

Du afmonterer udblæsningsslangen **(24)** ved at trykke de to trykknapper **(26)** indad og trække udblæsningsslangen af. Luk afgangsluft-afdækningen, således at låsen **(14)** går i indgreb igen.

Montering af sugetilbehør (se billede G)

Sugeslangen **(23)** er udstyret med et klipssystem, hvormed sugetilbehør (udsugningsadapter **(27)**, krumt mundstykke **(28)**) kan tilsluttes.

Montering af dyser og rør

- – Sæt det krumme mundstykke **(28)** på sugeslangen **(23)**, indtil de to trykknapper **(26)** på sugeslangen går hørbart i indgreb.

– Sæt derefter det ønskede sugetilbehør (gulvmundstykke, fugemundstykke, sugerør etc.) fast på det krumme mundstykke **(28)**.
– For afmontering skal du trykke de to trykknapper **(26)** indad og trække delene fra hinanden.

Montering af udsugningsadapter

– Sæt udsugningsadapteren **(27)** på sugeslangen **(23)**, indtil de to trykknapper **(26)** på sugeslangen går hørbart i indgreb.
– For afmontering skal du trykke de to trykknapper **(26)** indad og trække delene fra hinanden.

Udtagning/indsættelse af indsats til gulvmundstykke (se billede H)

Hvis du vil tage gulvmundstykket ud, skal du trykke på oplåsningsknappen **(32)** på gulvmundstykket **(31)**. Indsatsen **(33)** løsnes fra gulvmundstykket.

Hvis du vil sætte gulvmundstykket i, skal du sætte en ny indsats ind i gulvmundstykket **(31)**.

Påklikning af L-BOXX (se billede I)

For transport af støvsugeren og pladsbesparende opbevaring af støvsugertilbehør og/eller el-værktøj kan du klikke en L-BOXX på støvsugeroverdelen.

Klik L-BOXX'en på holderne **(9)**.

▶ **Bær ikke støvsugeren i bæregrebet på den påsatte L-BOXX.** Støvsugeren er for tung til bæregrebet på L-BOXX'en. Der er fare for kvæstelser og beskadigelse.

Brug

▶ **Træk stikket ud af stikkontakten, før du vedligeholder eller rengør støvsugeren, foretager indstillinger, skifter tilbehørsdele, eller stiller støvsugeren til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af støvsugeren.

Når du bruger støvsugeren, skal du sørge for, at styrehjulene **(1)** er låst med de styrehjulsbremserne **(2)**, så støvsugeren ikke ruller væk. Kontrollér, at de faste hjul **(15)** og styrehjulene **(1)** er egnede til underlaget, før du tager støvsugeren i brug.

Ibrugtagning

▶ **Kontroller netspændingen!** Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på sugerens typeskilt.

▶ **Informer dig om de gældende regler/love vedrørende håndtering af sundhedsskadeligt støv i dit land.**

Støvsugeren må kun benyttes til opsugning eller udsugning af følgende materialer:

– Støv med eksponeringsgrænseværdi > 1 mg/m^3

Støvsugeren må principielt ikke bruges i rum med eksplosionsfare.

For at sikre en optimal sugeydelse skal sugeslangen **(23)** altid vikles helt af støvsugeroverdelen **(12)**.

Tænd/sluk

For at **tænde** støvsugeren skal du trykke driftstype-valgknappen **(4)** til position **1**.

For at **tænde start-/stop-automatikken** skal du trykke driftstype-valgknappen **(4)** til position **1+**. Støvsugeren kan startes automatisk, når den er forbundet med et el-værktøj via stikdåsen **(6)**.

For at **slukke** støvsugeren skal du trykke driftstype-valgknappen **(4)** til position **0**.

Tørsugning

▶ **Kontrollér, før du tørsuger, at filter, beholder og sugetilbehør er tørt.** Støv kan sætte sig på fugtige dele og danne skorper.

Det anbefales at bruge en fleecefilterpose **(20)**.

Bortsugning af opstået støv fra kørende el-værktøj (se billede J)

▶ **Der skal være et tilstrækkeligt luftskifte i rummet, hvis afgangsluften føres tilbage til rummet. Overhold de relevante nationale bestemmelser.**

Støvsugeren har en integreret stikkontakt til el-værktøjer **(6)**. Du kan slutte et eksternt el-værktøj til denne stikkontakt. Overhold den maksimalt tilladte tilslutningseffekt for det tilsluttede el-værktøj.

Forbind udsugningsstudserne til el-værktøjet og sugeslangen **(23)** enten direkte eller via udsugningsadapteren **(27)**.

Henvisning ved brug af udsugningsadapteren: Når du arbejder med el-værktøj, hvis lufttilførsel i sugeslangen er lav, skal du åbne **(34)** udsugningsadapterens **(27)** åbning til falsk luft. Derved forbedres støvsugerens og el-værktøjets samlede ydelse. Dette gør du ved at dreje ringen over åbningen til falsk luft **(34)**, indtil der opstår en maksimal åbning.

Med **start-/stop-automatikken** kan du tænde og slukke støvsugeren automatisk ved hjælp af el-værktøjet:

– For at **tænde start-/stop-automatikken** skal du trykke driftstype-valgknappen **(4)** til position **1+**.
– For at **tænde støvsugeren** skal du tænde det tilsluttede el-værktøj. Støvsugeren starter automatisk.

▶ **Kontrollér, at støvsugeren starter, når du tænder el-værktøjet.**

– Du **afslutter sugningen** ved at slukke el-værktøjet. Start-/stop-automatikken har et efterløb på nogle sekunder for at bortsuge resterende støv fra sugeslangen.
– For at **slukke støvsugeren** skal du trykke driftstype-valgknappen **(4)** til position **0**.

Halvautomatisk filterrengøring

Du bør rengøre filteret, når sugeeffekten ikke længere er tilstrækkelig.

Filterrengøringens hyppighed afhænger af støvtype og støvmængde. Ved regelmæssig anvendelse bevares den maksimale ydelse i længere tid.

Tænd støvsugeren (driftstype-valgknap **(4)** til position **1**).

For at opnå en optimal rengøringseffekt skal du lukke mundstykke- eller sugeslangeåbningen med håndfladen.

Tryk på knappen for halvautomatisk filterrengøring **(11)** mindst 5× efter hinanden. Filteret rengøres med en kraftig luftstrøm.

Vådsugning

- ▶ **Opsug ikke brændbare eller eksplosive væsker med støvsugeren, f.eks. benzin, olie, alkohol, opløsningsmidler. Opsug ikke varmt, brændende eller eksplosivt støv. Brug ikke støvsugeren i eksplosionsfarlige rum.** Støv, damp eller væsker kan antændes eller eksplodere.
- ▶ **Støvsugeren må ikke benyttes som vandpumpe.** Støvsugeren er beregnet til opsugning af en luft-/vandblanding.
- ▶ **Sugeren må ikke anvendes uden filter.**

Den halvautomatiske filterrengøring må ikke udløses under vådsugning.

Før vådsugning

Åbn låsene **(13)**, og tag støvsugeroverdelen **(12)** af.

Tøm beholderen **(3)**, og fjern fleecefilterposen **(20)**.

Rengør filteret **(38)**, og sæt det i støvsugeren igen.

Sørg for, at svømmeren **(37)** er ren. Hvis svømmeren er blokeret, er det ikke muligt at slukke støvsugeren automatisk, mens beholderen er fuld.

Sæt støvsugeroverdelen **(12)** på, og luk de to låse **(13)**, så de går hørbart i indgreb.

Under og efter hver vådsugning

Støvsugeren er udstyret med en svømmer **(37)**. Når det maksimale niveau er nået, standses sugningen. Tøm derefter beholderen **(3)**.

Hvis der kommer væske ud af støvsugeren, fordi beholderen ikke er tømt rettidigt, skal du slukke støvsugeren straks. Tag støvsugerens overdel **(12)** af, og lad alle dele tørre godt.

Når arbejdet er afsluttet, skal du tage overdelen af støvsugeren **(12)** og også tage filteret **(38)** af og lade begge dele tørre godt, så der ikke dannes skimmel.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

- ▶ **Træk stikket ud af stikkontakten, før du vedligeholder eller rengør støvsugeren, foretager indstillinger, skifter tilbehørsdele, eller stiller støvsugeren til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af støvsugeren.
- ▶ **Støvsugeren og ventilationsåbningerne skal altid holdes rene for at sikre et godt og sikkert arbejde.**

Hvis det er nødvendigt at erstatte tilslutningsledningen, skal dette arbejde udføres af **Bosch** eller på et autoriseret serviceværksted for **Bosch** el-værktøj for at undgå farer.

- ▶ **Bær altid støvmaske i forbindelse med vedligeholdelse og rengøring af støvsugeren.**

Rengør støvsugerkabinettet en gang imellem med en fugtig klud.

- ▶ **Rengør ikke støvsugeren med trykluft.** Filteret eller andre komponenter kan blive beskadiget.

Producenten eller en instrueret person skal foretage en støvkontrol af støvsugeren mindst én gang om året (f.eks. kontrollere filtre for skader, støvsugeren for lækager og kontrolanordninger for korrekt funktion).

Rengøring og vedligeholdelse efter opsugning af sundhedsskadelige stoffer

- – Betragt alle dele, der kan have været i kontakt med de sundhedsskadelige stoffer, som forurenede.
- – Sug, tør eller vask det udvendige af støvsugeren grundigt af, før du fjerner den fra området med sundhedsskadelige stoffer.
- – Rengør, afmonter og vedligehold kun støvsugeren, hvis det kan gøres uden fare for dig selv eller andre. Brug personlige værnemidler under vedligeholdelsen og rengøringen. Sørg for god ventilation, når du udfører arbejdet.
- – Rengør først støvsugeren udvendigt, før du adskiller den.
- – Kom alle de dele af støvsugeren, som ikke kan rengøres på en tilfredsstillende måde, i tætsluttende poser, og bortskaf dem. Overhold i den forbindelse de gældende bestemmelser for bortskaffelse af den pågældende affaldstype.
- – Rengør vedligeholdelsesområdet efter afslutning af arbejdet.

Rengøring af beholder

Rengør af og til beholderen **(3)** indvendigt med et almindeligt, ikke skurende rengøringsmiddel, og lad den tørre.

Rengøring/skift af filter (se billederne K–L)

Sugeeffekten afhænger af filterets tilstand. Rengør derfor filteret **(38)** regelmæssigt.

Udskift straks et beskadiget filter.

- – Udløs den halvautomatiske filterrengøring, og sluk derefter støvsugeren.
- – Åbn låsene **(13)**, og tag støvsugeroverdelen **(12)** af.
- – Klap grebet **(36)** på filterholderen **(35)** op ❶, og træk filterholderen **(35)** ud ❷.
- – Tag filteret **(38)** ud af filterholderen **(35)** ❸.
- – Bank hovedfilteret **(38)** ud mod en egnet affaldsbeholder. Pas på, at lamellerne i filteret ikke bliver ødelagt. Ved kraftig tilsmudsning skal du børste filterets lameller med vand og en blød børste. Lad derefter filteret tørre godt.
- – Hvis filteret **(38)** er beskadiget, skal du udskifte det.
- – Sæt det rene og tørre filter **(38)** ind i filterholderen **(35)** ❹.
- – Sæt filterholderen **(35)** ind i støvsugeroverdelen ❺, og klap grebet **(36)** på filterholderen **(35)** i ❻, indtil det går i indgreb.
- – Kontrollér, at filteret **(38)** og filterholderen **(35)** sidder fast og korrekt.

– Sæt støvsugeroverdelen **(12)** på igen, og luk de to låse **(13)**, så de går hørbart i indgreb.

Opbevaring og transport (se billede M)

– Tøm og rengør beholderen **(3)**. For at undgå skimmeldannelse skal du sikre, at filteret **(38)** og den indvendige del af støvsugeren er helt tørre.
– Læg sugeslangen **(23)** med det krumme mundstykke **(28)** omkring støvsugeroverdelen og ind i holderne **(7)**.
– Sæt sugetilbehøret i de dertil beregnede holdere: udsugningsadapter **(27)** og sugerør **(29)** i holderne **(17)**, fugemundstykke **(30)** i holderen **(16)** og gulvmundstykke **(31)** i holderen **(18)**.
– Vikl netledningen omkring fugemundstykkets holder **(16)**.
– Bær kun støvsugeren i bæregrebet **(8)**.
– Stil støvsugeren i et tørt rum, og sørg for, at den ikke kan benyttes af uvedkommende.
– For at låse styrehjulet **(1)** skal du træde styrehjulsbremsen **(2)** ned.

Afhjælpning af fejl

▶ **Hvis der opstår en fejl (f.eks. filterbrud), skal støvsugeren straks slukkes. Før støvsugeren tages i brug igen, skal fejlen afhjælpes.**

Problem	Årsag	Afhjælpning
Støvsugerturbine starter ikke.	Ingen energiforsyning	Kontrollér netledning, netstik, sikring og stikdåse.
	Driftstype-valgknappen **(4)** står på **1+**.	Sæt driftstype-valgknappen **(4)** på **1**, eller tænd el-værktøjet, der er sluttet til stikdåsen **(6)**.
Støvsugerturbine starter ikke igen, efter at beholderen er blevet tømt.	Nulstilling nødvendig	Sluk støvsugeren, vent 5 s, og tænd derefter igen.
Sugekraften aftager.	Beholderen **(3)** eller fleecefilterposen **(20)** er fuld	Tøm beholderen eller fleecefilterposen.
	Mundstykke, sugerør **(29)** eller sugeslange **(23)** er tilstoppet	Fjern tilstopningen
	Filteret **(38)** er snavset eller defekt	Foretag halvautomatisk filterrengøring, rengør filteret, eller udskift det
	Filteret **(38)** er ikke gået i indgreb i filterholderen **(35)**	Sæt filteret korrekt i indgreb
	Støvsugeroverdelen **(12)** sidder ikke korrekt	Sæt støvsugeroverdelen korrekt på, og luk låsene **(13)**
Støvlækage ved tørsugning	Filteret **(38)** er sat forkert i	Kontrollér, at filteret er monteret korrekt
	Filteret **(38)** er defekt	Udskift filteret
Vandlækage ved vådsugning	Svømmeren **(37)** er blokeret	Tør svømmerkurven af med en fugtig klud, og rengør svømmeren ved at ryste støvsugeren let Hvis svømmeren og svømmerkurven er meget snavset, skal du kontakte et autoriseret **Bosch**-serviceværksted.
Den halvautomatiske filterrengøring arbejder ikke.		Bloker luftindtaget, og tryk mere end 5× på knappen for halvautomatisk filterrengøring **(11)** Hvis filterrengøringen derefter stadig ikke virker, skal du kontakte et autoriseret **Bosch**-serviceværksted.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Dansk
Tlf. Service Center: 44898855
Du finder linket til vores servicecentre og garantibetingelser på sidste side.
Produktets 10-cifrede typenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Bortskaffelse

Støvsuger, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.



Smid ikke støvsugeren ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:

Elektriske og elektroniske apparater, der ikke længere er brugbare, skal indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde. Brug de angivne indsamlingssystemer. Forkert bortskaffelse kan være skadeligt for miljø og sundhed på grund af de indeholdte farlige stoffer.

Svensk

Säkerhetsanvisning för sugare



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

- ▶ **Denna sugare är inte avsedd för användning av barn eller personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande kunskap och erfarenhet.** I annat fall föreligger fara för felanvändning och skador.
- ▶ **Håll barn under uppsikt.** På så sätt säkerställs att barn inte leker med dammsugaren.
- ▶ **Beakta alla säkerhetsföreskrifter för det damm som ska sugas upp.**
- ▶ **Sug inte bok- eller ekträstoft, stendamm eller asbest.** Dessa ämnen räknas som cancerframkallande.

⚠VARNING **Använd endast sugen om du har fått tillräckliga informationer om användningen av sugen, de ämnen som skall sugas och hur du avfallshanterar dem på ett säkert sätt.** En noggrann instruktion reducerar felaktig hantering och skador.

⚠VARNING **Sugen är lämplig för att suga torra ämnen och, efter att lämpliga åtgärder har vidtagits, kan den även användas för att suga vätskor.** Inträngande vätskor ökar risken för en elektrisk stöt.

- ▶ **Sug inga brännbara eller explosiva vätskor, såsom till exempel bensin, olja, alkohol, lösningsmedel. Sug inget hett, brinnande eller explosivt damm. Använd inte sugen i explosionsfarliga lokaler.** Stoft, ångor eller vätskor kan antändas eller explodera.

⚠VARNING **Använd endast uttaget för de ändamål, som anges i driftsanvisningen.**

⚠VARNING **Stäng omedelbart av sugen så snart skum eller vatten tränger ut och töm behållaren.** Sugen kan annars skadas.

- ▶ **OBSERVERA! Sugen får endast förvaras inomhus.**
- ▶ **OBSERVERA! Rengör flottören regelbundet och kontrollera om den är skadad.** Funktionen kan annars påverkas.
- ▶ **Använd en jordfelsbrytare om det inte är möjligt att undvika att använda sugen i fuktig miljö.** Jordfelsbrytaren minskar risken för elstöt.
- ▶ **Kontrollera sugen, kabel och kontakt innan varje användning. Använd inte sugen om du konstaterar någon skada. Öppna inte sugen själv och låt endast behörig fackpersonal reparera den med originalreservdelar.** Skadade sugar, kablar och kontakter ökar risken för en elstöt.
- ▶ **Kör inte över och kläm inte kabeln. Dra inte i kabeln för att dra kontakten ur uttaget eller flytta sugen.** Skadade nätsladdar ökar risken för elstöt.
- ▶ **Dra ut kontakten ur uttaget innan du utför underhåll på sugen eller rengör den, utför inställningar, byter tillbehör eller förvarar sugen.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av dammsugaren.
- ▶ **Se till att det finns god ventilation på arbetsplatsen.**
- ▶ **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera den och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att sugens säkerhet bibehålls.

⚠VARNING **Dammsugaren innehåller hälsovådligt stoft. Låt endast fackfolk tömma och underhålla dammsugaren, inklusive hantera stoftbehållarna. En lämplig skyddsutrustning krävs. Använd inte dammsugaren utan komplett och korrekt monterat filtersystem.** I annat fall sätter du din hälsa i fara.

- ▶ **Kontrollera innan idrifttagningen att sugslangen är i ett felfritt skick. Lämna i det sammanhanget sugslangen monterad i sugen så att det inte oavsiktligt tränger ut stoft.** I annat fall kan du andas in stoft.
- ▶ **Sitt inte på sugen.** Du kan då skada sugen.
- ▶ **Var försiktig i hanteringen av nätkabeln och sugslangen.** Du kan sätta andra personer i fara med det.
- ▶ **Rengör inte sugen med en direkt riktad vattenstråle.** Inträngande vatten i sugens överdel ökar risken för en elektrisk stöt.
- ▶ **Anslut sugen till ett på föreskrivet sätt jordat strömnät.** Uttag och förlängningskabel måste ha en funktionsduglig skyddsledare.

Symboler

Nedanstående symboler kan vara av betydelse för användningen av din sug. Lägg på minne symbolerna och deras betydelse. Rätt tolkning av symbolerna hjälper dig att använda sugen bättre och säkrare.

Symboler och deras betydelse	
	**VARNING! Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Fel som uppstår till följd

Symboler och deras betydelse

av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.



Dammsugare i dammklass L enligt IEC/EN 60335-2-69 för **torrdammsugning** av hälsovådligt damm med ett exponeringsgränsvärde på > 1 mg/m³



VARNING! Dammsugaren innehåller hälsovådligt damm. Låt endast fackpersonal tömma och underhålla dammsugaren, inklusive hantera dammbehållarna. En lämplig skyddsutrustning krävs. Använd inte dammsugaren utan komplett och korrekt monterat filtersystem. I annat fall sätter du din hälsa i fara.





max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

Klicka på max en L-Boxx.

Vikten för L-Boxx med innehåll får inte vara mer än 15 kg.



Häng inte dammsugaren i en krankrok, t.ex. för transport. Dammsugaren kan inte lyftas i kran. Risk för personskador och materiella skador föreligger.



Använd inte dammsugaren som stege eller steghjälp och sitt inte på den. Dammsugaren kan välta och skadas. Skaderisk föreligger.

1+ 

Start-/stopp-automatik
Uppsugning av damm som uppstår vid arbetande elverktyg
Dammsugaren slås på automatiskt och stängs av igen med tidsfördröjning

0 **Stänga av**

1 

Dammsugning
Uppsugning av dammavlagringar

Max. 2200 W
Min. 100 W

Uppgift om den tillåtna anslutningseffekten för det anslutna elverktyget (landsspecifik)
Max.: maximal effekt
Min.: minsta effekt

Produkt- och prestandabeskrivning

Observera bilderna i början av instruktionsboken.

Ändamålsenlig användning

Dammsugaren är avsedd för att fatta tag i, suga upp, transportera och frånskilja ej brännbart torrt damm, ej brännbara vätskor och vatten luft-blandning. Dammsugaren är dammtekniskt testad och uppfyller dammklass L. Den uppfyller de högre krav som ställs för yrkesmässig användning inom t.ex. hantverk, industri och verkstäder.

Dammsugare i dammklass L enligt IEC/EN 60335-2-69 får endast användas för utsug av hälsovådligt damm med ett exponeringsgränsvärde på > 1 mg/m³.

Använd endast sugen om du kan bedöma och genomföra alla funktioner eller om du fått motsvarande anvisningar.

Illustrerade komponenter

Numreringen av komponenterna hänvisar till illustrationen av dammsugaren på grafiksidan.

- **(1)** Hjul
- **(2)** Hjulbroms
- **(3)** Behållare
- **(4)** Driftsättsväljare
- **(5)** Slangupptagning (sugfunktion)
- **(6)** Uttag för elverktyg
- **(7)** Hållare för slang
- **(8)** Bärhandtag
- **(9)** L-BOXX-fäste
- **(10)** Hållare för tillbehör
- **(11)** Knapp halvautomatisk filterrengöring
- **(12)** Dammsugarens överdel
- **(13)** Förslutning för dammsugarens överdel
- **(14)** Lås utblåsningskåpa
- **(15)** Löphjul
- **(16)** Hållare för fogmunstycke
- **(17)** Hållare för dammsugarrör/sugadapter
- **(18)** Hållare för golvmunstycke
- **(19)** Hållare fleecefilterpåse
- **(20)** Fleecefilterpåse
- **(21)** Lås fleecefilterpåse
- **(22)** Lås för tillbehörshållaren
- **(23)** Dammsugarslang
- **(24)** Utblåsslang[a)]
- **(25)** Slangfäste med Click & Clean-anslutning (utblåsningsfunktion)
- **(26)** Tryckknapp
- **(27)** Sugadapter
- **(28)** Böjt munstycke
- **(29)** Dammsugarrör

(30) Fogmunstycke
(31) Golvmunstycke
(32) Frigöringsknapp för insats till golvmunstycke
(33) Insats till golvmunstycke
(34) Falskluftöppning på utsugsadaptern
(35) Filterhållare
(36) Handtag filterhållare
(37) Flottör
(38) Filter

a) **Dessa tillbehör ingår inte i standard leveransen.**

Tekniska data

Våt- och torrdammsugare		GAS12-25LS
Artikelnummer		**3 601 JS3 1..**
Nominell ineffekt	W	1200
Frekvens	Hz	50–60
Behållarvolym (brutto)	l	25
Nettovolym (vätska)	l	18
Nettovolym (torr)	l	20
Volym nonwoven-filterpåse	l	10

Våt- och torrdammsugare		GAS12-25LS
Undertryck		
– Dammsugare[A)]	hPa	200
– Turbin	hPa	210
Flödesmängd		
– Dammsugare[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– Turbin	m^3/h	234
	l/s	65
Dammklass		L
Vikt[B)]	kg	9,4
Skyddsklass		⏚/I
Kapslingsklass		IPX4

A) mätt med en sugslang med 32 mm invändigt diameter och 3,1 m längd

B) Utan nätkabel

Uppgifterna gäller för en märkspänning på [U] 230 V. Vid avvikande spänning och för utföranden i vissa länder kan uppgifterna variera.

Värdena kan variera beroende på produkt och är beroende av användnings- och omgivningsvillkor. Mer information finns på www.bosch-professional.com/wac.

Uttag på dammsugaren

Tillåten anslutningseffekt hos anslutet elverktyg			
3 601 JS3 ...	**Märkspänning**	**Maximal effekt**	**Minimal effekt**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Uppgifter om tillåten anslutningseffekt hos anslutet elverktyg.
Detta värde kan avvika hos andra landsspecifika modeller. Observera uppgifterna på dammsugarens kontakt.

Buller-/vibrationsdata

Bullernivåvärde beräknat enligt **EN 60335-2-69**.

Den A-viktade bullernivån för dammsugaren är typiskt **75** dB(A). Osäkerhet K = **2** dB. Bullernivån vid arbetet kan överskrida angivna värden. **Bär hörselskydd!**

Vibrationsvärde a_h (kontinuerliga vibrationer), p_F (upprepade chockvibrationer) och osäkerhet K beräknad enligt **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montage

▶ **Dra ut kontakten ur uttaget innan du utför underhåll på sugen eller rengör den, utför inställningar, byter tillbehör eller förvarar sugen.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av dammsugaren.

Sätta i/ta ut fleecefilterpåsen (se bilder A–B)

Vid torrdammsugning kan du sätta i en fleecefilterpåse **(20)**. Därigenom underlättas avfallshanteringen av dammet.

Öppna förslutningarna **(13)** och ta av dammsugarens överdel **(12)**.

Fäll upp nonwoven-filterpåshållaren **(19)** tills den snäpper fast i horisontellt läge.

Skjut in nonwoven-filterpåsen **(20)** ända in i nonwoven-filterpåshållaren **(19)** tills det tar stopp.

För att ta ut den, tryck nonwoven-filterpåsen **(20)** lätt nedåt och dra ut den ur nonwoven-filterpåshållaren **(19)**.

För dammsugning utan nonwoven-filterpåse, fäll ner nonwoven-filterpåshållaren **(19)** igen. Kläm ihop låsanordningen på nonwoven-filterpåshållaren **(21)**, sväng hållaren nedåt och tryck den mot behållarväggen tills den snäpper fast i läge.

Sätt på dammsugarens överdel **(12)** igen och genom att stänga förslutningarna **(13)** ansluter du behållaren **(3)** till dammsugarens överdel **(12)**.

Montera hållaren för sugtillbehör (se bilder C–D)

Skjut in hållaren **(10)** för sugtillbehör i det avsedda fästet på dammsugarens överdel tills den snäpper i läge.
För att ta bort hållaren **(10)**, dra i låsanordningen **(22)** på hållarens undersida och skjut hållaren uppåt ur fästet.
Hållaren **(10)** kan även fästas på en vägg med två skruvar.

Montera slangen

Sugfunktion (se bild E)

För montering ansluter du sugslangen **(23)** i slanghållaren **(5)** och vrider den medurs till anslag.

För att demontera vrider du sugslangen **(23)** moturs till anslag och drar ut den ur slanghållaren.

Anmärkning: Vid dammsugning uppstår en elektrisk laddning genom friktion hos dammet i sugslangen och -tillbehöret, som användaren kan känna av i form av statisk urladdning (beroende på omgivningens påverkan och kroppslig uppfattning).
Bosch rekommenderar i allmänhet en antistatisk sugslang (tillbehör) vid uppsugning av fint damm och torra material.

Utblåsfunktion (se bild F)

▶ **Sugen har en utblåsfunktion. Blås inte ut frånluft i luften. Använd endast utblåsfunktionen med en ren slang.** Damm kan vara hälsovådligt.

För att montera utblåsslangen **(24)** trycker du in låsanordningen på frånluftskåpan **(14)** och öppnar locket. Sätt fast utblåsslangen **(24)** på slanghållaren **(25)** tills de två tryckknapparna **(26)** hörbart klickar i.

För att demontera utblåsslangen **(24)** trycker du båda tryckknapparna **(26)** inåt och drar av utblåsslangen. Stäng frånluftskåpan så att spärren **(14)** klickar i igen.

Montera sugtillbehör (se bild G)

Sugslangen **(23)** är utrustad med ett klämsystem med vilket sugtillbehöret (utsugsadapter **(27)**, det böjda munstycket **(28)**) kan anslutas.

Montera munstycken och rör

– Sätt det böjda munstycket **(28)** på sugslangen **(23)** tills de båda tryckknapparna **(26)** på sugslangen snäpper fast hörbart.
– Sätt därefter fast det önskade sugtillbehöret (golvmunstycke, fogmunstycke, sugrör etc.) på det böjda munstycket **(28)**.
– För att demontera trycker du tryckknapparna **(26)** inåt och drar komponenterna åt sidan.

Montera utsugsadaptern

– Sätt utsugsadaptern **(27)** på sugslangen **(23)** tills de båda tryckknapparna **(26)** på sugslangen snäpper fast hörbart.
– För att demontera trycker du tryckknapparna **(26)** inåt och drar komponenterna åt sidan.

Ta bort och sätta dit insatsen för golvmunstycket (se bild H)

För att ta bort, tryck på frigöringsknappen **(32)** på golvmunstycket **(31)**. Insatsen **(33)** tas bort från golvmunstycket.
För att sätta dit, tryck fast en ny insats i golvmunstycket **(31)**.

Klicka på L-BOXX (se bild I)

För transport av sugen och för platsbesparande förvaring av sugtillbehör och/eller elverktyg kan du klicka på en L-BOXX på sugens övre del.
Klicka fast L-BOXX på fästena **(9)**.

▶ **Bär inte sugen i handtaget på den fastklickade L-BOXXen.** Sugen är för tung för L-BOXXens handtag. Risk för personskador och materiella skador föreligger.

Drift

▶ **Dra ut kontakten ur uttaget innan du utför underhåll på sugen eller rengör den, utför inställningar, byter tillbehör eller förvarar sugen.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av dammsugaren.

Vid användning av dammsugaren, se till att hjulen **(1)** är låsta med hjullåset **(2)** så att dammsugaren inte rullar iväg. Testa löphjul **(15)** och styrhjul **(1)** på underlaget så att de fungerar som de ska.

Driftstart

▶ **Kontrollera nätspänningen!** Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med uppgifterna på sugens typskylt.

▶ **Informera dig om gällande nationella lagar och regler gällande hantering av hälsovådligt damm.**

Utsuget får endast användas för upp- och utsug av följande material:
– Damm med expositionsgränsvärde > 1 mg/m^3

Sugen får generellt inte användas i utrymmen där det finns risk för explosioner.

För att garantera optimal sugeffekt ska sugslangen **(23)** alltid tas av från sugöverdelen **(12)**.

Slå på/stänga av

För att **slå på** dammsugaren, tryck driftsättväljaren **(4)** till position **1**.

För att **slå på start-/stopp-automatiken** på driftsättsväljaren trycker du **(4)** till position **1+**.
Dammsugaren kan startas automatiskt när den är ansluten till ett elverktyg via eluttaget **(6)**.

För att **stänga av** dammsugaren, tryck driftsättväljaren **(4)** till position **0**.

Torrsugning

▶ **Säkerställ att filter, behållare och sugtillbehör är torra innan du påbörjar torrdammsugningen.** Damm kan fastna och torka in på fuktiga delar.

Vi rekommenderar att du använder en fleecefilterpåse **(20)**.

Uppsugning av damm från arbetande elverktyg (se bild J)

▶ **Det skall finnas ett tillräckligt luftväxlingsförhållande i rummet när frånluften går tillbaka in i rummet. Beakta nationella föreskrifter.**

Ett uttag för elverktyg **(6)** är integrerad i dammsugaren. I detta uttag kan du ansluta ett externt elverktyg. Beakta maximalt tillåten anslutningseffekt för anslutet elverktyg.

Anslut elverktygets utsugsstuts och sugslangen **(23)** antingen direkt eller via utsugsadaptern **(27)**.

Anmärkning vid användning av sugadaptern: När du arbetar med elverktyg som ger låg lufttillförsel till sugslangen måste falskluftsöppningen **(34)** på sugadaptern **(27)** öppnas. Därigenom förbättras utsugets och elverktygets totala effekt. För att göra detta vrids ringen ovanför falskluftöppningen **(34)**, tills en maximal öppning uppstår.

Med **start-/stopp-automatiken** kan du automatiskt slå på och stänga av dammsugaren med elverktyget:

– För att **slå på start-/stopp-automatiken** på driftsättsväljaren trycker du **(4)** till position **1+**.
– För att **slå på dammsugaren** slår du på ett anslutet elverktyg. Dammsugaren startar automatiskt.

▶ **Kontrollera att dammsugaren är påslagen efter att du har slagit på elverkyget.**

– För att **avsluta dammsugningen** stänger du av elverktyget. Start-/stopp-automatiken fortsätter att gå i några sekunder för att suga ut kvarvarande damm ur sugslangen.
– För att **stänga av dammsugaren**, tryck driftsättsväljaren **(4)** till position **0**.

Halvautomatisk filterrengöring

Filtret ska rengöras senast när sugeffekten börjar avta.

Hur ofta denna behöver utföras beror på dammtyp och -mängd. Vid regelbunden användning håller maximal effekt längre.

Slå på dammsugaren (driftsättsväljaren **(4)** i position **1**).

För optimal rengöringseffekt, stäng munstyckets eller sugslangens öppning med handflatan.

Tryck på knappen för halvautomatisk filterrengöring **(11)** minst 5 gånger i tät följd. Filtret rengörs av en stark luftström.

Våtsugning

▶ **Sug inga brännbara eller explosiva vätskor, såsom till exempel bensin, olja, alkohol, lösningsmedel. Sug inget hett, brinnande eller explosivt damm. Använd inte sugen i explosionsfarliga lokaler.** Stoft, ångor eller vätskor kan antändas eller explodera.

▶ **Sugen får inte användas som vattenpump.** Sugen är avsedd för uppsugning av luft och vattenblandning.

▶ **Dammsugaren får inte användas utan filter.**

Den halvautomatiska filterrengöringen får inte aktiveras under våtsugning.

Innan våtdammsugning

Öppna förslutningarna **(13)** och ta av dammsugarens överdel **(12)**.

Töm behållaren **(3)** och ta bort fleecefilterpåsen **(20)**.

Rengör filtret **(38)** och sätt in det i dammsugaren igen.

Se till att flottören **(37)** är ren. Om flottören är blockerad är en automatisk avstängning av dammsugaren inte möjlig när behållaren är full.

Sätt på sugöverdelen **(12)** och stäng de båda förslutningarna **(13)** så att de klickar fast.

Under och efter varje våtdammsugning

Dammsugaren är utrustad med en flottör **(37)**. När den maximala nivån har uppnåtts stoppas dammsugningen. Töm sedan behållaren **(3)**.

Om det skulle läcka ut vätska ur dammsugaren för att behållaren inte har tömts i tid ska du omedelbart stänga av dammsugaren. Ta av dammsugarens överdel **(12)** och låt alla delar torka ordentligt.

Efter arbetet ska dammsugarens överdel **(12)** och filter **(38)** tas av och lufttorkas för att undvika mögelbildning.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

▶ **Dra ut kontakten ur uttaget innan du utför underhåll på sugen eller rengör den, utför inställningar, byter tillbehör eller förvarar sugen.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av dammsugaren.

▶ **Håll elverktyget och dess ventilationsöppningar rena för bra och säkert arbete.**

Om nätsladden för bibehållande av verktygets säkerhet måste bytas ut, ska byte ske hos **Bosch** eller en auktoriserad serviceverkstad för **Bosch** elverktyg.

▶ **Bär dammskyddsmask vid underhåll och rengöring av sugen.**

Rengör dammsugarens kåpa då och då med en fuktig trasa.

▶ **Rengör inte dammsugaren med tryckluft.** Filtret eller andra komponenter kan skadas.

Minst en gång om året måste en dammteknisk kontroll av dammsugaren utföras av tillverkaren eller en instruerad person (t.ex. filter med avseende på skador, dammsugare med avseende på täthet och kontrollanordningar med avseende på felfri funktion).

Rengöring och underhåll efter uppsugning av hälsovådliga ämnen

– Alla delar som kan ha kommit i kontakt med hälsovådliga ämnen ska betraktas som förorenade.

– Dammsug, torka av eller täta dammsugarens utsida noga innan du ta ut den från ett område med hälsovådliga ämnen.
– Rengör, demontera och underhåll dammsugaren endast då det kan utföras riskfritt för dig och andra personer. Bär personlig skyddsutrustning vid underhåll och rengöring. Utför arbetet i ett välventilerat utrymme.
– Rengör dammsugarens utsida innan du demonterar den.
– Kassera alla delar av dammsugaren som inte kan rengöras tillräckligt i täta avfallspåsar. Beakta gällande föreskrifter för sådant avfall.
– Rengör arbetsområdet när arbetet är avslutat.

Rengör behållaren

Torka av behållaren **(3)** då och då med vanligt, icke-slipande rengöringsmedel och låt den torka.

Rengör/byt filter (se bilder K-L)

Sugeffekten är beroende av filtertillståndet. Rengör därför filtret regelbundet **(38)**.

Byt ut ett skadat filter omedelbart.

– Utlös den halvautomatiska filterrengöringen och stäng sedan av dammsugaren.
– Öppna förslutningarna **(13)** och ta av dammsugarens överdel **(12)**.
– Fäll upp handtaget **(36)** på filterhållaren **(35)** ❶ och dra ut filterhållaren **(35)** ❷.
– Ta ut filtret **(38)** ur filterhållaren **(35)** ❸.
– Knacka ur filtret **(38)** över en lämplig avfallsbehållare. Var försiktig så att du inte skadar lamellerna på filtret. Vid kraftig nedsmutsning borstar du lamellerna på filtret med vatten och en mjuk borste. Låt filtret torka ordentligt efteråt.
– Om filtret **(38)** är skadat, byt ut det.
– Sätt i det rena och torra filtret **(38)** i filterhållaren **(35)** ❹.
– Sätt filterhållaren **(35)** i dammsugarens överdel ❺ och fäll ned handtaget **(36)** på filterhållaren **(35)** ❻ tills det klickar i.
– Kontrollera att filtret **(38)** och filterhållaren **(35)** sitter korrekt och ordentligt.
– Sätt på dammsugarens överdel **(12)** igen och stäng de båda förslutningarna **(13)** så att de klickar fast.

Förvaring och transport (se bild M)

– Töm och rengör behållaren **(3)**. För att undvika mögelbildning, se till att filtret **(38)** och dammsugarens insida är torra.
– Lägg sugslangen **(23)** med böjt munstycke **(28)** runt dammsugarens överdel i hållaren **(7)**.
– Sätt in sugtillbehöret i avsedda hållare: sugadapter **(27)** och dammsugarrör **(29)** i hållare **(17)**, fogmunstycke **(30)** i hållaren **(16)**, golvmunstycket **(31)** i hållaren **(18)**.
– Linda nätkabeln runt hållaren för fogmunstycket **(16)**.
– Bär dammsugaren i bärhandtaget **(8)**.
– Förvara dammsugaren i ett torrt rum och säkerställ att den inte kan användas av obehöriga personer.
– För att bromsa hjulet **(1)**, trampa ner hjulbromsen **(2)**.

Störningsåtgärder

▶ **Om en störning uppstår (t.ex. skadat filter) måste dammsugaren omedelbart stängas av. Innan dammsugaren tas i drift igen måste störningen åtgärdas.**

Problem	Orsak	Åtgärd
Sugturbinen startar inte.	Ingen strömförsörjning	Kontrollera nätkabel, nätstickkontakt, säkring och uttag.
	Driftsättsväljaren **(4)** står på **1+**.	Ställ driftsättsväljaren **(4)** på **1** eller slå på det elverktyg som är anslutet till eluttaget **(6)**.
Sugturbinen startar inte igen efter att behållaren har tömts.	Återställningen krävs	Stäng av utsuget och vänta i 5 sekunder, slå därefter på igen.
Sugkraften avtar.	Behållare **(3)** eller nonwoven-filterpåse **(20)** full	Töm behållare eller nonwoven-filterpåse.
	Munstycke, dammsugarrör **(29)** eller sugslang **(23)** blockerade	Ta bort blockeringarna
	Filtret **(38)** smutsigt eller defekt	Utför halvautomatisk filterrengöring, rengör filtret eller byt ut det
	Filtret **(38)** har inte klickat fast i filterhållaren **(35)**	Se till att filtret snäpper fast ordentligt
	Dammsugarens överdel **(12)** sitter inte korrekt	Sätt på dammsugarens överdel korrekt och stäng förslutningarna **(13)**
Damm kommer ut vid torrsugning	Filter **(38)** felaktigt isatt	Kontrollera att filtret är korrekt monterat
	Filter **(38)** defekt	Byt filter
Vatten kommer ut vid våtsugning	Flottören **(37)** är blockerad	Torka av flottörkorgen med en fuktig trasa, rengör flottören genom att skaka dammsugaren lätt

Problem	Orsak	Åtgärd
		Om flottör och flottörkorg är mycket smutsiga, kontakta en auktoriserad **Bosch**-kundtjänst.
Den halvautomatiska filterrengöringen går inte igång.		Blockera luftintaget och tryck på knappen för halvautomatisk filterrengöring **(11)** mer än 5 gånger
		Fungerar filterrengöringen fortfarande inte, kontakta ett auktoriserat **Bosch**-serviceställe.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Svenska
Tel.: (08) 7501820
Du hittar länken till våra servicecenter och garantivillkor på sista sidan.
Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar det 10-siffriga produktnumret som finns på produktens typskylt.

Avfallshantering

Sug, tillbehör och förpackningar ska lämnas in till återvinning.



Kasta inte sugen i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:
Elektriska och elektroniska apparater som inte längre är användbara måste samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt. Lämna in på en återvinningsstation. Felaktig avfallshantering kan vara skadlig för miljön och hälsan på grund av de farliga ämnen som den kan innehålla.

Norsk

Sikkerhetsanvisninger for sugere



Les alle sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonen.

- ▶ **Sugeren er ikke beregnet brukt av barn og personer med reduserte fysiske eller sansemessige evner eller med manglende erfaring og kunnskap.** Ellers er det fare for feilbetjening og personskader.
- ▶ **Må plasseres utilgjengelig for barn.** På den måten unngår du at barn leker med sugeren.
- ▶ **Les alle sikkerhetsforskriftene for stoffene som skal suges opp.**
- ▶ **Ikke sug opp støv fra bøketrær, eiketrær, stein eller asbest.** Disse stoffene betraktes som kreftfremkallende.

⚠ ADVARSEL **Bruk bare sugeren når du har fått tilstrekkelig informasjon om bruken av sugeren, om stoffene som skal suges opp og om trygg kassering av disse stoffene.** Grundig instruksjon reduserer feilbetjening og personskader.

⚠ ADVARSEL **Sugeren egner seg til oppsuging av tørre stoffer og gjennom egnede forholdsregler også til oppsuging av væsker.** Inntrenging av væsker øker faren for elektrisk støt.

- ▶ **Ikke bruk sugeren til oppsuging av brennbare eller eksplosive stoffer, for eksempel bensin, olje, alkohol, løsemiddel. Ikke sug opp varmt, brennende eller eksplosivt støv. Ikke bruk sugeren i eksplosjonsfarlige rom.** Støv, damp eller væsker kan antennes eller eksplodere.

⚠ ADVARSEL **Bruk bare stikkontakten til formålet som er angitt i bruksanvisningen.**

⚠ ADVARSEL **Slå straks av sugeren hvis det kommer ut skum eller vann, og tøm beholderen.** Ellers kan sugeren bli skadet.

- ▶ **OBS! Sugeren må oppbevares innendørs.**
- ▶ **OBS! Rengjør flottøren regelmessig og kontroller om den er skadet.** Ellers kan sugeren fungere mindre effektivt.
- ▶ **Hvis det ikke kan unngås å bruke sugeren i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.
- ▶ **Inspiser alltid sugeren, ledningen og støpselet før bruk. Ikke bruk sugeren hvis du oppdager skader. Du må ikke åpne sugeren selv. Reparasjoner må kun utføres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** Skadde sugere, ledninger og støpsler øker risikoen for elektrisk støt.
- ▶ **Ikke kjør over eller klem ledningen. Trekk ikke i ledningen for å ta støpselet ut av stikkontakten eller bevege sugeren.** Med skadet ledning øker risikoen for elektriske støt.
- ▶ **Trekk støpslet ut av stikkontakten før vedlikehold og rengjøring av sugeren, før det skal foretas innstillinger på den, og før skifte av tilbehørsdeler og oppbevaring av sugeren.** Dermed hindrer du at sugeren kan startes utilsiktet.
- ▶ **Sørg for god ventilasjon på arbeidsplassen.**
- ▶ **Reparasjoner av sugeren må kun utføres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** På den måten opprettholdes sugerens sikkerhet.

⚠ ADVARSEL **Støvsugeren inneholder helsefarlig støv. Overlat tømme- og vedlikeholdsprosedyrer, inkludert fjerning av støvbeholderen, til fagfolk. Det er påkrevd med egnet verneutstyr. Ikke bruk støvsugeren uten at filtersystemet er komplett og satt inn på riktig måte.** Det kan være helsefarlig.

- ▶ **Kontroller før igangsetting av sugeslangen er i feilfri stand. La sugeslangen stå montert på sugeren slik at det ikke utilsiktet slippes ut støv.** Ellers kan du puste inn støv.
- ▶ **Ikke bruk sugeren til å sitte på.** Du kan skade sugeren.
- ▶ **Håndter strømledningen og sugeslangen forsiktig.** Du kan sette andre personer i fare med dem.
- ▶ **Ikke rengjør sugeren med direkte vannstråler.** Dersom det kommer vann inn i sugeroverdelen, øker faren for elektrisk støt.
- ▶ **Koble sugeren til et korrekt jordet strømnett.** Stikkontakt og skjøteledning må være jordet.

Symboler

Symbolene nedenfor kan være av betydning for bruk av elektroverktøyet. Legg merke til symbolene og deres betydning. Riktig tolkning av symbolene hjelper deg å bruke støvsugeren på en bedre og sikrere måte.

Symboler og deres betydning	
	**ADVARSEL! Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.** Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.
	Sugere i støvklasse L ifølge IEC/EN 60335-2-69 for **tørrsuging** av helseskadelig støv med grenseverdi for eksponering på > 1 mg/m³
	**ADVARSEL! Støvsugeren inneholder helsefarlig støv. Overlat tømme- og vedlikeholdsprosedyrer, inkludert fjerning av støvbeholderen, til fagfolk. Egnet verneutstyr er påkrevd. Ikke bruk sugeren uten at filtersystemet er komplett og satt inn på riktig måte.** Det kan være helsefarlig.
	

Symboler og deres betydning	
 max. 1 L-Boxx max. 15 kg	Sett bare på én L-Boxx. Vekten på L-Boxx med innhold må ikke overstige 15 kg.
	**Støvsugeren må ikke henges i en krankrok, for eksempel for transport.** Støvsugeren kan ikke transporteres med en kran. Det medfører fare for personskader og materielle skader.
	**Bruk ikke støvsugeren til å sitte, klatre eller stå på.** Støvsugeren kan velte og bli skadet. Det kan oppstå personskader.
1+ 	**Start-/stopp-automatikk** Oppsuging av støv som genereres ved bruk av elektroverktøy Støvsugeren slår seg automatisk på, og av med tidsforsinkelse
0	**Slå av**
1 	**Støvsuging** Oppsuging av lagret støv
Max. 2200 W Min. 100 W	Angivelse av tillatt tilkoblet effekt for det tilkoblede elektroverktøyet (landspesifikt) Max.: høyeste effekt Min.: laveste effekt

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Vær oppmerksom på illustrasjonene i den fremre delen av driftsinstruksen.

Forskriftsmessig bruk

Sugeren er beregnet for oppsamling, oppsuging, fjerning og utskillelse av ikke-brennbart tørt støv, ikke-brennbare væsker og vann/luft-blanding. Støvsugeren er kontrollert støvteknisk og er i samsvar med støvklasse L. Den er egnet for stor belastning ved kommersiell bruk, for eksempel i håndverk, industri og verksteder.

Sugere i støvklasse L i henhold til IEC/EN 60335-2-69 får kun brukes til suging av helseskadelig støv med grenseverdi for eksponering på > 1 mg/m³.

Bruk sugeren bare hvis du skjønner og kan bruke alle funksjonene eller har fått nødvendige anvisninger.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildet av sugeren på illustrasjonssidene.

(1) Hjul

(2) Styrehjulbrems

(3) Beholder
(4) Driftsmodusvelger
(5) Slangefeste (sugefunksjon)
(6) Stikkontakt for elektroverktøy
(7) Holder for slange
(8) Bærehåndtak
(9) L-BOXX-holder
(10) Holder for tilbehør
(11) Knapp for halvautomatisk filterrengjøring
(12) Støvsugeroverdel
(13) Lås for støvsugeroverdel
(14) Låsing av utblåsningsdeksel
(15) Hjul
(16) Holder for fugemunnstykke
(17) Holder for sugerør/støvsugeradapter
(18) Holder for gulvmunnstykke
(19) Holder for fleecefilterpose
(20) Fleecefilterpose
(21) Låsing av holder for fleecefilterpose
(22) Låsing av tilbehørsholder
(23) Sugeslange
(24) Blåseslange[a)]
(25) Slangeholder med Click & Clean-tilkobling (utblåsingsfunksjon)
(26) Trykknapp
(27) Støvsugeradapter
(28) Bøyd munnstykke
(29) Støvsugerrør
(30) Fugemunnstykke
(31) Gulvmunnstykke
(32) Låseknapp for bruk av gulvmunnstykke
(33) Innsats for gulvmunnstykke
(34) Støvsugeradapterens falskluftåpning
(35) Filterholder
(36) Grep for filterholder
(37) Flottør
(38) Filter

a) **Dette tilbehøret inngår ikke i standard-leveransen.**

Tekniske data

Våt- og tørrstøvsuger		GAS12-25LS
Artikkelnummer		**3 601 JS3 1..**
Opptatt effekt	W	1200
Frekvens	Hz	50–60
Beholdervolum (brutto)	l	25
Nettovolum (væske)	l	18
Nettovolum (tørt)	l	20
Volum for fleecefilterpose	l	10
Undertrykk		
– Støvsuger[A)]	hPa	200
– Turbin	hPa	210
Gjennomstrømningsmengde		
– Støvsuger[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– Turbin	m^3/h	234
	l/s	65
Støvklasse		L
Vekt[B)]	kg	9,4
Beskyttelsesklasse		⏚/I
Kapslingsgrad		IPX4

A) målt med en sugeslange med en indre diameter på 32 mm og en lengde på 3,1 m

B) Uten strømkabel

Angivelsene gjelder for merkespenning [U] på 230 V. Ved avvikende spenning og på utførelser for bestemte land kan disse angivelsene variere.

Verdiene kan variere avhengig av produktet, bruksområdet og miljøforholdene. Du finner mer informasjon på www.bosch-professional.com/wac.

Stikkontakt på støvsugeren

Tillatt tilkoblingseffekt for tilkoblet elektroverktøy			
3 601 JS3 ...	**Nominell spenning**	**Maksimal ytelse**	**Minimal ytelse**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Informasjon om tillatt tilkoblingseffekt for tilkoblet elektroverktøy.
Andre verdier kan forekomme for landsspesifikke modeller. Se opplysningene på stikkontakten til støvsugeren.

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Støyemisjon målt i henhold til **EN 60335-2-69**.

Vanlig A-lydtrykknivå for støvsugeren er **75** dB(A). Usikkerhet K = **2** dB. Støynivået kan overskride de angitte verdiene under arbeidet. **Bruk hørselvern!**

Vibrasjonsverdier a_h (kontinuierlige vibrasjoner), p_F (gjentatte støtvibrasjoner) og usikkerhet K bestemt i henhold til **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montering

- ▶ **Trekk støpslet ut av stikkontakten før vedlikehold og rengjøring av sugeren, før det skal foretas innstillinger på den, og før skifte av tilbehørsdeler og oppbevaring av sugeren.** Dermed hindrer du at sugeren kan startes utilsiktet.

Sette inn/ta ut fleecefilterposen (se bilder A–B)

Du kan bruke en fleecefilterpose **(20)** til tørrsuging. Det gjør det lettere å kaste støvet etterpå.

Åpne lukkemekanismene **(13)**, og ta av støvsugeroverdelen **(12)**.

Vipp holderen for fleecefilterposen **(19)** oppover til den låses i horisontal stilling.

Skyv fleecefilterposen **(20)** helt inn i holderen for fleecefilterposen **(19)**.

For å fjerne den trykker du på fleecefilterposen **(20)** lett nedover og trekker den ut av holderen for fleecefilterposen **(19)**.

For å støvsuge uten fleecefilterpose, vipper du holderen for filterposen **(19)** ned igjen. Trykk sammen låsene **(21)** på holderen for filterposen, vipp holderen for filterposen ned og trykk den mot beholderveggen til det klikker på plass.

Sett støvsugeroverdelen **(12)** på igjen. Lukk dekslene **(13)** og koble på den måten beholderen **(3)** til støvsugeroverdelen **(12)**.

Montere holdere for støvsugertilbehør (se bilder C–D)

Skyv holderen **(10)** for sugetilbehøret inn i den tiltenkte holderen på støvsugeroverdelen til den klikker på plass. For å fjerne holderen **(10)** trekker du i låsen **(22)** på undersiden av holderen og skyver holderen oppover ut av festet.

Holderen **(10)** kan også festes til veggen med to skruer.

Montere slange

Sugefunksjon (se bilde E)

For å montere den setter du sugeslangen **(23)** inn i slangeholderen **(5)** og vrir den med klokken til den stopper.

For å demontere vrir du sugeslangen **(23)** mot klokken til den stopper, og trekk den ut av slangeholderen.

Merknad: Under suging oppstår det en elektrostatisk opplading på grunn av friksjonen til støvet i sugeslangen og -tilbehøret. Denne kan brukeren merke i form av statisk elektrisitet (avhenger av forhold i omgivelsene, og varierer fra person til person).
Bosch anbefaler generelt å bruke en antistatisk sugeslange (tilbehør) ved suging av fint støv og tørre materialer.

Blåsefunksjon (se bilde F)

- ▶ **Sugeren har en blåsefunksjon. Luften må ikke blåses ut i rommet. Bruk blåsefunksjonen bare med en ren slange.** Støv kan være helseskadelig.

For å montere utblåsningsslangen **(24)** trykker du på låsen **(14)** på utblåsningsdekselet og åpner dekselet. Sett utblåsningsslangen **(24)** på slangeholderen **(25)** til du hører at de to trykknappene **(26)** klikker på plass.

For å demontere utblåsningsslangen **(24)** trykker du begge trykknappene **(26)** inn og trekker utblåsningsslangen av. Lukk utblåsningsdekselet slik at låsen **(14)** klikker på plass igjen.

Montere sugetilbehør (se bilde G)

Sugeslangen **(23)** er utstyrt med et klipssystem som sugetilbehøret (støvsugeradapter **(27)**, bøyd munnstykke **(28)**) kan festes med.

Montere munnstykker og rør

- – Skyv det bøyde munnstykket **(28)** på sugeslangen **(23)** til det høres at de to trykknappene **(26)** låses.
- – Fest deretter ønsket sugetilbehør (gulvmunnstykke, fugemunnstykke, rør osv.) på det bøyde munnstykket **(28)**.
- – For å demontere trykker du inn de to trykknappene **(26)** og trekker delene fra hverandre.

Montere støvsugeradapter

- – Skyv støvsugeradapteren **(27)** på sugeslangen **(23)** til det høres at de to trykknappene **(26)** til sugeslangen låses.
- – For å demontere trykker du inn de to trykknappene **(26)** og trekker delene fra hverandre.

Ta ut / sett inn innsatsen for gulvmunnstykket (se bilde H)

Trykk på utløserknappene **(32)** på gulvmunnstykket for å fjerne det **(31)**. Innsatsen **(33)** fjernes fra gulvmunnstykket.

For å sette inn en ny innsats, klemmer du den fast i gulvmunnstykket **(31)**.

Sette på en L-Boxx (se bilde I)

For transport av støvsugeren og for plassbesparende oppbevaring av støvsugertilbehør og/eller elektroverktøy kan du sette en L-Boxx på sugeroverdelen.

Klikk L-BOXX på festene **(9)**.

- ▶ **Ikke bær støvsugeren med håndtaket til en påsatt L-Boxx.** Støvsugeren er for tung for håndtaket til en L-Boxx. Det medfører fare for personskader og materielle skader.

Bruk

▶ **Trekk støpslet ut av stikkontakten før vedlikehold og rengjøring av sugeren, før det skal foretas innstillinger på den, og før skifte av tilbehørsdeler og oppbevaring av sugeren.** Dermed hindrer du at sugeren kan startes utilsiktet.

Under bruk av støvsugeren må du passe på at styrehjulene **(1)** er blokkert med styrehjulbremsene **(2)**, slik at du ikke risikerer at støvsugeren flytter seg utilsiktet. Test funksjonen til hjulene **(15)** og styrehjulene **(1)** på det gjeldende underlaget før bruk.

Igangsetting

▶ **Vær oppmerksom på nettspenningen!** Spenningen til strømkilden må stemme overens med angivelsene på elektroverktøyets typeskilt.

▶ **Gjør deg kjent med gjeldende forskrifter/lover når det gjelder håndtering av helsefarlig støv i landet ditt.**

Sugeren kan brukes til fjerning av følgende materialer:

– Støv med eksponeringsgrenseverdi > 1 mg/m^3

Sugeren må ikke brukes i eksplosjonsfarlige rom.

For optimal sugeeffekt må du alltid rulle hele sugeslangen **(23)** av sugeroverdelen **(12)**.

Slå på/av

For å **slå på** støvsugeren trykker du på driftsmodusvelgeren **(4)** til posisjon **1**.

For å **slå på start-/stopp-automatikken**, setter du driftsmodusvelgeren **(4)** i posisjon **1+**. Støvsugeren kan startes automatisk hvis den er koblet til en stikkontakt **(6)** med et elektrisk verktøy.

For å **slå av** støvsugeren trykker du på driftsmodusvelgeren **(4)** til posisjon **0**.

Tørrsuging

▶ **Før tørrsuging må du sørge for at filteret, beholderen og sugetilbehøret er tørre.** Støv kan feste seg på fuktige deler og danne belegg.

Det anbefales å bruke en fleecefilterpose **(20)**.

Oppsamling av støv fra elektroverktøy under drift (se bilde J)

▶ **Luftutskiftingshastigheten i rommet må være tilstrekkelig hvis utblåsingsluften føres tilbake til rommet. Følg gjeldende nasjonale forskrifter.**

En stikkontakt for elektroverktøy **(6)** er integrert i støvsugeren. Du kan koble et eksternt elektroverktøy til denne stikkontakten. Vær oppmerksom på den maksimalt tillatte tilkoblingseffekten til elektroverktøyet.

Koble til elektroverktøyets sugestuss og sugeslangen **(23)** direkte eller via støvsugeradapteren **(27)**.

Merknad om bruk av støvsugeradapteren: Ved arbeid med elektroverktøy med liten lufttilførsel inn i sugeslangen må falskluftåpningen **(34)** til støvsugeradapteren **(27)** åpnes. På den måten forbedres den totale effekten til støvsugeren og elektroverktøyet. Dette gjør du ved å dreie på ringen over falskluftåpningen **(34)** til maksimal åpning.

Med **start-/stopp-automatikken** kan du slå støvsugeren automatisk av og på med elektroverktøyet:

– For å **slå på start-/stopp-automatikken**, setter du driftsmodusvelgeren **(4)** i posisjon **1+**.

– For å **slå på støvsugeren** slår du på det tilkoblede elektroverktøyet. Støvsugeren starter automatisk.

▶ **Kontroller at støvsugeren har blitt startet etter at du har slått på elektroverktøyet.**

– For å **avslutte sugingen** slår du av det elektriske verktøyet. Start/stopp-automatikken kobles inn først etter noen sekunder, slik at rester av støv i sugeslangen kan suges ut.

– For å **slå av** støvsugeren trykker du på driftsmodusvelgeren **(4)** til posisjon **0**.

Halvautomatisk filterrengjøring

Du bør rengjøre filteret senest når sugeeffekten ikke lenger er tilstrekkelig.

Hyppigheten til filterrengjøringen avhenger av støvtypen og -mengden. Ved jevnlig bruk opprettholdes maksimal kapasitet lenger.

Slå på støvsugeren (sett bryteren for driftsmodus **(4)** i posisjon **1**).

For optimal rengjøringseffekt lukker du munnstykket eller sugeslangens åpning med håndflaten.

Trykk på knappen for halvautomatisk filterrengjøring **(11)** minst 5 ganger etter hverandre. Filteret rengjøres av en sterk luftstrøm.

Våtsuging

▶ **Ikke bruk sugeren til oppsuging av brennbare eller eksplosive stoffer, for eksempel bensin, olje, alkohol, løsemiddel. Ikke sug opp varmt, brennende eller eksplosivt støv. Ikke bruk sugeren i eksplosjonsfarlige rom.** Støv, damp eller væsker kan antennes eller eksplodere.

▶ **Sugeren må ikke brukes som vannpumpe.** Sugeren er beregnet for suging av luft/vann-blanding.

▶ **Støvsugeren må ikke brukes uten filter.**

Den halvautomatiske filterrengjøringen må ikke utløses under våtsuging.

Før våtsuging

Åpne lukkemekanismene **(13)**, og ta av støvsugeroverdelen **(12)**.

Tøm beholderen **(3)**, og fjern fleecefilterposen **(20)**.

Rengjør filteret **(38)**, og sett det i sugeren igjen.

Sørg for at flottøren **(37)** er ren. Hvis flottøren er blokkert, er det ikke mulig å slå av støvsugeren automatisk når beholderen er full.

Monter støvsugeroverdelen **(12)**, og lukk begge låsene **(13)** slik at du hører at de klikker på plass.

Under og etter hver våtsuging

Støvsugeren er utstyrt med en flottør **(37)**. Sugingen stoppes når maksimal påfyllingshøyde er nådd. Tøm deretter beholderen **(3)**.

Hvis det kommer væske ut av støvsugeren fordi beholderen ikke ble tømt i tide, må du slå av støvsugeren umiddelbart. Fjern støvsugeroverdelen **(12)**, og la alle delene tørke grundig.

Etter at arbeidet er avsluttet, tar du av støsvugeroverdelen **(12)** og filteret **(38)** og lar disse tørke, slik at du unngår muggdannelse.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

- ▶ **Trekk støpslet ut av stikkontakten før vedlikehold og rengjøring av sugeren, før det skal foretas innstillinger på den, og før skifte av tilbehørsdeler og oppbevaring av sugeren.** Dermed hindrer du at sugeren kan startes utilsiktet.
- ▶ **Sørg for at sugeren og ventilasjonsslissen alltid er rene, slik at du kan jobbe sikkert og effektivt.**

Hvis det er nødvendig å skifte ut tilkoblingsledningen, må dette gjøres av **Bosch** eller godkjente **Bosch**-serviceverksteder, slik at det ikke oppstår fare for sikkerheten.

- ▶ **Bruk støvmaske ved vedlikehold og rengjøring av sugeren.**

Rengjør huset til støvsugeren nå og da med en fuktig klut.

- ▶ **Du må ikke rengjøre støvsugeren med trykkluft.** Filteret eller andre komponenter kan bli skadet.

Produsenten eller en person som har fått opplæring må foreta en støvteknisk kontroll minst en gang i året. Det må f.eks. kontrolleres om filteret er skadet, om støvsugeren er tett og om kontrollinnretningene fungerer.

Rengjøring og vedlikehold etter suging av helsefarlige stoffer

- – Du må betrakte alle deler som kan ha vært i kontakt med helsefarlige stoffer, som forurenset.
- – Støvsug, tørk av eller tett støvsugeren grundig utvendig før du tar den ut av et område med helsefarlige stoffer.
- – Rengjør støvsugeren, ta den fra hverandre eller utfør vedlikehold på den bare når det er mulig uten å utsette deg selv og andre personer for fare. Bruk personlig verneutstyr under vedlikehold og rengjøring. Utfør arbeidet i et rom med god ventilasjon.
- – Rengjør støvsugeren utvendig før du tar den fra hverandre.
- – Kast alle støvsugerdelene som ikke kan rengjøres tilfredsstillende, i tette poser. Følg gjeldende bestemmelser for håndtering av slikt avfall.
- – Rengjør vedlikeholdsområdet etter at arbeidet er avsluttet.

Rengjøre beholderen

Rengjør beholderen **(3)** nå og da med vanlig rengjøringsmiddel uten skureeffekt. La den tørke godt etterpå.

Rengjøre/skifte filter (se bilder K–L)

Sugeeffekten avhenger av tilstanden til filteret. Rengjør derfor filteret jevnlig **(38)**.

Skift ut filteret umiddelbart hvis det er skadet.

- – Utløs den halvautomatiske filterrengjøringen, og slå deretter av støvsugeren.
- – Åpne lukkemekanismene **(13)**, og ta av støvsugeroverdelen **(12)**.
- – Fold håndtaket **(36)** på filterholderen **(35)** opp ❶, og trekk filterholderen **(35)** ut ❷.
- – Ta filteret **(38)** ut av filterholderen **(35)** ❸.
- – Bank filteret **(38)** rent over en egnet avfallsbeholder. Pass på at ikke lamellene til filteret skades. Ved sterk tilsmussing børster du filterlamellene med vann og en myk børste. La filteret tørke godt etterpå.
- – Hvis filteret **(38)** er skadet, må du skifte det ut.
- – Plasser det rene og tørre filteret **(38)** i filterholderen **(35)** ❹.
- – Sett filterholderen **(35)** inn i støvsugeroverdelen ❺ og fold håndtaket **(36)** på filterholderen **(35)** til ❻, til det klikker på plass.
- – Kontroller at filteret **(38)** og filterholderen **(35)** sitter riktig og tett.
- – Sett på plass støvsugeroverdelen **(12)**, og lukk begge låsene **(13)** slik at du hører at de klikker på plass.

Oppbevaring og transport (se bilde M)

- – Tøm og rengjør beholderen **(3)**. For å unngå muggdannelse må du sørge for at filteret **(38)** er tørt. Det samme gjelder innsiden av støvsugeren.
- – Sett sugeslangen **(23)** med den buede dysen **(28)** på støvsugeroverdelen inn i holderne **(7)**.
- – Sett sugetilbehøret i holderne: støvsugeradapteren **(27)** og sugerøret **(29)** i holderne **(17)**, fugemunnstykket **(30)** i holderen **(16)**, gulvmunnstykket **(31)** i holderen **(18)**.
- – Vikle strømledningen rundt holderen **(16)** til fugemunnstykket.
- – Bær støvsugeren med håndtaket **(8)**.
- – Sett støvsugeren i et tørt rom, og sørg for at den ikke kan brukes av uvedkommende.
- – Trå ned hjulbremsen **(2)** for å låse hjulene **(1)**.

Utbedring av feil

- ▶ **Hvis det oppstår en feil (f.eks. filterbrudd), må støvsugeren slås av umiddelbart. Før støvsugeren tas i bruk igjen, må feilen være rettet.**

Problem	Årsak	Løsning
Sugeturbinen starter ikke.	Ingen strømforsyning	Kontroller strømledningen, støpselet, sikringen og stikkontakten.
	Driftmodusvelgeren **(4)** står på **1+**.	Sett driftsmodusvelgeren **(4)** på **1** eller slå på det elektriske verktøyet som er koblet til stikkontakten **(6)**.
Sugeturbinen starter ikke igjen etter tømming av beholderen.	Tilbakestilling er nødvendig	Slå av støvsugeren, vent 5 sek og slå den på igjen.
Sugekraften er dårligere.	Beholder **(3)** eller fleecefilterpose **(20)** full	Tøm beholderen eller fleecefilterposen.
	Munnstykke, støvsugerrør **(29)** eller sugeslange **(23)** er blokkert	Fjern blokkeringene
	Filter **(38)** er skittent eller defekt	Utfør halvautomatisk filterrengjøring, rengjør eller skift filter
	Filteret **(38)** er ikke ordentlig festet i filterholderen **(35)**	Fest filteret riktig
	Støvsugeroverdelen **(12)** sitter ikke riktig	Sett på støvsugeroverdelen riktig, og lås lukkemekanismene **(13)**
Støv lekker ut ved tørrsuging	Filteret **(38)** er satt inn feil	Kontroller at filteret er riktig satt inn
	Filter **(38)** defekt	Skifte filter
Vann lekker ut under våtsuging	Flottøren **(37)** er blokkert	Rengjør flottørkurven med en fuktig klut, og rengjør flottøren ved å riste lett på støvsugeren
		Kontakt et autorisert **Bosch**-serviceverksted ved kraftig tilsmussing av flottøren og flottørkurven.
Den halvautomatiske filterrengjøringen fungerer ikke.		Blokker luftinntaket, og trykk mer enn 5 ganger på knappen for halvautomatisk filterrengjøring **(11)**.
		Hvis filterrengjøringen fortsatt ikke fungerer, må du kontakte et autorisert **Bosch**-kundeservicested.

Kundeservice og kundeveiledning

Norsk
Tel.: 64 87 89 50
Du finner lenken til våre serviceadresser og garantibetingelser på den siste siden.
Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på produktets typeskilt.

Deponering

Lever suger, tilbehør og emballasje til gjenvinning.



Sugeren må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall!

Bare for land i EU:
Elektriske og elektroniske apparater som ikke lenger er brukbare, må samles inn separat og kasseres på en miljøvennlig måte. Bruk de anviste innsamlingssystemene. Feil avfallshåndtering kan være skadelig for miljø og helse på grunn av de farlige stoffene som avfallet kan inneholde.

Suomi

Imuria koskevat turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja ohjetiedot tulevaa käyttöä varten.

- ▶ **Tätä imuria ei ole tarkoitettu lasten eikä fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoitteellisten tai puutteellisen kokemuksen tai tietämyksen omaavien henkilöiden käyttöön.** Muuten voi tapahtua käyttövirheitä ja tapaturmia.
- ▶ **Pidä lapsia silmällä.** Näin saat varmistettua, etteivät lapset leiki imurin kanssa.
- ▶ **Noudata kaikkia imuroitavia aineita koskevia turvallisuusmääräyksiä.**
- ▶ **Älä imuroi pyökki- tai tammipölyä, kivipölyä tai asbestia.** Nämä aineet katsotaan syöpää aiheuttaviksi.

⚠ VAROITUS **Käytä imuria vain, kun olet saanut riittävän opastuksen imurin käy-**

töstä, imuroitavista pölylaaduista ja jätteiden turvallisesta hävittämisestä. Huolellinen käyttöopastus vähentää käyttövirheiden ja tapaturmien vaaraa.

⚠ VAROITUS **Imuri soveltuu kuivan pölyn imurointiin ja asiaankuuluvilla toimenpiteillä myös nesteiden imurointiin.** Nesteiden pääsy laitteeseen aiheuttaa sähköiskuvaaran.

- **Älä imuroi imurilla palonarkoja tai räjähdysherkkiä nesteitä (esimerkiksi bensiiniä, öljyä, spriitä tai liuottimia). Älä imuroi kuumaa, palavaa tai räjähdysaltista pölyä. Älä käytä imuria räjähdysvaarallisissa tiloissa.** Pöly, höyry tai nesteet saattavat syttyä palamaan tai räjähtää.

⚠ VAROITUS **Käytä pistorasiaan vain käyttöohjeissa ilmoitettuun tarkoitukseen.**

⚠ VAROITUS **Sammuta imuri välittömästi, jos siitä valuu vaahtoa tai vettä, ja tyhjennä säiliö.** Muuten imuri voi vaurioitua.

- **HUOMIO! Imuria saa säilyttää vain sisätiloissa.**
- **HUOMIO! Puhdista uimuri säännöllisin väliajoin ja tarkista se vaurioiden varalta.** Muuten voi ilmetä toimintahäiriöitä.
- **Jos imuria on välttämätöntä käyttää kosteassa ympäristössä, käytä siinä tapauksessa vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskuvaaraa.
- **Tarkasta imuri, sähköjohto ja pistotulppa ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä imuria, jos havaitset vaurioita. Älä avaa imuria itse ja anna sen korjaus vain valtuutetun ammattilaisen tehtäväksi, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia.** Viallinen imuri, sähköjohto tai pistotulppa aiheuttavat sähköiskuvaaran.
- **Älä aja sähköjohdon yli tai jätä sitä puristuksiin. Älä vedä johdosta, kun irrotat pistotulpan pistorasiasta tai kun siirrät imuria.** Viallinen sähköjohto aiheuttaa sähköiskuvaaran.
- **Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun haluat tehdä imurin huolto-, puhdistus-, tai säätötöitä, vaihtaa tarvikeosia tai viedä imurin säilytyspaikkaansa.** Tämä varotoimenpide estää imurin tahattoman käynnistymisen.
- **Huolehdi työkohteen hyvästä tuuletuksesta.**
- **Anna imurin korjaustyö vain valtuutetun ammattilaisen tehtäväksi, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistat, että imuri säilyy turvallisena.

⚠ VAROITUS **Imurissa on terveydelle vaarallista pölyä. Anna vain ammattilaisen suorittaa pölysäilön tyhjennys, huolto ja irrotus. Tähän tarvitaan asianmukainen suojavarustus. Älä käytä imuria ilman täydellistä ja huolellisesti asennettua suodatinjärjestelmää.** Muuten vaarannat oman terveytesi.

- **Tarkasta ennen käyttöönottoa imuletkun moitteeton kunto. Jätä imuletku kiinni imuriin, jotta pölyä ei pääse vahingossa leviämään ympäristöön.** Muutoin saatat hengittää pölyä.
- **Älä istu imurin päällä.** Muuten imuri voi vaurioitua.
- **Noudata varovaisuutta sähköjohdon ja imuletkun käytössä.** Muuten ne voivat aiheuttaa vaaraa sivullisille.
- **Älä puhdista imuria vesisuihkulla.** Veden pääsy imurin yläosaan aiheuttaa sähköiskuvaaran.
- **Liitä imuri asianmukaisesti maadoitettuun sähköverkkoon.** Pistorasiassa ja jatkojohdossa täytyy olla kunnolla toimiva maadoitus.

Symbolit

Seuraavat tunnusmerkit voivat olla tärkeitä käyttäessäsi imuria. Opettele symbolit ja niiden merkitys. Symbolien oikea tulkinta auttaa sinua käyttämään imuria paremmin ja turvallisemmin.

Symbolit ja niiden merkitys	
	**VAROITUS! Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.** Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
	Standardin IEC/EN 60335-2-69 mukaisen pölyluokan L pölynimuri, joka soveltuu sellaisten terveydelle vaarallisten pölylaatujen **kuivaimurointiin**, joiden työperäisen altistuksen raja-arvo on > 1 mg/m³
	**VAROITUS! Imurissa on terveydelle vaarallista pölyä. Anna vain ammattilaisen suorittaa pölysäilön tyhjennys, huolto ja irrotus. Tähän tarvitaan asianmukainen suojavarustus. Älä käytä imuria ilman täydellistä ja huolellisesti asennettua suodatinjärjestelmää.** Muuten vaarannat oman terveytesi.
	
 **max. 1 L-Boxx max. 15 kg**	Kiinnitä laitteeseen korkeintaan yksi L-Boxx. L-Boxx saa painaa sisältöineen korkeintaan 15 kg.
	**Älä kiinnitä imuria nostokoukkuun esim. kuljetusta varten.** Imuria ei saa kuljettaa nosturin varassa. Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara.
	**Älä istu, kiipeä tai astu imurin päälle.** Imuri voi kaatua ja vaurioitua. Loukkaantumisvaara.

Symbolit ja niiden merkitys	
1+ 	**Käynnistys-/pysäytysautomatiikka** Sähkötyökalujen tuottaman pölyn imurointi Imuri kytkeytyy automaattisesti päälle ja jälleen pois päältä aikaviiveellä
0	**Sammutus**
1 	**Imurointi** Pölykerrostumien imurointi
Max. 2200 W Min. 100 W	Imuriin liitetyn sähkötyökalun sallittu liitäntäteho (maakohtainen) Max.: enimmäisteho Min.: vähimmäisteho

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Ota huomioon kuvat käyttöohjeen alussa.

Määräyksenmukainen käyttö

Imuri on tarkoitettu palamattomien ja kuivien pölylaatujen, palamattomien nesteiden ja vesi-ilmaseosten imurointiin. Imuri on pölyteknisesti testattu ja se vastaa pölyluokkaa L. Se täyttää ammattikäytön asettamat korkeat vaatimukset (esimerkiksi rakennusalalla, teollisuudessa ja korjaamoissa).

Standardin IEC/EN 60335-2-69 mukaisen pölyluokan L imureita saa käyttää vain sellaisten terveydelle vaarallisten pölylaatujen imurointiin, joiden työperäisen altistuksen raja-arvo on > 1 mg/m³.

Käytä imuria vain, jos osaat käyttää sen kaikkia toimintoja oikein ja turvallisesti tai olet saanut sen käyttöön tarvittavan opastuksen.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa piirrossivuilla oleviin imurikuviin.

(1) Kääntyvä pyörä
(2) Kääntyvän pyörän jarru
(3) Säiliö
(4) Käyttötavan valitsin
(5) Letkun kiinnityskohta (imutoiminto)
(6) Pistorasia sähkötyökalulle
(7) Letkun pidike
(8) Kantokahva
(9) L-BOXXin kiinnityskohta
(10) Pidike lisätarvikkeille
(11) Puoliautomaattisen suodatinpuhdistuksen painike
(12) Imurin yläosa
(13) Imurin yläosan salpa
(14) Puhallusaukon suojuksen lukitsin
(15) Takapyörä
(16) Rakosuulakkeen pidike
(17) Imuputken/imuadapterin pidike
(18) Lattiasuulakkeen pidike
(19) Kuitupölypussin pidin
(20) Kuitupölypussi
(21) Kuitupölypussin pitimen lukitsin
(22) Tarvikepidikkeen lukitsin
(23) Imuletku
(24) Puhallusletku[a)]
(25) Click & Clean -liitännällä varustettu letkun kiinnityskohta (puhallustoiminto)
(26) Lukitusnuppi
(27) Imuadapteri
(28) Käyräsuutin
(29) Imuputki
(30) Rakosuulake
(31) Lattiasuulake
(32) Lattiasuulakkeen harjaosan vapautuspainike
(33) Lattiasuulakkeen harjaosa
(34) Imuadapterin lisäilma-aukko
(35) Suodattimen pidike
(36) Suodattimen pidikkeen kahva
(37) Uimuri
(38) Suodatin

a) **Nämä lisätarvikkeet eivät kuulu Tavanomainen toimitukseen.**

Tekniset tiedot

Märkä-kuivaimuri		GAS12-25LS
Tuotenumero		**3 601 JS3 1..**
Nimellisottoteho	W	1 200
Taajuus	Hz	50–60
Säiliön tilavuus (brutto)	l	25
Nettotilavuus (neste)	l	18
Nettotilavuus (kuivaimurointi)	l	20
Kuitupölypussin tilavuus	l	10
Alipaine		
– Imuri[A)]	hPa	200
– Turbiini	hPa	210
Virtaus		
– Imuri[A)]	m³/h	126
	l/s	35
– Turbiini	m³/h	234
	l/s	65
Pölyluokka		L
Paino[B)]	kg	9,4
Suojausluokka		⏚/I

Märkä-kuivaimuri	GAS12-25LS
Kotelointiluokka	IPX4

A) Mitattu sisähalkaisijaltaan 32 mm:n ja pituudeltaan 3,1 m:n imuletkulla

B) Ilman verkkovirtajohtoa

Tiedot koskevat 230 V:n nimellisjännitettä [U]. Tästä poikkeavien jännitteiden ja maakohtaisten mallien yhteydessä nämä tiedot voivat vaihdella.

Arvot voivat vaihdella tuotteen mukaan ja riippuvat käyttö- ja ympäristöolosuhteista. Lisätietoja saat verkko-osoitteesta www.bosch-professional.com/wac.

Pölynimurin pistorasia

Kytketyn sähkötyökalun suurin sallittu liitäntäteho			
3 601 JS3 ...	**Nimellisjännite**	**Enimmäisteho**	**Vähimmäisteho**
... 100/... 1W0	230 V	2 100 W	100 W
... 130	230 V	1 000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1 660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2 100 W	100 W
... 1H0	220 V	1 000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2 100 W	100 W

Imuriin liitetyn sähkötyökalun suurin sallittu liitäntäteho.
Muissa maakohtaisissa malleissa nämä arvot saattavat poiketa näistä tiedoista. Huomioi pölynimurin pistorasian kohdalla annetut tiedot.

Melu-/tärinätiedot

Melupäästöarvot on määritetty standardin **EN 60335-2-69** mukaan.

Imurin tyypillinen A-painotettu äänenpainetaso on **75** dB(A). Epävarmuus K = **2** dB. Melutaso saattaa töiden aikana ylittää ilmoitetut arvot. **Käytä kuulosuojaimia!**

Tärinäarvot a_h (jatkuva tärinä), p_F (toistuva iskumainen tärinäkuormitus) ja epävarmuus K on määritetty standardin **EN 60335-2-69** mukaan:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Asennus

- ▶ **Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun haluat tehdä imurin huolto-, puhdistus-, tai säätötöitä, vaihtaa tarvikeosia tai viedä imurin säilytyspaikkaansa.** Tämä varotoimenpide estää imurin tahattoman käynnistymisen.

Kuitupölypussin asennus/irrotus (katso kuvat A–B)

Kuivaimuroinnissa voi käyttää pölypussia **(20)**. Tämä helpottaa pölyjätteen hävittämistä.

Avaa salvat **(13)** ja ota imurin yläosa **(12)** pois.

Käännä kuitupölynpussin pidintä **(19)** ylöspäin, kunnes se lukittuu paikalleen vaakasuoraan asentoon.

Työnnä kuitupölypussi **(20)** rajoittimeen asti kuitupölypussin pitimeen **(19)**.

Irrota kuitupölypussi **(20)** painamalla sitä hieman alaspäin ja vetämällä se ulos kuitupölypussin pitimestä **(19)**.

Kun haluat imuroida ilman kuitupölypussia, käännä kuitupölypussin pidin **(19)** takaisin alas: purista sitä varten kuitupölypussin pitimen lukitsimia **(21)** yhteen, käännä kuitupölypussin pidintä alaspäin ja paina se säiliön seinämää vasten, kunnes se lukittuu paikalleen.

Asenna imurin yläosa **(12)** takaisin paikalleen ja lukitse salpojen **(13)** avulla säiliö **(3)** imurin yläosaan **(12)**.

Imutarvikkeiden pidikkeen asentaminen (katso kuvat C–D)

Työnnä imutarvikkeiden pidike **(10)** imurin yläosassa olevaa pidikkeen kiinnityskohtaa vasten niin, että se napsahtaa paikalleen.

Irrota pidike **(10)** vetämällä pidikkeen alapuolella olevasta lukitsimesta **(22)** ja työntämällä pidikettä ylöspäin irti kiinnityskohdastaan.

Pidikkeen **(10)** voi kiinnittää myös seinään kahdella ruuvilla.

Letkun asentaminen

Imutoiminto (katso kuva E)

Asenna imuletku **(23)** kytkemällä se letkun kiinnityskohtaan **(5)** ja kääntämällä sitä myötäpäivään rajoittimeen asti.

Irrota imuletku **(23)** kääntämällä sitä vastapäivään rajoittimeen asti ja vedä se irti letkun kiinnityskohdasta.

Huomautus: Imuroinnin yhteydessä imuletkua ja -tarvikkeita vastaan hankautuva pöly varaa staattista sähköä, jonka purkautumisen voi tuntea lievinä sähköiskuina (riippuu ympäristöolosuhteista ja omasta herkkyydestä).
Bosch suosittelee yleisesti käyttämään antistaattista imuletkua (lisätarvike) hienopölyjen ja kuivien materiaalien imurointiin.

Puhallustoiminto (katso kuva F)

- ▶ **Imurilla on puhallustoiminto. Älä puhalla poistoilmaa ympäröivään ilmaan. Käytä puhallustoimintoa ainoastaan puhtaan letkun kanssa.** Pölyt voivat olla terveydelle vaarallisia.

Kun haluat asentaa puhallusletkun **(24)**, paina puhallusaukon suojuksen lukitsinta **(14)** ja avaa suojus. Työnnä puhallusletku **(24)** letkun kiinnityskohdan **(25)** päälle niin, että molemmat lukitusnupit **(26)** napsahtavat kuuluvasti kiinni.

Kun haluat irrottaa puhallusletkun **(24)**, paina molempia lukitusnuppeja **(26)** sisäänpäin ja vedä puhallusletku irti.

Sulje puhallusaukon suojus niin, että lukitsin **(14)** napsahtaa taas kiinni.

Imutarvikkeiden asentaminen (katso kuva G)

Imuletku **(23)** on varustettu kiinnitysjärjestelmällä, johon voidaan liittää imutarvikkeita (imuadapteri **(27)**, käyräsuutin **(28)**).

Suulakkeiden ja putkien asentaminen

– Asenna käyräsuutin **(28)** imuletkuun **(23)** niin, että imuletkun kumpikin lukitusnuppi **(26)** napsahtaa kuuluvasti kiinni.
– Asenna sen jälkeen haluamasi imutarvike (lattiasuulake, rakosuulake, imuletku, jne.) käyräsuuttimeen **(28)**.
– Paina irrotusta varten painonuppeja **(26)** sisäänpäin ja vedä osat erilleen.

Imuadapterin asennus

– Asenna imuadapteri **(27)** imuletkuun **(23)** niin, että imuletkun kumpikin lukitusnuppi **(26)** napsahtaa kuuluvasti kiinni.
– Paina irrotusta varten painonuppeja **(26)** sisäänpäin ja vedä osat erilleen.

Lattiasuulakkeen harjaosan irrottaminen/asentaminen (katso kuva H)

Irrota lattiasuulake painamalla lattiasuulakkeen **(31)** päällä olevia vapautuspainikkeita **(32)**. Harjaosa **(33)** irtoaa lattiasuulakkeesta.

Napsauta uusi harjaosa kiinni lattiasuulakkeeseen **(31)**.

L-BOXXin kiinnittäminen (katso kuva I)

Imurin kuljetusta sekä tarvikkeiden ja/tai sähkötyökalujen tilaa säästävää säilytystä varten voit kiinnittää imurin päälle L-BOXXin.

Lukitse L-BOXX paikalleen kiinnityskohtiinsa **(9)**.

▶ **Älä kanna imuria siihen kiinnitetyn L-BOXXin kantokahvasta.** Imuri on liian painava L-BOXXin kantokahvalle. Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara.

Käyttö

▶ **Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun haluat tehdä imurin huolto-, puhdistus-, tai säätötöitä, vaihtaa tarvikeosia tai viedä imurin säilytyspaikkaansa.** Tämä varotoimenpide estää imurin tahattoman käynnistymisen.

Kun käytät imuria, lukitse kääntyvät pyörät **(1)** pyöräjarruilla **(2)**, jotta imuri ei vieri tahattomasti pois paikaltaan. Testaa takapyörien **(15)** ja kääntyvien pyörien **(1)** toimivuus kulloisellakin alustalla.

Käyttöönotto

▶ **Huomioi sähköverkon jännite!** Virtalähteen jännitteen tulee vastata imurin mallikilvessä olevia tietoja.

▶ **Selvitä maasi voimassaolevat säädökset/lait koskien terveydelle haitallisen pölyn käsittelyä.**

Imuria saa käyttää seuraavien aineiden imurointiin ja poistamiseen:

– Pölylaadut, joiden työperäisen altistuksen raja-arvo on > 1 mg/m^3

Imuria ei saa missään tapauksessa käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa.

Imutehon optimoimiseksi imuletku **(23)** täytyy aina kelata kokonaan auki imurin yläosasta **(12)**.

Käynnistys ja sammutus

Käynnistä imuri painamalla käyttötavan valitsin **(4)** asentoon **1**.

Kytke käynnistys-/pysäytysautomatiikka päälle painamalla käyttötavan valitsin **(4)** asentoon **1+**. Imurin voi käynnistää automaattisesti, jos se on yhdistetty sähkötyökaluun pistorasian **(6)** kautta.

Sammuta imuri painamalla käyttötavan valitsin **(4)** asentoon **0**.

Kuivaimurointi

▶ **Varmista ennen kuivaimurointia, että suodatin, säiliö ja imutarvikkeet ovat kuivia.** Pöly voi tarttua ja kertyä kosteisiin osiin.

Suosittelemme käyttämään pölypussia **(20)**.

Suora imurointi sähkötyökalulta (katso kuva J)

▶ **Huoneessa on oltava riittävän tehokas ilmanvaihto, jos poistoilma johdetaan takaisin huoneeseen. Noudata vastaavia maakohtaisia määräyksiä.**

Imuri on varustettu sähkötyökalulle tarkoitetulla pistorasialla **(6)**. Tähän pistorasiaan voi liittää ulkoisen sähkötyökalun. Muista huomioida imuriin kytketyn sähkötyökalun suurin sallittu liitäntäteho.

Liitä sähkötyökalun purunpoistoputki ja imuletku **(23)** joko suoraan tai imuadapterin **(27)** kautta.

Imuadapterin käyttöön liittyvä huomautus: jos käytät sellaisia sähkötyökaluja, joiden ilmansyöttö imuletkuun on heikkoa, imuadapterin **(27)** lisäilma-aukko **(34)** pitää avata. Tämä parantaa imurin ja sähkötyökalun yhteistehoa. Käännä sitä varten lisäilma-aukon **(34)** päällä olevaa rengasta, kunnes aukko on mahdollisimman suuri.

Käynnistys-/pysäytysautomatiikan avulla voit kytkeä imurin automaattisesti päälle tai pois päältä sähkötyökalun kautta:

– **Kytke käynnistys-/pysäytysautomatiikka päälle** painamalla käyttötavan valitsin **(4)** asentoon **1+**.
– Kun haluat **käynnistää imurin**, kytke siihen yhdistetty sähkötyökalu päälle. Imuri käynnistyy automaattisesti.

▶ **Varmista sähkötyökalun päällekytkemisen jälkeen, että imuri on käynnistynyt.**

– Kun haluat **lopettaa imuroinnin**, kytke sähkötyökalu pois päältä. Käynnistys-/pysäytysautomatiikka jatkaa toimintaansa muutaman sekunnin ajan imuletkussa jäljellä olevan pölyn poistamiseksi.
– **Sammuta imuri** painamalla käyttötavan valitsin **(4)** asentoon **0**.

Puoliautomaattinen suodatinpuhdistus

Suodatin tulee puhdistaa viimeistään silloin, kun imuteho ei ole enää riittävän voimakas.

Suodattimen puhdistusväli riippuu pölyn laadusta ja määrästä. Imuteho pysyy kauemmin maksimaalisena, kun suodatin puhdistetaan säännöllisin väliajoin.

Käynnistä imuri (käyttötavan valitsin **(4)** asentoon **1**).

Sulje suulakkeen tai imuletkun aukko kämmenellä, jotta suodatin puhdistuu tehokkaasti.

Paina puoliautomaattisen suodatinpuhdistuksen painiketta **(11)** vähintään viisi kertaa peräkkäin. Suodatin puhdistetaan voimakkaalla ilmavirralla.

Märkäimurointi

- ▶ **Älä imuroi imurilla palonarkoja tai räjähdysherkkiä nesteitä (esimerkiksi bensiiniä, öljyä, spriitä tai liuottimia). Älä imuroi kuumaa, palavaa tai räjähdysaltista pölyä. Älä käytä imuria räjähdysvaarallisissa tiloissa.** Pöly, höyry tai nesteet saattavat syttyä palamaan tai räjähtää.
- ▶ **Imuria ei saa käyttää vesipumppuna.** Imuri on tarkoitettu ilma-vesiseoksen imurointiin.
- ▶ **Imuria ei saa käyttää ilman suodatinta.**

Puoliautomaattista suodatinpuhdistusta ei saa käynnistää märkäimuroinnin aikana.

Ennen märkäimurointia

Avaa salvat **(13)** ja ota imurin yläosa **(12)** pois.

Tyhjennä säiliö **(3)** ja poista pölypussi **(20)**.

Puhdista suodatin **(38)** ja asenna se takaisin imuriin.

Varmista, että uimuri **(37)** on puhdas. Jos uimuri on jumissa, imuri ei sammu automaattisesti säiliön täyttyessä.

Asenna imurin yläosa **(12)** ja sulje molemmat salvat **(13)** niin, että ne napsahtavat kuuluvasti kiinni.

Jokaisen märkäimuroinnin aikana ja jälkeen

Imuri on varustettu uimurilla **(37)**. Kun suurin sallittu täyttöaste on saavutettu, imuri sammuu. Tyhjennä säiliö **(3)** silloin.

Jos imurista vuotaa nestettä, koska säiliötä ei tyhjennetty ajoissa, sammuta imuri välittömästi. Ota imurin yläosa **(12)** pois ja anna kaikkien osien kuivua perusteellisesti.

Poista imurin yläosa **(12)** ja suodatin **(38)** töiden päätteeksi ja anna niiden kuivua perusteellisesti homehtumisen välttämiseksi.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

- ▶ **Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun haluat tehdä imurin huolto-, puhdistus-, tai säätötöitä, vaihtaa tarvikeosia tai viedä imurin säilytyspaikkaansa.** Tämä varotoimenpide estää imurin tahattoman käynnistymisen.
- ▶ **Pidä imuri ja tuuletusaukot puhtaina luotettavan ja turvallisen työskentelyn varmistamiseksi.**

Jos virtajohto täytyy vaihtaa, turvallisuussyistä tämän saa tehdä vain **Bosch** tai valtuutettu **Bosch**-sähkötyökalujen huoltopiste.

- ▶ **Käytä imurin huollon ja tyhjennyksen yhteydessä hengityssuojainta.**

Puhdista imurin runko kostealla liinalla säännöllisin väliajoin.

- ▶ **Älä puhdista imuria paineilmalla.** Suodatin tai muut komponentit voivat vaurioitua.

Valmistajan tai asiaankuuluvan koulutuksen saaneen henkilön on tehtävä imurin pölytekninen tarkastus vähintään kerran vuodessa (esim. suodattimen tarkastus vaurioiden varalta, imurin tarkastus vuotojen varalta ja hallintalaitteiden moitteettoman toiminnan tarkastus).

Puhdistus ja huolto terveydelle vaarallisten aineiden imuroinnin jälkeen

- Lähde siitä, että kaikki vaarallisten aineiden kanssa mahdollisesti kosketuksiin päässeet osat ovat epäpuhtaita.
- Puhdista imurin ulkopinta perusteellisesti imurilla tai liinalla tai pakkaa imuri tiiviiseen jätesäkkiin, ennen kuin tuot sen pois terveydelle vaarallisten aineiden saastuttamalta alueelta.
- Puhdista, pura ja huolla pölynimuri vain, jos se on mahdollista aiheuttamatta vaaraa sinulle ja muille ihmisille. Käytä huollon ja puhdistuksen aikana suojavaatetusta. Suorita työt hyvin tuuletetussa tilassa.
- Puhdista imurin ulkopinta ennen imurin osien irrotusta.
- Pakkaa imurin kaikki sellaiset osat, joita ei voi puhdistaa tyydyttävästi, ilmatiivisiin pusseihin hävitystä varten. Noudata tällaisten jätteiden voimassa olevia hävitysmääräyksiä.
- Puhdista huoltoalue töiden päätteeksi.

Säiliön puhdistaminen

Puhdista säiliö **(3)** tavallisella, hankaamattomalla puhdistusaineella säännöllisin väliajoin ja anna sen kuivua kunnolla.

Suodattimen puhdistaminen/vaihtaminen (katso kuvat K–L)

Imuteho riippuu suodattimen kunnosta. Siksi suodatin **(38)** kannattaa puhdistaa säännöllisin väliajoin.

Vaihda vaurioitunut suodatin välittömästi.

- Käynnistä puoliautomaattinen suodatinpuhdistus ja kytke sen jälkeen imuri pois päältä.
- Avaa salvat **(13)** ja ota imurin yläosa **(12)** pois.
- Käännä suodattimen pidikkeen **(35)** kahva **(36)** auki ❶ ja vedä suodattimen pidike **(35)** ulos ❷.
- Ota suodatin **(38)** pois suodattimen pidikkeestä **(35)** ❸.
- Koputtele suodatin **(38)** puhtaaksi sopivan jäteastian päällä. Älä vaurioita suodattimen lamelleja.
  Jos suodatin on erittäin likainen, puhdista suodattimen lamellit vedellä ja pehmeällä harjalla. Anna sitten suodattimen kuivua perusteellisesti.
- Vaihda suodatin **(38)**, jos siinä on vaurioita.
- Asenna puhdas ja kuiva suodatin **(38)** suodattimen pidikkeeseen **(35)** ❹.

– Asenna suodattimen pidike **(35)** imurin yläosaan ❻ ja käännä suodattimen pidikkeen **(35)** kahva **(36)** kiinni niin ❻, että se lukittuu paikalleen.
– Tarkista, että suodatin **(38)** ja suodattimen pidike **(35)** ovat oikein ja tukevasti paikoillaan.
– Asenna imurin yläosa **(12)** takaisin paikalleen ja sulje molemmat salvat **(13)** niin, että ne napsahtavat kuuluvasti kiinni.

Säilytys ja kuljetus (katso kuva M)

– Tyhjennä ja puhdista säiliö **(3)**. Varmista homehtumisen ehkäisemiseksi, että suodatin **(38)** ja imurin sisäosa ovat kuivia.
– Kääri imuletku **(23)** käyräsuuttimen **(28)** kanssa imurin yläosan ympärille ja kiinni pidikkeisiin **(7)**.
– Kiinnitä imutarvikkeet asiaankuuluviin pidikkeisiin: imuadapteri **(27)** ja imuputket **(29)** pidikkeisiin **(17)**, rakosuulake **(30)** pidikkeeseen **(16)**, lattiasuulake **(31)** pidikkeeseen **(18)**.
– Kääri sähköjohto rakosuulakkeen pidikkeen **(16)** ympärille.
– Kanna imuria kantokahvan **(8)** varassa.
– Vie imuri kuivaan säilytystilaan ja suojaa se luvattomalta käytöltä.
– Lukitse kääntyvä pyörä **(1)** polkaisemalla kääntyvän pyörän jarru **(2)** alas.

Vikojen korjaus

▶ **Jos imurissa ilmenee toimintahäiriö (esim. suodattimen rikkoutuminen), imuri on sammutettava välittömästi. Imurin saa ottaa uudelleen käyttöön vasta sitten, kun vika on korjattu.**

Ongelma	Syy	Korjausohje
Imuturbiini ei käynnisty.	Virransyöttö on katkennut	Tarkista virtajohto, verkkovirtapistoke, sulake ja pistorasia.
	Käyttötavan valitsin **(4)** on asennossa **1+**.	Säädä käyttötavan valitsin **(4)** asentoon **1** tai käynnistä pistorasiaan **(6)** kytketty sähkötyökalu.
Imuturbiini ei käynnisty uudelleen säiliön tyhjennyksen jälkeen.	Laite on nollattava	Sammuta imuri ja odota 5 sekunnin ajan. Kytke sen jälkeen imuri uudelleen päälle.
Imuteho heikentyy.	Säiliö **(3)** tai kuitupölypussi **(20)** on täynnä	Tyhjennä säiliö tai kuitupölypussi.
	Suulake, imuputki **(29)** tai imuletku **(23)** on tukossa	Poista tukos
	Suodatin **(38)** on likainen tai vaurioitunut	Suorita puoliautomaattinen suodatinpuhdistus, puhdista tai vaihda suodatin
	Suodatin **(38)** ei ole lukkiutunut suodattimen pidikkeeseen **(35)**	Lukitse suodatin kunnolla paikalleen
	Imurin yläosa **(12)** ei ole oikein paikallaan	Aseta imurin yläosa oikein paikalleen ja sulje salvat **(13)**
Pölyä vuotaa kuivaimuroinnin yhteydessä	Suodatin **(38)** on asennettu väärin	Tarkasta suodattimen asianmukainen asennus
	Suodatin **(38)** on vioittunut	Vaihda suodatin
Vesivuoto märkäimuroinnin yhteydessä	Uimuri **(37)** on jumissa	Pyyhi uimurikori kostealla liinalla, puhdista uimuri ravistamalla imuria kevyesti Jos uimuri ja uimurikori ovat erittäin likaiset, käänny valtuutetun **Bosch**-huoltopisteen puoleen.
Puoliautomaattinen suodatinpuhdistus ei toimi.		Sulje ilmantuloaukko ja paina yli viisi kertaa puoliautomaattisen suodatinpuhdistuksen painiketta **(11)** Jos suodattimen puhdistus ei toimi tämänkään jälkeen, käänny valtuutetun **Bosch**-huoltopisteen puoleen.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Suomi
Puh.: 0800 98044
Linkki huolto-osoitteisiin ja takuuehtoihin löytyy viimeiseltä sivulta.

Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka on ilmoitettu tuotteen mallikilvessä.

Hävitys

Imuri, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.



Älä hävitä imuria talousjätteiden mukana!

Koskee vain EU-maita:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet, jotka eivät ole enää käyttökelpoisia, on kerättävä erikseen ja hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Toimita ne ohjeen mukaisiin keräyspisteisiin. Virheellinen hävittäminen voi olla haitallista ympäristölle ja terveydelle jätteiden mahdollisesti sisältämien vaaral-listen aineiden vuoksi.

Ελληνικά

Υποδείξεις ασφαλείας για απορροφητήρες



Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

- ▶ **Αυτός ο απορροφητήρας δεν προβλέπεται για χρήση από παιδιά και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και ανεπαρκείς γνώσεις.** Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος λανθασμένου χειρισμού και τραυματισμού.
- ▶ **Επιβλέπετε τα παιδιά.** Έτσι εξασφαλίζεται, ότι τα παιδιά δε θα παίξουν με τον απορροφητήρα.
- ▶ **Προσέξτε όλες τις διατάξεις ασφαλείας για τα προς αναρρόφηση υλικά.**
- ▶ **Μην αναρροφάτε σκόνη ξύλου οξιάς ή σκόνη ξύλου δρυός, σκόνη πέτρας ή αμίαντο.** Αυτές οι ουσίες θεωρούνται καρκινογόνες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα μόνο, όταν έχετε λάβει επαρκείς πληροφορίες για τη χρήση του απορροφητήρα, για τα προς αναρρόφηση υλικά και για την ασφαλή διάθεσή τους.** Ένας επιμελής κατατοπισμός ελαττώνει τυχόν εσφαλμένους χειρισμούς και τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Ο απορροφητήρας είναι κατάλληλος μόνο για αναρρόφηση στεγνών υλικών και μέσω κατάλληλων μέτρων επίσης για την αναρρόφηση υγρών.** Η διείσδυση υγρών αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ▶ **Μην αναρροφάτε με τον απορροφητήρα εύφλεκτα ή εκρηκτικά υγρά, για παράδειγμα βενζίνη, πετρέλαιο, αλκοόλη, διαλύτες. Μην αναρροφάτε καυτές, φλεγόμενες ή εκρηκτικές σκόνες. Μη λειτουργείτε τον απορροφητήρα σε επικινδύνους για έκρηξη χώρους.** Οι σκόνες, οι αναθυμιάσεις ή τα υγρά μπορεί να αναφλεχθούν και να εκραγούν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Χρησιμοποιείτε την πρίζα μόνο για τους αναφερόμενους στις οδηγίες λειτουργίας σκοπούς.**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Απενεργοποιήστε αμέσως τον απορροφητήρα, μόλις εξέρχεται αφρός ή νερό και αδειάστε το δοχείο.** Διαφορετικά μπορεί ο απορροφητήρας να υποστεί ζημιά.

- ▶ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο απορροφητήρας επιτρέπεται να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.**
- ▶ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Καθαρίζετε τον πλωτήρα τακτικά και ελέγχετε, εάν είναι χαλασμένος.** Διαφορετικά μπορεί να μη λειτουργεί σωστά.
- ▶ **Όταν η λειτουργία του απορροφητήρα σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν μικροαυτόματο διακόπτη προστασίας (διακόπτης FI).** Η χρήση ενός μικροαυτόματου διακόπτη προστασίας ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τον απορροφητήρα, το καλώδιο και το φις. Μη χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα, εφόσον διαπιστώσετε ζημιές. Μην ανοίξετε μόνοι σας τον απορροφητήρα και αναθέστε την επισκευή του μόνο σε ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Χαλασμένοι απορροφητήρες καθώς και χαλασμένα ηλεκτρικά καλώδια και φις αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Μην περνάτε πάνω ή μην τσακίζετε το καλώδιο. Μην τραβήξετε το καλώδιο, για να αφαιρέσετε το φις από την πρίζα ή για να μετακινήσετε τον απορροφητήρα.** Τυχόν χαλασμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Τραβήξτε το φις από την πρίζα, προτού συντηρήσετε ή καθαρίσετε τον απορροφητήρα, προτού κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε τον απορροφητήρα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του απορροφητήρα.
- ▶ **Να φροντίζετε να υπάρχει καλός αερισμός στον χώρο που εργάζεστε.**
- ▶ **Αναθέστε την επισκευή του απορροφητήρα μόνο σε ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό με γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του απορροφητήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Ο απορροφητήρας εμπεριέχει επιβλαβή στην υγεία σκόνη. Αναθέστε την εκτέλεση των εργασιών εκκένωσης και συντήρησης, συμπεριλαμβανομένης και της απόσυρσης των δοχείων συλλογής της σκόνης, μόνο σε εξειδικευμένα άτομα. Ένας αντίστοιχος εξοπλισμός προστασίας είναι απαραίτητος. Μη λειτουργείτε τον απορροφητήρα χωρίς το πλήρες και προσεκτικά τοποθετημένο σύστημα φίλτρου.** Διαφορετικά κινδυνεύει η υγεία σας.

- ▶ **Πριν τη θέση σε λειτουργία ελέγξτε την άψογη κατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης. Αφήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης συναρμολογη-**

μένο στον απορροφητήρα, για να μην εξέλθει ακούσια σκόνη. Διαφορετικά μπορεί να εισπνεύσετε σκόνη.

- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα ως κάθισμα.** Ο απορροφητήρας μπορεί να υποστεί ζημιά.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο και τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης προσεκτικά.** Διαφορετικά μπορεί να εκθέσετε σε κίνδυνο άλλα πρόσωπα.
- ▶ **Μην καθαρίζετε τον απορροφητήρα με απευθείας κατευθυνόμενη ακτίνα νερού.** Η διείσδυση νερού στο άνω τμήμα του απορροφητήρα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Συνδέστε τον απορροφητήρα σε ένα γειωμένο σύμφωνα με τους κανονισμούς δίκτυο ρεύματος.** Η πρίζα και το καλώδιο επέκτασης πρέπει να διαθέτουν έναν λειτουργικό αγωγό γείωση.

Σύμβολα

Τα σύμβολα που ακολουθούν μπορεί να έχουν σημασία για τη χρήση του απορροφητήρα σας. Παρακαλούμε αποτυπώστε στη μνήμη σας τα σύμβολα και τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων σας βοηθάει στην καλύτερη και ασφαλέστερη χρήση του απορροφητήρα.

Σύμβολα και η σημασία τους	
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.** Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.
	Απορροφητήρας της κατηγορίας σκόνης L κατά IEC/EN 60335-2-69 για **ξηρή αναρρόφηση** επιβλαβούς στην υγεία σκόνης με οριακή τιμή έκθεσης > 1 mg/m³
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ο απορροφητήρας εμπεριέχει επιβλαβή στην υγεία σκόνη. Αναθέστε την εκτέλεση των εργασιών εκκένωσης και συντήρησης, συμπεριλαμβανομένης και της απόσυρσης των δοχείων συλλογής της σκόνης, μόνο σε εξειδικευμένα άτομα. Ένας αντίστοιχος εξοπλισμός προστασίας είναι απαραίτητος. Μη λειτουργείτε τον απορροφητήρα χωρίς το πλήρες και προσεκτικά τοποθετημένο σύστημα φίλτρου.** Διαφορετικά κινδυνεύει η υγεία σας.
	

Σύμβολα και η σημασία τους	
 **max. 1 L-Boxx max. 15 kg**	Τοποθετήστε το πολύ μόνο ένα L-Boxx. Το βάρος του L-Boxx μαζί με το περιεχόμενο δεν επιτρέπεται να ξεπερνά τα 15 kg.
	**Μην αναρτήσετε τον απορροφητήρα, π.χ. κατά τη μεταφορά, από ένα γάντζο γερανού.** Ο απορροφητήρας δεν επιτρέπεται να ανυψωθεί με γερανό. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς.
	**Μη χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα ως κάθισμα, σκάλα ή σκαλοπάτι.** Ο απορροφητήρας μπορεί να ανατραπεί και να υποστεί ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
1+ 	**Διάταξη αυτόματης εκκίνησης/στάσης** Αναρρόφηση της δημιουργούμενης σκόνης από τα ευρισκόμενα σε λειτουργία ηλεκτρικά εργαλεία Ο απορροφητήρας ενεργοποιείται αυτόματα και απενεργοποιείται με καθυστέρηση
0	**Απενεργοποίηση**
1 	**Αναρρόφηση** Αναρρόφηση της συγκεντρωμένης σκόνης
Max. 2200 W Min. 100 W	Στοιχεία της επιτρεπόμενης ισχύος σύνδεσης του συνδεδεμένου ηλεκτρικού εργαλείου (ειδική για κάθε χώρα) Max.: Μέγιστη ισχύς Min.: Ελάχιστη ισχύς

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος

Λάβετε υπόψη σας τις εικόνες στο εμπρόσθιο μέρος της οδηγίας λειτουργίας.

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Ο απορροφητήρας προορίζεται για την ανίχνευση, αναρρόφηση, μεταφορά και διαχωρισμό μη εύφλεκτης ξηρής σκόνης, μη εύφλεκτων υγρών και ενός μείγματος νερού-αέρα. Ο απορροφητήρας ελέγχθηκε σύμφωνα με την τεχνολογία καταπολέμησης της σκόνης και ανταποκρίνεται στην κατηγορία L. Είναι κατάλληλος για τις αυξημένες καταπονήσεις σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης, π.χ. στη βιοτεχνία, στη βιομηχανία και στα συνεργεία.

Οι απορροφητήρες της κατηγορίας σκόνης L κατά IEC/EN 60335-2-69 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για την απορρόφηση και αναρρόφηση επιβλαβούς στην υγεία σκόνης με οριακή τιμή έκθεσης > 1 mg/m³.

Χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα μόνο όταν είσαστε σε θέση να αξιολογήσετε σωστά και χωρίς περιορισμούς όλες του τις λειτουργίες ή όταν έχετε λάβει σχετικές οδηγίες.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η απαρίθμηση στα απεικονιζόμενα στοιχεία αναφέρεται στην παράσταση του απορροφητήρα στις σελίδες γραφικών.

(1) Τροχός οδήγησης
(2) Φρένο τροχών οδήγησης
(3) Δοχείο
(4) Διακόπτης επιλογής τρόπου λειτουργίας
(5) Υποδοχή εύκαμπτου σωλήνα (λειτουργία αναρρόφησης)
(6) Πρίζα για ηλεκτρικό εργαλείο
(7) Στήριγμα για εύκαμπτο σωλήνα
(8) Λαβή μεταφοράς
(9) Υποδοχή L-BOXX
(10) Στήριγμα για εξαρτήματα
(11) Πλήκτρο Ημιαυτόματος καθαρισμός φίλτρου
(12) Επάνω μέρος του απορροφητήρα
(13) Κλείστρο για το επάνω μέρος του απορροφητήρα
(14) Ασφάλιση του καλύμματος ξεφυσήματος
(15) Τροχός κύλισης
(16) Στήριγμα για ακροφύσιο αναρρόφησης αρμών
(17) Στήριγμα για σωλήνα αναρρόφησης/προσαρμογέα αναρρόφησης
(18) Στήριγμα για το πέλμα δαπέδου
(19) Στήριγμα σάκου φίλτρου κετσέ
(20) Σάκος φίλτρου κετσέ
(21) Ασφάλιση του στηρίγματος σάκου φίλτρου κετσέ
(22) Ασφάλιση του στηρίγματος εξαρτημάτων
(23) Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
(24) Εύκαμπτος σωλήνας ξεφυσήματος[a)]
(25) Υποδοχή εύκαμπτου σωλήνα με σύνδεση Click & Clean (λειτουργία ξεφυσήματος)
(26) Κουμπί
(27) Προσαρμογέας αναρρόφησης
(28) Κυρτό ακροφύσιο
(29) Σωλήνας αναρρόφησης
(30) Ακροφύσιο αναρρόφησης αρμών
(31) Πέλμα δαπέδου
(32) Πλήκτρο απασφάλισης για υποδοχή πέλματος δαπέδου
(33) Υποδοχή πέλματος δαπέδου
(34) Άνοιγμα τυχαίας εισαγωγής αέρα του προσαρμογέα αναρρόφησης
(35) Στήριγμα φίλτρου
(36) Λαβή στηρίγματος φίλτρου
(37) Πλωτήρας
(38) Φίλτρο

a) **Αυτό το προαιρετικό εξάρτημα δεν περιλαμβάνεται στο κανονικό περιεχόμενο παράδοσης.**

Τεχνικά στοιχεία

Απορροφητήρας υγρής/στεγνής αναρρόφησης		GAS12-25LS
Κωδικός αριθμός		**3 601 JS3 1..**
Ονομαστική απορροφούμενη ισχύς	W	1.200
Συχνότητα	Hz	50–60
Όγκος δοχείου (μικτά)	l	25
Καθαρός όγκος (υγρά)	l	18
Καθαρός όγκος (στεγνά)	l	20
Όγκος σάκου φίλτρου κετσέ	l	10
Υποπίεση		
– Απορροφητήρας[A)]	hPa	200
– Στρόβιλος	hPa	210
Παροχή		
– Απορροφητήρας[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– Στρόβιλος	m^3/h	234
	l/s	65
Κατηγορία σκόνης		L
Βάρος[B)]	kg	9,4
Κατηγορία προστασίας		⏚/I
Βαθμός προστασίας		IPX4

A) Μετρημένα με έναν εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης με εσωτερική διάμετρο 32 mm και μήκος 3,1 m

B) Χωρίς καλώδιο σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο

Τα στοιχεία ισχύουν για μια ονομαστική τάση [U] 230 V. Σε περίπτωση που υπάρχουν αποκλίνουσες τάσεις και στις ειδικές για κάθε χώρα εκδόσεις αυτά τα στοιχεία μπορεί να διαφέρουν.

Οι τιμές μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το προϊόν και υπόκεινται σε συνθήκες εφαρμογής καθώς και περιβάλλοντος. Περισσότερες πληροφορίες κάτω από www.bosch-professional.com/wac.

Πρίζα στον απορροφητήρα

Επιτρεπόμενη ισχύς σύνδεσης του συνδεδεμένου ηλεκτρικού εργαλείου			
3 601 JS3 ...	**Ονομαστική τάση**	**Μέγιστη ισχύς**	**Ελάχιστη ισχύς**
... 100/... 1W0	230 V	2.100 W	100 W
... 130	230 V	1.000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1.660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2.100 W	100 W
... 1H0	220 V	1.000 W	100 W

Επιτρεπόμενη ισχύς σύνδεσης του συνδεδεμένου ηλεκτρικού εργαλείου			
3 601 JS3 …	**Ονομαστική τάση**	**Μέγιστη ισχύς**	**Ελάχιστη ισχύς**
… 1K0	220–240 V	2.100 W	100 W

Στοιχεία της επιτρεπόμενης ισχύος σύνδεσης του συνδεδεμένου ηλεκτρικού εργαλείου.
Στα άλλα ειδικά για κάθε χώρα μοντέλα μπορούν αυτές οι τιμές να αποκλίνουν. Προσέξτε τα στοιχεία στην πρίζα του απορροφητήρα σκόνης.

Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογισμένες κατά **EN 60335-2-69**.

Η A-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης του απορροφητήρα ανέρχεται τυπικά στα **75** dB(A). Ανασφάλεια K = **2** dB. Η στάθμη θορύβου κατά την εργασία μπορεί να ξεπεράσει τις αναφερόμενες τιμές. **Φοράτε προστασία ακοής!**

Τιμές κραδασμών a_h (συνεχείς κραδασμοί), p_F (επανειλημμένοι κρουστικοί κραδασμοί) και ανασφάλεια K υπολογισμένες κατά **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Συναρμολόγηση

- ▶ **Τραβήξτε το φις από την πρίζα, προτού συντηρήσετε ή καθαρίσετε τον απορροφητήρα, προτού κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε τον απορροφητήρα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του απορροφητήρα.

Τοποθέτηση/αφαίρεση του σάκου φίλτρου κετσέ (βλέπε εικόνες A–B)

Για την ξηρή αναρρόφηση μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν σάκο φίλτρου κετσέ **(20)**. Έτσι διευκολύνεται η απόσυρση της σκόνης.

Ανοίξτε τα κλείστρα **(13)** και αφαιρέστε το επάνω μέρος του απορροφητήρα **(12)**.

Στρέψτε το στήριγμα σάκου φίλτρου κετσέ **(19)** προς τα πάνω, μέχρι να ασφαλίσει στην οριζόντια θέση.

Σπρώξτε τον σάκο φίλτρου κετσέ **(20)** μέχρι τέρμα στο στήριγμα σάκου φίλτρου κετσέ **(19)**.

Για την αφαίρεση σπρώξτε τον σάκο φίλτρου κετσέ **(20)** ελαφρύ προς τα κάτω και αφαιρέστε τον από το στήριγμα σάκου φίλτρου κετσέ **(19)**.

Για την αναρρόφηση χωρίς σάκο φίλτρου κετσέ διπλώστε τον σάκο φίλτρου κετσέ **(19)** ξανά προς τα κάτω: Σπρώξτε για αυτό τις θέσεις ασφάλισης **(21)** του στηρίγματος σάκου φίλτρου κετσέ μαζί, στρέψτε το στήριγμα σάκου φίλτρου κετσέ προς τα κάτω και πιέστε το μέχρι να ασφαλίσει έναντι του τοιχώματος του δοχείου.

Τοποθετήστε το επάνω μέρος του απορροφητήρα **(12)** ξανά πάνω και συνδέστε, κλείνοντας τα κλείστρα **(13)**, το δοχείο **(3)** με το επάνω μέρος του απορροφητήρα **(12)**.

Συναρμολόγηση του στηρίγματος για τα εξαρτήματα αναρρόφησης (βλέπε εικόνες C–D)

Σπρώξτε το στήριγμα **(10)** για τα εξαρτήματα αναρρόφησης μέχρι να ασφαλίσουν στην προβλεπόμενη για αυτό υποδοχή στο επάνω μέρος του απορροφητήρα.

Για την αφαίρεση του στηρίγματος **(10)** τραβήξτε την ασφάλιση **(22)** στην κάτω πλευρά του στηρίγματος και σπρώξτε το στήριγμα προς τα πάνω έξω από την υποδοχή.

Το στήριγμα **(10)** μπορεί επίσης να στερεωθεί με 2 βίδες σε έναν τοίχο.

Συναρμολόγηση του εύκαμπτου σωλήνα

Λειτουργία αναρρόφησης (βλέπε εικόνα E)

Για τη συναρμολόγηση τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης **(23)** στην υποδοχή του εύκαμπτου σωλήνα **(5)** και στρέψτε τον μέχρι τέρμα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού.

Για την αποσυναρμολόγηση γυρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης **(23)** μέχρι τέρμα αντίθετα στη φορά των δεικτών του ρολογιού και τραβήξτε τον έξω από την υποδοχή του εύκαμπτου σωλήνα.

Υπόδειξη: Κατά την αναρρόφηση, με την τριβή της σκόνης στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης και στα εξαρτήματα αναρρόφησης, δημιουργείται ένα ηλεκτροστατικό φορτίο, το οποίο ο χρήστης μπορεί να αντιληφθεί στη μορφή στατικής εκφόρτισης (ανάλογα με τις συνθήκες του περιβάλλοντος και τη σωματική αίσθηση).

Γενικά η Bosch συνιστά τη χρήση ενός αντιστατικού εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (εξάρτημα) κατά την αναρρόφηση λεπτής σκόνης και στεγνών υλικών.

Λειτουργία ξεφυσήματος (βλέπε εικόνα F)

- ▶ **Ο απορροφητήρας διαθέτει μια λειτουργία ξεφυσήματος. Μην ξεφυσάτε τον εξερχόμενο αέρα στον ελεύθερο χώρο. Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ξεφυσήματος μόνο με έναν καθαρό εύκαμπτο σωλήνα.** Οι σκόνες μπορεί να είναι ανθυγιεινές.

Για τη συναρμολόγηση του εύκαμπτου σωλήνα ξεφυσήματος **(24)** πατήστε την ασφάλιση **(14)** του καλύμματος εξερχόμενου αέρα και ανοίξτε το κάλυμμα. Stecken Sie den Ausblasschlauch **(24)** auf die Schlauchaufnahme **(25)**, bis die beiden Druckknöpfe **(26)** hörbar einrasten.

Για την αποσυναρμολόγηση του εύκαμπτου σωλήνα ξεφυσήματος **(24)** σπρώξτε και τα δύο κουμπιά **(26)** προς τα μέσα και αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα ξεφυσήματος. Κλείστε το κάλυμμα εξερχόμενου αέρα, έτσι ώστε η ασφάλιση **(14)** να ασφαλίσει ξανά.

Συναρμολόγηση των εξαρτημάτων αναρρόφησης (βλέπε εικόνα G)

Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης **(23)** είναι εξοπλισμένος με ένα σύστημα κλιπ, με το οποίο μπορεί να συνδεθούν τα εξαρτήματα αναρρόφησης (προσαρμογέας αναρρόφησης **(27)**, κυρτό ακροφύσιο **(28)**).

Συναρμολόγηση των ακροφυσίων και των σωλήνων

– Τοποθετήστε το κυρτό ακροφύσιο **(28)** πάνω στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης **(23)**, ώσπου τα δύο κουμπιά **(26)** του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης να ασφαλίσουν με τον χαρακτηριστικό ήχο.
– Τοποθετήστε μετά το επιθυμητό εξάρτημα αναρρόφησης (πέλμα δαπέδου, ακροφύσιο αναρρόφησης αρμών, σωλήνας αναρρόφησης κλπ.) σταθερά πάνω στο κυρτό ακροφύσιο **(28)**.
– Για την αποσυναρμολόγηση, πατήστε τα κουμπιά **(26)** προς τα μέσα και τραβήξτε τα εξαρτήματα μεταξύ τους.

Συναρμολόγηση του προσαρτήματος αναρρόφησης

– Τοποθετήστε τον προσαρμογέα αναρρόφησης **(27)** πάνω στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης **(23)**, ώσπου τα δύο κουμπιά **(26)** του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης να ασφαλίσουν με τον χαρακτηριστικό ήχο.
– Για την αποσυναρμολόγηση, πατήστε τα κουμπιά **(26)** προς τα μέσα και τραβήξτε τα εξαρτήματα μεταξύ τους.

Αφαίρεση/τοποθέτηση της υποδοχής για το πέλμα δαπέδου (βλέπε εικόνα H)

Για την αφαίρεση, σπρώξτε τα κουμπιά απασφάλισης **(32)** πάνω στο πέλμα δαπέδου **(31)**. Η υποδοχή **(33)** αφαιρείται από το πέλμα δαπέδου.

Για την τοποθέτηση, οφίξτε μια νέα υποδοχή στο πέλμα δαπέδου **(31)**.

Τοποθέτηση του L-BOXX (βλέπε εικόνα I)

Για τη μεταφορά του απορροφητήρα και για τη φύλαξη με εξοικονόμηση χώρου των εξαρτημάτων του απορροφητήρα και/ή του ηλεκτρικού εργαλείου μπορείτε να τοποθετήσετε ένα L-BOXX στο επάνω μέρος του απορροφητήρα.

Τοποθετήστε το L-BOXX στις υποδοχές **(9)**.

▶ **Μη μεταφέρετε τον απορροφητήρα από τη λαβή μεταφοράς του τοποθετημένου L-BOXX.** Ο απορροφητήρας είναι πολύ βαρύ για τη λαβή μεταφοράς του L-BOXX. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς.

Λειτουργία

▶ **Τραβήξτε το φις από την πρίζα, προτού συντηρήσετε ή καθαρίσετε τον απορροφητήρα, προτού κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε τον απορροφητήρα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του απορροφητήρα.

Προσέξτε κατά τη λειτουργία του απορροφητήρα, τα ρολά οδήγησης **(1)** να είναι μπλοκαρισμένα με τα φρένα ρολών οδήγησης **(2)**, για την προστασία του απορροφητήρα από ακούσια κύλιση. Ελέγξτε τη λειτουργία των τροχών οδήγησης **(15)** και των ρολών οδήγησης **(1)** πριν τα χρησιμοποιήσετε στην αντίστοιχη επιφάνεια.

Θέση σε λειτουργία

▶ **Προσέξτε την τάση δικτύου!** Η τάση της πηγής ρεύματος πρέπει να ταυτίζεται με τα στοιχεία πάνω στην πινακίδα τύπου του απορροφητήρα.

▶ **Ενημερώνεστε σχετικά με τις ισχύουσες διατάξεις/τους ισχύοντες νόμους της χώρας σας σχετικά με τον χειρισμό των ανθυγιεινών σκονών.**

Ο απορροφητήρας επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για την αναρρόφηση των εξής υλικών:

– Σκόνες με μια οριακή τιμή έκθεσης > 1 mg/m^3

Κατά κανόνα, ο απορροφητήρας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί σε χώρους εκτεθειμένους σε κίνδυνο έκρηξης.

Για να εξασφαλίσετε μια ιδανική απορροφητική ικανότητα, πρέπει να ξετυλίξετε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης **(23)** πάντοτε εντελώς από το επάνω μέρος του απορροφητήρα **(12)**.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Για την **ενεργοποίηση** του απορροφητήρα σπρώξτε τον διακόπτη επιλογής τρόπων λειτουργίας **(4)** στη θέση **1**.

Για την **ενεργοποίηση της διάταξης αυτόματης εκκίνησης/στάσης** σπρώξτε τον διακόπτη επιλογής τρόπων λειτουργίας **(4)** στη θέση **1+**. Ο απορροφητήρας μπορεί να εκκινηθεί αυτόματα, όταν είναι συνδεδεμένος μέσω της πρίζας **(6)** με ένα ηλεκτρικό εργαλείο.

Για την **απενεργοποίηση** του απορροφητήρα σπρώξτε τον διακόπτη επιλογής τρόπων λειτουργίας **(4)** στη θέση **0**.

Ξηρή αναρρόφηση

▶ **Βεβαιωθείτε πριν την ξηρή αναρρόφηση, ότι το φίλτρο, το δοχείο και τα εξαρτήματα αναρρόφησης είναι στεγνά.** Στα υγρά εξαρτήματα μπορεί να επικαθίσει σκόνη και να δημιουργήσει κρούστα.

Συνιστάται η χρήση ενός σάκου φίλτρου κετσέ **(20)**.

Αναρρόφηση της δημιουργούμενης σκόνης από τα ευρισκόμενα σε λειτουργία ηλεκτρικά εργαλεία (βλέπε εικόνα J)

▶ **Όταν ο εξερχόμενος αέρας επιστρέφει στον χώρο, πρέπει να επικρατεί επαρκής ρυθμός ανανέωσης αέρα. Τηρείτε τις σχετικές εθνικές διατάξεις.**

Στον απορροφητήρα είναι ενσωματωμένη μια πρίζα για ηλεκτρικά εργαλεία **(6)**. Μπορείτε σε αυτή την πρίζα να συνδέσετε ένα εξωτερικό ηλεκτρικό εργαλείο. Προσέξτε στη μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύ σύνδεσης του συνδεδεμένου ηλεκτρικού εργαλείου.

Συνδέστε το στόμιο αναρρόφησης του ηλεκτρικού εργαλείου και τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης **(23)** είτε απευθείας ή μέσω του προσαρμογέα αναρρόφησης **(27)**.

Υπόδειξη για τη χρήση του προσαρμογέα αναρρόφησης: Κατά την εργασία με ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων η παροχή αέρα στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης είναι μικρή, πρέπει να ανοίξει το άνοιγμα τυχαίας εισαγωγής αέρα **(34)** του προσαρμογέα αναρρόφησης **(27)**. Έτσι βελτιώνεται η συνολική ισχύς του απορροφητήρα και του ηλεκτρικού εργαλείου. Γυρίστε για αυτό τον δακτύλιο πάνω από το άνοιγμα τυχαίας εισαγωγής αέρα **(34)**, μέχρι να δημιουργηθεί το μέγιστο άνοιγμα.

Με τη **διάταξη αυτόματης εκκίνησης/στάσης** μπορείτε να ενεργοποιήσετε και απενεργοποιήσετε τον απορροφητήρα αυτόματα με το ηλεκτρικό εργαλείο:

– Για την **ενεργοποίηση της διάταξης αυτόματης εκκίνησης/στάσης** σπρώξτε τον διακόπτη επιλογής τρόπων λειτουργίας **(4)** στη θέση **1+**.
– Για την **ενεργοποίηση του απορροφητήρα**, ενεργοποιήστε το συνδεδεμένο ηλεκτρικό εργαλείο. Ο απορροφητήρας ξεκινά αυτόματα.

▶ **Βεβαιωθείτε μετά την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου, ότι το απορροφητήρας ξεκίνησε.**

– Για τον **τερματισμό της αναρρόφησης**, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η διάταξης αυτόματης εκκίνησης/στάσης συνεχίζει να λειτουργεί μερικά δευτερόλεπτα, για την αναρρόφηση της υπόλοιπης σκόνης από τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης.
– Για την **απενεργοποίηση του απορροφητήρα** σπρώξτε τον διακόπτη επιλογής τρόπων λειτουργίας **(4)** στη θέση **0**.

Ημιαυτόματος καθαρισμός φίλτρου

Το αργότερο, όταν η απορροφητική ικανότητα δεν επαρκεί πλέον, πρέπει να καθαρίσετε το φίλτρο.

Η συχνότητα του καθαρισμού του φίλτρου εξαρτάται από το είδος και την ποσότητα της σκόνης. Η μέγιστη ισχύς αναρρόφησης διατηρείται για περισσότερο χρόνο όταν καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο.

Ενεργοποιήστε τον απορροφητήρα (διακόπτης επιλογής τρόπων λειτουργίας **(4)** στη θέση **1**).

Για μια ιδανική ικανότητα καθαρισμού κλείστε με την παλάμη του χεριού το άνοιγμα του ακροφυσίου ή το άνοιγμα του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης.

Πατήστε το πλήκτρο Ημιαυτόματος καθαρισμός φίλτρου **(11)** το λιγότερο 5 φορές διαδοχικά. Το φίλτρο καθαρίζεται με ένα δυνατό ρεύμα αέρα.

Υγρή αναρρόφηση

▶ **Μην αναρροφάτε με τον απορροφητήρα εύφλεκτα ή εκρηκτικά υγρά, για παράδειγμα βενζίνη, πετρέλαιο, αλκοόλη, διαλύτες. Μην αναρροφάτε καυτές, φλεγόμενες ή εκρηκτικές σκόνες. Μη λειτουργείτε τον απορροφητήρα σε επικινδύνους για έκρηξη χώρους.** Οι σκόνες, οι αναθυμιάσεις ή τα υγρά μπορεί να αναφλεχθούν και να εκραγούν.

▶ **Ο απορροφητήρας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί ως αντλία νερού.** Ο απορροφητήρας προορίζεται για την αναρρόφηση αέρα και μείγματος νερού.

▶ **Ο απορροφητήρας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί χωρίς φίλτρο.**

Ο ημιαυτόματος καθαρισμός φίλτρου δεν επιτρέπεται να ενεργοποιηθεί κατά τη διάρκεια της υγρής αναρρόφησης.

Πριν την υγρή αναρρόφηση

Ανοίξτε τα κλείστρα **(13)** και αφαιρέστε το επάνω μέρος του απορροφητήρα **(12)**.

Αδειάστε το δοχείο **(3)** και απομακρύνετε τον σάκο φίλτρου κετσέ **(20)**.

Καθαρίστε το φίλτρο **(38)** και τοποθετήστε το ξανά στον απορροφητήρα.

Βεβαιωθείτε, ότι ο πλωτήρας **(37)** είναι καθαρός. Σε περίπτωση μπλοκαρισμένου πλωτήρα δεν είναι δυνατή μια αυτόματη απενεργοποίηση του απορροφητήρα με γεμάτο δοχείο.

Τοποθετήστε το επάνω μέρος του απορροφητήρα **(12)** και κλείστε τα δύο κλείστρα **(13)**, έτσι ώστε να ασφαλίσουν με τον χαρακτηριστικό ήχο.

Κατά τη διάρκεια και μετά από κάθε υγρή αναρρόφηση

Ο απορροφητήρας είναι εξοπλισμένος με έναν πλωτήρα **(37)**. Όταν επιτευχθεί το μέγιστο ύψος πλήρωσης, σταματά η αναρρόφηση. Αδειάστε μετά το δοχείο **(3)**.

Σε περίπτωση που υπάρχει διαρροή υγρού από τον απορροφητήρα, επειδή το δοχείο δεν άδειασε έγκαιρα, απενεργοποιήστε αμέσως τον απορροφητήρα. Αφαιρέστε το επάνω μέρος του απορροφητήρα **(12)** και αφήστε όλα να εξαρτήματα να στεγνώσουν καλά.

Μετά το πέρας της εργασίας, για να αποφύγετε τη δημιουργία μούχλας, αφαιρέστε το πάνω μέρος του απορροφητήρα **(12)** και το φίλτρο **(38)** και αφήστε και τα δύο να στεγνώσουν καλά.

Συντήρηση και σέρβις

Συντήρηση και καθαρισμός

▶ **Τραβήξτε το φις από την πρίζα, προτού συντηρήσετε ή καθαρίσετε τον απορροφητήρα, προτού κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε τον απορροφητήρα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του απορροφητήρα.

▶ **Διατηρείτε τον απορροφητήρα και τις σχισμές αερισμού σε καθαρή κατάσταση να μπορείτε για να εργάζεστε καλά και ασφαλώς.**

Μια τυχόν αναγκαία αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου πρέπει να διεξαχθεί από τη **Bosch** ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για ηλεκτρικά εργαλεία της **Bosch**, για να αποφευχθεί έτσι κάθε κίνδυνος της ασφάλειας.

▶ **Κατά τη συντήρηση και τον καθαρισμό του απορροφητήρα φοράτε μια προσωπίδα προστασίας από τη σκόνη.**

Καθαρίζετε το περίβλημα του απορροφητήρα κάπου-κάπου με ένα υγρό πανί.

▶ **Μην καθαρίζετε τον απορροφητήρα με πεπιεσμένο αέρα.** Το φίλτρο ή άλλα εξαρτήματα μπορεί να υποστούν ζημιά.

Το λιγότερο μία φορά τον χρόνο πρέπει να διεξάγεται ένας τεχνικός έλεγχος του απορροφητήρα από τον κατασκευαστή ή από ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο (π.χ. έλεγχος του φίλτρου για ζημιές, της στεγανότητας του απορροφητήρα και των διατάξεων ελέγχου για άψογη λειτουργία).

Καθαρισμός και συντήρηση μετά την αναρρόφηση επικινδύνων για την υγεία ουσιών

– Θεωρήστε όλα τα μέρη, που μπορεί να έχουν έρθει σε επαφή με τις επικίνδυνες για την υγεία ουσίες, ως μολυσμένα.

– Αναρροφήστε, σκουπίστε ή στεγανοποιήστε το εξωτερικό του απορροφητήρα καλά, προτού να τον απομακρύνεται από μια περιοχή με επικίνδυνες για την υγεία ουσίες.
– Καθαρίστε, αποσυναρμολογήστε και συντηρήστε τον απορροφητήρας μόνο, όταν αυτό είναι δυνατόν χωρίς κίνδυνο για εσάς και για άλλα άτομα. Κατά τη συντήρηση και τον καθαρισμό φοράτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Εκτελέστε τις εργασίες σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο.
– Καθαρίστε πρώτα το εξωτερικό του απορροφητήρα, προτού τον αποσυναρμολογήσετε.
– Αποσύρετε όλα τα μέρη του απορροφητήρα, που δεν μπορούν να καθαριστούν ικανοποιητικά, σε αδιαπέραστους σάκους. Προσέξτε εδώ τους ισχύοντες κανονισμούς για την απόσυρση παρόμοιων αποβλήτων.
– Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών καθαρίστε την περιοχή συντήρησης.

Καθαρισμός του δοχείου

Σφουγγίζετε το δοχείο **(3)** κάπου-κάπου με μη διαβρωτικό απορρυπαντικό του εμπορίου και αφήστε το να στεγνώσει.

Καθαρισμός/αλλαγή φίλτρου (βλέπε εικόνες K-L)

Η ισχύς αναρρόφησης εξαρτάται από την κατάσταση του φίλτρου. Καθαρίζετε γι' αυτό τακτικά το φίλτρο **(38)**.

Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο φίλτρο.

– Ενεργοποιήστε τον ημιαυτόματο καθαρισμό φίλτρου και στη συνέχεια απενεργοποιήστε τον απορροφητήρα.
– Ανοίξτε τα κλείστρα **(13)** και αφαιρέστε το επάνω μέρος του απορροφητήρα **(12)**.
– Ξεδιπλώστε τη λαβή **(36)** του στηρίγματος του φίλτρου **(35)** ❶ και τραβήξτε έξω το στήριγμα φίλτρου **(35)** ❷.
– Αφαιρέστε το φίλτρο **(38)** από το στήριγμα φίλτρου **(35)** ❸.
– Χτυπήστε το φίλτρο **(38)** σε ένα κατάλληλο δοχείο απορριμμάτων. Προσέξτε, να μην υποστούν ζημιά τα φυλλαράκια του φίλτρου.

Σε περίπτωση ισχυρής ρύπανσης βουρτσίστε τα φυλλαράκια του φίλτρου με νερό και μια μαλακιά βούρτσα. Στη συνέχεια, αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει καλά.

– Εάν το φίλτρου είναι χαλασμένο **(38)**, αλλάξτε το.
– Τοποθετήστε το καθαρό και στεγνό φίλτρο **(38)** στο στήριγμα φίλτρου **(35)** ❹.
– Τοποθετήστε το στήριγμα φίλτρου **(35)** στο επάνω μέρος του απορροφητήρα ❺ και διπλώστε τη λαβή **(36)** του στηρίγματος φίλτρου **(35)** ❻, μέχρι να ασφαλίσει.
– Ελέγξτε το φίλτρο **(38)** και το στήριγμα του φίλτρου **(35)** για σωστή και καλή προσαρμογή.
– Τοποθετήστε ξανά το επάνω μέρος του απορροφητήρα **(12)** και κλείστε τα δύο κλείστρα **(13)**, έτσι ώστε να ασφαλίσουν με τον χαρακτηριστικό ήχο.

Φύλαξη και μεταφορά (βλέπε εικόνα M)

– Αδειάστε και καθαρίστε το δοχείο **(3)**. Για την αποφυγή της δημιουργίας μούχλας, φροντίζετε να είναι στεγνά το φίλτρο **(38)** και η εσωτερική περιοχή του απορροφητήρα.
– Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης **(23)** με το κυρτό ακροφύσιο **(28)** γύρω από το επάνω μέρος του απορροφητήρα στα στηρίγματα **(7)**.
– Τοποθετήστε τα εξαρτήματα αναρρόφησης στα προβλεπόμενα για αυτό στηρίγματα: Προσαρμογέας αναρρόφησης **(27)** και σωλήνες αναρρόφησης **(29)** στα στηρίγματα **(17)**, ακροφύσιο αναρρόφησης αρμών **(30)** στο στήριγμα **(16)**, πέλμα δαπέδου **(31)** στο στήριγμα **(18)**.
– Τυλίξτε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από το στήριγμα **(16)** του ακροφυσίου αναρρόφησης αρμών.
– Μεταφέρετε τον απορροφητήρα από τη λαβή μεταφοράς **(8)**.
– Φυλάξτε τον απορροφητήρα σε έναν στεγνό χώρο και ασφαλίστε τον από τυχόν αναρμόδια χρήση.
– Για την ακινητοποίηση των τροχών οδήγησης **(1)** πατήστε κάτω το φρένο των τροχών οδήγησης **(2)**.

Αντιμετώπιση βλαβών

▶ **Εάν παρουσιαστεί μια βλάβη (π.χ. θραύση φίλτρου), πρέπει να απενεργοποιηθεί αμέσως ο απορροφητήρας. Πριν τη θέση ξανά σε λειτουργία, πρέπει να αποκατασταθεί η βλάβη.**

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Ο στρόβιλος αναρρόφησης δεν ξεκινά	Καμία παροχή ενέργειας	Ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα, το φις, την ασφάλεια και την πρίζα
	Διακόπτης επιλογής τρόπων λειτουργίας **(4)** στη θέση **1+**	Θέστε τον διακόπτη επιλογής τρόπων λειτουργίας **(4)** στη θέση **1** ή ενεργοποιήστε το συνδεδεμένο με την πρίζα **(6)** ηλεκτρικό εργαλείο
Ο στρόβιλος αναρρόφησης δεν ξεκινά ξανά μετά το άδειασμα του δοχείου	Απαραίτητη η επαναφορά (Reset)	Απενεργοποιήστε τον απορροφητήρα και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα, μετά ενεργοποιήστε τον ξανά
Η δύναμη αναρρόφησης μειώνεται	Δοχείο **(3)** ή σάκος φίλτρου κετσέ **(20)** γεμάτος	Αδειάστε το δοχείο ή τον σάκο φίλτρου κετσέ
	Ακροφύσιο, σωλήνας αναρρόφησης **(29)** ή εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης **(23)** φραγμένος	Απομακρύνετε τα φραξίματα

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
	Φίλτρο **(38)** λερωμένο ή ελαττωματικό	Εκτελέστε έναν ημιαυτόματο καθαρισμού φίλτρου, καθαρίστε το φίλτρο ή αλλάξτε το
	Φίλτρο **(38)** μη ασφαλισμένο στο στήριγμα φίλτρου **(35)**	Ασφαλίστε το φίλτρο σωστά
	Επάνω μέρος του απορροφητήρα **(12)** μη προσαρμοσμένο σωστά	Τοποθετήστε σωστά το επάνω μέρος του απορροφητήρα και κλείστε τα κλείστρα **(13)**
Έξοδος σκόνης στην ξηρή αναρρόφηση	Φίλτρο **(38)** λάθος τοποθετημένο	Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση του φίλτρου
	Φίλτρο **(38)** ελαττωματικό	Αλλάξτε το φίλτρο
Έξοδος νερού στην υγρή αναρρόφηση	Ο πλωτήρας **(37)** μπλοκάρει	Σκουπίστε τον κλωβό του πλωτήρα με υγρό πανί, καθαρίστε τον πλωτήρα, κουνώντας ελαφρά τον απορροφητήρα
		Σε περίπτωση μεγάλης ρύπανσης του πλωτήρα και του κλωβού του πλωτήρα αποταθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της **Bosch**
Ο ημιαυτόματος καθαρισμός φίλτρου δεν εργάζεται		Μπλοκάρετε την είσοδο αέρα και πατήστε περισσότερο από 5 φορές το πλήκτρο Ημιαυτόματος καθαρισμός φίλτρου **(11)**
		Εάν ο καθαρισμός φίλτρου εξακολουθεί να μην εργάζεται μετά, αποταθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο/συμβεβλημένο **Bosch** κέντρο εξυπηρέτησης πελατών

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Ελλάδα

Τηλ.: 210 5701258

Θα βρείτε τον σύνδεσμο (link) των διευθύνσεων σέρβις και τους όρους της εγγύησης στην τελευταία σελίδα.

Δώστε σε όλες τις ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών οπωσδήποτε το 10ψήφιο κωδικό αριθμό σύμφωνα με την πινακίδα τύπου του προϊόντος.

Απόσυρση

Ο απορροφητήρας, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Μη πετάτε τον απορροφητήρα στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εργαλεία, που δε χρησιμοποιούνται πλέον, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να αποσύρονται με τρόπο φιλικό στο περιβάλλον. Χρησιμοποιείτε τα καθορισμένα συστήματα συλλογής. Η λανθασμένη απόσυρση μπορεί να είναι επιβλαβής για το περιβάλλον και την υγεία λόγω των επικίνδυνων ουσιών που ενδεχομένως περιέχει.

Türkçe

Elektrikli süpürgeler için güvenlik talimatı



Bütün güvenlik talimatını ve uyarıları okuyun. Güvenlik talimatlarına ve uyarılara uyulmadığı takdirde elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olunabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

- ▶ **Bu elektrikli süpürge çocukların ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya yeterli deneyim ve bilgisi olmayan kişilerin kullanması için tasarlanmamıştır.** Aksi takdirde hatalı kullanım ve yaralanma tehlikesi vardır.
- ▶ **Çocuklara göz kulak olun.** Bu yolla çocukların elektrikli süpürge ile oynamasını önlersiniz.
- ▶ **Süpürülecek malzemelerle ilgili tüm güvenlik düzenlemelerine uyun.**
- ▶ **Kayın veya meşe ağacı tozlarını, taş tozlarını veya asbesti emdirmeyin.** Bu maddeler kanserojen kabul edilir.

⚠ UYARI **Elektrikli süpürgeyi ancak, elektrikli süpürgenin kullanımı, emilen malzeme ve tasfiye hakkında yeterli bilgiyi aldıktan sonra kullanın.** Aletin kullanımı hakkında dikkatli bilgi edinme hatalı kullanma ve yaralanma riskini azaltır.

⚠UYARI **Bu elektrikli süpürge kuru maddelerin ve uygun önlemlerle sıvıların emilmesine uygundur.** Aletin içine sıvı sızması elektrik çarpma tehlikesini artırır.

- ▶ **Bu elektrikli süpürge ile örneğin benzin, yağ, alkol, çözücü madde gibi yanıcı veya patlayıcı maddeleri emdirmeyin. Kızgın, yanıcı veya patlayıcı tozları emdirmeyin. Elektrikli süpürgeyi patlama olasılığı bulunan mekanlarda çalıştırmayın.** Tozlar, buharlar veya sıvılar tutuşabilir veya patlayabilir.

⚠UYARI **Prizi sadece kullanma kılavuzunda belirtilen amaçlarla kullanın.**

⚠UYARI **Köpük veya su dışarı çıkacak olursa elektrikli süpürgeyi hemen kapatın ve hazneyi boşaltın.** Aksi takdirde elektrikli süpürge hasar görebilir.

- ▶ **DİKKAT! Elektrikli süpürge sadece kapalı mekanlarda saklanabilir.**
- ▶ **DİKKAT! Şamandırayı düzenli aralıklarla temizleyin ve hasar olup olmadığını kontrol edin.** Aksi takdirde tam işlev sağlanamaz.
- ▶ **Elektrikli süpürgenin nemli ortamlarda kullanılması zorunlu ise, arıza akımı koruma şalteri kullanın.** Arıza akımı koruma şalterinin kullanımı elektrik çarpma tehlikesini azaltır.
- ▶ **Her kullanımdan önce elektrikli süpürgeyi, kabloyu ve fişi kontrol edin. Herhangi bir hasar tespit ederseniz elektrikli süpürgeyi kullanmayın. Elektrikli süpürgeyi kendiniz açmayın ve aletin kalifiye uzman personel tarafından, orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onarılmasını sağlayın.** Hasarlı elektrikli süpürge, kablo ve fiş elektrik çarpma riskini artırır.
- ▶ **Kablonun üstünden geçmeyin veya kabloyu ezmeyin. Fişi prizden çıkarmak veya elektrikli süpürgeyi hareket ettirmek için kablodan çekmeyin.** Hasarlı kablolar elektrik çarpma tehlikesini artırır.
- ▶ **Elektrikli süpürgede bakım veya temizlik, alet ayarları, aksesuar değişimi veya sökme yapmadan önce fişi prizden çekin.** Bu önlem elektrikli süpürgenin yanlışlıkla ve istenmeden çalıştırılmasını önler.
- ▶ **Çalışma yerinizin iyice havalandırılmasını sağlayın.**
- ▶ **Elektrikli süpürgenin sadece kalifiye uzman personel tarafından ve orijinal yedek parça kullanılarak onarılmasını sağlayın.** Bu şekilde elektrikli süpürgenin güvenliğini sağlarsınız.

⚠UYARI **Elektrikli süpürge sağlığa zararlı toz içerir. Boşaltma ve bakım işlerinin, toz haznesinin tasfiyesinin uzman personel tarafından yapılmasını sağlayın. Bu işler için uygun bir koruyucu donanım gereklidir. Filtre sistemi tam değilse ve dikkatlice takılmamışsa elektrikli süpürgeyi çalıştırmayın.** Aksi takdirde sağlığınızı riske atarsınız.

- ▶ **Çalışmaya başlamadan önce her defasında emme hortumunun düzgün işlev görüp görmediğini kontrol edin. Bu işlem esnasında dışarı toz sızmasını önlemek için emme hortumunu elektrikli süpürgeye takılı bırakın.** Aksi takdirde toz soluyabilirsiniz.
- ▶ **Elektrikli süpürgenin üzerine oturmayın.** Elektrikli süpürgeye hasar verebilirsiniz.
- ▶ **Şebeke bağlantı kablosunu ve emme hortumunu dikkatli kullanın.** Başkalarını riske atabilirsiniz.
- ▶ **Elektrikli süpürgeyi doğrudan gelen su huzmesi ile temizlemeyin.** Elektrikli süpürgenin üst parçası içine su sızması elektrik çarpma riskini artırır.
- ▶ **Elektrikli süpürgeyi usulüne uygun olarak topraklanmış bir akım şebekesine bağlayın.** Priz ve uzatma kablosu işlev gören bir koruyucu iletkene sahip olmalıdır.

Semboller

Aşağıdaki semboller elektrikli süpürgenizin kullanılmasında önemli olabilir. Lütfen sembolleri ve anlamlarını aklınızda tutun. Sembollerin doğru yorumu elektrikli süpürgenizi daha iyi ve güvenli kullanmanıza yardımcı olur.

Semboller ve anlamları	
	**UYARI! Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun.** Güvenlik uyarılarına ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
	IEC/EN 60335-2-69 uyarınca L sınıfı, > 1 mg/m³ patlama sınır değerli sağlığa zararlı tozların **kuru olarak emdirilmesi** için tasarlanmış elektrikli süpürge
	**UYARI! Elektrikli süpürge sağlığa zararlı toz içerir. Boşaltma ve bakım işlerinin, toz haznesinin tasfiyesinin uzman personel tarafından yapılmasını sağlayın. Bu işler için uygun bir koruyucu donanım gereklidir. Filtre sistemi tam değilse ve dikkatlice takılmamışsa elektrikli süpürgeyi çalıştırmayın.** Aksi takdirde sağlığınızı riske atarsınız.
	
 **max. 1 L-Boxx max. 15 kg**	Maksimum bir L-BOXX takılabilir. İçeriğiyle birlikte L-BOXX'un ağırlığının toplam 15 kg sınırını aşmaması gerekir.

Semboller ve anlamları	
	**Elektrikli süpürgeyi örneğin taşırken vinç kancasına takmayın.** Elektrikli süpürge vinçle taşınamaz. Yaralanma ve hasar tehlikesi vardır.
	**Elektrikli süpürgenin üzerine oturmayın, elektrikli süpürgeyi merdiven veya basamak olarak kullanmayın.** Elektrikli süpürge devrilebilir ve hasar görebilir. Yaralanma tehlikesi vardır.
1+ 	**Otomatik başlatma/durdurma** Çalışan elektrikli el aletlerinden tozun emilmesi Elektrikli süpürge otomatik olarak açılır ve bir gecikmeden sonra tekrar kapanır
0	**Kapama**
1 	**Emme** Birikmiş tozun emilmesi
Max. 2200 W Min. 100 W	Bağlı elektrikli el aletinin izin verilen güç derecesinin belirtilmesi (ülkeye özgü) Max.: Maksimum performans Min.: Minimum performans

Ürün ve performans açıklaması

Lütfen kullanım kılavuzunun ön kısmındaki resimlere dikkat edin.

Usulüne uygun kullanım

Bu elektrikli süpürge, yanıcı olmayan tozların, yanıcı olmayan sıvıların ve su-hava karışımının tutulması, emilmesi, taşınması ve ayrılması için tasarlanmıştır. Bu elektrikli süpürge toz tekniği açısından test edilmiştir ve L toz sınıfına uygundur. Bu alet örneğin küçük işletmelerdeki, sanayideki ve atölyelerdeki yüksek performans gerektiren profesyonel kullanıma uygundur.

IEC/EN 60335-2-69 uyarınca L toz sınıfına giren elektrikli süpürgeler sadece > 1 mg/m³ patlama sınır değerli sağlığa zararlı tozların emilmesinde kullanılabilir.

Elektrik süpürgesini ancak bütün fonksiyonları tam olarak biliyorsanız ve bunları kısıtlamasız olarak yürütebiliyorsanız veya ilgili talimat hakkında bilginiz varsa kullanın.

Şekli gösterilen elemanlar

Şekli gösterilen bileşenlerin numaraları grafik sayfasındaki elektrik süpürgesi resmindeki numaralarla aynıdır.

(1) Yönlendirme tekerleği
(2) Yönlendirme tekerleği freni
(3) Hazne
(4) Çalışma modu seçme düğmesi
(5) Hortum yuvası (emme fonksiyonu)
(6) Elektrikli el aleti için priz
(7) Hortum için tutucu düzeneği
(8) Taşıma sapı
(9) L-BOXX yuvası
(10) Aksesuar için tutucu düzeneği
(11) Yarı otomatik filtre temizleme tuşu
(12) Elektrikli süpürge üst parçası
(13) Elektrikli süpürge üst parçası kilidi
(14) Üfleme kapağının kilitlenmesi
(15) Tekerlek
(16) Derz memesi tutucu düzeneği
(17) Emme borusu/emme adaptörü için tutucu düzeneği
(18) Taban memesi tutucu düzeneği
(19) Keçe filtre torbası tutucusu
(20) Keçe filtre torbası
(21) Keçe filtre torbası tutucusunun kilitlenmesi
(22) Aksesuar tutucusunun kilitlenmesi
(23) Emme hortumu
(24) Üfleme hortumu[a)]
(25) Click & Clean bağlantılı hortum yuvası (hava tahliye fonksiyonu)
(26) Basmalı düğme
(27) Emme adaptörü
(28) Kavisli nozül
(29) Emme borusu
(30) Derz memesi
(31) Taban memesi
(32) Taban memesi kullanımı için kilit açma tuşu
(33) Taban memesi kullanımı
(34) Emme adaptörünün ters hava deliği
(35) Fitre tutucu düzeneği
(36) Filtre tutucu tutamağı
(37) Şamandıra
(38) Filtre

a) **Bu aksesuarlar standart teslimat kapsamına dahil değildir.**

Teknik veriler

Islak/kuru elektrikli süpürge		GAS12-25LS
Sipariş numarası		**3 601 JS3 1..**
Giriş gücü	W	1200
Frekans	Hz	50–60
Kap hacmi (brüt)	l	25
Net hacim (sıvı)	l	18
Net hacim (kuru)	l	20
Elyaf filtre torbası hacmi	l	10
Düşük basınç		
– Elektrikli süpürge[A)]	hPa	200

Islak/kuru elektrikli süpürge		GAS12-25LS
– Türbin	hPa	210
Akış hızı		
– Elektrikli süpürge[A)]	m^3/sa	126
	l/sn	35
– Türbin	m^3/sa	234
	l/sn	65
Toz sınıfı		L
Ağırlık[B)]	kg	9,4

Islak/kuru elektrikli süpürge	GAS12-25LS
Koruma sınıfı	⏚/I
Koruma türü	IPX4

A) Ø 32 mm iç çapa ve uzunluğu 3,1 m olan emme hortumu ile ölçülmüştür

B) Elektrik fişi olmadan

Veriler 230 V'luk bir anma gerilimi [U] için geçerlidir. Farklı gerilimlerde ve farklı ülkelere özgü tiplerde bu veril değişebilir.

Değerler ürüne bağlı olarak değişebilir ve uygulama ve çevre koşullarına tabidir. Daha fazla bilgi için: www.bosch-professional.com/wac.

Elektrikli süpürgedeki priz

Bağlı bulunan elektrikli süpürgenin izin verilen bağlantı gücü			
3 601 JS3 ...	**Nominal gerilim**	**Maksimum güç**	**Minimum güç**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Bağlı bulunan elektrikli el aletinin izin verilen bağlantı gücü hakkında bilgiler.
Ülkeye özgü başka modellerde bu değerler farklılık gösterebilir. Lütfen toz emme makinesi prizindeki bilgilere dikkat edin.

Gürültü/Titreşim bilgisi

Gürültü emisyon değerleri **EN 60335-2-69** uyarınca belirlenmektedir.

Elektrikli süpürgenin A ağırlıklı ses basıncı seviyesi tipik olarak **75** dB(A)'dır. Tolerans K = **2** dB. Gürültü seviyesi çalışma sırasında belirtilen değerleri aşabilir. **Kulak koruması kullanın!**

Titreşim değerleri a_h (sürekli titreşimler), p_F tekrarlanan şok titreşimleri) ve belirsizlik K buna göre **EN 60335-2-69**:
a_h = **0,2** m/sn^2 (K = **1,5** m/sn^2), p_F = **4** m/sn^2 (K = **1** m/sn^2)

Montaj

▶ **Elektrikli süpürgede bakım veya temizlik, alet ayarları, aksesuar değişimi veya sökme yapmadan önce fişi prizden çekin.** Bu önlem elektrikli süpürgenin yanlışlıkla ve istenmeden çalıştırılmasını önler.

Keçe filtre torbasının takılması/çıkarılması (bkz. resimler A–B)

Kuru emme için bir keçe filtre torbası **(20)** kullanabilirsiniz. Bu yolla tozun atılması kolaylaşır.

Kilitleri **(13)** açın ve elektrikli süpürge üst parçasını **(12)** çıkarın.

Keçe filtre torbası tutucusunu **(19)** yukarı doğru çevirin, yatay konumda yerine oturana kadar.

Keçe filtre torbasını **(20)** keçe filtre torbası tutucusuna **(19)** dayanak noktasına kadar itin.

Çıkarmak için, keçe filtre torbasını **(20)** hafifçe aşağı doğru bastırın ve keçe filtre torbası tutucusundan **(19)** çekin.

Keçe filtre torbası olmadan emmek için, keçe filtre torbası tutucusunu **(19)** tekrar aşağı doğru katlayın: Bunun için keçe filtre torbası tutucusunun kilitlerini **(21)** birbirine doğru bastırın, keçe filtre torbası tutucusunu aşağı doğru çevirin ve yerine oturana kadar konteyner duvarına doğru bastırın.

Elektrikli süpürgenin üst kısmını **(12)** tekrar yerine takın ve kilitleri **(13)** kapatmak suretiyle haznenin **(3)** elektrikli süpürgenin üst kısmı **(12)** ile bağlantısını kurun.

Emme aksesuarı tutucu düzeneğinin takılması (bkz. resimler C–D)

Emme aksesuarının tutucu düzeneğini **(10)**, elektrikli süpürgenin üst kısmındaki yuvaya oturana kadar itin.
Tutucu düzeneğini **(10)** çıkarmak için, tutucu düzeneğinin altındaki kilidi **(22)** çekin ve tutucu düzeneğini yukarı doğru kaydırarak yuvadan çıkarın.
Tutucu düzeneği **(10)**, 2 vida ile duvara da sabitlenebilir.

Hortumun monte edilmesi

Emme fonksiyonu (bkz. resim E)

Montaj için emme hortumunu **(23)** hortum yuvasına **(5)** takın ve saat yönünde sonuna kadar çevirin.

Sökmek için emme hortumunu **(23)** saat yönünün tersine sonuna kadar çevirin ve hortum yuvasından çıkarın.

Not: Emme işlemi esnasında emme hortumu ve aksesuar içindeki tozun sürtünmesi nedeniyle elektro statik yüklenme olur ve bunu kullanıcı statik deşarj olarak algılayabilir (çevre koşullarına ve bedensel hassasiyete bağlı olarak).
İnce tozların ve kuru malzemenin emilmesinde Bosch genel

olarak antistatik bir emme hortumunun (aksesuar) kullanılmasını tavsiye eder.

Üfleme fonksiyonu (bkz. resim F)

▶ **Bu elektrikli süpürgenin üfleme fonksiyonu vardır. Atık havayı mekan içine üfletmeyin. Üfleme fonksiyonunu sadece temiz bir hortumla kullanın.** Tozlar sağlığa zararlı olabilir.

Hava tahliye hortumunu **(24)** takmak için hava tahliye kapağının kilidini **(14)** bastırın ve kapağı açın. Hava tahliye hortumunu **(24)**, iki düğme **(26)** duyulabilir şekilde yerine oturana kadar hortum yuvasına **(25)** takın.

Hava tahliye hortumunu **(24)** sökmek için her iki düğmeyi **(26)** içe doğru bastırın ve hava tahliye hortumunu çekin. Hava çıkışı kapağını kapatın, böylece kilit **(14)** tekrar yerine oturur.

Emme aksesuarının takılması (Bakınız: Resim G)

Emme hortumu **(23)** bir klips sistemi ile donatılmış olup, bununla emme aksesuarı (emme adaptörü **(27)**, kavisli meme (uç)**(28)**) bağlanabilir.

Memelerin ve boruların takılması

– Kavisli memeyi **(28)** emme hortumuna **(23)**, emme hortumunun her iki basmalı düğmesi **(26)** işitilir biçimde kavramaya yapıncaya kadar takın.
– Daha sonra istediğiniz emme aksesuarını (taban memesi, derz memesi, emme borusu vb.) kavisli memeye **(28)** takın.
– Sökmek için basmalı düğmeleri **(26)** içeri doğru bastırın ve parçayı sökün.

Emme adaptörünün takılması

– Emme adaptörünü **(27)** emme hortumuna **(23)** emme hortumunun her iki basmalı düğmesi **(26)** işitilir biçimde kavrama yapıncaya kadar takın.
– Sökmek için basmalı düğmeleri **(26)** içeri doğru bastırın ve parçayı sökün.

Zemin nozülü ek parçasının çıkarılması/takılması (bkz. resim H)

Çıkarmak için kilit açma tuşlarına **(32)** ilgili zemin nozülünde **(31)** basın. Ek parça **(33)** zemin nozülünden ayrılır.

Takmak için yeni bir ek parçayı ilgili zemin nozülüne **(31)** oturtun.

L-Boxx takılması (Bakınız: Resim I)

Elektrik süpürgesinin taşınması ve elektrik süpürgesi aksesuarının ve/veya elektrikli el aletinin yerden tasarruf sağlayarak saklanması için elektrik süpürgesinin üst kısmına bir L-Boxx takabilirsiniz.

L-BOXX'u yuvalara **(9)** yerleştirin.

▶ **Elektrik süpürgesini takılı L-Boxx'un taşıma tutamağından tutarak taşımayın.** Elektrik süpürgesi L-Boxx'un taşıma tutamağına ağır gelir. Yaralanma ve hasar tehlikesi vardır.

İşletim

▶ **Elektrikli süpürgede bakım veya temizlik, alet ayarları, aksesuar değişimi veya sökme yapmadan önce fişi prizden çekin.** Bu önlem elektrikli süpürgenin yanlışlıkla ve istenmeden çalıştırılmasını önler.

Elektrikli süpürgeyi kullanırken, elektrikli süpürgenin istem dışı hareketini engellemek için, hareketli tekerleklerin **(1)** hareketli tekerlek frenleri **(2)** ile sabitlenmesine dikkat edin. İlgili zeminde kullanmadan önce tekerleklerin **(15)** ve döner tekerleklerin **(1)** fonksiyonlarını yerine getirip getirmediklerini test edin.

Çalıştırma

▶ **Şebeke gerilimine dikkat edin!** Akım kaynağının gerilimi elektrik süpürgesinin tip etiketinde belirtilen verilere uygun olmalıdır.

▶ **Ülkenizde sağlığa zararlı tozlarla çalışmaya ilişkin geçerli yasal mevzuat hakkında bilgi alın.**

Elektrik süpürgesi sadece aşağıdaki malzemelerin emilmesi için kullanılabilir:

– Patlama sınır değeri > 1 mg/m^3 olan tozlar

Bu elektrik süpürgesi prensip olarak patlama riski bulunan mekanlarda kullanılamaz.

Optimum emme performansı sağlamak içi emme hortumunu **(23)** her zaman komple olarak elektrikli süpürgenin üst parçasından **(12)** çözmeniz gerekir.

Enerjiden tasarruf etmek için elektrik süpürgesini sadece kullanacağınız zaman açın.

Açma/kapama

Elektrikli süpürgeyi **açmak** için çalışma modu seçme düğmesini **(4) 1** konumuna getirin.

Otomatik çalıştırma/durdurma sistemini etkinleştirmek için çalışma modu seçme düğmesini **(4) 1+** konumuna getirin. Elektrikli el aleti prize **(6)** takıldığında elektrikli süpürge otomatik olarak çalıştırılabilir.

Elektrikli süpürgeyi **kapatmak** için çalışma modu seçme düğmesini **(4) 0** konumuna getirin.

Kuru emme

▶ **Kuru emişten önce filtre, hazne ve emme aksesuarlarının kuru olduğundan emin olun.** Nemli kısımlarda toz birikip kabuklanabilir.

Bir keçe filtre torbası **(20)** kullanılması tavsiye edilir.

Çalışan elektrikli el aletlerinden çıkan tozun emilmesi (bkz. resim J)

▶ **Aletten çıkan atık hava çalışılan mekana geri veriliyorsa, yeterli bir hava değişim oranının sağlanması gerekir. Bu konudaki ulusal yönetmeliklere uyun.**

Elektrikli süpürgeye bir elektrikli el aleti prizi **(6)** entegre edilmiştir. Bu prize harici bir elektrikli el aleti bağlayabilirsiniz. Bağlanacak elektrikli el aletinin izin verilen maksimum bağlantı gücüne dikkat edin.

Elektrikli el aletinin emme ağzını ve emme hortumunu **(23)** ya doğrudan ya da emme adaptörü **(27)** üzerinden bağlayın.

Emme adaptörünü kullanırken dikkat edilmesi gerekenler: Hava beslemesi emme hortumuna az olan elektrikli el aletleriyle çalışırken, emme adaptörünün **(27)** yanlış hava açıklığı **(34)** açılmalıdır. Bu yolla elektrikli süpürgenin ve elektrikli el aletinin tam performansı yükselir. Ters hava deliği **(34)** üzerindeki halkayı, maksimum açıklık oluşuncaya kadar çevirin.

Otomatik başlatma/durdurma özelliği ile elektrikli el aletiyle elektrikli süpürgeyi otomatik olarak açıp kapatabilirsiniz:

– **Otomatik çalıştırma/durdurma sistemini etkinleştirmek** için çalışma modu seçme düğmesini **(4) 1+** konumuna getirin.

– **Elektrikli süpürgeyi açmak** için bağlı olan elektrikli el aletini çalıştırın. Elektrikli süpürge otomatik olarak başlatılır.

▶ **Elektrikli el aletini çalıştırdıktan sonra elektrikli süpürgenin çalıştığından emin olun.**

– **Emme işlemini sonlandırmak** için elektrikli el aletini kapatın. Otomatik başlatma/durdurma özelliği, emme hortumundaki kalan tozları emmek için birkaç saniye daha çalışmaya devam eder.

– **Elektrikli süpürgeyi kapatmak** için çalışma modu seçme düğmesini **(4) 0** konumuna getirin.

Yarı otomatik filtre temizleme

En geç emiş gücü yetersiz kaldığında filtreyi temizlemelisiniz.

Filtrenin hangi sıklıkla temizleneceği toz türüne ve toz miktarına bağlıdır. Düzenli kullanımda maksimum sevk kapasitesi uzun süre muhafaza edilir.

Elektrikli süpürgeyi çalıştırın (çalışma modu seçme düğmesini **(4) 1** konumuna getirin).

En iyi temizleme etkisi için, avucunuzla nozül veya emme hortumu açıklığını kapatın.

Yarı otomatik filtre temizleme tuşuna **(11)** en az 5 kez arka arkaya basın. Filtre, güçlü bir hava akımıyla temizlenir.

Islak emme

▶ **Bu elektrikli süpürge ile örneğin benzin, yağ, alkol, çözücü madde gibi yanıcı veya patlayıcı maddeleri emdirmeyin. Kızgın, yanıcı veya patlayıcı tozları emdirmeyin. Elektrikli süpürgeyi patlama olasılığı bulunan mekanlarda çalıştırmayın.** Tozlar, buharlar veya sıvılar tutuşabilir veya patlayabilir.

▶ **Bu elektrikli süpürge su pompası olarak kullanılamaz.** Bu elektrikli süpürge hava ve su karışımının emdirilmesi için tasarlanmıştır.

▶ **Elektrikli süpürge filtresiz kullanılmamalıdır.**

Yarı otomatik filtre temizleme, ıslak emme sırasında başlatılmamalıdır.

Islak emmeden önce

Kilitleri **(13)** açın ve elektrikli süpürge üst parçasını **(12)** çıkarın.

Hazneyi **(3)** boşaltın ve keçe filtre torbasını **(20)** çıkarın.

Filtreyi **(38)** temizleyin ve tekrar elektrikli süpürgeye takın.

Şamandıranın **(37)** temiz olduğundan emin olun. Şamandıra tıkandığında, hazne dolduğunda elektrikli süpürgenin otomatik olarak kapanması mümkün değildir.

Elektrikli süpürgenin üst kısmını **(12)** takın ve her iki kilidi **(13)** duyulur bir şekilde yerine oturana kadar kapatın.

Islak emme işlemi sırasında ve her ıslak emme işleminden sonra

Bu elektrikli süpürge bir şamandıra **(37)** ile donatılmıştır. Maksimum dolum yüksekliğine ulaşıldığında emme işlemi durdurulur. Daha sonra hazneyi **(3)** boşaltın.

Hazne zamanında boşaltılmadığı için elektrikli süpürgeden sıvı sızarsa, elektrikli süpürgeyi derhal kapatın. Elektrikli süpürgenin üst parçasını **(12)** çıkarın ve tüm parçaların iyice kurumasını bekleyin.

Çalışmanın sonunda, küflenmeyi önlemek için elektrikli süpürgenin üst parçasını **(12)** ve filtreyi **(38)** çıkarın ve iyice kurumasını bekleyin.

Bakım ve servis

Bakım ve temizlik

▶ **Elektrikli süpürgede bakım veya temizlik, alet ayarları, aksesuar değişimi veya sökme yapmadan önce fişi prizden çekin.** Bu önlem elektrikli süpürgenin yanlışlıkla ve istenmeden çalıştırılmasını önler.

▶ **Verimli ve güvenli çalışabilmek için elektrikli süpürgeyi ve havalandırma aralıklarını temiz tutun.**

Bağlantı kablosunun değiştirilmesi gerekli ise, güvenlik nedenlerinden dolayı bu tertibat **Bosch**'den veya **Bosch** elektrikli el aletleri yetkili servisinden temin edilmelidir.

▶ **Elektrikli süpürgenin bakımını yaparken ve elektrikli süpürgeyi taşırken koruyucu toz maskesi kullanın.**

Elektrikli süpürgenin gövdesini zaman zaman nemli bir bezle temizleyin.

▶ **Elektrikli süpürgeyi basınçlı hava ile temizlemeyin.** Filtre veya diğer bileşenler hasar görebilir.

Elektrikli süpürgenin toz kontrolü yılda en az bir kez üretici veya yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır (örn. filtrelerde hasar olup olmadığı, elektrikli süpürgede sızıntı olup olmadığı ve kontrol cihazlarının düzgün çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir).

Tehlikeli maddelerin vakumlanmasından sonra temizlik ve bakım

– Tehlikeli maddelerle temas etmiş olabilecek tüm parçaları kirlenmiş olarak kabul edin.

– Tehlikeli maddelerin bulunduğu bir bölgeden çıkarmadan önce elektrikli süpürgenin dışını iyice süpürün, silin veya kapatın.

– Elektrikli süpürgeyi sadece kendinizi veya başkalarını tehlikeye atmadan yapabiliyorsanız temizleyin, sökün ve bakımını yapın. Bakım ve temizlik sırasında kişisel koruyucu ekipman kullanın. Çalışmayı iyi havalandırılmış bir odada gerçekleştirin.

– Sökmeden önce elektrikli süpürgenin dışını temizleyin.

– Elektrikli süpürgenin yeterince temizlenemeyen tüm parçalarını geçirimsiz torbalara atın. Lütfen bu tür atıkların bertarafı için geçerli yönetmeliklere uyun.
– İşi tamamladıktan sonra bakım alanını temizleyin.

Haznenin temizlenmesi

Hazneyi **(3)** zaman zaman piyasada bulunan aşındırıcı olmayan temizlik maddesi ile silin ve kurumasını bekleyin.

Filtrenin temizlenmesi/değiştirilmesi (bkz. resimler K–L)

Emme performansı filtrenin durumuna bağlıdır. Bu nedenle filtreyi **(38)** düzenli olarak temizleyin.

Hasar gören filtreyi hemen değiştirin.

– Yarı otomatik filtre temizlemeyi başlatın ve ardından elektrikli süpürgeyi kapatın.
– Kilitleri **(13)** açın ve elektrikli süpürgenin üst parçasını **(12)** çıkarın.
– Filtre tutucu düzeneğinin **(35)** tutamağını **(36)** ❶ açın ve filtre tutucu düzeneğini **(35)** ❷ dışarı çekin.
– Filtreyi **(38)** filtre tutucusundan **(35)** ❸ çıkarın.
– Filtreyi **(38)** uygun bir atık haznesi üzerinde silkeleyerek temizleyin. Bunu yaparken filtrenin lamellerinin hasar görmemesine dikkat edin.
  Ağır kirlenme durumunda, filtrenin lamellerini su ve yumuşak bir fırça ile fırçalayın. Ardından filtreyi iyice kurutun.
– Filtre **(38)** hasarlıysa, değiştirin.
– Temiz ve kuru filtreyi **(38)** filtre tutucu düzeneğine **(35)** ❹ yerleştirin.
– Filtre tutucu düzeneğini **(35)** elektrikli süpürgenin üst kısmına ❺ yerleştirin ve filtre tutucu düzeneğinin **(35)** tutamağını **(36)** ❻ yerine oturana kadar kapatın.
– Filtreyi **(38)** ve filtre tutucusunu **(35)** doğru ve sıkı oturduğundan emin olun.
– Elektrikli süpürgenin üst kısmını **(12)** tekrardan takın ve her iki kilidi **(13)** duyulur bir şekilde yerine oturana kadar kapatın.

Saklama ve taşıma (bkz. resim M)

– Hazneyi **(3)** boşaltın ve temizleyin. Küf oluşumunu önlemek için, filtrenin **(38)** ve elektrikli süpürgenin iç kısmının kuru olduğundan emin olun.
– Eğimli nozüllü **(28)** emme hortumunu **(23)** elektrikli süpürgenin üst kısmının çevresinden tutucu düzeneğine **(7)** yerleştirin.
– Emme aksesuarını, öngörülen tutucu düzeneklerine takın: Emme adaptörü **(27)** ve emme boruları **(29)** tutucu düzeneklerine **(17)**, derz memesi **(30)** tutucu düzeneğine **(16)**, taban memesi **(31)** tutucu düzeneğine **(18)**.
– Güç kablosunu derz memesinin tutucusu düzeneğine **(16)** sarın.
– Elektrikli süpürgeyi taşıma tutamağından **(8)** tutarak taşıyın.
– Elektrikli süpürgeyi kuru bir yerde saklayın ve yetkisiz kişilerin kullanmaması için gerekli önlemleri alın.
– Hareket makarasını **(1)** sabitlemek için hareket makarası frenini **(2)** aşağı bastırın.

Arızaların giderilmesi

▶ **Herhangi bir arıza durumunda (örneğin filtre kırılması) elektrikli süpürgenin derhal kapatılması gerekir. Ürünün yeniden başlatılabilmesi için arızanın giderilmesi gerekir.**

Sorun	Sebep	Çözüm
Emme türbini çalışmıyor.	Enerji kaynağı yok	Şebeke bağlantı kablosunu, fişi, sigortayı ve prizi kontrol edin.
	Çalışma modu seçme düğmesi **(4)** anahtarı **1+** konumundadır.	Çalışma modu seçme düğmesini **(4)** **1** konumuna getirin veya prize **(6)** takılı elektrikli el aletini çalıştırın.
Emme türbini hazne boşaltıldıktan sonra çalışmıyor.	Sıfırlama gereklidir	Elektrikli süpürgeyi kapatın ve 5 sn bekleyin, sonra tekrar açın.
Emme gücü düşüyor.	Hazne **(3)** veya keçe filtre torbası **(20)** dolu	Hazneyi veya keçe filtre torbasını boşaltın.
	Nozül, emme borusu **(29)** veya emme hortumu **(23)** tıkanmış	Tıkanıklıkları giderin
	Filtre **(38)** kirli veya arızalı	Yarı otomatik filtre temizliği yapın, filtreyi temizleyin veya değiştirin
	Filtre **(38)**, filtre tutucusuna **(35)** takılı değil	Filtrenin doğru şekilde yerine oturtulması
	Elektrikli süpürgenin üst parçası **(12)** doğru şekilde yerine oturmuyor	Elektrikli süpürgenin üst parçasını doğru olarak takın ve kilitleri **(13)** kapatın
Kuru emme sırasında toz sızıntısı	Filtre **(38)** yanlış takılmış	Filtrenin doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin

Sorun	Sebep	Çözüm
	Filtre **(38)** arızalı	Filtrenin değiştirilmesi
Islak emme sırasında su sızıntısı	Şamandıra **(37)** tıkalı	Şamandıra sepetini nemli bir bezle silin, elektrikli süpürgeyi hafifçe sallayarak şamandırayı temizleyin
		Şamandıra ve şamandıra sepetinde daha ciddi kirlenme olması durumunda, yetkili bir **Bosch** müşteri hizmetleri merkezine başvurun.
Yarı otomatik filtre temizleme sistemi çalışmıyor.		Hava girişini kapatın ve yarı otomatik filtre temizleme tuşuna **(11)** 5 defadan fazla basın
		Filtre temizliği yine de işe yaramazsa, yetkili bir **Bosch** servis merkezine başvurun.

Müşteri servisi ve uygulama danışmanlığı

Türkiye

Marmara Elektrikli El Aletleri Servis Hizmetleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Tersane cd. Zencefil Sok.No:6 Karaköy
Beyoğlu / İstanbul
Tel.: +90 212 2974320
Fax: +90 212 2507200
E-mail: info@marmarabps.com

Bağrıaçıklar Oto Elektrik
Motorlu Sanayi Çarşısı Doğruer Sk. No:9
Selçuklu / Konya
Tel.: +90 332 2354576
Tel.: +90 332 2331952
Fax: +90 332 2363492
E-mail: bagriaciklarotoelektrik@gmail.com

Akgül Motor Bobinaj San. Ve Tİc. Ltd. Şti
Alaaddinbey Mahallesi 637. Sokak No:48/C
Nilüfer / Bursa
Tel.: +90 224 443 54 24
Fax: +90 224 271 00 86
E-mail: info@akgulbobinaj.com

Ankaralı Elektrik
Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43
Kocasinan / KAYSERİ
Tel.: +90 352 3364216
Tel.: +90 352 3206241
Fax: +90 352 3206242
E-mail: gunay@ankarali.com.tr

Asal Bobinaj
Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24/C
Canik / Samsun
Tel.: +90 362 2289090
Fax: +90 362 2289090
E-mail: bpsasalbobinaj@hotmail.com

Aygem Elektrik Makine Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.
10021 Sok. No: 11 AOSB
Çiğli / İzmir
Tel.: +90 232 3768074
Fax: +90 232 3768075
E-mail: boschservis@aygem.com.tr

Bakırcıoğlu Elektrik Makine Hırdavat İnşaat Nakliyat Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/4
Merkez / Erzincan
Tel.: +90 446 2230959
Fax: +90 446 2240132
E-mail: bilgi@korfezelektrik.com.tr

Bosch Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Elektrikli El Aletleri
Aydınevler Mah. İnönü Cad. No: 20
Küçükyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe-İstanbul
Tel.: 444 80 10
Fax: +90 216 432 00 82
E-mail: iletisim@bosch.com.tr
www.bosch.com.tr

Bulsan Elektrik
İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı
No: 48/29 İskitler
Ulus / Ankara
Tel.: +90 312 3415142
Tel.: +90 312 3410302
Fax: +90 312 3410203
E-mail: bulsanbobinaj@gmail.com

Çözüm Bobinaj
Küsget San.Sit.A Blok 11Nolu Cd.No:49/A
Şehitkamil/Gaziantep
Tel.: +90 342 2351507
Fax: +90 342 2351508
E-mail: cozumbobinaj2@hotmail.com

Onarım Bobinaj
Raif Paşa Caddesi Çay Mahallesi No:67
İskenderun / HATAY
Tel.: +90 326 613 75 46
E-mail: onarim_bobinaj31@mynet.com

Faz Makine Bobinaj
Cumhuriyet Mah. Sanayi Sitesi Motor
İşleri Bölümü 663 Sk. No:18
Murat Paşa / Antalya
Tel.: +90 242 3465876
Tel.: +90 242 3462885
Fax: +90 242 3341980
E-mail: info@fazmakina.com.tr

Günşah Otomotiv Elektrik Endüstriyel Yapı Malzemeleri San ve Tic. Ltd. Şti
Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210

Beylikdüzü / İstanbul
Tel.: +90 212 8720066
Fax: +90 212 8724111
E-mail: gunsahelektrik@ttmail.com

Sezmen Bobinaj Elektrikli El Aletleri İmalatı San ve Tic. Ltd. Şti.
Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B
Yenişehir / İzmir
Tel.: +90 232 4571465
Tel.: +90 232 4584480
Fax: +90 232 4573719
E-mail: info@sezmenbobinaj.com.tr

Üstündağ Bobinaj ve Soğutma Sanayi
Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9
Çorlu / Tekirdağ
Tel.: +90 282 6512884
Fax: +90 282 6521966
E-mail: info@ustundagsogutma.com

IŞIKLAR ELEKTRİK BOBİNAJ
Karasoku Mahallesi 28028. Sokak No:20/A
Merkez / ADANA
Tel.: +90 322 359 97 10 - 352 13 79
Fax: +90 322 359 13 23
E-mail: isiklar@isiklarelektrik.com

Servis adreslerimize ve garanti koşullarımıza ait linke son sayfadan ulaşabilirsiniz.

Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde ürünün tip etiketi üzerindeki 10 haneli malzeme numarasını mutlaka belirtin.

Tasfiye

Elektrikli süpürgeler, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu tasfiye amacıyla bir geri dönüşüm merkezine yollanmalıdır.



Elektrikli süpürgeyi evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Kullanılamaz hale gelen elektrikli ve elektronik aletlerin ayrı toplanması ve çevreye duyarlı bir şekilde bertaraf edilmesi gerekmektedir. Belirtilen toplama sistemlerini kullanın. İçerdiği tehlikeli maddeler nedeniyle yanlış bertaraf edilmesi çevreye ve sağlığa zararlı olabilir.

Polski

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z odkurzaczami



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia dla dalszego zastosowania.

- **Odkurzacz nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci oraz osoby o ograniczonych funkcjach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani przez osoby nieposiadające doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo niewłaściwej obsługi, a także ryzyko doznania urazów.
- **Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem.** Tylko w ten sposób można zagwarantować, że dzieci nie będą się bawiły odkurzaczem.
- **Należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dotyczących odsysanych materiałów.**
- **Nie wolno odsysać pyłów buczyny lub drewna dębu, pyłu kamiennego ani azbestu.** Substancje te uznawane są za rakotwórcze.

⚠ OSTRZEŻENIE **Odkurzacza wolno użyć tylko po zapoznaniu się ze wszystkimi ważnymi informacjami dotyczącymi jego użytkowania, odsysanych materiałów oraz ich bezpiecznej utylizacji.** Właściwe przeszkolenie zmniejsza niebezpieczeństwo niewłaściwej obsługi, a także ryzyko doznania urazów.

⚠ OSTRZEŻENIE **Odkurzacz jest przeznaczony do odsysania suchych materiałów, a dzięki dodatkowemu osprzętowi, także do odsysania cieczy.** Przedostanie się cieczy do obudowy podwyższa ryzyko porażenia prądem.

- **Nie wolno odsysać za pomocą odkurzacza cieczy palnych ani wybuchowych, takich jak benzyna, olej, alkohol, rozpuszczalnik. Nie wolno odsysać pyłów gorących, tlących się ani wybuchowych. Nie wolno używać odkurzacza w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem.** Pyły, opary lub ciecze mogą się zapalić lub wybuchnąć.

⚠ OSTRZEŻENIE **Gniazda sieciowego należy używać wyłącznie do celów określonych w instrukcji obsługi.**

⚠ OSTRZEŻENIE **Po zauważeniu wycieku wody lub piany, odkurzacz należy natych-**

miast wyłączyć i opróżnić zbiornik. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia odkurzacza

- **UWAGA! Odkurzacz wolno przechowywać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.**
- **UWAGA! Pływak należy regularnie czyścić i sprawdzać, czy nie jest on uszkodzony.** W przeciwnym wypadku może dojść do zakłóceń jego działania.
- **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania odkurzacza w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Przed każdym zastosowaniem urządzenia należy skontrolować odkurzacz, jego przewód i wtyczkę. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno użytkować odkurzacza. Nie wolno samodzielnie otwierać odkurzacza, a jego naprawę należy zlecać jedynie wykwalifikowanym fachowcom i wykonać ją tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Uszkodzone odkurzacze, przewody i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie wolno najeżdżać na przewód, zginać go lub zgniatać. Nie wolno ciągnąć za przewód, aby wyjąć wtyczkę z gniazda lub przesunąć odkurzacz z miejsca na miejsce.** Uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Przed przystąpieniem do zmiany nastaw, wymianą osprzętu lub przed odłożeniem odkurzacza, należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.
- **Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.**
- **Naprawę odkurzacza należy zlecać jedynie wykwalifikowanym fachowcom i wykonać ją tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Tylko w ten sposób można zagwarantować zachowanie bezpieczeństwa odkurzacza.

⚠ OSTRZEŻENIE Odkurzacz zawiera pył niebezpieczny dla zdrowia. Prace związane z opróżnianiem i konserwacją, w tym utylizację pojemników na pył, należy zlecać jedynie wykwalifikowanym fachowcom. Podczas pracy konieczne jest stosowanie odpowiednich środków ochrony. Nie wolno używać odkurzacza bez kompletnego i prawidłowo stosowanego systemu filtracji. Użycie takie jest groźne dla zdrowia.

- **Przed uruchomieniem urządzenia należy skontrolować stan techniczny węża. Wąż należy przedtem zamocować do odkurzacza, aby nie nastąpiło niezamierzone wyrzucenie pyłu na zewnątrz.** Mogło by wówczas dojść do przedostania się pyłu do dróg oddechowych.
- **Nie wolno siadać na odkurzaczu.** Może to spowodować uszkodzenie odkurzacza.
- **Należy ostrożnie obchodzić się z przewodem sieciowym i wężem.** Mogą one stanowić zagrożenie dla innych osób.
- **Odkurzacza nie wolno czyścić strumieniem wody skierowanym bezpośrednio na niego.** Przedostanie się wody do górnej części odkurzacza zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Odkurzacz należy podłączyć do prawidłowo uziemionej sieci.** Gniazdo sieciowe i przedłużacz muszą być wyposażone w działający przewód ochronny.

Symbole

Następujące symbole mogą mieć znaczenie podczas pracy z odkurzaczem. Proszę zapamiętać te symbole i ich znaczenia. Właściwa interpretacja symboli sprzyja lepszemu i bezpieczniejszemu użytkowaniu odkurzacza.

Symbole i ich znaczenie
 **OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.** Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.
 Odkurzacz klasy ochrony przeciwpyłowej L, zgodnie z normą IEC/ EN 60335-2-69, przeznaczony do **pracy na sucho** i usuwania niebezpiecznych dla zdrowia pyłów o wartości granicznej narażenia >1 mg/m³
 **OSTRZEŻENIE! Odkurzacz zawiera pył niebezpieczny dla zdrowia. Prace związane z opróżnianiem i konserwacją, w tym utylizację pojemników na pył, należy zlecać jedynie wykwalifikowanym fachowcom. Podczas pracy konieczne jest stosowanie odpowiednich środków ochrony. Nie wolno używać odkurzacza bez kompletnego i prawidłowo stosowanego systemu filtracji.** Użycie takie jest groźne dla zdrowia.

 **max. 1 L-Boxx max. 15 kg** Zamocować można maksymalnie jedną walizkę L-BOXX. Walizka L-BOXX wraz z zawartością nie może ważyć więcej niż 15 kg.
 **Nie wieszać odkurzacza, np. w celach transportowych, na haku dźwigu.** Odkurzacz nie jest przeznaczony do obsługi dźwigiem. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń i uszkodzenia mienia.

Symbole i ich znaczenie	
	**Nie wolno siadać na odkurzaczu ani na niego wchodzić.** Odkurzacz może się przewrócić i uszkodzić. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
1+ 	**System automatycznego startu/stopu** Odsysanie pyłu podczas obróbki materiałów przy użyciu elektronarzędzi Odkurzacz włącza się automatyczne i wyłącza automatycznie z odpowiednim opóźnieniem
0	**Wyłączanie**
1 	**Odsysanie pyłu** Odsysanie zalegających pyłów
Max. 2200 W Min. 100 W	Dopuszczalna moc podłączanego elektronarzędzia (w zależności od kraju) Max.: moc maksymalna Min.: moc minimalna

Opis produktu i jego zastosowania

Należy kierować się rysunkami umieszczonymi w przedniej części instrukcji eksploatacji.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Odkurzacz jest przeznaczony do zasysania, pochłaniania, transportowania i oddzielania suchych niepalnych pyłów, niepalnych cieczy i mieszanek wodno-powietrznych. Odkurzacz jest certyfikowany i odpowiada klasie ochrony przeciwpyłowej L. Jest on dostosowany do podwyższonych wymagań podczas zastosowań profesjonalnych, np. w rzemiośle, przemyśle i w warsztatach.

Odkurzacze klasy ochrony przeciwpyłowej L, zgodnie z normą IEC/EN 60335-2-69, wolno stosować wyłącznie do pochłaniania i odsysania niebezpiecznych dla zdrowia pyłów o wartości granicznej narażenia > 1 mg/m³.

Odkurzacz wolno używać tylko wtedy, gdy się jest w stanie w pełni ocenić jego wszystkie funkcje, wykonać wszystkie działania bez ograniczeń lub po uzyskaniu odpowiednich instrukcji.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do schematu odkurzacza na stronach graficznych.

(1) Rolka prowadząca
(2) Hamulec rolki prowadzącej
(3) Zbiornik
(4) Przełącznik trybów pracy
(5) Uchwyt węża (funkcja odsysania)
(6) Gniazdo dla elektronarzędzia
(7) Uchwyt węża
(8) Uchwyt transportowy
(9) Mocowanie do walizek L-BOXX
(10) Uchwyt na osprzęt
(11) Przycisk półautomatycznego systemu oczyszczania filtra
(12) Górna część odkurzacza
(13) Zatrzask górnej części odkurzacza
(14) Blokada pokrywy nadmuchu
(15) Kółko bieżne
(16) Uchwyt dyszy do fug
(17) Uchwyt rury/adaptera do odsysania pyłu
(18) Uchwyt do dyszy do podłóg
(19) Uchwyt włókninowego worka filtracyjnego
(20) Włókninowy worek filtracyjny
(21) Blokada uchwytu włókninowego worka filtracyjnego
(22) Blokada uchwytu na osprzęt
(23) Wąż odsysający
(24) Wąż nadmuchowy[a)]
(25) Uchwyt węża ze złączem Click & Clean (funkcja nadmuchu)
(26) Przycisk
(27) Adapter do odsysania pyłu
(28) Dysza wygięta
(29) Rura
(30) Dysza do fug
(31) Dysza do podłóg
(32) Przycisk odblokowujący nasadkę dyszy do podłóg
(33) Nasadka dyszy do podłóg
(34) Otwór odprowadzający nadmiar powietrza w adapterze do odsysania pyłu
(35) Uchwyt filtra
(36) Rączka uchwytu filtra
(37) Pływak
(38) Filtr

a) **Nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.**

Dane techniczne

Odkurzacz do pracy na sucho i mokro		GAS12-25LS
Numer katalogowy		**3 601 JS3 1..**
Moc nominalna	W	1200
Częstotliwość	Hz	50–60
Pojemność zbiornika (brutto)	l	25
Pojemność zbiornika netto (ciecz)	l	18
Pojemność netto (odpady suche)	l	20
Pojemność włókninowego worka filtracyjnego	l	10

Odkurzacz do pracy na sucho i mokro		GAS12-25LS
Podciśnienie		
– odkurzacz[A)]	hPa	200
– turbina	hPa	210
Przepływ powietrza		
– odkurzacz[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– turbina	m^3/h	234
	l/s	65
Klasa ochrony przeciwpyłowej		L

Odkurzacz do pracy na sucho i mokro		GAS12-25LS
Waga[B)]	kg	9,4
Klasa ochrony		⏚/I
Stopień ochrony		IPX4

A) Pomiar z zastosowaniem węża o średnicy wewnętrznej 32 mm i długości 3,1 m

B) Bez przewodu sieciowego

Dane obowiązują dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku specjalnych wersji produktu sprzedawanych w niektórych krajach dane te mogą się różnić.

Wartości mogą różnić się w zależności od produktu, zastosowania i warunków otoczenia. Więcej informacji na stronie: www.bosch-professional.com/wac.

Gniazdo na odkurzaczu

Dopuszczalna moc podłączanego elektronarzędzia			
3 601 JS3 ...	**Napięcie znamionowe**	**Maksymalna moc**	**Minimalna moc**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170 /... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Dopuszczalna moc podłączanego elektronarzędzia.
W przypadku innych modeli przeznaczonych na konkretne rynki wartości mogą się różnić. Należy zwrócić uwagę na dane umieszczone na gnieździe odkurzacza.

Informacje o emisji hałasu i drgań

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **EN 60335-2-69**.

Określony wg skali A typowy poziom ciśnienia akustycznego emitowanego przez odkurzacz wynosi **75** dB(A). Niepewność pomiaru K = **2** dB. Poziom hałasu podczas pracy może przekroczyć podane wartości. **Stosować środki ochrony słuchu!**

Wartości drgań a_h (drgania ciągłe), p_F (powtarzające się wstrząsy) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montaż

- ▶ **Przed przystąpieniem do zmiany nastaw, wymianą osprzętu lub przed odłożeniem odkurzacza, należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.

Wkładanie/wyjmowanie włókninowego worka filtracyjnego (zob. rys. A–B)

Do pracy na sucho można założyć włókninowy worek filtracyjny **(20)**. Ułatwi to usuwanie pyłu.

Otworzyć zatrzaski **(13)** i zdjąć górną część odkurzacza **(12)**.

Przestawić uchwyt włókninowego worka filtracyjnego **(19)** do góry aż do zablokowania go w położeniu poziomym.

Wsunąć włókninowy worek filtracyjny **(20)** aż do oporu w włókninowego worka filtracyjnego **(19)**.

Aby wyjąć, należy docisnąć włókninowy worek filtracyjny **(20)** lekko do dołu i wysunąć go z uchwytu włókninowego worka filtracyjnego **(19)**.

Aby odkurzać bez włókninowego worka filtracyjnego, należy ponownie opuścić uchwyt włókninowego worka filtracyjnego **(19)** do dołu: W tym celu należy ścisnąć blokady **(21)** włókninowego worka filtracyjnego, przestawić uchwyt włókninowego worka filtracyjnego do dołu i docisnąć go aż do zablokowania do ścianki zbiornika.

Założyć górną część odkurzacza **(12)** i poprzez zamknięcie zatrzasków **(13)** połączyć zbiornik **(3)** z górną częścią odkurzacza **(12)**.

Montaż uchwytu na osprzęt odkurzacza (zob. rys. C–D)

Wsunąć uchwyt **(10)** na osprzęt odkurzacza aż do zablokowania w przewidziane do tego celu mocowanie w górnej części odkurzacza.

Aby wyjąć uchwyt **(10)**, należy pociągnąć za blokadę **(22)** od spodu uchwytu i wysunąć uchwyt do góry, wyjmując go z mocowania.

Uchwyt **(10)** można także zamontować na ścianie, używając do tego 2 śrub.

Montaż węża

Funkcja odsysania (zob. rys. E)

W celu zamontowania należy włożyć wąż odsysający **(23)** w uchwyt węża **(5)** obrócić go aż do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

W celu zdemontowania należy obrócić wąż odsysający **(23)** aż do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go z uchwytu węża.

Wskazówka: Podczas odkurzania, na skutek tarcia pyłu w rurze oraz elementach osprzętu, dochodzi do powstania ładunków elektrostatycznych, które są przez użytkownika odczuwane w postaci wyładowań elektrostatycznych (zależnie od warunków środowiskowych i wrażliwości użytkownika). Bosch zaleca stosowanie antystatycznego węża odsysającego (osprzęt) podczas odkurzania drobnych pyłów i zanieczyszczeń suchych.

Funkcja nadmuchu (zob. rys. F)

- ▶ **Odkurzacz jest wyposażony w funkcję wydmuchu. Nie wolno kierować strumienia wydmuchu w powietrze. Z funkcji wydmuchu należy korzystać tylko przy zastosowaniu czystego węża.** Pyły mogą być szkodliwe dla zdrowia.

W celu zamontowania węża nadmuchowego **(24)** należy nacisnąć blokadę **(14)** pokrywy nadmuchu i otworzyć pokrywę. Założyć wąż nadmuchowy **(24)** na uchwyt węża **(25)** aż do wyraźnie słyszalnego zablokowania obu przycisków **(26)**.

W celu zdemontowania węża nadmuchowego **(24)** należy nacisnąć oba przyciski **(26)** do wewnątrz i zdjąć wąż nadmuchowy. Zamknąć pokrywę nadmuchu aż do ponownego zaskoczenia blokady **(14)**.

Montaż podstawy (zob. rys. G)

Wąż odsysający **(23)** jest wyposażony w system Clip, który umożliwia podłączenie osprzętu (adaptera do odsysania pyłu **(27)**, dyszy wygiętej **(28)**).

Montaż dysz i rur

- – Podłączyć dyszę wygiętą **(28)** do węża odsysającego **(23)**, aż oba przyciski **(26)** węża zaskoczą w zapadce.
- – Następnie założyć żądany osprzęt (dyszę do podłóg, dyszę do fug, rurę itp.) na dyszę wygiętą **(28)**.
- – W celu demontażu należy nacisnąć przyciski **(26)** do wewnątrz i zdemontować elementy.

Montaż adaptera do odsysania pyłu

- – Podłączyć adapter do odsysania pyłu **(27)** do węża odsysającego **(23)**, aż oba przyciski **(26)** węża zaskoczą w zapadce.
- – W celu demontażu należy nacisnąć przyciski **(26)** do wewnątrz i zdemontować elementy.

Zdejmowanie/zakładanie nasadki dyszy do podłóg (zob. rys. H)

Aby zdjąć, należy nacisnąć przyciski odblokowujące **(32)** na dyszy do podłóg **(31)**. Nasadka **(33)** odłączy się od dyszy do podłóg.

Aby założyć, należy wcisnąć nową nasadkę w dyszę do podłóg **(31)** aż do zablokowania.

Mocowanie walizki L-BOXX (zob. rys. I)

Dla potrzeb transportu odkurzacza oraz przechowywania osprzętu i/lub elektronarzędzia można do górnej części odkurzacza zamocować walizkę L-BOXX.

Walizkę L-BOXX umieścić w mocowaniach **(9)**.

- ▶ **Nie przenosić odkurzacza, trzymając go za uchwyt zamocowanej walizki L-BOXX.** Odkurzacz jest za ciężki, aby można go było przenosić przy użyciu uchwytu walizki L-BOXX. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń i uszkodzenia mienia.

Praca

- ▶ **Przed przystąpieniem do zmiany nastaw, wymianą osprzętu lub przed odłożeniem odkurzacza, należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.

Podczas eksploatacji odkurzacza należy zwrócić uwagę na to, aby rolki prowadzące **(1)** były zablokowane przez hamulce rolek prowadzących **(2)**, aby nie dopuścić do przypadkowego przemieszczenia się odkurzacza. Przed przystąpieniem do eksploatacji należy sprawdzić prawidłowość działania kółek bieżnych **(15)** i rolek prowadzących **(1)** na danym podłożu.

Uruchamianie

- ▶ **Należy zwrócić uwagę na napięcie sieciowe!** Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej odkurzacza.
- ▶ **Użytkownik powinien zasięgnąć informacji na temat aktualnie obowiązujących w danym kraju ustaleń/przepisów regulujących zasady obchodzenia się z pyłami niebezpiecznymi dla zdrowia.**

Odkurzacz jest przeznaczony do zasysania i oczyszczania następujących materiałów:

- – Pyły o wartości granicznej narażenia > 1 mg/m^3

Z zasady nie wolno używać odkurzacza w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem.

Aby zapewnić optymalną moc ssania, należy całkowicie rozwinąć wąż odsysający **(23)** z górnej części odkurzacza **(12)**.

Włączanie/wyłączanie

Aby **włączyć** odkurzacz, należy ustawić przełącznik trybów pracy **(4)** w pozycji **1**.

Aby **włączyć system automatycznego startu/stopu**, należy ustawić przełącznik trybów pracy **(4)** w pozycji **1+**. Odkurzacz można uruchomić automatycznie, jeśli jest on podłączony do elektronarzędzia za pomocą gniazda **(6)**.

Aby **wyłączyć** odkurzacz, należy ustawić przełącznik trybów pracy **(4)** w pozycji **0**.

Odsysanie na sucho

- ▶ **Przed przystąpieniem do pracy na sucho należy upewnić się, że filtr, zbiornik i osprzęt do odkurzacza są suche.** Do wilgotnych części może przywierać pył.

Zalecamy używanie włókninowego worka filtracyjnego **(20)**.

Odsysanie pyłu podczas obróbki materiałów przy użyciu elektronarzędzi (zob. rys. J)

- ▶ **Jeżeli powietrze wylotowe wyprowadzane jest z powrotem do pomieszczenia, konieczne jest zapewnienie wystarczającego współczynnika wymiany powietrza w pomieszczeniu. Należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów lokalnych.**

Odkurzacz posiada wbudowane gniazdo dla elektronarzędzi **(6)**. Do tego gniazda można podłączyć zewnętrzne elektronarzędzie. Należy przy tym wziąć pod uwagę maksymalnie dopuszczalną moc przyłączową podłączonego elektronarzędzia.

Połączyć ze sobą króciec odsysający elektronarzędzia i wąż odsysający **(23)** – bezpośrednio lub z zastosowaniem adaptera do odsysania pyłu **(27)**.

Wskazówka w przypadku zastosowania adaptera do odsysania pyłu: Podczas pracy z elektronarzędziami, których dopływ powietrza w wężu odsysającym jest zbyt mały (np. wyrzynarki, szlifierki itp.), należy otworzyć otwór odprowadzający nadmiar powietrza **(34)** adaptera do odsysania pyłu **(27)**. Poprawi to ogólną wydajność pracy odkurzacza i elektronarzędzia. W tym celu należy obrócić pierścień umieszczony nad otworem **(34)** aż do całkowitego otwarcia.

System automatycznego startu/stopu umożliwia automatyczne włączanie i wyłączanie odkurzacza za pomocą elektronarzędzia:

- – Aby **włączyć system automatycznego startu/stopu**, należy ustawić przełącznik trybów pracy **(4)** w pozycji **1+**.
- – Aby **włączyć odkurzacz**, należy uruchomić podłączone elektronarzędzie. Odkurzacz uruchamia się automatycznie.
- ▶ **Po włączeniu elektronarzędzia upewnić się, czy został uruchomiony odkurzacz.**
- – Aby **zakończyć odkurzanie**, należy wyłączyć elektronarzędzie. System automatycznego startu/stopu pracuje jeszcze przez kilka sekund, co umożliwia odessanie pozostałych pyłów z węża odsysającego.
- – Aby **wyłączyć odkurzacz**, należy ustawić przełącznik trybów pracy **(4)** w pozycji **0**.

Półautomatyczny system oczyszczania filtra

Filtr należy oczyścić najpóźniej w przypadku spadku mocy ssania.

Częstotliwość oczyszczania filtra zależy od rodzaju i ilości zasysanego pyłu. Dzięki regularnemu oczyszczaniu filtra przedłużona zostanie maksymalna wydajność pracy.

Włączyć odkurzacz (przełącznik trybów pracy **(4)** w pozycji **1**).

Aby zapewnić optymalną skuteczność oczyszczania, należy zasłonić otwór wylotu dyszy lub węża.

Nacisnąć przycisk półautomatycznego systemu oczyszczania filtra **(11)** co najmniej 5 razy (raz za razem). Filtr zostanie oczyszczony silnym strumieniem powietrza.

Odsysanie na mokro

- ▶ **Nie wolno odsysać za pomocą odkurzacza cieczy palnych ani wybuchowych, takich jak benzyna, olej, alkohol, rozpuszczalnik. Nie wolno odsysać pyłów gorących, tlących się ani wybuchowych. Nie wolno używać odkurzacza w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem.** Pyły, opary lub ciecze mogą się zapalić lub wybuchnąć.
- ▶ **Nie wolno stosować odkurzacza jako pompy wodnej.** Odkurzacz przeznaczony jest do odsysania mieszanki wodno-powietrznej.
- ▶ **Nie wolno używać odkurzacza bez zamontowanego filtra.**

Półautomatycznego systemu oczyszczania filtra nie wolno uruchamiać podczas używania odkurzacza do pracy na mokro.

Przed rozpoczęciem pracy na mokro

Otworzyć zatrzaski **(13)** i zdjąć górną część odkurzacza **(12)**.

Opróżnić zbiornik **(3)** i usunąć włókninowy worek filtracyjny **(20)**.

Oczyścić filtr **(38)** i włożyć go ponownie do odkurzacza.

Upewnić się, że pływak **(37)** jest czysty. W przypadku zablokowania pływaka nie będzie możliwe automatyczne wyłączenie odkurzacza przy pełnym zbiorniku.

Nałożyć górną część odkurzacza **(12)** i zamknąć oba zatrzaski **(13)** do słyszalnego zablokowania.

W trakcie i po zakończeniu pracy na mokro

Odkurzacz jest wyposażony w pływak **(37)**. Po osiągnięciu maksymalnego poziomu napełnienia odsysanie jest przerywane. Opróżnić zbiornik **(3)**.

Jeżeli ciecz wydostaje się z odkurzacza z powodu nieopróżnienia zbiornika, należy natychmiast wyłączyć odkurzacz. Zdjąć górną część odkurzacza **(12)** i dobrze osuszyć wszystkie części.

Aby zapobiec powstawaniu pleśni, po zakończeniu pracy należy zdjąć górną część odkurzacza **(12)** oraz filtr **(38)** i dobrze je osuszyć.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Przed przystąpieniem do zmiany nastaw, wymianą osprzętu lub przed odłożeniem odkurzacza, należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.
- ▶ **Aby móc efektywnie i bezpiecznie pracować, należy zawsze utrzymywać odkurzacz i jego otwory wentylacyjne w czystości.**

Jeżeli konieczna okaże się wymiana przewodu przyłączeniowego, należy zlecić ją firmie **Bosch** lub autoryzowanemu serwisowi elektronarzędzi **Bosch**, co pozwoli uniknąć ryzyka zagrożenia bezpieczeństwa.

▶ **Podczas czynności konserwacyjnych oraz czyszczenia odkurzacza należy nosić maskę przeciwpyłową.**

Obudowę należy od czasu do czasu oczyścić wilgotną szmatką.

▶ **Nie wolno czyścić odkurzacza przy pomocy sprężonego powietrza.** Filtr lub inne komponenty mogą w ten sposób ulec uszkodzeniu.

Co najmniej raz w roku producent lub wykwalifikowana osoba musi przeprowadzić kontrolę techniczną odkurzacza (np. sprawdzenie filtrów pod kątem uszkodzeń, sprawdzenie szczelności odkurzacza oraz sprawdzenie prawidłowego działania systemu sterowania).

Czyszczenie i konserwacja po odsysaniu substancji stwarzających zagrożenie dla zdrowia

- Wszystkie części, które miały kontakt z substancjami stwarzającymi zagrożenie dla zdrowia, należy traktować jako zanieczyszczone.
- Odkurzyć, wytrzeć lub zabezpieczyć zewnętrzne części odkurzacza przed wyniesieniem go ze strefy, w której znajdują się substancje stwarzające zagrożenie dla zdrowia.
- Wykonać czyszczenie, demontaż i konserwację odkurzacza tylko wtedy, gdy przeprowadzenie tych czynności jest możliwe bez stwarzania zagrożenia dla użytkownika oraz innych osób. Podczas konserwacji i czyszczenia należy stosować środki ochrony indywidualnej. Prace należy wykonać w pomieszczeniu, w którym zapewniona jest dobra wentylacja.
- Przed przystąpieniem do demontażu należy najpierw oczyścić zewnętrzne powierzchnie odkurzacza.
- Wszystkie części odkurzacza, których nie można w zadowalającym stopniu oczyścić, należy zutylizować, wkładając je wcześniej do szczelnych worków. Należy przy tym przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących utylizacji tego rodzaju odpadów.
- Po zakończeniu prac należy oczyścić miejsce, w którym prowadzona była konserwacja.

Czyszczenie zbiornika

Zbiornik **(3)** należy od czasu do czasu oczyścić, używając do tego celu dostępnych w handlu (niezawierających cząstek ściernych) środków myjących, a następnie pozostawić do osuszenia.

Czyszczenie/wymiana filtra (zob. rys. K–L)

Moc ssania jest zależna od stanu filtra. Dlatego należy regularnie czyścić filtr **(38)**.

Natychmiast wymienić uszkodzony filtr.

- Uruchomić półautomatyczne oczyszczanie filtra, a następnie wyłączyć odkurzacz.
- Otworzyć zatrzaski **(13)** i zdjąć górną część odkurzacza **(12)**.
- Przesunąć rączkę **(36)** uchwytu filtra **(35)** do dołu ❶ i wyjąć uchwyt filtra **(35)** ❷.
- Wyjąć filtr **(38)** z uchwytu filtra **(35)** ❸.
- Wytrząsnąć filtr **(38)** nad odpowiednim pojemnikiem na odpady. Zwrócić uwagę na to, by nie uszkodzić lamelek filtra.
  W przypadku silnego zanieczyszczenia należy oczyścić lamelki filtra pod wodą, używając miękkiej szczotki. Następnie należy dobrze osuszyć filtr.
- Jeśli filtr **(38)** jest uszkodzony, należy go wymienić.
- Włożyć czysty i suchy filtr **(38)** w uchwyt filtra **(35)** ❹.
- Umieścić uchwyt filtra **(35)** w górnej części odkurzacza ❺ i przesunąć rączkę **(36)** uchwytu filtra **(35)** z powrotem do góry ❻ aż do zablokowania.
- Sprawdzić, czy filtr **(38)** i uchwyt filtra **(35)** są prawidłowo i mocno osadzone.
- Ponownie nałożyć górną część odkurzacza **(12)** i zamknąć oba zatrzaski **(13)** aż do wyraźnie słyszalnego kliknięcia sygnalizującego zablokowanie.

Przechowywanie i transport (zob. rys. M)

- Opróżnić i oczyścić zbiornik **(3)**. Aby zapobiec powstawaniu pleśni, należy dbać o to, aby filtr **(38)** oraz wnętrze odkurzacza były zawsze suche.
- Owinąć wąż odsysający **(23)** wraz z dyszą wygiętą **(28)** wokół górnej części odkurzacza, umieszczając go w uchwytach **(7)**.
- Włożyć osprzęt do odkurzacza w przewidziane do tego celu uchwyty: adapter do odsysania pyłu **(27)** i rury **(29)** w uchwyty **(17)**, dyszę do fug **(30)** w uchwyt **(16)**, dyszę do podłóg **(31)** w uchwyt **(18)**.
- Owinąć przewód sieciowy wokół uchwytu **(16)** dyszy do fug.
- Odkurzacz należy przenosić, trzymając go wyłącznie za uchwyt transportowy **(8)**.
- Odkurzacz należy ustawić w suchym pomieszczeniu i zabezpieczyć go przed nieuprawnionym użyciem.
- W celu zablokowania rolki prowadzącej **(1)** należy nacisnąć hamulec rolki prowadzącej **(2)**.

Usuwanie usterek

▶ **W razie wystąpienia usterki (np. pęknięcia filtra) należy natychmiast wyłączyć odkurzacz. Przed ponownym uruchomieniem należy usunąć usterkę.**

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można uruchomić turbiny.	Brak zasilania	Skontrolować przewód sieciowy, wtyczkę, bezpiecznik i gniazdko.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
	Przełącznik trybów pracy **(4)** jest ustawiony w pozycji **1+**.	Ustawić przełącznik trybów pracy **(4)** w pozycji **1** lub włączyć podłączone do gniazda **(6)** elektronarzędzie.
Nie można uruchomić turbiny po opróżnieniu zbiornika.	Konieczne jest zresetowanie	Wyłączyć odkurzacz i zaczekać 5 s, a następnie ponownie go włączyć.
Siła ssania słabnie.	Zapełniony zbiornik **(3)** lub włóknin owy worek filtracyjny **(20)**	Opróżnić zbiornik lub włókninowy worek filtracyjny.
	Dysza, rura **(29)** lub wąż odsysający **(23)** są zablokowane	Usunąć blokady
	Filtr **(38)** jest zanieczyszczony lub uszkodzony	Przeprowadzić półautomatyczne oczyszczanie filtra lub wymienić go
	Filtr **(38)** nie jest prawidłowo zablokowany w uchwycie filtra **(35)**	Prawidłowo zablokować filtr
	Górna część odkurzacza **(12)** nie jest prawidłowo założona	Poprawić pozycję górnej części odkurzacza i zamknąć zatrzaski **(13)**
Wydobywanie się pyłu z odkurzacza w trakcie pracy na sucho	Filtr **(38)** nie jest prawidłowo zamontowany	Skontrolować, czy filtr jest prawidłowo zamontowany
	Filtr **(38)** jest uszkodzony	Wymienić filtr
Wydobywanie się wody podczas pracy na mokro	Pływak **(37)** jest zablokowany	Wytrzeć koszyk pływaka wilgotną ściereczką, oczyścić pływak poprzez lekkie potrząśnięcie odkurzaczem
		W przypadku poważniejszych zanieczyszczeń pływaka i koszyka pływaka należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem **Bosch**.
Nie działa półautomatyczne oczyszczanie filtra.		Zablokować wlot powietrza i nacisnąć więcej niż 5 razy przycisk półautomatycznego systemu oczyszczania filtra **(11)**
		Jeśli oczyszczanie filtra nadal nie będzie działać, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem **Bosch**.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Polska
Tel.: 22 7154450
Link do danych adresowych naszych serwisów oraz waunków gwarancji znajduje się na ostatniej stronie.
Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Utylizacja odpadów

Odkurzacz, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.



Nie wolno wyrzucać odkurzacza do odpadów z gospodarstwa domowego!

Tylko dla krajów UE:
Niezdatne do użytku urządzenia elektryczne i elektroniczne należy zbierać osobno i utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska. Należy korzystać z przewidzianych przepisami systemów zbiórki. Ze względu na zawartość substancji niebezpiecznych nieprawidłowa utylizacja może stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska.

Čeština

Bezpečnostní upozornění pro vysavače



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

- ▶ **Tento vysavač není určený k tomu, aby ho používaly děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi.** V opačném případě hrozí nebezpečí nesprávného zacházení a poranění.

- ▶ **Děti musí být pod dozorem.** Tak bude zajištěno, že si děti nebudou s vysavačem hrát.
- ▶ **Dodržujte bezpečnostní předpisy pro vysávané látky.**
- ▶ **Nevysávejte prach z bukového nebo dubového dřeva, kamenný prach nebo azbest.** Tyto látky jsou rakovinotvorné.

⚠ VÝSTRAHA **Vysavač používejte pouze tehdy, pokud jste obdrželi dostatečné informace o používání vysavače, vysávaných látkách a jejich bezpečné likvidaci.** Důkladná instruktáž snižuje riziko nesprávné obsluhy a poranění.

⚠ VÝSTRAHA **Vysavač je vhodný pro vysávání suchého materiálu a pomocí vhodných opatření také pro vysávání kapalin.** Při proniknutí kapalin se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- ▶ **S vysavačem nevysávejte hořlavé nebo výbušné kapaliny, například benzín, olej, alkohol, rozpouštědla. Nevysávejte horký, hořící nebo výbušný prach. Vysavač nepoužívejte v prostorech s nebezpečím výbuchu.** Takový prach, výpary nebo kapaliny se mohou vznítit nebo vybuchnout.

⚠ VÝSTRAHA **Zástrčku používejte pouze pro účely stanovené v návodu k obsluze.**

⚠ VÝSTRAHA **Pokud z vysavače uniká pěna nebo voda, vysavač ihned vypněte a vyprázdněte nádobu.** Vysavač se jinak může poškodit.

- ▶ **POZOR! Vysavač se smí skladovat pouze ve vnitřních prostorech.**
- ▶ **POZOR! Pravidelně čistěte plovák a kontrolujte, zda není poškozený.** Jinak může být negativně ovlivněna funkce.
- ▶ **Pokud se nelze vyhnout používání vysavače ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Před každým použitím zkontrolujte vysavač, kabel a zástrčku. Pokud zjistíte poškození, vysavač nepoužívejte. Neotevírejte sami vysavač a nechte ho opravit pouze kvalifikovanými odbornými pracovníky a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Poškozený vysavač, kabel a zástrčka zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Nepřejíždějte ani neuskřípněte kabel. Netahejte za kabel při odpojování zástrčky ze zásuvky ani při přemisťování vysavače.** Poškozené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Před údržbou nebo čištěním vysavače, jeho nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením vysavače vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí vysavače.
- ▶ **Postarejte se o dobré větrání na pracovišti.**
- ▶ **Vysavač nechávejte opravovat pouze kvalifikovanými odbornými pracovníky pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím bude zaručeno, že zůstane zachovaná bezpečnost vysavače.

⚠ VÝSTRAHA **Vysavač obsahuje zdraví škodlivý prach. Vyprazdňování a údržbu, včetně odstraňování nádoby na prach, nechávejte provádět pouze odborníky. Je nutné odpovídající ochranné vybavení. Nepoužívejte vysavač bez kompletního a správně nasazeného filtračního systému.** Jinak ohrožujete své zdraví.

- ▶ **Před uvedením do provozu zkontrolujte sací hadici, zda je v bezvadném stavu. Sací hadici přitom nechte namontovanou na vysavači, aby nepozorovaně neunikal prach.** Jinak můžete prach vdechnout.
- ▶ **Na vysavač si nesedejte.** Můžete vysavač poškodit.
- ▶ **Síťový kabel a sací hadici používejte opatrně.** Můžete tím ohrožovat jiné osoby.
- ▶ **Vysavač nečistěte přímo namířeným proudem vody.** Vniknutí vody do horního dílu vysavače zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Vysavač zapojujte do řádně uzemněné elektrické sítě.** Síťová zásuvka a prodlužovací kabel musí mít funkční ochranný vodič.

Symboly

Následující symboly mohou být důležité pro používání vašeho vysavače. Zapamatujte si prosím symboly a jejich význam. Správná interpretace symbolů vám pomůže vysavač lépe a bezpečněji používat.

Symboly a jejich význam	
	**VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.
	Vysavač třídy prachu L podle IEC/EN 60335-2-69 pro **suché vysávání** zdraví škodlivého prachu s mezními hodnotami expozice > 1 mg/m³
	**VAROVÁNÍ! Vysavač obsahuje zdraví škodlivý prach. Vyprazdňování a údržbu, včetně odstraňování nádoby na prach, nechávejte provádět pouze odborníky. Je nutné odpovídající ochranné vybavení. Nepoužívejte vysavač bez kompletního a správně nasazeného filtračního systému.** Jinak ohrožujete své zdraví.

Symboly a jejich význam



max. 1 L-Boxx **max. 15 kg**	Nacvakávejte maximálně jeden L-BOXX. Hmotnost L-BOXXu včetně obsahu nesmí překročit 15 kg.
	Vysavač nezavěšujte, např. za účelem přemisťování, na hák jeřábu. Vysavač nelze přemisťovat pomocí jeřábu. Hrozí nebezpečí poranění a poškození.
	Na vysavač si nesedejte a nestoupejte. Vysavač se může převrhnout a poškodit. Hrozí nebezpečí poranění.
1+	**Automatické zapnutí/vypnutí** Odsávání prachu, který vzniká u běžícího elektrického nářadí Vysavač se automaticky zapne a s časovou prodlevou zase vypne
0	**Vypnutí**
1	**Vysávání** Vysávání usazeného prachu
Max. 2200 W **Min. 100 W**	Údaj přípustného příkonu připojeného elektrického nářadí (v závislosti na příslušné zemi) Max.: maximální výkon Min.: minimální výkon

Popis výrobku a výkonu

Dbejte prosím vyobrazení v přední části návodu k použití.

Použití v souladu s určeným účelem

Vysavač je určený k zachycování, vysávání, transportu a filtrování nehořlavého suchého prachu, nehořlavých kapalin a směsi vody a vzduchu. Vysavač je technicky vyzkoušený z hlediska prachu a odpovídá třídě prachu L. Je vhodný pro zvýšené namáhání při profesionálním použití, např. v oblasti řemesel, průmyslu a v dílnách.

Vysavače třídy prachu L podle IEC/EN 60335-2-69 se smí používat pouze pro vysávání a odsávání zdraví škodlivého prachu s mezní hodnotou expozice > 1 mg/m³.

Vysavač používejte jen tehdy, když dokážete plně odhadnout a bez omezení provádět všechny funkce nebo jste obdrželi příslušné pokyny.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených součástí se vztahuje k vyobrazení vysavače na stránkách s obrázky.

(1) Otočné kolečko
(2) Brzda otočného kolečka
(3) Nádoba
(4) Volič druhu provozu
(5) Uchycení hadice (funkce sání)
(6) Zásuvka pro elektrické nářadí
(7) Držák hadice
(8) Držadlo
(9) Uchycení L-BOXXu
(10) Držák pro příslušenství
(11) Tlačítko poloautomatického čištění filtru
(12) Horní díl vysavače
(13) Uzávěr pro horní díl vysavače
(14) Aretace krytu výstupu vzduchu
(15) Kolečko
(16) Držák pro štěrbinovou hubici
(17) Držák pro sací trubku/odsávací adaptér
(18) Držák pro podlahovou hubici
(19) Držák vliesového filtračního vaku
(20) Vliesový filtrační vak
(21) Aretace držáku vliesového filtračního vaku
(22) Aretace držáku příslušenství
(23) Sací hadice
(24) Vyfukovací hadice[a)]
(25) Uchycení hadice s přípojkou Click & Clean (funkce vyfukování)
(26) Tlačítko
(27) Odsávací adaptér
(28) Zahnutá hubice
(29) Sací trubka
(30) Štěrbinová hubice
(31) Podlahová hubice
(32) Odjišťovací tlačítko pro vložku podlahové hubice
(33) Vložka podlahové hubice
(34) Otvor falešného vzduchu odsávacího adaptéru
(35) Držák filtru
(36) Úchytka držáku filtru
(37) Plovák
(38) Filtr

a) **Toto příslušenství nepatří do standardního obsahu dodávky.**

Technické údaje

Vysavač pro mokré a suché sání	GAS12-25LS
Číslo výrobku	**3 601 JS3 1..**

Vysavač pro mokré a suché sání		GAS12-25LS
Jmenovitý příkon	W	1 200
Frekvence	Hz	50–60
Objem nádoby (brutto)	l	25
Čistý objem (kapalina)	l	18
Čistý objem (suchý)	l	20
Objem vliesového filtračního vaku	l	10
Podtlak		
– Vysavač[A)]	hPa	200
– Turbína	hPa	210
Průtok		
– Vysavač[A)]	m^3/h	126
	l/s	35

Vysavač pro mokré a suché sání		GAS12-25LS
– Turbína	m^3/h	234
	l/s	65
Třída prachu		L
Hmotnost[B)]	kg	9,4
Třída ochrany		⏚/I
Stupeň krytí		IP X4

A) Měřeno se sací hadicí s vnitřním průměrem 32 mm a délkou 3,1 m

B) Bez síťového přívodního kabelu

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230 V. U odlišných napětí a u specifických provedení pro příslušné země se mohou tyto údaje lišit.

Hodnoty se mohou podle výrobku lišit a mají na ně vliv podmínky použití a prostředí. Další informace najdete na www.bosch-professional.com/wac.

Zásuvka na vysavači

Přípustný příkon připojeného elektrického nářadí			
3 601 JS3 ...	**Jmenovité napětí**	**Maximální výkon**	**Minimální výkon**
... 100/... 1W0	230 V	2 100 W	100 W
... 130	230 V	1 000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1 660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2 100 W	100 W
... 1H0	220 V	1 000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2 100 W	100 W

Údaj přípustného příkonu připojeného elektronářadí.
U jiných modelů pro příslušné země se mohou tyto hodnoty lišit. Řiďte se údaji na zásuvce vysavače.

Informace o hluku a vibracích

Hodnoty hlučnosti zjištěné podle **EN 60335-2-69**.

Hladina akustického tlaku při použití váhového filtru A činí u tohoto vysavače typicky **75** dB(A). Nejistota K = **2** dB. Hladina hluku může při práci překročit uvedené hodnoty. **Noste chrániče sluchu!**

Hodnoty vibrací a_h (trvalé vibrace), p_F (opakované rázy) a nejistota K zjištěné podle **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montáž

▶ **Před údržbou nebo čištěním vysavače, jeho nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením vysavače vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí vysavače.

Nasazení/vyjmutí vliesového filtračního vaku (viz obrázky A–B)

Pro suché sání můžete nasadit vliesový filtrační vak **(20)**. Usnadníte si tak likvidaci prachu.

Otevřete uzávěry **(13)** a sejměte horní díl vysavače **(12)**.

Odklopte držák vliesového filtračního vaku **(19)** nahoru tak, aby zaskočil ve vodorovné poloze.

Zasuňte vliesový filtrační vak **(20)** až nadoraz do držáku vliesového filtračního vaku **(19)**.

Pro vyjmutí zatlačte vliesový filtrační vak **(20)** mírně dolů a vytáhněte ho z držáku vliesového filtračního vaku **(19)**.

Pro vysávání bez vliesového filtračního vaku sklopte držák vliesového filtračního vaku **(19)** zase dolů: K tomu stiskněte k sobě aretace **(21)** držáku vliesového filtračního vaku, sklopte držák vliesového filtračního vaku dolů a zatlačte ho proti stěně nádoby tak, aby zaskočil.

Znovu nasaďte horní díl vysavače **(12)** a uzavřením uzávěrů **(13)** spojte nádobu **(3)** s horním dílem vysavače **(12)**.

Montáž držáku pro příslušenství pro vysávání (viz obrázky C–D)

Zasuňte držák **(10)** pro příslušenství pro vysávání do určeného uchycení v horním dílu vysavače tak, aby zaskočil. Pro sejmutí držáku **(10)** zatáhněte za aretaci **(22)** na spodní straně držáku a vysuňte držák nahoru z uchycení.

Držák **(10)** lze také pomocí 2 šroubů upevnit na stěnu.

Montáž hadice

Funkce sání (viz obrázek E)

Pro připojení nasaďte sací hadici **(23)** do uchycení hadice **(5)** a otočte ji po směru hodinových ručiček až nadoraz.

Pro odpojení otočte sací hadici **(23)** proti směru hodinových ručiček až nadoraz a vytáhněte ji z uchycení hadice.

Upozornění: Při vysávání vznikají třením prachu v sací hadici a příslušenství elektrostatické náboje, které může uživatel cítit formou elektrostatických výbojů (v závislosti na okolních vlivech a tělesném vnímání).
Firma Bosch všeobecně doporučuje při vysávání jemného prachu a suchého materiálu používat antistatickou sací hadici (příslušenství).

Funkce vyfukování (viz obrázek F)

▶ **Vysavač má funkci vyfukování. Nevyfukujte vzduch do volného prostoru. Funkci vyfukování používejte pouze s čistou hadicí.** Prach může být zdraví škodlivý.

Pro připojení vyfukovací hadice **(24)** stiskněte aretaci **(14)** krytu výstupu vzduchu a otevřete kryt. Nasaďte vyfukovací hadici **(24)** na uchycení hadice **(25)** tak, aby obě tlačítka **(26)** slyšitelně zaskočila.

Pro odpojení vyfukovací hadice **(24)** stiskněte obě tlačítka **(26)** dovnitř a vytáhněte vyfukovací hadici. Zavřete kryt výstupu vzduchu tak, aby aretace **(14)** zase zaskočila.

Montáž příslušenství pro vysávání (viz obrázek G)

Sací hadice **(23)** je vybavená zacvakávacím systémem, pomocí kterého lze připojit příslušenství pro vysávání (odsávací adaptér **(27)**, zahnutou hubici **(28)**).

Montáž hubic a trubek

– Nasaďte zahnutou hubici **(28)** na sací hadici **(23)** tak, aby obě tlačítka **(26)** sací hadice slyšitelně zaskočila.
– Poté pevně nasaďte na zahnutou hubici **(28)** požadované příslušenství pro vysávání (podlahovou hubici, štěrbinovou hubici, sací trubku atd.).
– Pro demontáž stiskněte tlačítka **(26)** dovnitř a součásti ze sebe vytáhněte.

Montáž odsávacího adaptéru

– Nasaďte odsávací adaptér **(27)** na sací hadici **(23)** tak, aby obě tlačítka **(26)** sací hadice slyšitelně zaskočila.
– Pro demontáž stiskněte tlačítka **(26)** dovnitř a součásti ze sebe vytáhněte.

Vyjmutí/nasazení vložky pro podlahovou hubici (viz obrázek H)

Pro vyjmutí stiskněte odjišťovací tlačítka **(32)** na podlahové hubici **(31)**. Vložka **(33)** se uvolní z podlahové hubice.

Pro nasazení upněte novou vložku do podlahové hubice **(31)**.

Nacvaknutí L-BOXXu (viz obrázek I)

Pro přepravu vysavače a prostorově úsporné uložení sacího příslušenství a/nebo elektronářadí můžete na horní díl vysavače nacvaknout L-BOXX.

Přicvakněte L-BOXX na uchycení **(9)**.

▶ **Nepřenášejte vysavač za držadlo nacvaknutého L-BOXXu.** Vysavač je na držadlo L-BOXXu příliš těžký. Hrozí nebezpečí poranění a poškození.

Provoz

▶ **Před údržbou nebo čištěním vysavače, jeho nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením vysavače vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí vysavače.

Při provozu vysavače dbejte na to, aby byla otáčecí kolečka **(1)** zablokovaná pomocí brzd **(2)**, aby byl vysavač zabezpečený proti neúmyslnému rozjetí. Před spuštěním provozu vyzkoušejte funkci pevných **(15)** i otáčecích koleček **(1)** na příslušném podkladu.

Uvedení do provozu

▶ **Dbejte na správné síťové napětí!** Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku vysavače.

▶ **Informujte se o platných předpisech/zákonech ohledně zacházení se zdraví škodlivým prachem ve vaší zemi.**

Vysavač se smí používat pro vysávání a odsávání následujících materiálů:

– Prach s mezní hodnotou expozice > 1 mg/m^3

Vysavač se zásadně nesmí používat v prostředích s nebezpečím výbuchu.

Aby byl zajištěn optimální sací výkon, musíte vždy celou sací hadici **(23)** sejmout z horního dílu vysavače **(12)**.

Zapnutí/vypnutí

Pro **zapnutí** vysavače stiskněte volič druhu provozu **(4)** do polohy **1**.

Pro **zapnutí automatického zapnutí/vypnutí** stiskněte volič druhu provozu **(4)** do polohy **1+**. Vysavač lze automaticky spustit, je-li přes zásuvku **(6)** spojený s elektrickým nářadím.

Pro **vypnutí** vysavače stiskněte volič druhu provozu **(4)** do polohy **0**.

Suché sání

▶ **Před suchým sáním zajistěte, aby byly filtr, nádoba a sací příslušenství suché.** Na vlhkých dílech se může zachycovat prach a může ztvrdnout.

Doporučujeme používat vliesový filtrační vak **(20)**.

Odsávání prachu, který vzniká u běžícího elektrického nářadí (viz obrázek J)

▶ **Pokud se výstupní vzduch vrací zpátky do místnosti, musí se v místnosti zajistit dostatečná míra výměny vzduchu. Dodržujte příslušné národní předpisy.**

Ve vysavači je integrovaná zásuvka pro elektrické nářadí **(6)**. Do této zásuvky můžete zapojit externí elektrické nářadí. Dodržujte maximální přípustný příkon připojeného elektrického nářadí.

Odsávací hrdlo elektrického nářadí a sací hadici **(23)** spojte buď přímo, nebo přes odsávací adaptér **(27)**.

Upozornění při používání odsávacího adaptéru: Při pracích s elektrickým nářadím, u kterého do sací hadice proudí malé množství vzduchu, se musí otevřít otvor falešného vzduchu **(34)** odsávacího adaptéru **(27)**. Díky tomu se zlepší celkový výkon vysavače a elektrického nářadí. Za tímto účelem otočte kroužek nad otvorem falešného vzduchu **(34)** tak, aby vznikl maximální otvor.

Pomocí **automatického zapnutí/vypnutí** můžete vysavač automaticky zapnout a vypnout pomocí elektrického nářadí:

– Pro **zapnutí automatického zapnutí/vypnutí** stiskněte volič druhu provozu **(4)** do polohy **1+**.
– Pro **zapnutí vysavače** zapněte připojené elektrické nářadí. Vysavač se automaticky zapne.

▶ **Po zapnutí elektrického nářadí se ujistěte, že se vysavač spustil.**

– Pro **ukončení odsávání** vypněte elektrické nářadí. Automatické zapnutí/vypnutí několik sekund dobíhá, aby se odsál zbytek prachu ze sací hadice.
– Pro **vypnutí vysavače** stiskněte volič druhu provozu **(4)** do polohy **0**.

Poloautomatické čištění filtru

Nejpozději když u sací výkon není dostatečný, byste měli vyměnit filtr.

Četnost čištění filtru je závislá na druhu prachu a jeho množství. Při pravidelném používání zůstává déle zachovaný maximální sací výkon.

Zapněte vysavač (volič druhu provozu **(4)** v poloze **1**).

Pro optimální účinek čištění uzavřete dlaní otvor hubice nebo sací hadice.

Minimálně 5× za sebou stiskněte tlačítko poloautomatického čištění filtru **(11)**. Filtr se vyčistí silným proudem vzduchu.

Mokré sání

▶ **S vysavačem nevysávejte hořlavé nebo výbušné kapaliny, například benzín, olej, alkohol, rozpouštědla. Nevysávejte horký, hořící nebo výbušný prach. Vysavač nepoužívejte v prostorech s nebezpečím výbuchu.** Takový prach, výpary nebo kapaliny se mohou vznítit nebo vybuchnout.

▶ **Vysavač se nesmí používat jako čerpadlo vody.** Vysavač je určený pro nasávání vzduchu a směsi vody.

▶ **Vysavač se nesmí používat bez filtru.**

Poloautomatické čištění filtru se nesmí spouštět při mokrém sání.

Před mokrým sáním

Otevřete uzávěry **(13)** a sejměte horní díl vysavače **(12)**.

Vyprázdněte nádobu **(3)** a odstraňte vliesový filtrační vak **(20)**.

Vyčistěte filtr **(38)** a znovu ho nasaďte do vysavače.

Zajistěte, aby byl plovák **(37)** čistý. Při zablokovaném plováku nemůže dojít k automatickému vypnutí vysavače, když je nádoba plná.

Nasaďte horní díl vysavače **(12)** a uzavřete oba uzávěry **(13)** tak, aby slyšitelně zaskočily.

Při mokrém sání a po každém mokrém sání

Vysavač je vybavený plovákem **(37)**. Jakmile je dosažena maximální výška naplnění, vysávání se zastaví. Vyprázdněte nádobu **(3)**.

Pokud by z vysavače začala vytékat kapalina, protože jste včas nevyprázdnili nádobu, vysavač ihned vypněte. Sejměte horní díl vysavače **(12)** a nechte všechny součásti řádně vyschnout.

Po skončení práce odstraňte horní díl vysavače **(12)** a filtr **(38)**, aby nedocházelo k tvorbě plísní, a nechte je dobře vyschnout.

Údržba a servis

Údržba a čištění

▶ **Před údržbou nebo čištěním vysavače, jeho nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením vysavače vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí vysavače.

▶ **Udržujte vysavač a větrací otvory čisté, abyste pracovali dobře a bezpečně.**

Je-li nutná výměna přívodního kabelu, nechte ji provést firmou **Bosch** nebo autorizovaným servisem pro elektronářadí **Bosch**, abyste zabránili ohrožení bezpečnosti.

▶ **Při údržbě a čištění vysavače noste respirátor.**

Občas vyčistěte kryt vysavače vlhkým hadrem.

▶ **Nečistěte vysavač stlačeným vzduchem.** Filtr nebo jiné součásti by se mohly poškodit.

Minimálně jednou ročně musí být výrobcem nebo zaškolenou osobou provedena technická zkouška vysavače z hlediska ochrany před prachem (např. poškození filtrů, kontrola těsnosti vysavače a bezchybné funkce kontrolních zařízení).

Čištění a údržba po vysávání zdraví škodlivého prachu

– Všechny části, které byly v kontaktu se zdraví škodlivými látkami, považujte za znečištěné.
– Důkladně vysajte, otřete nebo utěsněte vnější povrch vysavače, než ho přemístíte z oblasti se zdraví škodlivými látkami.
– Čištění, demontáž a údržbu vysavače provádějte pouze tehdy, pokud to není nebezpečné pro vás a jiné osoby. Během údržby a čištění noste osobní ochranné prostředky. Práce provádějte v dobře větrané místnosti.
– Před demontáží vysavače ho nejprve zvenku vyčistěte.
– Všechny části vysavače, které nelze uspokojivě vyčistit, zlikvidujte v nepropustných pytlích.Dodržujte přitom platné předpisy pro likvidaci odpadu tohoto druhu.

– Po dokončení prací vyčistěte prostor, ve kterém jste prováděli údržbu.

Čištění nádoby

Nádobu **(3)** občas umyjte běžným neabrazivním mycím prostředkem a nechte ji uschnout.

Čištění/výměna filtru (viz obrázky K–L)

Sací výkon závisí na stavu filtru. Proto filtr **(38)** pravidelně čistěte.

Poškozený filtr ihned vyměňte.

– Spusťte poloautomatické čištění filtru a poté vysavač vypněte.
– Otevřete uzávěry **(13)** a sejměte horní díl vysavače **(12)**.
– Odklopte úchytku **(36)** držáku filtru **(35)** do polohy ❶ a vytáhněte držák filtru **(35)** ❷.
– Vyjměte filtr **(38)** z držáku filtru **(35)** ❸.
– Vyklepejte filtr **(38)** do vhodné nádoby na odpad. Dbejte na to, abyste nepoškodili lamely filtru.
  Při silném znečištění vykartáčujte lamely filtru vodou a měkkým kartáčem. Poté nechte filtr důkladně uschnout.
– Když je filtr **(38)** poškozený, vyměňte ho.
– Nasaďte čistý a suchý filtr **(38)** do držáku filtru **(35)** ❹.
– Nasaďte držák filtru **(35)** do horního dílu vysavače ❺ a zaklopte úchytku **(36)** držáku filtru **(35)** ❻ tak, aby zaskočila.
– Zkontrolujte filtr **(38)** a držák filtru **(35)**, zda jsou správně a pevně nasazené.
– Znovu nasaďte horní díl vysavače **(12)** a uzavřete oba uzávěry **(13)** tak, aby slyšitelně zaskočily.

Uskladnění a přeprava (viz obrázek M)

– Vyprázdněte a vyčistěte nádobu **(3)**. Abyste zabránili tvorbě plísně, dbejte na to, aby filtr **(38)** i vnitřní prostor vysavače byly suché.
– Sací hadici **(23)** se zahnutou hubicí **(28)** vložte na horním díle vysavače do držáků **(7)**.
– Nasaďte příslušenství pro vysávání do určených držáků: odsávací adaptér **(27)** a sací trubky **(29)** do držáků **(17)**, štěrbinovou hubici **(30)** do držáku **(16)**, podlahovou hubici **(31)** do držáku **(18)**.
– Síťový kabel namotejte na držák **(16)** podlahové hubice.
– Vysavač přenášejte vždy jen za držadlo **(8)**.
– Vysavač skladujte v suchém prostoru a zajistěte ho proti neoprávněnému použití.
– Pro zabrzdění otočného kolečka **(1)** sešlápněte brzdu **(2)**.

Odstranění poruchy

▶ **V případě poruchy (např. prasknutí filtru) je třeba vysavač okamžitě vypnout. Před novým uvedením do provozu musí být porucha odstraněna.**

Problém	Příčina	Odstranění
Motor vysavače se nerozběhne.	Není napájení	Zkontrolujte síťový kabel, síťovou zástrčku, pojistku a síťovou zásuvku.
	Volič druhu provozu **(4)** je v poloze **1+**.	Nastavte volič druhu provozu **(4)** na **1**, resp. zapněte elektrické nářadí zapojené do zásuvky **(6)**.
Motor vysavače se po vyprázdnění nádoby nerozběhne.	Nutný reset	Vypněte vysavač a počkejte 5 s, poté ho opět zapněte.
Klesá sací síla.	Nádoba **(3)** nebo vliesový filtrační vak **(20)** plné	Vyprázdněte nádobu, resp. vliesový filtrační vak.
	Hubice, sací trubka **(29)** nebo sací hadice **(23)** ucpané	Odstraňte ucpání
	Filtr **(38)** znečištěný nebo vadný	Proveďte poloautomatické čištění filtru, vyčistěte nebo vyměňte filtr
	Filtr **(38)** není zaskočený v držáku **(35)**	Nechte filtr správně zaskočit
	Horní díl vysavače **(12)** nesedí správně	Nasaďte správně horní díl vysavače a zavřete uzávěry **(13)**
Při suchém sání uniká prach	Filtr **(38)** není správně nasazený	Zkontrolujte, zda je filtr správně nasazený
	Filtr **(38)** vadný	Vyměňte filtr
Při mokrém sání uniká voda	Plovák **(37)** zablokovaný	Koš plováku otřete vlhkým hadrem, plovák vyčistěte lehkým třesením vysavače Při větším znečištění plováku a koše se obraťte na autorizovaný zákaznický servis **Bosch**.

Problém	Příčina	Odstranění
Nefunguje poloautomatické čištění filtru.		Zablokujte přívod vzduchu a více než 5× stiskněte tlačítko poloautomatického čištění filtru **(11)** Pokud čištění filtr ani poté nefunguje, obraťte se na autorizovaný servis **Bosch**.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Czech Republic
Tel.: +420 519 305700
Odkaz na adresy našich servisů a na záruční podmínky najdete na poslední straně.
V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte 10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

Likvidace

Vysavač, příslušenství a obaly odevzdejte k ekologické recyklaci.



Vysavač nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:
Elektrická a elektronická zařízení, která už nejsou dále použitelná, se musí shromažďovat odděleně od ostatního odpadu a ekologicky zlikvidovat. Použijte určená sběrná místa. Nesprávná likvidace může být kvůli případně obsaženým nebezpečným látkám škodlivá pro životní prostředí a zdraví.

Slovenčina

Bezpečnostné pokyny pre vysávač



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

- ▶ **Tento vysávač nie je určený na to, aby ho používali deti a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami.** V opačnom prípade hrozí riziko chybnej obsluhy a vzniku poranení.
- ▶ **Dozerajte na deti.** Zaistí sa tým, že sa deti nebudú s vysávačom hrať.
- ▶ **Dodržiavajte všetky bezpečnostné predpisy pre vysávané materiály.**
- ▶ **Nevysávajte prach z bukového alebo dubového dreva, kamenný prach alebo azbest.** Tieto látky môžu vyvolávať rakovinu.

⚠ VÝSTRAHA **Vysávač používajte len vtedy, keď ste získali dostatok informácií o jeho používaní, látkach, vysávaných látkach a ich bezpečnom odstránení.** Starostlivé zaučenie znižuje možnosti nesprávnej obsluhy a prípadného poranenia.

⚠ VÝSTRAHA **Vysávač je vhodný na vysávanie suchých látok a vhodnými opatreniami aj na vysávanie kvapalín.** Vniknutie kvapalín zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- ▶ **Vysávačom nevysávajte horľavé alebo výbušné kvapaliny, napríklad benzín, olej, alkohol, rozpúšťadlá. Nevysávajte horúci, horiaci ani výbušný prach. Vysávač nepoužívajte v priestoroch s rizikom výbuchu.** Prach, výpary alebo kvapaliny by sa mohli vznietiť alebo explodovať.

⚠ VÝSTRAHA **Zásuvku používajte len na účely stanovené v návode na použitie.**

⚠ VÝSTRAHA **Keď začne z vysávača vychádzať pena alebo voda, ihneď ho vypnite a vyprázdnite nádobu.** Inak sa môže vysávač poškodiť.

- ▶ **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE! Vysávač sa smie uskladňovať len v interiéroch.**
- ▶ **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE! Plavák pravidelne vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.** Inak sa môže nepriaznivo ovplyvniť funkčnosť.
- ▶ **Ak sa nedá vyhnúť použitiu ručného elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ **Pred každým použitím skontrolujte vysávač, kábel a zástrčku. Ak zistíte poškodenie, vysávač nepoužívajte. Vysávač sami neotvárajte, opravy zverte len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných súčiastok.** Poškodené vysávače, prívodné šnúry a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ **Kábel nezacviknite alebo neprejdite ho. Nepoužívajte kábel na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky alebo na ťahanie vysávača.** Poškodené prívodné káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, prv než budete vysávač čistiť alebo vykonávať jeho údržbu, vykonávať nastavenia zariadenia, meniť časti príslušenstva alebo prv než vysávač odložíte.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu vysávača.
- ▶ **Postarajte sa o dobré vetranie svojho pracoviska.**

- ▶ **Vysávač dajte opraviť len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných súčiastok.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť elektrického prístroja zostane zachovaná.

⚠ VÝSTRAHA **Vysávač obsahuje prach ohrozujúci zdravie. Vyprázdňovanie a údržbu, vrátane odstránenia zbernej nádoby na prach, zverte len odborníkom. Je potrebná príslušná ochranná výbava. Vysávač nepoužívajte bez kompletného a dôkladne založeného filtračného systému.** V opačnom prípade ohrozujete svoje zdravie.

- ▶ **Pred uvedením vysávača do prevádzky skontrolujte saciu hadicu, či je v bezchybnom stave. Saciu hadicu pritom nechajte namontovanú na vysávači, aby neúmyselne neunikal prach.** Inak by ste mohli prach vdychovať.
- ▶ **Vysávač nepoužívajte na sedenie.** Mohli by ste vysávač poškodiť.
- ▶ **Sieťový kábel a saciu hadicu používajte opatrne.** Mohli by ste nimi ohroziť ostatné osoby vo vašom okolí.
- ▶ **Nečistite vysávač priamo nasmerovaným prúdom vody.** Vniknutie vody do hornej časti vysávača zvyšuje riziko možného zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ **Pripojte vysávač k riadne uzemnenej elektrickej sieti.** Zásuvka a predlžovací kábel musia mať funkčný ochranný vodič.

Symboly

Nasledujúce symboly môžu byť dôležité pre používanie vášho vysávača. Zapamätajte si tieto symboly a ich významy. Správna interpretácia týchto symbolov vám bude pomáhať používať tento vysávač lepšie a bezpečnejšie.

Symboly a ich význam	
	**VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.
	Vysávač triedy prachu L podľa IEC/EN 60335-2-69 na **vysávanie nasucho** zdraviu škodlivého prachu s hraničnou hodnotou expozície > 1 mg/m³
	**VÝSTRAHA! Vysávač obsahuje prach ohrozujúci zdravie. Vyprázdňovanie a údržbu, vrátane odstránenia zbernej nádoby na prach, zverte len odborníkom. Sú potrebné príslušné ochranné pomôcky. Vysávač nepoužívajte bez kompletného a dôkladne založeného filtračného systému.** V opačnom prípade ohrozujete svoje zdravie.

Symboly a ich význam	
	
 **max. 1 L-Boxx max. 15 kg**	Pripojte maximálne jeden L-BOXX. Celková hmotnosť L-BOXXu nesmie prekročiť 15 kg.
	**Vysávač nevešajte, napr. pri preprave, na hák žeriava.** Vysávač sa nesmie prepravovať žeriavom. Hrozí riziko poranenia a poškodenia.
	**Vysávač nepoužívajte na sedenie, ako rebrík alebo stúpadlo.** Vysávač sa môže prevrátiť a poškodiť. Hrozí riziko poranenia.
1+ 	**Automatika štart/stop** Odsávanie prachu z bežiaceho elektrického náradia Vysávač sa automaticky zapne a s časovým oneskorením znova vypne
0	**Vypnutie**
1 	**Vysávanie** Vysávanie usadeného prachu
Max. 2200 W Min. 100 W	Špecifikácia prípustného výkonu pripojeného elektrického náradia (špecifické pre danú krajinu) Max.: maximálny výkon Min.: minimálny výkon

Opis výrobku a výkonu

Preštudujte si, prosím, aj obrázky v prednej časti návodu na používanie.

Používanie v súlade s určením

Vysávač je určený na zachytávanie, nasávanie, čerpanie a odlučovanie nehoľavých, suchých druhov prachu, nehoľavých kvapalín a zmesi vody a vzduchu. Tento vysávač bol podrobený technickej prachovej kontrole a zodpovedá triede prachu L. Je vhodný na zvýšené nároky a namáhanie pri výrobnej činnosti, napríklad v remeselných dielňach, priemysle a výrobných závodoch.

Vysávače triedy prachu L podľa IEC/EN 60335-2-69 sa smú používať len na nasávanie a odsávanie zdraviu škodlivého prachu s hraničnou hodnotou expozície > 1 mg/m³.

Vysávač používajte len v takom prípade, ak viete kompletne posúdiť a bez obmedzenia uskutočniť všetky funkcie alebo ak ste dostali príslušné pokyny.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie jednotlivých komponentov sa vzťahuje na vyobrazenie vysávača na grafickej strane.

(1) Koliesko
(2) Brzda kolieska
(3) Nádoba
(4) Prepínač pracovných režimov
(5) Uchytenie hadice (funkcia vysávania)
(6) Zásuvka pre elektrické náradie
(7) Držiak hadice
(8) Rukoväť na prenášanie
(9) Uchytenie L-BOXXu
(10) Držiak príslušenstva
(11) Tlačidlo poloautomatického čistenia filtra
(12) Horná časť vysávača
(13) Uzáver hornej časti vysávača
(14) Aretácia krytu vyfukovania
(15) Nosné koliesko
(16) Držiak štrbinovej dýzy
(17) Držiak sacej rúry/odsávacieho adaptéra
(18) Držiak podlahovej dýzy
(19) Držiak filtračného vrecka z netkanej textílie
(20) Filtračné vrecko z netkanej textílie
(21) Aretácia držiaka filtračného vrecka z netkanej textílie
(22) Aretácia držiaka príslušenstva
(23) Sacia hadica
(24) Vyfukovacia hadica[a)]
(25) Uchytenie hadice s prípojkou Click & Clean (vyfukovacia funkcia)
(26) Stláčací gombík
(27) Odsávací adaptér
(28) Ohnutá dýza
(29) Sacia rúra
(30) Štrbinová dýza
(31) Podlahová dýza
(32) Odisťovacie tlačidlo nadstavca podlahovej dýzy
(33) Nadstavec podlahovej dýzy
(34) Otvor falošného vzduchu odsávacieho adaptéra
(35) Držiak filtra
(36) Rukoväť držiaka filtra
(37) Plavák
(38) Filter

a) **Toto príslušenstvo nepatrí do štandardného rozsahu dodávky.**

Technické údaje

Vysávač na vysávanie namokro/nasucho		**GAS12-25LS**
Číslo položky		**3 601 JS3 1..**
Menovitý príkon	W	1200
Frekvencia	Hz	50 – 60
Objem nádoby (brutto)	l	25
Netto objem (kvapalina)	l	18
Netto objem (suché vysávanie)	l	20
Objem filtračného vrecka z netkanej textílie	l	10
Podtlak		
– Vysávač[A)]	hPa	200
– Turbína	hPa	210
Prietok		
– Vysávač[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– Turbína	m^3/h	234
	l/s	65
Trieda prachu		L
Hmotnosť[B)]	kg	9,4
Trieda ochrany		⏚/I
Stupeň ochrany		IPX4

A) merané so sacou hadicou s vnútorným priemerom 32 mm a dĺžkou 3,1 m

B) Bez sieťového pripojovacieho kábla

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230 V. Pri odlišných napätiach a vo vyhotoveniach špecifických pre jednotlivé krajiny sa môžu tieto údaje líšiť.

Hodnoty sa môžu líšiť podľa výrobku a závisia od podmienok použitia a prostredia. Ďalšie informácie na adrese www.bosch-professional.com/wac.

Zásuvka na vysávači

Povolený prípojný výkon pripojeného elektrického náradia			
3 601 JS3 ...	**Menovité napätie**	**Maximálny výkon**	**Minimálny výkon**
... 100/... 1W0	230 V	2 100 W	100 W
... 130	230 V	1 000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1 660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2 100 W	100 W

Povolený prípojný výkon pripojeného elektrického náradia			
3 601 JS3 …	**Menovité napätie**	**Maximálny výkon**	**Minimálny výkon**
… 1H0	220 V	1 000 W	100 W
… 1K0	220–240 V	2 100 W	100 W

Údaj o povolenom prípojnom výkone pripojeného elektrického náradia.
Pri modeloch špecifických pre danú krajinu sa tieto hodnoty môžu líšiť. Prosím, všimnite si údaje na zásuvke vysávača.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Hodnoty emisií hluku zistené podľa **EN 60335-2-69**.

Hladina akustického tlaku vysávača pri použití váhového filtra A je typicky **75** dB(A). Neistota K = **2** dB. Úroveň hluku pri práci môže prekročiť uvedené hodnoty. **Noste prostriedky na ochranu sluchu!**

Hodnoty vibrácií a_h (nepretržité vibrácie), p_F (opakované rázové vibrácie) a neistota K zistená podľa **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montáž

- ▶ **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, prv než budete vysávač čistiť alebo vykonávať jeho údržbu, vykonávať nastavenia zariadenia, meniť časti príslušenstva alebo prv než vysávač odložíte.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu vysávača.

Nasadenie/odobratie vrecka filtra z netkanej textílie (pozri obrázky A–B)

Pri vysávaní nasucho možno vložiť filtračné vrecko z netkanej textílie **(20)**. Tým sa uľahčí likvidácia prachu.

Otvorte uzávery **(13)** a odoberte hornú časť vysávača **(12)**.

Vyklopte držiak filtračného vrecka z netkanej textílie **(19)** nahor tak, aby sa zaistil vo vodorovnej polohe.

Zasuňte filtračné vrecko z netkanej textílie **(20)** až na doraz do držiaka filtračného vrecka z netkanej textílie **(19)**.

Pri odoberaní potlačte filtračné vrecko z netkanej textílie **(20)** mierne nadol a vytiahnite ho z držiaka filtračného vrecka z netkanej textílie **(19)**.

Ak chcete vysávať bez filtračného vrecka z netkanej textílie, sklopte držiak filtračného vrecka z netkanej textílie **(19)** opäť nadol: stlačte pritom aretáciu **(21)** držiaka filtračného vrecka z netkanej textílie k sebe, vyklopte držiak filtračného vrecka z netkanej textílie nadol a potlačte ho až po zaistenie o stenu nádoby.

Nasaďte znova hornú časť vysávača **(12)** a zatvorením uzáverov **(13)** spojte nádobu **(3)** s hornou časťou vysávača **(12)**.

Montáž držiaka sacieho príslušenstva (pozri obrázky C–D)

Držiak sacieho príslušenstva **(10)** posuňte až po zaistenie do príslušného uchytenia na hornej časti vysávača.

Pri odoberaní držiaka **(10)** potiahnite aretáciu **(22)** na spodnej strane držiaka a vysuňte držiak nahor z uchytenia.

Držiak **(10)** možno 2 skrutkami upevniť aj na stenu.

Montáž hadice

Sacia funkcia (pozri obrázok E)

Pri montáži zasuňte saciu hadicu **(23)** do uchytenia hadice **(5)** a otočte ju až na doraz v smere hodinových ručičiek.

Pri demontáži otočte saciu hadicu **(23)** až na doraz proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ju z uchytenia hadice.

Upozornenie: Pri vysávaní vzniká trením prachu v sacej hadici a príslušenstve elektrostatický náboj, ktorý môže používateľ pocítiť vo forme statického výboja (v závislosti od vplyvov okolia a telesného vnímania).

Všeobecne odporúča Bosch používať antistatickú saciu hadicu (príslušenstvo) pri vysávaní jemného prachu a suchých materiálov.

Vyfukovacia funkcia (pozri obrázok F)

- ▶ **Vysávač má vyfukovaciu funkciu. Vzduch nevypúšťajte do priestoru. Vyfukovaciu funkciu používajte len s čistou hadicou.** Niektoré druhy prachu môžu byť zdraviu škodlivé.

Pri montáži vyfukovacej hadice **(24)** stlačte aretáciu **(14)** krytu odvádzania vzduchu a otvorte kryt. Zasuňte vyfukovaciu hadicu **(24)** na uchytenie hadice **(25)** tak, aby sa obidva stláčacie gombíky **(26)** počuteľne zaistili.

Pri demontáži vyfukovacej hadice **(24)** potlačte obidva stláčacie gombíky **(26)** dovnútra a vyfukovaciu hadicu vytiahnite. Zatvorte kryt odvádzaného vzduchu tak, aby sa aretácia **(14)** opäť zaskočením zaistila.

Montáž príslušenstva pre vysávanie (pozri obrázok G)

Sacia hadica **(23)** je vybavená západkovým systémom, ktorým sa dá pripojiť príslušenstvo vysávača (odsávací adaptér **(27)**, ohnutá dýza **(28)**).

Montáž dýz a rúr

- – Zahnutú dýzu **(28)** nasuňte na saciu hadicu **(23)** tak, aby obidva stláčacie gombíky **(26)** sacej hadice počuteľne zaskočili.
- – Potom nasunutím upevnite želané vysávacie príslušenstvo (podlahovú dýzu, štrbinovú dýzu, saciu rúru a podobne) na zahnutú dýzu **(28)**.
- – Pri demontáži stlačte stláčacie gombíky **(26)** dovnútra a jednotlivé časti od seba odtiahnite.

Montáž odsávacieho adaptéra

- – Zahnutú dýzu nasúvajte **(27)** na saciu hadicu **(23)**, až kým obidva stláčacie gombíky **(26)** sacej hadice počuteľne nezaskočia.

– Pri demontáži stlačte stláčacie gombíky **(26)** dovnútra a jednotlivé časti od seba odtiahnite.

Odobratie/nasadenie nadstavca pre podlahovú dýzu (pozri obrázok H)

Pri odoberaní stlačte odisťovacie tlačidlá **(32)** na podlahovej dýze **(31)**. Nadstavec **(33)** sa z podlahovej dýzy uvoľní.

Pri nasadzovaní zaistite nový nadstavec do podlahovej dýzy **(31)**.

Pripojenie L-BOXXu (pozri obrázok I)

Pred prenášaním vysávača a na priestorovo úsporné odloženie príslušenstva vysávača a/alebo elektrického náradia môžete L-BOXX pripojiť na hornú časť vysávača.

Pripevnite L-BOXX na uchytenia **(9)**.

▶ **Vysávač neprenášajte za rukoväť pripevneného L-BOXXu.** Vysávač je ťažký na nosenie za rukoväť L-BOXXu. Hrozí riziko poranenia a poškodenia.

Prevádzka

▶ **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, prv než budete vysávač čistiť alebo vykonávať jeho údržbu, vykonávať nastavenia zariadenia, meniť časti príslušenstva alebo prv než vysávač odložíte.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu vysávača.

Pri prevádzke vysávača dbajte na to, aby boli kolieska **(1)** blokované brzdami koliesok **(2)**, aby sa vysávač chránil pre neúmyselným uvedením do pohybu. Pred prevádzkou vyskúšajte funkčnosť kolies **(15)** a vodiacich koliesok **(1)** na príslušnom podklade.

Uvedenie do prevádzky

▶ **Venujte pozornosť napätiu elektrickej siete!** Napätie zdroja elektrického prúdu sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku vysávača.

▶ **Informujte sa láskavo o predpisoch/zákonoch platných vo Vašej krajine týkajúcich sa manipulácie so zdraviu škodlivým prachom.**

Tento vysávač sa smie používať na vysávanie a odsávanie nasledujúcich druhov materiálu:

– Prach s hraničnou hodnotou expozície > 1 mg/m^3

Tento vysávač sa zásadne nesmie používať v priestoroch, v ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Aby sa zabezpečil optimálny sací výkon, saciu hadicu **(23)** musíte vždy úplne odvinúť z hornej časti vysávača **(12)**.

Zapnutie/vypnutie

Na **zapnutie** vysávača potlačte prepínač pracovných režimov **(4)** do polohy **1**.

Na **zapnutie automatického spúšťania/zastavenia** vysávača potlačte prepínač pracovných režimov **(4)** do polohy **1+**. Vysávač sa môže spúšťať automaticky, keď sa zásuvkou **(6)** pripojí k elektrickému náradiu.

Na **vypnutie** vysávača potlačte prepínač pracovných režimov **(4)** do polohy **0**.

Vysávanie nasucho

▶ **Pred vysávaním nasucho skontrolujte, či sú filter, nádoba a sacie príslušenstvo suché.** Na vlhkých dieloch sa môže usadzovať prach a vytvárať povlak.

Odporúčame používať filtračné vrecko z netkanej textílie **(20)**.

Odsávanie vznikajúceho prachu z bežiaceho elektrického náradia (pozri obrázok J)

▶ **Ak sa odpadový vzduch vracia do miestnosti, musí byť v miestnosti zabezpečená dostatočne intenzívna výmena vzduchu. Dodržiavajte aj príslušné predpisy platné vo vašej krajine.**

Vo vysávači je zabudovaná zásuvka pre elektrické náradie **(6)**. Do tejto zásuvky môžete pripojiť externé elektrické náradie. Dodržiavajte maximálny dovolený výkon pripojeného elektrického náradia.

Odsávaciu vsuvku elektrického náradia a saciu hadicu **(23)** spojte buď priamo, alebo prostredníctvom odsávacieho adaptéra **(27)**.

Upozornenie pri použití odsávacieho adaptéra: Pri prácach s elektrickým náradím, ktorého prívod vzduchu do sacej hadice je malý, je nutné otvoriť otvor falošného vzduchu **(34)** odsávacieho adaptéra **(27)**. Tým sa zlepší celkový výkon vysávača a elektrického náradia. Otáčajte pritom prstenec nad otvorom falošného vzduchu **(34)**, kým nevznikne maximálny otvor.

Pomocou **automatického spúšťania/zastavenia** môžete vysávač automaticky zapínať a vypínať spolu s elektrickým náradím:

– Na **zapnutie automatického spúšťania/zastavenia** vysávača potlačte prepínač pracovných režimov **(4)** do polohy **1+**.

– Na **zapnutie vysávača** zapnite pripojené elektrické náradie. Vysávač sa spúšťa automaticky.

▶ **Po zapnutí elektrického náradia sa uistite, že sa vysávač spustil.**

– Na **ukončenie vysávania** vypnite elektrické náradie. Automatické spúšťanie/zastavenie ešte niekoľko sekúnd beží, aby sa odsal zvyšný prach zo sacej hadice.

– Na **vypnutie vysávača** potlačte prepínač pracovných režimov **(4)** do polohy **0**.

Poloautomatické čistenie filtra

Filter je nutné vyčistiť najneskôr vtedy, keď už sací výkon nie je dostatočný.

Frekvencia čistenia filtra závisí od druhu prachu a jeho množstva. V prípade pravidelného čistenia zostáva maximálny vysávací výkon vysávača zachovaný dlhšie.

Zapnite vysávač (prepínač pracovných režimov **(4)** do polohy **1**).

Pre optimálny čistiaci účinok zakryte dlaňou otvor dýzy alebo sacej hadice.

Stlačte tlačidlo poloautomatického čistenia filtra **(11)** minimálne 5× za sebou. Filter sa silným prúdom vzduchu vyčistí.

Vysávanie namokro

- ▶ **Vysávačom nevysávajte horľavé alebo výbušné kvapaliny, napríklad benzín, olej, alkohol, rozpúšťadlá. Nevysávajte horúci, horiaci ani výbušný prach. Vysávač nepoužívajte v priestoroch s rizikom výbuchu.** Prach, výpary alebo kvapaliny by sa mohli vznietiť alebo explodovať.
- ▶ **Vysávač sa nesmie používať ako vodné čerpadlo.** Vysávač je určený na vysávanie vzduchu a vodnej zmesi.
- ▶ **Vysávač sa nesmie nikdy používať bez filtra.**

Poloautomatické čistenie filtra sa nesmie spúšťať počas vysávania namokro.

Pred vysávaním namokro

Otvorte uzávery **(13)** a odoberte hornú časť vysávača **(12)**.

Vyprázdnite nádobu **(3)** a odstráňte filtračné vrecko z netkanej textílie **(20)**.

Vyčistite filter **(38)** a znovu ho nasaďte do vysávača.

Skontrolujte, či je plavák **(37)** čistý. Ak je plavák zablokovaný, automatické vypnutie vysávača po naplnení nádoby nie je možné.

Nasaďte hornú časť vysávača **(12)** a zatvorte obidva uzávery **(13)** tak, aby sa počuteľne zaistili.

V priebehu a po každom vysávaní namokro

Vysávač je vybavený plavákom **(37)**. Keď sa dosiahne maximálna výška hladiny, vysávanie sa zastaví. Vtedy vyprázdnite nádobu **(3)**.

Ak z vysávača uniká kvapalina, pretože nádoba nebola včas vyprázdnená, vysávač ihneď vypnite. Odoberte hornú časť vysávača **(12)** a nechajte všetky diely dobre vysušiť.

Po skončení práce odoberte hornú časť vysávača **(12)** a filter **(38)** a nechajte ich dôkladne vysušiť, aby ste zabránili tvorbe plesní.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

- ▶ **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, prv než budete vysávač čistiť alebo vykonávať jeho údržbu, vykonávať nastavenia zariadenia, meniť časti príslušenstva alebo prv než vysávač odložíte.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu vysávača.
- ▶ **Vysávač a jeho vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistote, aby ste mohli pracovať kvalitne a bezpečne.**

Ak je potrebná výmena pripájacieho vedenia, musí ju vykonať **Bosch** alebo niektoré autorizované stredisko služieb zákazníkom pre elektrické náradie **Bosch**, aby sa zabránilo ohrozeniam bezpečnosti.

- ▶ **Pri údržbe a čistení vysávača používajte ochrannú dýchaciu masku.**

Kryt vysávača občas vyčistite vlhkou handričkou.

- ▶ **Vysávač nečistite stlačeným vzduchom.** Filter a ostatné komponenty by sa mohli poškodiť.

Minimálne raz ročne musí výrobca alebo poučená osoba vykonať technickú prachovú kontrolu vysávača (napr. kontrola poškodenia filtra, tesnosti vysávača a kontrola bezchybnej činnosti kontrolných zariadení).

Čistenie a údržba po vysávaní zdraviu škodlivých látok

- – Všetky časti, ktoré sa mohli dostať do kontaktu so zdraviu škodlivými látkami, považujte za znečistené.
- – Pred odnesením vysávača z oblasti so zdraviu škodlivými látkami vysajte, utrite alebo utesnite jeho vonkajšie časti.
- – Vysávač čistite, demontujte a udržiavajte, iba ak je to možné bez nebezpečenstva pre vás a iné osoby. Počas údržby a čistenia používajte primerané osobné ochranné prostriedky. Pracujte v dobre vetranej miestnosti.
- – Vyčistite najprv vonkajšok vysávača, až potom ho rozmontujte.
- – Zlikvidujte všetky časti vysávača, ktoré nemožno uspokojivo vyčistiť, v nepriepustných vreckách. Dodržujte pritom platné predpisy pre likvidáciu takéhoto odpadu.
- – Po dokončení práce vyčistite miesto realizácie údržby.

Čistenie nádoby

Nádobu **(3)** občas umyte bežným, neabrazívnym čistiacim prostriedkom a nechajte ju vyschnúť.

Čistenie/výmena filtra (pozri obrázky K-L)

Sací výkon závisí od stavu filtra. Filter **(38)** preto pravidelne čistite.

Poškodený filter okamžite vymeňte.

- – Spustite poloautomatické čistenie filtra a potom vysávač vypnite.
- – Otvorte uzávery **(13)** a odoberte hornú časť vysávača **(12)**.
- – Vyklopte rukoväť **(36)** držiaka filtra **(35)** ❶ a vytiahnite držiak filtra **(35)** ❷.
- – Vyberte filter **(38)** z držiaka filtra **(35)** ❸.
- – Filter **(38)** vyklepte nad vhodnou odpadovou nádobou. Dávajte pritom pozor na to, aby sa nepoškodili lamely filtra.
  Pri veľkom znečistení očistite lamely filtra vodou a mäkkou kefkou. Potom nechajte filter dobre usušiť.
- – Ak je filter **(38)** poškodený, vymeňte ho.
- – Založte čistý a suchý filter **(38)** do držiaka filtra **(35)** ❹.
- – Založte držiak filtra **(35)** do hornej časti vysávača ❺ a priklopte rukoväť **(36)** držiaka filtra **(35)** ❻ tak, aby sa zaskočením zaistila.
- – Skontrolujte, či je filter **(38)** a držiak filtra **(35)** správne umiestnený a upevnený.
- – Opäť nasaďte hornú časť vysávača **(12)** a zatvorte obidva uzávery **(13)** tak, aby sa počuteľne zaistili.

Odkladanie a preprava (pozri obrázok M)

- – Vyprázdnite a vyčistite nádobu **(3)**. Aby sa zabránilo tvorbe plesní, musia byť filter **(38)** a vnútorná oblasť vysávača suché.
- – Vložte saciu hadicu **(23)** s ohnutou dýzou **(28)** okolo hornej časti vysávača do držiakov **(7)**.

– Zasuňte sacie príslušenstvo do príslušných držiakov: odsávací adaptér **(27)** a saciu trubicu **(29)** do držiakov **(17)**, štrbinovú dýzu **(30)** do držiaka **(16)**, podlahovú dýzu **(31)** do držiaka **(18)**.
– Naviňte sieťový kábel okolo držiaka **(16)** štrbinovej dýzy.
– Vysávač prenášajte len za rukoväť **(8)**.
– Vysávač odložte v suchej miestnosti a zaistite ho pred neoprávneným používaním.
– Na zablokovanie kolieska **(1)** stlačte nohou brzdu kolieska **(2)** nadol.

Odstránenie porúch

▶ **Ak sa vyskytne porucha (napr. prasknutie filtra), vysávač sa musí okamžite vypnúť. Pred opätovným spustením je potrebné odstrániť poruchu.**

Problém	Príčina	Pomoc
Sacia turbína sa nerozbehne.	Žiadne elektrické napájanie	Skontrolujte sieťový kábel, zástrčku, poistku a zásuvku.
	Prepínač pracovných režimov **(4)** sa nachádza na **1+**.	Prepínač pracovných režimov **(4)** nastavte na **1** alebo zapnite elektrické náradie pripojené k zásuvke **(6)**.
Sacia turbína sa po vyprázdnení nádoby nerozbehne.	Potrebný je reset	Vypnite vysávač a počkajte 5 s, potom vysávač opäť zapnite.
Sací výkon klesá.	Plná nádoba **(3)** alebo filtračné vrecko z netkanej textílie **(20)**	Vyprázdnite nádobu alebo filtračné vrecko z netkanej textílie.
	Dýza, sacia rúra **(29)** alebo sacia hadica **(23)** sú upchaté	Odstráňte upchatie
	Filter **(38)** je znečistený alebo chybný	Vykonajte poloautomatické čistenie filtra, vyčistite alebo vymeňte filter
	Filter **(38)** nezapadol do držiaka filtra **(35)**	Zaistite filter správne
	Horná časť vysávača **(12)** nesedí správne	Hornú časť vysávača nasaďte správne a uzávery **(13)** zatvorte
Unikanie prachu pri vysávaní nasucho	Nesprávne založený filter **(38)**	Skontrolujte správne založenie filtra
	Chybný filter **(38)**	Vymeňte filter
Unikanie vody pri vysávaní namokro	Plavák **(37)** je blokovaný	Kôš plaváka utrite vlhkou handričkou, plavák vyčistite jemným zatrasením vysávača
		V prípade silného znečistenia plaváka a koša plaváka sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis **Bosch**.
Poloautomatické čistenie filtra nepracuje		Uzatvorte vstup vzduchu a viac ako 5× stlačte tlačidlo poloautomatického čistenia filtra **(11)**
		Ak čistenie filtra aj naďalej nefunguje, kontaktujte autorizovaný zákaznícky servis **Bosch**.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Slovakia
Tel.: +421 2 48 703 800
Odkaz na adresy našich servisov a na záručné podmienky nájdete na poslednej strane.
V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Likvidácia

Vysávač, príslušenstvo a obaly treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.



Nevyhadzujte vysávač do bežného odpadu z domácnosti!

Len pre krajiny EÚ:
Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré už nie sú použiteľné, sa musia zbierať oddelene a ekologicky zlikvidovať. Využívajte na to určené zberné systémy. Nesprávna likvidácia môže byť kvôli možnej prítomnosti nebezpečných látok škodlivá pre životné prostredie a zdravie.

Magyar

Biztonsági előírások porszívók számára



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

- **Ez a porszívó nincs arra előirányozva, hogy gyerekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek használják.** Ellenkező esetben fennáll a hibás kezelés és a sérülés veszélye.
- **Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket.** Ez biztosítja, hogy gyerekek ne játsszanak a porszívóval.
- **Vegye figyelembe a porszívózandó anyagokra vonatkozó összes biztonsági előírást.**
- **Ne szívjon fel bükkfa- vagy tölgyfaport, kőport vagy azbesztet** .Ezek az anyagok rákkeltő hatásúnak számítanak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Csak akkor használja a porszívót, ha kielégítő tájékoztatást kapott a porszívó használatára, a felszívásra kerülő anyagokra és azok ártalmatlanítására vonatkozólag** .Egy gondos kioktatás csökkenti a hibás kezelés és a sérülések valószínűségét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS **A porszívó száraz anyagok és megfelelő intézkedések alkalmazásával folyadékok felszívására is alkalmas.** A folyadékok behatolása megnöveli az áramütés veszélyét.

- **Ne szívjon fel a porszívóval gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékokat, például benzint, olajat, alkoholt vagy oldószereket. Ne szívjon fel forró, égő vagy robbanásveszélyes porokat. Ne üzemeltesse a porszívót robbanásveszélyes helyiségekben.** A porok, gőzök vagy folyadékok meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS **A dugaszoló aljzatot csak a Használati Utasításban meghatározott célokra használja.**

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Azonnal kapcsolja ki a porszívót, ha abból hab vagy víz lép ki és ürítse ki a tartályt.** A porszívó ellenkező esetben megrongálódhat.

- **FIGYELEM !A porszívót csak belső helyiségekben szabad tárolni.**
- **FIGYELEM !Rendszeresen tisztítsa meg az úszótestet és ellenőrizze, nincs-e megrongálódva.** Ellenkező esetben a működés nem megfelelő lehet.
- **Ha nem lehet elkerülni a porszívónedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Minden használat előtt ellenőrizze a porszívót, a kábelt és a csatlakozó dugót. Ne használja a porszívót, ha megrongálódásokat észlel rajta. Ne nyissa fel saját maga a porszívót, hanem azt csak szakképzett szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa meg.** Egy megrongálódott porszívó, kábel és csatlakozó dugó megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Ne préselje össze a kábelt és ne menjen át rajta járművel, targoncával, stb. A hálózati csatlakozót sohase a kábelnél fogva húzza ki a dugaszoló aljzatból, hanem mindig a dugaszoló csatlakozót fogja meg. Sohase húzza a porszívót a mozgatáshoz a kábelnél fogva.** Egy megrongálódott kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.
- **Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.**
- **A porszívót csak szakképzett személyzettel és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa.** Ez biztosítja, hogy a porszívó biztonságos berendezés maradjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS **A porszívó egészségre káros hatású port tartalmaz. A kiürítési és karbantartási eljárásokat, beleértve a porgyűjtő tartályok ártalmatlanítását is, csak szakemberekkel hajtassa végre. Ehhez megfelelő védőfelszerelésre van szükség. Ne üzemeltesse a porszívót a teljes és gondosan behelyezett szűrőrendszer nélkül.** Ellenkező esetben veszélyezteti az egészségét.

- **Az üzembevétel előtt ellenőrizze a szívótömlő kifogástalan állapotát. Ehhez hagyja a szívótömlőt a porszívóra szerelve, nehogy a akaratlanul por lépjen ki.** Ellenkező esetben Ön belélegezheti a port.
- **Na üljön rá a porszívóra** .Ezzel megrongálhatja a porszívót.
- **Óvatosan használja a hálózati csatlakozó kábelt és a szívótömlőt.** Ezekkel más személyeket veszélyeztethet.
- **Ne tisztítsa a porszívót közvetlenül rárányított vízsugárral**. Ha víz hatol be a porszívó felső részébe, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Csatlakoztassa a porszívót egy előírásszerűen földelt villamos hálózathoz.** A dugaszolóaljzatnak és a hosszabbítónak egy működőképes védővezetékkel kell rendelkeznie.

Jelképes ábrák

A következő szimbólumoknak komoly jelentőségük lehet az Ön porszívójának használata során. Jegyezze meg ezeket a

szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes interpretálása segítségére lehet a porszívó jobb és biztonságosabb használatában.

Szimbólumok és magyarázatuk



FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.



L osztályú porszívó az IEC/EN 60335-2-69 szabvány szerint > 1 mg/m³-nél nagyobb expozíciós határértékű egészségre ártalmas porok **száraz porszívózására**



FIGYELMEZTETÉS! A porszívó egészségre káros hatású port tartalmaz. A kiürítési és karbantartási eljárásokat, beleértve a porgyűjtő tartályok ártalmatlanítását is, csak szakemberekkel hajtassa végre. Ehhez megfelelő védőfelszerelésre van szükség. Ne üzemeltesse a porszívót a teljes és gondosan behelyezett szűrőrendszer nélkül. Ellenkező esetben veszélyezteti az egészségét.





max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

Legfeljebb csak egy L-Boxx-ot pattintson rá.

Az L-Boxx súlyának a tartalommal együtt nem szabad meghaladnia a 15 kg-ot.



Ne akassza fel a porszívót, például a szállításhoz, egy daruhorogra. A porszívót nem lehet daruval felemelni vagy szállítani. Ellenkező esetben sérülésveszély és megrongálódási veszély áll fenn.



Na üljön rá és ne álljon rá a porszívóra. A porszívó ellenkező esetben felbillenhet és megrongálódhat. Különben sérülésveszély áll fenn.

1+ 

Automatikus indítás/leállítás
A keletkező por elszívása elektromos kéziszerszámokból működés közben
A porszívó automatikusan bekapcsol, majd késleltetve kikapcsol

0 **Kikapcsolás**

Szimbólumok és magyarázatuk

1 

Porszívózás
Lerakódott porok felszívása

Max. 2200 W
Min. 100 W

A csatlakoztatott elektromos kéziszerszám megengedett csatlakozási teljesítményének megadása (országspecifikus)
Max.: maximális teljesítmény
Min.: minimális teljesítmény

A termék és a teljesítmény leírása

Kérjük, vegye figyelembe a használati utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

A porszívó nem éghető száraz porok, nem éghető folyadékok és víz-levegő-keverék felszívására, továbbítására és szétválasztására szolgál. A porszívó portechnikai szempontból ellenőrzésre került és megfelel az L porosztálynak. A berendezés az ipari alkalmazás során, tehát például kisipari és ipari vállalatoknál vagy műhelyekben való alkalmazásra is alkalmas.

Az L osztályú porszívókat az IEC/EN 60335-2-69 szerint csak > 1 mg/m³-nél nagyobb expozíciós határértékű, egészségre ártalmas porok fel- vagy elszívására szabad használni.

Csak akkor használja a porszívót, ha teljes mértékben meg tudja becsülni és minden korlátozás nélkül végre tudja hajtani az összes funkciót vagy ha ehhez megfelelő utasításokat kapott.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel a porszívó ábrájának az ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Bolygókerék
(2) Bolygókerékfék
(3) Tartály
(4) Üzemmódválasztó kapcsoló
(5) Tömlőcsatlakozó (szívási funkció)
(6) Csatlakozóaljzat az elektromos kéziszerszám számára
(7) Tömlőtartó
(8) Hordozófogantyú
(9) L-BOXX felfogó egység
(10) Tartozéktartó
(11) Félautomata szűrőtisztítás gomb
(12) A porszívó felső része
(13) A porszívó felső részének zárja
(14) A kifúvófedél reteszelése
(15) Futókerék
(16) Résszívó fej tartó
(17) Tartó szívócsőhöz/elszívóadapterhez
(18) Tartó a padlószívó fej számára

(19) A flíz szűrőzsák tartója
(20) Flíz szűrőzsák
(21) Flíz szűrőzsákhoz való tartó reteszelése
(22) Tartozéktartó reteszelése
(23) Szívótömlő
(24) Kifúvótömlő[a)]
(25) Tömlőcsatlakozó Click & Clean csatlakozással (kifúvó funkció)
(26) Nyomógomb
(27) Elszívóadapter
(28) Hajlított szívófej
(29) Szívócső
(30) Résszívó fej
(31) Padlószívó fej
(32) Reteszelőgomb padlószívó fejhez való betéthez
(33) Betét padlószívó fejhez
(34) Elszívóadapter hamislevegő-nyílása
(35) Szűrőtartó
(36) Szűrőtartó fogantyúja
(37) Úszótest
(38) Szűrő

a) **Ez a tartozék nem tartozik a standard szállítmányhoz.**

Műszaki adatok

Nedves/száraz porszívó		GAS12-25LS
Cikkszám		**3 601 JS3 1..**

Nedves/száraz porszívó		GAS12-25LS
Névleges felvett teljesítmény	W	1200
Frekvencia	Hz	50–60
Tartálytérfogat (bruttó)	l	25
Nettó térfogat (folyadék)	l	18
Nettó térfogat (száraz)	l	20
Flíz szűrőzsák térfogata	l	10
Vákuum		
– Porszívó[A)]	hPa	200
– Turbina	hPa	210
Levegőáramlás		
– Porszívó[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– Turbina	m^3/h	234
	l/s	65
Porosztály		L
Súly[B)]	kg	9,4
Érintésvédelmi osztály		⏚/II
Védelmi osztály		IPX4

A) 32 mm belső átmérőjű és 3,1 m hosszú szívótömlővel mérve

B) Hálózati csatlakozókábel nélkül

A adatok 230 V hálózati feszültségre [U] vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek és külön egyes országok számára készült kivitelek esetén ezek az adatok változhatnak.

Az értékek termékenként változhatnak és függnek az alkalmazási, valamint környezeti feltételektől is. További információk a www.bosch-professional.com/wac címen találhatók.

A porszívón levő csatlakozóaljzat

Csatlakoztatott elektromos kéziszerszám megengedett csatlakozási teljesítménye			
3 601 JS3 ...	**Névleges feszültség**	**maximális teljesítmény**	**minimális teljesítmény**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

A berendezéshez csatlakoztatott elektromos kéziszerszám megengedett csatlakoztatási teljesítménye.
Más országspecifikus modelleknél ezek az értékek eltérőek lehetnek. Kérjük vegye figyelembe a porszívó dugaszolóaljzatát megadott adatokat.

Zaj és vibráció értékek

A zajkibocsátási értékek a **EN 60335-2-69** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

Az elektromos kéziszerszám A-besorolású hangnyomásszintje tipikus esetben **75** dB(A). K bizonytalansági tényező = **2** dB. A zajszint munka közben meghaladhatja a megadott értékeket. **Viseljen fülvédőt!**

Az a_h (folyamatos rezgések), p_F (ismétlődő lökésszerű rezgések) rezgési értékek és a K szórás a **EN 60335-2-69** szabvány szerint került meghatározásra:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Összeszerelés

▶ **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.

Flíz szűrőzsák behelyezése/kivétele (lásd az ábrákat A–B)

Száraz porszívózáshoz behelyezhet flíz szűrőzsákot **(20)**. Ez megkönnyíti a por hulladékkezelését.

Nyissa ki a zárakat **(13)**, és vegye le a porszívó felső részét **(12)**.

Fordítsa felfelé a flíz szűrőzsák tartóját **(19)**, amíg vízszintes helyzetben be nem reteszelődik.

Helyezze a flíz szűrőzsákot **(20)** a flíz szűrőzsák tartóba **(19)**, amíg el nem éri a végállást.

A kivételhez nyomja kissé lefelé a flíz szűrőzsákot **(20)** és húzza ki a flíz szűrőzsák tartóból **(19)**.

A flíz szűrőzsák nélküli porszívózáshoz hajtsa ismét lefelé a flíz szűrőzsák tartóját **(19)**: Ehhez nyomja össze a flíz szűrőzsák tartó reteszelőit **(21)**, fordítsa lefelé a flíz szűrőzsák tartót, és nyomja a tartály falához, amíg be nem reteszel.

Helyezze fel ismét a porszívó felső részét **(12)**, és a zárak **(13)** zárásával kapcsolja össze a tartályt **(3)** a porszívó felső részével **(12)**.

Szerelje fel a porszívótartozékok tartóját (lásd az ábrákat C–D)

Tolja a tartót **(10)** a porszívótartozékokhoz a felső részén található, erre a célra kialakított rögzítőbe, amíg be nem reteszel.

A tartó **(10)** levételéhez húzza meg a reteszelést **(22)** a tartó alján, és tolja a tartót felfelé a rögzítésből.

A tartó **(10)** 2 csavarral falra is rögzíthető.

A tömlő felszerelése

Szívási funkció (lásd E ábra)

A felszereléshez dugja bele a szívótömlőt **(23)** a szívótömlő-befogóegységbe **(5)**, és forgassa el ütközésig az óra járásával megegyező irányba.

A leszereléshez forgassa el a szívótömlőt **(23)** az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg el nem éri a végállást, majd húzza ki a szívótömlő-befogóegységből.

Megjegyzés: A porszívás során a pornak a szívótömlőben és a tartozékokban fellépő súrlódása következtében elektrosztatikus feltöltődés jön létre, amelyet a kezelő statikus kisülésként (a környezet befolyásától és a kezelő érzékenységétől függően) megérezhet.

A finom porok és száraz anyagok felszívásához Bosch alapvetően egy antisztatikus elszívó tömlő (tartozék) használatát javasolja.

Kifúvó funkció (lásd F ábra)

- ▶ **A porszívónak van egy kifúvó funkciója. Ne fújja ki a kivezetett levegőt egy szabad térbe. A kifúvó funkciót csak egy tiszta tömlővel használja.** A porok egészségkárosító hatásúak lehetnek.

A kifúvótömlő **(24)** felszereléséhez nyomja meg a reteszelést **(14)** a kilépő levegő fedelénél és nyissa ki a fedelet. Dugja be a kifúvótömlőt **(24)** a szívótömlő-befogóegységbe **(25)**, amíg a két nyomógomb **(26)** hallhatóan be nem reteszel.

A kifúvótömlő **(24)** leszereléséhez nyomja befelé mindkét nyomógombot **(26)**, majd húzza le a kifúvótömlőt. Csukja be a kilépő levegő fedelét, hogy a reteszelés **(14)** ismét beretteszeljen.

A porszívó tartozékok felszerelése (lásd a G ábrát)

A **(23)** elszívócső egy Clip-rendszerrel van felszerelve, amellyel a porszívó tartozékait (**(27)** elszívó-adapter, **(28)** hajlított fúvóka) lehet csatlakoztatni.

A fúvókák és csövek felszerelése

- – Tolja rá a **(28)** görbe fúvókát a **(23)** elszívó tömlőre, amíg az elszívó tömlő mindkét **(26)** nyomógombja hallhatóan bepattan.
- – Ezután erőteljesen tolja rá a kívánt elszívó tartozékot (padlófúvóka, résszívó fej, szívócső stb.) a **(28)** görbe fúvókára.
- – A leszereléshez nyomja befelé mindkét **(26)** nyomógombot és húzza szét az alkatrészeket.

Az elszívó adapter felszerelése

- – Tolja rá a **(27)** elszívó adaptert a **(23)** elszívó tömlőre, amíg az elszívó tömlő mindkét **(26)** nyomógombja hallhatóan bepattan.
- – A leszereléshez nyomja befelé mindkét **(26)** nyomógombot és húzza szét az alkatrészeket.

A padlószívó fej betétjének kivétele/behelyezése (lásd H ábra)

A kivételhez nyomja meg a reteszelésfeloldó gombokat **(32)** a padlószívó fejen **(31)**. A betét **(33)** kioldódik a padlószívó fejből.

A behelyezéshez szorítson be egy új betétet a padlószívó fejbe **(31)**.

Az L-Boxx rápattintása (lásd a I ábrát)

A porszívó szállításához és a porszívó tartozékok és/vagy az elektromos kéziszerszám kis helyen történő tárolásához a porszívó felső részére rá lehet pattintani egy L-Boxx-ot.

Pattintsa rá az L-BOXX-ot a tartókra **(9)**.

- ▶ **Ne vigye a porszívó a rápattintott L-Boxx tartófogantyújánál fogva.** A porszívó túl nehéz az L-Boxx tartófogantyúja számára. Ellenkező esetben sérülésveszély és megrongálódási veszély áll fenn.

Üzemeltetés

- ▶ **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.

A porszívó üzemeltetése során ügyeljen arra, hogy a porszívón található **(1)** bolygókerekek a **(2)** bolygókerékfékekkel együtt reteszelve legyenek, és meggátolják a porszívó aka-

ratlan elgurulását. Az üzemeltetés előtt ellenőrizze a mindenkori padlón vagy talajon a **(15)** futókerekek és a **(1)** bolygókerekek működését.

Üzembe helyezés

- ▶ **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre!** Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a porszívó típustábláján található adatokkal.
- ▶ **Kérjük, tájékozódjon az Ön országában az egészségre ártalmas porok kezelésére vonatkozó előírásokról/törvényekről.**

A porszívót csak az alábbi anyagok felszívására és elszívására szabad használni:

– Porok, amelyek expozíciós határértéke > 1 mg/m^3

A porszívót alapvetően nem szabad robbanásveszélyes helyiségekben használni.

Egy optimális elszívási teljesítmény biztosítására a **(23)** szívótömlőt mindig teljesen le kell tekerni a porszívó **(12)** felső részéről.

Be-/kikapcsolás

A porszívó **bekapcsolásához** nyomja az üzemmódválasztó kapcsolót **(4)** az **1**-es helyzetbe.

Az **automatikus indítás/leállítás funkció bekapcsolásához** nyomja az üzemmódválasztó gombot **(4)** az **1+** pozícióba. A porszívó automatikusan elindulhat, ha a csatlakozóaljzaton **(6)** keresztül egy elektromos kéziszerszámhoz csatlakozik.

A porszívó **bekapcsolásához** nyomja az üzemmódválasztó kapcsolót **(4)** a **0** helyzetbe.

Száraz porszívás

- ▶ **Száraz porszívózás előtt győződjön meg arról, hogy a szűrő, a tartály és a porszívótartozékok szárazak.** A por megtapadhat a nedves alkatrészeken és ráragadhat.

Flíz szűrőzsák **(20)** használata ajánlott.

Működő elektromos kéziszerszámok porának elszívása (lásd J ábra)

- ▶ **A helyiségben egy elegendő mértékű levegőcsere sebességet kell fenntartani, ha a porszívóból kilépő levegő a helyiségbe jut vissza. Tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.**

A porszívón egy elektromos kéziszerszámokhoz való csatlakozóaljzat **(6)** található. Ehhez a csatlakozóaljzathoz külső elektromos kéziszerszám csatlakoztatható. Vegye tekintetbe a csatlakozásra kerülő elektromos kéziszerszám legnagyobb megengedett csatlakoztatási teljesítményét.

Csatlakoztassa egymáshoz az elektromos kéziszerszám szívócsonkját és a szívótömlőt **(23)** közvetlenül vagy az elszívóadapteren **(27)** keresztül.

Megjegyzés az elszívóadapter használatához: Elektromos kéziszerszámokkal való munkavégzéskor, amelyek légellátása a szívótömlőben csekély, a hamislevegő-nyílást **(34)** az elszívóadapteren **(27)** ki kell nyitni. Ez megjavítja a porszívó és az elektromos kéziszerszám összteljesítményét. Ehhez fordítsa olyan helyzetbe a hamislevegő-nyílás **(34)** feletti gyűrűt, hogy maximális nyílás jöjjön létre.

Az **automatikus indítás/leállítás** az elektromos kéziszerszámmal automatikusan be- és kikapcsolhatja a porszívót:

– Az **automatikus indítás/leállítás funkció bekapcsolásához** nyomja az üzemmódválasztó gombot **(4)** az **1+** pozícióba.
– A **porszívó bekapcsolásához** kapcsolja be a csatlakoztatott elektromos kéziszerszámot. A porszívó automatikusan elindul.

- ▶ **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása után győződjön meg arról, hogy a porszívó is elindult.**

– A **porszívás befejezéséhez** kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot. Az automatikus indítás/leállítás funkció néhány másodpercig tovább működik, hogy a maradék port is kiszívja a szívótömlőből.
– A **porszívó bekapcsolásához** nyomja az üzemmódválasztó kapcsolót **(4)** a **0** helyzetbe.

Félautomatikus szűrőtisztítás

A szűrőt legkésőbb akkor kell tisztítani, amikor a szívóteljesítmény már nem elegendő.

A szűrőtisztítás gyakorisága a por fajtájától és mennyiségétől függ. Rendszeres alkalmazás esetén a maximális szállítási teljesítmény hosszabb ideig fennmarad.

Kapcsolja be a porszívót (üzemmódválasztó kapcsoló **(4)** az **1**. pozícióban.

Az optimális tisztítóhatás elérése érdekében fedje le a fúvóka vagy a szívótömlő nyílását a tenyerével.

Nyomja meg legalább ötször egymás után a félautomata szűrőtisztító gombot **(11)**. A szűrőt egy erős légáramlás tisztítja meg.

Nedves porszívás

- ▶ **Ne szívjon fel a porszívóval gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékokat, például benzint, olajat, alkoholt vagy oldószereket. Ne szívjon fel forró, égő vagy robbanásveszélyes porokat. Ne üzemeltesse a porszívót robbanásveszélyes helyiségekben.** A porok, gőzök vagy folyadékok meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak.
- ▶ **A porszívót nem szabad vízszivattyúként használni.** A porszívó levegő és víz keverékének felszívására szolgál.
- ▶ **A porszívót nem szabad szűrő nélkül használni.**

A félautomata szűrőtisztítás nem indítható el nedves porszívózás közben.

A nedves porszívás előtt

Nyissa ki a zárakat **(13)**, és vegye le a porszívó felső részét **(12)**.

Ürítse ki a tartályt **(3)**, és távolítsa el a flíz szűrőzsákot **(20)**.

Tisztítsa meg a **(38)** szűrőt és ismét helyezze be azt a porszívóba.

Győződjön meg arról, hogy az úszó **(37)** tiszta. Ha az úszó blokkolódik, a tartály megteltével a porszívó automatikus kikapcsolása nem lehetséges.

Helyezze fel a porszívó felső részét **(12)**, és zárja le mindkét lezáró kapcsot **(13)**, hogy azok hallhatóan bereteszeljenek.

Minden egyes nedves porszívásnál és azt követően

A porszívó egy úszótesttel **(37)** van felszerelve. A maximális szint elérésekor a szívás leáll. Ekkor ürítse ki a tartályt **(3)**.

Ha folyadék szivárog ki a porszívóból, mert a tartály nem került időben kiürítésre, azonnal kapcsolja ki a porszívót. Vegye le a porszívó felső részét **(12)**, és szárítson ki jól minden alkatrészt.

A munka végén a penészképződés elkerülése érdekében távolítsa el a porszívó **(12)** felső részét és a szűrőt **(38)**, és hagyja mindkettőt alaposan megszáradni.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

▶ **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.

▶ **Tartsa mindig tisztán a porszívót és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**

Ha a csatlakozó vezetéket ki kell cserélni, akkor a cserével csak a magát a **Bosch** céget, vagy egy **Bosch** elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni, nehogy a biztonságra veszélyes szituáció lépjen fel.

▶ **A porszívó karbantartásához és tisztításához viseljen egy porvédő álarcot.**

Időről időre tisztítsa meg egy nedves kendővel a porszívó házát.

▶ **Ne tisztítsa a porszívót sűrített levegővel.** A szűrő vagy más alkatrészek megsérülhetnek.

Legalább évente egyszer a gyártónak vagy egy szakembernek végre kell hajtani egy portechnikai ellenőrzést a porszívón (például a szűrő sérülését, a porszívó tömítettségét és a vezérlőberendezés működését is ellenőrizni kell).

Tisztítás és karbantartás veszélyes anyagok porszívózása után

– Tekintsen szennyezettnek minden olyan alkatrészt, amely veszélyes anyagokkal érintkezhetett.
– Porszívózza le, törölje át, illetve zárja le a porszívó külsejét alaposan, mielőtt eltávolítja az egészségre veszélyes anyagokat tartalmazó területről.
– A porszívót csak akkor tisztítsa, szedje szét és tartsa karban, ha ez önmaga vagy más személyek veszélyeztetése nélkül elvégezhető. A karbantartási és tisztítási munkák közben viseljen személyi védőfelszerelést. A munkát jól szellőző helyiségben végezze.
– Szétszerelés előtt először tisztítsa meg a porszívó külsejét.
– A porszívó minden olyan részét, amelyet nem lehet kielégítően tisztítani, vízhatlan zacskókban ártalmatlanítsa. Kérjük, tartsa be az ilyen hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó előírásokat.
– A munka befejezése után tisztítsa meg a karbantartási területet.

A tartály tisztítása

Időről időre tisztítsa ki egy a kereskedelemben szokványosan kapható, nem dörzsölő hatású tisztítószerrel a porgyűjtő tartályt **(3)** és hagyja alaposan megszáradni.

Szűrő kicserélése/tisztítása (lásd az ábrákat K-L)

A szívóteljesítmény függ a szűrő állapotától. Ezért rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt **(38)**.

Ha egy szűrő megrongálódott, azonnal cserélje ki.

– Indítsa el a félautomata szűrőtisztítást, majd kapcsolja ki a porszívót.
– Nyissa ki a lezárókapcsokat **(13)**, és vegye le a porszívó felső részét **(12)**.
– Hajtsa fel a szűrőtartó **(35)** fogantyúját **(36)** ❶, és húzza ki a szűrőtartót **(35)** ❷.
– Vegye ki a szűrőt **(38)** a szűrőtartóból **(35)** ❸.
– Ütögesse ki a szűrőt **(38)** egy megfelelő hulladékgyűjtő tartály felett. Ügyeljen arra, hogy a szűrő lamellái ne sérüljenek meg.
  Erős szennyeződés esetén a szűrő lamelláit vízzel és puha kefével tisztítsa meg. Ezután hagyja a szűrőt jól megszáradni.
– Ha a szűrő **(38)** megsérült, cserélje ki.
– Helyezze a tiszta és száraz szűrőt **(38)** a szűrőtartóba **(35)** ❹.
– Helyezze a szűrőtartót **(35)** a porszívó felső részébe ❺, és hajtsa le a szűrőtartó **(35)** fogantyúját **(36)** ❻, amíg az bereteszelődik.
– Ellenőrizze a szűrő **(38)** és a szűrőtartó **(35)** megfelelő és szoros illeszkedését.
– Helyezze fel újra a porszívó felső részét **(12)**, és zárja le mindkét lezáró kapcsot **(13)**, hogy azok hallhatóan bereteszeljenek.

Tárolás és szállítás (lásd M ábra)

– Ürítse ki és tisztítsa meg a **(3)** tartályt. A penészképződés megelőzésére gondoskodjon arról, hogy a szűrő **(38)** és a porszívó belső része száraz legyen.
– Helyezze a szívótömlőt **(23)** a hajlított fúvókával **(28)** a porszívó felső részéhez a tartókba **(7)**.
– Helyezze az elszívótartozékokat a hozzájuk tartozó tartókba: az elszívóadaptert **(27)** és a szívócsöveket **(29)** a tartókba **(17)**, a résszívó fejet **(30)** a tartóba **(16)**, a padlószívó fejet **(31)** a tartóba **(18)**.
– Tekerje a hálózati kábelt a résszívó fej tartójára **(16)**.
– A porszívót csak a **(8)** fogantyúnál fogva emelje fel és szállítsa.
– Állítsa le a porszívót egy száraz helyiségben és biztosítsa be jogosulatlan használat ellen.
– A forgókerék **(1)** rögzítéséhez nyomja le a forgókerékféket **(2)**.

Az üzemzavarok elhárítása

▶ **Meghibásodás (pl. szűrő törése) esetén a porszívót azonnal ki kell kapcsolni. A hibát el kell hárítani az újbóli üzembe helyezés előtt.**

Probléma	A hiba oka	Hibaelhárítás
A szívóturbina nem indul el.	Nincs energiaellátás	Ellenőrizze a hálózati tápvezetéket, a hálózati csatlakozó dugót, a biztosítékot és a dugaszolóaljzatot.
	Az üzemmód-választó kapcsoló **(4)** állása: **1+**.	Állítsa az üzemmód-választó kapcsolót **(4)** **1**-es állásba, illetve kapcsolja be a csatlakozóaljzathoz **(6)** csatlakoztatott elektromos kéziszerszámot.
A szívóturbina a tartály kiürítése után nem indul újra.	Visszaállítás szükséges	Kapcsolja ki a porszívót, várjon 5 másodpercet, majd kapcsolja be újra.
Csökken a szívóerő.	A tartály **(3)** vagy a flíz szűrőzsák **(20)** tele van	Ürítse ki a tartályt vagy a flíz szűrőzsákot.
	A fúvóka, a szívócső **(29)** vagy a szívótömlő **(23)** eltömődött	Távolítsa el az eltömődéseket
	A szűrő **(38)** szennyezett vagy meghibásodott	Félautomata szűrőtisztítás végzése, szűrő tisztítása vagy cseréje
	A szűrő **(38)** nincs bereteszelve a szűrőtartóba **(35)**	A szűrő helyes módon való reteszelése
	A porszívó **(12)** felső része nem megfelelően illeszkedik	Helyezze fel helyesen a porszívó felső részét és zárja le a lezáró kapcsokat **(13)**
Porkilépés a száraz porszívón	A szűrő **(38)** rosszul van behelyezve	Ellenőrizze a szűrő helyes beszerelését
	A szűrő **(38)** meghibásodott	Szűrőcsere
Vízkilépés a nedves porszívón	Az úszó **(37)** eltömődött	Törölje le az úszókosarat nedves ruhával, tisztítsa meg az úszót a porszívó óvatos rázásával Az úszó és az úszókosár súlyosabb szennyeződése esetén forduljon hivatalos **Bosch** ügyfélszolgálati központhoz.
A félautomatikus szűrőtisztítás nem működik.		Zárja el a levegőbemenetet, és nyomja meg legalább ötször a félautomata szűrőtisztító gombot **(11)** Ha a szűrőtisztítás ezután sem működik, forduljon a(z) **Bosch** hivatalos szervizéhez.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Magyarország
Tel.: +36 1 879 8502
A szervizcímekre és a garanciális feltételekre mutató hivatkozást az utolsó oldalon találja.
Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típustábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Eltávolítás

A porszívót, a tartozékokat és a csomagolásokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



Ne dobja ki a porszívót a háztartási szemétbe!

Csak az EU-tagországok számára:
A már nem használható elektromos és elektronikus készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Használja az erre szolgáló gyűjtőrendszereket. A helytelen ártalmatlanítás káros lehet a környezetre és az egészségre a benne lévő veszélyes anyagok miatt.

Русский

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на корпусе изделия.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)

Указания по технике безопасности для пылесосов



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

- ▶ **Этот пылесос не рассчитан на использование детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями.** Иначе существует опасность неправильного использования или получения травм.
- ▶ **Не оставляйте детей без присмотра.** Дети не должны играть с пылесосом.
- ▶ **Соблюдайте все правила безопасности при работе с веществами, которые всасываются пылесосом.**
- ▶ **Не собирайте пылесосом древесную пыль бука или дуба, пыль горных пород и асбест.** Эти материалы являются канцерогенными.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Используйте пылесос только в том случае, если Вы получили достаточно информации о пылесосе, собираемых веществах и их безопасном удалении.** Тщательный инструктаж снижает риск неправильной эксплуатации и травм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Пылесос предназначен для собирания сухих веществ, а при принятии соответствующих мер – также для собирания жидкостей.** Проникновение воды внутрь электроинструмента увеличивает риск поражения электротоком.

- ▶ **Не собирайте пылесосом горючие или взрывоопасные жидкости, например, бензин, масло, спирт, растворители. Не всасывайте горячую, горючую или взрывоопасную пыль. Не пользуйтесь пылесосом в помещениях с высокой взрывоопасностью.** Пыль, пары или жидкости могут загореться или взорваться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Используйте розетку только в указанных в руководстве по эксплуатации целях.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **При выходе пены или воды из пылесоса сразу выключайте пылесос и опорожняйте контейнер.** Иначе пылесос может быть поврежден.

- **ВНИМАНИЕ! Храните пылесос только внутри помещений.**
- **ВНИМАНИЕ! Регулярно очищайте поплавок и проверяйте его на предмет повреждений.** Они могут негативно сказаться на функциональной способности.
- **Если невозможно избежать применения пылесоса в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.
- **Каждый раз перед началом работы проверяйте пылесос, шнур питания и штепсель. Не пользуйтесь пылесосом при обнаружении повреждений. Не открывайте пылесос самостоятельно, его ремонт разрешается выполнять только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запчастей.** Поврежденные пылесосы, шнуры питания и штепсели повышают риск поражения электрическим током.
- **Не переезжайте и не сдавливайте шнур. Не тяните за шнур для извлечения вилки из розетки или для перемещения пылесоса.** Поврежденный шнур повышает риск поражения электричеством.
- **Перед работами по техобслуживанию и очистке пылесоса, его настройке, замене принадлежностей или перед хранением извлекайте вилку из розетки.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение пылесоса.
- **Обеспечивайте хорошую вентиляцию на рабочем месте!**
- **Ремонт пылесоса разрешается выполнять только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запчастей.** Этим обеспечивается безопасность пылесоса.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Пылесос содержит вредную для здоровья пыль. Процедуры опорожнения и техобслуживания, включая извлечение контейнера для пыли, разрешается проводить только силами специалистов. Необходимо соответствующее защитное снаряжение. Не эксплуатируйте пылесос без полной и качественно установленной фильтрующей системы.** Иначе Вы подвергнете опасности свое здоровье.

- **Перед эксплуатацией проверяйте безупречное состояние шланга отсасывания. Оставляйте при этом шланг отсасывания подключенным к пылесосу, чтобы пыль случайно не высыпалась.** Иначе Вы можете вдохнуть пыль.
- **Не садитесь на пылесос.** Этим Вы можете повредить пылесос.
- **Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром и шлангом отсасывания.** Иначе Вы можете подвергнуть опасности других людей.
- **Не очищайте пылесос под прямой струей воды.** Проникновение воды в крышку пылесоса увеличивает риск удара электрическим током.
- **Подключайте пылесос к заземленной надлежащим образом сети.** В розетке и удлинителе должен быть исправный защитный провод.

Символы

Следующие символы могут быть важны при эксплуатации Вашего пылесоса. Запомните, пожалуйста, эти символы и их значение. Правильное понимание символов поможет Вам лучше и надежней использовать пылесос.

Символы и их значение	
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.** Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.
	Пылесос класса L в соответствии с IEC/EN 60335-2-69 для **удаления сухой** вредной для здоровья пыли с пограничным значением экспозиционной дозы > 1 мг/м³
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пылесос содержит вредную для здоровья пыль. Процедуры опорожнения и техобслуживания, включая извлечение контейнера для пыли, разрешается проводить только силами специалистов. Необходимо соответствующее защитное снаряжение. Не эксплуатируйте пылесос без полной и качественно установленной фильтрующей системы.** Иначе вы подвергнете опасности свое здоровье.
	
 **max. 1 L-Boxx max. 15 kg**	Устанавливать не более одного кейса L-BOXX. Масса кейса L-BOXX вместе с его содержимым не должна превышать 15 кг.

Символы и их значение	
	**Не подвешивайте пылесос на крюк крана, напр., для транспортировки.** Пылесос не пригоден для подъема краном. Это чревато травмами и повреждением пылесоса.
	**Не садитесь и не вставайте на пылесос, а также не используйте его в качестве лестницы.** Пылесос может опрокинуться или повредиться. Существует опасность травм.
1+ 	**Автоматическое включение/выключение** Всасывание пыли от работающих электроинструментов Пылесос включается автоматически, выключение происходит с задержкой по времени
0	**Выключение**
1 	**Режим всасывания** Всасывание отложений пыли
Max. 2200 W Min. 100 W	Указание допустимой подключаемой мощности подключенного электроинструмента (в зависимости от страны) Max.: максимальная мощность Min.: минимальная мощность

Описание продукта и услуг

Пожалуйста, следуйте указаниям рисунков в начале руководства по эксплуатации.

Применение по назначению

Пылесос предназначен для сборки, всасывания, перемещения и отделения негорючей сухой пыли, негорючих жидкостей и водно-воздушной смеси. Пылесос прошел соответствующую проверку и соответствует классу пыли L. Он пригоден для повышенных нагрузок при промышленном использовании, напр., для ремесленных работ, при использовании в промышленности и в мастерских.

Пылесос для класса пыли L в соответствии с IEC/EN 60335-2-69 разрешается применять только для всасывания вредной для здоровья пыли с граничным значением экспозиционной дозы > 1 мг/м^3.

Используйте пылесос только в том случае, если Вы полностью ознакомились со всеми функциями и в состоянии пользоваться ими без каких-либо ограничений или получили соответствующие указания.

Изображенные составные части

Нумерация составных частей выполнена по изображению на странице с иллюстрациями.

(1) Направляющий ролик
(2) Тормоз направляющего ролика
(3) Контейнер
(4) Переключатель режимов
(5) Патрубок для шланга (режим всасывания)
(6) Розетка для подключения электроинструмента
(7) Крепление для шланга
(8) Ручка для переноски
(9) Крепление для кейса L-BOXX
(10) Крепление для принадлежностей
(11) Кнопка полуавтоматической очистки фильтра
(12) Верхняя часть пылесоса
(13) Замок верхней части пылесоса
(14) Фиксатор крышки выпускного отверстия
(15) Колесо
(16) Крепление для щелевой насадки
(17) Крепление для патрубка/переходника пылеотвода
(18) Крепление для напольной насадки
(19) Держатель фильтр-мешка из нетканого материала
(20) Фильтр-мешок из нетканого материала
(21) Фиксатор держателя фильтра-мешка из нетканого материала
(22) Фиксатор крепления для принадлежностей
(23) Всасывающий шланг
(24) Выдувной шланг[a)]
(25) Патрубок шланга с разъемом Click & Clean (функция выдувания)
(26) Нажимная кнопка
(27) Переходник пылеотвода
(28) Изогнутая насадка
(29) Всасывающая трубка
(30) Щелевая насадка
(31) Напольная насадка
(32) Кнопка разблокировки вставки для напольной насадки
(33) Вставка для напольной насадки
(34) Отверстие для подсоса воздуха переходника пылеотвода
(35) Крепление фильтра
(36) Рукоятка крепления фильтра
(37) Поплавок
(38) Фильтр

a) **Эти принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.**

Технические данные

Пылесос для влажной/сухой уборки	GAS12-25LS
Товарный номер	**3 601 JS3 1..**

Пылесос для влажной/сухой уборки		GAS12-25LS
Ном. потребляемая мощность	Вт	1200
Частота	Гц	50–60
Объем контейнера (брутто)	л	25
Объем нетто (сбор жидкостей)	л	18
Объем нетто (сухая уборка)	л	20
Объем фильтра-мешка из нетканого материала	л	10
Разрежение		
– Пылесос[A)]	гПа	200
– Турбина	гПа	210
Расход воздуха		
– Пылесос[A)]	м³/ч	126
	л/с	35
– Турбина	м³/ч	234
	л/с	65
Класс пыли		L
Вес[B)]	кг	9,4
Класс защиты		⏚/I
Степень защиты		IPX4

A) измерено с всасывающим шлангом с внутренним диаметром 32 мм и длиной 3,1 м

B) Без кабеля для подключения к сети

Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

Значения могут варьироваться в зависимости от инструмента, способа применения и условий окружающей среды. Более подробная информация представлена на сайте www.bosch-professional.com/wac.

Розетка на пылесосе

Допустимая потребляемая мощность подключенного электроинструмента			
3 601 JS3 ...	**Номинальное напряжение**	**максимальная мощность**	**минимальная мощность**
... 100/... 1W0	230 В	2100 Вт	100 Вт
... 130	230 В	1000 Вт	100 Вт
... 170/... 1L0	220–240 В	1660 Вт	100 Вт
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 В	2100 Вт	100 Вт
... 1H0	220 В	1000 Вт	100 Вт
... 1K0	220–240 В	2100 Вт	100 Вт

Указание максимально допустимой общей потребляемой мощности подключенного электроинструмента.
Для других моделей в специфическом исполнении для конкретной страны эти данные могут отличаться. Пожалуйста, соблюдайте данные на розетке пылесоса.

Данные по шуму и вибрации

Значения шумовой нагрузки определены в соответствии с **EN 60335-2-69**.

А-скорректированный уровень звукового давления пылесоса обычно составляет **75** дБ(А). Погрешность K = **2** дБ. Уровень шума во время выполнения работ может превышать указанные значения. **Используйте средства защиты органов слуха!**

Значения вибрации a_h (непрерывная вибрация), p_F (повторяющиеся ударные вибрации) и погрешность K определены в соответствии с **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** м/с² (K = **1,5** м/с²), p_F = **4** м/с² (K = **1** м/с²)

Сборка

- ▶ **Перед работами по техобслуживанию и очистке пылесоса, его настройке, замене принадлежностей или перед хранением извлекайте вилку из розетки.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение пылесоса.

Установка/извлечение фильтр-мешка из нетканого материала (см. рис. A–B)

Для сухого всасывания можно установить фильтр-мешок из нетканого материала **(20)**. Это облегчит удаление пыли.

Откройте защелки **(13)** и снимите верхнюю часть пылесоса **(12)**.

Поверните держатель фильтра-мешка из нетканого материала **(19)** вверх, чтобы он зафиксировался в горизонтальном положении.

Вставьте фильтр-мешок из нетканого материала **(20)** до упора в держатель **(19)**.

Для извлечения слегка нажмите на фильтр-мешок из нетканого материала **(20)** и вытащите его из держателя **(19)**.

Для сбора пыли без фильтра-мешка из нетканого материала опустите держатель фильтра-мешка из нетканого материала **(19)** обратно вниз: для этого сожмите фиксаторы **(21)** держателя, поверните держатель вниз и прижмите его к стенке контейнера, чтобы он зафиксировался.

Установите на место верхнюю часть пылесоса **(12)** и, закрыв ее на защелки **(13)**, соедините тем самым контейнер **(3)** с верхней частью пылесоса **(12)**.

Установка крепления принадлежностей для всасывания (см. рис. C–D)

Вставьте крепление **(10)** принадлежностей для всасывания в специальное гнездо в верхней части пылесоса до фиксации.

Чтобы снять крепление **(10)**, потяните за фиксатор **(22)** на нижней стороне крепления и выньте крепление вверх из гнезда.

Крепление **(10)** также можно прикрепить на стене с помощью двух винтов.

Установка шланга

Режим всасывания (см. рис. E)

Для установки вставьте всасывающий шланг **(23)** в патрубок **(5)** и поверните его до упора по часовой стрелке.

Для снятия поверните всасывающий шланг **(23)** до упора против часовой стрелки и вытяните его из патрубка.

Указание: Из-за трения пыли при всасывании на всасывающем шланге и принадлежностях образуется электростатический заряд, в результате чего пользователь может испытать статический разряд (в зависимости от условий окружающей среды и чувствительности тела).

В основном Bosch рекомендует использовать антистатический всасывающий шланг (принадлежности) при всасывании мелкой пыли и сухих материалов.

Функция выдувания (см. рис. F)

- ▶ **Пылесос оснащен функцией продувки. Не выдувайте отработанный воздух в открытое пространство. Используйте функцию продувки только с чистым шлангом.** Пыль может нанести вред здоровью.

Для установки выдувного шланга **(24)** нажмите фиксатор **(14)** крышки выпускного отверстия и откройте крышку. Насадите выдувной шланг **(24)** на штуцер **(25)** до фиксации обеих кнопок **(26)** со слышимым щелчком.

Для снятия выдувного шланга **(24)** нажмите обе кнопки **(26)** внутрь и отсоедините выдувной шланг. Закройте крышку выпускного отверстия, чтобы фиксатор **(14)** снова защелкнулся.

Монтаж принадлежностей для всасывания (см. рис. G)

Шланг отсоса **(23)** оснащен системой зажима, при помощи которой можно присоединять принадлежности для отсасывания (адаптер пылеудаления **(27)**, изогнутую насадку **(28)**).

Монтаж насадок и труб

- – Наденьте изогнутую насадку **(28)** на шланг пылеудаления **(23)** так, чтобы обе нажимные кнопки **(26)** шланга пылеудаления отчетливо вошли в зацепление.
- – Затем плотно наденьте требуемую принадлежность для пылеудаления (напольную насадку, щелевую насадку, всасывающую трубу и т.д.) на изогнутую насадку **(28)**.
- – Для снятия надавите нажимные кнопки **(26)** внутрь и снимите элементы друг с друга.

Установка адаптера отсасывания

- – Наденьте адаптер пылеудаления **(27)** на шланг отсоса **(23)** так, чтобы обе нажимные кнопки **(26)** шланга отсоса отчетливо вошли в зацепление.
- – Для снятия надавите нажимные кнопки **(26)** внутрь и снимите элементы друг с друга.

Извлечение/установка вставки для напольной насадки (см. рис. H)

Для извлечения нажмите кнопки разблокировки **(32)** на напольной насадке **(31)**. Вставка **(33)** высвободится из напольной насадки.

Для установки вставьте новую вставку в напольную насадку **(31)** с прижимом.

Установка кейса L-BOXX (см. рис. I)

Для транспортировки пылесоса и для экономии места при хранении принадлежностей пылесоса и/или электроинструмента на крышке пылесоса можно установить кейс L-BOXX.

Защелкните L-BOXX на креплениях **(9)**.

- ▶ **Не переносите пылесос за ручку установленного кейса L-BOXX.** Пылесос слишком тяжелый для ручки кейса L-BOXX. Это чревато травмами и повреждением пылесоса.

Работа с инструментом

- ▶ **Перед работами по техобслуживанию и очистке пылесоса, его настройке, замене принадлежностей или перед хранением извлекайте вилку из розетки.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение пылесоса.

При эксплуатации пылесоса убедитесь, что направляющие ролики **(1)** заблокированы тормозами **(2)**, чтобы предотвратить непреднамеренное откатывание пылесоса. Перед эксплуатацией проверьте функционирование колес **(15)** и направляющих роликов **(1)** на соответствующей поверхности.

Включение устройства

- ▶ **Учитывайте напряжение в сети!** Напряжение источника питания должно соответствовать данным на заводской табличке пылесоса.
- ▶ **Осведомьтесь о действующих в Вашей стране положениях/законодательных предписаниях относительно обращения с вредной для здоровья пылью.**

Пылесос может использоваться для собирания и отсасывания следующих материалов:

– Пыль с граничным значением экспозиционной дозы > 1 мг/м^3

Не используйте пылесос во взрывоопасных помещениях.

Для обеспечения оптимальной мощности всасывания шланг пылеудаления **(23)** всегда должен быть полностью размотан с крышки пылесоса **(12)**.

Включение/выключение

Для **включения** пылесоса нажмите переключатель режимов работы **(4)** в положение **1**.

Для **активации автоматического включения/выключения** нажмите переключатель режимов работы **(4)** в положение **1+**. Пылесос может запускаться автоматически, если к его розетке **(6)** подключен электроинструмент.

Для **выключения** пылесоса нажмите переключатель режимов работы **(4)** в положение **0**.

Сухое отсасывание

▶ **Перед началом сухой уборки убедитесь, что фильтр, контейнер и принадлежности для всасывания сухие.** На влажных деталях может оседать и затвердевать пыль.

Рекомендуется использовать фильтр-мешок из нетканого материала **(20)**.

Всасывание пыли от работающих электроинструментов (см. рис. J)

▶ **Если отработанный воздух отводится в помещение, в помещении должна быть обеспечена достаточная кратность воздухообмена. Обратите внимание на соответствующие предписания, действующие в Вашей стране.**

В пылесос встроена розетка для электроинструментов **(6)**. К ней можно подключать внешние электроинструменты. Примите во внимание максимально допустимую потребляемую мощность подключенного электроинструмента.

Соедините патрубок электроинструмента и всасывающий шланг **(23)** либо напрямую, либо через адаптер пылеотвода **(27)**.

Указание по использованию переходника пылеотвода: при работе с электроинструментами, которые создают слабое разрежение во всасывающем шланге, необходимо открыть отверстие для подсоса воздуха **(34)** на переходнике пылеотвода **(27)**. Это повысит общую эффективность пылесоса и электроинструмента. Для этого поверните кольцо над отверстием для подсоса воздуха **(34)**, чтобы полностью открыть отверстие.

С помощью **автоматического включения/выключения** пылесос может автоматически включаться и выключаться вместе с электроинструментом:

– Для **активации автоматического включения/выключения** нажмите переключатель режимов работы **(4)** в положение **1+**.

– Для **включения пылесоса** включите подсоединенный электроинструмент. Пылесос запустится автоматически.

▶ **После включения электроинструмента убедитесь в том, что пылесос запущен.**

– Для **завершения пылеудаления** выключите электроинструмент. Функция автоматического включения/выключения проработает еще несколько секунд, чтобы удалить остатки пыли из всасывающего шланга.

– Для **выключения пылесоса** нажмите переключатель режимов работы **(4)** в положение **0**.

Полуавтоматическая очистка фильтра

Фильтр следует очищать не позднее, чем когда мощность всасывания становится недостаточной.

Частота очистки фильтра зависит от вида и количества пыли. При регулярном применении максимальная мощность всасывания сохраняется дольше.

Включите пылесос (переключатель режимов работы **(4)** в положении **1**).

Для оптимальной эффективности очистки закройте ладонью отверстие насадки или всасывающего шланга.

Нажмите кнопку полуавтоматической очистки фильтра **(11)** не менее пяти раз подряд. Фильтр очищается сильным потоком воздуха.

Всасывание жидкостей

▶ **Не собирайте пылесосом горючие или взрывоопасные жидкости, например, бензин, масло, спирт, растворители. Не всасывайте горячую, горючую или взрывоопасную пыль. Не пользуйтесь пылесосом в помещениях с высокой взрывоопасностью.** Пыль, пары или жидкости могут загореться или взорваться.

▶ **Не рекомендуется использовать пылесос в качестве насоса для воды.** Пылесос предназначен для всасывания водно-воздушной смеси.

▶ **Пылесос нельзя использовать без фильтра.**

Полуавтоматическую очистку фильтра нельзя включать во время влажной уборки.

Перед всасыванием жидкостей

Откройте защелки **(13)** и снимите верхнюю часть пылесоса **(12)**.

Опорожните контейнер **(3)** и извлеките фильтр-мешок из нетканого материала **(20)**.

Очистите фильтр **(38)** и вставьте его на место в пылесос.

Убедитесь, что поплавок **(37)** чистый. При заблокированном поплавке невозможно автоматическое отключение пылесоса при заполнении контейнера.

Установите верхнюю часть пылесоса **(12)** и закройте обе защелки **(13)** до фиксации со слышимым щелчком.

Во время и после каждой влажной уборки

Пылесос оснащен поплавком **(37)**. По достижении максимального уровня наполнения всасывание прекращается. В этом случае опорожните контейнер **(3)**.

Если из пылесоса вытекает жидкость из-за того, что контейнер не был своевременно опорожнен, немедленно выключите пылесос. Снимите верхнюю часть

пылесоса **(12)** и дайте всем деталям как следует высохнуть.

По окончании работы, чтобы избежать образования плесени, снимите верхнюю часть пылесоса **(12)** и фильтр **(38)** и дайте им хорошо высохнуть.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

▶ **Перед работами по техобслуживанию и очистке пылесоса, его настройке, замене принадлежностей или перед хранением извлекайте вилку из розетки.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение пылесоса.

▶ **Для обеспечения качественной и безопасной работы содержите пылесос и вентиляционные прорези в чистоте.**

Если требуется поменять шнур, во избежание опасности обращайтесь на фирму **Bosch** или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов **Bosch**.

▶ **При обслуживании и чистке пылесоса одевайте пылезащитную маску.**

Время от времени протирайте корпус пылесоса влажной тряпкой.

▶ **Не очищайте пылесос сжатым воздухом.** Фильтр или другие компоненты могут получить повреждения.

Проверка пылесоса должна проводиться производителем или прошедшим инструктаж лицом не реже одного раза в год (например, проверка фильтров на наличие повреждений, герметичности пылесоса и надлежащего функционирования контрольных приборов).

Очистка и техническое обслуживание после уборки веществ, опасных для здоровья

- Считайте все детали, которые могли контактировать с опасными веществами, загрязненными.
- Пропылесосьте, протрите или загерметизируйте внешнюю поверхность пылесоса, прежде чем убирать его из зоны с веществами, опасными для здоровья.
- Очищайте, разбирайте и проводите обслуживание пылесоса только в том случае, если это не представляет опасности для вас или других людей. Во время технического обслуживания и очистки используйте средства индивидуальной защиты. Проводите работы в хорошо проветриваемом помещении.
- Прежде чем разбирать пылесос, сначала очистите его снаружи.
- Утилизируйте все части пылесоса, которые не поддаются надлежащей очистке, в непроницаемые пакеты. Пожалуйста, соблюдайте установленные правила по утилизации подобных отходов.
- Очистите зону технического обслуживания после завершения работ.

Очистка контейнера

Время от времени протирайте контейнер **(3)** обычным, неабразивным моющим средством и давайте ему высохнуть.

Очистка/замена фильтра (см. рис. K–L)

Мощность всасывания зависит от состояния фильтра. Поэтому регулярно очищайте фильтр **(38)**.

Незамедлительно заменяйте поврежденный фильтр.

- Запустите полуавтоматическую очистку фильтра и затем выключите пылесос.
- Откройте защелки **(13)** и снимите верхнюю часть пылесоса **(12)**.
- Откиньте рукоятку **(36)** крепления фильтра **(35)** к ❶ и вытяните крепление фильтра **(35)** ❷.
- Извлеките фильтр **(38)** из крепления **(35)** ❸.
- Выбейте фильтр **(38)** над подходящим мусорным баком. Следите за тем, чтобы не повредить пластины фильтра.
  При сильном загрязнении очистите пластины фильтра водой и мягкой щеткой. После этого дайте фильтру хорошо высохнуть.
- Если фильтр **(38)** поврежден, замените его.
- Вставьте чистый и сухой фильтр **(38)** в крепление **(35)** ❹.
- Вставьте крепление фильтра **(35)** в верхнюю часть пылесоса ❺ и откиньте рукоятку **(36)** крепления фильтра **(35)** к ❻ до фиксации.
- Проверьте фильтр **(38)** и крепление фильтра **(35)** на правильность и прочность посадки.
- Установите верхнюю часть пылесоса **(12)** обратно и закройте обе защелки **(13)** до фиксации со слышимым щелчком.

Хранение и транспортировка (см. рис. M)

- Опорожните и очистите контейнер **(3)**. Для предотвращения образования плесени убедитесь, что фильтр **(38)** и внутренняя часть пылесоса сухие.
- Уложите всасывающий шланг **(23)** с изогнутой насадкой **(28)** вокруг верхней части пылесоса в креплениях **(7)**.
- Вставьте принадлежности для всасывания в предназначенные для них крепления: переходник пылеотвода **(27)** и всасывающие трубки **(29)** в крепления **(17)**, щелевую насадку **(30)** в крепление **(16)**, напольную насадку **(31)** в крепление **(18)**.
- Намотайте кабель электропитания на крепление **(16)** щелевой насадки.
- Переносите пылесос за ручку **(8)**.
- Убирайте пылесос на хранение в сухое помещение и защищайте его от несанкционированного использования.
- Для фиксации направляющего ролика **(1)** нажмите тормоз направляющего ролика **(2)** вниз.

Устранение неисправностей

▶ **В случае возникновения неисправности (например, поломки фильтра) пылесос необходимо немедленно выключить. Перед повторным вводом в эксплуатацию неисправность должна быть устранена.**

Проблема	Причина	Способ устранения
Всасывающая турбина не запускается.	Отсутствует электропитание	Проверьте сетевой шнур, штепсельную вилку, предохранитель и штепсельную розетку.
	Переключатель режимов работы **(4)** стоит на **1+**.	Установите переключатель режимов работы **(4)** на **1** или включите подключенный к розетке **(6)** электроинструмент.
После опорожнения контейнера не запускается всасывающая турбина.	Требуется перезапуск	Выключите пылесос, подождите 5 секунд, затем снова включите.
Мощность всасывания снижается.	Контейнер **(3)** или фильтр-мешок из нетканого материала **(20)** заполнен	Опорожните контейнер или фильтр-мешок из нетканого материала.
	Насадка, всасывающая трубка **(29)** или всасывающий шланг **(23)** засорены	Устраните засоры
	Фильтр **(38)** загрязнен или неисправен	Выполните полуавтоматическую очистку фильтра, очистите или замените фильтр
	Фильтр **(38)** не зафиксирован в креплении **(35)**	Правильно зафиксируйте фильтр
	Верхняя часть пылесоса **(12)** установлена неправильно	Правильно установите верхнюю часть пылесоса и закройте защелки **(13)**
Выход пыли при сухой уборке	Фильтр **(38)** неправильно вставлен	Проверьте правильность установки фильтра
	Фильтр **(38)** неисправен	Замените фильтр
Выход воды при влажной уборке	Поплавок **(37)** заблокирован	Протрите поплавковый короб влажной салфеткой, очистите поплавок легким встряхиванием пылесоса При значительных загрязнениях поплавка и его короба обратитесь в авторизованный сервисный центр **Bosch**.
Полуавтоматическая очистка фильтра не работает.		Заблокируйте впускное отверстие для воздуха и нажмите кнопку полуавтоматической очистки фильтра **(11)** не менее пяти раз Если после этого очистка фильтра по-прежнему не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр **Bosch**.

Сервис и консультирование по вопросам применения

Казахстан
Центр консультирования потребителей и приема претензий:
ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)
050012, г. Алматы,
Республика Казахстан
ул. Муратбаева, д. 180
БЦ «Гермес», 7й этаж
Тел.: +7 (727) 331 86 00
Тел.: 8 8000 700 270

Ссылку на адреса наших сервисных центров и условия гарантии можно найти на последней странице.
Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

Утилизация

Отслужившие свой срок пылесос, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рециркуляцию отходов.



Не выбрасывайте пылесос в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:

Электрические и электронные приборы, непригодные для дальнейшего использования, необходимо собирать отдельно и утилизировать экологически безопасным способом. Используйте предусмотренные системы сбора мусора. Из-за возможного содержания опасных веществ при неправильной утилизации может быть нанесен вред окружающей среде и здоровью.

Українська

Вказівки з техніки безпеки для відсмоктувачів



Прочитайте всі застереження і вказівки. Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

- **Цей пилосмок не розрахований на використання дітьми і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або недостатнім досвідом і знаннями.** Інакше можливе неправильне використання та небезпека одержання травм.
- **Дивіться за дітьми.** Діти не повинні гратися з пилосмоком.
- **Дотримуйтесь усіх правил безпеки при роботі з речовинами, що збираються пилососом.**
- **Не збирайте букову або дубову тирсу, кам'яний пил, азбест.** Ці речовини вважаються канцерогенними.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Використовуйте пилосмок лише після отримання достатньої інформації стосовно використання пилосмока, матеріалів, що збираються, та їхнього безпечного видалення.** Ретельний інструктаж зменшує ризик неправильного користування інструментом та ризик травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Пилосмок призначений для збирання сухих матеріалів, а при вживанні відповідних заходів – також для всмоктування рідин.** Потрапляння рідини в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.

- **Не всмоктуйте пилосмоком горючі або вибухонебезпечні рідини, наприклад, бензин, оливу, спирт, розчинники. Не всмоктуйте гарячий пил, пил, що горить, та вибухонебезпечний пил. Не використовуйте пилосмок у приміщеннях, де існує небезпека вибуху.** Пил, пари або рідини можуть загорятися або вибухати.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Використовуйте розетку лише в зазначених в інструкції з експлуатації цілях.**

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Негайно вимкніть пилосмок при витіканні піни або води і спорожніть ємність.** Інакше пилосмок може пошкодитися.

- **УВАГА! Пилосмок дозволяється зберігати лише в приміщеннях.**
- **УВАГА! Регулярно очищайте поплавець та перевіряйте його на наявність пошкоджень.** Вони можуть негативно вплинути на функціональну здатність.
- **Якщо не можна запобігти використанню пилосмока у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення.** Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Кожного разу перед використанням перевіряйте пилосмок, кабель і штепсель. Не користуйтеся пилосмоком у разі виявлення пошкоджень. Не розкривайте пилосмок самостійно, його ремонт дозволяється виконувати лише кваліфікованому персоналу і лише з використанням оригінальних запчастин.** Пошкоджений пилосмок, шнур або штепсель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- **Не переїжджайте через шнур та не стискайте його. Не тягніть за шнур, щоб витягнути штепсель з розетки або перемістити пилосмок.** Пошкоджений електрокабель збільшує небезпеку ураження електричним струмом.
- **Витягніть штепсель з розетки, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, налаштовувати пилосмок, міняти приладдя або перш ніж відкласти пилосмок.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску пилосмока.
- **Слідкуйте за доброю вентиляцією на робочому місці.**
- **Ремонт пилосмока дозволяється виконувати лише кваліфікованому персоналу і лише з використанням оригінальних запчастин.** Цим забезпечується збереження пилосмоком його безпечних властивостей.

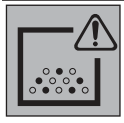
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Пилосмок містить шкідливий для здоров'я пил. Процедури спорожнення та технічного обслуговування, включаючи видалення ємності для**

пилу, можуть виконувати лише фахівці. Необхідне відповідне захисне спорядження. Не експлуатуйте пилосмок без повної та належно встановленої фільтрувальної системи. Інакше ви наражатимете на небезпеку своє здоров'я.

- ▶ **Перед експлуатацією перевіряйте бездоганний стан відсмоктувального шланга. Не від'єднуйте при цьому відсмоктувальний шланг, щоб пил не міг ненавмисне висипатися.** Інакше Ви можете вдихнути пил.
- ▶ **Не сідайте на пилосмок.** Цим Ви можете пошкодити пилосмок.
- ▶ **Обережно поводьтеся з мережним шнуром та відсмоктувальним шлангом.** Інакше Ви можете наразити інших осіб на небезпеку.
- ▶ **Не очищайте пилосмок під прямим струменем води.** Потрапляння води в кришку пилосмока збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Під'єднуйте пилосмок до заземленої належним чином мережі.** В розетці і в подовжувачі має бути справний захисний провід.

Символи

Наведені нижче вказівки можуть знадобитися вам при користуванні пилосмоком. Будь ласка, запам'ятайте ці символи та їхнє значення. Дотримання наведених вказівок допоможе вам правильно та безпечно користуватися пилосмоком.

Символи та їхнє значення	
	**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції.** Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.
	Пилосмок класу L згідно з IEC/EN 60335-2-69 для **сухого відсмоктування** шкідливого для здоров'я пилу з граничним значенням експозиційної дози > 1 мг/м³
	**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Пилосмок містить шкідливий для здоров'я пил. Процедури спорожнення та технічного обслуговування, включаючи видалення ємності для пилу, можуть виконувати лише фахівці. Необхідне відповідне захисне спорядження. Не експлуатуйте пилосмок без повної та належно встановленої фільтрувальної системи.** Інакше ви наражатимете на небезпеку своє здоров'я.

Символи та їхнє значення	
	
 **max. 1 L-Boxx max. 15 kg**	Встановлювати не більше одного кейса L-BOXX. Вага кейса L-BOXX разом з наповненням не має перевищувати 15 кг.
	**Не підвішуйте пилосмок на гак крана, напр., для транспортування.** Пилосмок не пристосований для переміщення краном. Існує небезпека травм і пошкодження.
	**Не ставайте і не сідайте на пилосмок, а також не використовуйте його в якості драбини.** Інакше пилосмок може перекинутися і пошкодитись. Існує небезпека отримання травм.
1+ 	**Автоматика пуску та зупинки** Всмоктування пилу від працюючих електроінструментів Пилосмок вмикається автоматично і знову вимикається із встановленою часовою затримкою
0	**Вимикання**
1 	**Режим всмоктування** Всмоктування пилу, що осів
Max. 2200 W Min. 100 W	Дані про допустиму споживану потужність підключеного електроінструменту (залежно від країни) Max.: максимальна потужність Min.: мінімальна потужність

Опис продукту і послуг

Будь ласка, дотримуйтеся малюнків, розташованих на початку інструкції з експлуатації.

Призначення приладу

Пилосмок призначений для збирання, всмоктування, переміщення та відокремлення негорючого сухого пилу, негорючих рідин та водно-повітряної суміші. Пилосос пройшов перевірку на предмет збирання пилу і відповідає класу пилу L. Він придатний для підвищених навантажень при професійному використанні, напр., для ремісницьких робіт, промисловості і майстерень.

Пилосмок для пилу класу L згідно з IEC/EN 60335-2-69 дозволено використовувати лише для всмоктування і

відсмоктування шкідливого для здоров'я пилу з граничним значенням експозиційної дози > 1 мг/м³.

Використовуйте відсмоктувач лише у тому випадку, якщо всі функції знаходяться у Вас повністю під контролем і Ви не вбачаєте обмежень в їх використанні або отримали відповідні вказівки.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення пилосмока на сторінках з малюнками.

(1) Напрямний ролик
(2) Гальмо напрямних роликів
(3) Ємність
(4) Перемикач режимів роботи
(5) Під'єднувач (функція всмоктування)
(6) Розетка для електроінструмента
(7) Тримач для шланга
(8) Ручка для транспортування
(9) Кріплення для кейса L-BOXX
(10) Тримач для приладдя
(11) Кнопка напівавтоматичного очищення фільтра
(12) Кришка пилососа
(13) Замок кришки пилососа
(14) Фіксатор кришки видувного отвору
(15) Ходовий ролик
(16) Тримач для щілинної насадки
(17) Тримач для всмоктувальної трубки/перехідника до пилососа
(18) Тримач для підлогової насадки
(19) Тримач нетканого полотняного фільтрувального мішка
(20) Нетканий полотняний фільтрувальний мішок
(21) Фіксатор тримача фільтрувального мішка з нетканого матеріалу
(22) Фіксатор тримача приладдя
(23) Всмоктувальний шланг
(24) Видувний шланг[a)]
(25) Під'єднувач шланга з підключенням Click & Clean (функція нагнітання повітря)
(26) Натискна кнопка
(27) Перехідник до пилососа
(28) Вигнута насадка
(29) Всмоктувальна трубка
(30) Щілинна насадка
(31) Підлогова насадка
(32) Кнопка розблокування для використання підлогової насадки
(33) Використання підлогової насадки
(34) Отвір для повітря із заглушкою відсмоктувального адаптера
(35) Тримач фільтра
(36) Ручка тримача фільтра
(37) Поплавець
(38) Фільтр

a) **Це приладдя не входить до стандартного комплекту поставки.**

Технічні дані

Пилосос вологого та сухого прибирання		GAS12-25LS
Товарний номер		**3 601 JS3 1..**
Номінальна споживана потужність	Вт	1200
Частота	Гц	50–60
Об'єм ємності (брутто)	л	25
Об'єм нетто (рідина)	л	18
Об'єм нетто (сухий)	л	20
Об'єм нетканого полотняного фільтрувального мішка	л	10
Розрідження		
– Пилосос[A)]	гПа	200
– Турбіна	гПа	210
Витрата		
– Пилосос[A)]	м³/год	126
	л/с	35
– Турбіна	м³/год	234
	л/с	65
Клас пилу		L
Вага[B)]	кг	9,4
Клас захисту		⏚/II
Ступінь захисту		IPX4

A) виміряно при всмоктувальному шланзі із внутрішнім діаметром 32 мм і довжиною 3,1 м

B) Без кабелю для підключення до мережі

Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.

Значення можуть відрізнятися залежно від виробу, умов застосування та довкілля. Детальнішу інформацію див. на www.bosch-professional.com/wac.

Розетка пилосмока

Допустима споживана потужність під'єднаного електроінструмента			
3 601 JS3 ...	**Номінальна напруга**	**Максимальна потужність**	**Мінімальна потужність**
... 100/... 1W0	230 В	2100 Вт	100 Вт
... 130	230 В	1000 Вт	100 Вт
... 170/... 1L0	220–240 В	1660 Вт	100 Вт
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 В	2100 Вт	100 Вт
... 1H0	220 В	1000 Вт	100 Вт
... 1K0	220–240 В	2100 Вт	100 Вт

Дані щодо максимально допустимої сумарної споживаної потужності під'єднаного електроінструмента.
Для інших моделей у спеціальному виконанні для конкретних країн ці дані можуть бути іншими. Будь ласка, дотримуйтеся даних на розетці пилосмока.

Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії визначені відповідно до **EN 60335-2-69**.

А-зважений рівень звукового тиску від електроінструмента, як правило, становить **75** дБ(А). Похибка K = **2** дБ. Рівень шуму при роботі може перевищувати вказані значення. **Вдягайте навушники!**

Значення вібрації a_h (безперервна вібрація), p_F (повторна ударна вібрація) та коефіцієнт похибки K визначені відповідно **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** м/с^2 (K = **1,5** м/с^2), p_F = **4** м/с^2 (K = **1** м/с^2)

Монтаж

- ▶ **Витягніть штепсель з розетки, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, налаштовувати пилосмок, міняти приладдя або перш ніж відкласти пилосмок.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску пилосмока.

Вставляння/виймання нетканого полотняного фільтрувального мішка (див. мал. A–B)

Для сухого всмоктування можна вставити нетканий фільтрувальний мішок **(20)**. Це полегшує видалення пилу.

Відкрийте замки **(13)** і зніміть кришку пилососа **(12)**.

Відкиньте тримач нетканого полотняного фільтрувального мішка **(19)** вгору до фіксації в горизонтальному положенні.

Вставте нетканий полотняний фільтрувальний мішок **(20)** до упору в тримач мішка з нетканим фільтром. **(19)**.

Для того, щоб вийняти фільтр, злегка натисніть на нетканий полотняний фільтрувальний мішок **(20)** і витягніть його з тримача мішка з нетканим фільтром. **(19)**.

Для прибирання без нетканого полотняного фільтрувального мішка опустіть тримач нетканого полотняного фільтрувального мішка **(19)** назад вниз: для цього стисніть фіксатори **(21)** тримача нетканого полотняного фільтрувального мішка, поверніть тримач нетканого полотняного фільтрувального мішка вниз і притисніть його до стінки контейнера, поки він не зафіксується.

Знову встановіть на місце кришку **(12)** пилососа і під'єднайте, закривши замки **(13)**, ємність **(3)** з кришкою пилососа **(12)**.

Монтаж тримача приладдя для всмоктування (див. мал. C–D)

Вставте тримач приладдя для всмоктування **(10)** в передбачене для цього гніздо у верхній частині пилососа, доки він не зафіксується.

Щоб зняти кріплення **(10)**, потягніть за фіксатор **(22)** у нижній частині кріплення і витягніть кріплення вгору з гнізда.

Тримач **(10)** також можна прикріпити до стіни за допомогою 2 гвинтів.

Встановлення шланга

Функція всмоктування (див. мал. E)

Щоб зібрати вставте всмоктувальний шланг **(23)** у під'єднувач **(5)** і поверніть його за годинниковою стрілкою до упору.

Щоб розібрати, обертайте всмоктувальний шланг **(23)** проти годинникової стрілки до упору і витягніть його з під'єднувача шланга.

Вказівка: Через тертя пилу при відсмоктуванні на відсмоктувальному шланзі і приладді створюється електростатичний заряд, в результаті чого користувач може відчути статичний розряд (залежно від умов навколишнього середовища і чутливості тіла).
В основному Bosch рекомендує використовувати антистатичний відсмоктувальний шланг (приладдя) при відсмоктуванні дрібного пилу і сухих матеріалів.

Видування (див. мал. F)

- ▶ **Пилосмок оснащений функцією продування. Не видувайте відпрацьоване повітря у вільний простір. Користуйтеся функцією видування лише з чистим шлангом.** Пил може завдати шкоди здоров'ю.

Щоб приєднати продувний шланг **(24)**, натисніть на фіксатор **(14)** на кришці випускного отвору та відкрийте кришку. Приєднайте шланг для видування **(24)** до роз'єму шланга **(25)**, доки обидві кнопки **(26)** не зафіксуються на місці з чутним клацанням.

Щоб зняти шланг для видування **(24)**, натисніть обидві кнопки **(26)** та зніміть шланг для видування. Закрийте кришку випускного отвору так, щоб фіксатор **(14)** клацнув і знову зафіксувався на місці.

Монтаж приладдя для відсмоктування (див. мал. G)

Відсмоктувальний шланг **(23)** оснащений системою кріплення, за допомогою якої можна під'єднувати приладдя для відсмоктування (відсмоктувальний адаптер **(27)**, вигнуту насадку **(28)**).

Монтаж насадок і труб

– Надіньте вигнуту насадку **(28)** на відсмоктувальний шланг **(23)** так, щоб обидві натискні кнопки **(26)** відсмоктувального шланга відчутно увійшли в зачеплення.
– Потім міцно надіньте потрібне приладдя для відсмоктування (підлогову насадку, щілинну насадку, всмоктувальну трубу тощо) на вигнуту насадку **(28)**.
– Для зняття натисніть обидві натискні кнопки **(26)** всередину і зніміть елементи один з одного.

Монтаж відсмоктувального адаптера

– Надіньте відсмоктувальний адаптер **(27)** на відсмоктувальний шланг **(23)** так, щоб обидві натискні кнопки **(26)** відсмоктувального шланга відчутно увійшли в зачеплення.
– Для зняття натисніть обидві натискні кнопки **(26)** всередину і зніміть елементи один з одного.

Виймання/вставляння вставки для підлогової насадки (див. мал. H)

Щоб вийняти, натисніть кнопки розблокування **(32)** на підлоговій насадці **(31)**. Вставка **(33)** вивільниться з підлогової насадки.

Щоб вставити, закріпіть нову вставку в підлоговій насадці **(31)**.

Встановлення кейса L-Boxx (див. мал. I)

Для транспортування відсмоктувача і для економії місця при зберіганні приладдя відсмоктувача і/або електроінструменту на кришку відсмоктувача можна встановити кейс L-Boxx.

Встановіть кейс L-BOXX на кріплення **(9)**.

▶ **Не переносьте відсмоктувач за ручку встановленого кейса L-Boxx.** Для ручки кейса L-Boxx відсмоктувач занадто важкий. Існує небезпека травм і пошкодження.

Робота

▶ **Витягніть штепсель з розетки, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, налаштовувати пилосмок, міняти приладдя або перш ніж відкласти пилосмок.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску пилосмока.

При експлуатації пилосмока переконайтеся в тому, що напрямні ролики **(1)** заблоковані гальмами **(2)**, щоб запобігти ненавмисному відкочуванню пилосмока. Перед експлуатацією перевірте функціонування коліс **(15)** та напрямних роликів **(1)** на відповідній поверхні.

Початок роботи

▶ **Зважайте на напругу в мережі!** Напруга в джерелі струму повинна відповідати даним на заводській табличці відсмоктувача.

▶ **Довідайтесь про чинні положення/закони стосовно поводження із шкідливим для здоров'я пилом, що діють у Вашій країні.**

Відсмоктувач може використовуватися для збирання та відсмоктування наступних матеріалів:

– Пил з граничним значенням експозиційної дози > 1 мг/м^3

Не працюйте з відсмоктувачем в приміщеннях, де існує небезпека вибуху.

Для забезпечення максимальної потужності відсмоктування відсмоктувальний шланг **(23)** повинен бути завжди повністю розмотаний з кришки пилосмока **(12)**.

Увімкнення/вимкнення

Щоб **увімкнути** пилосос, натисніть перемикач режимів роботи **(4)** у положення **1**.

Щоб активувати **функцію автоматичного запуску/зупинки**, переведіть перемикач режимів роботи **(4)** в положення **1+**. Пилосос можна запускати автоматично, якщо він підключений до електроінструмента через модуль передавача **(6)**.

Щоб **вимкнути** пилосос, натисніть перемикач режимів роботи **(4)** у положення **0**.

Сухе відсмоктування

▶ **Перед сухим прибиранням пилососом подбайте про те, щоб фільтр, контейнер і приладдя для всмоктування були сухими.** До вологих деталей може прилипати пил і утворювати наліт.

Рекомендується використовувати нетканий фільтрувальний мішок **(20)**.

Відсмоктування пилу від працюючих електроінструментів (див. мал. J)

▶ **У приміщенні повинна бути забезпечена достатня кратність повітрообміну, якщо спрацьоване повітря відводиться у приміщення. Зважайте на відповідні приписи, що діють у Вашій країні.**

У пилосос інтегрована розетка для електроінструментів **(6)**. До цієї розетки можна підключити зовнішній електроінструмент. Зважайте на максимально допустиму споживану потужність під'єднаного електроінструмента.

З'єднайте всмоктувальний патрубок електроінструмента та всмоктувальний шланг **(23)** безпосередньо або через всмоктувальний адаптер **(27)**.

Примітка щодо використання всмоктувального адаптера: під час роботи з електроінструментами, у яких подача повітря у всмоктувальний шланг є незначною, необхідно відкрити отвір для подачі повітря **(34)** всмоктувального адаптера **(27)**. Це покращить загальну потужність пилососа й електроінструмента. Для цього повертайте кільце на отворі для повітря із заглушкою **(34)**, поки отвір не стане максимальним.

За допомогою **автоматичної функції пуску/зупинки** ви можете автоматично вмикати та вимикати пилосос за допомогою електроінструменту:

– Щоб активувати **функцію автоматичного запуску/зупинки**, переведіть перемикач режимів роботи **(4)** в положення **1+**.

– Для **увімкнення пилососа** увімкніть під'єднаний електроінструмент. Пилосос автоматично починає працювати.

▶ **Після увімкнення електроінструмента переконайтеся, що пилосос запустився.**

– Для **вимкнення відсмоктування** вимкніть електроінструмент. Автоматична система пуску/зупинки працює ще кілька секунд, щоб видалити залишки пилу зі всмоктувального шланга.

– Щоб **вимкнути пилосос**, натисніть перемикач режимів роботи **(4)** у положення **0**.

Напівавтоматичне очищення фільтра

Чистити фільтр слід не пізніше, ніж тоді, коли потужність всмоктування стає недостатньою.

Частота очищення фільтра залежить від виду і кількості пилу. При регулярному очищенні максимальна потужність всмоктування зберігається довше.

Увімкніть пилосос (перемикач вибору режимів роботи **(4)** в положенні **1**).

Для досягнення оптимального ефекту очищення закрийте долонею отвір насадки або всмоктувального шланга.

Натисніть кнопку напівавтоматичного очищення фільтра **(11)** щонайменше 5 разів поспіль. Фільтр очищується сильним потоком повітря.

Вологе відсмоктування

▶ **Не всмоктуйте пилосмоком горючі або вибухонебезпечні рідини, наприклад, бензин, оливу, спирт, розчинники. Не всмоктуйте гарячий пил, пил, що горить, та вибухонебезпечний пил. Не використовуйте пилосмок у приміщеннях, де існує небезпека вибуху.** Пил, пари або рідини можуть загорятися або вибухати.

▶ **Пилосмок не дозволяється використовувати в якості помпи для води.** Пилосмок призначений для відсмоктування водно-повітряної суміші.

▶ **Пилосмок без фільтра використовувати не можна.**

Напівавтоматичне очищення фільтра не можна запускати під час вологого прибирання.

Перед вологим всмоктуванням

Відкрийте замки **(13)** і зніміть кришку пилососа **(12)**.

Спорожніть ємність **(3)** і зніміть нетканий полотняний фільтрувальний мішок **(20)**.

Очистіть фільтр **(38)** і встроміть його на місце у пилосос.

Перевірте, чи чистий поплавець **(37)**. Якщо поплавець заблокований, автоматичне вимкнення пилососа при повному контейнері неможливе.

Встановіть кришку **(12)** пилососа і закрийте обидва замки **(13)** так, щоб було чутно характерне клацання.

Під час і після кожного вологого всмоктування

Пилосос обладнаний поплавцем **(37)**. При досягненні максимального рівня заповнення всмоктування зупиняється. Потім спорожніть контейнер **(3)**.

Якщо рідина витікає з пилососа через те, що контейнер не був вчасно спорожнений, негайно вимкніть пилосос. Зніміть кришку **(12)** пилососа і просушіть всі деталі.

Після закінчення роботи зніміть кришку **(12)** пилососа і фільтр **(38)** і дайте їм добре просохнути.

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування та очищення

▶ **Витягніть штепсель з розетки, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, налаштовувати пилосмок, міняти приладдя або перш ніж відкласти пилосмок.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску пилосмока.

▶ **Для якісної і безпечної роботи тримайте відсмоктувач і вентиляційні отвори в чистоті.**

Якщо треба поміняти під'єднувальний кабель, це треба робити на фірмі **Bosch** або в сервісній майстерні для електроінструментів **Bosch**, щоб уникнути небезпек.

▶ **Під час обслуговування та очищення пилосмока вдягайте пилозахисну маску.**

Час від часу протирайте корпус пилосмока вологою ганчіркою.

▶ **Забороняється очищувати пилосос стисненим повітрям.** Фільтр або інші компоненти можуть бути пошкоджені.

Перевірка пилосмока повинна проводитися виробником або уповноваженою особою щонайменше раз на рік (наприклад, перевірка фільтрів на наявність пошкоджень, герметичності пилосмока та належного функціонування контрольних приладів).

Очищення та технічне обслуговування після прибирання речовин, небезпечних для здоров'я

- Вважайте забрудненими всі деталі, які могли контактувати з речовинами, небезпечними для здоров'я.
- Пропилососьте, протріть або загерметизуйте зовнішню поверхню пилосмока, перш ніж прибирати його із зони з речовинами, небезпечними для здоров'я.
- Очистіть, розбирайте та обслуговуйте пилосмок тільки в тому випадку, якщо це можна зробити без ризику для себе або інших людей. Під час технічного обслуговування та очищення використовуйте засоби індивідуального захисту. Проводьте роботи в добре провітрюваному приміщенні.
- Перш ніж розбирати пилосмок, спочатку очистіть його зовні.
- Утилізуйте всі частини пилосмока, які не піддаються належному очищенню, в непроникні пакети. Будь ласка, дотримуйтесь встановлених правил щодо утилізації подібних відходів.
- Очистіть зону технічного обслуговування після завершення робіт.

Очищення ємності

Час від часу протирайте ємність **(3)** звичайним, неабразивним миючим засобом і давайте їй висохнути.

Очищення/ заміна фільтра (див. мал. K-L)

Потужність всмоктування залежить від стану фільтра. Тому регулярно очищуйте фільтр **(38)**.

Негайно замінюйте пошкоджений фільтр.

- Запустіть напівавтоматичне очищення фільтра, а потім вимкніть пилосос.
- Відкрийте замки **(13)** і зніміть кришку пилососа **(12)**.
- Відкрийте ручку **(36)** тримача фільтра **(35)** ❶ і витягніть тримач фільтра **(35)** ❷.
- Вийміть фільтр **(38)** з тримача **(35)** ❸ фільтра.
- Вибийте фільтр **(38)** над відповідним сміттєвим баком. Будьте обережні, щоб не пошкодити пластини фільтра. При дуже забрудненому фільтрі очистіть ламелі фільтра водою та м'якою щіткою. Потім залиште фільтр добре висохнути.
- Якщо фільтр **(38)** пошкоджений, замініть його.
- Встановіть чистий і сухий фільтр **(38)** у тримач **(35)** ❹ фільтра.
- Встановіть тримач **(35)** фільтра в кришку пилососа ❺ і складіть ручку **(36)** тримача фільтра **(35)** ❻, до чутного звуку фіксації.
- Перевірте правильність і надійність посадки фільтра **(38)** і тримача **(35)** фільтра.
- Встановіть кришку **(12)** пилососа і закрийте обидва замки **(13)** так, щоб було чутно характерне клацання.

Зберігання і транспортування (див. мал. M)

- Спорожніть і очистьте контейнер **(3)**. Для запобігання утворенню цвілі стежте, щоб фільтр **(38)** і внутрішня частина пилососа були сухими.
- Вставте всмоктувальний шланг **(23)** з вигнутою насадкою **(28)** навколо верхньої частини пилососа в кріплення **(7)**.
- Вставте приладдя для пилососу в призначені для цього кріплення: адаптер для пилососу **(27)** і трубки для пилососу **(29)** в кріплення **(17)**, щілинну насадку **(30)** в кріплення **(16)**, насадку для підлоги **(31)** в кріплення **(18)**.
- Намотайте шнур на тримач **(16)** щілинної насадки.
- Для перенесення пилососа використовуйте ручку для перенесення **(8)**.
- Зберігайте пилосос у сухому приміщенні й оберігайте його від недозволеного використання.
- Для фіксації поворотного ролика **(1)** натисніть ногою на гальмо поворотного ролика **(2)**.

Усунення несправностей

▶ **У разі виникнення несправності (наприклад, поломки фільтра) пилосос слід негайно вимкнути. Перш ніж виріб можна буде перезапустити, несправність необхідно усунути.**

Проблема	Причина	Усунення
Всмоктувальна турбіна не запускається.	Відсутність електропостачання	Перевірте шнур живлення, штепсель, запобіжник, розетку.
	Перемикач режимів роботи **(4)** переведений в положення **1+**.	Встановіть перемикач режимів роботи **(4)** в положення **1** або увімкніть електроінструмент, підключений до розетки **(6)**.
Після спорожнення ємності всмоктувальна турбіна не вмикається.	Потрібне скидання Reset	Вимкніть пилосос і зачекайте 5 с, потім знов увімкніть його.
Зменшується потужність всмоктування.	Контейнер **(3)** або фільтрувальний мішок **(20)** заповнений	Спорожніть контейнер або фільтрувальний мішок.

Проблема	Причина	Усунення
	Насадка, всмоктувальна труба **(29)** або всмоктувальний шланг **(23)** засмічені	Ліквідуйте засмічення
	Фільтр **(38)** засмічений або несправний	Виконайте напівавтоматичне очищення фільтра, почистіть або замініть фільтри
	Фільтр **(38)** не зафіксувався в тримачі **(35)** фільтра	Правильно зафіксуйте фільтр
	Верхня частина пилососа **(12)** встановлена неправильно	Правильно встановіть верхню частину пилососа і закрийте замки **(13)**
Під час сухого відсмоктування виходить пил	Неправильно вставлено фільтр **(38)**	Перевірте правильність встановлення фільтра
	Фільтр **(38)** дефектний	Замініть фільтр
Під час вологого відсмоктування виходить вода	Поплавець **(37)** заблокований	Витріть кошик для поплавця вологою тканиною, очистьте поплавець, легко потрусивши пилосос У разі важких забруднень поплавця і кошика для поплавця зверніться в авторизований центр обслуговування клієнтів **Bosch**.
Напівавтоматичне очищення фільтра не працює.		Заблокуйте вхідний отвір і натисніть кнопку напівавтоматичного очищення фільтра **(11)** більше 5 разів Якщо після цього очищення фільтра все одно не працює, зверніться до авторизованого **Bosch** сервісного центру.

Сервіс і консультації з питань застосування

Україна
Тел.: +380 800 503 888

Посилання на наші сервісні адреси та умови гарантії можна знайти на останній сторінці.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Утилізація

Відсмоктувач, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



Не викидайте пилосмок у побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Електричні та електронні пристрої, які більше не використовуються, повинні збиратися окремо та утилізуватися екологічно безпечним способом. Скористайтеся призначеними для цього системами збору. Неправильна утилізація може завдати шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю через небезпечні речовини, що містяться у відходах.

Қазақ

Еуразия экономикалық одағына (Кеден одағына) мүше мемлекеттер аумағында қолданылады

Өндірушінің өнім үшін қарастырған пайдалану құжаттарының құрамында пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық, сонымен бірге қосымшалар да болуы мүмкін.

Сәйкестікті растау жайлы ақпарат қосымшада бар.

Өнімді өндірген мемлекет туралы ақпарат өнімнің корпусында және қосымшада көрсетілген.

Өндірілген мерзімі бұйым корпусында көрсетілген.

Импортерге қатысты байланыс ақпарат өнім қаптамасында көрсетілген.

Өнімді пайдалану мерзімі
Өнімнің қызмет ету мерзімі 7 жыл. Өндірілген мерзімнен бастап (өндіру күні зауыт тақтайшасында жазылған) істетпей 5 жыл сақтағаннан соң, өнімді тексерусіз (сервистік тексеру) пайдалану ұсынылмайды.

Қызметкер немесе пайдаланушының қателіктері мен істен шығу себептерінің тізімі
- тұтқасы мен корпусы бұзылған болса, өнімді пайдаланбаңыз
- өнім корпусынан тікелей түтін шықса, пайдаланбаңыз

– тоқ сымы бұзылған немесе оқшаулаусыз болса, пайдаланбаңыз
– жауын –шашын кезінде сыртта (далада) пайдаланбаңыз
– корпус ішіне су кірсе құрылғыны қосушы болмаңыз
– көп үшқын шықса, пайдаланбаңыз
– қатты діріл кезінде пайдаланбаңыз

Шекті күй белгілері
– тоқ сымының тозуы немесе зақымдануы
– өнім корпусының зақымдалуы

Қызмет көрсету түрі мен жилігі
Әр пайдаланудан соң өнімді тазалау ұсынылады.

Сақтау
– құрғақ жерде сақтау керек
– жоғары температура көзінен және күн сәулелерінің әсерінен алыс сақтау керек
– сақтау кезінде температураның кенет ауытқуынан қорғау керек
– орамасыз сақтау мүмкін емес
– сақтау шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін МЕМСТ 15150-69 (шарт 1) құжатын қараңыз

Тасымалдау
– тасымалдау кезінде өнімді құлатуға және кез келген механикалық ықпал етуге қатаң тыйым салынады
– босату/жүктеу кезінде пакетті қысатын машиналарды пайдалануға рұқсат берілмейді.
– тасымалдау шарттары талаптарын МЕМСТ 15150-69 (5 шарт) құжатын оқыңыз.

Сорғыш үшін қауіпсіздік нұсқаулары



Барлық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді оқыңыз. Техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді сақтамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Болашақ жұмыстар үшін қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертпелерді сақтап қойыңыз.

▶ **Бұл шаңсорғыш балалардың, дене немесе ой қабілеттері шектелген, тәжірібесі және білімі аз адамдардың пайдалануына арналмаған.** Кері жағдайда дұрыс пайдаланбау және жарақаттанулар қауіпі пайда болады.

▶ **Балаларға абай болыңыз.** Балалардың шаңсорғышпен ойнамауына көз жеткізіңіз.

▶ **Сорылатын заттек бойынша қауіпсіздік техникасының барлық ережелерін сақтаңыз.**

▶ **Шамшат және емен ағашының, тас немесе асбест шаңын сормаңыз.** Бұл заттектер канцерогенді болып табылады.

ЕСКЕРТУ **Шаңсорғышты пайдалану, соратын заттектер мен оларды дұрыс жою туралы қажетті ақпаратты алғаннан соң ғана шаңсорғышты пайдаланыңыз.** Нұсқаулықтарды дәл орындау орынсыз пайдалану мен жарақаттануларды азайтады.

ЕСКЕРТУ **Шаңсорғыш құрғақ заттектерді және тиісті шаралар арқылы сұйықтықтарды да соруға арналған.** Сұйықтықтар тиюі тоқ соғу қаупін арттырады.

▶ **Шаңсорғышпен бензин, май, спирт, еріткіштер сияқты жанғыш немесе жарылғыш сұйықтықтарды соруға болмайды. Ыстық, жанып тұрған немесе жарылғыш шаңды соруға болмайды. Шаңсорғышты жарылу қаупі бар жайларда пайдалануға болмайды.** Шаң, бу немесе сұйықтықтар тұтануы немесе жарылуы мүмкін.

ЕСКЕРТУ **Розетканы тек пайдалану нұсқаулығында белгіленген мақсаттарда пайдаланыңыз.**

ЕСКЕРТУ **Көбік немесе су шыққа шаңсорғышты бірден өшіріп, контейнерін тазалаңыз.** Кері жағдайда шаңсорғыш зақымдануы мүмкін.

▶ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шаңсорғышты тек ішкі бөлмелерде сақтау қажет.**

▶ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қалтқыны жүйелі түрде тазалап, оның зақымдалмағанын тексеріңіз.** Кері жағдайда шаңсорғыш дұрыс істемеуі мүмкін.

▶ **Электр құралды ылғалды ортада пайдалану қажет болса, автоматты сақтандырғыш ажыратқышын пайдаланыңыз.** Автоматты сақтандырғыш ажыратқышын пайдалану тоқ соғу қауібін төмендетеді.

▶ **Әр пайдаланудан алдын шаңсорғышты, кабельді және айырды тексеріңіз. Ақауды байқасаңыз шаңсорғышты пайдаланбаңыз. Шаңсорғышты өзіңіз ашпаңыз, оны тек білікті маманға және түпнұсқалы бөлшектермен жөндетіңіз.** Зақымдалған шаңсорғыш, кабель және айыр электр тоғының соғу қаупін арттырады.

▶ **Кабельді баспаңыз немесе оны жаншып тастамаңыз. Айырды розеткадан шығару немесе шаңсорғышты жылжыту үшін кабельді тартпаңыз.** Зақымдалған кабель электр тоғының соғу қаупін арттырады.

▶ **Құрылғыны реттеу, жабдық бөлшектерін алмастыру немесе шаңсорғышты алып қоюдан алдын айырды розеткадан шығарыңыз.** Осы сақтық шарасы шаңсорғыштың байқаусыз қосылуына жол бермейді.

▶ **Жұмыс орнының жақсы желдетілуіне көз жеткізіңіз.**

▶ **Шаңсорғышты тек білікті маманға және арнаулы бөлшектермен жөндетіңіз.** Сол арқылы шаңсорғыш қауіпсіздігін сақтайсыз.

ЕСКЕРТУ **Сорғыш денсаулыққа зиян келтіретін шаңды жұтады.**

Босату және техникалық қызмет көрсету әрекеттерін, соның ішінде шаң жинағыш контейнерді тазалау

бойынша жұмыстарды мамандандырылған кәсіпорындарға орындауға тапсырыңыз. Тиісті қорғаныс жабдығы қажет болады. Сорғышты толық және мұқият енгізілген сүзгі жүйесінсіз пайдаланбаңыз. Кері жағдайда денсаулығыңызға зиян келуі мүмкін.

- ▶ **Пайдалану алдында сорғыш шлангтың ақаусыз болуына көз жеткізіңіз. Шаң таралмауы үшін сорғыш шлангы шаңсорғышқа қосулы тұрсын.** Шаңды жұтып жіберу мүмкін.
- ▶ **Шаңсорғыш үстіне отырмаңыз.** Шаңсорғышты бұзуыңыз мүмкін.
- ▶ **Желі кабелін және сорғыш шлангын абайлап пайдаланыңыз.** Олардың өзге адамдарға зиян келтіруі мүмкін.
- ▶ **Шаңсорғышты тікелей бағыттылған су ағынымен тазаламаңыз.** Шаңсорғыш жоғарғы бөлігінің ішіне су кірсе, ол электр тоғының соғу қаупін арттырады.
- ▶ **Шаңсорғышты тиісті тәртіппен жерге тұйықталған ток желісіне жалғаңыз.** Розетка мен ұзартқыш кабельде ақаусыз қорғаныш сым болуы қажет.

Белгілер

Төмендегі белгілер шаңсорғышты пайдаланған кезде маңызды болуы мүмкін. Белгілер мен олардың мағынасын жаттап алыңыз. Белгілерді дұрыс түсіну пайдаланушыға шаңсорғышты дұрыс әрі сенімді пайдалануға көмектеседі.

Белгілер мен олардың мағынасы

ЕСКЕРТУ! Барлық қауіпсіздік техникасының нұсқауларын және ескертпелерді оқып шығыңыз. Қауіпсіздік техникасының нұсқауларын және ескертпелерді сақтамау ток соғуға, өртке және/немесе ауыр жарақаттануға әкелуі мүмкін.

IEC/EN 60335-2-69 бойынша L класындағы шектік мәні > 1 мг/м³ болған денсаулыққа зиянды шаңды **құрғақ соруға** арналған сорғыш

ЕСКЕРТУ! Сорғыш денсаулыққа зиян келтіретін шаңды жұтады. Босату және техникалық қызмет көрсету әрекеттерін, соның ішінде шаң жинағыш контейнерді тазалау бойынша жұмыстарды мамандандырылған кәсіпорындарға орындауға тапсырыңыз. Тиісті қорғаныс жабдығы қажет болады. Сорғышты толық және мұқият енгізілген сүзгі жүйесінсіз пайдаланбаңыз. Кері жағдайда денсаулығыңызға зиян келуі мүмкін.

Белгілер мен олардың мағынасы



max. 1 L-Boxx max. 15 kg

Ең көбі бір ғана L-BOXX шертіңіз.

L-BOXX және ішіндегісінің салмағы 15 кг-нан артық болмауы тиіс.

Шаңсорғышты, мысалы, тасымалдау үшін кран ілгішіне ілмеңіз. Шаңсорғышты кранмен көтеруге болмайды. Жарақаттану және зақым келтіру қаупі бар.

Шаңсорғыш үстіне отырмаңыз, баспаңыз немесе тұрмаңыз. Кері жағдайда шаңсорғыш құлауы немесе зақымдалуы мүмкін. Жарақат алу қаупі бар.

1+ **Автоматты түрде іске қосу/тоқтату құрылғысы**
Жұмыс істеп тұрған электр құралдарынан түсетін шаңды сору
Сорғыш автоматты түрде қосылып, біраз уақыттан кейін өшіп қалады

0 **Өшіру**

1 **Сору**
Жиналған шаңды сору

Max. 2200 W Min. 100 W

Жалғанған электр құралының рұқсат етілген қосылым қуаты туралы мәліметтер (елге тән)
Max.: максималды қуат
Min.: минималды қуат

Өнім және қуат сипаттамасы

Пайдалану нұсқаулығының алдыңғы бөлшегінде берілген суреттерге назар аударыңыз.

Тағайындалу бойынша қолдану

Сорғыш тұтанбайтын құрғақ шаңды, тұтанбайтын сұйықтықтарды және су мен ауа қоспасын жинау, сору, тасымалдау және ажыратуға арналған. Сорғыштың шаң тудыру қабілеті тексеріліп, ол L шаң класына сәйкес келеді. Ол кәсіпорындарда, мысалы, шеберханада, өнеркәсіпте және зауыттарда пайдалануға қойылатын жоғары талаптарға сай келеді.

IEC/EN 60335-2-69 стандарты бойынша L шаң класындағы сорғыштарды тек жарылыстың шектік мәні > 1 мг/м³ болған жағдайда денсаулыққа зиянды шаңды сору үшін пайдалануға болады.

Шаңсорғышты тек барлық қызметтерді толық бағалап, шектеусіз орындай алатын болғанда немесе тиісті нұсқаулықтарды алғаннан соң пайдалану керек.

Көрсетілген құрамды бөлшектер

Көрсетілген құрамдас бөліктердің нөмірлері суреттері бар беттердегі шаңсорғыштың сипаттамасына негізделген.

(1) Бағыттауыш ролик
(2) Бағыттауыш ролик тежегіші
(3) Контейнер
(4) Жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқыш
(5) Шланг қысқышы (сору функциясы)
(6) Электр құралына арналған розетка
(7) Шланг ұстағышы
(8) Тасымалдау тұтқасы
(9) L-BOXX бекіткіші
(10) Керек-жарақтарға арналған ұстағыш
(11) Сүзгіні жартылай автоматты түрде тазалау түймесі
(12) Сорғыштың жоғарғы бөлігі
(13) Сорғыштың жоғарғы бөлігіне арналған жапқыш
(14) Ағызу қақпағының бекіткіші
(15) Жетекші дөңгелек
(16) Саңылау қондырмасына арналған ұстағыш
(17) Сорғыш құбырға/сору адаптеріне арналған ұстағыш
(18) Еден қондырмасына арналған ұстағыш
(19) Тоқыма сүзгі қабының ұстағышы
(20) Тоқыма сүзгі қабы
(21) Тоқыма сүзгі қабы ұстағышының бекіткіші
(22) Керек-жарақ ұстағышының бекіткіші
(23) Сорғыш шланг
(24) Үрлеп шығару шлангісі[a)]
(25) Click & Clean жалғағышы бар шланг бекіткіші (үрлеп шығару функциясы)
(26) Батырма
(27) Сору адаптері
(28) Қисайған қондырма
(29) Сорғыш құбыр
(30) Қуыс қондырмасы
(31) Еден қондырмасы
(32) Еден қондырмасының ендірмесіне арналған босату түймесі
(33) Еден қондырмасының ендірмесі
(34) Сору адаптерінің сыртқы ауа саңылауы
(35) Сүзгі ұстағышы
(36) Сүзгі ұстағышының тұтқасы
(37) Қалтқы
(38) Сүзгі

a) **Бейнеленген құрамдас бөлшектер стандарттық жеткізу көлеміне кірмейді.**

Техникалық мәліметтер

Дымқыл/құрғақ әдіспен шаңсорғыш		GAS12-25LS
Өнім нөмірі		**3 601 JS3 1..**
Номиналды тұтынылатын қуат	Вт	1200
Жиілік	Гц	50–60
Резервуар көлемі (брутто)	л	25
Таза көлемі (сұйықтық)	л	18
Таза көлемі (құрғақ)	л	20
Тоқыма сүзгі қабының көлемі	л	10
Төменгі қысым		
– Шаңсорғыш[A)]	гПа	200
– Турбина	гПа	210
Ағын мөлшері		
– Шаңсорғыш[A)]	$м^3$/сағ	126
	л/с	35
– Турбина	$м^3$/сағ	234
	л/с	65
Шаң класы		L
Салмағы[B)]	кг	9,4
Қорғаныс класы		⏚/I
Қорғаныс дәрежесі		IPX4

A) Ішкі диаметрі 32 мм және ұзындығы 3,1 м сорғыш шлангімен өлшенген

B) Желілік қуат сымынсыз

Мәліметтер [U] 230 В кесімді кернеуге арналған. Басқа кернеу және елде қабылданған заңдар бұл мәліметтерді өзгертуі мүмкін.

Мәндер өнімге байланысты өзгешеленуі мүмкін, сондай-ақ пайдалану және қоршаған орта шарттарына бағынуы мүмкін. Қосымша ақпаратты мына мекенжай бойынша қараңыз: www.bosch-professional.com/wac.

Сорғыштағы розетка

Жалғанған электр құралының рұқсат етілген қосылым қуаты			
3 601 JS3 ...	**Номиналды кернеу**	**Максималды қуат**	**Минималды қуат**
... 100/... 1W0	230 В	2100 Вт	100 Вт
... 130	230 В	1000 Вт	100 Вт
... 170/... 1L0	220–240 В	1660 Вт	100 Вт
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 В	2100 Вт	100 Вт

Жалғанған электр құралының рұқсат етілген қосылым қуаты			
3 601 JS3 ...	**Номиналды кернеу**	**Максималды қуат**	**Минималды қуат**
... 1H0	220 В	1000 Вт	100 Вт
... 1K0	220–240 В	2100 Вт	100 Вт

Жалғанған электр құралының рұқсат етілген қосылым қуаты туралы мәліметтер.
Елге тән басқа үлгілерде осы мәндер өзгешеленуі мүмкін. Шаңсорғыштың розеткасындағы мәліметтерге назар аударыңыз.

Шуыл және діріл туралы ақпарат

EN 60335-2-69 бойынша есептелген шуыл эмиссиясының көрсеткіштері.

Сорғыштың амплитуда бойынша есептелген дыбыстық қысым деңгейі әдетте **75** дБ(A) құрайды. K дәлсіздігі = **2** дБ. Шуыл деңгейі жұмыс барысында белгіленген шамадан асып кетуі мүмкін. **Құлақ қорғанысын тағыңыз!**

EN 60335-2-69 бойынша есептелген теңселу мәндері a_h (үздіксіз діріл), p_F (қайталанатын соқпа діріл) және K дәлсіздігі:

a_h = **0,2** м/с^2 (K = **1,5** м/с^2), p_F = **4** м/с^2 (K = **1** м/с^2)

Монтаждау

- ▶ **Құрылғыны реттеу, жабдық бөлшектерін алмастыру немесе шаңсорғышты алып қоюдан алдын айырды розеткадан шығарыңыз.** Осы сақтық шарасы шаңсорғыштың байқаусыз қосылуына жол бермейді.

Тоқыма сүзгі қабын енгізу/шығару (A–B суреттерін қараңыз)

Құрғақ әдіспен сору үшін тоқыма сүзгі қабын **(20)** орнатуға болады. Осылайша шаңды қоқысқа тастау жеңіл болады.

Жапқыштарды **(13)** ашып, сорғыштың жоғарғы бөлігін **(12)** алып тастаңыз.

Тоқыма сүзгі қабының ұстағышын **(19)**, ол көлденең күйде тірелгенше жоғары қайырыңыз.

Тоқыма сүзгі қабын **(20)** тоқыма сүзгі қабының ұстағышына **(19)** тірелгенше кіргізіңіз.

Шығарып алу үшін тоқыма сүзгі қабын **(20)** сәл төмен итеріп, тоқыма сүзгі қабының ұстағышынан **(19)** тартып алыңыз.

Тоқыма сүзгі қабынсыз сору үшін тоқыма сүзгі қабының ұстағышын **(19)** қайтадан төмен қайырыңыз: ол үшін тоқыма сүзгі қабы ұстағышының бекіткіштерін **(21)** қысып, тоқыма сүзгі қабының ұстағышын төмен қайырыңыз да, оны контейнер қабырғасына қарай тірелгенше басыңыз.

Сорғыштың жоғарғы бөлігін **(12)** қайтадан орнатып, жапқыштарды **(13)** жабу арқылы контейнерді **(3)** сорғыштың жоғарғы бөлігімен **(12)** байланыстырыңыз.

Сору керек-жарақтарының ұстағышын монтаждау (C–D суреттерін қараңыз)

Сору керек-жарақтарына арналған ұстағышты **(10)** сорғыштың жоғарғы жағындағы арнайы бекіткішке тірелгенше кіргізіңіз.

Ұстағышты **(10)** алып тастау үшін оның астыңғы жағындағы бекіткішті **(22)** тартыңыз да, ұстағышты бекіткіштен жоғары қарай жылжытыңыз.

Ұстағышты **(10)** 2 бұранданың көмегімен қабырғаға да бекітуге болады.

Шлангіні монтаждау

Сору функциясы (E суретін қараңыз)

Монтаждау үшін сорғыш шлангіні **(23)** шланг бекіткішіне **(5)** салып, оны сағат тілінің бағытымен тірелгенше бұраңыз.

Бөлшектеу үшін сорғыш шлангіні **(23)** сағат тілінің бағытына қарсы тірелгенше бұраңыз да, шланг бекіткішінен тартып шығарыңыз.

Нұсқау: Соруда сору шлангында және жабдықтарында шаң үйкелісі арқылы электр заряд пайда болады, оны пайдаланушы статикалық ток ажыралуы арқылы сезуі мүмкін (қоршаған орта әсерлеріне және дене сезімдігіне байланысты).

Жалпы ретте Bosch антистатикалық сору шлангін (жабдық) майда шаң немесе құрғақ материалдарды соруда пайдалануды ұсынады.

Үрлеп шығару функциясы (F суретін қараңыз)

- ▶ **Шаңсорғыш үрлеу қызметін орындай алады. Бос бөлмеге үрлемеңіз. Үрлеуде тек таза шланг пайдаланыңыз.** Шаңдар денсаулыққа зиянды болуы мүмкін.

Үрлеп шығару шлангісін **(24)** монтаждау үшін ауа шығару қақпағының бекіткішін **(14)** басып, қақпақты ашыңыз.

Үрлеп шығару шлангісін **(24)** шланг бекіткішіне **(25)**, екі батырма **(26)** шерту дыбысымен ойықтарға кіргенше енгізіңіз.

Үрлеп шығару шлангісін **(24)** бөлшектеу үшін екі батырманы **(26)** ішке итеріп, үрлеп шығару шлангісін тартып шығарыңыз. Бекіткіш **(14)** ойыққа қайта кіріп кетуі үшін, ауа шығару қақпағын жабыңыз.

Сору керек-жарақтарын орнату (G суретін қараңыз)

Сорғыш шлангы **(23)** қысқыш жүйесімен жабдықталған, сору керек-жарақтарын (сорғыш адаптер **(27)**, қисайған қондырма **(28)**) қосуға болады.

Бүріккіштер мен құбырларды орнату

– Қисайған қондырма **(28)** сорғыш шлангіге **(23)** сорғыш шлангінің екі батырмасы **(26)** дыбыспен тірелгенше салыңыз.
– Содан кейін қажетті сору керек-жарақтарын (едендік қондырма, тесік қондырма, сорғыш құбыр және т.б.) қисайған қондырмаға **(28)** салыңыз.
– Шешу үшін батырмаларды **(26)** ішіне басып, құрамдас бөліктерді ажыратыңыз.

Сору адаптерін орнату

– Сору адаптерін **(27)** сору шлангына **(23)** сору шлангының екі басу түймешесі **(26)** дыбыспен тірелгенше салыңыз.
– Шешу үшін басу түймешелерін **(26)** ішіне басып бөліктерін ажыратыңыз.

Еден саптамасына арналған ендірмені шығару/орнату (H суретін қараңыз)

Шығару үшін еден саптамасындағы **(31)** құлыптан босату түймелерін **(32)** басыңыз. Ендірме **(33)** еден саптамасынан босатылады.

Орнату үшін жаңа ендірмені еден саптамасына **(31)** қысыңыз.

L-BOXX шерту (I суретін қараңыз)

Шаңсорғышты тасымалдау және шаңсорғыш керек-жарақтарын және/немесе электр құралын бос орынды үнемдеп сақтау үшін шаңсорғыштың жоғарғы бөлігінде L-BOXX шертуге болады.

L-BOXX қорабын бекіткіштерге **(9)** қондырыңыз.

▶ **Шаңсорғышты шертілген L-BOXX тұтқасынан көтермеңіз.** Шаңсорғыш L-BOXX тұтқасы үшін өте ауыр болып табылады. Жарақаттану мен зақымдану қаупі бар.

Пайдалану

▶ **Құрылғыны реттеу, жабдық бөлшектерін алмастыру немесе шаңсорғышты алып қоюдан алдын айырды розеткадан шығарыңыз.** Осы сақтық шарасы шаңсорғыштың байқаусыз қосылуына жол бермейді.

Шаңсорғышты пайдаланған кезде оны кенет домалап кетуден қорғау үшін басқару дөңгелектерінің **(1)** арнайы тежегіштермен **(2)** бұғатталғанына көз жеткізіңіз. Жүгіргі дөңгелектердің **(15)** және басқару дөңгелектерінің **(1)** жұмысын пайдалану алдында тиісті астыңғы бетте тексеріңіз.

Пайдалануға ендіру

▶ **Желі қуатына назар аударыңыз!** Ток көзінің қуаты шаңсорғыштың зауыттық тақтайшасындағы мәліметтеріне сай болуы қажет.

▶ **Еліңізде денсаулыққа зиянды шаңдар бойынша қолданылатын ереже/заңдар туралы мәлімет алыңыз.**

Шаңсорғышты төмендегі материалдарды шаңсору үшін пайдалануға болады:

– Экспозиция шегі > 1 мг/м^3 болатын шаңды сору

Шаңсорғышты ешқашан жарылу қаупі бар бөлмелерде пайдаланбаңыз.

Оңтайлы сору қуатын қамтамасыз ету үшін сорғыш шлангіні **(23)** шаңсорғыш жоғарғы бөлігінен **(12)** толық алыңыз.

Қосу/өшіру

Сорғышты **қосу** үшін жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқышты **(4) 1** күйіне бұраңыз.

Автоматты түрде іске қосу/тоқтату құрылғысын қосу үшін жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқышты **(4) 1+** күйіне бұраңыз. Сорғыш электр құралына розетка **(6)** арқылы қосылған жағдайда автоматты түрде іске қосыла алады.

Сорғышты **өшіру** үшін жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқышты **(4) 0** күйіне бұраңыз.

Құрғақ сору

▶ **Құрғақ әдіспен сору алдында сүзгі, контейнер мен сору керек-жарақтары құрғақ болғанына көз жеткізіңіз.** Ылғалды бөлшектерге шаң басылып, қабыршағы пайда болуы мүмкін.

Тоқыма сүзгі қабын **(20)** пайдалануға кеңес беріледі.

Жұмыс істеп тұрған электр құралдарынан шыққан шаңды сору (J суретін қараңыз)

▶ **Ауа бөлмеге қайтып оралса, бөлмеде жеткілікті ауа алмасу дәрежесі болуы керек. Тиісті заңдарға назар аударыңыз.**

Сорғышқа электр құралдарына арналған розетка **(6)** кіріктірілген. Бұл розеткаға сыртқы электр құралын жалғауға болады. Жалғанған электр құралының максималды рұқсат етілген қосылым қуатына назар аударыңыз.

Электр құралының аспирациялық келте құбырын және сорғыш шлангіні **(23)** тікелей немесе сору адаптері **(27)** арқылы жалғаңыз.

Сору адаптерін пайдалану кезіндегі нұсқау: сорғыш шлангіге аз ауа берілетін электр құралдарымен жұмыс істеген кезде, сору адаптерінің **(27)** сыртқы ауа саңылауы **(34)** ашық болуы керек. Осылайша сорғыштың және электр құралының жалпы қуаты жақсарады. Ол үшін сақинаны сыртқы ауа саңылауы **(34)** арқылы, саңылау барынша ашылғанша бұраңыз.

Автоматты түрде іске қосу/тоқтату құрылғысы сорғышты электр құралы арқылы автоматты түрде қосуға және өшіруге мүмкіндік береді:

– **Автоматты түрде іске қосу/тоқтату құрылғысын қосу** үшін жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқышты **(4) 1+** күйіне бұраңыз.
– **Сорғышты қосу** үшін жалғанған электр құралын қосыңыз. Сорғыш автоматты түрде іске қосылады.

▶ **Электр құралын іске қосқаннан кейін, сорғыштың қосылғанына көз жеткізіңіз.**

– **Сору әрекетін аяқтау** үшін электр құралын өшіріңіз. Автоматты түрде іске қосу/тоқтату құрылғысы қалған шаңды сорғыш шлангіден сорып алу үшін тағы бірнеше секунд жұмыс істейді.
– **Сорғышты өшіру** үшін жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқышты **(4) 0** күйіне бұраңыз.

Сүзгіні жартылай автоматты түрде тазалау

Сору қуаты бұдан былай жеткіліксіз болса, сүзгіні алмастыру керек.

Сүзгіні тазалау жилігі шаң түрі мен көлеміне байланысты. Жүйелі түрде пайдаланылса, максималды қуат ұзақ сақталады.

Сорғышты қосыңыз (жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқыш **(4) 1** күйінде).

Тазалау нәтижесі оңтайлы болуы үшін, қондырма мен сорғыш шлангінің саңылауын алақанмен жабыңыз.

Сүзгіні жартылай автоматты түрде тазалау түймесін **(11)** кемінде 5 рет дәйекті түрде басыңыз. Сүзгі қатты ауа ағыны арқылы тазаланады.

Ылғал шаңсору

▶ **Шаңсорғышпен бензин, май, спирт, еріткіштер сияқты жанғыш немесе жарылғыш сұйықтықтарды соруға болмайды. Ыстық, жанып тұрған немесе жарылғыш шаңды соруға болмайды. Шаңсорғышты жарылу қаупі бар жайларда пайдалануға болмайды.** Шаң, бу немесе сұйықтықтар тұтануы немесе жарылуы мүмкін.

▶ **Шаңсорғышты сорғы ретінде пайдалануға болмайды.** Шаңсорғыш ауа және су қоспасын соруға арналған.

▶ **Шаңсорғышты сүзгісі пайдалануға болмайды.**

Сүзгіні жартылай автоматты түрде тазалау процесін дымқыл әдіспен сору кезінде іске қосуға болмайды.

Ылғалды әдіспен сору алдында

Жапқыштарды **(13)** ашып, сорғыштың жоғарғы бөлігін **(12)** алып тастаңыз.

Контейнерді **(3)** босатып, тоқыма сүзгі қабын **(20)** шығарыңыз.

Сүзгіні **(38)** тазалап, сорғышқа қайтадан салыңыз.

Қалтқының **(37)** таза болғанына көз жеткізіңіз. Қалтқы бұғатталған кезде, контейнері толы сорғышты автоматты түрде өшіру мүмкін емес.

Шаңсорғыштың жоғарғы бөлігін **(12)** орнатып, жапқыштардың **(13)** екеуін де шерту дыбысымен тірелгенше жабыңыз.

Ылғалды әдіспен сору кезінде және одан кейін

Сорғыш қалтқымен **(37)** жабдықталған. Максималды толтыру биіктігіне жеткен кезде, сору тоқтатылады. Содан кейін контейнерді **(3)** босатыңыз.

Контейнердің дер кезінде ағызылғанына қарамастан сорғыштан сұйықтық шықса, онда сорғышты бірден өшіріңіз. Сорғыштың жоғарғы бөлігін **(12)** алып тастаңыз да, барлық бөлшектерді жақсылап кептіріңіз.

Жұмысты аяқтағаннан кейін зең басудың алдын алу үшін сорғыштың жоғарғы бөлігін **(12)** және сүзгіні **(38)** алып тастаңыз да, екеуін де жақсылап кептіріңіз.

Техникалық күтім және қызмет

Техникалық қызмет көрсету және тазалау

▶ **Құрылғыны реттеу, жабдық бөлшектерін алмастыру немесе шаңсорғышты алып қоюдан алдын айырды розеткадан шығарыңыз.** Осы сақтық шарасы шаңсорғыштың байқаусыз қосылуына жол бермейді.

▶ **Дұрыс және сенімді істеуі үшін шаңсорғыш пен желдеткіш саңылауларын таза ұстаңыз.**

Егер байланыс сымын алмастыру қажет болса, қауіпсіздіктің төмендеуіне жол бермеу үшін осы жұмыс тек **Bosch** компаниясы немесе **Bosch** электр құралдары бойынша өкілетті қызмет көрсету орталықтарында жүргізілуі тиіс.

▶ **Шаңсорғышты күту немесе тазалауда шаңтұтқыш маскасын киіңіз.**

Сорғыштың корпусын мезгіл-мезгіл дымқыл шүберекпен тазалап тұрыңыз.

▶ **Сорғышты сығылған ауамен тазаламаңыз.** Сүзгі немесе басқа да құрамдастар зақымдалуы мүмкін.

Жылына кем дегенде бір рет өндіруші немесе тапсырыс алған тұлға шаңға қатысты тексеру жұмыстарын орындауы қажет (мысалы, сүзгіде зақымдардың бар-жоғын, сорғыштың саңылаусыздығын және бақылау құрылғыларының ақаусыз жұмысын тексеру).

Денсаулыққа зиянды заттектерді сорғаннан кейін тазалау және техникалық қызмет көрсету

– Денсаулыққа зиянды заттектермен жанасқан болуы мүмкін барлық бөлшектерді ластанған деп есептеңіз.
– Сорғышты денсаулыққа зиянды заттектер бар аймақтан шығармас бұрын оның сыртын мұқият шаңсорғышпен тазалаңыз, сүртіңіз немесе саңылаусыз етіңіз.
– Өзіңіз бен басқа адамдар үшін қауіп төнбеген жағдайда ғана сорғышты тазалаңыз, бөлшектеңіз және оған техникалық қызмет көрсетіңіз. Техникалық қызмет көрсету және тазалау кезінде жеке қорғаныс жабдығын киіп жүріңіз. Жұмыстарды жақсы желдетілген жерде өткізіңіз.
– Сорғышты бөлшектемес бұрын алдымен оның сыртын тазалап шығыңыз.
– Шаңсорғыштың тиісінше тазалау мүмкін болмайтын кез келген бөлшектерін өткізбейтін қаптарға салып кәдеге жаратыңыз. Бұл ретте осындай қалдықтарды кәдеге жарату бойынша қолданыстағы ережелерді сақтаңыз.
– Жұмыстарды аяқтағаннан кейін техникалық қызмет көрсету аймағын тазалап шығыңыз.

Контейнерді тазалаңыз

Контейнерді **(3)** стандартты ысқаланбайтын тазалау құралымен тазалап кептіріңіз.

Сүзгіні тазалау/алмастыру (K–L суреттерін қараңыз)

Сору қуаты сүзгі күйіне байланысты болады. Сондықтан сүзгіні **(38)** жүйелі түрде тазалап тұрыңыз.

Зақымдалған сүзгіні дереу алмастырыңыз.

- Сүзгіні жартылай автоматты түрде тазалау процесін іске қосып, содан кейін сорғышты өшіріңіз.
- Жапқыштарды **(13)** ашып, сорғыштың жоғарғы бөлігін **(12)** алып тастаңыз.
- Сүзгі ұстағышының **(35)** тұтқасын **(36)** жайып ❶, сүзгі ұстағышын **(35)** тартып шығарыңыз ❷.
- Сүзгіні **(38)** сүзгі ұстағышынан **(35)** шығарып алыңыз ❸.
- Сүзгіні **(38)** жарамды қоқыс контейнерінің үстінен қағыңыз. Сүзгі пластиналарының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.
  Қатты ластанған жағдайда, сүзгі пластиналарын сумен және жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Содан кейін сүзгіні жақсылап кептіріңіз.
- Сүзгі **(38)** зақымдалған болса, оны алмастырыңыз.
- Таза әрі құрғақ сүзгіні **(38)** сүзгі ұстағышына **(35)** салыңыз ❹.
- Сүзгі ұстағышын **(35)** сорғыштың жоғарғы бөлігіне орнатып ❺, сүзгі ұстағышының **(35)** тұтқасын **(36)** тірелгенше жинаңыз ❻.
- Сүзгі **(38)** мен сүзгі ұстағышының **(35)** дұрыс әрі берік орнатылғанын тексеріңіз.
- Сорғыштың жоғарғы бөлігін **(12)** қайта орнатып, жапқыштардың **(13)** екеуін де шерту дыбысымен тірелгенше жабыңыз.

Сақтау және тасымалдау (M суретін қараңыз)

- Контейнерді **(3)** босатып, тазалаңыз. Зең басудың алдын алу үшін сүзгі **(38)** мен сорғыштың іші құрғақ болуын қамтамасыз етіңіз.
- Сорғыш шлангіні **(23)**, қисайған қондырмасымен **(28)** сорғыштың жоғарғы бөлігін қоршап, ұстағыштарға **(7)** салыңыз.
- Сорғыш керек-жарақты өзінің арнайы ұстағыштарына салыңыз: сору адаптері **(27)** мен сорғыш құбырларды **(29)** – **(17)** ұстағыштарына, қуыс қондырмасын **(30)** – **(16)** ұстағышына, еден қондырмасын **(31)** – **(18)** ұстағышына.
- Желілік кабельді қуыс қондырмасының ұстағышына **(16)** ораңыз.
- Шаңсорғышты тасымалдау тұтқасынан **(8)** ұстап тасымалдаңыз.
- Сорғышты құрғақ бөлмеге қойыңыз және рұқсатсыз пайдаланудан қорғаңыз.
- Бағыттауыш роликті **(1)** бекіту үшін бағыттауыш ролик тежегішін **(2)** басыңыз.

Ақаулықтарды жою

▶ **Ақау (мысалы, сүзгі бұзылуы) орын алса, шаңсорғышты дереу өшіру керек. Қайта қолданысқа енгізу алдында ақауды жою керек.**

Мәселе	Себебі	Шешімі
Сору турбинасы жұмыс істемей тұр.	Қуатпен жабдықтау жоқ	Желілік кабельді, ашаны, сақтандырғышты және розетканы тексеріңіз.
	Жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқыш **(4) 1+** күйінде.	Жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқышты **(4) 1** күйіне орнатыңыз немесе розеткаға **(6)** жалғанған электр құралын қосыңыз.
Сору турбинасы, контейнер босатылғаннан кейін де жұмыс істемей тұр.	Бастапқы күйге қайтару қажет	Сорғышты өшіріп, 5 секунд күтіңіз, содан кейін оны қайта қосыңыз.
Сору қуаты төмендеді.	Контейнер **(3)** немесе тоқыма сүзгі қабы **(20)** толып кетті	Контейнерді немесе тоқыма сүзгі қабын босатыңыз.
	Қондырма, сорғыш құбыр **(29)** немесе сорғыш шланг **(23)** бітелген	Бітелуді тазалау
	Сүзгі **(38)** ластанған немесе ақаулы	Сүзгіні жартылай автоматты түрде тазалау әрекетін орындау, сүзгіні тазалау немесе алмастыру
	Сүзгі **(38)** сүзгі ұстағышына **(35)** бекітілмеген	Сүзгіні дұрыстап бекіту
	Сорғыштың жоғарғы бөлігі **(12)** дұрыс орнатылмаған	Сорғыштың жоғарғы бөлігін дұрыс орнатып, жапқыштарды **(13)** жабу

Мәселе	Себебі	Шешімі
Құрғақ әдіспен сору кезінде шаңның шығуы	Сүзгі **(38)** дұрыс салынбаған	Сүзгінің дұрыс орнатылғанын тексеру
	Сүзгі **(38)** ақаулы	Сүзгіні алмастыру
Дымқыл әдіспен сору кезінде судың шығуы	Қалтқы **(37)** бұғатталған	Қалқымалы себетті ылғалды шүберекпен сүрту, сорғышты азғантай сілку арқылы қалтқыны тазалау
		Қалтқы мен қалқымалы себет қатты ластанған кезде, уәкілетті **Bosch** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Сүзгіні жартылай автоматты түрде тазалау функциясы жұмыс істемейді.		Ауа кірісін бұғаттап, сүзгіні жартылай автоматты түрде тазалау функциясының түймесін **(11)** 5 реттен көп басу
		Сүзгіні тазалау функциясы сонда да жұмыс істемесе, уәкілетті **Bosch** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Тұтынушыға қызмет көрсету және пайдалану кеңестері

Қазақстан
Тұтынушыларға кеңес беру және шағымдарды қабылдау орталығы:
Роберт Бош (Robert Bosch) ЖШС
050012 Алматы қ.,
Қазақстан Республикасы
Мұратбаев к-сі, 180
"Гермес" БО, 7 қабат
Тел.: +7 (727) 331 86 00
Тел.: 8 8000 700 270

Біздің сервистік мекенжайларымызға және кепілдік шарттарына сілтеме соңғы бетте берілген.

Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімнің фирмалық тақтайшасындағы 10 таңбалы өнім нөмірін беріңіз.

Кәдеге жарату

Шаңсорғышты, оның жабдықтары мен қаптамасын қоршаған ортаны қорғайтын кәдеге жарату орнына тапсыру қажет.



Шаңсорғышты үй қоқысына тастамаңыз!

Тек қана ЕО елдері үшін:

Пайдалануға әрі қарай жарамайтын электрлік және электрондық құрылғыларды бөлек жинау және қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату керек. Белгіленген қоқыс жинау жүйелерін пайдаланыңыз. Қате жолмен кәдеге жарату құрылғы құрамындағы қауіпті болуы мүмкін заттектерге байланысты қоршаған орта мен денсаулық үшін қауіпті болуы мүмкін.

Română

Instrucțiuni de siguranță pentru aspiratoare



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță în vederea utilizărilor viitoare.

- **Acest aspirator nu este destinat utilizării de către copii și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau lipsite de experiență și cunoștințe.** În caz contrar există pericol de manevrare greșită și răniri.
- **Supravegheați copiii.** Astfel veți avea siguranța că, copiii nu se joacă cu aspiratorul.
- **Respectă toate prescripțiile privind siguranța pentru materialele care urmează să fie aspirate.**
- **Nu aspirați praf de lemn de fag sau stejar, praf de piatră sau azbest.** Aceste substanțe se consideră a fi cancerigene.

⚠ AVERTISMENT **Folosiți aspiratorul numai dacă ați primit suficiente informații despre utilizarea acestuia, despre substanțele care urmează a fi aspirate și privitor la eliminarea lor sigură.** O instruire atentă diminuează posibilitatea manevrării greșite și riscul de rănire.

⚠ AVERTISMENT **Aspiratorul este adecvat pentru aspirarea de subtanțe uscate iar, prin adoptarea de măsuri corespunzătoare, și pentru aspirarea lichidelor.** Pătrunderea lichidelor mărește riscul de electrocutare.

- **Nu folosi aspiratorul pentru aspirarea lichidelor inflamabile sau explozive, de exemplu, benzină, ulei, alcool, solvenți. Nu aspira pulberi fierbinți, incandescente sau explozive. Nu folosi aspiratorul în**

spații cu pericol de explozie. Pulberile, vaporii sau lichidele se pot aprinde sau exploda.

⚠ AVERTISMENT **Utilizați priza numai în scopurile specificate în instrucțiunile de folosire.**

⚠ AVERTISMENT **Opriți imediat aspiratorul când din acesta se scurge spumă sau apă și goliți rezervorul.** În caz contrar aspiratorul se poate defecta.

- ▶ **ATENȚIE! Aspiratorul poate fi depozitat numai în incinte.**
- ▶ **ATENȚIE! Curățați regulat plutitorul și controlați dacă acesta nu prezintă semne de deteriorare.** În caz contrar funcționarea acestuia poate fi afectată.
- ▶ **Atunci când nu poate fi evitată utilizarea aspiratorului în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase.** Întrebuințarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.
- ▶ **Înainte de utilizare,verificați aspiratorul, cablul și ștecherul. Nu folosiți aspiratorul în cazul în care constatați defecțiuni la acesta. Nu deschideți singuri aspiratorul și nu permiteți repararea acestora decât de către personal de specialitate, calificat în acest scop și numai cu piese de schimb originale.** Aspiratoarele, cablurile și ștecherele defecte măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu călcați cu roțile și nu striviți cablul. Nu trageți de cablu pentru a scoate ștecherul din priza de curent sau pentru a deplasa aspiratorul.** Cablurile deteriorate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Înainte de a întreține sau curăța aspiratorul, a efectua reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita aspiratorul, scoateți acumulatorul din acesta.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a aspiratorului.
- ▶ **Asigurați o bună ventilație la locul de muncă.**
- ▶ **Nu permiteți repararea acestora decât de către personal de specialitate, calificat în acest scop și numai cu piese de schimb originale.** Astfel este garantată menținerea siguranței de exploatare a aspiratorului.

⚠ AVERTISMENT **Aspiratorul conține pulberi nocive pentru sănătate. Operațiile de golire și lucrările de întreținere, inclusiv extragerea rezervorului de colectare a prafului, trebuie efectuate numai de către specialiști. Este necesară purtarea unui echipament de protecție corespunzător. Nu folosi aspiratorul dacă sistemul său de filtrare nu este complet și montat cu atenție.** În caz contrar, îți pui în pericol sănătatea.

- ▶ **Înaintea punerii în funcțiune, verificați dacă furtunul de aspirare este în perfectă stare. Pentru aceasta, nu lăsați furtunul de aspirare montat la aspirator pentru a nu permite evacuarea accidentală a prafului din acesta.** În caz contrar ați putea inhala acest praf.
- ▶ **Nu folosiți aspiratorul pentru a ședea pe el.** L-ați putea deteriora.
- ▶ **Folosiți cu grijă cablul de alimentare și furtunul de aspirare.** Ați putea pune în pericol alte persoane din cauza manevrării neatente a acestora.
- ▶ **Nu curățați aspiratorul punându-l direct sub jetul de apă.** Pătrunderea apei în partea superioară a aspiratorului mărește riscul de electrocutare.
- ▶ **Racordați aspiratorul la o rețea de alimentare cu energie electrică împământată corespunzător.** Priza și cablul prelungitor trebuie să aibă un conductor de protecție funcțional.

Simboluri

Următoarele simboluri ar putea fi importante pentru utilizarea aspiratorului tău. Reține simbolurile și semnificația acestora. Interpretarea corectă a simbolurilor te ajută să folosești mai bine și mai sigur aspiratorul.

Simbolurile și semnificația acestora	
	**AVERTISMENT! Citește toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța.** Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendiu și/sau răniri grave.
	Aspirator din clasa de pulberi L conform IEC/EN 60335-2-69 pentru **aspirarea uscată** a pulberilor nocive pentru sănătate, cu o valoare limită de expunere > 1 mg/m³
	**AVERTISMENT! Aspiratorul conține pulberi nocive pentru sănătate. Executarea operațiilor de golire și a lucrărilor de întreținere, inclusiv îndepărtarea recipientului de colectare a prafului, trebuie efectuate numai de către specialiști. Este necesară purtarea unui echipament de protecție corespunzător. Nu utiliza aspiratorul dacă sistemul de filtrare al acestuia nu este complet și nu este montat cu atenție.** În caz contrar, îți vei pune în pericol sănătatea.
	

Simbolurile şi semnificaţia acestora	
max. 1 L-Boxx max. 15 kg	Înclichetaţi maximum un L-BOXX. Greutatea L-BOXX-ului cu tot cu conţinut nu trebuie să depăşească 15 kg.
	**Nu agăţa aspiratorul de un cârlig de macara, de exemplu, în vederea transportului.** Aspiratorul nu este adecvat pentru transportul cu macaraua. În caz contrar, există pericolul de rănire şi deteriorare.
	**Nu folosi aspiratorul pe post de scaun, scară sau treaptă.** Aspiratorul se poate răsturna şi deteriora. Există pericolul de rănire.
1+ 	**Pornirea/oprirea automată** Aspirarea pulberilor generate de sculele electrice aflate în funcţiune Aspiratorul porneşte automat şi se opreşte temporizat
0	**Deconectarea**
1 	**Aspirarea** Aspirarea depunerilor de praf
Max. 2200 W Min. 100 W	Valoarea puterii de conectare admise a sculei electrice conectate (specifică ţării de utilizare) Max.: putere maximă Min.: putere minimă

Descrierea produsului şi a performanţelor acestuia

Vă rugăm să ţineţi seama de imaginile din partea din faţă a instrucţiunilor de folosire.

Utilizare conform destinaţiei

Aspiratorul este destinat colectării, aspirării, extragerii şi eliminării puberilor uscate neinflamabile, lichidelor neinflamabile şi amestecurilor de apă-aer. Aspiratorul este verificat din punct de vedere al tehnicii de filtrare a prafului şi corespunde clasei de pulberi L. Acesta este adecvat pentru un grad ridicat de solicitare specific utilizării profesionale, de exemplu, în mica şi marea industrie şi în ateliere.

Aspiratoarele din clasa de pulberi L conform IEC/EN 60335-2-69 pot fi utilizate numai pentru aspirarea şi absorbţia pulberilor nocive pentru sănătate, cu o valoare limită de expunere > 1 mg/m³.

Folosiţi aspiratorul numai dacă sunteţi pe deplin conştienţi de toate funcţiile acestuia şi le puteţi acţiona fără limitări,sau dacă aţi primit indicaţii corespunzătoare în acest sens.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schiţele aspiratorului de la paginile grafice.

(1) Rolă de direcţie
(2) Frână rolă de direcţie
(3) Rezervor
(4) Selectorul modului de funcţionare
(5) Sistem de prindere a furtunului (funcţie de aspirare)
(6) Priză pentru scula electrică
(7) Suport pentru furtun
(8) Mâner de transport
(9) Sistem de prindere pentru L-BOXX
(10) Suport pentru accesorii
(11) Buton pentru curăţarea semiautomată a filtrului
(12) Partea superioară a aspiratorului
(13) Sistem de blocare pentru partea superioară a aspiratorului
(14) Dispozitiv de blocare a capacului suflantei
(15) Roată liberă
(16) Suportul duzei pentru rosturi
(17) Suport pentru tubul de aspirare/adaptorul pentru aspirare
(18) Suportul duzei pentru pardoseală
(19) Suport pentru sacul de filtrare din pâslă
(20) Sac de filtrare din pâslă
(21) Dispozitiv de blocare a suportului pentru sacul de filtrare din pâslă
(22) Dispozitiv de blocare a suportului pentru accesorii
(23) Furtun de aspirare
(24) Furtun de suflare[a)]
(25) Sistem de prindere a furtunului cu racord Click & Clean (funcţie de suflare)
(26) Buton
(27) Adaptor pentru aspirare
(28) Duză cu cot
(29) Tub de aspirare
(30) Duză pentru rosturi
(31) Duză pentru pardoseală
(32) Buton de deblocare a duzei de schimb pentru pardoseală
(33) Duză de schimb pentru pardoseală
(34) Orificiu suplimentar de admisie a aerului de la adaptorul pentru aspirare
(35) Suport de filtru
(36) Mânerul suportului de filtru
(37) Plutitor
(38) Filtru

a) **Acest accesoriu nu este inclus în setul de livrare standard.**

Date tehnice

Aspirator universal		GAS12-25LS
Cod de identificare		**3 601 JS3 1..**
Putere nominală	W	1200
Frecvență	Hz	50–60
Capacitate rezervor (brută)	l	25
Volum net (lichid)	l	18
Volum net (uscat)	l	20
Volum sac de filtrare din pâslă	l	10
Subpresiune		
– Aspirator[A)]	hPa	200
– Turbină	hPa	210
Debit volumic		
– Aspirator[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– Turbină	m^3/h	234
	l/s	65
Clasă de pulberi		L
Greutate[B)]	kg	9,4
Clasă de protecție		⏚/I
Tip de protecție		IPX4

A) măsurat cu un furtun de aspirare cu diametrul interior de 32 mm şi lungimea de 3,1 m

B) Fără cablu de racordare la rețea

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite şi al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Valorile pot varia în funcție de produs şi sunt supuse condițiilor de utilizare, precum şi condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-professional.com/wac.

Priza de la aspirator

Putere de conectare admisă a sculei electrice racordate			
3 601 JS3 ...	**Tensiune nominală**	**Putere maximă**	**Putere minimă**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Indicarea puterii maxime racordate admise a sculei electrice racordate.
Aceste valori pot să difere în cazul altor modele specifice țării de utilizare. Vă rugăm să respectați specificațiile privind priza aferente aspiratorului.

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 60335-2-69**.

Nivelul presiunii acustice evaluat după curba de filtrare A al aspiratorului este în mod normal de **75** dB(A). Incertitudinea K = **2** dB. Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate depăşi valorile specificate. **Poartă căşti antifonice!**

Valorile vibrațiilor a_h (vibrații continue), p_F (vibrații de impact repetate) şi incertitudinea K au fost determinate conform **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montarea

- ▶ **Înainte de a întreține sau curăța aspiratorul, a efectua reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita aspiratorul, scoateți acumulatorul din acesta.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a aspiratorului.

Montarea/Demontarea sacului de filtrare din pâslă (consultă imaginile A–B)

Pentru aspirarea uscată, poți utiliza un sac de filtrare din pâslă **(20)**. Astfel va fi facilitată eliminarea prafului.

Deschide sistemele de blocare **(13)** şi scoate partea superioară a aspiratorului **(12)**.

Roteşte în sus suportul pentru sacul de filtrare din pâslă **(19)** până când acesta ajunge în poziție orizontală.

Împinge până la opritor sacul de filtrare din pâslă **(20)** în suportul său **(19)**.

Pentru a extrage sacul de filtrare din pâslă **(20)**, apasă-l uşor în jos şi extrage-l din suport **(19)**.

Pentru a aspira fără sacul de filtrare din pâslă, rabatează din nou în jos suportul pentru sacul de filtrare din pâslă **(19)**. În acest scop, apasă dispozitivele de blocare **(21)** ale suportului pentru sacul de filtrare din pâslă, rabatează în jos suportul pentru sacul de filtrare din pâslă şi apasă-l spre peretele rezervorului până când se fixează.

Aşază la loc partea superioară a aspiratorului **(12)** şi racordează, prin închiderea sistemelor de blocare **(13)**, rezervorul **(3)** la partea superioară a aspiratorului **(12)**.

Montarea suportului pentru accesoriul de aspirare (consultă imaginile C–D)

Împinge suportul **(10)** pentru accesoriul de aspirare până când se fixează în sistemul de prindere prevăzut de pe partea superioară a aspiratorului.
Pentru a extrage suportul **(10)**, trage dispozitivul de blocare **(22)** de pe parte inferioară a suportului şi împinge în sus suportul, pentru a-l extrage din sistemul de prindere.
Suportul **(10)** poate fi, de asemenea, fixat cu 2 şuruburi pe un perete.

Montarea furtunului

Funcția de aspirare (consultă imaginea E)

Pentru montare, introdu furtunul de aspirare **(23)** în sistemul de prindere a furtunului **(5)** şi răsuceşte-l în sens orar până la opritor.

Pentru demontare, răsuceşte în sens antiorar furtunul de aspirare **(23)** până la opritor, iar apoi extrage-l din sistemul de prindere.

Indicație: Din cauza frecării prafului în furtunul şi accesoriile de aspirare, în timpul aspirării se produce o încărcare electrostatică, pe care utilizatorul o poate simți sub forma unei descărcări statice (în funcție de influențele mediului şi de starea fizică).
Bosch recomandă în general utilizarea unui furtun de aspirare antistatic (accesoriu) pentru aspirarea pulberilor fine şi materialelor uscate.

Funcția de suflare (consultă imaginea F)

- ▶ **Aspiratorul dispune de o funcție de suflare. Nu suflați aerul uzat în spațiul liber. Utilizați funcția de suflare numai cu un furtun curat.** Pulberile pot fi dăunătoare sănătății.

Pentru montarea furtunului de suflare **(24)**, apasă dispozitivul de blocare **(14)** al capacului de la sistemul de aer uzat şi deschide capacul. Introdu furtunul de suflare **(24)** în sistemul de prindere **(25)**, până când ambele butoane **(26)** se fixează sonor.

Pentru demontarea furtunului de suflare **(24)**, apasă spre interior ambele butoane **(26)** şi extrage furtunul de suflare. Închide capacul sistemului de aer uzat astfel încât dispozitivul de blocare **(14)** să se fixeze din nou.

Montarea accesoriilor de aspirare (consultați imaginea G)

Furtunul de aspirare **(23)** este prevăzut cu un sistem de prindere cu clips prin care se pot racorda accesoriile de aspirare (adaptorul de aspirare **(27)**, duza îndoită **(28)**).

Montarea duzelor şi tuburilor

- – Împingeți duza îndoită **(28)** pe furtunul de aspirare **(23)**, până când cele două butoane **(26)** ale furtunului de aspirare se cuplează sonor în poziție.
- – Fixați apoi accesoriul de aspirare dorit (duză pentru podele, duză pentru rosturi, tub de aspirare etc.) pe duza îndoită **(28)**.
- – Pentru demontare, apăsați spre interior butoanele **(26)** şi trageți componentele în vederea distanțării.

Montarea adaptorului de aspirare

- – Împingeți adaptorul de aspirare **(27)** pe furtunul de aspirare **(23)**, până când cele două butoane de apăsare **(26)** ale furtunului de aspirare se fixează în poziție cu un zgomot perceptibil.
- – Pentru demontare, apăsați spre interior butoanele de apăsare **(26)** şi trageți componentele în sensul distanțării.

Demontarea/Montarea inserției pentru duza pentru pardoseală (consultă imaginea H)

Pentru demontare, apasă butonul de deblocare **(32)** de pe duza pentru pardoseală **(31)**. Inserția **(33)** de pe duza pentru pardoseală este eliberată.

Pentru montare, fixează o inserție nouă în duza pentru pardoseală **(31)**.

Închlichetarea L-BOXX-ului (consultați imaginea I)

Pentru a transporta aspiratorul şi pentru a depozita făcând economie de spațiu accesoriile aspiratorului şi/sau scula electrică, puteți închlicheta un L-BOXX de pe partea superioară a aspiratorului.

Închlichetează L-BOXX-ul pe sistemele de prindere **(9)**.

- ▶ **Nu transportați aspiratorul ținându-l de mânerul de transport al L-BOXX-ului închlichetat.** Aspiratorul este prea greu pentru a fi ținut de mânerul de transport al L-BOXX-ului. În caz contrar, există pericolul de rănire şi provocare de prejudicii materiale.

Funcționarea

- ▶ **Înainte de a întreține sau curăța aspiratorul, a efectua reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita aspiratorul, scoateți acumulatorul din acesta.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a aspiratorului.

În timpul funcționării aspiratorului, asigură-te că rolele de direcție **(1)** sunt blocate cu frânele **(2)** pentru a proteja aspiratorul împotriva deplasării involuntare. Testează funcționarea roților libere **(15)** şi rolelor de direcție **(1)** înainte de utilizarea acestora pe suprafața respectivă.

Punerea în funcțiune

- ▶ **Atenție la tensiunea din rețeaua de alimentare electrică!** Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului aspiratorului.
- ▶ **Informați-vă cu privire la reglementările/legile în vigoare privitor la pulberile dăunătoare sănătății din țara dumneavoastră.**

Aspiratorul poate fi utilizat pentru aspirarea şi absorbția următoarelor materiale:

- – Pulberi cu un valoare limită de expunere > 1 mg/m^3

În principiu, nu este permisă utilizarea aspiratorului în spații cu pericol de explozie.

Pentru a asigura o putere de aspirare optimă, trebuie să derulaţi întotdeauna complet furtunul de aspirare **(23)** de pe partea superioară a aspiratorului **(12)**.

Pornirea/Oprirea

Pentru **pornirea** aspiratorului, apasă selectorul modului de funcţionare **(4)** în poziţia **1**.

Pentru **activarea sistemului de pornire/oprire automată**, apasă selectorul modului de funcţionare **(4)** în poziţia **1+**. Aspiratorul poate fi pornit automat atunci când este racordat la o sculă electrică prin intermediul unei prize **(6)**.

Pentru **oprirea** aspiratorului, apasă selectorul modului de funcţionare **(4)** în poziţia **0**.

Aspirare uscată

- ▶ **Înainte de a începe aspirarea uscată, asigure-te că filtrul, rezervorul şi accesoriile de aspirare sunt uscate.** Praful se poate depune pe piesele umede şi poate forma cruste pe acestea.

Este recomandată utilizarea unui sac de filtrare din pâslă **(20)**.

Aspirarea prafului generat de sculele electrice în timpul funcţionării acestora (consultă imaginea J)

- ▶ **Încăperea trebuie să fie aerisită cu regularitate în cazul în care aerul uzat este recirculat în interiorul acesteia. Respectaţi reglementările naţionale corespunzătoare.**

În aspirator este integrată o priză pentru scule electrice **(6)**. La această priză poţi conecta o sculă electrică externă. Ţine cont de puterea racordată maximă admisă a sculei electrice conectate.

Conectează racordul de aspirare al sculei electrice şi furtunul de aspirare **(23)** fie direct, fie prin intermediul adaptorului pentru aspirare **(27)**.

Observaţie referitoare la utilizarea adaptorului pentru aspirare: În cazul lucrului cu scule electrice cu o admisie mică a aerului în furtunul de aspirare, trebuie deschis orificiul suplimentar de admisie a aerului **(34)** de la adaptorul pentru aspirare **(27)**. Astfel se va îmbunătăţi puterea totală a aspiratorului şi a sculei electrice. În acest scop, roteşte inelul de deasupra orificiului suplimentar de admisie a aerului **(34)** până când orificiul se deschide complet.

Datorită **sistemului de pornire/oprire automată**, aspiratorul poate fi pornit şi oprit automat direct de la scula electrică:

- Pentru **activarea sistemului de pornire/oprire automată**, apasă selectorul modului de funcţionare **(4)** în poziţia **1+**.
- Pentru **pornirea aspiratorului**, porneşte scula electrică conectată. Aspiratorul porneşte automat.

- ▶ **După conectarea sculei electrice, asigură-te că aspiratorul a fost pornit.**

- Pentru **oprirea funcţiei de aspirare**, opreşte scula electrică. Sistemul de pornire/oprire automată rămâne în funcţiune timp de încă câteva secunde, pentru a aspira praful rezidual din furtunul de aspirare.
- Pentru **oprirea aspiratorului**, apasă selectorul modului de funcţionare **(4)** în poziţia **0**.

Curăţarea semiautomată a filtrului

Filtrul trebuie curăţat cel târziu când puterea de aspirare nu mai este suficientă.

Frecvenţa de curăţare a filtrului depinde de tipul şi cantitatea de praf aspirat. În cazul activării cu regularitate a funcţiei, capacitatea de aspirare se menţine la nivel maxim pentru un timp mai îndelungat.

Porneşte aspiratorul (adu selectorul modului de funcţionare **(4)** în poziţia **1**).

Pentru un efect de curăţare optim, acoperă cu palma orificiul duzei sau orificiul furtunului de aspirare.

Apasă butonul pentru curăţarea semiautomată a filtrului **(11)** de cel puţin 5 ori succesiv. Filtrul este curăţat cu ajutorul unui flux puternic de aer.

Aspirare umedă

- ▶ **Nu folosi aspiratorul pentru aspirarea lichidelor inflamabile sau explozive, de exemplu, benzină, ulei, alcool, solvenţi. Nu aspira pulberi fierbinţi, incandescente sau explozive. Nu folosi aspiratorul în spaţii cu pericol de explozie.** Pulberile, vaporii sau lichidele se pot aprinde sau exploda.
- ▶ **Nu este permisă utilizarea aspiratorului ca pompă de apă.** Aspiratorul este destinat aspirării aerului şi amestecului de apă.
- ▶ **Nu este permisă utilizarea fără filtru a aspiratorului.**

Curăţarea semiautomată a filtrului nu trebuie să fie declanşată în timpul aspirării umede.

Înainte de aspirarea umedă

Deschide sistemele de blocare **(13)** şi scoate partea superioară a aspiratorului **(12)**.

Goleşte rezervorul **(3)** şi scoate sacul de filtrare din pâslă **(20)**.

Curăţă filtrul **(38)** şi montează-l din nou în aspirator.

Asigură-te că plutitorul **(37)** este curat. Dacă plutitorul este blocat, oprirea automată a aspiratorului nu mai este posibilă atunci când rezervorul este plin.

Aşază partea superioară a aspiratorului **(12)** şi închide cele două sisteme de blocare **(13)**, astfel încât să se fixeze sonor.

În timpul aspirării umede şi după fiecare aspirare umedă

Aspiratorul este dotat cu un plutitor **(37)**. La atingerea nivelului maxim de umplere, aspirarea este oprită. În acest caz, goleşte rezervorul **(3)**.

Dacă din aspirator se scurge lichid deoarece rezervorul nu a fost golit în timp util, opreşte imediat aspiratorul. Demontează partea superioară a aspiratorului **(12)** şi lasă toate piesele să se usuce bine.

După încheierea lucrului, pentru a evita formarea mucegaiului, scoate partea superioară a aspiratorului **(12)** şi filtrul **(38)** şi lasă-le să se usuce bine.

Întreținere și service

Întreținerea și curățarea

- ▶ **Înainte de a întreține sau curăța aspiratorul, a efectua reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita aspiratorul, scoateți acumulatorul din acesta.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a aspiratorului.
- ▶ **Mențineți curat aspiratorul și fantele de ventilație, pentru a putea lucra bine și sigur.**

Dacă este necesară înlocuirea cablului de racordare, pentru a evita periclitarea siguranței în timpul utilizării, această operație se va executa de către **Bosch** sau de către un centru de service autorizat pentru scule electrice **Bosch**.

- ▶ **În timpul efectuării lucrărilor de întreținere și curățare a cutiei aspiratorului, purtați o mască de protecție împotriva prafului.**

Curăță din când în când cu o lavetă umedă carcasa aspiratorului.

- ▶ **Nu curăța cu aer comprimat aspiratorul.** Filtrul sau alte componente se pot deteriora.

Cel puțin o dată pe an, producătorul sau o persoană instruită trebuie să efectueze o verificare tehnică a aspiratorului în privința prafului (de exemplu, verificarea filtrului în privința deteriorării, verificarea etanșeității aspiratorului și verificarea funcționării corespunzătoare a echipamentul de control).

Curățarea și întreținerea după aspirarea materialelor nocive pentru sănătate

- – Reține că toate piesele care ar fi putut intra în contact cu materialele nocive pentru sănătate ar putea fi contaminate.
- – Aspiră, șterge și etanșează temeinic partea exterioară a aspiratorului înainte de a-l scoate din zona cu materiale nocive pentru sănătate.
- – Curăță, demontează și efectuează întreținerea aspiratorului numai în măsura în care astfel de operații nu reprezintă un pericol pentru tine și pentru alte persoane. În timpul efectuării lucrărilor de întreținere și de curățare, poartă echipament individual de protecție. Efectuează lucrările într-o încăpere bine aerisită.
- – Înainte de a demonta aspiratorul, curăță mai întâi partea exterioară a acestuia.
- – Elimină în saci impermeabili toate piesele aspiratorului care nu pot fi curățate în mod corespunzător. Respectă dispozițiile aflate în vigoare privind eliminarea unor astfel de deșeuri.
- – După finalizarea lucrărilor, curăță zona în care au fost efectuate lucrările de întreținere.

Curățarea rezervorului

Ștergeți cu regularitate rezervorul **(3)** utilizând substanțe de curățare neabrazive disponibile din comerț, iar apoi lăsați-l să se usuce.

Curățarea/Înlocuirea filtrului (consultă imaginile K–L)

Puterea de aspirare depinde de starea filtrului. De aceea, curăță cu regularitate filtrul **(38)**.

Înlocuiește imediat filtrul dacă acestea este deteriorat.

- – Activează curățarea semiautomată a filtrului, iar apoi oprește aspiratorul.
- – Deschide sistemele de blocare **(13)** și scoate partea superioară a aspiratorului **(12)**.
- – Închide mânerul **(36)** de la suportul de filtru **(35)** ❶ și extrage suportul de filtru **(35)** ❷.
- – Scoate filtrul **(38)** din suportul **(35)** ❸.
- – Scutură prin batere filtrul **(38)** într-un recipient adecvat de colectare a deșeurilor. Ai grijă să nu deteriorezi lamelele filtrului.
  În cazul unor depuneri de murdărie persistente, curăță lamelele filtrului folosind apă și o perie moale. Apoi lasă filtrul să se usuce bine.
- – Dacă filtrul **(38)** este deteriorat, acesta trebuie înlocuit.
- – Introdu filtrul curat și uscat **(38)** în suportul **(35)** ❹.
- – Introdu suportul de filtru **(35)** în partea superioară a aspiratorului ❺ și închide mânerul **(36)** de la suportul de filtru **(35)** ❻ până când se fixează.
- – Verifică dacă filtrul **(38)** și suportul de filtru **(35)** sunt poziționate corect și ferm.
- – Așază la loc partea superioară a aspiratorului **(12)** și închide cele două sisteme de blocare **(13)**, astfel încât să se fixeze sonor.

Depozitarea și transportul (consultă imaginea M)

- – Golește și curăță rezervorul **(3)**. Pentru a evita formarea mucegaiului, asigură-te că filtrul **(38)** și interiorul aspiratorului sunt uscate.
- – Așază furtunul de aspirare **(23)** cu duza cu cot **(28)** în jurul părții superioare a aspiratorului, în suportul **(7)**.
- – Introdu accesoriile în suporturile prevăzute pentru acestea: adaptorul pentru aspirare **(27)** și tuburile de aspirare **(29)** în suporturile **(17)**, duzele pentru rosturi **(30)** în suportul **(16)**, duza pentru pardoseală **(31)** în suportul **(18)**.
- – Înfășoară cablul de alimentare electrică în jurul suportului **(16)** de la duza pentru rosturi.
- – Transportă aspiratorul ținându-l de mânerul de transport **(8)**.
- – Depozitează aspiratorul într-o încăpere uscată și asigură-l împotriva utilizării neautorizate.
- – Pentru fixarea rolei de direcție **(1)**, apasă frâna rolei de direcție **(2)**.

Remedierea defecțiunilor

- ▶ **Dacă se produce o defecțiune (de exemplu, ruperea filtrului), trebuie să oprești imediat aspiratorul.**

Înainte de repunerea în funcțiune, trebuie să remediezi defecțiunea.

Problemă	Cauză	Remediere
Turbina de aspirare nu porneşte.	Nu există alimentare cu energie electrică	Verifică cablul de alimentare, ştecherul, siguranţa şi priza.
	Selectorul modului de funcţionare **(4)** se află în poziţia **1+**.	Adu selectorul modului de funcţionare **(4)** în poziţia **1** sau porneşte scula electrică conectată la priză **(6)**.
Turbina de aspirare nu reporneşte după golirea rezervorului.	Este necesară resetarea	Opreşte aspiratorul şi aşteaptă 5 secunde, iar apoi porneşte-l din nou.
Puterea de aspirare scade.	Rezervorul **(3)** sau sacul de filtrare din pâslă **(20)** este plin	Goleşte rezervorul sau sacul de filtrare din pâslă.
	Există o înfundare la duză, la tubul de aspirare **(29)** sau la furtunul de aspirare **(23)**	Remedierea înfundărilor
	Filtrul **(38)** este murdar sau defect	Efectuează curăţarea semiautomată a filtrului, curăţă sau înlocuieşte filtrul
	Filtrul **(38)** nu este fixat în suport **(35)**	Fixează corect filtrul
	Partea superioară a aspiratorului **(12)** nu este poziţionată corect	Poziţionează corect partea superioară a aspiratorului şi închide sistemele de blocare **(13)**
În timpul aspirării uscate se evacuează praf	Filtrul **(38)** este introdus incorect	Verifică dacă filtrul este inserat corect
	Filtrul **(38)** este defect	Înlocuieşte filtrul
Scurgeri de apă în timpul aspirării umede	Plutitorul **(37)** este blocat	Şterge colivia plutitorului folosind o lavetă umedă şi curăţă plutitorul scuturând uşor aspiratorul
		Dacă plutitorul şi colivia plutitorului sunt foarte murdare, contactează un centru de service autorizat **Bosch**.
Curăţarea semiautomată a filtrului nu funcţionează.		Blochează racordul de aspirare a aerului şi apasă de mai mult de 5 ori butonul sistemului de curăţare semiautomată a filtrului **(11)**
		Dacă sistemul de curăţare a filtrului tot nu funcţionează, adresează-te unui centru de service autorizat **Bosch**.

Serviciu de asistenţă tehnică post-vânzări şi consultanţă clienţi

România
Tel.: +40 21 405 7541
Linkul către adresele centrelor noastre de service şi către condiţiile de garanţie se găseşte pe ultima pagină.
În caz de reclamaţii şi comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifici neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuţa cu date tehnice a produsului.

Eliminare

Aspiratorul, accesoriile şi ambalajele trebuie să fie predate la un centru de reciclare.



Nu eliminaţi aspiratorul împreună cu deşeurile menajere!

Numai pentru ţările UE:
Aparatele electrice şi electronice care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat şi eliminate în mod ecologic. Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu şi sănătate din cauza eliminării de substanţe periculoase.

Български

Указания за безопасна работа с прахосмукачка



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

- ▶ **Тази прахосмукачка не е предназначена за ползване от деца и лица с ограничени физически, сензорни или душевни способности или лица без достатъчно знания и опит.** В противен случай съществува опасност от неправилно ползване и трудови злополуки.
- ▶ **Контролирайте децата.** Така гарантирате, че деца няма да играят с прахосмукачката.
- ▶ **Спазвайте всички предписания за безопаснсот за изсмукваните вещества.**
- ▶ **Не засмуквайте прах от букова или дъбова дървесина, прах от каменни материали или азбест.** Праховете от тези материали са канцерогенни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Използвайте прахосмукачката само ако сте получили достатъчно информация за употребата на прахосмукачката, за материалите, които ще се изсмукват и за тяхното безопасно отстраняване. Запознаването с функциите на прахосмукачката намалява грешките при ползването им, както и опасността от наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прахосмукачката е подходяща за изсмукване само на сухи материали и чрез подходящи мерки и за изсмукване на течности. Проникването на течност увеличава опасността от токов удар.

- ▶ **Не засмуквайте с прахосмукачката леснозапалими или взривоопасни течности, напр. бензин, масло, алкохол, разтворители. Не засмуквайте горещи, леснозапалими или експлозивни прахове. Не работете с прахосмукачката в помещения с повишена опасност от експлозии.** Праховете, парите или течностите могат да се възпламенят или да експлодират.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Използвайте контакта само за предвидените в ръководството за експлоатация цели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ако започне да излиза пяна или вода, незабавно изключете прахосмукачката и изпразнете контейнера. В противен случай прахосмукачката може да бъде повредена.

- ▶ **ВНИМАНИЕ! Складирането на прахосмукачката трябва да става само в закрити помещения.**
- ▶ **ВНИМАНИЕ! Почиствайте поплавъка редовно и проверявайте, дали не е повреден.** В противен случай функцията може да се увреди.
- ▶ **Ако се налага използването на прахосмукачката във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.
- ▶ **Винаги преди ползване проверявайте прахосмукачката, захранващия кабел и щепсела. Не използвайте прахосмукачката, ако установите повреди. Не се опитвайте сами да отваряте прахосмукачката и допускайте ремонти да бъдат извършвани само от квалифицирани техници и само с използване на оригинални резервни части.** Повреди в прахосмукачката, захранващия кабел и щепсела водят до увеличена опасност от токов удар.
- ▶ **Не прегазвайте или не притискайте захранващия кабел. Не дърпайте кабела, за да извадите щепсела от контакта или да премествате прахосмукачката.** Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.
- ▶ **Преди да извършвате техническо обслужване или да почиствате прахосмукачката, преди извършване на настройки по уреда, смяна на аксесоари или оставяне на прахосмукачката, изваждайте кабела от контакта.** Тази предпазна мярка предотвратява включването на прахосмукачката по невнимание.
- ▶ **Осигурявайте добро проветрение на работното си място.**
- ▶ **Допускайте ремонтът на прахосмукачката да бъде извършван само от квалифициран персонал и с използване на оригинални резервни части.** С това се гарантира запазване на функциите, осигуряващи безопасността на електроинструмента.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прахосмукачката съдържа вреден за здравето прах. Възлагайте дейностите по изпразване и поддръжка, вкл. отстраняването на събирателния контейнер за прах, само на специалисти. Необходимо е съответното защитно оборудване. Не използвайте прахосмукачката без цялостна и внимателно поставена филтърна система. В противен случай застрашавате здравето си.

- ▶ **Преди включване се уверявайте, че шлангът е в изрядно състояние. При това не демонтирайте шланга от прахосмукачката, за да не изпадне неволно прах.** В противен случай съществува опасност от вдишване на прах.
- ▶ **Не сядайте върху прахосмукачката.** Можете да я повредите.
- ▶ **Бъдете внимателни при ползване на захранващия кабел и шланга.** Можете по невнимание да създадете опасни ситуации за други лица.
- ▶ **Не почиствайте прахосмукачката с директна водна струя.** Проникването на вода в горната част на прахосмукачката увеличава опасността от токов удар.
- ▶ **Включвайте прахосмукачката само към правилно заземени захранващи мрежи.** Контактът и евентуално ползван удължителен захранващ кабел трябва да имат изправен предпазен проводник.

Символи

Символите по-долу могат да бъдат важни за правилната експлоатация на Вашата прахосмукачка. Моля, запомнете символите и значението им. Правилното интерпретиране на символите ще Ви помогне да ползвате прахосмукачката по-добре и по-сигурно.

Символи и тяхното значение	
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност.** Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.
	Прахосмукачка от прахови клас L съгласно IEC/EN 60335-2-69 за **сухо засмукване** на опасни за здравето прахове с гранична стойност на експозиция > 1 mg/m³
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прахосмукачката съдържа вреден за здравето прах. Възлагайте дейностите по изпразване и поддръжка, вкл. отстраняването на събирателния контейнер за прах, само на специалисти. Необходимо е съответното защитно оборудване. Не използвайте прахосмукачката без цялостна и внимателно поставена филтърна система.** В противен случай застрашавате здравето си.
	
 **max. 1 L-Boxx max. 15 kg**	Закачайте максимум само върху едно L-BOXX. Теглото на L-BOXX заедно със съдържанието не бива да превишава 15 kg.
	**Не закачайте прахосмукачката за кранова кука, напр. за транспортиране.** Прахосмукачката не може да се пренася с кран. Има опасност от нараняване и повреда.
	**Не сядайте и не стъпвайте върху прахосмукачката.** Прахосмукачката може да се наклони и да се повреди. Съществува опасност от нараняване.
1+ 	**Автоматично включване и изключване** Изсмукване на прахове от работещи електроинструменти Прахосмукачката автоматично се включва и се изключва с времево забавяне
0	**Изключване**

Символи и тяхното значение	
1 	**Смучене** Изсмукване на насъбрани прахове
Max. 2200 W Min. 100 W	Посочване на допустимата присъединителна мощност на свързания електроуред (специфично за държавата) Max.: максимална мощност Min.: минимална мощност

Описание на продукта и дейността

Моля, вземете под внимание фигурите в началото на ръководството за експлоатация.

Предназначение на електроинструмента

Прахосмукачката е предназначена за събиране, засмукване и изхвърляне на негорима суха прах, негорими течности и водно-въздушна смес. Прахосмукачката е изпитана и сертифицирана и съответства на противопрахов клас L. Тя е подходяща за повишените натоварвания при професионално ползване, напр. в занаятчийски и индустриални цехове и работилници.

Прахосмукачките от прахови клас L съгласно IEC/EN 60335-2-69 могат да се използват само за засмукване и изсмукване на опасни за здравето прахове с гранична стойност на експозиция > 1 mg/m³.

Използвайте прахосмукачката само след като сте се запознали и можете да използвате без ограничения всичките й функции или сте получили съответните указания за това.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на прахосмукачката на графичните страници.

(1) Управляващо колелце
(2) Спирачка на управляващите колелца
(3) Контейнер
(4) Превключвател за режима на работа
(5) Щуцер за включване на шланга (засмукване)
(6) Контакт за електроинструмент
(7) Стойка за маркуча
(8) Ръкохватка за пренасяне
(9) L-BOXX приставка
(10) Стойка за принадлежности
(11) Бутон полуавтоматично почистване на филтъра
(12) Горна част на прахосмукачката
(13) Затваряне за горната част на прахосмукачката
(14) Застопоряване на капака за обдухване
(15) Водещо колело
(16) Стойка за дюзата за фуги
(17) Стойка за тръбата за изсмукване/адаптера за прахоулавяне

(18) Държач за дюза за под

(19) Държач за торба с филтър от флис

(20) Торба с филтър от флис

(21) Застопоряване на стойката за торба с филтър от флис

(22) Застопоряване на стойката за принадлежности

(23) Шланг на прахосмукачката

(24) Издухващ маркуч[a)]

(25) Щуцер за маркуч със свързване Click & Clean (функция за издухване)

(26) Копче за натискане

(27) Адаптер за прахоулавяне

(28) Извита дюза

(29) Тръба за изсмукване

(30) Дюза за фуги

(31) Дюза за под

(32) Бутон за отключване за използване на дюзата за под

(33) Използване на дюзата за под

(34) Фалшив отвор за въздух на адаптера за прахоулавяне

(35) Държач за филтъра

(36) Дръжка държач за филтъра

(37) Поплавък

(38) Филтър

a) **Тази принадлежност не е включена в стандартната окомплектовка на доставката.**

Технически данни

Прахосмукачка за мокро/сухо засмукване	GAS12-25LS
Каталожен номер	**3 601 JS3 1..**

Контакт върху прахосмукачката

Прахосмукачка за мокро/сухо засмукване		GAS12-25LS
Номинална консумирана мощност	W	1200
Честота	Hz	50–60
Обем на контейнера (бруто)	l	25
Нетен обем (течност)	l	18
Нетен обем (сух)	l	20
Обем на торбата с филтър от флис	l	10
Понижено налягане		
– Прахосмукачка[A)]	hPa	200
– Турбина	hPa	210
Дебит		
– Прахосмукачка[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– Турбина	m^3/h	234
	l/s	65
Прахов клас		L
Тегло[B)]	kg	9,4
Клас на защита		⏚/I
Вид защита		IPX4

A) измерено с шланг на прахосмукачката с вътрешен диаметър 32 mm и 3,1 m дължина

B) Без мрежови кабел

Данните важат за номинално напрежение [U] от 230 V. При отклоняващи се напрежение и при специфични за отделни изпълнения тези данни могат да варират.

Стойностите могат да варират според продукта и да зависят от условията на употреба и на околната среда. Допълнителна информация на www.bosch-professional.com/wac.

Данни за допустимата мощност на свързване за електроинструмент			
3 601 JS3 ...	**Номинално напрежение**	**Максимална мощност**	**Минимална мощност**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Данни за допустимата мощност на свързване за електроинструмент.
При други специфични за страните модели тези стойности могат да се отклоняват. Моля, спазвайте данните върху щепсела на прахосмукачката.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN 60335-2-69**.

Равнището A на звуковото налягане на шума, генериран от прахосмукачката, обикновено е **75** dB(A). Неопределеност K = **2** dB. Нивото на шум при работа може да пре-

виши посочените стойности. **Работете с шумозаглушители!**

Стойностите на вибриране a_h (постоянни вибрации), p_F (повтарящи се ударни вибрации) и неопределеността K са установени съгласно **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Монтиране

- ▶ **Преди да извършвате техническо обслужване или да почиствате прахосмукачката, преди извършване на настройки по уреда, смяна на аксесоари или оставяне на прахосмукачката, изваждайте кабела от контакта.** Тази предпазна мярка предотвратява включването на прахосмукачката по невнимание.

Поставяне/сваляне на торбата с филтър от флис (вж. фиг. A–B)

За сухо смучене можете да използвате торба с филтър от флис **(20)**. Така се облекчава изхвърлянето на отпадъците.

Отворете затварянията **(13)** и извадете горната част на прахосмукачката **(12)**.

Наклонете нагоре държача на торбата с филтър от флис **(19)** докато не се фиксира във водоравно положение.

Избутайте торбата с филтър от флис **(20)** до упор в държача ѝ **(19)**.

За изваждане натиснете торбата с филтър от флис **(20)** леко надолу и я изтеглете от държача ѝ **(19)**.

За смучене без торба с филтър от флис отново наклонете държача на торбата надолу **(19)**: Натиснете за целта застопоряванията **(21)** на държача, наклонете държача надолу и го натиснете до фиксиране към стената на контейнера.

Поставете обратно горната част на прахосмукачката **(12)** и свържете чрез затваряне на затварянията **(13)** контейнера **(3)** с горната част на прахосмукачката **(12)**.

Монтиране на стойката за принадлежност за засмукване (вж. фиг. C–D)

Пъхнете стойката **(10)** за принадлежност за засмукване в предвидената за това поставка.

За сваляне на стойката **(10)** изтеглете застопоряването **(22)** от долната страна на стойката и избутайте стойката нагоре от поставката.

Стойката **(10)** може да се закрепи за стена с 2 винта.

Монтиране на маркуч

Засмукване (вж. фиг. E)

За монтиране вкарайте шланга **(23)** в щуцера **(5)** и го завъртете по посока на часовниковата стрелка до упор.

За демонтиране завъртете шланга **(23)** до упор обратно на часовниковата стрелка и го извадете от щуцера.

Указание: Вследствие на триенето на праха в шланга и дюзите по време на работа се образува електростатичен заряд, който потребителят може да усети под формата на статичен разряд (в зависимост от условията в средата за работа и индивидуалната чувствителност).

Като цяло Bosch препоръчват антистатичен шланг на прахосмукачката (принадлежност) при смучене на фини прахове и сухи материали.

Продухване (вж. фиг. F)

- ▶ **Прахосмукачката има функция продухване. При продухване въздухът не трябва свободно да попада в помещението. Продухвайте само с чист шланг.** Различните прахове могат да са опасни за здравето.

За монтиране на обдухващия маркуч **(24)** натиснете застопоряването **(14)** на капака за отработен въздух и отворете капака. Пъхнете обдухващия маркуч **(24)** върху щуцера за маркуч **(25)**, докато двете копчета **(26)** не се фиксират звучно.

За демонтиране на обдухващия маркуч **(24)** натиснете двете копчета **(26)** навътре и изтеглете маркуча. Затворете капака за отработен въздух, така че застопоряването **(14)** да прищрака отново.

Монтиране на принадлежности за смучене (вж. фиг. G)

Шлангът на прахосмукачката **(23)** е снабден с клипс система, с която принадлежностите (адаптер за прахоулавяне **(27)**, извита дюза **(28)**) могат да се свързват.

Монтиране на дюзи и тръби

- – Вкарайте извитата дюза **(28)** на шланга **(23)** докато двата бутона **(26)** на шланга се захванат с прещракване.
- – Вкарайте след това желания накрайник (дюза за под, дюза за фуги, тръба и др.) върху извитата дюза **(28)**.
- – За демонтиране натиснете бутоните **(26)** навътре и изтеглете един от друг компонентите.

Монтиране на адаптера за прахоулавяне

- – Вкарайте адаптера за прахоулавяне **(27)** на шланга **(23)** докато двата бутона **(26)** на шланга се захванат с прещракване.
- – За демонтиране натиснете бутоните **(26)** навътре и изтеглете един от друг компонентите.

Изваждане/поставяне на вложка за дюза за под (вж. фиг. H)

За изваждане натиснете бутоните за отключване **(32)** върху дюзата за под **(31)**. Вложката **(33)** се разхлабва от дюзата за под.

За поставяне захванете нова вложка в дюзата за под **(31)**.

Отворете L-BOXX (вж. фиг. I)

За транспортиране на прахосмукачката и за пестящо място съхранение на принадлежностите и/или електроинст-

румента можете да закачите върху горната част на прахосмукачката L-BOXX.

Притиснете L-BOXX върху присъединяванията **(9)**.

- ▶ **Не носете прахосмукачката за дръжката на закачената L-BOXX.** Прахосмукачката е твърде тежка за дръжката на L-BOXX. Има опасност от нараняване и повреда.

Работа с електроинструмента

- ▶ **Преди да извършвате техническо обслужване или да почиствате прахосмукачката, преди извършване на настройки по уреда, смяна на аксесоари или оставяне на прахосмукачката, изваждайте кабела от контакта.** Тази предпазна мярка предотвратява включването на прахосмукачката по невнимание.

Внимавайте при използването на прахосмукачката за това, управляващите колелца **(1)** да са блокирани със спирачките на управляващите колелца **(2)**, за да се предпази прахосмукачката от неволно изтъркулване. Тествайте функционирането на ходовите колела **(15)** и управляващите колелца **(1)** преди работа със съответната основа.

Пускане в експлоатация

- ▶ **Съобразявайте се с напрежението на захранващата мрежа!** Напрежението на захранващата мрежа трябва съответства на данните, изписани на табелката на прахосмукачката.
- ▶ **Информирайте се за валидните нормативни документи/закони относно работа с опасни за здравето прахове във Вашата страна.**

Допуска се използването на прахосмукачката за засмукване на следните материали:

– Прахове с гранична стойност на експозиция > 1 mg/m^3

Не се допуска използването на прахосмукачката в помещения с повишена опасност от експлозии.

За да осигурите оптимална степен на засмукване, трябва винаги напълно да развивате шланга **(23)** от горната част на прахосмукачката **(12)**.

Включване/изключване

За **включване** на прахосмукачката натиснете избирача за режими на работа **(4)** на позиция **1**.

За **включване на старт/стоп автоматиката** натиснете избирача за режими на работа **(4)** на позиция **1+**. Прахосмукачката може да се стартира автоматично, ако е свързана чрез контакт **(6)** с електроинструмент.

За **изключване** на прахосмукачката натиснете избирача за режими на работа **(4)** на позиция **0**.

Сухо смучене

- ▶ **Преди сухо смучене се уверявайте, че филтърът, контейнерът и принадлежността за смучене са сухи.** Върху мокри части може да се отложи прах и да се втвърди.

Използването на торба с филтър от флис **(20)** се препоръчва.

Изсмукване на прахове от работещи електроинструменти (вж. фиг. J)

- ▶ **Когато преминалият въздух попада обратно в помещението, трябва да бъде осигурено достатъчно интензивно обновяване на въздуха в него. Спазвайте валидните национални нормативни разпоредби.**

В прахосмукачката е вграден контакт за електроинструменти **(6)**. В този контакт можете да включите външен електроинструмент. Спазвайте посочената стойност за максималната мощност на включения в контакта електроинструмент.

Свържете щуцера за прахоулавяне на електроинструмента и шланта на прахосмукачката **(23)** директно или чрез адаптера за прахоулавяне **(27)**.

Указание при използване на адаптер за прахоулавяне: При работа с електроинструмент, чието подаване на въздух в шланга на прахосмукачката е малко, фалшивият отвор за въздух **(34)** на адаптера за прахоулавяне **(27)** трябва да се отвори. Така се подобрява съвместната работа на прахосмукачката и електроинструмента. За целта завъртете гривната на отвора **(34)**, докато открие целия отвор.

Със **старт/стоп автоматика** можете автоматично да включвате и изключвате прахосмукачката с електроинструмента:

– За **включване на старт/стоп автоматиката** натиснете избирача за режими на работа **(4)** на позиция **1+**.

– За **включване на прахосмукачката** включете свързания електроинструмент. Прахосмукачката се включва автоматично.

- ▶ **Уверете се след включване на електроинструмента, че прахосмукачката е била стартирана.**

– За **приключване на изсмукването** изключете електроинструмента. Старт/стоп автоматиката продължава няколко секунди, за да изсмуче остатъчните прахове от шланга на прахосмукачката.

– За **изключване на прахосмукачката** натиснете избирача на режими на работа **(4)** на позиция **0**.

Полуавтоматично почистване на филтъра

Най-късно когато смукателната мощност вече не е достатъчна трябва да почистите филтъра.

Честотата на провеждане на електромагнитно почистване на филтъра зависи от вида и количеството на праха. При редовно извършване мощността на прахосмукачката се запазва по-продължително време.

Включете прахосмукачката (избирач на режими на работа **(4)** на позиция **1**).

За оптимално действие на почистването затворете с ръка отворите за дюзи и засмукващ маркуч.

Натиснете бутона за полуавтоматично почистване на филтъра **(11)** най-малко 5× един след друг. Филтърът се почиства със силна струя въздух.

Мокро смучене

- ▶ **Не засмуквайте с прахосмукачката леснозапалими или взривоопасни течности, напр. бензин, масло,**

алкохол, разтворители. Не засмуквайте горещи, леснозапалими или експлозивни прахове. Не работете с прахосмукачката в помещения с повишена опасност от експлозии. Праховете, парите или течностите могат да се възпламенят или да експлодират.

- ▶ **Не се допуска използването на прахосмукачката като водна помпа.** Прахосмукачката е предназначена за засмукване на въздушни и водни смеси.
- ▶ **Не се допуска ползването на прахосмукачката без филтър.**

Полуавтоматичното почистване на филтъра не бива да се активира по време на мокро смучене.

Преди мокро смучене

Отворете затварянията **(13)** и извадете горната част на прахосмукачката **(12)**.

Изпразнете контейнера **(3)** и свалете торбата с филтър от флис **(20)**.

Почистете филтъра **(38)** и го поставете обратно в прахосмукачката.

Уверете се, че поплавъкът **(37)** е чист. При блокиран поплавък не е възможно автоматично изключване на прахосмукачката при пълен контейнер.

Поставете горната част на прахосмукачката **(12)** и затворете двете скоби **(13)**, така че да прищракат.

При и след всяко мокро смучене

Прахосмукачката е оборудвана с поплавък **(37)**. Когато бъде достигната максималната степен на запълване, прахосмукачката се изключва. Изпразнете след това контейнера **(3)**.

Ако от прахосмукачката излиза течност, защото контейнерът не е бил изпразнен навреме, изключете веднага прахосмукачката. Свалете горната част на прахосмукачката **(12)** и оставете всички части да изсъхнат добре.

След края на работата за избягване на образуване на плесен свалете горната част на прахосмукачката **(12)** и филтъра **(38)** и оставете двете да изсъхнат добре.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

- ▶ **Преди да извършвате техническо обслужване или да почиствате прахосмукачката, преди извършване на настройки по уреда, смяна на аксесоари или оставяне на прахосмукачката, изваждайте кабела от контакта.** Тази предпазна мярка предотвратява включването на прахосмукачката по невнимание.
- ▶ **За да работите качествено и безопасно, поддържайте прахосмукачката и вентилационните й отвори чисти.**

Когато е необходима замяна на захранващия кабел, тя трябва да се извърши в оторизиран сервиз за електроинструменти на **Bosch**, за да се запази нивото на безопасност на **Bosch** електроинструмента.

- ▶ **При техническо обслужване и почистване на прахосмукачката работете с дихателна маска.**

Периодично почиствайте корпуса на прахосмукачката с влажна кърпа.

- ▶ **Не почиствайте прахосмукачката със сгъстен въздух.** Филтърът или други компоненти могат да се повредят.

Най-малко веднъж годишно трябва да се извършва техническа проверка на прахосмукачката от производителя или инструктирано лице (напр. проверка на филтър за повреди, прахосмукачка за уплътненост и контролни съоръжения за безупречна функция).

Почистване и поддръжка след смучене на опасни за здравето вещества

- – Разглеждайте всички части, които могат да са влезли в контакт с вредни за здравето вещества, като замърсени.
- – Изсмучете, избършете или уплътнете външната част на прахосмукачката основно, преди да я изваждате от зоната с опасни за здравето вещества.
- – Почиствайте, демонтирайте и ремонтирайте прахосмукачката само когато това е възможно без опасност за Вас и другите хора. Носете при поддръжката и почистването лично защитно оборудване. Извършвайте дейностите в добре проветрено помещение.
- – Почиствайте първо външната част на прахосмукачката, преди да я демонтирате.
- – Изхвърляйте всички части на прахосмукачката, които не могат да се почистят задоволително, в непропускливи торби. При това спазвайте валидните разпоредби за изхвърляне на подобни отпадъци.
- – Почиствайте след приключване на дейностите областта на поддръжка.

Почистване на контейнера

Периодично измивайте контейнера **(3)** с обикновен почистващ препарат, в който няма твърди частици и го оставяйте да изсъхне.

Почистване/смяна на филтъра (вж. фиг. K-L)

Мощността на засмукване зависи от състоянието на филтъра. Ето защо редовно почиствайте филтъра **(38)**.

Заменяйте незабавно повреден филтър.

- – Активирайте полуавтоматичното почистване на филтъра и след това изключете прахосмукачката.
- – Отворете скобите **(13)** и свалете горната част на прахосмукачката **(12)**.
- – Сгънете дръжката **(36)** на държача за филтъра **(35)** нагоре ❶ и изтеглете държача за филтъра **(35)** ❷.
- – Извадете филтъра **(38)** от държача за филтъра **(35)** ❸.
- – Стръскайте филтъра **(38)** в подходяща кофа за отпадъци. При това внимавайте да не повредите ламелите на филтъра.
  При силно замърсяване почистете ламелите на филтъра с вода и мека четка. След това оставете филтъра за изсъхне добре.
- – Ако филтърът **(38)** е повреден, сменете го.

– Поставете чист и сух филтър **(38)** в държача за филтъра **(35)** ❹.
– Поставете държача за филтъра **(35)** в горната част на прахосмукачката ❺ и сгънете дръжката **(36)** на държача на филтъра **(35)** навътре ❻, докато не се фиксира.
– Проверете филтъра **(38)** и държача за филтъра **(35)** за правилно и здраво поставяне.
– Поставете горната част на прахосмукачката **(12)** обратно и затворете двете скоби **(13)**, така че да прищрака.

Съхраняване и транспортиране (вж. фиг. M)

– Изпразнете и почистете резервоара **(3)**. За избягване на образуване на плесен се погрижете нагънатият филтър **(38)** и вътрешната област на прахосмукачката да са сухи.
– Поставете шланга **(23)** с извитата дюза **(28)** около горната част на прахосмукачката в държачите **(7)**.
– Пъхнете принадлежността за смучене в предвидените за това държачи: адаптер за прахоулавяне **(27)** и тръби за смучене **(29)** в държачите **(17)**, дюза за фуги **(30)** в държача **(16)**, за под **(31)** в държача **(18)**.
– Намотайте мрежовия кабел около стойката **(16)** на дюзата за фуги.
– При пренасяне дръжте прахосмукачката за ръкохватката **(8)**.
– Поставете прахосмукачката в сухо помещения и я обезопасете срещу неоторизирана употреба.
– За фиксиране на управляващите колелца **(1)** натиснете надолу спирачката на управляващите колелца **(2)**.

Отстраняване на повреди

▶ **Ако се появи повреда (напр. пробив на филтъра), прахосмукачката трябва веднага да се изключи. Преди повторно включване повредата трябва да бъде отстранена.**

Проблем	Причина	Помощ
Турбината на прахосмукачката не стартира.	Няма захранване с енергия	Проверете захранващия кабел, щепсела и контакта.
	Избирачът на работни режими **(4)** е на **1+**.	Поставете избирача на работни режими **(4)** на **1**, респ. включете свързания към контакта **(6)** електроинструмент.
Турбината на прахосмукачката не се включва отново след изпразване на контейнера.	Нулиране нужно	Изключете прахосмукачката и изчакайте 5 секунди, след това отново включете.
Силата на засмукване отслабва.	Контейнерът **(3)** или торбата с филтър от флис **(20)** са пълни	Изпразнете контейнера, респ. торбата с филтър от флис.
	Дюза, тръба за смучене **(29)** или шланг на прахосмукачката **(23)** запушени	Отстранете запушванията
	Филтър **(38)** замърсне или дефектен	Извършете полуавтоматично почистване на филтъра, почистете или сменете филтъра
	Филтърът **(38)** не е застопорен в държача за филтъра **(35)**	Фиксирайте правилно филтъра
	Горната част на прахосмукачката **(12)** не е правилно поставена	Поставете правилно горната част на прахосмукачката и затворете скобите **(13)**
Излизане на прах при сухо смучене	Филтърът **(38)** е грешно поставен	Проверете правилния монтаж на филтъра
	Филтърът **(38)** е дефектен	Заменете филтъра
Излизане на вода при мокро смучене	Поплавъкът **(37)** е блокирал	Избърсвайте кошницата на поплавъка с влажна кърпа, почиствайте поплавъка с леко раздрусване на прахосмукачката При тежки замърсявания на поплавъка и кошницата на поплавъка се обръщайте към оторизиран клиентски сервиз на **Bosch**.
Полуавтоматичното почистване на филтъра не работи.		Блокирайте входа за въздух и натиснете повече от 5× бутона за полуавтоматично почистване на филтъра **(11)**

Проблем	Причина	Помощ
		Ако и след това почистването на филтъра не работи, се обърнете към оторизирана клиентска служба на **Bosch**.

Клиентска служба и консултация относно употребата

България
Тел.: +359(0)700 13 667
Линкът към нашите сервизни адреси и гаранционни условия ще откриете на последната страница.
Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Бракуване

Прахосмукачката, принадлежностите ѝ и опаковките трябва да се предават за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.



Не изхвърляйте прахосмукачката при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:
Електрическите и електронни уреди, които вече не могат да се използват, трябва да се събират разделно и да се изхвърлят по екологичносъобразен начин. Използвайте обозначените системи за събиране. Грешното изхвърляне може да е вредно за околната среда и за здравето поради възможно съдържащите се опасни вещества.

Македонски

Безбедносни напомени за всисувачи



Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Чувајте ги безбедносните напомени и упатства за користење и за во иднина.

- **Овој всисувач не е предвиден за користење од страна на деца и лица со намалени психички, физички или душевни способности или недоволно искуство и знаење.** Инаку постои опасност од погрешна употреба и повреди.
- **Не ги оставајте децата без надзор.** Така ќе се осигурате дека децата нема да си играат со всисувачот.
- **Почитувајте ги сите безбедносни прописи за материјалите што треба да се всисуваат.**
- **Не всисувајте прав настанат при обработка на буково или дабово дрво, камен или азбест.** Овие материјали важат за канцерогени.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ **Всисувачот користете го само доколку имате доволно информации за користењето, за материјалот што се всисува и за негово безбедно отстранување.** Детални инструкции ја намалуваат опасноста од погрешна употреба и повреди.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ **Всисувачот е наменет за всисување на суви материи, а со соодветни дополнителни мерки и за всисување на течности.** Навлегувањето на течности го зголемува ризикот од електричен удар.

- **Со всисувачот не всисувајте запаливи или експлозивни течности, на пр. бензин, масло, алкохол, средства за растворање. Не всисувајте жешка, запалива или експлозивна прав. Не го користете всисувачот во простории каде постои опасност од експлозија.** Правта, пареата или течностите може да се запалат или да експлодираат.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ **Конекторот користете го само за целите утврдени во упатството за употреба.**

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ **Веднаш исклучете го всисувачот, доколку почне да излегува пена или вода и испразнете го контејнерот.** Инаку всисувачот може да се оштети.

- **ВНИМАНИЕ! Всисувачот смее да се складира само во внатрешен простор.**
- **ВНИМАНИЕ! Редовно чистете ја пловката и проверете дали е оштетена.** Инаку функцијата може да се наруши.
- **Доколку користењето на всисувачот во влажна околина не може да се избегне, користете заштитен прекинувач за диференцијална струја.** Употребата на заштитен прекинувач со диференцијална струја го намалува ризикот од електричен удар.
- **Пред секое користење, проверете го всисувачот, кабелот и приклучокот. Не го користете всисувачот, доколку забележите оштетувања. Не го отворајте сами всисувачот и оставете го на поправка кај квалификуван стручен персонал, кој користи само оригинални резервни делови.**

Оштетениот всисувач, кабел и приклучок го зголемува ризикот за електричен удар.

- ▶ **Не го прегазувајте или притискајте кабелот. Не го влечете кабелот за да го извадите приклучокот од конекторот или за движење на всисувачот.** Оштетениот кабел го зголемува ризикот за електричен удар.
- ▶ **Извлечете го приклучокот од конекторот, пред одржувањето или чистењето на всисувачот, пред регулирање на поставките на уредот, замена на деловите или тргање настрана.** Овие мерки за предупредување го спречуваат невнимателниот старт на всисувачот.
- ▶ **Погрижете се за добра проветреност на работното место.**
- ▶ **Всисувачот смее да се поправа само од страна на квалификуван стручен персонал со оригинални резервни делови.** Само на тој начин ќе бидете сигурни во безбедноста на всисувачот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ **Всисувачот содржи прав што е опасна по здравјето. Празнењето и одржувањето, како и вадењето на контејнерот за собирање прав смее да се врши само од страна на стручен персонал. Потребна е соодветна заштитна опрема. Не го користете всисувачот без комплетниот и внимателно вметнат филтерски систем.** Инаку го загрозувате вашето здравје.

- ▶ **Пред користењето, проверете дали цревото за всисување е во беспрекорна состојба. При монтирањето на цревото на всисувачот, проверете да не излегува прав.** Инаку може да ја вдишете правта.
- ▶ **Не го користете всисувачот како предмет за седење.** Може да го оштетите всисувачот.
- ▶ **Внимателно користете го струјниот кабел и цревото за всисување.** Внимавајте притоа да не ги доведете другите лица во опасност.
- ▶ **Не го чистете всисувачот со директно насочен млаз вода.** Навлегувањето на вода во горниот дел од всисувачот го зголемува ризикот од електричен удар.
- ▶ **Приклучете го всисувачот на прописно заземјена струјна мрежа.** Приклучницата и продолжниот кабел мора да имаат функционален заштитен проводник.

Ознаки

Следните ознаки се од големо значење за користењето на Вашиот всисувач. Запаметете ги ознаките и нивното значење. Вистинската интерпретација на ознаките Ви помага подобро и побезбедно да го користите всисувачот.

Ознаки и нивно значење	
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.
	Всисувач од класата на всисување L според IEC/EN 60335-2-69 за **всисување на суви материи** од штетни прашини со гранична вредност на изложеност > 1 mg/m³
	**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Всисувачот содржи прав што е опасна по здравјето. Празнењето и одржувањето, како и вадењето на контејнерот за собирање прав смее да се врши само од страна на стручен персонал. Потребна е соодветна заштитна опрема. Не го користете всисувачот без комплетниот и внимателно вметнат филтерски систем.** Инаку го загрозувате вашето здравје.
	
 **max. 1 L-Boxx max. 15 kg**	Прикачување на максимум една L-BOXX. Тежината на L-BOXX заедно со содржината не смее да изнесува над 15 kg.
	**Не го закачувајте всисувачот, на пр. при транспорт, на кука од кран.** Всисувачот не е погоден за транспорт со кран. Постои опасност од повреда и оштетување.
	**Не го користете всисувачот како предмет за седење, спроводник и не стапнувајте на него.** Инаку всисувачот може да се преврти и оштети. Постои опасност од повреда.
1+ 	**Старт/стоп автоматика** Всисување прав на од електрични алати што работат Всисувачот автоматски се вклучува и повторно одложено се исклучува
0	**Исклучување**
1 	**Всисување** Всисување наталожена прав

Ознаки и нивно значење

Max. 2200 W Min. 100 W	Спецификација за дозволената потрошувачка на енергија на поврзаниот електричен алат (специфично за земјата) Max.: максимална моќност Min.: минимална моќност

Опис на производот и перформансите

Видете ги илустрациите во предниот дел од упатството за работа.

Употреба со соодветна намена

Всисувачот е наменет за собирање, всисување, пренос и одделување на незапаливи суви честички прав, незапаливи течности и мешавина од вода и воздух. Всисувачот е технички проверен за прав и одговара на класата на всисување L. Тој е прилагоден и на високите барања при негова комерцијална употреба на пр. во занаетчиството, индустријата и сервисните работилници.

Всисувач од класата на всисување L според IEC/EN 60335-2-69 смее да се користи само за всисување на материи што се штетни по здравјето со гранична вредност на изложеност > 1 mg/m³.

Користете го всисувачот само откако ќе ги проучите сите функции и може да ги примените истите без ограничувања или откако ќе ги добиете потребните упатства.

Илустрација на компоненти

Нумерирањето на прикажаните компоненти се однесува на приказот на всисувачот на графичката страница.

(1) Тркалце за промена на правецот
(2) Сопирачка на тркалцето
(3) Сад
(4) Прекинувач за избор на начинот на работа
(5) Прифат за цревото (функција на всисување)
(6) Приклучница за електричен алат
(7) Прифат за држачот за црево
(8) Рачка за носење
(9) L-BOXX-прифат
(10) Држач за додатоци
(11) Копче за полуавтоматско чистење на филтерот
(12) Горен дел на всисувачот
(13) Поклопец за горниот дел на всисувачот
(14) Блокирање на капакот за издувување
(15) Ротор
(16) Држач за млазница за фуги
(17) Држач за всисна цевка/адаптер за всисување
(18) Држач за подната млазница
(19) Држач за платнена филтер вреќичка
(20) Платнена филтер вреќичка
(21) Блокирање на платнена филтер вреќичка
(22) Блокирање на држачот на додатокот
(23) Црево за всисување
(24) Црево за издувување[a)]
(25) Приклучок за црево со Click & Clean приклучок (функција за издувување)
(26) Копче на притискање
(27) Адаптер за всисување
(28) Закривена млазница
(29) Всисна цевка
(30) Млазница за фуги
(31) Подна млазница
(32) Копче за отклучување за користење на подната млазница
(33) Користење на подната млазница
(34) Издувен отвор на адаптерот за всисување
(35) Држач за филтерот
(36) Рачка на држачот за филтер
(37) Пловка
(38) Филтер

a) **Опишаната опрема прикажана на сликите не е дел од стандардниот обем на испорака.**

Технички податоци

Всисувач за влажно и суво чистење		GAS12-25LS
Број на дел		**3 601 JS3 1..**
Номинална влезна моќност	W	1200
Фреквенција	Hz	50–60
Волумен на садот (бруто)	l	25
Нето волумен (течност)	l	18
Нето волумен (суво)	l	20
Волумен на филтер-ќеса од руно	l	10
Потпритисок		
– Всисувач[A)]	hPa	200
– Турбина	hPa	210
Брзина на проток		
– Всисувач[A)]	m³/h	126
	l/s	35
– Турбина	m³/h	234
	l/s	65
Класа на прав		L
Тежина[B)]	kg	9,4
Класа на заштита		⏚/I

Всисувач за влажно и суво чистење	GAS12-25LS
Тип на заштита	IPX4

A) измерено со црево за всисување со 32 mm внатрешен дијаметар и должина од 3,1 m

B) Без струен кабел

Податоците важат за номинален напон [U] од 230 V. Овие податоци може да отстапуваат при различни напони, во зависност од изведбата во односната земја.

Вредностите може да варираат во зависност од производот и зависат од примената и условите на животната средина. Повеќе информации може да најдете на www.bosch-professional.com/wac.

Приклучница на всисувач

Дозволено приклучено оптоварување на поврзаниот електричен алат			
3 601 JS3 ...	**Номинален напон**	**Максимална јачина**	**Минимална јачина**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Податоци за дозволената јачина на приклучување на приклученият електричен алат.
Кај други модели специфични за земјата, овие вредности може да се разликуваат. Внимавајте на податоците на приклучницата на всисувачот.

Информации за бучава/вибрации

Вредностите за емисија на бучава се одредуваат согласно **EN 60335-2-69**.

Нивото на звучниот притисок на всисувачот, оценето со A, вообичаено изнесува **75** dB(A). Несигурност K = **2** dB.
Нивото на звук при работењето може да ги надмине наведените вредности. **Носете заштита за слухот!**

Вредности на вибрации a_h (континуирани вибрации), p_F (повторени ударни вибрации) и несигурност K утврдени според **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Монтажа

- ▶ **Извлечете го приклучокот од конекторот, пред одржувањето или чистењето на всисувачот, пред регулирање на поставките на уредот, замена на деловите или тргање настрана.** Овие мерки за предупредување го спречуваат невнимателниот старт на всисувачот.

Вметнување/отстранување платнена филтер вреќичка (види слики A–B)

За сувото всисување може да вметнете платнена филтер вреќичка **(20)**. Со тоа се олеснува складирањето на правта.

Отворете ги затворачите **(13)** и извадете го горниот дел на всисувачот **(12)**.

Завртете го држачот за платнена филтер вреќичка **(19)** нагоре, додека не се заклучи во хоризонтална позиција.

Турнете ја платнената филтер вреќичка **(20)** до крај во држачот за платнената филтер вреќичка **(19)**.

За да ја извадите, притиснете ја платнената филтер вреќичка **(20)** малку надолу и извлечете ја од држачот за платнената филтер вреќичка **(19)**.

За всисување без платнена филтер вреќичка спуштете го повторно држачот за платнената филтер вреќичка **(19)** надолу: притиснете ги притоа механизмите за заклучување **(21)** на платнената филтер вреќичка, завртете го држачот за платнената филтер вреќичка надолу и притиснете го кон ѕидот на садот сè додека не се заклучи.

Вметнете го повторно горниот дел од всисувачот **(12)** и со затворање на капаците **(13)** поврзете го садот **(3)** со горниот дел од всисувачот **(12)**.

Монтирање држач за додатокот за всисување (види слики C–D)

Турнете го држачот **(10)** за додатокот за всисување додека не се вклопи во предвидениот прифат на горниот дел на всисувачот.

За да го извадите држачот **(10)** повлечете го механизмот за заклучување **(22)** на долната страна на држачот и турнете го држачот нагоре од прифатот.

Држачот **(10)** може да се прицврсти на ѕид со 2 завртки.

Монтирање на цревото

Функција на всисување (види слика E)

За монтирање, ставете го цревото за всисување **(23)** во прифатот за црево **(5)** и свртете го до крај во правец на стрелките на часовникот.

За демонтирање, свртете го цревото за всисување **(23)** до крај во правец спротивен на стрелките од часовникот и извлечете го од прифатот за цревото.

Напомена: При всисувањето, поради триењето на правта во цревото и опремата за всисување настанува електростатичко полнење, што корисникот го чувствува во форма на статичко празнење (во зависност од влијанијата на околината и телесната чувствителност). Во основа, Bosch препорачува антистатичко црево за

всисување (опрема) при всисување на ситна прав и суви материјали.

Функција на издувување (види слика F)

- ▶ **Всисувачот располага со функција за издувување. Не го издувувајте испуштениот воздух во слободен простор. Користете ја функцијата за издувување само со чисто црево.** Правта може да биде опасна по здравјето.

За монтирање на цревото за издувување **(24)** притиснете го механизмот за заклучување **(14)** на капакот за издувниот воздух и отворете го капакот. Ставете го цревото за издувување **(24)** на прифатот за црево **(25)**, додека не се слушне да се вклопат копчињата на притискање **(26)**.

За демонтирање на цревото за издувување **(24)** притиснете ги двете копчиња на притискање **(26)** навнатре и извлечете го цревото за издувување. Затворете го капакот за издувниот воздух, така што механизмот за заклучување **(14)** повторно ќе се вклопи.

Монтирање на опремата за всисување (види слика G)

Цревото за всисување **(23)** е опремено со систем со стеги, со којшто може да се приклучи опремата за всисување (адаптер за всисување **(27)**, свиткана млазница **(28)**).

Монтирање на млазниците и цевките

- – Ставете ја свитканата млазница **(28)** на цревото за всисување **(23)**, додека не слушнете да се вклопат двете копчиња на притискање **(26)** на цревото за всисување.
- – Потоа прицврстете ја саканата опрема за всисување (подна млазница, млазница за фуги, цевка за всисување итн.) на заоблената млазница **(28)**.
- – За демонтирање, притиснете на двете копчиња на притискање **(26)** навнатре и извлечете ги деловите еден од друг.

Монтирање на адаптерот за всисување

- – Ставете го адаптерот за всисување **(27)** на цревото за всисување **(23)**, додека двете копчиња на притискање **(26)** не слушнете да се вклопат на цревото за всисување.
- – За демонтирање, притиснете на двете копчиња на притискање **(26)** навнатре и извлечете ги деловите еден од друг.

Вадење/вметнување на делот за вметнување за подната млазница (види слика H)

За вадење, притиснете ги копчињата за отклучување **(32)** на подната млазница **(31)**. Делот за вметнување **(33)** се олабавува од подната млазница.

За вметнување, затегнете нов дел за вметнување во подната млазница **(31)**.

Вклопување на L-BOXX (види слика I)

За транспорт на всисувачот и за заштеда на простор при складирање на опремата на всисувачот и/или електричниот алат, може да прикачите L-BOXX на горниот дел од всисувачот.

Прикачете го L-BOXX на држачите **(9)**.

- ▶ **Не го носете всисувачот на рачката за носење на прикачениот L-BOXX.** Всисувачот е претежок за рачките за носење на L-BOXX. Постои опасност од повреда и оштетување.

Употреба

- ▶ **Извлечете го приклучокот од конекторот, пред одржувањето или чистењето на всисувачот, пред регулирање на поставките на уредот, замена на деловите или тргање настрана.** Овие мерки за предупредување го спречуваат невнимателниот старт на всисувачот.

Кога ракувате со всисувачот, проверете дали се блокирани тркалцата **(1)** со сопирачките за тркалца **(2)**, за да се заштити всисувачот од ненамерно тркалање. Пред да работите, тестирајте го функционирањето на тркалата **(15)** и тркалцата **(1)** на соодветна површина.

Ставање во употреба

- ▶ **Внимавајте на електричниот напон!** Напонот на изворот на струја мора да одговара на оној кој е наведен на спецификационата плочка на всисувачот.
- ▶ **Информирајте се за важечките одредби/закони во Вашата земја во однос на постапувањето со честички прав што се штетни по здравјето.**

Всисувачот може да се користи за всисување и издувување на следните материјали:

- – Прав со гранична вредност на изложеност > 1 mg/m^3

Во основа, всисувачот не смее да се користи во простории каде постои опасност од експлозија.

За да се загарантира оптимален капацитет на всисување мора секогаш целосно да го одвиткувате цревото за всисување **(23)** од горниот дел на всисувачот **(12)**.

Вклучување/исклучување

За **вклучување** на всисувачот, притиснете го прекинувачот за избор на режимот на работа **(4)** во позиција **1**.

За **вклучување на старт/стоп автоматиката** притиснете го прекинувачот за избор на режимот на работа **(4)** во позиција **1+**. Всисувачот може автоматски да стартува кога е поврзан со електричен алат преку приклучницата **(6)**.

За **исклучување** на всисувачот, притиснете го прекинувачот за избор на режимот на работа **(4)** во позиција **0**.

Всисување на суви материјали

▶ **Пред суво всисување, проверете дали филтерот, садот и додатоците за всисување се суви.** На влажните делови може да се насобере прашина и да се стврдне.

Се препорачува користење на платнена филтер вреќичка **(20)**.

Всисување на правта што се создава додека работат електричните алати (види слика J)

▶ **Мора да постои доволен степен на проток на воздух во просторот, бидејќи издувниот воздух се враќа во просторијата. Внимавајте на односните прописи во земјата.**

Во всисувачот има вградено приклучница за електрични алати **(6)**. Може да поврзете надворешен електричен алат на оваа приклучница. Внимавајте на максимално дозволеното приклучено оптоварување на електричниот алат што се приклучува.

Поврзете ја млазницата за всисување на електричниот алат и цревото за всисување **(23)** директно или преку адаптерот за всисување **(27)**.

Напомена при употреба на адаптерот за всисување: при работење со електрични алати, чијшто довод на воздух до цревото за всисување е мал, мора да се отвори издувниот отвор **(34)** на адаптерот за всисување **(27)**. Со тоа се подобрува целокупниот капацитет на всисувачот и на електричниот алат. Притоа, свртете го прстенот над издувниот отвор **(34)**, додека не се појави максимален отвор.

Со **старт/стоп автоматиката** може автоматски да го вклучувате и исклучувате всисувачот со електричниот алат:

– За **вклучување на старт/стоп автоматиката** притиснете го прекинувачот за избор на режимот на работа **(4)** во позиција **1+**.
– За **вклучување на всисувачот** вклучете го поврзаниот електричен алат. Всисувачот стартува автоматски.

▶ **Откако ќе го вклучите електричниот алат, проверете дали е започнато всисувањето.**

– За **исклучување на всисувачот** исклучете го електричниот алат. Старт/стоп автоматиката продолжува да работи неколку секунди потоа за да ја извлече преостанатата прашина од цревото за всисување.
– За **исклучување на всисувачот** притиснете го прекинувачот за избор на режимот на работа **(4)** во позиција **0**.

Полуавтоматско чистење на филтерот

Подоцна кога јачината на всисување повеќе не е доволна, треба да го исчистите филтерот.

Колку често треба да се чисти филтерот зависи од видот и количината на правта. Со редовна употреба, максималниот капацитет подолго се задржува.

Вклучете го всисувачот (прекинувачот за избор на режимот на работа **(4)** во позиција **1**).

За оптимални резултати од чистењето, затворете го отворот на млазницата или цревото за всисување со дланката.

Притиснете го копчето за полуавтоматско чистење филтер **(11)** најмалку 5× пати по ред. Филтерот се чисти со силен воздушен проток.

Всисување на влажни материи

▶ **Со всисувачот не всисувајте запаливи или експлозивни течности, на пр. бензин, масло, алкохол, средства за растворање. Не всисувајте жешка, запалива или експлозивна прав. Не го користете всисувачот во простории каде постои опасност од експлозија.** Правта, пареата или течностите може да се запалат или да експлодираат.

▶ **Всисувачот не смее да се користи како водена пумпа.** Всисувачот е наменет за всисување на мешавини од воздух и вода.

▶ **Всисувачот не смее да се користи без филтер.**

Полуавтоматското чистење на филтерот не смее да се активира за време на влажно всисување.

Пред всисување на влажни материи

Отворете ги затворачите **(13)** и извадете го горниот дел на всисувачот **(12)**.

Испразнете го садот **(3)** и извадете ја платнената филтер вреќичка **(20)**.

Исчистете го филтерот **(38)** и повторно вметнете го во всисувачот.

Проверете дали пловката **(37)** е чиста. Ако пловката е блокирана, автоматското исклучување на всисувачот кога садот е полн не е можно.

Вметнете го горниот дел на всисувачот **(12)** и затворете ги затворачите **(13)**, така што ќе слушнете дека се вклопува.

За време и по секое влажно всисување

Всисувачот е опремен со пловка **(37)**. Откако ќе се постигне максималната висина на полнење, всисувањето ќе се прекине. Потоа, испразнете го садот **(3)**.

Ако истече течност од всисувачот затоа што садот не бил испразнет навреме, веднаш исклучете го всисувачот. Извадете го горниот дел на всисувачот **(12)** и оставете добро да се исушат сите делови.

На крајот од работата, за да спречите појава на мувла, отстранете ги горниот дел од всисувачот **(12)** и филтерот **(38)** и оставете ги добро да се исушат.

Одржување и сервис

Одржување и чистење

▶ **Извлечете го приклучокот од конекторот, пред одржувањето или чистењето на всисувачот, пред регулирање на поставките на уредот, замена на**

деловите или тргање настрана. Овие мерки за предупредување го спречуваат невнимателниот старт на всисувачот.

▶ **Одржувајте ја чистотата на всисувачот и отворите за проветрување, за да може добро и безбедно да работите.**

Доколку е потребно користење на приклучен кабел, тогаш набавете го од **Bosch** или специјализирана продавница за **Bosch**-електрични алати, за да избегнете загрозување на безбедноста.

▶ **При сервис и чистење на всисувачот користете маска за заштита од прав.**

Повремено исчистете го куќиштето на всисувачот со влажна крпа.

▶ **Не чистете го всисувачот со компримиран воздух.** Филтерот или другите компоненти може да се оштетат.

Проверка за прашина на правосмукалката мора да се врши најмалку еднаш годишно од страна на производителот или овластен сервисер (на пр. проверете ги филтрите за оштетување, правосмукалката за протекување и контролните уреди за правилно функционирање).

Чистење и одржување по всисување на опасни материи

– Сметајте ги сите делови кои можеби дошле во контакт со опасни материи како контаминирани.
– Темелно всисајте, избришете или запечатете ја надворешната страна на правосмукалката пред да ја отстраните од областа со опасни материи.
– Исчистете ја, демонтирајте ја и одржувајте ја правосмукалката само ако тоа може да се направи без да се загрозите себеси или другите лица. За време на одржувањето и чистењето носете лична заштитна опрема. Извршете ја работата во добро проветрена просторија.
– Прво исчистете ја надворешната страна на правосмукалката пред да ја демонтирате.
– Фрлете ги сите делови од правосмукалката што не можат да се исчистат доволно, во непропустливи ќеси. Почитувајте ги важечките прописи за отстранување на таков отпад.
– Исчистете го просторот за одржување по завршувањето на работата.

Чистење на садот

Избришете го садот **(3)** одвреме-навреме со вообичаено неабразивно средство за чистење и оставете го да се исуши.

Чистење/замена на филтерот (види слики K–L)

Моќноста на всисување зависи од состојбата на филтерот. Затоа, редовно чистете го филтерот **(38)**.

Веднаш заменете го оштетениот филтер.

– Активирајте го полуавтоматското чистење на филтерот, а потоа исклучете го всисувачот.
– Отворете ги затворачите **(13)** и извадете го горниот дел на всисувачот **(12)**.
– Отворете ја рачката **(36)** на држачот за филтер **(35)** ❶ и извлечете го држачот за филтер **(35)** ❷.
– Извадете го филтерот **(38)** од држачот за филтер **(35)** ❸.
– Потчукнете го филтерот **(38)** на соодветен сад за отпад. Внимавајте на тоа да не се оштетат ламелите на филтерот.
  Доколку е многу извалкано, исчеткајте ги перките на филтерот со вода и мека четка. Потоа оставете филтерот темелно да се исуши.
– Ако филтерот **(38)** е оштетен, тогаш сменете го.
– Ставете го чистиот и сув филтер **(38)** во држачот за филтер **(35)** ❹.
– Ставете го држачот за филтер **(35)** во горниот дел на всисувачот ❺ и превиткајте ја рачката **(36)** на држачот на филтерот **(35)** ❻, додека не се вклопи.
– Проверете го филтерот **(38)** и држачот за филтерот **(35)** се правилно и цврсто поставени.
– Вметнете го горниот дел на всисувачот **(12)** повторно и затворете ги двата затворачи **(13)**, така што ќе слушнете дека се вклопуваат.

Складирање и транспорт (види слика M)

– Испразнете го и исчистете го садот **(3)**. За да избегнете создавање мувла, погрижете се филтерот **(38)** и внатрешниот дел на всисувачот да бидат суви.
– Вметнете го цревото за всисување **(23)** со закривената млазница **(28)** околу горниот дел од всисувачот во држачите **(7)**.
– Прикачете ги додатоците на всисувачот на соодветните држачи: адаптерот за всисување **(27)** и всисната цевка **(29)** во држачите **(17)**, млазницата за фуги **(30)** во држачот **(16)**, подната млазница **(31)** во држачот **(18)**.
– Завиткајте го струјниот кабел околу држачот **(16)** на млазницата за фуги.
– Носете го всисувачот само за рачката за носење **(8)**.
– Складирајте го всисувачот во сува просторија и заштитете го од неовластено користење.
– За да ги фиксирате тркалцата **(1)** притиснете ја кочницата на тркалцата **(2)**.

Отстранување на пречки

▶ **Доколку се појави дефект (на пр., кршење на филтерот), всисувачот мора веднаш да се исклучи.**

Дефектот мора да се отстрани пред производот да може повторно да се стартува.

Проблем	Причина	Помош
Турбината за всисување не работи.	Нема напојување со енергија	Проверете ги струјниот кабел, приклучокот за струја, осигурувачот и приклучницата.
	Прекинувачот за избор на режим на работа **(4)** стои на **1+**.	Прекинувачот за избор на начин на работа **(4)** поставете го на ознаката **1** одн. вклучете го приклучениот електричен алат на приклучницата **(6)**.
Турбината за всисување повторно не работи и по празнењето на садот.	Потребно е да се ресетира	Исклучете го всисувачот и почекајте 5 секунди и потоа повторно вклучете.
Се губи силата на всисување.	Садот **(3)** или платнената филтер вреќичка **(20)** се полни	Испразнете го садот или платнената филтер вреќичка.
	Млазницата, цевката **(29)** или цревото за всисување **(23)** се затнати	Отстранете ги блокадите
	Филтерот **(38)** е нечист или дефектен	Полуавтоматско чистење на филтерот, чистење или менување на филтерот
	Филтерот **(38)** не е вклопен во држачот за филтер **(35)**	Правилно вметнување на филтерот
	Горниот дел од всисувачот **(12)** не е правилно поставен	Правилно поставете го горниот дел на всисувачот и затворете ги капачињата **(13)**
Излегува прашина при всисувањето суви материи	Филтерот **(38)** е погрешно вметнат	Проверка дали филтерот е правилно монтиран
	Филтерот **(38)** е дефектен	Менување филтер
Истекува вода при всисувањето влажни материи	Пловката **(37)** е блокирана	Избришете ја корпата за пловка со влажна крпа, исчистете ја пловката со нежно тресење на всисувачот Во случај на посериозна контаминација на пловката и корпата за пловка, контактирајте со овластена **Bosch** сервисна служба.
Полуавтоматското чистење на филтерот не работи.		Блокирајте го влезот за воздух и притиснете го копчето за полуавтоматско чистење на филтерот повеќе од 5× **(11)** Доколку чистењето на филтерот сè уште не функционира по ова, контактирајте со овластена **Bosch**-сервисна служба.

Сервисна служба и совети при користење

Северна Македонија
Тел.: 02/ 246 76 10

Линкот до нашите адреси за сервис и гарантни услови може да ги најдете на последната страница.

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

Отстранување

Всисувачот, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.



Не го фрлајте всисувачот во домашната канта за отпадоци!

Само за земјите од ЕУ:

Електричната и електронската опрема што веќе не е употреблива мора да се собира посебно и да се фрла на еколошки начин. Користете ги соодветните системи за собирање. Неправилното фрлање може да биде штетно за животната средина и здравјето на луѓето поради можното присуство на опасни материи.

Shqip

Këshilla sigurie për thithës



Lexoni të gjitha këshillat e sigurisë dhe udhëzimet. Mosrespektimi i këshillave të sigurisë dhe i udhëzimeve mund të shkaktojnë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime të rënda.

Ruajini të gjitha këshillat e sigurisë dhe udhëzimet për të ardhmen.

- **Ky thithës nuk është parashikuar të përdoret nga fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara psikike, sensorike ose mendore ose që i mungon përvoja dhe dijet.** Përndryshe ekziston rreziku i përdorimit të gabuar dhe i lëndimeve.
- **Monitoroni fëmijët.** Në këtë mënyrë garantohet që fëmijët të mos luajnë me thithësin.
- **Kushtoni vëmendje rregulloreve të sigurisë për lëndët që duhen thithur.**
- **Mos thithni pluhur ahu ose lisi, pluhur guri ose azbest.** Këto lëndë shkaktojnë kancer.

PARALAJMËRIM **Përdoreni thithësin vetëm nëse keni marrë informacione të mjaftueshme për përdorimin e thithësit, për lëndët që thithen dhe për eliminimin e tyre të sigurt.** Instruktimi i kujdesshëm redukton përdorimin e gabuar dhe lëndimet.

PARALAJMËRIM **Thithësi është i përshtatshëm për thithjen e lëndëve të thata dhe duke marrë masat e përshtatshme edhe për thithjen e lëngjeve.** Depërtimi i lëngjeve rrit rrezikun e një goditje elektrike.

- **Mos thithni me thithësin lëngje të djegshme ose shpërthyese, për shembull benzinë, vaj, alkool, lëndë tretëse. Mos thithni pluhura të nxehtë, të djegshëm ose shpërthyes. Mos e përdorni thithësin në mjedise që rrezikohen nga shpërthimi.** Pluhurat, avujt ose lëngjet mund të ndizen dhe të shpërthejnë.

PARALAJMËRIM **Përdoreni spinën vetëm për qëllimet e përcaktuara në manualin e përdorimit.**

PARALAJMËRIM **Fikeni thithësin menjëherë nëse del shkumë ose ujë dhe boshatisni enën.** Përndryshe thithësi mund të dëmtohet.

- **KUJDES! Thithësi lejohet të ruhet vetëm në ambiente të brendshme.**
- **KUJDES! Pastroni rregullisht pluskuesin dhe kontrolloni nëse është i dëmtuar.** Përndryshe mund të ketë ndikim negativ në funksionim.
- **Nëse përdorimi i thithësit në mjedis me lagështirë nuk mund të evitohet, përdorni një automat mbrojtës.** Përdorimi i një ndërprerësi të rrjedhjes së tokëzimit zvogëlon rrezikun e një goditjeje elektrike.
- **Kontrolloni para çdo përdorimi thithësin, kabllon dhe spinën. Mos e përdorni thithësin për sa kohë që dalloni dëmtime. Mos e hapni vetë thithësin dhe riparojeni atë vetëm nga personel i specializuar dhe i kualifikuar dhe me pjesë këmbimi origjinale.** Thithësit, kabllot dhe spinat e dëmtuara rrisin rrezikun e një goditje elektrike.
- **Mos e shkelni me automjet ose mos e shtypni kabllon. Mos tërhiqni në kabllo për të nxjerrë spinën nga priza ose për të lëvizur thithësin.** Kabllot e dëmtuar rrisin rrezikun e një goditje elektrike.
- **Hiqeni spinën nga priza para se ta mirëmbani ose pastroni thithësin, të kryeni konfigurime të pajisjes, të ndërroni pjesët e këmbimit ose ta vendosni diku thithësin.** Kjo masë kujdesi pengon startin pa dashje të thithësit.
- **Kujdesuni për ajrosje të mirë në vendin e punës.**
- **Riparojeni thithësin vetëm me personel të specializuar dhe të kualifikuar me pjesë këmbimi origjinale.** Në mënyrë që të garantohet që siguria e thithësit të ruhet.

PARALAJMËRIM **Thithësi përmban pluhur të dëmshëm për shëndetin. Proceset e boshatisjes dhe mirëmbajtjes, duke përfshirë edhe hedhjen e enës për grumbullimin e pluhurit, duhet të kryhen vetëm nga specialistët. Nevojiten pajisjet përkatëse mbrojtëse. Mos e përdorni thithësin pa sistemin e filtrave të plotë dhe të vendosur me kujdes.** Përndryshe ju rrezikoni shëndetin tuaj.

- **Kontrolloni para vënies në punë gjendjen optimale të tubit thithës. Për këtë gjë lëreni tubin thithës të montuar te thithësi, në mënyrë që të mos dalë pluhur pa dashje.** Përndryshe ju mund të inhaloni pluhur.
- **Mos e përdorni thithësin si vend për tu ulur.** Ju mund ta dëmtoni thithësin.
- **Përdoreni me kujdes kabllon e rrymës dhe tubin thithës.** Ju mund të rrezikoni me të persona të tjerë.
- **Mos e pastroni thithësin me rrëkenë e ujit që i drejtohet direkt.** Depërtimi i ujit në pjesën e sipërme të thithësit rrit rrezikun e një goditje elektrike.
- **Lidheni thithësin me një rrjet elektrik të tokëzuar në përputhje me rregullat.** Priza dhe kordoni zgjatues duhet të kenë një përcjellës mbrojtës funksional.

Simbole

Simbolet e mëposhtme mund të jenë të rëndësishme për përdorimin e thithësit tuaj. Ju lutemi mbani mend simbolet dhe kuptimin e tyre. Interpretimi i saktë i simboleve do t'ju ndihmojë të përdorni thithësin më mirë dhe në mënyrë më të sigurt.

Simbole dhe kuptimi i tyre



PARALAJMËRIM! Lexoni të gjitha udhëzimet dhe paralajmërimet e sigurisë. Mosrespektimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve të

Simbole dhe kuptimi i tyre

sigurisë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.



Thithës i klasit të pluhurit L sipas IEC/EN 60335-2-69 për **pastrimin e thatë** të pluhurave të dëmshëm me një kufi ekspozimi > 1 mg/m³



PARALAJMËRIM! Thithësi përmban pluhur që është i rrezikshëm për shëndetin. Lejoni që operacionet e zbrazjes dhe mirëmbajtjes, duke përfshirë heqjen e kontejnerëve të grumbullimit të pluhurit, të kryhen vetëm nga profesionistë. Kërkohen pajisje të përshtatshme mbrojtëse. Mos e përdorni thithësin pa sistemin e plotë të filtrit të instaluar me kujdes. Përndryshe ju rrezikoni shëndetin tuaj.





max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

Klikoni maksimumi një L-Boxx.

Pesha e L-Boxx dhe e përmbajtjes së tij nuk duhet të kalojë 15 kg.



Mos e varni thithësin në një grep vinçi, p.sh. për transport. Thithësi nuk duhet të varet. Ekziston rreziku i lëndimit dhe i dëmtimit.



Mos e përdorni thithësin si ndenjëse, shkallë ose mbështetëse. Thithësi mund të përmbyset dhe të dëmtohet. Ekziston rreziku i lëndimit.

1+ 

Fillimi/ndalimi automatik
Thithja e pluhurit të krijuar nga veglat elektrike në funksionim
Thithësi ndizet automatikisht dhe fiket sërish me një vonesë kohore

0 **Fikja**

1 

Thithja
Pastrimi i pluhurit të depozituar

Max. 2200 W
Min. 100 W

Specifikimi i fuqisë së lejuar të lidhjes për veglën e lidhur elektrike (specifike sipas vendit)
Max.: fuqia maksimale
Min.: fuqia minimale

Përshkrimi i produktit dhe shërbimit

Ju lutemi vini re ilustrimet në pjesën e përparme të udhëzimeve të përdorimit.

Përdorimi në përputhje me qëllimin e duhur

Thithësi është projektuar për të kapur, thithur, përçuar dhe ndarë pluhurin e thatë jo të ndezshëm, lëngjet jo të ndezshme dhe një përzierje ujë-ajër. Thithësi është testuar për pluhur dhe korrespondon me klasën e pluhurit L. Ai është i përshtatshëm për kërkesat e shtuara të përdorimit komercial, p.sh. në zeje, industri dhe punishte.

Thithësi i klasit të pluhurit L sipas IEC/EN 60335-2-69 lejohet të përdoret vetëm për pastrimin dhe nxjerrjen e pluhurit që është i rrezikshëm për shëndetin dhe ka një kufi ekspozimi prej > 1 mg/m³.

Përdoreni thithësin vetëm nëse i vlerësoni plotësisht të gjitha funksionet dhe mund t'i kryeni ato pa kufizime ose keni marrë udhëzimet e duhura.

Komponentët e shfaqur

Numërimi i komponentëve të paraqitur i referohet paraqitjes së thithësit në faqet grafike.

(1) Rrotë industriale
(2) Freni i rrotës industriale
(3) Kontejner
(4) Çelësi i zgjedhjes së modalitetit të funksionimit
(5) Mbajtëse e zorrës (funksioni i thithjes)
(6) Prizë për vegla elektrike
(7) Mbajtëse për zorrën
(8) Dorezë mbajtëse
(9) Regjistrimi i L-BOXX
(10) Mbajtëse për aksesorë
(11) Butoni i pastrimit gjysmë automatik të filtrit
(12) Pjesa e sipërme e thithësit
(13) Mbyllje për pjesën e sipërme të thithësit
(14) Kyçi i kapakut të shkarkimit
(15) Rrota
(16) Mbajtëse për grykë çarje
(17) Mbajtëse për tubin thithës/përshtatësin thithës
(18) Mbajtëse për grykën e dyshemesë
(19) Mbajtëse e qeseve të filtrit prej pëlhure
(20) Qese filtri pëlhure
(21) Kyçi i mbajtëses së qeses së pëlhurës
(22) Kyçi i mbajtëses së aksesorëve
(23) Zorrë thithëse
(24) Zorrë për fryrje[a)]
(25) Mbajtëse tubi me lidhje Click & Clean (funksion fryrjeje)
(26) Buton shtypje
(27) Përshtatësi i thithjes

(28) Grykë e lakuar
(29) Tub thithës
(30) Grykë e çarjes
(31) Grykë dyshemeje
(32) Butoni i lirimit për futjen e grykës së dyshemesë
(33) Futje gryke dyshemeje
(34) Hapje e gabuar ajri e përshtatësit të thithjes
(35) Mbajtëse filtri
(36) Dorezë e mbajtëses së filtrit
(37) Pulsues
(38) Filtri

a) **Këto pajisje shtesë nuk janë pjesë e dorëzimeve standarde.**

Të dhënat teknike

Thithës me ujë/i thatë		GAS12-25LS
Numri i artikullit		**3 601 JS3 1..**
Fuqia e vlerësuar hyrëse	W	1200
Frekuencë	Hz	50–60
Vëllimi i kontejnerit (bruto)	l	25
Vëllimi neto (i lëngshëm)	l	18
Vëllimi neto (i thatë)	l	20

Thithës me ujë/i thatë		GAS12-25LS
Vëllimi i qeseve të filtrit jo të endur	l	10
Presion negativ		
– Thithës[A)]	hPa	200
– Turbinë	hPa	210
Shpejtësia e rrjedhjes		
– Thithës[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– Turbinë	m^3/h	234
	l/s	65
Klasa e pluhurit		L
Pesha[B)]	kg	9,4
Klasa e mbrojtjes		⏚/I
Klasa e mbrojtjes		IPX4

A) e matur me një zorrë thithëse me diametër të brendshëm prej 32 mm dhe gjatësi prej 3,1 m

B) Pa kabllo energjie

Informacioni vlen për një tension nominal [U] prej 230 V. Ky informacion mund të ndryshojë për tensione të ndryshme dhe versione specifike të vendit.

Vlerat mund të ndryshojnë sipas produktit dhe i nënshtrohen kushteve të aplikimit dhe mjedisit. Informacione të mëtejshme në www.bosch-professional.com/wac.

Prizë në fshesën me korrent

Fuqia e lejuar e lidhur e veglës elektrike të lidhur			
3 601 JS3 ...	**Tension nominal**	**Rendimenti maksimal**	**Rendimenti minimal**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Tregimi i fuqisë së lejuar të lidhjes për veglën e lidhur elektrike
Këto vlera mund të ndryshojnë për modelet e tjera specifike të vendit. Ju lutemi vini re informacionin në prizën e fshesës me korrent.

Informacion mbi zhurmën/dridhjet

Vlerat e emetimit të zhurmës përcaktohen në përputhje me **EN 60335-2-69**.

Niveli i presionit të zërit të ponderuar me A të thithësit është zakonisht **75** dB(A). Pasiguria K = **2** dB. Niveli i zhurmës gjatë punës mund të tejkalojë vlerat e specifikuara. **Vishni mbrojtje për veshët!**

Vlerat e dridhjeve a_h (dridhjet e vazhdueshme), p_F (dridhjet e përsëritura të goditjes) dhe pasiguria K e përcaktuar në përputhje me **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montim

▶ **Hiqeni spinën nga priza para se ta mirëmbani ose pastroni thithësin, të kryeni konfigurime të pajisjes, të ndërroni pjesët e këmbimit ose ta vendosni diku thithësin.** Kjo masë kujdesi pengon startin pa dashje të thithësit.

Fusni/hiqni qesen e filtrit prej pëlhure (shih figurat A–B)

Për pastrim me thithje të thatë mund të përdorni një qese filtri pëlhure **(20)**. Kjo e bën më të lehtë hedhjen e pluhurit.

Hapni bravat **(13)** dhe hiqni pjesën e sipërme të fshesës me korrent **(12)**.

Rrotullojeni mbajtësen e qeses së filtrit prej pëlhure **(19)** lart derisa të klikojë në pozicionin horizontal.

Rrëshqisni qesen e filtrit prej pëlhure **(20)** në mbajtësen e qeses derisa të ndalojë **(19)**.

Për ta hequr, shtypni butësisht qesen e filtrit prej pëlhure **(20)** poshtë dhe tërhiqeni atë nga mbajtësja e qeses **(19)**.

Për të thithur pa qese filtri prej pëlhure **(19)** paloseni mbajtësen e qeses së filtrit prej pëlhure poshtë: për ta bërë këtë, shtypni kyçjen **(21)** e mbajtëses së qeses së filtrit prej pëlhure së bashku, rrotullojeni mbajtësen e qeses poshtë dhe shtypeni atë kundër murit të enës derisa të fiksohet në vendin e saj.

Vendoseni përsëri pjesën e sipërme të thithjes **(12)** dhe lidheni duke mbyllur mbërthyesit **(13)** e kontejnerit **(3)** me pjesën e sipërme të thithjes **(12)**.

Montoni mbajtësen për aksesorët e thithjes (shih figurat C–D)

Rrëshqitni mbajtësen e aksesorit **(10)** të thithësit në vendin e caktuar në pjesën e sipërme të thithësit derisa të fiksohet në vendin e duhur.

Për të hequr mbajtësen **(10)** tërhiqni kyçin **(22)** në pjesën e poshtme të mbajtëses dhe rrëshqitni mbajtësen lart jashtë montimit.

Mbajtësja **(10)** mund të fiksohet edhe me 2 vida në mur.

Montoni tubin

Funksioni i thithjes (shih figurën E)

Për ta montuar, futni zorrën thithëse **(23)** në mbajtësen e tubit **(5)** dhe rrotullojeni atë në drejtim orar derisa të ndalojë.

Për ta çmontuar, rrotullojeni zorrën thithëse **(23)** në drejtim antiorar derisa të ndalojë dhe tërhiqeni atë nga mbajtësja e tubit.

Shënim: Gjatë pastrimit me thithje, fërkimi i pluhurit në zorrën e thithjes dhe aksesorëve krijon një ngarkesë elektrostatike, të cilën përdoruesi mund ta ndjejë në formën e shkarkimit statik (në varësi të ndikimeve mjedisore dhe ndjesive fizike).

Bosch në përgjithësi rekomandon përdorimin e një zorrë thithëse antistatike (pajisje shtesë) kur pastroni pluhurin e imët dhe materialet e thata.

Funksioni i fryrjes (shih figurën F)

- ▶ **Fshesa me korrent ka një funksion fryrjeje. Mos e fryni ajrin e shkarkimit në hapësirën e hapur. Përdorni funksionin e fryrjes vetëm me një zorrë të pastër.** Pluhuri mund të jetë i rrezikshëm për shëndetin.

Për të montuar zorrën e fryrjes **(24)** shtypni kyçjen **(14)** e kapakut të shkarkimit dhe hapni kapakun. Fusni tubin e fryrjes **(24)** në mbajtësen e tubit **(25)**, derisa dy butonat **(26)** të klikojnë dëgjueshëm në vend.

Për ta çmontuar tubin e fryrjes **(24)** shtypni të dy butonat nga brenda **(26)** dhe tërhiqni tubin e fryrjes. Mbylleni kapakun e ventilimit, në mënyrë që kyçja **(14)** të klikojë përsëri në vend.

Montoni aksesorët e thithjes (shih figurën G)

Zorra e thithjes **(23)** është e pajisur me një sistem kapëse me të cilin mund të lidhen aksesorët e thithjes (përshtatës thithës **(27)**, grykë e lakuar **(28)**).

Montoni grykët dhe tubat

- – Ngjitni grykën e lakuar **(28)** në zorrën e thithjes **(23)**, derisa dy butonat e shtypjes **(26)** në zorrën e thithjes të klikojnë me zë në vend.
- – Më pas fusni fort aksesorët e dëshiruar të thithjes (grykë dyshemeje, grykë e hollë, tub thithës etj.) në grykën e lakuar **(28)**.
- – Për t'i çmontuar, shtypni butonat e shtypjes **(26)** nga brenda dhe tërhiqni komponentët.

Montoni përshtatësin e thithjes

- – Fusni përshtatësin e thithjes **(27)** në zorrën e thithjes **(23)**, derisa dy butonat e shtypjes **(26)** në zorrën e thithjes të klikojnë me zë në vend.
- – Për t'i çmontuar, shtypni butonat e shtypjes **(26)** nga brenda dhe tërhiqni komponentët.

Hiqni/futni futjen për grykën e dyshemesë (shih figurën H)

Për ta hequr, shtypni butonat e lëshimit **(32)** në grykën e dyshemesë **(31)**. Futja **(33)** do të lirohet nga gryka e dyshemesë.

Për ta futur, kapni një futje të re në grykën e dyshemesë **(31)**.

Klikoni L-Boxx (shih figurën I)

Për të transportuar fshesë me korrent dhe për magazinimin në hapësirë të kursyer të aksesorëve të fshesës dhe/ose veglës elektrike, ju mund të klikoni një L-Boxx në pjesën e sipërme të fshesës me korrent.

Klikoni L-BOXX tek regjistrimet **(9)**.

- ▶ **Mos e mbani fshesën me korrent nga doreza mbajtëse e L-Boxx kur klikoni mbi të.** Fshesa me korrent është shumë e rëndë për dorezën mbajtëse të L-Boxx. Ekziston rreziku i lëndimit dhe i dëmtimit.

Funksionimi

- ▶ **Hiqeni spinën nga priza para se ta mirëmbani ose pastroni thithësin, të kryeni konfigurime të pajisjes, të ndërroni pjesët e këmbimit ose ta vendosni diku thithësin.** Kjo masë kujdesi pengon startin pa dashje të thithësit.

Kur e përdorni thithësin, sigurohuni që rrotat industriale **(1)** të jenë të bllokuara me frenat e rrotave industriale **(2)** për të parandaluar rrokullisjen e paqëllimtë të thithësit. Para përdorimit, testojini rrotat **(15)** dhe rrotat industriale **(1)** për funksionin e tyre në sipërfaqen përkatëse.

Instalimi

▶ **Kushtojini vëmendje tensionit të rrymës!** Tensioni i burimit të energjisë duhet të korrespondojë me informacionin në tabelën e llojit të fshesës me korrent.

▶ **Informohuni rreth rregulloreve/ligjeve të zbatueshme në lidhje me trajtimin e pluhurave të rrezikshëm në vendin tuaj.**

Fshesa me korrent mund të përdoret për të fshirë dhe nxjerrë materialet e mëposhtme:

– Pluhurat me vlerë kufi ekspozimi > 1 mg/m^3

Parimisht, fshesa me korrent nuk duhet të përdoret në dhoma ku ka rrezik shpërthimi.

Për të siguruar performancë optimale të thithjes, gjithmonë duhet ta çmbështillni plotësisht zorrën e thithjes **(23)** nga pjesa e sipërme e fshesës me korrent **(12)**.

Ndezja/fikja

Për **të ndezur** thithësin, shtypni çelësin e përzgjedhjes së modalitetit së funksionimit **(4)** në pozicionin **1**.

Për të **aktivizuar funksionin e fillimit/ndalimit automatik** shtypni çelësin e përzgjedhjes së modalitetit të funksionimit **(4)** në pozicionin **1+**. Thithësi mund të ndizet automatikisht kur, nëpërmjet prizës, **(6)** është lidhur me një pajisje elektrike.

Për **të fikur** thithësin, shtypni çelësin e përzgjedhjes së modalitetit së funksionimit **(4)** në pozicionin **0**.

Thithje e thatë

▶ **Para pastrimit me thithje të thatë, sigurohuni që filtri, ena dhe aksesorët e veglës thithëse të jenë të thatë.** Në pjesët e lagështa, pluhuri mund të depozitohet dhe të krijojë kore.

Rekomandohet përdorimi i një qeseje filtri pëlhure **(20)**.

Thithja e pluhurit nga veglat elektrike që janë në funksionim (shih figurën J)

▶ **Duhet të ketë një shkallë të mjaftueshme të ndryshimit të ajrit në dhomë kur ajri i shkarkimit të kthehet në dhomë.Ju lutemi respektoni rregullat përkatëse kombëtare.**

Në fshesën me korrent është e integruar një prizë për veglat elektrike **(6)**. Ju mund të lidhni një vegël të jashtme elektrike në këtë prizë. Ju lutemi vini re fuqinë maksimale të lejueshme të lidhjes të veglës së lidhur elektrike.

Lidhni portën e thithësit të pajisjes elektrike dhe zorrën thithëse **(23)** ose në mënyrë direkte ose nëpërmjet përshtatësit të thithjes **(27)**.

Shënim për kur përdorni përshtatësin e thithjes: Për pajisjet elektrike që kanë furnizim të ulët me ajër në zorrën thithëse, hapja e rreme e ajrit **(34)** të përshtatësit të thithjes **(27)** duhet të hapet. Kjo përmirëson performancën e përgjithshme të thithësit dhe të pajisjes elektrike. Për ta bërë këtë, ktheni unazën mbi hapjen e rreme të ajrit **(34)**, derisa të krijohet një hapje maksimale.

Me anë të **funksionit automatik të fillimit/ndalimit** mund ta ndizni dhe fikni automatikisht thithësin me pajisjen elektrike:

– Për të **aktivizuar funksionin e fillimit/ndalimit automatik** shtypni çelësin e përzgjedhjes së modalitetit të funksionimit **(4)** në pozicionin **1+**.

– Për të **ndezur thithësin** ndizni pajisjen e lidhur elektrike. Fshesa me korrent ndizet automatikisht.

▶ **Sigurohuni që thithësi të jetë i ndezur pasi të keni ndezur pajisjen elektrike.**

– Për të **përfunduar thithjen** fikni pajisjen elektrike. Funksioni automatik i fillimit/ndalimit vazhdon të funksionojë edhe për disa sekonda që të nxjerrë çdo pluhur të mbetur nga zorra thithëse.

– Për **të fikur thithësin** shtypni çelësin e përzgjedhjes së modalitetit së funksionimit **(4)** në pozicionin **0**.

Pastrimi gjysmë automatik i filtrit

Duhet ta pastroni filtrin më së voni kur fuqia e thithjes nuk është më e mjaftueshme.

Shpeshtësia e pastrimit të filtrit varet nga lloji dhe sasia e pluhurit. Për përdorim të rregullt norma maksimale e funksionimit mbahet për më gjatë.

Ndizni fshesën me korrent (kaloni përzgjedhësin e modalitetit të funksionimit **(4)** në pozicionin **1**).

Për një rezultat optimal pastrimi, mbylleni grykën ose hapjen e zorrës së thithjes me pëllëmbën e dorës.

Shtypni butonin gjysmë automatik të pastrimit të filtrit **(11)** të paktën 5 herë radhazi. Filtri pastrohet nga një rrjedhë e fortë ajri.

Thithje e lagësht

▶ **Mos thithni me thithësin lëngje të djegshme ose shpërthyese, për shembull benzinë, vaj, alkool, lëndë tretëse. Mos thithni pluhura të nxehtë, të djegshëm ose shpërthyes. Mos e përdorni thithësin në mjedise që rrezikohen nga shpërthimi.** Pluhurat, avujt ose lëngjet mund të ndizen dhe të shpërthejnë.

▶ **Thithësi nuk duhet të përdoret si pompë uji.** Fshesa me korrent është menduar për thithjen e përzierjeve të ajrit dhe ujit.

▶ **Fshesa me korrent nuk duhet të përdoret pa filtër.**

Pastrimi gjysmë automatik i filtrit nuk duhet të aktivizohet gjatë pastrimit me thithje të lagësht.

Para pastrimit të lagësht

Hapni bravat **(13)** dhe hiqni pjesën e sipërme të fshesës me korrent **(12)**.

Zbrazni kontejnerin **(3)** dhe hiqni qesen e filtrit prej pëlhure **(20)**.

Pastroni filtrin **(38)** dhe vendoseni përsëri në veglën thithëse.

Sigurohuni që notuesi **(37)** të jetë i pastër. Nëse notuesi është i bllokuar, thithësi nuk mund të fiket automatikisht kur ena është plot.

Vendosni pjesën e sipërme të thithësit **(12)** dhe mbyllni fiksuesit **(13)**, derisa të klikojnë në vend.

Gjatë dhe pas çdo thithje të lagësht

Thithësi është pajisur me një notues **(37)**. Kur arrihet niveli maksimal i mbushjes, thithja ndalon. Pastaj zbrazni enën **(3)**.

Nëse rrjedh diçka e lëngshme vegla thithëse sepse ena nuk është zbrazur në kohë, fikeni menjëherë thithësin. Hiqni pjesën e sipërme të thithësit **(12)** dhe lërini të gjitha pjesët të thahen plotësisht.

Pasi të keni mbaruar punën, hiqni pjesën e sipërme të veglës thithëse **(12)** dhe filtrin **(38)** dhe lërini të thahen plotësisht për të parandaluar formimin e mykut.

Mirëmbajtja dhe servisi

Mirëmbajtja dhe pastrimi

- ▶ **Hiqeni spinën nga priza para se ta mirëmbani ose pastroni thithësin, të kryeni konfigurime të pajisjes, të ndërroni pjesët e këmbimit ose ta vendosni diku thithësin.** Kjo masë kujdesi pengon startin pa dashje të thithësit.
- ▶ **Mbani të pastër fshesën me korrent dhe vendet e ventilimit për të punuar mirë dhe në mënyrë të sigurt.**

Nëse nevojitet që të zëvendësohet linja lidhëse, atëherë ajo duhet të merret nga **Bosch** ose një qendër shërbimi e autorizuar për vegla elektrike **Bosch**, për të evituar rreziqet e sigurisë.

- ▶ **Përdorni një maskë pluhuri kur mirëmbani dhe pastroni fshesën me korrent.**

Pastroni herë pas here kapakun e fshesës me korrent me një leckë të lagur.

- ▶ **Mos e pastroni fshesën me korrent me ajër të kompresuar.** Filtri ose komponentë të tjerë mund të dëmtohen.

Të paktën një herë në vit, fshesa me korrent duhet të kontrollohet për pluhur nga prodhuesi ose një person i trajnuar (p.sh. kontrolloni filtrin për dëmtime, kontrolloni fshesën me korrent për rrjedhje dhe kontrolloni pajisjet e kontrollit për funksionimin e duhur).

Pastrimi dhe mirëmbajtja pas thithjes së substancave që janë të rrezikshme për shëndetin

- Konsideroni të gjitha pjesët që mund të kenë rënë në kontakt me substancat e rrezikshme si të kontaminuara.
- Fshijeni tërësisht, fshijeni ose mbyllni pjesën e jashtme të vakumit përpara se ta hiqni atë nga një zonë që përmban materiale të rrezikshme.
- Pastroni, çmontoni dhe mirëmbani fshesën me korrent vetëm nëse është e mundur pa rrezik për ju dhe njerëzit e tjerë.Përdorni pajisje mbrojtëse personale kur kryeni mirëmbajtje dhe pastrim.Kryeni punën në një dhomë të ajrosur mirë.
- Pastrojeni fillimisht pjesën e jashtme të fshesës me korrent përpara se ta çmontoni.
- Hidhni çdo pjesë të fshesë me korrent që nuk mund të pastrohet në mënyrë të kënaqshme në qese të papërshkueshme.Ju lutemi respektoni rregulloret në fuqi për asgjësimin e këtyre mbetjeve.
- Pas përfundimit të punës, pastroni zonën e mirëmbajtjes.

Pastroni kontejnerin

Herë pas here, fshijeni kontejnerin **(3)** me një agjent pastrimi jo gërryes të disponueshëm në treg dhe lëreni të thahet.

Pastroni/ndërroni filtrin (shih figurat K–L)

Fuqia e thithjes varet nga gjendja e filtrit. Prandaj, pastroni rregullisht filtrin **(38)**.

Zëvendësoni menjëherë një filtër të dëmtuar.

- Aktivizoni pastrimin gjysmë automatik të filtrit dhe pastaj fikeni thithësin.
- Hapni bravat **(13)** dhe hiqni pjesën e sipërme të veglës thithëse **(12)**.
- Hapni dorezën **(36)** e mbajtëses së filtrit **(35)** ❶ dhe tërhiqeni jashtë mbajtësen e filtrit **(35)** ❷.
- Nxirrni filtrin **(38)** nga mbajtësja e filtrit **(35)** ❸.
- Trokitni filtrin **(38)** në një enë të përshtatshme mbeturinash. Kini kujdes që të mos dëmtoni fletët e filtrit. Nëse filtri është shumë i ndotur, fërkojini fletët e filtrit me ujë dhe një furçë të butë. Pastaj lëreni filtrin të thahet plotësisht.
- Nëse filtri **(38)** është i dëmtuar, atëherë zëvendësojeni.
- Vendosni filtrin e pastër dhe të thatë **(38)** në mbajtësen e filtrit **(35)** ❹.
- Vendosni mbajtësen e filtrit **(35)** në pjesën e sipërme të thithësit ❺ dhe paloseni dorezën **(36)** e mbajtëses së filtrit **(35)** në ❻, derisa të fiksohet.
- Sigurohuni që filtri **(38)** dhe mbajtësja e filtrit **(35)** të jenë vendosur saktë dhe mirë.
- Vendosni pjesën e sipërme të thithësit **(12)** dhe mbyllni të dy fiksuesit **(13)**, derisa të klikojnë në vend.

Magazinimi dhe transporti (shih figurën M)

- Boshatisni dhe pastroni enën **(3)**. Për të parandaluar shtimin e mykut, sigurohuni që filtri **(38)** dhe zona e brendshme e thithësit të jenë të thata.
- Fusni zorrën e thithjes **(23)** me grykën e lakuar **(28)** rreth pjesës së sipërme thithësit në mbajtëse **(7)**.
- Futni aksesorët e thithësit në mbajtëset e përcaktuara: Përshtatësi i thithjes **(27)** dhe tubat e thithjes **(29)** në mbajtësen **(17)**, grykën e çarjes **(30)** në mbajtësen **(16)**, grykën e dyshemesë **(31)** në mbajtësen **(18)**.
- Mbështillni kabllon e energjisë rreth mbajtëses **(16)** së grykës së çarjeve.
- Mbajeni thithësin nga doreza mbajtëse **(8)**.
- Vendoseni veglën thithëse në një dhomë të thatë dhe sigurojeni atë nga përdorimi i paautorizuar.
- Për të bllokuar rrotën industriale **(1)** shtypni frenat e rrotave industriale **(2)**.

Trajtimi i defekteve

▶ **Nëse ndodh një defekt (dëmtimi i filtrit), fshesa me korrent duhet të fiket menjëherë. Defekti duhet të eliminohet përpara se të rindizet.**

Problemi	Shkaqet	Zgjidhja
Turbina e thithjes nuk ndizet.	Nuk ka furnizim me energji	Kontrolloni kordonin e rrymës, spinën, siguresën dhe prizën.
	Çelësi i përzgjedhjes së modalitetit të funksionimit **(4)** qëndron te **1+**.	Vendosni çelësin e zgjedhjes së modalitetit të funksionimit **(4)** në **1** ose ndizni pajisjen elektrike të lidhur në prizë **(6)**.
Turbina thithëse nuk ndizet më pas zbrazjes së kontejnerit.	Kërkohet Reset	Fikni thithësin dhe prisni 5 s, më pas ndizeni përsëri.
Fuqia e thithjes zvogëlohet.	Ena **(3)** ose qesja e filtrit të pëlhurës **(20)** është plot	Zbrazni enën ose qesen e filtrit prej pëlhure.
	Gryka, tubi thithës **(29)** ose zorra thithëse **(23)** janë të bllokuara	Heqja e bllokimeve
	Filtri **(38)** i ndotur ose ka defekt	Kryeni pastrim gjysmë automatik të filtrave, pastroni ose zëvendësoni filtrat
	Filtri **(38)** nuk është i fiksuar në mbajtësen e filtrit **(35)**	Fiksoni saktë filtrin
	Pjesa e sipërme e thithësit **(12)** nuk është vendosur saktë	Vendoseni saktë pjesën e sipërme të fshesës me korrent dhe mbyllni lidhësi **(13)**
Dalja e pluhurit gjatë thithjes së thatë	Filtri **(38)** është futur gabim	Kontrolloni që filtri të jetë instaluar saktë
	Filtër **(38)** defektoz	Ndërroni filtrin
Dalja e pluhurit gjatë thithjes së lagësht	Notuesi **(37)** është i bllokuar	Fshijeni shportën e notuesit me një leckë të lagur, pastrojeni notuesit duke e tundur butësisht thithësin Në rast papastërtish serioze të notuesit dhe shportës së notuesit, kontaktoni një qendër të autorizuar të shërbimi **Bosch** ndaj klientit.
Pastrimi gjysmë automatik i filtrit nuk funksionon.		Bllokojeni hyrjen e ajrit dhe shtypni butonin gjysmë automatik të pastrimit të filtrit më shumë se 5 herë **(11)** Nëse pastrimi i filtrit vazhdon të mos funksionojë akoma kontaktoni një qendër të autorizuar shërbimi **Bosch** ndaj klientit.

Shërbimi i klientit dhe këshilla për përdorim

Severna Makedonija
Tel.: 02/ 246 76 10

Linkun e adresave tona të servisit dhe kushtet e garancisë mund ti gjeni në faqen e fundit.

Ju lutemi jepni te të gjitha pyetjet dhe porositë e pjesëve të këmbimit me patjetër numrin 10-shifror të artikullit sipas tabelës së tipit.

Asgjësimi

Fshesat me korrent, aksesorët dhe paketimi duhet të riciklohen në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Mos e hidhni fshesën me korrent së bashku me mbeturinat shtëpiake!

Vetëm për vendet e BE-së:

Pajisjet elektrike dhe elektronike që nuk janë më të përdorshme duhet të grumbullohen veçmas dhe të hidhen në një mënyrë miqësore me mjedisin. Përdorni sistemet e parashikuara të grumbullimit. Asgjësimi i gabuar mund të jetë i dëmshëm për mjedisin dhe shëndetin për shkak të substancave potencialisht të rrezikshme.

Srpski

Sigurnosne napomene za usisivač



Pročitajte sva upozorenja i uputstva. Propusti u poštovanju napomena za sigurnost i uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za budućnost.

- ▶ **Ovaj usisivač nije predviđen za to da ga koriste deca i lica sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.** U suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja i povreda.
- ▶ **Nadzirite decu.** Na ovaj način će se osigurati, da se deca ne igraju usisivačem.
- ▶ **Pridržavajte se svih bezbednosnih propisa koje se tiču supstanci koje mogu da se usisavaju.**
- ▶ **Ne usisavajte prašinu bukovine ili hrastovine, grubu kamenu prašinu ili azbest.** Ove materije važe za izazivače kancera.

⚠ UPOZORENJE **Usisivač koristite samo ako ste dobili dovoljno informacija o njegovoj upotrebi, materijalima koje usisavate i njihovom bezbednom uklanjanju.** Brižljivo upućivanje u rad smanjuje greške u radu i povrede.

⚠ UPOZORENJE **Usisivač je namenjen samo za usisavanje suvih materijala, a zahvaljujući prigodnim merama se može koristiti i za usisavanje tečnosti.** Prodiranje tečnosti povećava rizik od električnog udara.

- ▶ **Usisivačem ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne tečnosti, na primer benzin, ulje, alkohol, rastvarače. Nemojte usisavati vruće, zapaljene ili eksplozivne čestice prašine. Usisivač nemojte koristiti u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije.** Prašina, isparenja ili tečnosti se mogu zapaliti ili eksplodirati.

⚠ UPOZORENJE **Utičnicu koristite samo na način koji je utvrđen uputstvom za upotrebu.**

⚠ UPOZORENJE **Usisivač odmah isključite čim iz njega ističe pena ili voda i ispraznite rezervoar.** Usisivač se u suprotnom može oštetiti.

- ▶ **PAŽNJA! Usisivač sme da se koristi samo u unutrašnjim prostorijama.**
- ▶ **PAŽNJA! Redovno čistite plovak i proveravajte da li je oštećen.** U suprotnom, funkcije mogu biti ugrožene.
- ▶ **Ako rad usisivača u vlažnoj okolini ne može da se izbegne, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje.** Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje pri kvaru smanjuje rizik od električnog udara.
- ▶ **Pre svake upotrebe prekontrolišite usisivač, kabl i utikač. Nemojte da koristite usisivač, ukoliko primetite oštećenja. Vršenje popravke prepustite isključivo stručnom osoblju sa isključivo originalnim rezervnim delovima.** Oštećeni usisivač, kablovi i utikač povećavaju rizik od električnog udara.
- ▶ **Vodite računa da ne pregazite ili ne zgnječite kabl. Ne vucite kabl kako biste izvukli utikač iz utičnice ili kako biste pomerili usisivač.** Oštećeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- ▶ **Izvucite utikač iz utičnice, pre nego što započnete održavanje ili čišćenje usisivača, izvršite podešavanja uređaja, zamenite delove pribora ili ostavite usisivač.** Ova mera opreza sprečava nenameran start usisivača.
- ▶ **Pobrinite se za dobro provetravanje radnog mesta.**
- ▶ **Vršenje popravke prepustite isključivo stručnom osoblju sa isključivo sa originalnim rezervnim delovima.** Time se obezbeđuje, da ostane sačuvana sigurnost usisivača.

⚠ UPOZORENJE **U usisivaču se nalazi prašina opasna po zdravlje. Pražnjenje i održavanje, uključujući i otklanjanje rezervoara za prašinu prepustite isključivo stručnom osoblju. Neophodna je odgovarajuća zaštitna oprema. Usisivač nemojte koristiti bez celokupnog i pravilno instaliranog sistema filtriranja.** Inače možete izložiti opasnosti vaše zdravlje.

- ▶ **Pre puštanja u rad proverite ispravnost usisnog creva. Pri tome usisno crevo ostavite na usisivaču, kako neželjena prašina ne bi ispala.** Inače biste mogli udisati prašinu.
- ▶ **Usisivač ne koristite za sedenje.** Usisivač bi se mogao oštetiti.
- ▶ **Oprezno koristite mrežni kabl i usisno crevo.** Usisivačem možete da ugrozite druga lica.
- ▶ **Usisivač ne čistite direktno usmerenim mlazom vode.** Prodiranje vode u gornji deo usisivača povećava opasnost od električnog udara.
- ▶ **Priključite usisivač na strujnu mrežu sa ispravnim uzemljenjem.** Utičnica i produžni kabl moraju da imaju ispravan zaštitni provodnik.

Simboli

Sledeći simboli mogu biti od značaja za upotrebu vašeg usisivača. Molimo da zapamtite simbole i njihovo značenje. Prava interpretacija simbola će vam pomoći, da upotrebljavate usisivač bolje i sigurnije.

Simboli i njihovo značenje	
	**UPOZORENJE! Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva.** Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputstava može da prouzrokuje električni udar, požar i/ili teške povrede.
	Usisivač klase usisavanja L prema IEC/EN 60335-2-69 za **suvo usisavanje** prašine opasne po zdravlje sa

Simboli i njihovo značenje

	ekspozicionim graničnim vrednostima > 1 mg/m³
	**UPOZORENJE! U usisivaču se nalazi prašina opasna po zdravlje. Pražnjenje i održavanje, uključujući i otklanjanje rezervoara za prašinu prepustite isključivo stručnom osoblju. Neophodna je odgovarajuća zaštitna oprema. Usisivač nemojte koristiti bez celokupnog i pravilno instaliranog sistema filtriranja.** Inače možete izložiti opasnosti vaše zdravlje.
	
 **max. 1 L-Boxx max. 15 kg**	Ukopčajte maksimalno samo jednu kutijo L-BOXX. Težina kutije L-BOXX ne sme zajedno sa sadržajem da prekorači 15 kg.
	**Ne kačite usisivač za kuku dizalice, npr. da biste ga transportovali.** Usisivač nije predviđen za transport pomoću dizalice. Postoji opasnost od povreda i oštećenja.
	**Ne koristite usisivač za sedenje, kao merdevine ili postolje.** Usisivač se može prevrnuti i oštetiti. Postoji opasnost od povrede.
1+ 	**Automatsko pokretanje/zaustavljanje** Usisavanje prašine koja može nastati usled rada električnih alata Usisivač se uključuje automatski i ponovo se isključuje nakon odlaganja
0	**Isključivanje**
1 	**Usisavanje** Usisavanje nataložene prašine
Max. 2200 W Min. 100 W	Podaci o dozvoljoj snagi priključivanja priključenog električnog alata (specifično za zemlju) Max.: maksimalna snaga Min.: minimalna snaga

Opis proizvoda i specifikacija

Molimo pogledajte slike na prednjem delu uputstva za upotrebu.

Predviđena upotreba

Usisivač je namenjen za hvatanje, usisavanje, transportovanje i separaciju nezapaljive suve prašine, nezapaljivih tečnosti i smeše vode i vazduha. Usisivač je tehnički atestiran na prašinu i odgovara klasi usisavanja L. Namenjen je za povećane operativne zahteve prilikom komercijalnog korišćenja, npr. u zanatstvu, industriji i servisnim radionicama.

Usisivač klase usisavanja L prema IEC/EN 60335-2-69 sme da se koristi za usisavanje prašine opasne po zdravlje sa ekspozicionom graničnom vrednošću > 1 mg/m³.

Koristite usisivač samo ako ste u potpunosti procenili sve funkcije i kada ih možete koristiti bez ograničenja ili ste dobili odgovarajuća uputstva.

Prikazane komponente

Numerisanje komponenti sa slika odnosi se na prikaz usisivača na grafičkim stranama.

(1) Okretni točak
(2) Kočnica okretnog točka
(3) Rezervoar
(4) Prekidač za biranje režima rada
(5) Prijemnica za crevo (funkcija usisavanja)
(6) Utičnica za električni alat
(7) Držač za crevo
(8) Ručka za nošenje
(9) Prihvat kutije L-BOXX
(10) Držač za pribor
(11) Taster za poluautomatsko čišćenje filtera
(12) Gornji deo usisivača
(13) Zatvarač gornjeg dela usisivača
(14) Zaključavanje poklopca izlaza
(15) Pokretni točkić
(16) Držač za mlaznicu za fuge
(17) Držač za usisnu cev/usisni adapter
(18) Držač za mlaznicu za podove
(19) Držač platnene filter kese
(20) Platnena filter kesa
(21) Blokada platnene filter kese
(22) Blokada držača pribora
(23) Usisno crevo
(24) Izduvno crevo[a)]
(25) Prihvat creva sa Click & Clean priključkom (funkcija izduvavanja)
(26) Pritisno dugme
(27) Usisni adapter
(28) Zakrivljena mlaznica
(29) Usisna cev
(30) Mlaznica za fuge
(31) Mlaznica za podove

(32) Taster za deblokadu za uložak mlaznice za pod
(33) Uložak za mlaznicu za pod
(34) Otvor za infiltriran vazduh usisnog adaptera
(35) Držač filtera
(36) Ručka držača filtera
(37) Plovak
(38) Filter

a) **Ovaj pribor ne spada u standardni obim isporuke.**

Tehnički podaci

Usisivač za mokro i suvo usisavanje		GAS12-25LS
Broj artikla		**3 601 JS3 1..**
Nominalna ulazna snaga	W	1200
Frekvencija	Hz	50–60
Zapremina rezervoara (bruto)	l	25
Neto zapremina (tečnost)	l	18
Neto zapremina (suvo)	l	20
Zapremina platnene filter kese	l	10
Potpritisak		
– Usisivač[A)]	hPa	200
– Turbina	hPa	210
Količina protoka		
– Usisivač[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– Turbina	m^3/h	234
	l/s	65
Klasa prašine		L
Težina[B)]	kg	9,4
Klasa zaštite		⏚/I
Stepen zaštite		IPX4

A) izmereno sa usisnim crevom unutrašnjeg prečnika 32 mm i dužine 3,1 m

B) Bez voda za priključak na mrežu

Podaci važe za nominalne napone [U] od 230 V. Kod napona koji odstupaju i izvođenja specifičnih za zemlje ovi podaci mogu da variraju.

Vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od proizvoda i zavise od uslova upotrebe i uslova iz okoline. Dodatne informacije možete pogledati na adresi www.bosch-professional.com/wac.

Utičnica na usisivaču

Dozvoljena snaga priključka priključenog električnog alata			
3 601 JS3 ...	**Nominalni napon**	**Maksimalna snaga**	**Minimalna snaga**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Podatak o maksimalno dozvoljenoj snazi priključka priključenog električnog alata.
Kod drugih modela u zavisnosti od zemlje može doći do odstupanja od ovih vrednosti. Molimo obratite pažnju na podatke na utičnici usisivača.

Informacije o buci/vibracijama

Vrednosti emisije buke utvrđene u skladu sa **EN 60335-2-69**.

Pod A klasifikovan nivo zvučnog pritiska usisivača tipično iznosi **75** dB(A). Nesigurnost K = **2** dB. Nivo buke prilikom rada može da prekorači navedene vrednosti. **Nosite zaštitu za sluh!**

Vrednosti vibracije a_h (kontinuirane vibracije), p_F (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđeni u skladu sa **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montaža

▶ **Izvucite utikač iz utičnice, pre nego što započnete održavanje ili čišćenje usisivača, izvršite podešavanja uređaja, zamenite delove pribora ili ostavite usisivač.** Ova mera opreza sprečava nenameran start usisivača.

Stavljanje/vađenje platnene filter kese (videti slike A–B)

Za suvo usisavanje možete da postavite platnenu filter kesu **(20)**. Na taj način se olakšava odlaganje prašine na otpad.

Otvorite zatvarače **(13)** i skinite gornji deo usisivača **(12)**.

Podignite držač platnene filter kese **(19)** nagore, tako da uskoči u horizontalnom položaju.

Pomerite platnenu filter kesu **(20)** do kraja u držač platnene filter kese **(19)**.

Da biste izvadili platnenu filter kesu **(20)** pritisnite je blago nadole i izvadite je iz držača platnene filter kese **(19)**.

Za usisavanje platnene filter kese, spustite držač platnene filter kese **(19)** ponovo nadole: Pritisnite blokade **(21)** držača platnene filter kese zajedno, spustite držač platnene filter kese nadole i pritisnite ga na zid rezervoara tako da uskoči.

Ponovo postavite gornji deo usisivača **(12)** i zatvaranjem zatvarača **(13)** povežite rezervoar **(3)** sa gornjim delom usisivača **(12)**.

Montirajte držač za dodatni pribor za usisavanje (videti slike C–D)

Stavite držač **(10)** za dodatni pribor za usisavanje u za to predviđene prihvate, tako da uskoči.
Za skidanje držač **(10)** povucite blokadu **(22)** na donjoj strani držača i izvadite držač nagore iz prihvata.
Držač **(10)** može da se pričvrsti na zidu pomoću 2 zavrtnja.

Montaža creva

Funkcija usisavanja (videti sliku E)

Za montažu, postavite usisno crevo **(23)** u prihvat za crevo **(5)** i okrenite ga do graničnika u smeru kretanja kazaljki na satu.

Za demontažu, okrenite usisno crevo **(23)** do graničnika suprotno od smera kretanja kazaljki na satu i vucite ga iz prihvata creva.

Napomena: Prilikom usisavanja, usled trenja prašine u usisnom crevu i priboru nastaje elektrostatički naboj koji korisnik može da oseti u formi statičkog pražnjenja (u zavisnosti od uticaja životne sredine i telesnog doživljaja). Generalno, Bosch preporučuje korišćenje antistatičkog usisnog creva (pribor) prilikom usisavanja fine prašine i suvih materijala.

Funkcija izduvavanja (videti sliku F)

- ▶ **Usisivač raspolaže funkcijom izduvavanja. Ne ispuštajte izduvni vazduh u slobodan prostor. Koristite funkciju izduvavanja samo sa čistim crevom.** Prašine mogu ugroziti zdravlje.

Za montažu usisnog creva **(24)**, pritisnite blokadu **(14)** poklopca otvora za izduvni vazduh. Stavite izduvno crevo **(24)** na prihvat creva **(25)**, tako da oba pritisna dugma **(26)** uskoče uz zvuk.

Za demontažu izduvnog creva **(24)** pritisnite oba pritisna dugmeta **(26)** unutra i izvucite izduvno crevo. Zatvorite poklopac otvora za izduvni vazduh, tako da blokada **(14)** ponovo uskoči.

Montaža pribora za usisavanje (pogledajte sliku G)

Usisno crevo **(23)** je opremljeno Clip sistemom kojim se može priključiti pribor za usisavanje (usisni adapter **(27)**, zakrivljena mlaznica **(28)**).

Montaža mlaznica i cevi

- – Priključite zakrivljenu mlaznicu **(28)** na usisno crevo **(23)**, sve dok zvučno ne ulegnu oba pritisna dugmeta **(26)** usisnog creva.
- – Nakon toga čvrsto utaknite željeni pribor za usisavanje (mlaznicu za podove, mlaznicu za fuge, usisnu cev itd.) na zakrivljenu mlaznicu **(28)**.
- – Za demontažu pritisnite pritisnu dugmad **(26)** ka unutra i međusobno razdvojite komponente.

Montiranje usisnog adaptera

- – Priključite usisni adapter **(27)** na usisno crevo **(23)**, sve dok zvučno ne ulegnu oba potisna dugmeta **(26)** usisnog creva.
- – Za demontažu pritisnite potisnu dugmad **(26)** ka unutra i međusobno razdvojite komponente.

Izvaditi/ubaciti uložak za mlaznicu za pod (videti sliku H)

Za vađenje pritisnite tastere za otključavanje **(32)** na mlaznici za pod **(31)**. Uložak **(33)** se odvaja od mlaznice za pod.
Za umetanje pričvrstite novi uložak u mlaznicu za pod **(31)**.

Pritiskanje L-BOXX-a (videti sliku I)

Za transport usisivača i skladištenje pribora usisivača i/ili električnog alata uz uštedu prostora možete da ukopčate L-BOXX na gornji deo usisivača.
Ukopčajte L-BOXX na prihvate **(9)**.

- ▶ **Usisivač ne nosite pomoću ručke za nošenje ukopčane L-BOXX.** Usisivač je pretežak za ručku L-BOXX. Postoji opasnost od povreda i oštećenja.

Rad

- ▶ **Izvucite utikač iz utičnice, pre nego što započnete održavanje ili čišćenje usisivača, izvršite podešavanja uređaja, zamenite delove pribora ili ostavite usisivač.** Ova mera opreza sprečava nenameran start usisivača.

Tokom rada usisivača vodite računa da okretni točkići **(1)** budu blokirani kočnicom okretnih točkića **(2)**, da bi usisivač bio zaštićen od slučajnog otkotrljavanja. Pre upotrebe proverite funkciju točkova **(15)** i okretnih točkića **(1)** na odgovarajućoj podlozi.

Puštanje u rad

- ▶ **Obratite pažnju na napon mreže!** Napon strujnog izvora mora da bude usaglašen sa podacima na tipskoj pločici usisivača.
- ▶ **Informišite se o važećim propisima/zakonima u vašoj zemlji koji se tiču načina ophodnje sa prašinom opasnom po zdravlje.**

Usisivač sme da se koristi za usisavanje sledećih materijala:

- – Prašina sa graničnom vrednošću ekspozicije > 1 mg/m^3

Usisivač se generalno ne sme koristiti u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije.
Da biste omogućili optimalno usisavanje, usisno crevo **(23)** uvek morate kompletno da odmotate sa gornjeg dela usisivača **(12)**.

Uključivanje/isključivanje

Za **uključivanje** usisivača, prekidač za izbor režima rada **(4)** pritisnite u položaj **1**.

Za **uključivanje automatskog pokretanja/zaustavljanja** pritisnite prekidač za izbor **(4)** u položaj **1+**. Usisivač može

da se pokrene automatski, ako je povezan sa električnim alatom preko utičnice **(6)**.

Za **isključivanje** usisivača, pritisnite prekidač za izbor režima rada **(4)** u položaj **0**.

Suvo usisavanje

▶ **Pre suvog usisavanja se uverite da su filter, rezervoar i dodatni pribor za usisavanje suvi.** Prašina može da se nakupi i zalepi na mokrim delovima.

Preporučujemo da koristite platnenu filter kesu **(20)**.

Usisavanje prašine koja može nastati usled rada električnih alata (videti sliku J)

▶ **Mora da postoji dovoljna brzina razmene vazduha u prostoriji kada se izduvni vazduh vraća u prostoriju. Molimo da poštujete odgovarajuće nacionalne propise.**

U usisivač je ugrađena utičnica za električne alate **(6)**. Na ovoj utičnici možete priključiti neki eksterni električni alat. Obratite pažnju na maksimalno dozvoljenu snagu priključka priključenog električnog alata.

Povežite usisni nastavak električnog alata i usisno crevo **(23)** direktno ili preko usisnog adaptera **(27)**.

Napomena kod upotrebe usisnog adaptera: Prilikom rada sa električnim alatom koji ima mali dotok vazduha u usisnom crevu, potrebno je da otvorite otvor za infiltriran vazduh **(34)** usisnog adaptera **(27)**. Time se poboljšava ukupna snaga usisivača i električnog alata. U tu svrhu okrećite prsten otvora za infiltriran vazduh **(34)**, sve dok ne nastane maksimalni otvor.

Pomoću **automatskog pokretanja/zaustavljanja** možete automatski da uključujete i isključujete usisivač sa električnim alatom:

– Za **uključivanje automatskog pokretanja/zaustavljanja** pritisnite prekidač za izbor **(4)** u položaj **1+**.
– Za **uključivanje usisivača** uključite povezani električni alat. Usisivač se pokreće automatski.

▶ **Nakon uključivanja električnog alata, uverite se da je usisivač pokrenut.**

– Za **završetak usisavanja** isključite električni alat. Automatsko pokretanje/zaustavljanje radi još nekoliko sekundi nakon toga, da bi bila usisana preostala prašina iz usisnog creva.
– Za **isključivanje usisivača**, pritisnite prekidač za izbor režima rada **(4)** u položaj **0**.

Poluautomatsko čišćenje filtera

Filter treba da se zameni najkasnije kada snaga usisavanja opadne.

Učestalost čišćenja filtera zavisi od vrste i količine prašine. Pri redovnoj upotrebi ostaje duže sačuvan maksimalni učinak usisavanja.

Uključite usisivač (prekidač za izbor režima rada **(4)** u položaj **1**).

Za optimalan učinak čišćenja, zatvorite površinom šake otvor mlaznice ili usisnog creva.

Pritisnite taster za poluautomatsko čišćenje filtera **(11)** najmanje 5× zaredom. Filter se čisti jakom vazdušnom strujom.

Mokro usisavanje

▶ **Usisivačem ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne tečnosti, na primer benzin, ulje, alkohol, rastvarače. Nemojte usisavati vruće, zapaljene ili eksplozivne čestice prašine. Usisivač nemojte koristiti u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije.** Prašina, isparenja ili tečnosti se mogu zapaliti ili eksplodirati.

▶ **Usisivač ne sme da se koristi kao pumpa za vodu.** Usisivač je adekvatan za usisavanje vazduha i smeša sa vodom.

▶ **Usisivač ne sme da se koristi bez filtera.**

Poluautomatsko čišćenje filtera ne sme da se aktivira tokom mokrog usisavanja.

Pre mokrog usisavanja

Otvorite zatvarače **(13)** i skinite gornji deo usisivača **(12)**.

Ispraznite rezervoar **(3)** i uklonite platnenu filter kesu **(20)**.

Očistite filter **(38)** i vratite ga u usisivač.

Proverite da li je plovak **(37)** čist. Kada je plovak blokiran, nije moguće automatsko isključivanje usisivača kada je rezervoar pun.

Postavite gornji deo usisivača **(12)** i zatvorite dva zatvarača **(13)** tako da uskoče uz zvuk.

Za vreme i nakon svakog mokrog usisavanja

Usisivač je opremljen plovkom **(37)**. Ukoliko je postignut maksimalni nivo napunjenosti, usisavanje se zaustavlja. Zatim ispraznite rezervoar **(3)**.

Ako iz usisivača izlazi voda zato što rezervoar nije ispražnjen na vreme, odmah isključite usisivač. Skinite gornji deo usisivača **(12)** i sačekajte da se svi delovi dobro osuše.

Po završetku rada, da biste izbegli stvaranje buđi, uklonite gornji deo usisivača **(12)** i filter **(38)** i ostavite ih da se dobro osuše.

Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje

▶ **Izvucite utikač iz utičnice, pre nego što započnete održavanje ili čišćenje usisivača, izvršite podešavanja uređaja, zamenite delove pribora ili ostavite usisivač.** Ova mera opreza sprečava nenameran start usisivača.

▶ **Održavajte usisivač i prozere za ventilaciju čiste, da bi radili dobro i sigurno.**

Ako je neophodna zamena priključnog voda, onda to mora da izvede **Bosch** ili ovlašćena servisna služba za **Bosch** električne alate, kako biste izbegli ugrožavanje bezbednosti.

▶ **Prilikom održavanja i čišćenja usisivača nosite masku za zaštitu od prašine.**

S vremena na vreme očistite kućište usisivača vlažnom krpom.

▶ **Nemojte koristiti komprimovani vazduh za čišćenje usisivača.** Filter ili druge komponente se mogu oštetiti.

Najmanje jednom godišnje proizvođač ili obučena osoba mora da izvrši tehničko ispitivanje usisivača na prašinu (npr. proveru oštećenja filtera, zaptivenosti usisivača i pravilne funkcije uređaja za kontrolu).

Čišćenje i održavanje nakon usisavanja opasnih materija

- Smatrajte da su svi delovi, koji mogu da budu u kontaktu sa opasnim materijama, prljavi.
- Temeljno usisajte, obrišite ili zaptijte spoljašnjost usisivača pre nego što ga uklonite iz područja sa opasnim materijama.
- Usisivač čistite, demontirajte i vršite održavanje usisivač samo ako je to moguće bez ugrožavanja sebe i drugih osoba. Nosite za vreme održavanja i čišćenja ličnu zaštitnu opremu. Radove vršite u dobro provetrenoj prostoriji.
- Pre nego što demontirate usisivač, pre toga očistite spoljašnjost usisivača.
- Sve delove usisivača koje ne možete očistiti na adekvatan način odložite u otpad u nepropusnim kesama. Pri tome vodite računa o važećim odredbama za uklanjanje takvog otpada.
- Nakon radova očistite radni prostor.

Čišćenje rezervoara

Čistite rezervoar **(3)** s vremena na vreme dblagim sredstvom za čišćenje ostupnim u prodaji i ostavite zatim da se osuši.

Čišćenje/zamena filtera (videti slike K–L)

Usisna snaga zavisi od stanja filtera. Zbog toga čistite redovno filter **(38)**.

Odmah zamenite oštećen filter.

- Pokrenite poluautomatsko čišćenje filtera i nakon toga isključite usisivač.
- Otvorite zatvarače **(13)** i skinite gornji deo usisivača **(12)**.
- Preklopite ručku **(36)** držača filtera **(35)** na ❶ i izvadite držač filtera **(35)** ❷.
- Izvadite filter **(38)** iz držača filtera **(35)** ❸.
- Udarajte filter **(38)** iznad odgovarajuće kante za otpad. Vodite računa o tome da ne oštetite lamele filtera. Kod prljave prljavštine, očetkajte lamele filtera sa vodom i mekom četkom. Nakon toga sačekajte da se filter dobro osuši.
- Ako je filter **(38)** oštećen, zamenite ga.
- Čist i suv filter **(38)** stavite u držač filtera **(35)** ❷.
- Stavite držač filtera **(35)** u gornji deo usisivača ❺ i preklopite ručku **(36)** držača filtera **(35)** ka ❻, tako da uskoči.
- Proverite da li filter **(38)** i držač filtera **(35)** imaju pravilan i čvrst položaj.
- Vratite gornji deo usisivača **(12)** i zatvorite dva zatvarača **(13)** tako da uskoče uz zvuk.

Čuvanje i transport (videti sliku M)

- Ispraznite i očistite rezervoar **(3)**. Da biste izbegli stvaranje buđi, postarajte se da filter **(38)** i unutrašnjost usisivača budu suvi.
- Postavite usisno crevo **(23)** sa zakrivljenom mlaznicom **(28)** oko gornjeg dela usisivača u držače **(7)**.
- Utaknite dodatni pribor za usisavanje u za to predviđene držače: usisni adapter **(27)** i usisne cevi **(29)** u držače **(17)**, mlaznicu za fuge **(30)** u držač **(16)**, mlaznicu za podove **(31)** u držač **(18)**.
- Mrežni kabl namotajte oko držača **(16)** mlaznice za fuge.
- Usisivač nosite pomoću ručke za nošenje **(8)**.
- Usisivač odložite na suvo i zaštite ga od neovlašćenog korišćenja.
- Za zaključavanje okretnog točka **(1)** spustite kočnicu za okretne točkove **(2)**.

Otklanjanje smetnji

▶ **Ako dođe do smetnje (npr. pucanja filtera), usisivač mora odmah da se isključi. Pre ponovnog puštanja u rad, potrebno je da se otkloni smetnja.**

Problem	Uzrok	Rešenje
Usisna turbina ne radi.	Nema napajanja	Proverite mrežni kabl, mrežni utikač, osigurač i utičnicu.
	Prekidač za izbor režima rada **(4)** je na položaju **1+**.	Stavite prekidač za izbor režima rada **(4)** na položaj **1** odn. uključite električni alat koji je priključen na utičnicu **(6)**.
Usisna turbina nakon pražnjenja rezervoara ponovo ne radi.	Neophodno je resetovanje	Usisivač isključite i sačekajte 5 s, zatim ga ponovo uključite.
Usisna snaga popušta.	Rezervoar **(3)** ili platnena filter kesa **(20)** je puna	Ispraznite rezervoar odn. platnenu filter kesu.
	Mlaznica, usisna cev **(29)** ili usisno crevo **(23)** je začepljeno	Otklonite sva začepljena

Problem	Uzrok	Rešenje
	Filter **(38)** je zaprljan ili neispravan	Izvršite poluautomatsko čišćenje filtera, očistite ili promenite filter
	Filter **(38)** nije uklopljen u držač filtera **(35)**	Filter umetnite pravilno
	Gornji deo usisivača **(12)** nije pravilno postavljen	Pravilno postavite gornji deo usisivača i zatvorite zatvarače **(13)**
Ispuštanje prašine prilikom suvog usisavanja	Filter **(38)** pogrešno postavite	Proverite da li je filter pravilno postavljen
	Filter **(38)** je neispravan	Zamenite filter
Ispuštanje vode prilikom mokrog usisavanja	Plovak **(37)** je blokiran	Obrišite korpu plovka vlažnom krpom, očistite plovak laganim protresanjem usisivača U slučaju veće zaprljanosti plovka i korpe plovka, obratite se ovlašćenom korisničkom servisu **Bosch**.
Poluautomatsko čišćenje filtera ne radi.		Blokirajte ulaz za vazduh i 5× pritisnite taster za poluautomatsko čišćenje filtera **(11)** Ako čišćenje nakon toga i dalje ne radi, obratite se ovlašćenom **Bosch** korisničkom servisu.

Servis i saveti za upotrebu

Srpski
Tel.: +381 11 644 8546
Link ka našim servisnim adresama i uslovima garancije možete da pronađete na poslednjoj strani.
Molimo da kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj artikla sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj pločici proizvoda.

Uklanjanje đubreta

Usisivač, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte usisivač u kućni otpad!

Samo za EU-zemlje:
Električni i elektronski uređaji koji više ne mogu da se koriste moraju da se skupljaju zasebno i odlože u otpad u skladu sa ekološkim propisima. Koristite naznačene sisteme za sakupljanje. Zbog mogućih opasnih materija koji se nalaze u uređaju, nepravilno odlaganje u otpad može da bude opasno za okolinu i zdravlje.

Slovenščina

Varnostna opozorila za sesalnike



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa opozorila in napotke shranite za prihodnjo uporabo.

- ▶ **Tega sesalnika ne smejo uporabljati otroci in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. pomanjkljivimi izkušnjami in pomanjkljivim znanjem.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.
- ▶ **Nadzirajte otroke.** Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali s sesalnikom.
- ▶ **Upoštevajte vse varnostne predpise v zvezi z materiali, ki jih sesate.**
- ▶ **Ne sesajte prahu bukovega ali hrastovega lesa, prahu kamnin in azbesta.** Te snovi so rakotvorne.

OPOZORILO **Sesalnik uporabljajte le, če ste prejeli vse potrebne informacije o uporabi sesalnika, o snoveh, ki jih boste sesali, in njihovem varnem odstranjevanju.** Skrbno uvajanje v delo zmanjša možnosti za napačno uporabo in poškodbe.

OPOZORILO **Sesalnik je primeren za sesanje suhih snovi, za sesanje tekočin ga je dovoljeno uporabljati le, če poskrbite za ustrezne ukrepe.** Vdor tekočin v orodje povečuje tveganje električnega udara.

- ▶ **S sesalnikom ne sesajte gorljivih ali eksplozivnih tekočin, npr. bencina, olja, alkohola ali topil. Ne sesajte vročega, gorečega ali eksplozivnega prahu. Sesalnika ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.** Prah, pare ali tekočine se lahko vnamejo ali eksplodirajo.

OPOZORILO **Vtičnico uporabljajte samo v namen, določen v navodilih za uporabo.**

OPOZORILO **Sesalnik izklopite takoj, ko izstopi pena ali voda, in izpraznite posodo.** V nasprotnem primeru bi lahko poškodovali sesalnik.

- ▶ **POZOR! Sesalnik je dovoljeno shranjevati samo v notranjih prostorih.**
- ▶ **POZOR! Plovec redno čistite in preverjajte, ali je morebiti poškodovan.** V nasprotnem primeru se lahko njegovo delovanje poslabša.
- ▶ **Če je uporaba sesalnika v vlažnem okolju neizogibna, uporabite stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.
- ▶ **Pred vsako uporabo preizkusite sesalnik, kabel in vtič. Če na sesalniku odkrijete poškodbe, ga ne uporabljajte. Sesalnika ne odpirajte. Popravilo dovolite le usposobljenim strokovnjakom, ki pri delu uporabljajo originalne nadomestne dele.** Poškodovani sesalniki, kabli in vtiči povečajo tveganje električnega udara.
- ▶ **Ne zapeljite preko kabla in ga ne stiskajte. Ne vlecite za kabel, da bi tako odstranili vtič iz vtičnice ali premaknili sesalnik.** Poškodovani kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- ▶ **Pred izvajanjem vzdrževalnih del, čiščenjem, spreminjanjem nastavitev, menjavo pribora ali shranjevanjem sesalnika izvlecite vtič iz vtičnice.** S tem previdnostnim ukrepom boste preprečili nenameren zagon sesalnika.
- ▶ **Poskrbite za dobro zračenje delovnega mesta.**
- ▶ **Sesalnik smejo popravljati samo usposobljeni strokovnjaki, ki pri svojem delu uporabljajo originalne nadomestne dele.** Tako bo ohranjena varnost sesalnika.

⚠ OPOZORILO **V sesalniku je zdravju škodljiv prah. Praznjenje in vzdrževanje sesalnika ter odstranjevanje zbiralnikov za prah naj opravijo strokovnjaki. Potrebna je ustrezna osebna zaščitna oprema. Sesalnika ne uporabljajte, če filtrirni sistem ni nameščen skrbno in v celoti.** V nasprotnem primeru lahko ogrozite svoje zdravje.

- ▶ **Pred zagonom preverite, ali je sesalna cev v brezhibnem stanju. Pri tem naj sesalna cev ostane nameščena na sesalniku, saj bi se lahko v nasprotnem primeru iz njega usul prah.** Posledično bi lahko ta prah vdihnili.
- ▶ **Ne sedite na sesalniku.** Sesalnik bi lahko poškodovali.
- ▶ **Omrežni kabel in sesalno cev uporabljajte previdno.** Lahko bi ogrozili druge ljudi.
- ▶ **Sesalnika ne čistite tako, da vanj neposredno usmerite curek vode.** Vdor vode v zgornji del sesalnika poveča nevarnost električnega udara.
- ▶ **Sesalnik priključite na pravilno ozemljeno električno omrežje.** Vtičnica in podaljšek morata imeti delujoč ozemljitveni vodnik.

Simboli

Naslednji simboli so lahko pomembni za uporabo sesalnika. Simbole in njihov pomen si zapomnite. Pravilna interpretacija simbolov vam pomaga, da bolje in varneje uporabljate sesalnik.

Simboli in njihov pomen

OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Sesalnik razreda prahu L po IEC/EN 60335-2-69 za **suho sesanje** zdravju škodljivega prahu z mejno vrednostjo izpostavljenosti > 1 mg/m³

OPOZORILO! Prah v sesalniku je zdravju škodljiv. Praznjenje in vzdrževanje sesalnika ter odstranjevanje zbiralnikov za prah naj opravijo za to usposobljene osebe. Potrebna je ustrezna osebna zaščitna oprema. Sesalnika ne uporabljajte, če filtrirni sistem ni nameščen skrbno in v celoti. V nasprotnem primeru lahko ogrozite svoje zdravje.



max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

Namestite samo en L-BOXX.

Teža L-BOXX skupaj z vsebino ne sme prekoračiti 15 kg.

Sesalnika ne obešajte na tovorni kavelj (npr. pri transportu). Sesalnika ni mogoče obesiti. Obstaja nevarnost poškodb in materialne škode.

Ne sedite, plezajte ali stopajte na sesalnik. Sesalnik se lahko prevrne in poškoduje. Obstaja nevarnost poškodb.

1+ **Samodejni vklop/izklop**
Sesanje prahu, ki nastane med uporabo električnih orodij
Sesalnik se samodejno vklopi in s časovnim zamikom ponovno izklopi

0 **Izklop**

1 **Sesanje**
Sesanje nabranega prahu

Simboli in njihov pomen	
Max. 2200 W Min. 100 W	Podatki o dovoljeni priključni moči priključenega električnega orodja (odvisno od države) Max.: največja moč Min.: najmanjša moč

Opis izdelka in njegovega delovanja

Prosimo upoštevajte slike na sprednjem delu navodila za obratovanje.

Namenska uporaba

Sesalnik je namenjen zbiranju, odsesavanju, vsesavanju in odstranjevanju nevnetljivega suhega prahu, nevnetljivih tekočin ter mešanice vode in zraka. Sesalnik je prašnotehnično pregledan in ustreza razredu L. Primeren je za visoke obremenitve pri profesionalni uporabi, npr. v obrtništvu, industriji in delavnicah.

Sesalnike razreda L po IEC/EN 60335-2-69 je dovoljeno uporabljati samo za sesanje in odsesavanje zdravju škodljivega prahu z mejno vrednostjo izpostavljenosti > 1 mg/m³.

Sesalnik uporabljajte samo, če poznate vse njegove funkcije, če lahko funkcije uporabljate brez omejitev ali če ste prejeli ustrezna navodila za uporabo.

Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent na sliki se nanaša na predstavitev sesalnika na straneh z grafičnimi prikazi.

(1) Sprednje kolesce
(2) Zavora za sprednje kolesce
(3) Zbiralnik
(4) Stikalo za izbiro načina delovanja
(5) Vpetje gibke cevi (funkcija sesanja)
(6) Vtičnica za električno orodje
(7) Držalo za cev
(8) Nosilni ročaj
(9) Vpetje za L-BOXX
(10) Držalo za pribor
(11) Tipka za polsamodejno čiščenje filtra
(12) Zgornji del sesalnika
(13) Zapiralo zgornjega dela sesalnika
(14) Zaklep pokrova za izpihovanje
(15) Zadnje kolesce
(16) Držalo za šobo za fuge
(17) Držalo za sesalno cev/nastavek za odsesavanje
(18) Držalo za šobo za tla
(19) Držalo filtrske vrečke iz filca
(20) Filtrska vrečka iz filca
(21) Zaklep držala filtrske vrečke iz filca
(22) Zaklep za držalo za pribor
(23) Gibka sesalna cev
(24) Cev za izpihovanje[a)]
(25) Vpetje gibke cevi s priključkom Click & Clean (funkcija izpihovanja)
(26) Pritisni gumb
(27) Adapter za odsesavanje
(28) Kolenasta šoba
(29) Sesalna cev
(30) Šoba za fuge
(31) Šoba za tla
(32) Tipka za sprostitev za vstavek za šobo za tla
(33) Vstavek za šobo za tla
(34) Odprtina za vdorni zrak adapterja za odsesavanje
(35) Držalo filtra
(36) Ročaj držala filtra
(37) Plovec
(38) Filter

a) **Ta pribor ne spada v standardni obseg dobave.**

Tehnični podatki

Sesalnik za mokro/suho sesanje		GAS12-25LS
Kataloška številka		**3 601 JS3 1..**
Nazivna moč	W	1200
Frekvenca	Hz	50–60
Prostornina zbiralnika (bruto)	l	25
Neto prostornina (tekočina)	l	18
Neto prostornina (suho)	l	20
Prostornina filtrske vrečke iz filca	l	10
Podtlak		
– Sesalnik[A)]	hPa	200
– Turbina	hPa	210
Pretok		
– Sesalnik[A)]	m³/h	126
	l/s	35
– Turbina	m³/h	234
	l/s	65
Razred prahu		I
Teža[B)]	kg	9,4
Razred zaščite		⏚/I
Vrsta zaščite		IPX4

A) Izmerjeno z gibko sesalno cevjo s premerom 32 mm in dolžino 3,1 m

B) Brez omrežnega kabla

Navedbe veljajo za nazivne napetosti [U] 230 V. Pri drugih napetostih in državno specifičnih izvedbah lahko te navedbe variirajo.

Vrednosti se lahko razlikujejo glede na izdelek in so odvisne od pogojev uporabe in okoljskih pogojev. Več informacij je na voljo na spletni strani www.bosch-professional.com/wac.

Vtičnica na sesalniku

Dovoljena priključna moč priključenega električnega orodja			
3 601 JS3 ...	**Nazivna napetost**	**Največja moč**	**Najmanjša moč**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Podatki o dovoljeni priključni moči priključenega električnega orodja.
Pri drugih modelih, ki so različni glede na državo, se lahko te vrednosti razlikujejo. Upoštevajte navedbe na vtičnici sesalnika.

Podatki o hrupu/tresljajih

Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom **EN 60335-2-69**.

A-vrednotena raven zvočnega tlaka za sesalnike običajno znaša **75** dB(A). Negotovost K = **2** dB. Raven hrupa pri delu lahko preseže navedene vrednosti. **Uporabite zaščito za sluh!**

Vrednosti tresljajev a_h (neprekinjeni tresljaji), p_F (tresljaji zaradi ponavljajočih se udarcev) in negotovost K so določene v skladu s standardom **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Namestitev

- ▶ **Pred izvajanjem vzdrževalnih del, čiščenjem, spreminjanjem nastavitev, menjavo pribora ali shranjevanjem sesalnika izvlecite vtič iz vtičnice.** S tem previdnostnim ukrepom boste preprečili nenameren zagon sesalnika.

Vstavitev/odstranitev filtrske vrečke iz filca (glejte slike A–B)

Za suho sesanje lahko uporabite filtrsko vrečko iz filca **(20)**. Na ta način je odstranjevanje prahu lažje.

Odprite zapirali **(13)** in odstranite zgornji del sesalnika **(12)**.

Držalo filtrske vrečke iz filca **(19)** zasukajte navzgor tako, da se zaskoči v vodoravnem položaju.

Filtrsko vrečko iz filca **(20)** potisnite v držalo filtrske vrečke iz filca **(19)** do prislona.

Za odstranitev potisnite filtrsko vrečko iz filca **(20)** nekoliko navzdol in jo izvlecite iz držala filtrske vrečke iz filca **(19)**.

Za sesanje brez filtrske vrečke iz filca nagnite držalo filtrske vrečke iz filca **(19)** nazaj navzdol: pritisnite zaklepa **(21)** držala filtrske vrečke iz filca skupaj, zasukajte držalo filtrske vrečke iz filca navzdol in ga pritisnite ob steno zbiralnika tako, da se zaskoči.

Znova namestite zgornji del sesalnika **(12)** in z zaprtjem zapiral **(13)** združite zbiralnik **(3)** z zgornjim delom sesalnika **(12)**.

Namestitev držala za pribor za sesanje (glejte slike C–D)

Držalo **(10)** za pribor za sesanje vstavite v za to predvideno vpetje na zgornjem delu sesalnika tako, da se zaskoči.
Za odstranitev držala **(10)** povlecite zaklep **(22)** na spodnji strani držala in ga potisnite navzgor iz vpetja.

Držalo **(10)** se lahko z 2 vijakoma pritrdi tudi na steno.

Namestitev gibke cevi

Funkcija sesanja (glejte sliko E)

Za namestitev gibko sesalno cev **(23)** vstavite v vpetje gibke cevi **(5)** in jo zavrtite v desno do prislona.

Za odstranitev gibko sesalno cev **(23)** zavrtite v levo do prislona in jo izvlecite iz vpetja gibke cevi.

Opozorilo: pri sesanju zaradi trenja prahu v gibki sesalni cevi in priboru nastane elektrostatični naboj, ki ga lahko uporabnik občuti kot statično razelektritev (odvisno od okoljskih vplivov in občutljivosti telesa).
Podjetje Bosch priporoča uporabo antistatične sesalne cevi (pribor) za sesanje finih delcev in suhih materialov.

Funkcija izpihovanja (glejte sliko F)

- ▶ **Sesalnik ima tudi funkcijo izpihovanja. Izhodnega zraka ne izpihavajte v odprt prostor. Funkcijo izpihovanja uporabljajte le s čisto gibko sesalno cevjo.** Prahovi so lahko zdravju škodljivi.

Za namestitev cevi za izpihovanje **(24)** pritisnite zaklep **(14)** pokrova izhodnega zraka in odprite pokrov. Pritisnite cev za izpihovanje **(24)** na vpetje gibke cevi **(25)** tako, da oba pritisna gumba **(26)** slišno zaskočita.

Za odstranitev cevi za izpihovanje **(24)** pritisnite oba gumba **(26)** navznoter in odstranite cev za izpihovanje. Zaprite pokrov izhodnega zraka tako, da se zaklep **(14)** znova zaskoči.

Namestitev sesalnega pribora (glejte sliko G)

Gibka sesalna cev **(23)** je opremljena s sistemom sponke, s katerim lahko priključite sesalni pribor (nastavek za odsesavanje **(27)**, kolenasta šoba **(28)**).

Namestitev šob in cevi

– Kolenasto šobo **(28)** na gibko sesalno cev **(23)** namestite tako, da se pritisna gumba **(26)** gibke sesalne cevi slišno zaskočita.
– Nato na kolenasto šobo **(28)** namestite želen sesalni pribor (šobo za tla, šobo za fuge, sesalno cev itd.).
– Za odstranitev pritisnite gumba **(26)** in sestavne dele povlecite drug z drugega.

Montiranje odsesovalnega adapterja

– Nastavek za odsesavanje **(27)** na gibko sesalno cev **(23)** namestite tako, da se pritisna gumba **(26)** gibke sesalne cevi slišno zaskočita.
– Za odstranitev pritisnite gumba **(26)** in sestavne dele povlecite drug z drugega.

Odstranitev/vstavitev vstavka za šobo za tla (glejte sliko H)

Za odstranitev pritisnite tipki za sprostitev **(32)** na šobi za tla **(31)**. Vstavek **(33)** izpade iz šobe za tla.

Za vstavitev v šobo za tla **(31)** vpnite nov vstavek.

Namestitev L-BOXX (glejte sliko I)

Za transport sesalnika in priročno shranjevanje sesalnega pribora in/ali električnega orodja lahko na zgornji del sesalnika namestite L-BOXX.

S klikom namestite L-BOXX na vpetje **(9)**.

▶ **Sesalnika ne prenašajte z ročajem, kadar je na njem nameščen L-BOXX.** Sesalnik je pretežek za nošenje z ročajem L-BOXX. Obstaja nevarnost poškodb in materialne škode.

Delovanje

▶ **Pred izvajanjem vzdrževalnih del, čiščenjem, spreminjanjem nastavitev, menjavo pribora ali shranjevanjem sesalnika izvlecite vtič iz vtičnice.** S tem previdnostnim ukrepom boste preprečili nenameren zagon sesalnika.

Pri uporabi sesalnika pazite na to, da so sprednja kolesca **(1)** skupaj z zavorami za sprednja kolesca **(2)** blokirana, saj boste tako zavarovali sesalnik pred nenamernim premikanjem. Pred delovanjem preverite, ali kolesa **(15)** in sprednja kolesca **(1)** na določeni podlagi delujejo pravilno.

Uporaba

▶ **Upoštevajte napetost omrežja!** Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na tipski tablici sesalnika.

▶ **Informirajte se o pravilnikih/zakonih glede ravnanja z zdravju škodljivim prahom, ki so veljavni v vaši državi.**

Sesalnik smete uporabljati za sesanje in odsesovanje naslednjih materialov:

– Prah z mejno vrednostjo izpostavljenosti > 1 mg/m^3

Sesalnika ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.

Za zagotovitev optimalne sesalne moči gibko sesalno cev **(23)** vedno popolnoma odvijte z zgornjega dela sesalnika **(12)**.

Vklop/izklop

Za **vklop** sesalnika stikalo za izbiro načina delovanja **(4)** potisnite v položaj **1**.

Za **vklop samodejnega vklopa/izklopa** potisnite stikalo za izbiro načina delovanja **(4)** v položaj **1+**. Sesalnik se lahko samodejno zažene, če je prek vtičnice **(6)** povezan z električnim orodjem.

Za **izklop** sesalnika stikalo za izbiro načina delovanja **(4)** potisnite v položaj **0**.

Suho sesanje

▶ **Pred suhim sesanjem se prepričajte, da so filter, zbiralnik in pribor za odsesavanje suhi.** Prah se namreč lahko oprime vlažnih delov in zatrdi.

Priporočamo uporabo filtrske vrečke iz filca **(20)**.

Odsesavanje prahu med uporabo električnih orodij (glejte sliko J)

▶ **Če se odpadni zrak vrača v prostor, mora biti v prostoru zagotovljeno ustrezno zračenje. Upoštevajte ustrezne nacionalne predpise.**

Na sesalniku je na voljo vtičnica za električna orodja **(6)**. V to vtičnico lahko priključite zunanje električno orodje. Upoštevajte največjo dovoljeno priključno moč priključenega električnega orodja.

Priključek za odsesavanje električnega orodja in gibko sesalno cev **(23)** povežite neposredno ali prek adapterja za odsesavanje **(27)**.

Opomba pri uporabi adapterja za odsesavanje: pri delu z električnimi orodji z manjšim dovodom zraka v odsesovalno cev je treba odpreti odprtino za vdorni zrak **(34)** na adapterju za odsesavanje **(27)**. Na ta način izboljšate skupno moč sesalnika in električnega orodja. Obroč, ki zakriva odprtino za vdorni zrak **(34)**, vrtite, dokler ni odprtina povsem odkrita.

S **samodejnim vklopom/izklopom** lahko sesalnik samodejno vklopite in izklopite z električnim orodjem:

– Za **vklop samodejnega vklopa/izklopa** potisnite stikalo za izbiro načina delovanja **(4)** v položaj **1+**.
– Za **vklop sesalnika** vklopite povezano električno orodje. Sesalnik se samodejno zažene.

▶ **Po vklopu električnega orodja se prepričajte, da se je zagnal tudi sesalnik.**

– Za **zaustavitev sesanja** izklopite električno orodje. Samodejni vklop/izklop deluje še nekaj sekund, da iz gibke sesalne cevi posesa preostali prah.
– Za **izklop sesalnika** stikalo za izbiro načina delovanja **(4)** potisnite v položaj **0**.

Polsamodejno čiščenje filtra

Filter očistite najpozneje takrat, ko sesalna moč ne zadošča več.

Pogostost čiščenja filtra je odvisna od vrste in količine prahu. Pri redni uporabi se največja moč ohrani dlje časa.

Vklopite sesalnik (stikalo za izbiro načina delovanja **(4)** v položaj **1**).

Za optimalne rezultate čiščenja z roko pokrijte odprtino šobe ali sesalne cevi.

Vsaj 5-krat zapored pritisnite tipko za polsamodejno čiščenje filtra **(11)**. Filter se očisti z močnim zračnim tokom.

Mokro sesanje

- ▶ **S sesalnikom ne sesajte gorljivih ali eksplozivnih tekočin, npr. bencina, olja, alkohola ali topil. Ne sesajte vročega, gorečega ali eksplozivnega prahu. Sesalnika ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.** Prah, pare ali tekočine se lahko vnamejo ali eksplodirajo.
- ▶ **Sesalnika ni dovoljeno uporabljati kot vodno črpalko.** Sesalnik je namenjen sesanju mešanice zraka in vode.
- ▶ **Sesalnika ni dovoljeno uporabljati brez filtra.**

Polsamodejno čiščenje filtra se med mokrim sesanjem ne sme sprožiti.

Pred mokrim sesanjem

Odprite zapirali **(13)** in odstranite zgornji del sesalnika **(12)**.

Izpraznite zbiralnik **(3)** in odstranite filtrsko vrečko iz filca **(20)**.

Filter **(38)** očistite in ga ponovno namestite v sesalnik.

Prepričajte se, da je plovec **(37)** čist. Če je plovec blokiran, samodejni izklop sesalnika pri polnem zbiralniku ni mogoč.

Namestite zgornji del sesalnika **(12)** in zaprite zapirali **(13)**, da se slišno zaskočita.

Med vsakim mokrim sesanjem in po njem

Sesalnik je opremljen s plovcem **(37)**. Ko je dosežena najvišja raven napolnjenosti, se sesanje ustavi. Izpraznite zbiralnik **(3)**.

Če iz sesalnika izteka tekočina, ker zbiralnika niste pravočasno izpraznili, sesalnik takoj izklopite. Snemite zgornji del sesalnika **(12)** in počakajte, da se vsi deli temeljito posušijo.

Po koncu sesanja odstranite zgornji del sesalnika **(12)** in filter **(38)** in počakajte, da se temeljito posušita, da se izognete nastanku plesni.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

- ▶ **Pred izvajanjem vzdrževalnih del, čiščenjem, spreminjanjem nastavitev, menjavo pribora ali shranjevanjem sesalnika izvlecite vtič iz vtičnice.** S tem previdnostnim ukrepom boste preprečili nenameren zagon sesalnika.
- ▶ **Za dobro in varno delo naj bodo sesalnik in prezračevalne reže vedno čisti.**

Če morate zamenjati priključni kabel, storite to pri servisu **Bosch** ali pooblaščenem servisu za električna orodja **Bosch**, da ne pride do ogrožanja varnosti.

- ▶ **Pri čiščenju in vzdrževanju sesalnika si nadenite protiprašno masko.**

Ohišje sesalnika občasno očistite z vlažno krpo.

- ▶ **Sesalnika ne čistite s stisnjenim zrakom.**. S tem lahko poškodujete filter ali druge komponente.

Najmanj enkrat letno mora proizvajalec ali usposobljena oseba izvesti prašnotehnični pregled (npr. ali je filter poškodovan, ali sesalnik tesni in ali nadzorni sistemi brezhibno delujejo).

Vzdrževanje in čiščenje po sesanju zdravju škodljivih snovi

- – Vse dele, ki so morda prišli v stik z zdravju škodljivimi snovmi, obravnavajte kot oporečne.
- – Preden sesalnik odstranite z območja z zdravju škodljivimi snovmi, zunanjost sesalnika temeljito posesajte, obrišite ali zatesnite.
- – Sesalnik očistite, razstavite ali vzdržujte le, če to lahko storite, ne da bi s tem ogrozili sebe ali druge osebe. Med vzdrževanjem in čiščenjem nosite osebno zaščitno opremo. Dela izvajajte le v dobro prezračevanih prostorih.
- – Preden razstavite sesalnik, očistite njegovo zunanjost.
- – Vse dele sesalnika, ki jih ni mogoče ustrezno očistiti, zavrzite v neprepustnih vrečkah. Upoštevajte veljavne predpise o odstranjevanju tovrstnih odpadkov.
- – Ko končate z vzdrževalnimi deli, očistite tudi območje, na katerem ste jih izvajali.

Čiščenje zbiralnika

Zbiralnik **(3)** občasno obrišite z običajnim, neabrazivnim čistilnim sredstvom in dovolite, da se popolnoma posuši.

Čiščenje/menjava filtra (glejte slike K–L)

Sesalna moč je odvisna od stanja filtra. Filter **(38)** zato redno čistite.

Poškodovan filter takoj zamenjajte.

- – Sprožite polsamodejno čiščenje filtra in nato izklopite sesalnik.
- – Odprite zapirali **(13)** in odstranite zgornji del sesalnika **(12)**.
- – Odprite ročaj **(36)** držala filtra **(35)** ❶ in izvlecite držalo filtra **(35)** ❷.
- – Filter **(38)** odstranite iz držala filtra **(35)** ❸.
- – Filter **(38)** otresite nad primernim košem za smeti. Pazite, da ne poškodujete lamel filtra. Če so lamele filtra zelo umazane, jih očistite z vodo in mehko ščetko. Nato počakajte, da se filter popolnoma posuši.
- – Če je filter **(38)** poškodovan, ga zamenjajte.
- – Čist in suh filter **(38)** vstavite v držalo filtra **(35)** ❹.
- – Držalo filtra **(35)** vstavite v zgornji del sesalnika ❺ in ročaj **(36)** držala filtra **(35)** poklopite tako, da se zaskoči ❻.

– Preverite, ali sta filter **(38)** in držalo filtra **(35)** pravilno in trdno vpeta.
– Znova namestite zgornji del sesalnika **(12)** in zaprite zapirali **(13)**, da se slišno zaskočita.

Shranjevanje in transport (glejte sliko M)

– Izpraznite in očistite zbiralnik **(3)**. Za preprečevanje nastanka plesni poskrbite, da bosta filter **(38)** in notranji predel sesalnika suha.
– Gibko sesalno cev **(23)** s kolenasto šobo **(28)** napeljite po zgornjem delu sesalnika v držali **(7)**.
– Namestite pribor za sesanje v za to predvidena držala: adapter za odsesavanje **(27)** in sesalni sevi **(29)** v držala **(17)**, šobo za fuge **(30)** v držalo **(16)**, šobo za tla **(31)** v držalo **(18)**.
– Omrežni kabel navijte na držalo **(16)** šobe za fuge.
– Sesalnik nosite samo z nosilnim ročajem **(8)**.
– Sesalnik odložite v suhem prostoru in ga zavarujte pred nepooblaščeno uporabo.
– Za zapah sprednjega kolesca **(1)** pritisnite na zavoro za sprednje kolesce **(2)**.

Odpravljanje motenj

▶ **Če pride do težave (npr. zloma filtra), je treba sesalnik takoj izklopiti. Pred vnovičnim zagonom je treba težavo odpraviti.**

Težava	Vzrok	Ukrepi
Sesalna turbina se ne zažene.	Ni napajanja	Preverite omrežni kabel, vtič, varovalko in vtičnico.
	Stikalo za izbiro načina delovanja **(4)** je nastavljeno na **1+**.	Stikalo za izbiro načina delovanja **(4)** nastavite na **1** ali vklopite električno orodje, priključeno na vtičnico **(6)**.
Sesalna turbina se po izpraznitvi zbiralnika ne zažene znova.	Potrebna je ponastavitev	Izklopite sesalnik in počakajte 5 s, nato ga znova vklopite.
Sesalna moč slabi.	Zbiralnik **(3)** /filtrska vrečka iz filca **(20)** je poln/polna	Izpraznite zbiralnik/filtrsko vrečko iz filca.
	Šoba, sesalna cev **(29)** ali gibka sesalna cev **(23)** je zamašena	Odmašite cev
	Filter **(38)** je umazan ali okvarjen	Izvedite polsamodejno čiščenje filtra, očistite ali zamenjajte filter
	Filter **(38)** se ni zaskočil v držalo filtra **(35)**	Pravilno namestite filter tako, da se zaskoči
	Zgornji del sesalnika **(12)** ni pravilno nameščen	Zgornji del sesalnika pravilno namestite in zaprite zapirali **(13)**
Uhajanje prahu med suhim sesanjem	Filter **(38)** ni bil pravilno vstavljen	Preverite, ali je filter pravilno vstavljen
	Filter **(38)** je okvarjen	Zamenjajte filter
Iztekanje vode pri mokrem sesanju	Plovec **(37)** je oviran	Košaro za plovec obrišite z vlažno krpo, plovec pa očistite tako, da sesalnik nežno stresete Če sta plovec in košara za plovec zelo umazana, se obrnite na pooblaščenega serviserja **Bosch**.
Polsamodejno čiščenje filtra ne deluje.		Blokirajte vstopno odprtino za zrak in vsaj 5-krat pritisnite na tipko za polsamodejno čiščenje filtra **(11)** Če čiščenje filtra še vedno ne deluje, se obrnite na pooblaščenega serviserja **Bosch**.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Slovensko
Tel.: +00 803931
Povezava z naslovi naših serviserjev in garancijskimi pogoji je navedena za zadnji strani.
Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno sporočite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

Odlaganje

Sesalnik, pribor in embalažo je treba reciklirati v skladu z varstvom okolja.



Sesalnika ne zavrzite med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:
Električno in elektronsko opremo, ki ni več uporabna, je treba zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Uporabite za to določene sisteme za zbiranje odpadkov. Zaradi nevarnih snovi, ki jih lahko vsebuje odpadni material, lahko nepravilno ravnanje z odpadnim materialom škoduje okolju in zdravju.

Hrvatski

Sigurnosne napomene za usisavače



Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

- **Ovaj usisavač ne smiju koristiti djeca i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili nedostatnim iskustvom i znanjem.** U suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja i ozljeda.
- **Djeca moraju biti pod nadzorom.** Na taj način ćete osigurati da se djeca ne igraju s usisavačem.
- **Pridržavajte se svih sigurnosnih propisa za materijale koje treba usisati.**
- **Ne usisavajte prašinu bukovine ili hrastovine, prašinu od kamenja ili azbest.** Ovi materijali mogu prouzročiti nastanak raka.

⚠ UPOZORENJE Usisavač koristite samo ako ste dobili dovoljno informacija o uporabi usisavača, materijalima koje treba usisati i o njihovom sigurnom uklanjanju. Brižljivim upućivanjem može se smanjiti opasnost od pogrešnog rukovanja i ozljeda.

⚠ UPOZORENJE Usisavač je prikladan za usisavanje suhih materijala i odgovarajućim mjerama čak i za usisavanje tekućina. Prodiranje tekućina povećava opasnost od električnog udara.

- **Usisavačem ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne tekućine, npr. benzin, ulje, alkohol, otapalo. Ne usisavajte vruće, goruće ili eksplozivne prašine. Ne radite s usisavačem u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije.** Prašine, pare ili tekućine mogle bi se zapaliti ili eksplodirati.

⚠ UPOZORENJE Utičnicu koristite samo u svrhu navedenu u uputama za uporabu.

⚠ UPOZORENJE Odmah isključite usisavač kada izlazi pjena ili voda i ispraznite spremnik. U suprotnom bi se usisavač mogao oštetiti.

- **PAŽNJA! Usisavač smijete skladištiti samo u zatvorenim prostorijama.**
- **PAŽNJA! Redovito čistite plovak i provjerite je li oštećen.** U suprotnom može utjecati na rad.
- **Ako se ne može izbjeći uporaba usisavača u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu strujnu sklopku.** Primjenom zaštitne strujne sklopke smanjuje se opasnost od električnog udara.
- **Prije svake uporabe provjerite usisavač, kabel i utikač. Usisavač ne koristite ako ste ustanovili oštećenja. Usisavač ne otvarajte sami i popravak prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Oštećeni usisavač, kabel i utikač povećavaju opasnost od električnog udara.
- **Ne prelazite preko kabela i pazite da ga ne prignječite. Ne povlačite kabel kako biste izvukli utikač iz utičnice ili pomaknuli usisavač.** Oštećeni kabel povećava opasnost od električnog udara.
- **Izvucite utikač iz utičnice prije održavanja ili čišćenja usisavača, namještanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja usisavača.** Ove mjere opreza sprječavaju nehotično pokretanje usisavača.
- **Pobrinite se za dobro prozračivanje radnoga mjesta.**
- **Popravak usisavača prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju s originalnim rezervnim dijelovima.** Time će se osigurati da ostane zadržana sigurnost usisavača.

⚠ UPOZORENJE Usisavač sadrži prašinu opasnu po zdravlje. Pražnjenje i održavanje, uključujući vađenje spremnika za prašinu, prepustite stručnim osobama. Potrebna je odgovarajuća zaštitna oprema. Ne radite s usisavačem bez čitavog i pažljivo umetnutog filtarskog sustava. Inače možete ugroziti svoje zdravlje.

- **Prije uporabe provjerite besprijekorno stanje usisnog crijeva. Pritom ostavite montirano usisno crijevo na usisavaču kako prašina ne bi nehotično izlazila.** Inače biste mogli udisati prašinu.
- **Usisavač ne koristite za sjedenje.** Na taj način možete oštetiti usisavač.
- **Pažljivo koristite mrežni kabel i usisno crijevo.** Njima možete ugroziti ostale osobe.
- **Usisavač ne čistite izravno usmjerenim mlazom vode.** Prodiranje vode u gornji dio usisavača povećava opasnost od električnog udara.
- **Priključite usisavač na propisno uzemljenu električnu mrežu.** Utičnica i produžni kabel moraju imati tehnički ispravan zaštitni vodič.

Simboli

Sljedeći simboli mogli bi biti od važnosti za uporabu vašeg usisavača. Upamtite simbole i njihovo značenje. Ispravna interpretacija simbola pomoći će vam da bolje i sigurnije upotrebljavate usisavač.

Simboli i njihovo značenje

UPOZORENJE! Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Usisavač klase prašine L prema IEC/EN 60335-2-69 za **suho usisavanje** prašina opasnih po zdravlje s graničnom vrijednosti ekspozicije > 1 mg/m³

UPOZORENJE! Usisavač sadrži prašinu opasnu po zdravlje. Pražnjenje i održavanje, uključujući vađenje spremnika za prašinu, prepustite stručnim osobama. Potrebna je odgovarajuća zaštitna oprema. Ne radite s usisavačem bez čitavog i pažljivo umetnutog filtarskog sustava. Inače možete ugroziti svoje zdravlje.



max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

Pričvrstite samo najviše jedan L-BOXX.

Težina L-BOXX-a sa sadržajem ne smije prelaziti 15 kg.

Usisavač nemojte objesiti na kuku dizalice, npr. za transport. Usisavač se ne može transportirati dizalicom. Postoji opasnost od ozljede i oštećenja.

Usisavač ne koristite za sjedenje ili penjanje. Usisavač se može prevrnuti i oštetiti. Postoji opasnost od ozljede.

1+ **Automatsko pokretanje/zaustavljanje**
Usisavanje prašina koje nastaju pri radu električnih alata
Usisavač automatski se uključuje i ponovno isključuje nakon određenog vremena

0 **Isključivanje**

1 **Usisavanje**
Usisavanje nakupljene prašine

Simboli i njihovo značenje

Max. 2200 W
Min. 100 W

Podatak o dopuštenoj priključnoj snazi priključenog električnog alata (specifično za zemlju)
Max.: maksimalna snaga
Min.: minimalna snaga

Opis proizvoda i funkcija

Molimo pogledajte slike na prednjem dijelu priručnika za uporabu.

Namjenska uporaba

Usisavač je namijenjen za skupljanje, usisavanje, odvođenje i odvajanje nezapaljive suhe prašine, nezapaljivih tekućina i mješavine vode i zraka. Usisavač je ispitan na prašinu i odgovara klasi prašine L. Prikladan je za povećane zahtjeve npr. kod primjene u obrtu, industriji i u radionicama.

Usisavači klase prašine L prema IEC/EN 60335-2-69 smiju se upotrebljavati za usisavanje prašina opasnih po zdravlje s graničnom vrijednosti ekspozicije > 1 mg/m³.

S usisavačem radite tek kada ste potpuno ocijenili sve njegove funkcije i ako ih možete provesti bez ograničenja ili se pridržavati odgovarajućih uputa.

Prikazani dijelovi alata

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz usisavača na stranicama sa slikama.

(1) Upravljački kotač
(2) Kočnica upravljačkog kotača
(3) Spremnik
(4) Prekidač za biranje načina rada
(5) Priključak crijeva (funkcija usisavanja)
(6) Utičnica za električni alat
(7) Držač crijeva
(8) Ručka za nošenje
(9) Prihvat L-BOXX-a
(10) Držač pribora
(11) Tipka poluautomatsko čišćenje filtra
(12) Gornji dio usisavača
(13) Zatvarač za gornji dio usisavača
(14) Blokada poklopca ispuha
(15) Rotor
(16) Držač sapnice za fuge
(17) Držač usisne cijevi/usisnog adaptera
(18) Držač sapnice za podove
(19) Držač filtarske vrećice od flisa
(20) Filtarska vrećica od flisa
(21) Blokada filtarske vrećice od flisa
(22) Blokada držača pribora
(23) Usisno crijevo

(24) Crijevo za ispuhivanje[a)]
(25) Priključak crijeva s priključkom Click & Clean (funkcija ispuhivanja)
(26) Pritisni gumb
(27) Usisni adapter
(28) Savijena sapnica
(29) Usisna cijev
(30) Sapnica za fuge
(31) Sapnica za podove
(32) Tipka za deblokadu za korištenje sapnice za podove
(33) Korištenje sapnice za podove
(34) Otvor za zrak koji se usisava kroz propusna mjesta na usisnom adapteru
(35) Držač filtra
(36) Ručka držača filtra
(37) Plovak
(38) Filtar

a) **Ovaj pribor ne spada u standardni opseg isporuke.**

Tehnički podaci

Usisavač za mokro/suho usisavanje		GAS12-25LS
Kataloški broj		**3 601 JS3 1..**
Nazivna primljena snaga	W	1200
Frekvencija	Hz	50–60

Usisavač za mokro/suho usisavanje		GAS12-25LS
Zapremnina spremnika (bruto)	l	25
Neto zapremnina (tekućina)	l	18
Neto zapremnina (suho)	l	20
Volumen filtarske vrećice od flisa	l	10
Podtlak		
– Usisavač[A)]	hPa	200
– Turbina	hPa	210
Protočna količina		
– Usisavač[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– Turbina	m^3/h	234
	l/s	65
Klasa prašine		L
Težina[B)]	kg	9,4
Klasa zaštite		⏚/I
Vrsta zaštite		IPX4

A) izmjereno s usisnim crijevom promjera 32 mm i duljine 3,1 m

B) Bez mrežnog priključnog voda

Podaci vrijede za nazivni napon [U] od 230 V. U slučaju odstupanja napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju, ovi podaci mogu varirati.

Vrijednosti se mogu razlikovati ovisno o proizvodu i ovise o uvjetima primjene i okoline. Dodatne informacije na www.bosch-professional.com/wac.

Utičnica na usisavaču

Dopuštena priključna snaga priključenog električnog alata			
3 601 JS3 ...	**Nazivni napon**	**Maksimalna snaga**	**Minimalna snaga**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Podatak o dopuštenoj priključnoj snazi priključenog električnog alata.
Ove vrijednosti mogu odstupati kod drugih modela specifičnih za zemlju. Pridržavajte se podataka na utičnici usisavača.

Informacije o buci i vibracijama

Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno **EN 60335-2-69**.

Razina buke usisavača prema ocjeni A iznosi obično **75** dB(A). Nesigurnost K = **2** dB. Razina buke pri radu može prelaziti navedene vrijednosti. **Nosite zaštitu za uši!**

Vrijednosti vibracija a_h (kontinuirane vibracije), p_F (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montaža

▶ **Izvucite utikač iz utičnice prije održavanja ili čišćenja usisavača, namještanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja usisavača.** Ove mjere opreza sprječavaju nehotično pokretanje usisavača.

Umetanje/vađenje filtarske vrećice od flisa (vidjeti slike A–B)

Za suho usisavanje možete umetnuti filtarsku vrećicu od flisa **(20)**. Time se olakšava zbrinjavanje prašine.

Otvorite zatvarače **(13)** i skinite gornji dio usisavača **(12)**.

Nagnite držač filtarske vrećice od flisa **(19)** prema gore, sve dok ne zablokira u vodoravnom položaju.

Gurnite filtarsku vrećicu od flisa **(20)** do graničnika u držač filtarske vrećice od flisa **(19)**.

Za uklanjanje, pritisnite filtarsku vrećicu od flisa **(20)** blago prema dolje i izvucite je iz držača filtarske vrećice od flisa **(19)**.

Za usisavanje bez filtarske vrećice od flisa, ponovno sklopite držač filtarske vrećice od flisa **(19)** prema dolje: da biste to učinili, pritisnite blokade **(21)** držača filtarske vrećice od flisa zajedno, pomaknite držač filtarske vrećice od flisa nadolje i pritisnite ga o stijenku spremnika dok se ne uglavi.

Ponovno stavite gornji dio usisavača **(12)** i zatvaranjem zatvarača **(13)** spojite spremnik **(3)** s gornjim dijelom usisavača **(12)**.

Montaža držača usisnog pribora (vidjeti slike C–D)

Gurajte držač **(10)** za pribor za usisavanje dok se ne uglavi u za to predviđen prihvat na gornjem dijelu usisavača.

Da biste skinuli držač **(10)**, povucite blokadu **(22)** na donjoj strani držača i gurnite držač prema gore iz prihvata.

Držač **(10)** je moguće pričvrstiti na zid s pomoću 2 vijka.

Montaža crijeva

Funkcija usisavanja (vidjeti sliku E)

Za montažu, utaknite usisno crijevo **(23)** u priključak crijeva **(5)** i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu do graničnika.

Za demontažu, okrećite usisno crijevo **(23)** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu do graničnika i izvucite ga iz priključka crijeva.

Napomena: Prilikom usisavanja uslijed trenja prašine u usisnom crijevu i usisnom priboru dolazi do elektrostatskog naboja kojeg korisnik može osjetiti u obliku statičkog pražnjenja (ovisno o okolnim utjecajima i fizičkom osjetu). Općenito tvrtka Bosch preporučuje uporabu antistatičkog usisnog crijeva (pribor) prilikom usisavanja fine prašine i suhih materijala.

Funkcija ispuhivanja (vidjeti sliku F)

- ▶ **Usisavač ima funkciju ispuhivanja. Ne ispuhujte odlazni zrak na otvorenom. Funkciju ispuhivanja upotrebljavajte samo s čistim crijevom.** Prašina može biti štetna po zdravlje.

Da biste montirali crijevo za ispuhivanje **(24)**, pritisnite blokadu **(14)** poklopca odvoda zraka i otvorite poklopac. Utaknite crijevo za ispuhivanje **(24)** u priključak crijeva **(25)** sve dok se oba pritisnuta gumba **(26)** čujno ne uglave.

Za demontažu crijeva za ispuhivanje **(24)**, pritisnite oba pritisnuta gumba **(26)** prema unutra i izvucite crijevo za ispuhivanje. Zatvorite poklopac odvoda zraka tako da blokada **(14)** ponovno sjedne na mjesto.

Montaža usisnog pribora (vidjeti slike G)

Usisno crijevo **(23)** opremljeno je sustavom spojnica pomoću kojeg se može priključiti usisni pribor (usisni adapter **(27)**, savijena sapnica **(28)**).

Montaža sapnica i cijevi

- – Utaknite savijenu sapnicu **(28)** na usisno crijevo **(23)** sve dok se oba pritisna gumba **(26)** usisnog crijeva čujno ne uglave.
- – Zatim nataknite željeni usisni pribor (sapnica za podove, sapnica za fuge, usisna cijev itd.) na savijenu sapnicu **(28)**.
- – Za demontažu pritisnite pritisne gumbe **(26)** prema unutra i razdvojite sastavne dijelove.

Montaža usisnog adaptera

- – Utaknite usisni adapter **(27)** na usisno crijevo **(23)** sve dok se oba pritisna gumba **(26)** usisnog crijeva čujno ne uglave.
- – Za demontažu pritisnite pritisne gumbe **(26)** prema unutra i razdvojite sastavne dijelove.

Vađenje/umetanje umetka sapnice za podove (vidjeti sliku H)

Za vađenje pritisnite tipke za deblokadu **(32)** na sapnici za podove **(31)**. Umetak **(33)** se otpušta iz sapnice za podove.

Za umetanje stavite novi umetak u sapnicu za podove **(31)**.

Pričvršćivanje L-BOXX-a (vidjeti sliku I)

L-BOXX možete pričvrstiti na gornji dio usisavača za transport usisavača i za spremanje pribora usisavača i/ili električnog alata radi uštede prostora.

L-BOXX pričvrstite za prihvate **(9)**.

- ▶ **Usisavač ne nosite držeći za ručku za prenošenje priključenog L-BOXX-a.** Usisavač je pretežak za ručku za prenošenje L-BOXX-a. Postoji opasnost od ozljede i oštećenja.

Rad

- ▶ **Izvucite utikač iz utičnice prije održavanja ili čišćenja usisavača, namještanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja usisavača.** Ove mjere opreza sprječavaju nehotično pokretanje usisavača.

Pri radu usisavača pazite da su blokirani upravljački kotači **(1)** kočnicama upravljačkog kotača **(2)** radi zaštite usisavača od nenamjernog pomicanja. Prije rada na odgovarajućoj podlozi provjerite funkciju rotora **(15)** i upravljačkih kotača **(1)**.

Puštanje u rad

- ▶ **Pridržavajte se mrežnog napona!** Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici usisavača.
- ▶ **Informirajte se o važećim propisima/zakonima u vašoj zemlji u pogledu rukovanja prašinama koje mogu ugroziti zdravlje.**

Usisavač se smije upotrebljavati za usisavanje sljedećih materijala:

– prašina s graničnom vrijednosti ekspozicije > 1 mg/m^3

Usisavač se uglavnom ne smije koristiti u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije.

Kako bi se zajamčila optimalna usisna snaga, usisno crijevo **(23)** morate uvijek do kraja odmotati s gornjeg dijela usisavača **(12)**.

Uključivanje/isključivanje

Za **uključivanje** usisavača pritisnite prekidač za biranje načina rada **(4)** u položaj **1**.

Za **uključivanje automatskog pokretanja/zaustavljanja** pritisnite prekidač za biranje načina rada **(4)** u položaj **1+**. Usisavač se može automatski pokrenuti kada je putem utičnice **(6)** spojen s električnim alatom.

Za **isključivanje** usisavača pritisnite prekidač za biranje načina rada **(4)** u položaj **0**.

Suho usisavanje

▶ **Prije suhog usisavanja provjerite jesu li filtar, spremnik i usisni pribor suhi.** Prašina se može taložiti i nakupljati na vlažnim dijelovima.

Preporučuje se uporaba filtarske vrećice od flisa **(20)**.

Usisavanje prašina koje nastaju pri radu električnih alata (vidjeti sliku J)

▶ **Ako se u prostoriju vraća odlazni zrak, u prostoriji se mora osigurati dovoljan broj izmjena zraka. Pridržavajte se odgovarajućih nacionalnih propisa.**

U usisavač je ugrađena utičnica za električne alate **(6)**. Na ovu utičnicu možete priključiti vanjski električni alat. Pridržavajte se maksimalno dopuštene priključne snage priključenog električnog alata.

Spojite usisni nastavak električnog alata i usisno crijevo **(23)** izravno ili pomoću usisnog adaptera **(27)**.

Napomena pri uporabi usisnog adaptera: prilikom rada s električnim alatima kod kojih je dovod zraka u usisno crijevo neznatan, potrebno je otvoriti otvor za zrak koji se usisava kroz propusna mjesta **(34)** na usisnom adapteru **(27)**. Time se poboljšava ukupna snaga usisavača i električnog alata. Okrećite prsten iznad otvora za zrak koji se usisava kroz propusna mjesta **(34)** do maksimalnog otvora.

S pomoću **automatskog pokretanja/zaustavljanja**, možete automatski uključiti i isključiti usisavač zajedno s električnim alatom:

– Za **uključivanje automatskog pokretanja/zaustavljanja** pritisnite prekidač za biranje načina rada **(4)** u položaj **1+**.

– Za **uključivanje usisavača** uključite povezani električni alat. Usisavač se pokreće automatski.

▶ **Nakon uključivanja električnog alata provjerite je li usisavač pokrenut.**

– Za **završetak usisavanja** isključite električni alat. Automatsko pokretanje/zaustavljanje nastavlja s radom još nekoliko sekundi kako bi se preostala prašina usisala iz usisnog crijeva.

– Za **isključivanje usisavača** pritisnite prekidač za biranje načina rada **(4)** u položaj **0**.

Poluautomatsko čišćenje filtra

Trebate očistiti filtar najkasnije kada usisna snaga više nije dovoljna.

Učestalost čišćenja filtra ovisi o vrsti prašine i količini prašine. Kod redovite primjene ostaje dulje vrijeme zadržan maksimalni dobavni učin.

Uključite usisavač (prekidač za biranje načina rada **(4)** u položaju **1**).

Za optimalni učinak čišćenja, otvor sapnice ili usisnog crijeva zatvorite dlanom.

Pritisnite tipku za poluautomatsko čišćenje filtra **(11)** barem 5× uzastopno. Filtar se čisti velikim strujanjem zraka.

Mokro usisavanje

▶ **Usisavačem ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne tekućine, npr. benzin, ulje, alkohol, otapalo. Ne usisavajte vruće, goruće ili eksplozivne prašine. Ne radite s usisavačem u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije.** Prašine, pare ili tekućine mogle bi se zapaliti ili eksplodirati.

▶ **Usisavač ne smijete koristiti kao pumpu za vodu.** Usisavač je namijenjen za usisavanje zraka i mješavine vode.

▶ **Usisavač ne smijete koristiti bez filtra.**

Poluautomatsko čišćenje filtra nije dozvoljeno pokretati tijekom mokrog usisavanja.

Prije mokrog usisavanja

Otvorite zatvarače **(13)** i skinite gornji dio usisavača **(12)**.

Ispraznite spremnik **(3)** i izvadite filtarsku vrećicu od flisa **(20)**.

Očistite filtar **(38)** i ponovno ga umetnite u usisavač.

Uvjerite se da je plovak **(37)** čist. Ako je plovak blokiran, automatsko isključivanje usisavača pri punom spremniku nije moguće.

Stavite gornji dio usisavača **(12)** i zatvorite oba zatvarača **(13)** tako da se čujno uglave.

Tijekom i nakon svakog mokrog usisavanja

Usisavač je opremljen plovkom **(37)**. Ako je dosegnuta maksimalna visina punjenja, usisavanje će se zaustaviti. Zatim ispraznite spremnik **(3)**.

Ako tekućina izlazi iz usisavača jer spremnik nije na vrije ispražnjen, onda odmah isključite usisavač. Skinite gornji dio usisavača **(12)** i ostavite sve dijelove da se dobro osuše.

Po završetku rada radi sprječavanja nastajanja plijesni skinite gornji dio usisavača **(12)** i filtar **(38)** i ostavite ih da se dobro osuše.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

- ▶ **Izvucite utikač iz utičnice prije održavanja ili čišćenja usisavača, namještanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja usisavača.** Ove mjere opreza sprječavaju nehotično pokretanje usisavača.
- ▶ **Usisavač i otvore za hlađenje održavajte čistima kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.**

Ako je potrebna zamjena priključnog kabela, tada je treba provesti u **Bosch** servisu ili u ovlaštenom servisu za **Bosch** električne alate kako bi se izbjeglo ugrožavanje sigurnosti.

- ▶ **Prilikom održavanja i čišćenja usisavača nosite masku za zaštitu od prašine.**

Povremeno očistite kućište usisavača vlažnom krpom.

- ▶ **Usisavač ne čistite komprimiranim zrakom.** Filtar ili druge komponente mogle bi se oštetiti.

Najmanje jednom godišnje, proizvođač ili osposobljena osoba treba provesti tehničku provjeru usisavača na prašinu (npr. provjeriti oštećenje filtra, nepropusnost usisavača i besprijekornu funkciju kontrolnih uređaja).

Čišćenje i održavanje nakon usisavanja materijala opasnih po zdravlje

- Sve dijelove koji su mogli doći u dodir s materijalima opasnim po zdravlje smatrajte onečišćenima.
- Temeljito usišite, obrišite ili zabrtvite vanjski dio usisavača prije nego što ga uklonite iz područja s materijalima opasnim po zdravlje.
- Očistite, demontirajte i održavajte usisavač samo ako ne postoji opasnost za vas i druge osobe. Tijekom održavanja i čišćenja nosite osobnu zaštitnu opremu. Izvodite radove u dobro provjetrenoj prostoriji.
- Najprije očistite vanjski dio usisavača prije demontaže.
- Zbrinite sve dijelove usisavača koji se ne mogu zadovoljavajuće očistiti u nepropusnim vrećicama. Pritom se pridržavajte važećih propisa za zbrinjavanje takvog otpada.
- Po završetku radova očistite područje održavanja.

Čišćenje spremnika

Povremeno spremnik **(3)** obrišite uobičajenim, neabrazivnim sredstvom za čišćenje i zatim ga ostavite da se dobro osuši.

Čišćenje/zamjena filtra (vidjeti slike K–L)

Usisna snaga ovisi o stanju filtra. Stoga redovito očistite filtar **(38)**.

Odmah zamijenite oštećeni filtar.

- Aktivirajte poluautomatsko čišćenje filtra i zatim isključite usisavač.
- Otvorite zatvarače **(13)** i skinite gornji dio usisavača **(12)**.
- Otvorite ručku **(36)** držača filtra **(35)** ❶ i izvucite držač filtra **(35)** ❷.
- Izvadite filtar **(38)** iz držača filtra **(35)** ❸.
- Protresite filtar **(38)** iznad prikladne kante za smeće. Pazite da se lamele filtra ne oštete.
  U slučaju jakog zaprljanja, lamele filtra očistite vodom i mekom četkom. Potom ostavite filtar da se dobro osuši.
- Ako je filtar **(38)** oštećen, zamijenite ga.
- Stavite čist i suh filtar **(38)** u držač filtra **(35)** ❹.
- Stavite držač filtra **(35)** u gornji dio usisavača ❺ i zatvorite ručku **(36)** držača filtra **(35)** ❻, dok se ne uglavi.
- Provjerite ispravan i čvrst dosjed filtra **(38)** i držača filtra **(35)**.
- Ponovno stavite gornji dio usisavača **(12)** i zatvorite oba zatvarača **(13)** tako da se čujno uglave.

Spremanje i transport (vidjeti sliku M)

- Ispraznite i očistite spremnik **(3)**. Da biste spriječili nastanak plijesni, osigurajte da su filtar **(38)** i unutrašnjost usisavača suhi.
- Omotajte usisno crijevo **(23)** sa savijenom sapnicom **(28)** oko gornjeg dijela usisavača u držače **(7)**.
- Utaknite pribor za usisavanje u za to predviđene držače: usisni adapter **(27)** i usisne cijevi **(29)** u držače **(17)**, sapnicu za fuge **(30)** u držač **(16)**, sapnicu za podove **(31)** u držač **(18)**.
- Mrežni kabel omotajte oko držača **(16)** sapnice za fuge.
- Usisavač nosite držeći za ručku za prenošenje **(8)**.
- Usisavač odložite u suhu prostoriju i zaštitite ga od neovlaštene uporabe.
- Za fiksiranje upravljačkog kotača **(1)**, pritisnite kočnicu upravljačkog kotača **(2)** nadolje.

Uklanjanje smetnji

- ▶ **Ako se pojavi smetnja (npr. lom filtra), usisavač trebate odmah isključiti. Prije ponovnog puštanja u rad trebate ukloniti smetnju.**

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Usisna turbina se ne pokreće.	Nema opskrbe energijom	Provjerite mrežni kabel, mrežni utikač, osigurač i utičnicu.
	Prekidač za biranje načina rada **(4)** postavljen je na **1+**.	Prekidač za biranje načina rada **(4)** postavite na **1** ili uključite električni alat priključen na utičnicu **(6)**.

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Usisna turbina se ponovno ne pokreće nakon pražnjenja spremnika.	Potrebno resetiranje	Isključite usisavač i pričekajte 5 s, zatim ga ponovno uključite.
Usisna snaga slabi.	Spremnik **(3)** ili filtarska vrećica od flisa **(20)** puni	Ispraznite spremnik ili filtarsku vrećicu od flisa.
	Sapnica, usisna cijev **(29)** ili usisno crijevo **(23)** začepljeni	Uklonite začepljenja
	Filtar **(38)** prljav ili oštećen	Provedite poluautomatsko čišćenje filtra, očistite ili zamijenite filtar
	Filtar **(38)** nije uglavljen u držaču filtra **(35)**	Pravilno uglavite filtar
	Gornji dio usisavača **(12)** ne dosjeda pravilno	Ispravno stavite gornji dio usisavača i zatvorite zatvarače **(13)**
Prašina izlazi prilikom suhog usisavanja	Filtar **(38)** pogrešno umetnut	Provjerite je li filtar ispravno umetnut
	Filtar **(38)** oštećen	Zamjena filtra
Voda izlazi prilikom mokrog usisavanja	Plovak **(37)** je blokiran	Obrišite košaru s plovkom vlažnom krpom, očistite plovak tako da lagano tresete usisavač
		U slučaju jačih onečišćenja plovka i košare s plovkom obratite se ovlaštenom **Bosch** servisu.
Poluautomatsko čišćenje filtra ne radi.		Blokirajte ulaz zraka i pritisnite tipku poluautomatskog čišćenja filtra **(11)** više od 5×
		Ako čišćenje filtra ni nakon toga ne bude radilo, obratite se ovlaštenom servisu tvrtke **Bosch**.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Hrvatski
Tel.: +385 12 958 051
Poveznicu na naše adrese servisa i uvjete jamstva možete pronaći na zadnjoj stranici.
U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navedite 10-znamenkasti kataloški broj s tipske pločice proizvoda.

Zbrinjavanje

Usisavač, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.



Usisavač ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:
Električni i elektronski uređaji koji više nisu uporabivi, moraju se odvojene sakupljati i zbrinuti na ekološko prihvatljiv način. Koristite predviđene sustave prikupljanja otpada. Nepravilno zbrinjavanje može biti štetno za okoliš i zdravlje zbog opasnih tvari koje može sadržavati.

Eesti

Ohutusnõuded tolmuimejate kasutamisel



Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

- ▶ **Tolmuimejat ei ole lubatud kasutada lastel ja isikutel, kelle füüsilised, vaimsed või tunnetuslikud võimed on piiratud või kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud teadmised ja kogemused.** Vastasel korral tekib valest käsitsemisest põhjustatud kehavigastuste ja varalise kahju oht.
- ▶ **Ärge jätke lapsi järelevalveta.** Sellega tagate, et lapsed ei hakka tolmuimejaga mängima.
- ▶ **Palun järgige kõiki imetava aine kohta kehtivaid ohutuseeskirju.**
- ▶ **Ärge imege pöögi- või tammetolmu, kivitolmu ja asbesti.** Nimetatud ained on kantserogeense toimega.

⚠ HOIATUS **Kasutage tolmuimejat vaid siis, kui olete saanud selle kasutamise, imetavate ainete ja nende ohutu käitlemise kohta**

piisavalt teavet. Põhjalik juhendamine hoiab ära vale käsitsemise ja sellest põhjustatud vigastused.

⚠ HOIATUS **Tolmuimeja sobib tahkete ainete ning sobivate meetmete rakendamise korrral ka vedelike imemiseks.** Vedelike sissetungimine suurendab elektrilöögi ohtu.

- ▶ **Ärge imege tolmuimejaga tule- või plahvatusohtlikke vedelikke, näiteks bensiini, õli, alkoholi, lahusteid. Ärge imege kuuma, põlevat ega plahvatusohtlikku tolmu. Ärge kasutage tolmuimejat plahvatusohuga ruumides.** Tolm, aur ja vedelikud võivad süttida või plahvatada.

⚠ HOIATUS **Kasutage pistikupesa ainult kasutusjuhendis kindlaksmääratud eesmärkidel.**

⚠ HOIATUS **Vahu või vee eraldumise korral lülitage tolmuimeja kohe välja ja tühjendage mahuti.** Vastasel korral võib tolmuimeja kahjustada saada.

- ▶ **TÄHELEPANU! Tolmuimejat tohib hoida vaid siseruumides.**
- ▶ **TÄHELEPANU! Puhastage ujukit regulaarselt ja kontrollige, ega see ei ole kahjustada saanud.** Vastasel korral võivad tekkida funktsioonihäired.
- ▶ **Kui tolmuimeja kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselülitit.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Iga kord enne kasutamist kontrollige üle tolmuimeja, toitejuhe ja pistik. Kahjustuste tuvastamise korral ärge rakendage tolmuimejat tööle. Ärge avage tolmuimejat ise ja laske seda parandada ainult kvalifitseeritud tehnikutel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Kahjustada saanud tolmuimeja, toitejuhe ja pistik suurendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Veenduge, et te ei sõida üle toitejuhtme ega mulju toitejuhet. Ärge tõmmake toitejuhtmest, et pistikust pistikupesast eemaldada või tolmuimejat liigutada.** Kahjustada saanud toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Enne tolmuimeja hooldamist ja puhastamist, seadistamist, lisatarvikute vahetamist ja hoiulepanekut eemaldage tolmuimejast aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära tolmuimeja soovimatu käivitumise.
- ▶ **Tagage töökohas hea ventilatsioon.**
- ▶ **Laske tolmuimejat parandada ainult kvalifitseeritud tehnikutel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Sellega on tagatud seadme tööohutus.

⚠ HOIATUS **Tolmuimeja sisaldab terviseohtlikku tolmu. Laske tolmuimejat tühjendada ja hooldada, sealhulgas tolmukogumisanumaid eemaldada ainult asjaomase kvalifikatsiooniga isikutel. Nõutav on vastav kaitsevarustus. Ärge kasutage puuduliku või valesti paigaldatud filtrisüsteemiga tolmuimejat.** Sellega seate ohtu oma tervise.

- ▶ **Enne töölerakendamist veenduge, et imivooliku seisund on veatu. Seejuures jätke imivoolik tolmuimeja külge, et tolmu kogemata välja ei tuleks.** Vastasel korral võite tolmu sisse hingata.
- ▶ **Ärge kasutage tolmuimejat istmena.** Vastasel korral võite tolmuimejat kahjustada.
- ▶ **Käsitsege toitejuhet ja imivoolikut ettevaatlikult.** Need on teistele inimestele ohtlikud.
- ▶ **Ärge puhastage tolmuimejat vahetult tolmuimejale suunatud veejoaga.** Vee sissetungimine tolmuimeja ülaossa suurendab elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Ühendage tolmuimeja nõuetekohaselt maandatud vooluvõrku.** Pistikupesa ja pikenduskaabel peavad olema varustatud töökorras kaitsejuhiga.

Sümbolid

Järgmised sümbolid võivad olla tolmuimeja kasutamisel olulised. Pidage sümbolid ja nende tähendus meeles. Sümbolite õige tõlgendamine aitab teil tolmuimejat efektiivsemalt ja ohutumalt kasutada.

Sümbolid ja nende tähendus	
	**HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutussuunised ja juhised.** Ohutussuuniste ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või rasked vigastused.
	Standardi IEC/EN 60335-2-69 kohaselt tolmuklassi L kuuluv imur tervistkahjustava tolmu **kuivimemise** jaoks, mille kokkupuute piirväärtus on > 1 mg/m³
	**HOIATUS! Tolmuimeja sisaldab terviseohtlikku tolmu. Laske tolmuimejat tühjendada ja hooldada, sealhulgas tolmukogumisanumaid eemaldada ainult asjaomase kvalifikatsiooniga isikutel. Nõutav on vastav kaitsevarustus. Ärge kasutage ilma täielikult ja hoolikalt kohale asetatud filtrisüsteemita tolmuimejat.** Sellega seate ohtu oma tervise.
	Kinnitage maksimaalselt üks L-BOXX. L-BOXXi kaal koos sisuga ei tohi ületada 15 kg.
 **max. 1 L-Boxx** **max. 15 kg**	

Sümbolid ja nende tähendus	
	**Ärge riputage tolmuimejat, nt transportimiseks, kraanakonksu külge.** Tolmuimeja ei ole ette nähtud kraanaga tõstmiseks. Tekib vigastuste ja kahjustuste oht.
	**Ärge kasutage tolmuimejat istme, redeli ega astmelauana.** Tolmuimeja võib ümber minna ja kahjustuda. Tekib vigastuste oht.
1+ 	**Start-/stopp-automaatika** Töötavate elektriliste tööriistade tekitatud tolmu imemine Tolmuimeja lülitub automaatselt sisse ja viivitusega uuesti välja
0	**Väljalülitamine**
1 	**Imemine** Kuhjunud tolmu imemine
Max. 2200 W Min. 100 W	Ühendatava elektrilise tööriista lubatud ühendusvõimsus (olenevalt riigist) Max.: maksimaalne võimsus Min.: minimaalne võimsus

Toote ja selle omaduste kirjeldus

Järgige kasutusjuhendi eesmises osas toodud jooniseid.

Nõuetekohane kasutamine

Imur on ette nähtud mittesüttiva kuiva tolmu, mittesüttivate vedelike ning vee ja õhu segu kogumiseks, imemiseks, teisaldamiseks ning separeerimiseks. Imur on läbinud tolmutehnilise kontrolli ja vastab tolmuklassile L. See sobib tööstuslikul kasutamisel, nt käsitööonduses, tööstuses ja töökodades, tekkiva suurema koormuse jaoks.

Standardi IEC/EN 60335-2-69 kohaselt tolmuklassi L kuuluvaid imureid tohib kasutada ainult tervistkahjustava tolmu imemiseks ja äratõmbeks, mille kokkupuute piirväärtus on > 1 mg/m³.

Kasutage tolmuimejat üksnes siis, kui teil on täielik ülevaade selle kõikidest funktsioonidest ning suudate seda kasutada piiranguteta või kui olete saanud asjakohase väljaõppe.

Kujutatud komponendid

Kujutatud komponentide numeratsiooni aluseks on jooniselehekülgedel toodud tolmuimeja kujutis.

(1) Juhtrull
(2) Juhtrulli pidur
(3) Mahuti
(4) Töörežiimi valikulüliti
(5) Vooliku kinnituskoht (imemisfunktsioon)
(6) Pistikupesa elektrilise tööriista jaoks
(7) Vooliku hoidik
(8) Kandepide
(9) L-BOXXi kinnitamiskoht
(10) Hoidik lisavarustuse jaoks
(11) Poolautomaatse filtripuhastuse nupp
(12) Imuri ülaosa
(13) Imuri ülaosa sulgur
(14) Väljapuhkeava katte fiksaator
(15) Sõiduratas
(16) Vuugidüüsi hoidik
(17) Imitoru/väljaimemisadapteri hoidik
(18) Põrandadüüsi hoidik
(19) Fliisist filtrikoti hoidik
(20) Fliisist filtrikott
(21) Fliisist filtrikoti hoidiku fiksaator
(22) Lisavarustuse hoidiku fiksaator
(23) Imivoolik
(24) Puhumisvoolik[a)]
(25) Click & Clean ühendusega vooliku kinnituskoht (väljapuhumise funktsioon)
(26) Surunupp
(27) Väljaimemisadapter
(28) Kõver düüs
(29) Imitoru
(30) Vuugidüüs
(31) Põrandadüüs
(32) Põrandadüüsi lisaosa vabastusnupp
(33) Põrandadüüsi lisaosa
(34) Imemisadapteri võõrõhuava
(35) Filtrihoidik
(36) Filtrihoidiku käepide
(37) Ujuk
(38) Filter

a) **See tarvik ei kuulu standard-tarnekomplekti.**

Tehnilised andmed

Märg-/kuivimur		GAS12-25LS
Tootenumber		**3 601 JS3 1..**
Nimisisendvõimsus	W	1200
Sagedus	Hz	50–60
Mahuti maht (bruto)	l	25
Netomaht (vedelik)	l	18
Netomaht (kuiv)	l	20
Fliisist filtrikoti maht	l	10
Alarõhk		
– Imur[A)]	hPa	200
– Turbiin	hPa	210

Märg-/kuivimur		GAS12-25LS
Läbivooluhulk		
– Imur[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– Turbiin	m^3/h	234
	l/s	65
Tolmuklass		L
Kaal[B)]	kg	9,4

Märg-/kuivimur	GAS12-25LS
Kaitseklass	⏚/I
Kaitseaste	IPX4

A) Mõõdetud imivoolikuga, mille siseläbimõõt on 32 mm ja pikkus 3,1 m

B) Ilma toitekaablita

Andmed kehtivad nimipingel [U] 230 V. Teistsuguste pingete ja kasutusriigis spetsiifiliste mudelite puhul võivad toodud andmed varieeruda.

Väärtused võivad olenevalt tootest varieeruda ja oleneda kasutus- ning keskkonnatingimustest.Täiendav teave veebisaidil www.bosch-professional.com/wac.

Imuril olev pistikupesa

Külgeühendatud elektrilise tööriista lubatud ühendusvõimsus			
3 601 JS3 ...	**Nimipinge**	**Maksimaalne võimsus**	**Minimaalne võimsus**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Ühendatud elektrilise tööriista lubatud ühendusvõimsus (olenevalt riigist).
Muude konkreetse riigi jaoks määratud mudelite korral võivad need väärtused siintoodutest erineda. Jälgige palun tolmuimeja pistikupesal olevaid andmeid.

Andmed müra/vibratsiooni kohta

Mürapäästuväärtused on määratud vastavalt normile **EN 60335-2-69**.

Tolmuimeja A-korrektsiooniga helirõhutase on tavaliselt **75** dB(A). Mõõtemääramatus K = **2** dB. Töötamisel võib müratase nimetatud väärtusi ületada. **Kandke kuulmiskaitset!**

Vibratsiooni väärtused a_h (pidevad vibratsioonid), p_F (korduvad löögivibratsioonid) ja mõõtemääramatus K on kindlaks tehtud vastavalt standardile **EN 60335-2-69**:
a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Paigaldus

- ▶ **Enne tolmuimeja hooldamist ja puhastamist, seadistamist, lisatarvikute vahetamist ja hoiulepanekut eemaldage tolmuimejast aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära tolmuimeja soovimatu käivitumise.

Fliisist filtrikoti sisseasetamine/eemaldamine (vt jooniseid A–B)

Kuivimemiseks võite kasutada fliisist filtrikotti **(20)**. See kergendab tolmu jäätmekäitlust.

Avage lukustid **(13)** ja võtke tolmuimeja ülaosa **(12)** ära.

Pöörake fliisist filtrikoti hoidik **(19)** üles, kuni see horisontaalses asendis fikseerub.

Lükake fliisist filtrikott **(20)** lõpuni fliisist filtrikoti hoidikusse **(19)**.

Eemaldamiseks vajutage fliisist filtrikott **(20)** veidi alla ja tõmmake see fliisist filtrikoti hoidikust **(19)** välja.

Ilma fliisist filtrikotita imemiseks pöörake fliisist filtrikoti hoidik **(19)** uuesti alla: suruge selleks fliisist filtrikoti hoidiku fiksaatorid **(21)** kokku, pöörake fliisist filtrikoti hoidik alla ja vajutage see kuni fikseerumiseni vastu mahuti seina.

Pange tolmuimeja ülaosa **(12)** tagasi peale ja ühendage lukustite **(13)** sulgemisega anum **(3)** tolmuimeja ülaosaga **(12)**.

Imitarvikute hoidiku paigaldamine (vt jooniseid C–D)

Lükake imitarvikute hoidik **(10)** kuni fikseerumiseni selleks ettenähtud kinnituskohta imuri ülaosal.

Hoidiku **(10)** eemaldamiseks tõmmake hoidiku alumisel küljel fiksaatorist **(22)** ja lükake hoidik kinnituskohast üles.

Hoidiku **(10)** võib ka 2 kruviga seinale kinnitada.

Vooliku paigaldamine

Imemisfunktsioon (vt jn E)

Paigaldamiseks asetage imivoolik **(23)** vooliku kinnituskohta **(5)** ja pöörake päripäeva kuni toeni.

Eemaldamiseks pöörake imivoolikut **(23)** vastupäeva kuni toeni ja tõmmake see vooliku kinnituskohast välja.

Märkus: Tolmu imemisel tekib tolmu hõõrdumise tõttu imivoolikus ja -tarvikutes elektrostaatiline laeng, mida

kasutaja võib tajuda staatilise laengu lahendusena (olenevalt keskkonnamõjudest ja füüsilisest tundlikkusest). Põhimõtteliselt soovitab Bosch kasutada peene tolmu ja kuivade materjalide imemisel antistaatilist imivoolikut (lisavarustus).

Väljapuhumise funktsioon (vt jn F)

- ▶ **Tolmuimejal on ka väljapuhkefunktsioon. Ärge puhuge heitõhku väliskeskkonda. Kasutage väljapuhkefunktsiooniks ainult puhast voolikut.** Tolm võib olla tervistkahjustav.

Puhumisvooliku **(24)** paigaldamiseks vajutage heitõhu katte fiksaatorit **(14)** ja avage kate. Asetage puhumisvoolik **(24)** vooliku kinnituskohale **(25)**, kuni mõlemad surunupud **(26)** kuuldavalt fikseeruvad.

Puhumisvooliku **(24)** eemaldamiseks vajutage mõlemad surunupud **(26)** sisse ja tõmmake puhumisvoolik ära. Sulgege heitõhu kate, nii et fiksaator **(14)** uuesti lukustub.

Imitarvikute paigaldamine (vt jn G)

Imivoolik **(23)** on varustatud klamberkinnituse süsteemiga, mille abil saab ühendada imitarvikuid (imemisadapter **(27)**, kõverdatud otsak **(28)**).

Otsakute ja torude paigaldamine

- – Asetage kõverdatud otsak **(28)** imivoolikule **(23)**, kuni mõlemad imivooliku surunupud **(26)** kuuldavalt fikseeruvad.
- – Lükake seejärel soovitud imitarvik (põrandaotsak, vuugiotsak, imitoru jms) tugevalt kõverdatud otsakule **(28)**.
- – Eemaldamiseks suruge surunupud **(26)** sisse ja lahutage elemendid omavahel.

Tolmueemaldusadapteri paigaldamine

- – Asetage imemisadapter **(27)** imivoolikule **(23)**, kuni mõlemad imivooliku surunupud **(26)** kuuldavalt fikseeruvad.
- – Eemaldamiseks suruge surunupud **(26)** sisse ja tõmmake adapter lahti.

Põrandadüüsi lisaosa eemaldamine/ paigaldamine (vt jn H)

Eemaldamiseks vajutage vabastusnuppe **(32)** põrandadüüsil **(31)**. Lisaosa **(33)** vabastatakse põrandadüüsi küljest.

Paigaldamiseks kinnitage uus lisaosa põrandadüüsi **(31)** sisse.

L-BOXXi lahtiklõpsamine (vaata joonist I)

Tolmuimeja transpordiks ning tolmuimeja lisavarustuse ja/ või elektrilise tööriista ruumisäästvaks hoidmiseks võite tolmuimeja ülaosale klõpsata L-BOXXi.

Klõpsake L-BOXXi kinnituskohtadele **(9)**.

- ▶ **Ärge kandke tolmuimejat pealeklõpsatud L-BOXXi kandesangast.** Tolmuimeja on L-BOXXi kandesanga jaoks liiga raske. On vigastumis- ja kahjustamisoht.

Kasutamine

- ▶ **Enne tolmuimeja hooldamist ja puhastamist, seadistamist, lisatarvikute vahetamist ja hoiulepanekut eemaldage tolmuimejast aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära tolmuimeja soovimatu käivitumise.

Tolmuimejaga töötades veenduge, et rattad **(1)** on lukustatud rattapiduritega **(2)**, et vältida tolmuimeja soovimatut veeremist. Kontrollige tiivikute **(15)** ja rataste **(1)** toimimist enne vastaval pinnal kasutamist.

Seadme kasutuselevõtt

- ▶ **Pöörake tähelepanu võrgupingele!** Võrgupinge peab vastama elektrilise tolmuimeja tüübisildil märgitud pingele.
- ▶ **Viige ennast kurssi riiklike tervistkahjustava tolmu käitlemist sätestavate eeskirjade/seadustega.**

Tolmuimeja sobib järgmiste materjalide imemiseks ja eemaldamiseks:

- – Tolmud mõjutuspiiranguga > 1 mg/m^3

Tolmuimejat ei tohi põhimõtteliselt kasutada plahvatusohtlikes ruumides.

Optimaalse imivõime tagamiseks peate imivooliku **(23)** alati täielikult tolmuimeja ülaosalt **(12)** maha kerima.

Sisse-/väljalülitamine

Imuri **sisselülitamiseks** vajutage töörežiimide valikulüliti **(4)** asendisse **1**.

Start-/stopp-automaatika sisselülitamiseks vajutage töörežiimide valikulüliti **(4)** asendisse **1+**. Imurit saab automaatselt käivitada, kui see on pistikupesa **(6)** kaudu mõne elektrilise tööriistaga ühendatud.

Imuri **väljalülitamiseks** vajutage töörežiimide valikulüliti **(4)** asendisse **0**.

Kuiva tolmu imemine

- ▶ **Veenduge enne kuivimemist, et filter, mahuti ja imitarvikud on kuivad.** Niisketel osadel võib tolm ladestuda ja kooriku moodustada.

Soovitatav on kasutada fliisist filtrikotti **(20)**.

Töötavate elektriliste tööriistade tekitatud tolmu imemine (vt jn J)

- ▶ **Kui heitõhk juhitakse ruumi tagasi, peab ruumi õhuvahetuse määr olema piisav. Järgige vastavaid siseriiklikke eeskirju.**

Tolmuimejasse on integreeritud pistikupesa elektriliste tööriistade jaoks **(6)**. Selle pistikupesaga saate ühendada välise elektrilise tööriista. Pange tähele ühendatava elektrilise tööriista maksimaalset lubatud ühendamisvõimsust.

Ühendage elektrilise tööriista imemisotsak ja imivoolik **(23)** otse või väljaimemisadapteri **(27)** abil.

Juhis väljaimemisadapteri kasutamiseks: töötamisel elektriliste tööriistadega, mille õhu juurdevool imivoolikusse on väike, tuleb väärõhuava **(34)** väljaimemisadapteril **(27)**

avada. Seeläbi paraneb imuri ja elektrilise tööriista kogujõudlus. Selleks keerake väärõhuava **(34)** kohal olevat rõngast kuni maksimaalse avatuseni.

Start-/stopp-automaatikaga saate imurit automaatselt elektrilise tööriistaga sisse ja välja lülitada.

– **Start-/stopp-automaatika sisselülitamiseks** vajutage töörežiimide valikulüliti **(4)** asendisse **1+**.
– **Imuri sisselülitamiseks** lülitage ühendatud elektriline tööriist sisse. Imur käivitub automaatselt.

▶ **Veenduge elektrilise tööriista sisselülitamise järel, et imur käivitus.**

– **Imemise lõpetamiseks** lülitage elektriline tööriist välja. Start-/stopp-automaatika töötab tolmujäägide eemaldamiseks imivoolikust veel mõned sekundid.
– **Imuri väljalülitamiseks** vajutage töörežiimide valikulüliti **(4)** asendisse **0**.

Poolautomaatne filtripuhastus

Hiljemalt siis, kui imemisvõimsus ei ole enam piisav, peaksite filtrit puhastama.

Filtri puhastamise sagedus oleneb tolmu liigist ja kogusest. Korrapärasel rakendamisel säilib maksimaalne jõudlus kauem.

Lülitage imur sisse (töörežiimide valikulüliti **(4)** asendisse **1**).

Optimaalse puhastustulemuse saavutamiseks sulgege käega düüsi- või imivoolikuava.

Vajutage poolautomaatse filtripuhastuse nuppu **(11)** järjest vähemalt 5 korda. Filtrit puhastatakse tugeva õhuvooluga.

Märgimemine

▶ **Ärge imege tolmuimejaga tule- või plahvatusohtlikke vedelikke, näiteks bensiini, õli, alkoholi, lahusteid. Ärge imege kuuma, põlevat ega plahvatusohtlikku tolmu. Ärge kasutage tolmuimejat plahvatusohuga ruumides.** Tolm, aur ja vedelikud võivad süttida või plahvatada.

▶ **Tolmuimejat ei tohi kasutada veepumbana.** Tolmuimeja on ette nähtud vee- ja õhusegu äraimemiseks.

▶ **Tolmuimejat ei tohi kasutada ilma filtrita.**

Poolautomaatset filtripuhastust ei tohi märgimemise ajal käivitada.

Enne märgimemist

Avage lukustid **(13)** ja võtke tolmuimeja ülaosa **(12)** ära.

Tühjendage mahuti **(3)** ja eemaldage fliisist filtrikott **(20)**.

Puhastage filter **(38)** ja pange see uuesti imuri sisse.

Veenduge, et ujuk **(37)** oleks puhas. Blokeeritud ujukiga ei ole imuri automaatne väljalülitus täis mahuti korral võimalik.

Asetage imuri ülaosa **(12)** peale ja sulgege mõlemad sulgurid **(13)**, nii et need kuuldavalt fikseeruksid.

Märgimemise ajal ja järel

Imur on varustatud ujukiga **(37)**. Kui maksimaalne täitekõrgus on saavutatud, siis imemine peatatakse. Tühjendage seejärel mahuti **(3)**.

Kui vedelik väljub imurist, kuna mahutit ei tühjendatud, siis lülitage imur kohe välja. Võtke imurilt ülaosa **(12)** ära ja laske kõigil osadel korralikult kuivada.

Töö lõpetamise järel võtke imuri ülaosa **(12)** ja filter **(38)** ära ning laske mõlemal hallituse tekkimise vältimiseks põhjalikult kuivada.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastamine

▶ **Enne tolmuimeja hooldamist ja puhastamist, seadistamist, lisatarvikute vahetamist ja hoiulepanekut eemaldage tolmuimejast aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära tolmuimeja soovimatu käivitumise.

▶ **Veatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke tolmuimeja ja selle ventilatsiooniavad puhtad.**

Kui on vaja vahetada ühendusjuhet, laske seda ohutuskaalutlustel teha **Bosch**-il või **Bosch**-i elektriliste tööriistade volitatud klienditeenindusel.

▶ **Kandke tolmuimeja hooldamisel ja puhastamisel tolmukaitsemaski.**

Puhastage tolmuimeja korpust aeg-ajalt niiske lapiga.

▶ **Ärge puhastage imurit suruõhuga.** Filtrit ja muid komponente võidakse vigastada.

Vähemalt kord aastas tuleb lasta tootjal või instrueeritud isikul kontrollida tolmuimejat tolmutehniliselt (nt filtril vigastuste puudumist, tolmuimejal lekete puudumist ja kontrollseadiste talitluse laitmatust).

Puhastamine ja hooldus pärast tervistkahjustavate ainete imemist

– Käsitlege kõiki osi, mis võisid terviskahjustavate ainetega kokku puutuda, saastatutena.
– Enne tervistkahjustavate ainetega piirkonnast eemaldamist imege, pühkige põhjalikult puhtaks või tihendage tolmuimeja väljastpoolt.
– Puhastage, võtke tolmuimeja lahti ja hooldage seda ainult siis, kui seda on võimalik teie ja teiste isikute suhtes ohutult teha. Kandke hooldamise ja puhastamise ajal isiklikku kaitsevarustust. Tehke töid ainult hästi ventileeritud ruumides.
– Puhastage tolmuimeja enne selle lahtivõtmist kõigepealt väljastpoolt.
– Saatke kõik tolmuimeja osad, mida ei saa rahuldavalt puhastada, mitteläbilaskvates kottides jäätmekäitlusse. Järgige sealjuures kehtivaid selliste jäätmete jäätmekäitluseeskirju.
– Puhastage tööde lõpetamise järel hooldamispiirkond.

Mahuti puhastamine

Pühkige anumat **(3)** aeg-ajalt standardse, mitteabrasiivse puhastusvahendiga ja laske kuivada.

Filtri puhastamine/vahetamine (vt jooniseid K–L)

Imemisvõimsus sõltub filtri seisundist. Seepärast puhastage filtrit **(38)** regulaarselt.

Vahetage kahjustatud filter kohe välja.

- Rakendage poolautomaatne filtripuhastus ja lülitage imur seejärel välja.
- Avage sulgurid **(13)** ja võtke imuri ülaosa **(12)** ära.
- Pöörake käepide **(36)** filtrihoidikul **(35)** lahti ❶ ja tõmmake filtrihoidik **(35)** välja ❷.
- Võtke filter **(38)** filtrihoidikust **(35)** välja ❸.
- Kloppige filtrit **(38)** sobiva jäätmenõu kohal. Jälgige, et sealjuures ei kahjustataks filtri lamelle. Tugeva mustuse korral harjake filtri lamelle vee ja pehme harjaga. Laske filtril seejärel korralikult kuivada.
- Kui filter **(38)** on kahjustatud, siis vahetage see välja.
- Asetage puhas ja kuiv filter **(38)** filtrihoidikusse **(35)** ❹.
- Asetage filtrihoidik **(35)** imuri ülaossa ❺ ja pöörake käepide **(36)** filtrihoidikul **(35)** kinni ❻, kuni see fikseerub.
- Kontrollige filtrit **(38)** ja filtrihoidikut **(35)** korrektse ja kindla kinnituse suhtes.
- Asetage imuri ülaosa **(12)** uuesti peale ja sulgege mõlemad sulgurid **(13)**, nii et need kuuldavalt fikseeruksid.

Hoiustamine ja transport (vt jn M)

- Tühjendage ja puhastage mahuti **(3)**. Hallituse vältimiseks veenduge, et filter **(38)** ja imuri sisepind oleks kuivad.
- Pange imivoolik **(23)** koos kõvera düüsiga **(28)** ülaosa ümber hoidikutesse **(7)**.
- Asetage imitarvikuid selleks ette nähtud hoidikutesse: väljaimemisadapter **(27)** ja imitorud **(29)** hoidikutesse **(17)**, vuugidüüs **(30)** hoidikusse **(16)**, põrandadüüs **(31)** hoidikusse **(18)**.
- Kerige võrgukaabel ümber vuugidüüsi hoidiku **(16)**.
- Kandke imurit kandepidemest **(8)**.
- Hoidke imurit kuivas ruumis ja tõkestage selle lubamatu kasutamine.
- Vajutage juhtrulli **(1)** fikseerimiseks juhtrulli pidur **(2)** alla.

Tõrgete kõrvaldamine

▶ **Kui esineb tõrge (nt filtri purunemine), tuleb imur kohe välja lülitada. Enne uuesti kasutusele võtmist tuleb tõrge kõrvaldada.**

Probleem	Põhjus	Kõrvaldamine
Imiturbiin ei hakka tööle.	Energiavarustus puudub	Kontrollige võrgukaablit, võrgupistikut, kaitset ja pistikupesa.
	Töörežiimide valiklüliti **(4)** on asendis **1+**.	Seadke töörežiimide valikulüliti **(4)** asendisse **1** või lülitage pistikupessa **(6)** ühendatud elektriline tööriist sisse.
Imiturbiin ei hakka pärast mahuti tühjendamist uuesti tööle.	Vajalik on lähtestus	Lülitage imur välja ja oodake 5 s, seejärel lülitage uuesti sisse.
Imijõud kahaneb.	Mahuti **(3)** või fliisist filtrikott **(20)** on täis	Tühjendage mahuti või fliisist filtrikott.
	Düüs, imitoru **(29)** või imivoolik **(23)** on ummistunud	Eemaldage ummistused
	Filter **(38)** on mustunud või defektne	Viige läbi poolautomaatne filtripuhastus, puhastage või vahetage filter
	Filter **(38)** pole filtrihoidikusse **(35)** fikseerunud	Fikseerige filter õigesti
	Imuri ülemine osa **(12)** ei istu õigesti	Pange imuri ülemine osa õigesti otsa ja sulgege sulgurid **(13)**
Tolmu väljumine kuivimemise ajal	Filter **(38)** on valesti sisse pandud	Kontrollige filtri korrektne paigaldus üle
	Filter **(38)** on defektne	Vahetage filter
Vee väljumine märgimemise ajal	Ujuk **(37)** on blokeeritud	Pühkige ujukikorv niiske lapiga üle, puhastage ujukit imuri kerge raputamise teel
		Ujuki ja ujukikorvi raskete mustumiste korral pöörduge ettevõtte **Bosch** volitatud klienditeeninduspunkti.
Poolautomaatne filtripuhastus ei tööta.		Blokeerige õhu sisselaskeava ja vajutage rohkem kui 5 korda poolautomaatse filtripuhastuse nuppu **(11)**

Probleem	Põhjus	Kõrvaldamine
		Kui filtripuhastus seejärel ikka ei tööta, pöörduge volitatud **Bosch** klienditeenindusse.

Klienditeenindus ja kasutusalane nõustamine

Eesti Vabariik
Tel.: (+372) 6549 575

Meie teenindusaadresside ja garantiitingimuste lingi leiate viimaselt lehelt.

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel teatage meile kindlasti toote tüübisildil olev 10-kohaline tootenumber.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Tolmuimeja, tarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnasäästlikult ringlussevõttu.



Ärge visake tolmuimejat olmejäätmete hulka!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Elektri- ja elektroonikaseadmed, mis enam kasutuskõlblikud pole, peab eraldi kokku koguma ning keskkonnasõbralikul viisil kasutusest kõrvaldama. Kasutage selleks ettenähtud kogumissüsteeme. Vale jäätmekäitlus võib nendes sisalduvate võimalike ohtlike ainete tõttu keskkonda ja tervist kahjustav olla.

Latviešu

Drošības noteikumi vakuumsūcējiem



Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

- ▶ **Šis vakuumsūcējs nav paredzēts, lai to lietotu bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar nepietiekošu pieredzi un zināšanām.** Pretējā gadījumā pastāv savainošanās briesmas izstrādājuma nepareizas lietošanas dēļ.
- ▶ **Uzraugiet bērnus.** Tas ļaus nodrošināt, lai bērni nerotaļātos ar vakuumsūcēju.
- ▶ **Ievērojiet visus drošības noteikumus, kas attiecas uz nosūcamajiem materiāliem.**
- ▶ **Neuzsūciet skābarža un ozola koksnes putekļus, akmens putekļus vai azbestu.** Šīs vielas tiek uzskatītas par kancerogēnām.

⚠ BRĪDINĀJUMS **Lietojiet vakuumsūcēju tikai tad, ja Jūsu rīcībā ir pietiekoši daudz informācijas par tā lietošanu, par uzsūcamajām vielām un par šo vielu drošu utilizēšanu.** Rūpīgi iepazīstoties ar izstrādājumu, samazinās nepareizas apiešanās un savainošanās risks.

⚠ BRĪDINĀJUMS **Vakuumsūcējs ir paredzēts sausu vielu uzsūkšanai, taču, veicot vajadzīgus pasākumus, to var lietot arī šķidrumu uzsūkšanai.** Vakuumsūcējā iekļūstot šķidrumam, pieaug elektriskā trieciena saņemšanas risks.

- ▶ **Nelietojiet vakuumsūcēju, lai nosūktu uzliesmojošus vai sprādzienbīstamus šķidrumus, piemēram, benzīnu, eļļu, spirtu vai šķidinātāju. Nelietojiet vakuumsūcēju, lai nosūktu karstus, degošus vai sprādzienbīstamus putekļus. Nedarbiniet vakuumsūcēju sprādzienbīstamās telpās.** Putekļi, izgarojumi vai šķidrumi var uzliesmot vai sprāgt.

⚠ BRĪDINĀJUMS **Izmantojiet kontaktligzdu tikai lietošanas pamācībā norādītajiem mērķiem.**

⚠ BRĪDINĀJUMS **Nekavējoties izslēdziet vakuumsūcēju, ja no tā sāk izplūst putas vai ūdens, un tad iztukšojiet tvertni.** Pretējā gadījumā vakuumsūcējs var tikt bojāts.

- ▶ **UZMANĪBU! Vakuumsūcēju drīkst uzglabāt tikai telpās.**
- ▶ **UZMANĪBU! Regulāri tīriet pludiņu un pārbaudiet, vai tas nav bojāts.** Pretējā gadījumā var tikt nelabvēlīgi ietekmētas tā funkcijas.
- ▶ **Ja vakuumsūcēju tomēr ir nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreleju.** Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- ▶ **Ik reizi pirms lietošanas pārbaudiet vakuumsūcēju, tā elektrokabeli un kontaktdakšu. Atklājot bojājumu, pārtrauciet vakuumsūcēja lietošanu, līdz bojājums tiek novērsts. Nemēģiniet atvērt vakuumsūcēju saviem spēkiem, bet nodrošiniet, lai to remontētu kvalificēts speciālists, nomaiņai lietojot vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Bojājums vakuumsūcējā, tā elektrokabelī vai kontaktdakšā paaugstina elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- ▶ **Nepārbrauciet un nesaspiediet vakuumsūcēja elektrokabeli. Nevelciet aiz elektrokabeļa, ja vēlaties atvienot vakuumsūcēja kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas vai pārvietot vakuumsūcēju.** Ja ir bojāts elektrokabelis, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Atvienot vakuumsūcēja kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas pirms vakuumsūcēja apkalpošanas,**

tīrīšanas vai iestatīšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanai. Šāds piesardzības pasākums ļauj novērst vakuumsūcēja nejaušu ieslēgšanos.

- ▶ **Parūpējieties, lai darba telpa tiktu labi vēdināta.**
- ▶ **Nodrošiniet, lai vakuumsūcēju remontētu kvalificēts speciālists, nomaiņai lietojot vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Vienīgi tā ir iespējams panākt vakuumsūcēja ilgstošu un nevainojamu darbību bez atteikumiem.

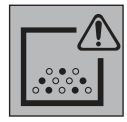
⚠ BRĪDINĀJUMS **Vakuumsūcējs satur veselībai kaitīgus putekļus. Nodrošiniet, lai vakuumsūcēja iztukšošanu un apkopi, tai skaitā putekļu savācējtvertnes noņemšanu veiktu vienīgi kvalificēts personāls. Strādājot ar vakuumsūcēju, nepieciešams lietot atbilstošu aizsargaprīkojumu. Nedarbiniet vakuumsūcēju, ja tas nav pilnā apjomā aprīkots ar filtru sistēmu.** Tas var būt bīstami veselībai.

- ▶ **Pirms vakuumsūcēja iedarbināšanas pirmo reizi pārliecinieties, ka tā uzsūkšanas šļūtene ir nevainojamā stāvoklī. Pievienojiet uzsūkšanas šļūteni vakuumsūcējam, lai no tā nejauši neizbirtu iesūktie putekļi.** Izbirušie putekļi var tikt ieelpoti.
- ▶ **Nesēdiet uz vakuumsūcēja.** Tas var instrumentu sabojāt.
- ▶ **Ievērojiet piesardzību, lietojot vakuumsūcēja elektrokabeli un uzsūkšanas šļūteni.** Pretējā gadījumā var tikt apdraudētas citas personas.
- ▶ **Nelietojiet vakuumsūcēja tīrīšanai tieši uz to virzītu ūdens strūklu.** Ūdenim iekļūstot vakuumsūcēja augšējā daļā, pieaug elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- ▶ **Pievienojiet vakuumsūcēju pie pienācīgi sazemētas elektrotīkla kontaktligzdas.** Elektrotīkla kontaktligzdai un pagarinātājkabelim jābūt aprīkotam ar funkcionēt spējīgu aizsargzemējuma vadu.

Simboli

Lietojot vakuumsūcēju, var būt svarīgi zināt šeit parādīto simbolu nozīmi. Tāpēc lūdzam iegaumēt šos simbolus un to nozīmi. Simbolu pareiza interpretācija ļaus labāk un drošāk lietot vakuumsūcēju.

Simboli un to nozīme	
	**BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus.** Ja neievēro drošības noteikumus un norādījumus, var izraisīt elektrotriecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus.
	Vakuumsūcējs ir paredzēts standartam IEC/EN 60335-2-69 atbilstošu veselībai kaitīgu L klases putekļu **sausai** uzsūkšanai ar ekspozīcijas koncentrācijas vērtību > 1 mg/m³

Simboli un to nozīme	
	**BRĪDINĀJUMS! Vakuumsūcējs satur veselībai kaitīgus putekļus. Nodrošiniet, lai vakuumsūcēja iztukšošanu un apkopi, tai skaitā putekļu savācējtvertnes noņemšanu veiktu vienīgi kvalificēts personāls. Strādājot ar vakuumsūcēju, nepieciešams lietot atbilstošu aizsargaprīkojumu. Nedarbiniet vakuumsūcēju, ja tas nav pilnā apjomā aprīkots ar filtru sistēmu.** Tas var būt bīstami veselībai.
	
 **max. 1 L-Boxx max. 15 kg**	Pievienojiet vakuumsūcējam maksimāli vienu konteineri L-BOXX. L-BOXX konteinera svars kopā ar saturu nedrīkst pārsniegt 15 kg.
	**Neuzkariniet vakuumsūcēju uz āķa, piemēram, transportēšanas laikā.** Vakuumsūcējs nav paredzēts piekarināšanai. Tas var radīt savainojumus un materiālo vērtību bojājumus.
	**Nelietojiet vakuumsūcēju kā sēdekli, kāpnes vai kāpslī.** Vakuumsūcējs var apgāzties un tikt bojāts. Pastāv savainojumu risks.
1+ 	**Palaišanas/apstādināšanas automātika** Krītošu putekļu nosūkšana no darbojošamies elektroinstrumentiem. Vakuumsūcējs automātiski ieslēdzas un ar aizkavi atkal izslēdzas
0	**Izslēgšana**
1 	**Sūkšana** Uzkrājušos putekļu nosūkšana
Max. 2200 W Min. 100 W	Dati par pievienotā elektroinstrumenta pieļaujamo pieslēgšanas jaudu (atkarībā no valsts) Max.: maksimālā jauda Min.: minimālā jauda

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Lūdzam ņemt vērā lietošanas instrukcijas beigās redzamos attēlus.

Pareizs lietojums

Vakuumsūcējs ir paredzēts sausu un nedegošu putekļu, nedegošu šķidrumu un gaisa un ūdens maisījumu savākšanai, uzsūkšanai, aizvadīšanai un atdalīšanai. Vakuumsūcējs ir pārbaudīts un atzīts par piemērotu L klases putekļu uzsūkšanai. Tas atbilst visaugstākajām prasībām, kādas tiek uzstādītas amatniecībā, rūpniecībā un darbnīcās profesionāli izmantojamajiem vakuumsūcējiem.

L klases putekļu uzsūkšanai paredzēto vakuumsūcēju, kas atbilst standartam IEC/EN 60335-2-69, drīkst lietot vienīgi veselībai kaitīgu putekļu uzsūkšanai ar ekspozīcijas robežvērtību > 1 mg/m³.

Lietojiet vakuumsūcēju tikai tad, ja esat pilnībā iepazinies ar visām tā funkcijām un spējat tās bez ierobežojumiem pielietot vai arī esat saņēmis pienācīgu apmācību darbam ar to.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst izstrādājuma attēliem, kas sniegti lietošanas pamācības grafiskajās lappusēs.

(1) Vadrullītis
(2) Vadrulliša bremze
(3) Tvertne
(4) Darba režīmu pārslēdzējs
(5) Savienotājs šļūtenes pievienošanai (uzsūkšanas funkcija)
(6) Elektroinstrumenta kontaktligzda
(7) Šļūtenes turētājs
(8) Rokturis pārnēsāšanai
(9) Konteinera L-BOXX stiprinājums
(10) Piederumu turētājs
(11) Filtra pusautomātiskās tīrīšanas taustiņš
(12) Vakuumsūcēja augšējā daļa
(13) Vakuumsūcēja augšējās daļas fiksators
(14) Izsūkšanas atveres vāka fiksators
(15) Brīvgaitas ritenis
(16) Šuvju uzgaļa turētājs
(17) Nosūkšanas caurules/nosūkšanas adaptera turētājs
(18) Grīdas uzgaļa turētājs
(19) Flīsa filtra maisiņa turētājs
(20) Flīsa filtra maisiņš
(21) Flīsa filtra maisiņa turētāja fiksators
(22) Piederuma turētāja fiksators
(23) Uzsūkšanas šļūtene
(24) Izpūšanas šļūtene[a)]
(25) Šļūtenes savienotājelements ar savienojumu Click & Clean (izpūšanas funkcija)
(26) Spiedpoga
(27) Nosūkšanas adapteris
(28) Liektais uzgalis
(29) Nosūkšanas caurule
(30) Šuvju uzgalis
(31) Grīdas uzgalis
(32) Grīdas uzgaļa ieliktņa atbloķēšanas poga
(33) Grīdas uzgaļa ieliktnis
(34) Nosūkšanas adaptera gaisa iesūkšanas lūka
(35) Filtra turētājs
(36) Filtra turētāja rokturis
(37) Pludiņš
(38) Filtrs

a) **Šie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā.**

Tehniskie parametri

Vakuumsūcējs mitrai un sausai uzsūkšanai		GAS12-25LS
Izstrādājuma numurs		**3 601 JS3 1..**
Nominālā ieejas jauda	W	1200
Frekvence	Hz	50–60
Tvertnes tilpums (bruto)	l	25
Neto tilpums (šķidrumam)	l	18
Neto tilpums (sauss)	l	20
Flīsa filtra maisiņa tipums	l	10
Gaisa retinājums		
– Vakuumsūcējam[A)]	hPa	200
– Turbīnai	hPa	210
Gaisa plūsma		
– Vakuumsūcējam[A)]	m³/h	126
	l/s	35
– Turbīnai	m³/h	234
	l/s	65
Putekļu klase		L
Svars[B)]	kg	9,4
Aizsardzības klase		⏚/I
Aizsardzības tips		IPX4

A) Izmērīts ar 3,1 m garu uzsūkšanas šļūteni ar 32 mm iekšējo diametru.

B) Bez elektrotīkla kabeļa

Parametri ir sniegti nominālajam spriegumam [U] 230 V. Elektroinstrumentiem, kas paredzēti zemākam spriegumam vai ir modificēti atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

Vērtības var atšķirties atkarībā no konkrētā izstrādājuma un izmantošanas vai apkārtējās vides apstākļiem. Plašāku informāciju skatiet vietnē www.bosch-professional.com/wac.

Kontaktligzda uz vakuumsūcēja

Pievienotā elektroinstrumenta pieļaujamā pieslēgšanas jauda			
3 601 JS3 ...	**Nominālais spriegums**	**Maksimālā jauda**	**Minimālā jauda**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Dati par pievienotā elektroinstrumenta pieļaujamo pieslēgšanās jaudu.
Citām valstīm paredzētajiem modeļiem šīs vērtības var atšķirties. Lūdzam ievērot vērtības, kas norādītas uz vakuumsūcēja kontaktligzdas.

Informācija par troksni un vibrāciju

Attiecīgi tiek noteiktas trokšņa emisijas vērtības **EN 60335-2-69**.

Putekļsūcēja A svērtais skaņas spiediena līmenis parasti ir šāds **75** dB(A). Nenoteiktība K = **2** dB. Darbības laikā trokšņa līmenis var pārsniegt norādītās vērtības. **Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!**

Kopējā vibrācijas vērtība a_h (pastāvīga vibrācija), p_F (atkārtotas triecienvibrācijas) un mērījumu nenoteiktība K ir noteiktas atbilstīgi **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montāža

- ▶ **Atvienot vakuumsūcēja kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas pirms vakuumsūcēja apkalpošanas, tīrīšanas vai iestatīšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanai.** Šāds piesardzības pasākums ļauj novērst vakuumsūcēja nejaušu ieslēgšanos.

Flīsa filtra maisiņa ievietošana/izņemšana (skatiet attēlus A–B)

Lai veiktu sauso sūkšanu, var ievietot flīsa filtra maisu **(20)**. Tas atvieglo putekļu utilizēšanu.

Atveriet fiksatorus **(13)** un noņemiet piesūcekņa augšējo **(12)** daļu.

Pagrieziet flīsa filtra maisiņa turētāju **(19)** uz augšu tā, lai tas nofiksētos horizontālā pozīcijā.

Bīdiet flīsa filtra maisiņu **(20)** līdz atdurei flīsa filtra maisiņa turētājā **(19)**.

Lai to izņemtu, nedaudz piespiediet flīsa filtra maisiņu **(20)** uz leju un izvelciet to no flīsa filtra maisiņa turētāja **(19)**.

Lai veiktu sūkšanu bez flīsa filtra maisiņa, atkal nolieciet flīsa filtra maisiņa turētāju **(19)** uz leju: šim nolūkam saspiediet kopā flīsa filtra maisiņa turētāja fiksatorus **(21)**, pagrieziet flīsa filtra maisiņa turētāju uz leju un spiediet to pret tvertnes sienu, līdz tas nofiksējas.

Uzlieciet atpakaļ vakuumsūcēja augšējo daļu **(12)** un, aizverot fiksatorus **(13)**, savienojiet tvertni **(3)** ar vakuumsūcēja augšējo daļu **(12)**.

Uzsūkšanas piederuma turētāja uzstādīšana (skatiet attēlus C–D)

Bīdiet uzsūkšanas piederuma turētāju **(10)** līdz atdurei tam paredzētajā stiprinājumā vakuumsūcēja augšējā daļā.
Lai noņemtu turētāju **(10)**, pavelciet fiksatoru **(22)** turētāja apakšā un bīdiet turētāju uz augšu ārā no stiprinājuma.

Turētāju **(10)** var arī piestiprināt pie sienas ar 2 skrūvēm.

Šļūtenes uzstādīšana

Uzsūkšanas funkcija (skatīt attēlu E)

Lai to uzstādītu, ievietojiet uzsūkšanas šļūteni **(23)** šļūteņu turētājā **(5)** un grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā līdz atdurei.

Lai to demontētu, grieziet uzsūkšanas šļūteni **(23)** pulksteņrādītāju kustības virzienā līdz atdurei un izvelciet to no šļūteņu turētāja.

Piezīme. Uzsūkšanas laikā putekļu berzes dēļ šļūtenē veidojas elektriskais lādiņš, kas var skart lietotāju statiskās izlādes veidā (atkarībā no apkārtējā vides ietekmes un ķermeņa jūtīguma).
Vispārējā gadījumā, uzsūcot smalkus putekļus un sausus materiālus, ieteicams izmantot Bosch antistatisko uzsūkšanas šļūteni (papildpiederums).

Izpūšanas funkcija (skatīt attēlu F)

- ▶ **Vakuumsūcējs ir apgādāts ar izpūšanas funkciju. Neizvadiet izplūstošo gaisu brīvā telpā. Realizējot izpūšanas funkciju, izmantojiet vienīgi tīru šļūteni.** Putekļi var būt kaitīgi veselībai.

Lai uzstādītu izpūšanas šļūteni **(24)**, nospiediet izpūšanas pārsega fiksatoru **(14)** un atveriet pārsegu. Ievietojiet izpūšanas šļūteni **(24)** šļūteņu turētājā **(25)** tā, lai abas spiedpogas **(26)** dzirdami nofiksētos.

Lai demontētu izpūšanas šļūteni **(24)**, iespiediet abas spiedpogas **(26)** uz iekšpusi un novelciet izpūšanas šļūteni. Aizveriet izpūšanas pārsegu tā, lai fiksators **(14)** atkal nofiksētos.

Uzsūkšanas piederumu montāža (attēls G)

Uzsūkšanas šļūtene **(23)** ir aprīkota ar fiksatoru sistēmu, kas ļauj tai pievienot uzsūkšanas piederumus (uzsūkšanas adapteri **(27)**, liekto sprauslu **(28)**).

Sprauslu un cauruļu montāža

– Uzbīdiet liekto sprauslu **(28)** uz uzsūkšanas šļūtenes **(23)**, līdz abas uzsūkšanas šļūtenes spiedpogas **(26)** fiksējas ar skaidri sadzirdamu troksni.
– Pēc tam stingri uzbīdiet vēlamo uzsūkšanas piederumu (grīdas sprauslu, salaidumu sprauslu, uzsūkšanas cauruli u.c.) uz liektās sprauslas **(28)**.
– Lai demontētu daļas, nospiediet spiedpogas **(26)** un secīgi novelciet daļas no šļūtenes.

Uzsūkšanas adaptera nostiprināšana

– Uzbīdiet uzsūkšanas adapteri **(27)** uz uzsūkšanas šļūtenes **(23)**, līdz abas uzsūkšanas šļūtenes spiedpogas **(26)** fiksējas ar skaidri sadzirdamu troksni.
– Lai demontētu daļas, nospiediet spiedpogas **(26)** un secīgi novelciet daļas no šļūtenes.

Grīdas uzgaļa ieliktņa noņemšana/uzlikšana (skatīt attēlu H)

Lai noņemtu, nospiediet atbloķēšanas pogas **(32)** uz grīdas uzgaļa **(31)**. Ieliktnis **(33)** atdalās no grīdas uzgaļa.

Ievietošanai iespiediet jaunu ieliktni grīdas uzgalī **(31)**.

Konteinera L-Boxx pievienošana (attēls I)

Lai nodrošinātu vakuumsūcēja transportēšanu, kā arī tā piederumu un/vai elektroinstrumenta vietu taupošu uzglabāšanu, vakuumsūcēja augšējai daļai var pievienot konteineri L-Boxx.

Uzspiediet konteineri L-BOXX uz turētājiem **(9)**.

▶ **Ja konteineris L-Boxx ir pievienots vakuumsūcējam, nepārnesiet to, turot aiz konteinera roktura.** Vakuumsūcējs ir pārāk smags, lai tiktu pārnests aiz konteinera L-Boxx roktura. Tas var radīt savainojumus un materiālo vērtību bojājumus.

Lietošana

▶ **Atvienot vakuumsūcēja kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas pirms vakuumsūcēja apkalpošanas, tīrīšanas vai iestatīšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanai.** Šāds piesardzības pasākums ļauj novērst vakuumsūcēja nejaušu ieslēgšanos.

Vakuumsūcēja lietošanas laikā raugiet, lai pagriežamie riteniši **(1)** būtu nofiksēti ar pagriežamo ritenīšu bremzēm **(2)**, tādējādi nodrošinot vakuumsūcēju pret neparedzētu aizripošanu. Pirms lietošanas pārbaudiet brīvgaitas ritenīšu **(15)** un pagriežamo ritenīšu **(1)** kustību uz attiecīgās pamatnes.

Uzsākot lietošanu

▶ **Nodrošiniet pareiza elektrotīkla sprieguma padevi!** Elektrobarošanas avota spriegumam jāatbilst vērtībai, kas norādīta uz vakuumsūcēja marķējuma plāksnītes.

▶ **Iepazīstieties ar Jūsu valstī spēkā esošajiem noteikumiem un likumdošanas aktiem, kas attiecas uz apiešanos ar veselībai kaitīgiem putekļiem.**

Vakuumsūcēju drīkst izmantot šādu materiālu putekļu uzsūkšanai:

– putekļi ar ekspozīcijas robežvērtību > 1 mg/m^3

Vakuumsūcēju principiāli nedrīkst izmantot telpās ar paaugstinātu sprādzienbīstamību.

Lai nodrošinātu optimālu uzsūkšanas jaudu, uzsūkšanas šļūtene **(23)**, vienmēr pilnīgi jānotin no vakuumsūcēja augšējās daļas **(12)**.

Ieslēgšana/izslēgšana

Lai **ieslēgtu** vakuumsūcēju, pārvietojiet darba režīmu pārslēdzēju **(4)** pozīcijā **1**.

Lai **ieslēgtu automātisko ieslēgšanās/izslēgšanās funkciju**, pārvietojiet darba režīmu pārslēdzēju **(4)** pozīcijā **1+**. Vakuumsūcēju var iedarbināt automātiski, ja tas ir savienots ar elektroinstrumentu, izmantojot kontaktligzdu **(6)**.

Lai **izslēgtu** vakuumsūcēju, pārvietojiet darba režīmu pārslēdzēju **(4)** pozīcijā **0**.

Sausā uzsūkšana

▶ **Pirms uzsākt sauso sūkšanu, pārliecinieties, ka filtrs, tvertne un uzsūkšanas piederums ir sausi.** Pie mitrām daļām var pieķerties un piekalst putekļi.

Tiek ieteikts izmantot flīsa filtra maisu **(20)**.

Putekļu, ko rada darbībā esoši elektroinstrumenti, uzsūkšana (skatīt attēlu J)

▶ **Ja no vakuumsūcēja izplūstošais gaiss tiek izvadīts darba telpā, tajā jānodrošina pietiekošs gaisa apmaiņas līmenis. Ievērojiet attiecīgus nacionālos priekšrakstus.**

Vakuumsūcējā ir iebūvēta kontaktligzda elektriskajiem **(6)** instrumentiem. Šai kontaktligzdai var pieslēgt ārēju elektroinstrumentu. Nepārsniedziet kontaktligzdai pievienojamā elektroinstrumenta maksimālo pieļaujamo jaudu.

Savienojiet elektroinstrumenta nosūkšanas īscauruli un uzsūkšanas šļūteni **(23)** tieši vai ar uzsūkšanas adapteri **(27)**.

Norāde, izmantojot nosūkšanas adapteri: ja elektroinstrumentu izmantošanas laikā gaisa plūsma uzsūkšanas šļūtenē ir pārāk maza, tad jāatver nosūkšanas adaptera **(27)** gaisa iesūkšanas lūka **(34)**. Tas ļaus uzlabot vakuumsūcēja un elektroinstrumenta kopējo veiktspēju. Lai to paveiktu, grieziet virs gaisa iesūkšanas lūkas **(34)** esošo gredzenu, līdz sasniedzat maksimālo atvērumu.

Izmantojot **automātiskās ieslēgšanās/izslēgšanās funkciju**, jūs varat automātiski ieslēgt un izslēgt vakuumsūcēju kopā ar elektroinstrumentu.

– Lai **ieslēgtu automātisko ieslēgšanās/izslēgšanās funkciju**, pārvietojiet darba režīmu pārslēdzēju **(4)** pozīcijā **1+**.
– Lai **ieslēgtu vakuumsūcēju**, ieslēdziet pievienoto elektroinstrumentu. Vakuumsūcējs automātiski sāks darboties.

▶ **Pēc elektroinstrumenta ieslēgšanas pārliecinieties, ka vakuumsūcējs ir sācis darboties.**

– Lai **izbeigtu uzsūkšanu**, izslēdziet elektroinstrumentu. Automātiska ieslēgšanās/izslēgšanās funkcija darbojas vēl dažas sekundes pēc tam, lai iesūktu uzsūkšanas šļūtenē atlikušos putekļus.
– Lai **izslēgtu vakuumsūcēju**, pārvietojiet darba režīmu pārslēdzēju **(4)** pozīcijā **0**.

Pusautomātiskā filtra tīrīšana

Filtrs ir jātīra vēlākais, tad, ja uzsūkšanas jauda kļūst nepietiekama.

Filtra tīrīšanas biežums ir atkarīgs no uzsūcamo putekļu daudzuma un tipa. Regulāri pielietojot elektromagnētisko filtra tīrīšanas sistēmu, ilgāk saglabājas augsta putekļu uzsūkšanas jauda.

Ieslēdziet vakuumsūcēju (darba režīmu pārslēdzējs **(4)** pozīcijā **1**).

Lai nodrošinātu optimālus tīrīšanas rezultātus, nosedziet uzgaļa vai uzsūkšanas šļūtenes atvērumu ar plaukstu.

Vismaz 5 reizes pēc kārtas nospiediet pusautomātiskās filtra tīrīšanas taustiņu **(11)**. Filtrs tiek tīrīts ar spēcīgu gaisa plūsmu.

Mitrā uzsūkšana

▶ **Nelietojiet vakuumsūcēju, lai nosūktu uzliesmojošus vai sprādzienbīstamus šķidrumus, piemēram, benzīnu, eļļu, spirtu vai šķīdinātāju. Nelietojiet vakuumsūcēju, lai nosūktu karstus, degošus vai sprādzienbīstamus putekļus. Nedarbiniet vakuumsūcēju sprādzienbīstamās telpās.** Putekļi, izgarojumi vai šķidrumi var uzliesmot vai sprāgt.

▶ **Vakuumsūcēju nedrīkst lietot kā ūdens sūkni.** Vakuumsūcējs ir paredzēts gaisa un ūdens maisījumu uzsūkšanai.

▶ **Vakuumsūcēju nedrīkst lietot bez filtra.**

Pusautomātisko filtra tīrīšanu nedrīkst aktivizēt mitrās uzsūkšanas laikā.

Pirms mitrās uzsūkšanas

Atveriet fiksatorus **(13)** un noņemiet piesūcekņa augšējo **(12)** daļu.

Iztukšojiet tvertni **(3)** un izņemiet flīsa filtra maisiņu **(20)**.

Iztīriet filtru **(38)** un no jauna ievietojiet to vakuumsūcējā.

Pārliecinieties, ka pludiņš **(37)** ir tīrs. Ja pludiņš tiek nobloķēts, vakuumsūcējs netiek automātiski izslēgts, kad tvertne ir pilna.

Novietojiet vakuumsūcēja augšējo daļu **(12)** tai paredzētajā vietā un aizveriet abas slēdzenes **(13)** lai tās dzirdami nofiksētos.

Mitrās uzsūkšanas laikā un pēc katrās mitrās uzsūkšanas

Vakuumsūcējs ir aprīkots ar pludiņu **(37)**. Ja tvertne ir piepildījusies līdz maksimālajam līmenim, uzsūkšana tiek pārtraukta. Iztukšojiet tvertni **(3)**.

Ja no vakuumsūcēja izplūst šķidrums, jo tvertne nav savlaicīgi iztukšota, nekavējoties izslēdziet vakuumsūcēju. Noņemiet vakuumsūcēja augšējo daļu **(12)** un ļaujiet visām daļām labi izžūt.

Pēc darba beigām, lai novērstu pelējuma veidošanos, noņemiet vakuumsūcēja augšējo daļu **(12)** un filtru **(38)** un ļaujiet tiem labi izžūt.

Apkalpošana un apkope

Apkope un tīrīšana

▶ **Atvienot vakuumsūcēja kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas pirms vakuumsūcēja apkalpošanas, tīrīšanas vai iestatīšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanai.** Šāds piesardzības pasākums ļauj novērst vakuumsūcēja nejaušu ieslēgšanos.

▶ **Lai vakuumsūcējs droši un efektīvi darbotos, tas regulāri jātīra, īpašu uzmanību pievēršot ventilācijas atverēm.**

Ja nepieciešams nomainīt instrumenta elektrokabeli, tas jāveic firmas **Bosch** elektroinstrumentu servisa centrā vai pilnvarotā **Bosch** elektroinstrumentu remonta darbnīcā, jo tikai tā ir iespējams saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.

▶ **Veicot putekļu savācēja apkalpošanu un tīrīšanu, nēsājiet putekļu aizsargmasku.**

Laiku pa laikam notīriet vakuumsūcēja korpusu ar mitru audumu.

▶ **Netīriet vakuumsūcēju ar saspiestu gaisu.** Filtrs vai citi komponenti var tikt bojāti.

Vismaz reizi gadā ražotājam vai apmācītai personai jāveic vakuumsūcēja tehniskā pārbaude (piem., jāpārbauda, vai filtrs nav bojāts, vai vakuumsūcējs ir hermētisks un vai kontroles ierīces darbojas pareizi).

Tīrīšana un apkope pēc veselībai kaitīgu vielu sūkšanas

– Uzskatiet visas detaļas, kas var būt nonākušas saskarē ar veselībai kaitīgām vielām, par piesārņotām.
– Pirms vakuumsūcēja aiznešanas prom no vietas, kur atradās veselībai bīstamās vielas, rūpīgi nosūciet, noslaukiet vai izolējiet vakuumsūcēja ārējo virsmu.
– Tīriet, demontējiet un apkopiet vakuumsūcēju tikai tad, ja tas ir iespējams bez bīstamības jums un citām personām. Veicot apkopi un tīrīšanu, valkājiet individuālos aizsarglīdzekļus. Veiciet darbus labi vēdinātā telpā.
– Pirms izjaukšanas vispirms notīriet vakuumsūcēja ārējo virsmu.

– Visas vakuumsūcēja daļas, kuras nevar pienācīgi iztīrīt, izmetiet, pirms tam ievietojot necaurlaidīgos maisiņos. Ievērojiet spēkā esošos noteikumus par šādu atkritumu utilizāciju.
– Pēc darbu pabeigšanas notīriet apkopes zonu.

Tvertnes tīrīšana

Laiku pa laikam iztīriet tvertni **(3)**, lietojot tirdzniecībā pieejamu neabrazīvu tīrīšanas līdzekli, un tad ļaujiet tai izžūt.

Filtra tīrīšana/nomaiņa (skatiet attēlus K-L)

Vakuumsūcēja uzsūkšanas jauda ir atkarīga no filtra stāvokļa. Tāpēc regulāri tīriet filtru **(38)**.

Ja filtrs ir bojāts, nekavējoties to nomainiet.

– Aktivizējiet pusautomātisko tīrīšanu un pēc tam izslēdziet vakuumsūcēju.
– Atveriet aizdares **(13)** un noņemiet vakuumsūcēja augšējo daļu **(12)**.
– Atlieciet filtra turētāja **(35)** rokturi **(36)** ❶ un izvelciet filtra turētāju **(35)** ❷.
– Izņemiet filtru **(38)** no filtra turētāja **(35)** ❸.
– Izkratiet filtra **(38)** saturu piemērotā atkritumu tvertnē. Raugiet, lai netiktu bojātas filtra ieloces. Stipra piesārņojuma gadījumā iztīriet filtra ieloces ar ūdeni un mīkstu suku. Pēc tam ļaujiet filtram kārtīgi izžūt.
– Ja filtrs **(38)** ir bojāts, nomainiet to.
– Ievietojiet tīru un sausu filtru **(38)** filtra turētājā **(35)** ❹.
– Ievietojiet filtra turētāju **(35)** vakuumsūcēja augšējā daļā ❺ un nolieciet filtra turētāja **(35)** rokturi **(36)** ❻, līdz tas nofiksējas.
– Pārbaudiet, vai filtrs **(38)** un filtra turētājs **(35)** ir uzstādīti pareizi un stingri nofiksēti.
– Novietojiet vakuumsūcēja augšējo daļu **(12)** atpakaļ un aizveriet abas aizdares **(13)**, lai tās dzirdami nofiksētos.

Uzglabāšana un transportēšana (skatīt attēlu M)

– Iztukšojiet un iztīriet tvertni **(3)**. Lai novērstu pelējuma veidošanos, raugiet, lai filtrs **(38)** un vakuumsūcēja iekšpuse būtu sausa.
– Ievietojiet uzsūkšanas šļūteni **(23)** ar liekto uzgali **(28)** turētājā **(7)**, apvijot to ap vakuumsūcēja augšējo daļu.
– Ievietojiet uzsūkšanas piederumus tiem paredzētajos turētājos: nosūkšanas adapteri **(27)** un uzsūkšanas šļūteni **(29)** turētājos **(17)**, šuvju uzgali **(30)** turētājā **(16)**, grīdas uzgali **(31)** turētājā **(18)**.
– Elektrotīkla kabeli aptiniet ap šuvju uzgaļa turētāju **(16)**.
– Pārnesiet vakuumsūcēju aiz roktura **(8)**.
– Novietojiet vakuumsūcēju sausā telpā un nodrošiniet to pret neatļautu lietošanu.
– Lai nofiksētu vadrullīti **(1)**, nospiediet vadrullīša bremzes **(2)** uz leju.

Kļūmju novēršana

▶ **Traucējuma gadījumā (piem., saplīsis filtrs), vakuumsūcējs ir nekavējoties jāizslēdz. Pirms atsākat ekspluatāciju, traucējums ir jānovērš.**

Problēma	Iemesls	Risinājums
Uzsūkšanas turbīna nesāk darboties.	Nav elektrobarošanas.	Pārbaudiet elektrokabeli, kontaktdakšu, drošinātāju un kontaktligzdu.
	Darba režīmu pārslēdzējs **(4)** atrodas pozīcijā **1+**.	Pārvietojiet darba režīmu pārslēdzēju **(4)** pozīcijā **1** vai ieslēdziet elektroinstrumentu, kas ir pievienots pie kontaktligzdas **(6)**.
Pēc tvertnes iztukšošanas uzsūkšanas turbīna vairs negriežas.	Nepieciešams veikt atiestatīšanu.	Izslēdziet vakuumsūcēju un pagaidiet 5 sekundes, pēc tam atkal ieslēdziet to.
Samazināta uzsūkšanas jauda.	Tvertne **(3)** vai flīsa filtra maisiņš **(20)** ir pilns.	Iztukšojiet tvertni vai flīsa filtra maisiņu.
	Uzgalis, nosūkšanas caurule **(29)** vai uzsūkšanas šļūtene **(23)** ir nosprostota.	Likvidējiet nosprostojumu.
	Filtrs **(38)** ir netīrs vai bojāts.	Veiciet pusautomātisko filtra tīrīšanu, iztīriet vai nomainiet filtru.
	Filtrs **(38)** nav nofiksēts filtra turētājā **(35)**.	Pareizi nofiksējiet filtru.
	Vakuumsūcēja augšējā daļa **(12)** neatrodas pareizā pozīcijā.	Pareizi uzstādiet vakuumsūcēja augšējo daļu un noslēdziet aizdares **(13)**
Sausās uzsūkšanas laikā izdalās putekļi	Filtrs **(38)** ir nepareizi ievietots.	Pārbaudiet, vai filtrs ir pareizi uzstādīts.
	Filtrs **(38)** ir bojāts.	Nomainiet filtru.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Mitrās uzsūkšanas laikā izplūst ūdens.	Pludiņš **(37)** ir bloķēts.	Noslaukiet pludiņa grozu ar mitru drānu, notīriet pludiņi, viegli pakratot vakuumsūcēju. Ja pludiņš un pludiņa grozs ir spēcīgi piesārņoti, sazinieties ar pilnvarotu **Bosch** klientu apkalpošanas dienestu.
Pusautomātiskā filtra tīrīšana nedarbojas.		Nobloķējiet gaisa ieplūdes atveri un vairāk par 5 reizēm nospiediet pusautomātiskās filtra tīrīšanas taustiņu **(11)**. Ja pēc tam filtra tīrīšana vēl aizvien nedarbojas, sazinieties ar pilnvarotu **Bosch** klientu apkalpošanas dienestu.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Latvijas Republika
Tālr.: 67146262
Saite uz mūsu servisu adresēm un garantijas nosacījumiem ir pieejama pēdējā lapā.
Pieprasot konsultācijas un pasūtot rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas norādīts uz izstrādājuma marķējuma plāksnītes.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotais vakuumsūcējs, tā piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.



Neizmetiet vakuumsūcēju sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.
Elektriskās un elektroniskās ierīces, kas ir nolietotas, ir jāsavāc atsevišķi un jāutilizē videi drošā veidā. Izmantojiet šiem nolūkiem paredzētās savākšanas sistēmas. Nepareiza utilizācija iespējama bīstamo vielu satura dēļ var izraisīt vides un veselības apdraudējumu.

Lietuvių k.

Saugos nuorodos dirbantiems su siurbliais



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

- ▶ **Šis siurblys nėra skirtas, kad juo naudotųsi vaikai ar asmenys su fizinėmis, jutiminėmis ir dvasinėmis negaliomis arba asmenys, kuriems trūksta patirties arba žinių.** Priešingu atveju įrankis gali būti valdomas netinkamai ir kyla sužeidimų pavojus.
- ▶ **Prižiūrėkite vaikus.** Taip bus užtikrinta, kad vaikai su siurbliu nežaistų.
- ▶ **Laikykitės medžiagoms, kurias reikia susiurbti, keliamų saugos reikalavimų.**
- ▶ **Nesiurbkite buko, ąžuolo, uolienų ir asbesto dulkių.** Šios medžiagos yra vėžį sukeliančios.

⚠ ĮSPĖJIMAS **Siurblį naudokite tik tada, jei gavote pakankamai informacijos apie siurblio naudojimą, apie medžiagas, kurias reikia susiurbti, ir kaip jas saugiai pašalinti.** Rūpestingai instruktavus, sumažėja netinkamo naudojimo ir sužalojimų tikimybė.

⚠ ĮSPĖJIMAS **Siurblys yra skirtas sausoms medžiagoms siurbti, o naudojant specialias priemones – taip pat ir skysčiams siurbti.** Patekęs skystis didina elektros smūgio riziką.

- ▶ **Nesiurbkite siurbliu degių ar sprogių skysčių, pavyzdžiui, benzino, alyvos, alkoholio, tirpiklių. Nesiurbkite karštų, degančių ar sprogių dulkių. Nenaudokite siurblio sprogioje aplinkoje.** Dulkės, garai ar skysčiai gali užsidegti ir sprogti.

⚠ ĮSPĖJIMAS **Kištukinį lizdą naudokite tik pagal eksploatavimo instrukcijoje nurodytą paskirtį.**

⚠ ĮSPĖJIMAS **Jei iš siurblio pradeda tekėti putų ar vandens, siurblį nedelsdami išjunkite ir ištuštinkite rezervuarą.** Priešingu atveju siurblys gali būti pažeistas.

- ▶ **DĖMESIO! Siurblį leidžiama laikyti tik patalpose.**
- ▶ **DĖMESIO! Reguliariai valykite plūdurą ir tikrinkite, ar jis nepažeistas.** Priešingu atveju gali būti pažeistas jo veikimas.
- ▶ **Jei su siurbliu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės saugiklį.** Dirbant su nuotėkio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.
- ▶ **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite siurblį, laidą ir laido kištuką. Nenaudokite siurblio, jei aptikote pažei-**

dimų. Patys neatidarykite siurblio, jį remontuoti leidžiama tik kvalifikuotiems specialistams, o remontuojant turi būti naudojamos tik originalios atsarginės dalys. Pažeisti siurbliai, laidai ir kištukai padidina elektros smūgio pavojų.

- ▶ **Nepervažiuokite per kabelį ir jo nesuspauskite. Netraukite už laido, norėdami iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką arba patraukti siurblį.** Pažeisti laidai padidina elektros smūgio riziką.
- ▶ **Prieš pradėdami siurblio techninės priežiūros, valymo ar reguliavimo darbus, keisdami papildomą įrangą arba norėdami siurblį sandėliuoti, iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto siurblio įsijungimo.
- ▶ **Pasirūpinkite geru vėdinimu darbo vietoje.**
- ▶ **Siurblį leidžiama remontuoti tik kvalifikuotam specialistui, o remontuojant turi būti naudojamos tik originalios atsarginės dalys.** Taip galima garantuoti, jog siurblys išliks saugus naudoti.

⚠ ĮSPĖJIMAS **Siurblyje yra sveikatai kenksmingų dulkių. Ištuštinimo ir techninės priežiūros darbus, o tai pat dulkių surinkimo rezervuaro išėmimo darbus leidžiama atlikti tik kvalifikuotiems specialistams. Būtina naudoti specialią apsauginę įrangą. Nenaudokite siurblio, jei yra ne visos filtravimo sistemos dalys arba jei jos nėra rūpestingai įstatytos.** Priešingu atveju pakenksite savo sveikatai.

- ▶ **Prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar siurbimo žarna yra nepriekaištingos būklės. Tikrindami, siurbimo žarną palikite primontuotą prie siurblio, kad netikėtai neišeitų dulkių.** Priešingu atveju, galite įkvėpti dulkių.
- ▶ **Ant siurblio nesėdėkite.** Priešingu atveju siurblį galite pažeisti.
- ▶ **Atsargiai elkitės su maitinimo laidu ir siurbimo žarna.** Priešingu atveju galite sužaloti kitus asmenis.
- ▶ **Neplaukite siurblio tiesiai į jį nukreipta vandens srove.** Į siurblio viršutinę dalį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- ▶ **Prijunkite siurblį prie tinkamai įžeminto maitinimo tinklo.** Kištukinis lizdas ir ilginamasis laidas turi būti su tinkamu apsauginiu laidu.

Simboliai

Žemiau pateikti simboliai gali būti svarbūs naudojant siurblį. Prašome įsiminti simbolius ir jų reikšmes. Teisingai suprasdami simbolius galėsite geriau ir saugiau naudotis siurbliu.

Simboliai ir jų reikšmės

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Simboliai ir jų reikšmės

Pagal IEC/EN 60335-2-69 L dulkių klasės siurblys, skirtas sveikatai kenksmingoms dulkėms, kurių poveikio ribinė vertė > 1 mg/m³, **sausuoju būdu siurbti**

ĮSPĖJIMAS! Siurblyje yra sveikatai kenksmingų dulkių. Ištuštinimo ir techninės priežiūros darbus, o tai pat dulkių surinkimo rezervuaro išėmimo darbus leidžiama atlikti tik kvalifikuotiems specialistams. Būtina naudoti specialią apsauginę įrangą. Nenaudokite siurblio, jei yra ne visos filtravimo sistemos dalys arba jei jos nėra rūpestingai įstatytos. Priešingu atveju pakenksite savo sveikatai.



max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

Uždėkite ne daugiau kaip vieną L-BOXX.

L-BOXX ir turinio svoris turi neviršyti 15 kg.

Siurblio, pvz., norėdami jį transportuoti, nekabinkite ant krano kablio. Siurblys nėra pritaikytas kabinti ant krano kablio. Iškyla sužalojimo ir pažeidimų pavojus.

Ant siurblio nesisėskite ir nelipkite. Priešingu atveju siurblys gali parvirsti ir gali būti pažeistas. Iškyla sužalojimo pavojus.

1+ **Automatinis siurblio įjungimo ir išjungimo įtaisas**
Kylančių dulkių nusiurbimas nuo veikiančių elektrinių įrankių
Siurblys automatiškai įsijungia ir su uždelsa išsijungia

0 **Išjungimas**

1 **Siurbimas**
Nusėdusių dulkių siurbimas

Max. 2200 W
Min. 100 W

Duomenys apie prijungto elektrinio įrankio leidžiamąją prijungimo galią (atitinkamai pagal šalį)
Max.: maksimali galia
Min.: minimali galia

Gaminio ir savybių aprašas

Vadovaukitės paveikslėliais, esančiais priekinėje naudojimo instrukcijos dalyje.

Naudojimas pagal paskirtį

Siurblys yra skirtas nedegioms sausoms dulkėms ir nedegiems skysčiams bei vandens ir oro mišiniui įtraukti, susiurbti, varyti ir atskirti. Siurblio techninės savybės, susijusios su dulkių surinkimu, yra patikrintos, jis atitinka L dulkių klasę. Jis skirtas naudoti sunkesnėmis sąlygomis verslo sektoriuje, pvz., pramonėje, meistrų dirbtuvėse ir cechuose.

L dulkių klasės siurblį pagal IEC/EN 60335-2-69 leidžiama naudoti tik sveikatai kenksmingoms dulkėms, kurių poveikio ribinė vertė > 1 mg/m³, susiurbti ir nusiurbti.

Siurblį naudokite tik tada, jei susipažinote su visomis jo funkcijomis ir esate jį visiškai įvaldę arba buvote atitinkamai instruktuoti.

Pavaizduoti elementai

Pavaizduotų sudedamųjų dalių numeriai atitinka siurblio schemose nurodytus numerius.

(1) Vairuojamieji ratukai
(2) Vairuojamųjų ratukų stabdys
(3) Rezervuaras
(4) Veikimo režimų perjungiklis
(5) Žarnos tvirtinimo anga (siurbimo funkcija)
(6) Kištukinis lizdas elektriniam įrankiui
(7) Žarnos laikiklis
(8) Rankena prietaisui nešti
(9) L-BOXX įtvaras
(10) Papildomos įrangos laikiklis
(11) Pusiau automatinės filtro valymo sistemos mygtukas
(12) Siurblio viršutinė dalis
(13) Siurblio viršutinės dalies užraktas
(14) Išleidimo angos dangčio fiksatorius
(15) Darbinis ratas
(16) Laikiklis tarpų antgaliui
(17) Laikiklis siurbimo vamzdžiui/nusiurbimo adapteriui
(18) Laikiklis grindų antgaliui
(19) Neaustinės medžiagos filtruojamojo maišelio laikiklis
(20) Neaustinės medžiagos filtruojamasis maišelis
(21) Neaustinės medžiagos filtruojamojo maišelio fiksatorius
(22) Papildomos įrango laikiklio fiksatorius
(23) Siurbiamoji žarna
(24) Išpūtimo žarna[a)]
(25) Žarnos tvirtinimo anga su jungtimis „Click & Clean“ (išpūtimo funkcija)
(26) Spaudžiamasis mygtukas
(27) Nusiurbimo adapteris
(28) Lenktas antgalis
(29) Siurbimo vamzdis
(30) Antgalis tarpams siurbti
(31) Grindų antgalis
(32) Grindų antgalio įdėklo atblokavimo mygtukas
(33) Grindų antgalio įdėklas
(34) Nusiurbimo adapterio papildoma oro anga
(35) Filtro laikiklis
(36) Filtro laikiklio rankena
(37) Plūduras
(38) Filtras

a) **Šio priedo standartiniame tiekiamame komplekte nėra.**

Techniniai duomenys

Skysčių ir sausų dulkių siurblys		**GAS12-25LS**
Gaminio numeris		**3 601 JS3 1..**
Vardinė naudojamoji galia	W	1200
Dažnis	Hz	50–60
Rezervuaro tūris (bendrasis)	l	25
Grynasis tūris (skystis)	l	18
Grynasis tūris (sausa medžiaga)	l	20
Neaustinės medžiagos maišelis	l	10
Vakuumas		
– Siurblys[A)]	hPa	200
– Turbina	hPa	210
Srautas		
– Siurblys[A)]	m³/h	126
	l/s	35
– Turbina	m³/h	234
	l/s	65
Dulkių klasė		L
Svoris[B)]	kg	9,4
Apsaugos klasė		⏚/I
Apsaugos tipas		IPX4

A) Išmatuota su siurbimo žarna, kurios vidinis skersmuo 32 mm, o ilgis 3,1 m

B) Be maitinimo laido

Duomenys galioja tik tada, kai nominalioji įtampa [U] 230 V. Jei įtampa kitokia arba jei naudojamas specialus, tam tikrai šaliai gaminamas modelis, šie duomenys gali skirtis.

Vertės gali skirtis priklausomai nuo gaminio, jos taip pat priklauso nuo naudojimo ir aplinkos sąlygų. Daugiau informacijos rasite www.bosch-professional.com/wac.

Kištukinis lizdas ant siurblio

Prijungto elektrinio įrankio leidžiamoji prijungimo galia			
3 601 JS3 ...	**Nominalioji įtampa**	**Maksimali galia**	**Minimali galia**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Duomenys apie prijungto elektrinio įrankio leidžiamąją prijungimo galią.
Šios tam tikrai šaliai skirtų modelių vertės gali skirtis. Prašome laikytis ant dulkių siurblio kištukinio lizdo pateiktų duomenų.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal **EN 60335-2-69**.

Pagal A skalę išmatuotas siurblio garso slėgio lygis tipiniu atveju yra **75** dB(A). Paklaida K = **2** dB. Triukšmo lygis darbo metu nurodytas vertes gali viršyti. **Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!**

Vibracijos vertės a_h (nuolatinė vibracija), p_F (pakartotinė smūgio vibracija) ir paklaida K nustatyta pagal **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,2** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **4** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Montavimas

▶ **Prieš pradėdami siurblio techninės priežiūros, valymo ar reguliavimo darbus, keisdami papildomą įrangą arba norėdami siurblį sandėliuoti, iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto siurblio įsijungimo.

Neaustinės medžiagos filtruojamojo maišelio įdėjimas/išėmimas (žr. A–B pav.)

Norėdami siurbti sausuoju būdu, galite įstatyti neaustinės medžiagos filtruojamąjį maišelį **(20)**. Tokiu būdu bus lengviau šalinti dulkes.

Atspauskite užraktus **(13)** ir nuimkite siurblio viršutinę dalį **(12)**.

Neaustinės medžiagos filtruojamojo maišelio laikiklį **(19)** lenkite aukštyn, kol jis užsifiksuos horizontalioje padėtyje.

Stumkite neaustinės medžiagos filtruojamąjį maišelį**(20)** iki atramos į neaustinės medžiagos filtruojamojo maišelio laikiklį **(19)**.

Norėdami išimti, šiek tiek paspauskite neaustinės medžiagos filtruojamąjį maišelį **(20)** žemyn ir išimkite jį iš neaustinės medžiagos filtruojamojo maišelio laikiklio **(19)**.

Norėdami siurbti be neaustinės medžiagos filtruojamojo maišelio, vėl palenkite žemyn neaustinės medžiagos filtruojamojo maišelio laikiklį **(19)**: tuo tikslu suspauskite neaustinės medžiagos filtruojamojo maišelio laikiklio **(21)** fiksatorius, palenkite žemyn neaustinės medžiagos filtruojamojo maišelio laikiklį ir spauskite jį laikiklio sienelę, kol užsifiksuos.

Vėl uždėkite siurblio viršutinę dalį **(12)** ir uždarydami užraktus **(13)** sujunkite rezervuarą **(3)** su siurblio viršutine dalimi **(12)**.

Siurbimo papildomos įrangos laikiklio montavimas (žr. C–D pav.)

Siurbimo papildomos įrangos laikiklį **(10)** įstatykite į tam skirtą įtvarą, esantį siurblio viršutinėje dalyje.

Norėdami nuimti laikiklį **(10)**, patraukite fiksatorių **(22)** laikiklio apačioje ir stumdami laikiklį aukštyn išimkite jį iš įtvaro.

Laikiklį **(10)** 2 varžtais taip pat galima pritvirtinti prie sienos.

Žarnos montavimas

Siurbimo funkcija (žr. E pav.)

Norėdami sumontuoti, įstatykite siurbimo žarną **(23)** į žarnos tvirtinimo angą **(5)** ir sukite ją pagal laikrodžio rodyklę iki atramos.

Norėdami išmontuoti, sukite siurbimo žarną **(23)** prieš laikrodžio rodyklę iki atramos ir ištraukite iš žarnos tvirtinimo angos.

Nuoroda: Dėl dulkių trinties siurbimo žarnoje ir papildomoje įrangoje siurbiant susidaro elektrostatinė įkrova, kurią naudotojas gali pajausti kaip statinę iškrovą (priklausomai nuo aplinkos įtakos ir kūno jautrumo).
Siurbiant smulkias dulkes ir sausas medžiagas, Bosch rekomenduoja naudoti antistatinę žarną (papildoma įranga).

Išpūtimo funkcija (žr. F pav.)

▶ **Siurblyje įdiegta išpūtimo funkcija. Panaudoto oro nepūskite į patalpą. Išpūtimo funkciją naudokite tik su švaria žarna.** Dulkės gali būti kenksmingos sveikatai.

Norėdami sumontuoti išpūtimo žarną **(24)** paspauskite oro išleidimo angos dangtelio fiksatorių **(14)** ir atidarykite dangtelį. Išpūtimo žarną **(24)** stumkite į žarnos tvirtinimo angą **(25)**, kol išgirsite, kad užsifiksavo abu mygtukai **(26)**.

Norėdami išmontuoti išpūtimo žarną **(24)**, paspauskite abu mygtukus **(26)** į vidų ir ištraukite išpūtimo žarną. Uždarykite oro išleidimo angos dangtelį, kad fiksatorius **(14)** vėl užsifiksuotų.

Siurbimo priedų montavimas (žr. G pav.)

Siurbimo žarna **(23)** yra su sąvaržų sistema, kuria galima prijungti siurbimo papildomą įrangą (nusiurbimo adapterį **(27)**, lenktą antgalį **(28)**).

Antgalių ir vamzdžių montavimas

– Lenktą antgalį **(28)** įstatykite ant siurbimo žarnos **(23)** – turite išgirsti, kaip užsifiksavo abu siurbimo žarnos mygtukai **(26)**.
– Tada tvirtai ant lenkto antgalio **(28)** įstatykite pageidaujamą siurbimo papildomą įrangą (grindų antgalį, tarpų antgalį, siurbimo vamzdį ir kt.).
– Norėdami išmontuoti, į vidų spauskite mygtukus **(26)** ir atskirkite konstrukcines dalis.

Nusiurbimo adapterio montavimas

– Nusiurbimo adapterį **(27)** įstatykite ant siurbimo žarnos **(23)** – turite išgirsti, kaip užsifiksavo abu siurbimo žarnos mygtukai **(26)**.
– Norėdami išmontuoti, į vidų spauskite mygtukus **(26)** ir atskirkite konstrukcines dalis.

Grindų antgalio įdėklo išėmimas/įdėjimas (žr. H pav.)

Norėdami išimti, paspauskite atblokavimo mygtukus **(32)**, esančius ant grindų antgalio **(31)**. Įdėklas **(33)** atjungiamas nuo grindų antgalio.

Norėdami įdėti, įstatykite naują įdėklą į grindų antgalį **(31)**.

L-BOXX uždėjimas (žr. I pav.)

Norėdami siurblį transportuoti, siurblio papildomą įrangą ir/arba elektrinį įrankį sandėliuoti taip, kad užimtų nedaug vietos, ant siurblio viršutinės dalies galite uždėti ir užfiksuoti L-BOXX.

L-BOXX užfiksuokite **(9)** įtvaruose.

▶ **Neneškite siurblio už užfiksuoto L-BOXX rankenos.** Siurblys L-BOXX rankenai yra per sunkus. Iškyla sužalojimo ir pažeidimų pavojus.

Naudojimas

▶ **Prieš pradėdami siurblio techninės priežiūros, valymo ar reguliavimo darbus, keisdami papildomą įrangą arba norėdami siurblį sandėliuoti, iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto siurblio įsijungimo.

Veikiant siurbliui, kad apsaugotumėte jį nuo netikėto pajudėjimo atkreipkite dėmesį į tai, kad vairuojamųjų ratukų stabdžiais **(2)** būtų užblokuoti siurblio vairuojamieji ratukai **(1)**. Prieš įjungdami, ant atitinkamo pagrindo patikrinkite, kaip veikia varantieji ratai **(15)** ir vairuojamieji ratukai **(1)**.

Paruošimas naudoti

▶ **Atkreipkite dėmesį į tinklo įtampą!** Maitinimo šaltinio įtampa turi sutapti su siurblio firminėje lentelėje nurodytais duomenimis.

▶ **Išsiaiškinkite apie jūsų šalyje galiojančius reikalavimus ir įstatymus, reglamentuojančius, kaip elgtis su sveikatai kenksmingomis dulkėmis.**

Siurblį leidžiama naudoti šioms medžiagoms susiurbti ir nusiurbti:

– Dulkės, kurių poveikio ribinė vertė > 1 mg/m^3

Sprogioje aplinkoje siurblį naudoti draudžiama.

Kad užtikrintumėte optimalią siurbimo galią, nuo siurblio viršutinės dalies **(12)** visada nuvyniokite visą siurbimo žarną **(23)**.

Įjungimas/išjungimas

Norėdami dulkių siurblį **įjungti**, paspauskite veikimo režimų perjungiklį **(4)** į padėtį **1**.

Norėdami **įjungti automatinį siurblio įjungimo ir išjungimo įtaisą**, paspauskite veikimo režimų perjungiklį **(4)** į padėtį **1+**. Siurblys gali būti įjungtas automatiškai, jei jis kištukiniu lizdu **(6)** yra sujungtas su elektriniu įrankiu.

Norėdami dulkių siurblį **išjungti**, paspauskite veikimo režimų perjungiklį **(4)** į padėtį **0**.

Sausų dulkių siurbimas

▶ **Prieš pradėdami dirbti sausuoju būdu įsitikinkite, kad filtras, konteineris ir siurbimo papildoma įranga yra sausi.** Prie drėgnų dalių gali priliptų dulkių ir formuotis kietos apnašos.

Rekomenduojama naudoti neaustinės medžiagos filtruojamąjį maišelį **(20)**.

Kylančių dulkių nusiurbimas nuo veikiančių elektrinių įrankių (žr. J pav.)

▶ **Jei panaudotas oras išleidžiamas atgal į patalpą, tai turi būti pakankama patalpos ventiliacijos norma. Laikykitės atitinkamų nacionalinių direktyvų.**

Dulkių siurblyje yra integruotas kištukinis lizdas elektriniams įrankiams **(6)**. Prie šio kištukinio lizdo galite prijungti išorinį elektrinį įrankį. Neviršykite prijungto elektrinio įrankio maksimalios leidžiamosios prijungimo galios.

Elektrinio įrankio nusiurbimo atvamzdį ir siurbimo žarną **(23)** sujunkite arba tiesiogiai, arba naudodami nusiurbimo adapterį **(27)**.

Nuoroda naudojant nusiurbimo adapterį: dirbant su elektriniais įrankiais, kurių oro tiekimas į siurbimo žarną yra mažas, reikia atidaryti nusiurbimo adapterio **(27)** papildomą oro angą **(34)**. Tokiu būdu pagerinama siurblio ir elektrinio įrankio bendra galia. Tuo tikslu sukite žiedą, dengiantį papildomą oro angą **(34)**, kol anga pasidarys maksimali.

Automatiniu siurblio įjungimo ir išjungimo įtaisu galite automatiškai įjungti ir išjungti siurblį su elektriniu įrankiu:

– Norėdami **įjungti automatinį siurblio įjungimo ir išjungimo įtaisą**, paspauskite veikimo režimų perjungiklį **(4)** į padėtį **1+**.
– Norėdami **įjungti siurblį**, įjunkite prijungtą elektrinį įrankį. Siurblys įsijungia automatiškai.

▶ **Įjungę elektrinį įrankį įsitikinkite, kad buvo įjungtas ir siurblys.**

– Norėdami **baigti siurbimą**, elektrinį įrankį išjunkite. Automatinis siurblio įjungimo ir išjungimo įtaisas veikia dar kelias sekundes, kad iš siurbimo žarnos būtų išsiurbtos likusios dulkės.
– Norėdami **siurblį išjungti**, paspauskite veikimo režimų perjungiklį **(4)** į padėtį **0**.

Pusiau automatinė filtro valymo sistema

Ne vėliau nei pasiekus momentą, kai nebepakanka siurbimo galios, reikia išvalyti filtrą.

Filtro valymo dažnumas priklauso nuo dulkių rūšies ir kiekio. Reguliariai atliekant šią funkciją išlaikomas maksimalus našumas.

Įjunkite siurblį (veikimo režimų perjungiklį **(4)** nustatykite į padėtį **1**).

Kad pasiektumėte optimalų valymo efektą, uždenkite plaštaka antgalio ar siurbimo žarnos angą.

Ne mažiau kaip 5 kartus iš eilės paspauskite pusiau automatinį filtro valymo mygtuką **(11)**. Filtras yra valomas stipria oro srove.

Skysčių siurbimas

▶ **Nesiurbkite siurbliu degių ar sprogių skysčių, pavyzdžiui, benzino, alyvos, alkoholio, tirpiklių. Nesiurbkite karštų, degančių ar sprogių dulkių. Nenaudokite siurblio sprogioje aplinkoje.** Dulkės, garai ar skysčiai gali užsidegti ir sprogti.

▶ **Siurblį draudžiama naudoti kaip vandens siurblį.** Siurblys yra skirtas oro ir vandens mišiniui susiurbti.

▶ **Siurblį be filtro naudoti draudžiama.**

Šlapiojo siurbimo metu pusiau automatinį filtro valymą įjungti draudžiama.

Prieš pradedant siurbti skysčius

Atspauskite užraktus **(13)** ir nuimkite siurblio viršutinę dalį **(12)**.

Ištuštinkite rezervuarą **(3)** ir išimkite neaustinės medžiagos filtruojamąjį maišelį **(20)**.

Išvalykite filtrą **(38)** ir vėl įdėkite jį į siurblį.

Įsitikinkite, kad plūduras **(37)** yra švarus. Esant užblokuotam plūdurui, automatinis siurblio išjungimas prisipildžius rezervuarui nebus galimas.

Uždėkite siurblio viršutinę dalį **(12)** ir užspauskite abu užraktus **(13)** – turite girdėti, kaip jie užsifiksavo.

Siurbiant skysčius ir po kiekvieno skysčių siurbimo

Siurblys yra su plūduru **(37)**. Kai pasiekiamas maksimalus pripildymo aukštis, siurbimas sustabdomas. Tada ištuštinkite rezervuarą **(3)**.

Jei iš siurblio išbėgtų skysčio dėl to, kad laiku nebuvo ištuštintas rezervuaras, nedelsdami siurblį išjunkite. Nukelkite siurblio viršutinę dalį **(12)** ir palikite, kad visos dalys gerai išdžiūtų.

Po darbo, kad išvengtumėte pelėsių susidarymo, nuimkite siurblio viršutinę dalį **(12)** ir filtrą **(38)** ir palikite abu gerai išdžiūti.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

▶ **Prieš pradėdami siurblio techninės priežiūros, valymo ar reguliavimo darbus, keisdami papildomą įrangą arba norėdami siurblį sandėliuoti, iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto siurblio įsijungimo.

▶ **Kad galėtumėte gerai ir saugiai dirbti, pasirūpinkite, kad ventiliacinės angos ir siurblys būtų švarūs.**

Jei reikia pakeisti maitinimo laidą, dėl saugumo sumetimų tai turi būti atliekama **Bosch** įmonėje arba įgaliotose **Bosch** elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

▶ **Atlikdami siurblio priežiūros ar valymo darbus, dėvėkite respiratorių.**

Retkarčiais nuvalykite siurblio korpusą drėgna šluoste.

▶ **Nevalykite siurblio suslėgtuoju oru.** Gali būti pažeisti filtras ir kiti komponentai.

Bent kartą metuose gamintojas ar įgaliotas asmuo privalo atlikti siurblio techninių savybių, susijusių su dulkių surinkimu, patikrinimą (pvz., ar nepažeistas filtras, ar sandarus siurblys sandarus, ar nepriekaištingai veikia kontrolinis įtaisas).

Valymas ir techninė priežiūra po sveikatai kenksmingų medžiagų siurbimo

– Visas dalis, kurios galėjo kontaktuoti su sveikatai kenksmingomis medžiagomis, laikykite užterštomis.
– Prieš išnešdami siurblį iš zonos, kurioje yra sveikatai kenksmingų medžiagų, išsiurbkite, nuvalykite arba užsandarinkite jo išorę.
– Siurblį valykite, išmontuokite ir atlikite jo techninę priežiūrą tik tada, jei tai nepavojinga nei jums, nei kitiems asmenims. Atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus dėvėkite asmenines apsaugines priemones. Darbus atlikite gerai vėdinamoje patalpoje.
– Prieš siurblį išmontuodami, pirmiausia nuvalykite jo išorę.
– Visas užterštas dalis, kurių nebegalima tinkamai išvalyti, šalinkite nepralaidžiuose maišeliuose. Būtina laikytis galiojančių tokio tipo atliekų šalinimo taisyklių.
– Baigę darbus išvalykite techninės priežiūros zoną.

Konteinerio valymas

Rezervuarą **(3)** retkarčiais išvalykite įprastu, neabrazyviniu valikliu ir palikite išdžiūti.

Filtro valymas/keitimas (žr. K-L pav.)

Siurbimo galia priklauso nuo filtro būsenos. Todėl filtrą reguliariai valykite **(38)**.

Pažeistą filtrą nedelsdami pakeiskite.

– Įjunkite pusiau automatinį filtro valymą ir po to siurblį išjunkite.
– Atspauskite užraktus **(13)** ir nuimkite siurblio viršutinę dalį **(12)**.
– Atlenkite aukštyn filtro laikiklio **(35)** rankeną **(36)** ❶ ir ištraukite filtro laikiklį **(35)** ❷.
– Išimkite filtrą **(38)** iš filtro laikiklio **(35)** ❸.

– Kad nukratytumėte dulkes, pagrindinį filtrą **(38)** pastuksenkite į specialų atliekų konteinerį. Saugokite, kad nepažeistumėte filtro plokštelių.
  Jei filtras labai užterštas, filtro plokšteles nuvalykite vandeniu ir minkštu šepetėliu. Tada palaukite, kol filtras gerai išdžius.
– Jei filtras **(38)** pažeistas, jį pakeiskite.
– Švarų ir sausą filtrą **(38)** įstatykite į filtro laikiklį **(35)** ❹.
– Filtro laikiklį **(35)** įstatykite į siurblio viršutinę dalį ❺ ir lenkite filtro laikiklio **(35)** rankeną **(36)** ❻, kol ji užsifiksuos.
– Patikrinkite, ar filtras **(38)** ir filtro laikiklis **(35)** tinkamai ir tvirtai įstatyti.
– Vėl uždėkite siurblio viršutinę dalį **(12)** ir užspauskite abu užraktus **(13)** – turite girdėti, kaip jie užsifiksavo.

Sandėliavimas ir transportavimas (žr. M pav.)

– Ištuštinkite ir išvalykite rezervuarą **(3)**. Siekdami išvengti pelėsių susidarymo užtikrinkite, kad filtras **(38)** ir siurblio vidus būtų sausi.
– Siurbimo žarną **(23)** su lenktu antgaliu **(28)**, apsukę aplink siurblio viršutinę dalį, įdėkite į laikiklius **(7)**.
– Papildomą įrangą įstatykite į jai skirtus laikiklius: nusiurbimo adapterį **(27)** ir siurbimo vamzdžius **(29)** į laikiklius **(17)**, tarpų antgalį **(30)** į laikiklį **(16)**, grindų antgalį **(31)** į laikiklį **(18)**.
– Maitinimo laidą susukite ant tarpų antgalio laikiklio **(16)**.
– Siurblį neškite tik laikydami už rankenos **(8)**.
– Siurblį pastatykite sausoje patalpoje ir imkitės priemonių, kad juo nesinaudotų pašaliniai asmenys.
– Norėdami užfiksuoti vairuojamuosius ratukus **(1)**, paspauskite žemyn vairuojamųjų ratukų stabdį **(2)**.

Trikčių šalinimas

▶ **Įvykus trikčiai (pvz., įtrūkus filtrui), siurblį reikia iškart išjungti. Prieš pradedant vėl eksploatuoti, būtina pašalinti triktį.**

Gedimas	Priežastis	Šalinimas
Neįsijungia siurbimo turbina.	Netiekiama elektros energija	Patikrinkite maitinimo laidą, kištuką, saugiklį ir kištukinį lizdą.
	Veikimo režimų perjungiklis **(4)** padėtyje **1+**.	Veikimo režimų perjungiklį **(4)** nustatykite į padėtį **1** arba įjunkite prie kištukinio lizdo **(6)** prijungtą elektrinį įrankį.
Po rezervuaro ištuštinimo nebeįsijungia siurbimo turbina.	Reikia atlikti atstatą	Siurblį išjunkite ir 5 s palaukite, po to vėl įjunkite.
Mažėja siurbimo galia.	Rezervuaras **(3)** arba neaustinės medžiagos maišelis **(20)** pilnas	Ištuštinkite rezervuarą arba neaustinės medžiagos maišelį.
	Užsikimšęs antgalis, siurbimo vamzdis **(29)** arba siurbimo žarna **(23)**	Pašalinkite kamščius
	Užterštas arba pažeistas filtras **(38)**	Atlikite pusiau automatinį filtro valymą, išvalykite arba pakeiskite filtrą
	Filtras **(38)** neužsifiksavęs filtro laikiklyje **(35)**	Filtrą tinkamai užfiksuokite
	Netinkamai uždėta siurblio viršutinė dalis **(12)**	Tinkamai uždėkite siurblio viršutinę dalį ir užspauskite užraktus **(13)**
Siurbiant sausuoju būdu prasiskverbia dulkės	Netinkamai įstatytas filtras **(38)**	Patikrinkite, ar filtras rinkamai sumontuotas
	Pažeistas filtras **(38)**	Pakeiskite filtrą
Siurbiant skysčius prasiskverbia vanduo	Užblokuotas plūduras **(37)**	Drėgnu skudurėliu nušluostykite plūdrųjį krepšį, nuvalykite plūdurą atsargiai sukratydami siurblį Jei plūduras ir plūdrusis krepšys labai užteršti, kreipkitės į įgaliotą **Bosch** klientų aptarnavimo tarnybą.
Neveikia pusiau automatinis filtro valymo įtaisas.		Užblokuokite oro įleidimą ir daugiau kaip 5 kartus paspauskite pusiau automatinio filtro valymo mygtuką **(11)** Jei po to filtro valymas vis dar neveikia, kreipkitės į įgaliotą **Bosch** klientų aptarnavimo tarnybą.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Lietuva

Informacijos tarnyba: (037) 713350

Mūsų techninės priežiūros adresų ir garantijos sąlygų nuorodą rasite paskutiniame puslapyje.

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtženklį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

Šalinimas

Siurblys, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.



Nemeskite siurblių į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Nebetinkami naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi būti surenkami atskirai ir šalinami aplinkai nekenksmingu būdu. Naudokitės nustatytomis surinkimo sistemomis. Dėl sudėtyje esančių pavojingų medžiagų netinkamas šalinimas gali būti kenksmingas aplinkai ir sveikatai.

한국어

진공청소기 관련 안전 수칙



모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오. 다음의 안전 수칙과 지침을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

안전 수칙과 지침서는 계속 보관하시기 바랍니다.

- ▶ **본 진공청소기는 어린이나 정신지체 및 신체 부자유자, 혹은 경험이나 지식이 부족한 사람이 사용하기에 적합하지 않습니다.** 이를 지키지 않을 경우, 오작동과 부상의 위험이 따릅니다.
- ▶ **어린이는 감독이 필요합니다.** 진공청소기를 가지고 장난치는 일이 없도록 해야 합니다.
- ▶ **흡입하는 물질에 대한 안전 규정을 준수하십시오.**
- ▶ **너도밤나무 분진 또는 물푸레나무 분진, 암석 분진 또는 석면을 흡입하지 마십시오.** 이러한 물질은 암을 유발할 수 있습니다.

⚠ 경고 **진공청소기의 사용 방법, 흡입할 소재 및 이를 안전하게 제거할 수 있는 방법에 대한 정보를 충분히 숙지한 상태에서만 진공청소기를 사용하십시오.** 사용에 대한 상세한 지침을 통해 오작동 및 부상을 방지할 수 있습니다.

⚠ 경고 **건조 상태의 물질만 진공청소기로 흡입할 수 있으며, 액체를 흡입하려면 적절한 조치를 취해야 합니다.** 액체가 유입될 경우 감전의 위험이 높아집니다.

- ▶ **진공청소기를 통해 가솔린, 오일, 알코올, 용매 등 가연성 혹은 폭발성 액체를 흡입해서는 안 됩니다. 고온의 발화된 분진 혹은 폭발성 분진을 흡입해서도 안 됩니다. 진공청소기를 폭발 위험이 있는 환경에서 작동하지 마십시오.** 분진, 증기 및 액체로 인해 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니다.

⚠ 경고 **소켓은 사용 설명서에 지정된 용도로만 사용하십시오.**

⚠ 경고 **거품 또는 물이 배출되는 즉시 진공청소기의 전원을 끄고 용기를 비우십시오.** 진공청소기가 손상될 수 있습니다.

- ▶ **주의! 진공청소기는 실내에서만 보관해야 합니다.**
- ▶ **주의! 플로트를 정기적으로 깨끗이 닦고 손상되지 않았는지 확인하십시오.** 그렇지 않을 경우 센서 기능이 제대로 작동하지 않을 수 있습니다.
- ▶ **진공청소기를 습기 찬 곳에서 사용해야 할 경우에는 누전 차단기를 사용하십시오.** 누전 차단기를 사용하면 감전 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ **사용하기 전에 항상 진공청소기, 케이블 및 플러그를 점검하십시오. 손상된 부위가 발견되면 진공청소기를 사용하지 마십시오. 진공청소기는 스스로 직접 분해하지 말고 해당 자격을 갖춘 전문 인력에게만 맡기고, 순정 대체품으로만 수리하십시오.** 손상된 진공청소기, 전원 케이블 및 플러그를 사용하면 감전 위험이 높습니다.
- ▶ **전원 케이블을 밟거나 누르지 않도록 하십시오. 소켓에서 플러그를 당겨 빼내거나 진공청소기를 이동시키기 위해 케이블을 잡지 마십시오.** 손상된 전원 케이블은 감전을 일으킬 위험이 높습니다.
- ▶ **진공청소기를 유지보수하거나 세척하기 전, 기기를 설정하거나 부속품을 교체하기 전, 그리고 청소기 사용 후 보관할 시에는 소켓에서 플러그를 뽑으십시오.** 이는 청소기가 불필요하게 작동되거나 제품이 고장나는 것을 방지합니다.
- ▶ **작업장에 환기가 잘 되도록 하십시오.**
- ▶ **진공청소기 수리는 자격있는 전문 인력에게 맡기고, 순정 대체 부품만 사용하십시오.** 이를 통해 진공청소기의 안전성을 오래 유지할 수 있습니다.

⚠ 경고 **진공청소기에는 건강에 유해한 분진이 포함되어 있습니다. 분진 수집 용기 제거를 비롯하여 비우는 작업 및 유지보수 작업 시에는 전문 기술자를 통해서만 진행하십시오. 해당 보호 장비를 착용해야 합니다. 필터 시스템을 조심스럽게 끼우지 않고 완벽하지 않은 상태에서 진공청소기를 작동시키지 마십시오.** 건강을 해칠 수 있습니다.

- ▶ **처음 가동하기 전에 진공청소기 호스에 아무런 이상이 없는지 점검하십시오. 이때 청소기에 흡입 호스를 설치하여 돌발적으로 먼지가 배출되는 일이 없게 하십시오.** 그렇지 않으면 분진을 호흡할 수 있습니다.

- ▶ **진공청소기 위에 앉지 마십시오.** 진공청소기가 손상될 수 있습니다.
- ▶ **전원 케이블 및 흡입 호스를 조심히 다루십시오.** 그렇지 않으면 다른 사람에게 위험할 수 있습니다.
- ▶ **진공청소기에 직접 물을 분사하여 청소하지 마십시오.** 진공청소기 상부에 물이 들어갈 경우 감전의 위험이 높아집니다.
- ▶ **진공청소기를 올바르게 접지된 전원 회로에 연결하십시오.** 소켓과 연장 케이블에는 올바른 기능을 하는 접지선이 있어야 합니다.

기호

다음 기호는 진공청소기 사용에 있어 중요한 의미를 갖습니다. 그러므로 기호와 그 의미를 잘 기억해 두십시오. 기호를 제대로 이해하면 진공청소기를 더욱 쉽고 안전하게 사용할 수 있습니다.

기호와 의미	
	**경고! 모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오.** 다음의 안전 수칙과 지침을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.
	IEC/EN 60335-2-69에 따라 노출 한계값 > 1 mg/m³의 건강에 유해한 분진을 **건식 흡입**하기 위한 용도의 분진 등급 L의 청소기
	**경고! 청소기에는 건강에 유해한 분진이 포함되어 있습니다. 분진 수집 용기 제거를 비롯하여 비우는 작업 및 유지보수 작업 시에는 전문 기술자를 통해서만 진행하십시오. 해당 보호 장비를 착용해야 합니다. 필터 시스템을 조심스럽게 끼우지 않고 완벽하지 않은 상태에서 청소기를 작동시키지 마십시오.** 건강을 해칠 수 있습니다.
	
 **max. 1 L-Boxx** **max. 15 kg**	최대 한 대의 L-BOXX만 끼우십시오. L-BOXX 전체 내용물의 중량은 15 kg을 초과해서는 안 됩니다.
	**예를 들어 진공청소기를 운반할 때 기중기를 사용하여 운반하지 마십시오.** 진공청소기는 기중기를 이용할 수 없습니다. 부상과 손상의 위험이 따릅니다.

기호와 의미	
	**진공청소기 위에 앉거나 밟고 올라가서는 안 됩니다.** 진공청소기의 기능이 약화되거나 손상될 수 있습니다. 부상을 입을 수 있습니다.
1+ 	**시작/멈춤 자동 기능** 작동하는 전동공구에서 발생하는 먼지 흡입하기 청소기가 자동으로 켜진 후 시간이 지체되면 다시 꺼짐
0	**전원 끄기**
1 	**흡입** 쌓인 먼지 흡입하기
Max. 2200 W **Min. 100 W**	연결된 전동공구의 허용되는 전원 출력(국가별)에 대한 정보 Max.: 최대 출력 Min.: 최소 출력

제품 및 성능 설명

사용 설명서 앞 부분에 제시된 그림을 확인하십시오.

규정에 따른 사용

본 청소기는 비가연성의 건조한 분진, 비가연성 액체 및 수분-공기 혼합물질을 수집, 흡입, 운반 및 저장하는 용도로 사용됩니다. 본 청소기는 분진 기술에 따라 테스트되었으며 분진 등급 L에 해당됩니다. 수공업계, 산업계 및 작업장 등에서 그 수요가 증가함에 따라 상업적 용도로 사용하기에 적합합니다.

분진 등급 L의 청소기는 IEC/EN 60335-2-69에 따라 노출 한계값 > 1 mg/m³의 건강에 유해한 분진을 흡인 및 배출하기 위한 용도로만 사용할 수 있습니다.

진공청소기의 모든 기능을 완전히 익혀 아무 문제 없이 사용이 가능하거나 적당한 지시를 받은 사람만이 기기를 사용해야 합니다.

제품의 주요 명칭

그림의 부품에 매겨진 번호는 그래픽 페이지의 진공청소기 그림에 해당됩니다.

(1) 바퀴
(2) 바퀴 브레이크
(3) 용기
(4) 작동모드 선택 스위치
(5) 호스 구멍(흡입 기능)
(6) 전동 공구용 전원 소켓
(7) 호스 홀더
(8) 운반용 손잡이
(9) L-BOXX 리테이너

(10) 액세서리 홀더
(11) 반자동 필터 청소 버튼
(12) 청소기 상부
(13) 청소기 상부 잠금쇠
(14) 배출 커버 잠금장치
(15) 작동 휠
(16) 틈새 노즐 홀더
(17) 흡입관/공구 연동 어댑터용 홀더
(18) 바닥 노즐 홀더
(19) 플리스 필터 봉투 홀더
(20) 플리스 필터 봉투
(21) 플리스 필터 봉투 홀더 잠금장치
(22) 액세서리 홀더 잠금장치
(23) 흡입 호스
(24) 배출 호스[a)]
(25) Click & Clean 연결부가 있는 호스 구멍(배출 기능)
(26) 누름 버튼
(27) 공구 연동 어댑터
(28) 곡선형 노즐
(29) 흡입관
(30) 틈새 노즐
(31) 바닥 노즐
(32) 바닥 노즐 삽입부 잠금해제 버튼
(33) 바닥 노즐 삽입부
(34) 공구 연동 어댑터 공기 통풍구
(35) 필터 홀더
(36) 필터 홀더 손잡이
(37) 플로트
(38) 필터

a) **본 액세서리는 기본 공급 사양에 포함되어 있지 않습니다.**

제품 사양

건습식 청소기		GAS12-25LS
제품 번호		**3 601 JS3 1..**
정격 전력	W	1200
주파수	Hz	50–60
컨테이너 용량(전체)	l	25
순용량(습식)	l	18
순용량(건식)	l	20
플리스 필터 봉투 용량	l	10
진공		
– 청소기[A)]	hPa	200
– 터빈	hPa	210
유량		
– 청소기[A)]	m^3/h	126
	l/s	35
– 터빈	m^3/h	234
	l/s	65
분진 등급		L
중량[B)]	kg	9.4
보호 등급		⏚/I
IP 보호 등급		IPX4

A) 내경 직경 32 mm 및 길이 3.1 m인 흡입 호스로 측정
B) 전원 연결 케이블 미포함

자료는 정격 전압 [U] 230 V를 기준으로 한 것입니다. 전압이 다른 경우 및 국가별 사양에 따라 변동이 있을 수 있습니다.

값은 제품별로 편차가 있을 수 있으며, 진행하는 작업 및 환경 조건에 따라 달라질 수 있습니다. 보다 자세한 정보는 www.bosch-professional.com/wac에서 확인할 수 있습니다.

청소기의 소켓

연결된 전동공구의 허용 접속 부하			
3 601 JS3 ...	**정격 전압**	**최대 출력**	**최소 출력**
... 100/... 1W0	230 V	2,100 W	100 W
... 130	230 V	1,000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1,660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2,100 W	100 W
... 1H0	220 V	1,000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2,100 W	100 W

연결된 전동공구의 허용 접속 부하.
상기 수치는 모델에 따라 국가별로 차이가 있을 수 있습니다. 진공청소기기의 소켓에 적혀 있는 제원을 참고하십시오.

조립

▶ **진공청소기를 유지보수하거나 세척하기 전, 기기를 설정하거나 부속품을 교체하기 전, 그리고 청소기 사용 후 보관할 시에는 소켓에서 플러그를 뽑으십시오.** 이는 청소기가 불필요하게 작동되거나 제품이 고장나는 것을 방지합니다.

플리스 필터 봉투 끼우기/빼내기(그림 A–B 참조)

건식 흡입을 위해 플리스 필터 봉투 **(20)** 를 사용할 수 있습니다. 이 방법을 사용하면 먼지 처리가 수월해집니다.

잠금쇠 **(13)** 를 풀고 청소기 상부 **(12)** 를 분리하십시오.

플리스 필터 봉투 홀더 **(19)** 를 위로 젖혀 수평 위치에 고정될 때까지 밀어 넣으십시오.

플리스 필터 봉투 **(20)** 를 플리스 필터 봉투 홀더 **(19)** 에 끝까지 밀어 넣으십시오.

탈거를 위해 플리스 필터 봉투 **(20)** 를 약간 아래로 누른 후 플리스 필터 봉투 홀더 **(19)** 에서 당겨 빼십시오.

플리스 필터 봉투 없이 흡입하려면 플리스 필터 봉투 홀더 **(19)** 를 다시 아래로 접으십시오. 이를 위해 플리스 필터 봉투 홀더의 잠금장치 **(21)** 를 함께 누른 상태에서 플리스 필터 봉투 홀더를 아래로 기울여 용기 벽에 고정될 때까지 밀어 넣으십시오.

청소기 상부 **(12)** 를 다시 끼운 뒤 잠금쇠 **(13)** 를 닫아서 용기 **(3)** 를 청소기 상부 **(12)** 와 연결하십시오.

흡입 액세서리 홀더 조립하기(그림 C–D 참조)

흡입 액세서리용 홀더 **(10)** 를 청소기 상부의 해당 연결부에 고정될 때까지 밀어 넣으십시오.

홀더 **(10)** 를 떼어내려면 홀더 하단의 잠금장치 **(22)** 를 당긴 후 홀더를 위로 밀어 삽입부에서 빼내십시오.

홀더 **(10)** 는 2 개의 나사로 벽에 고정할 수도 있습니다.

호스 조립하기

흡입 기능(그림 E 참조)

조립하려면 흡입 호스 **(23)** 를 호스 구멍 **(5)** 에 끼운 후 시계 방향으로 끝까지 돌려 고정하십시오.

분해하려면 흡입 호스 **(23)** 를 시계 반대 방향으로 끝까지 돌린 후 호스 구멍에서 빼내십시오.

지침: 흡입 시 흡입 호스와 흡입 액세서리 안의 먼지 마찰로 인해 정전기가 발생하는데, 작업자는 이에 유의해서 사용해야 합니다(환경적 영향과 신체 감각에 따라 달라짐).

보쉬는 일반적으로 미세 먼지와 건조 물질의 흡입 시 정전방지용 흡입 호스(별매 액세서리)를 사용할 것을 권장합니다.

배출 기능(그림 F 참조)

▶ **진공청소기에는 배출 기능이 있습니다. 배기를 개방된 공간에 불어내지 마십시오. 호스가 깨끗한 경우에만 배출 기능을 사용하십시오.** 분진이 건강에 유해할 수 있습니다.

배출 호스 **(24)** 를 조립하려면 배기 커버의 잠금장치 **(14)** 를 눌러서 커버를 여십시오. 배출 호스 **(24)** 를 호스 구멍 **(25)** 에 끼울 때, 양쪽 누름 버튼 **(26)** 이 맞물려 고정되는 소리가 들려야 합니다.

배출 호스 **(24)** 를 분리하려면 양쪽 누름 버튼 **(26)** 을 안쪽으로 누른 상태에서 배출 호스를 당겨 빼십시오. 배기 커버를 닫아 잠금장치 **(14)** 가 다시 고정되도록 하십시오.

흡입 액세서리 조립하기(그림 G 참고)

흡입 호스 **(23)** 는 클립 시스템이 장착되어 있어서 흡입 액세서리(공구 연동 어댑터 **(27)**, 곡선형 노즐 **(28)**)에 연결할 수 있습니다.

노즐 및 관 장착하기

– 곡선형 노즐 **(28)** 을 흡기 호스 **(23)** 에 끼울 때, 흡기 호스의 양쪽 누름 버튼 **(26)** 이 맞물려 고정되는 소리가 들려야 합니다.
– 그리고 나서 적합한 흡입 부품(바닥 노즐, 틈새 노즐, 흡입관 등)을 곡선형 노즐 **(28)** 에 고정시킵니다.
– 분리할 때는 누름 버튼 **(26)** 을 안쪽으로 눌러 부품들을 분리합니다.

흡입 어댑터 조립하기

– 공구 연동 어댑터 **(27)** 를 흡기 호스 **(23)** 에 끼울 때, 흡기 호스의 양쪽 누름 버튼 **(26)** 이 맞물려 고정되는 소리가 들려야 합니다.
– 분리할 때는 누름 버튼 **(26)** 을 안쪽으로 눌러 부품들을 분리합니다.

바닥 노즐 인서트 분리하기/삽입하기(그림 H 참조)

분리하려면 바닥 노즐 **(31)** 의 탈착 버튼 **(32)** 을 누르십시오. 인서트 **(33)** 가 바닥 노즐에서 분리됩니다.

새 인서트를 삽입하려면 바닥 노즐 **(31)** 에 끼우십시오.

L-BOXX 고정시키기(그림 I 참조)

진공청소기의 운반 및 장소 활용도를 높여 진공청소기 액세서리 그리고/또는 전동공구를 보관하기 위해 L-BOXX를 진공청소기 상부에 맞춰 고정시킬 수 있습니다.

L-BOXX를 리테이너 **(9)** 에 끼우십시오.

▶ **L-BOXX 운반용 손잡이를 사용하여 진공청소기를 운반하지 마십시오.** 진공청소기를 L-BOXX 운반용 손잡이로 운반하면 손잡이에 무리가 갈 수 있습니다. 부상과 손상의 위험이 따릅니다.

작동

▶ **진공청소기를 유지보수하거나 세척하기 전, 기기를 설정하거나 부속품을 교체하기 전, 그리고 청소기 사용 후 보관할 시에는 소켓에서 플러그를 뽑으십시오.** 이는 청소기가 불필요하게 작동되거나 제품이 고장나는 것을 방지합니다.

청소기 작동 시 청소기가 돌발적으로 굴러가는 일이 없도록 바퀴 **(1)** 가 바퀴 브레이크 **(2)** 로 블로킹되어 있는지 확인하십시오. 작동하기 전에 작동 휠 **(15)** 및 바퀴 **(1)** 가 각 모재에서 잘 굴러가는지 테스트해 보십시오.

기계 시동

▶ **전원 전압에 유의하십시오!** 전원의 전압은 진공청소기의 형식라벨에 있는 표시와 일치해야 합니다.

▶ **유해먼지 관리에 관한 국가 규정이나 법규를 참고하십시오.**

진공청소기는 다음과 같은 소재를 흡인 및 배출하는 용도로만 사용할 수 있습니다:

– 노출 한계값 > 1 mg/m^{3}의 분진

진공청소기를 폭발 위험이 있는 곳에서 사용해서는 안 됩니다.

흡입력을 최적화하려면 흡입 호스 **(23)** 이 항상 진공청소기 뚜껑 **(12)** 에서 완전히 풀려 있어야 합니다.

전원 켜기/끄기

청소기의 **전원을 켜려면** 작동모드 선택 스위치 **(4)** 를 위치 **1**로 누르십시오.

시작/멈춤 자동 기능을 켜려면 작동모드 선택 스위치 **(4)** 를 위치 **1+** 로 누르십시오. 청소기가 소켓 **(6)** 을 통해 전동공구와 연결되면, 청소기가 자동으로 작동되기 시작합니다.

청소기의 **전원을 끄려면** 작동모드 선택 스위치 **(4)** 를 위치 **0**으로 누르십시오.

건식 흡입

▶ **건식 흡입 전에 필터, 용기 및 흡입 액세서리가 건조한 상태인지 확인하십시오.** 습기가 있는 부품에 먼지가 달라붙어 굳을 수 있습니다.

플리스 필터 봉투 **(20)** 를 사용할 것을 권장합니다.

작동하는 전동 공구에서 발생하는 먼지 흡입하기 (그림 J 참조)

▶ **배기 공기가 다시 공간 내부로 들어갈 경우 공간 내에 공기 교환 비율이 충분히 높아야 합니다. 당국의 해당 규정에 유의하십시오.**

청소기에는 전동 공구를 위한 소켓 **(6)** 이 통합되어 있습니다. 이 소켓에 외부 전동 공구를 연결할 수 있습니다. 연결하는 전동 공구의 최대 허용 전력을 확인하십시오.

전동공구의 흡입 연결 부위와 흡입 호스 **(23)** 를 직접 연결하거나 공구 연동 어댑터 **(27)** 를 통해 연결합니다.

공구 연동 어댑터 사용 시 지침: 흡입 호스로의 공기 공급이 미미한 전동공구로 작업할 경우, 공구 연동 어댑터 **(27)** 의 공기 통풍구 **(34)** 가 열려 있어야 합니다. 이렇게 하면 청소기의 전체 출력이 향상됩니다. 구멍이 최대로 커질 때까지 공기 통풍구 **(34)** 위의 링을 돌려주십시오.

시작/멈춤 자동 기능을 사용하면 전동공구와 함께 청소기를 자동으로 켜고 끌 수 있습니다.

– **시작/멈춤 자동 기능을 켜려면** 작동모드 선택 스위치 **(4)** 를 **1+** 위치로 누르십시오.

– **청소기의 전원을 켜려면** 연결된 전동공구의 전원을 켜십시오. 청소기가 자동으로 작동되기 시작합니다.

▶ **전동공구의 전원을 켠 후 청소기가 작동을 시작하는지 확인하십시오.**

– **흡입 작동을 종료하려면** 전동공구의 전원을 끄십시오. 시작/멈춤 자동 기능은 흡입 호스에서 남은 먼지를 제거하기 위해 몇 초간 추가로 작동합니다.

– **청소기의 전원을 끄려면** 작동모드 선택 스위치 **(4)** 를 **0** 위치로 누르십시오.

반자동 필터 청소 기능

흡입 출력이 더 이상 충분하지 않으면 필터를 청소해야 합니다.

필터 청소의 빈도는 분진 종류와 분량에 따라 좌우됩니다. 정기적으로 사용하면 최대 흡입 성능이 오래 유지됩니다.

청소기의 전원을 켜십시오(작동모드 선택 스위치 **(4)** 를 위치 **1**로 이동).

최적의 청소 효과를 위해 손바닥으로 노즐 또는 흡입 호스 구멍을 가리십시오.

반자동 필터 청소 버튼 **(11)** 을 5회 이상 연속으로 누르십시오. 필터는 강한 공기 흐름으로 청소됩니다.

습식 흡입

▶ **진공청소기를 통해 가솔린, 오일, 알코올, 용매 등 가연성 혹은 폭발성 액체를 흡입해서는 안 됩니다. 고온의 발화된 분진 혹은 폭발성 분진을 흡입해서도 안 됩니다. 진공청소기를 폭발 위험이 있는 환경에서 작동하지 마십시오.** 분진, 증기 및 액체로 인해 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니다.

▶ **진공청소기를 워터 펌프 용도로 사용해서는 안 됩니다.** 진공청소기는 공기 및 물 혼합물을 흡입하는 용도로 설계되었습니다.

▶ **진공청소기는 필터 없이 사용할 수 없습니다.**

반자동 필터 청소 기능은 습식 흡입 중에는 작동해서는 안 됩니다.

습식 흡입을 하기 전에

잠금쇠 **(13)** 를 풀고 청소기 상부 **(12)** 를 분리하십시오.

용기 **(3)** 를 비우고 플리스 필터 봉투 **(20)** 를 제거하십시오.

필터 **(38)** 를 청소한 후 다시 청소기에 설치하십시오.

플로트 **(37)** 가 깨끗한지 확인하십시오. 플로트가 막힌 경우 용기가 가득 찼을 때 청소기의 자동 볼트 낙하 방지 기능이 작동하지 않습니다.

청소기 상부 **(12)** 를 끼운 후 고정되는 소리가 날 때까지 양쪽 잠금쇠 **(13)** 를 닫으십시오.

각 습식 흡입 과정 중 및 습식 흡입 후에

청소기에는 플로트 **(37)** 가 장착되어 있습니다. 최대 높이까지 채워지면 흡입이 멈춥니다. 용기 **(3)** 를 비우십시오.

용기를 제때 비우지 않아 청소기에서 액체가 새어 나오면 즉시 청소기의 전원을 끄십시오. 청소기 상부 **(12)** 를 분리한 후 모든 부품을 잘 말려줍니다.

작업이 끝난 후에는 곰팡이 방지를 위해 청소기 상부 **(12)** 와 필터 **(38)** 를 분리하여 충분히 건조시키십시오.

보수 정비 및 서비스

보수 정비 및 유지

▶ **진공청소기를 유지보수하거나 세척하기 전, 기기를 설정하거나 부속품을 교체하기 전, 그리고 청소기 사용 후 보관할 시에는 소켓에서 플러그를 뽑으십시오.** 이는 청소기가 불필요하게 작동되거나 제품이 고장나는 것을 방지합니다.

▶ **안전하고 올바른 작업을 위하여 진공청소기와 그 환기구를 항상 깨끗이 유지하십시오.**

연결 코드를 교환해야 할 경우 안전을 기하기 위해 **Bosch** 또는 **Bosch** 지정 전동공구 서비스 센터에 맡겨야 합니다.

▶ **진공청소기 손질 및 청소 시 먼지방지 마스크를 착용하십시오.**

가끔씩 젖은 천으로 청소기 케이스를 닦아줍니다.

▶ **청소기는 압축 공기로 청소하지 마십시오.** 필터나 다른 구성 요소가 손상될 수 있습니다.

제조사 혹은 교육받은 직원을 통해 필터 손상 여부, 청소기 밀폐성 및 제어장치 기능 이상 여부 등 분진 기술적인 검사를 매년 1회 이상 실시해야 합니다.

유해 물질 흡입 후 유지보수 및 청소

- 건강에 유해한 물질에 접촉했을 가능성이 있는 모든 부품은 오염된 것으로 간주하십시오.
- 건강에 유해한 물질이 있는 영역에서 청소기를 가져오기 전에 청소기 외부를 깨끗이 닦고 밀봉시키십시오.
- 사용자 및 다른 사람에게 위험하지 않은 경우에만 청소기의 청소, 분리 및 유지보수 작업을 진행하십시오. 유지보수 및 청소 작업 시 개인별 안전장비를 착용하십시오. 환기가 잘 되는 공간에서 작업을 진행하십시오.
- 청소기를 분리하기 전에 먼저 청소기의 외부를 닦으십시오.
- 충분하게 세척되지 않은 모든 청소기 부품은 봉투에 밀봉하여 폐기해야 합니다. 이와 유사한 폐기물 처리 시 현지에서 통용되는 규정에도 유의하십시오.
- 작업을 마친 후 유지보수 작업을 진행한 영역을 청소하십시오.

용기 청소하기

가끔씩 시중에 나와 있는 순한 세정제를 이용해 용기 **(3)** 를 닦아준 후 잘 말려주십시오.

문제 해결

▶ **문제(예: 필터 파손)가 발생하면, 즉시 청소기 전원을 꺼야 합니다. 다시 작동하기 전에 문제를 해결하십시오.**

필터 청소하기/교체하기(그림 K– L 참조)

흡입 출력은 필터 상태에 따라 달라집니다. 필터 **(38)** 를 정기적으로 청소하십시오.

손상된 필터는 즉시 교체하십시오.

- 반자동 필터 청소를 수행한 후 청소기의 전원을 끄십시오.
- 잠금쇠 **(13)** 를 풀고 청소기 상부 **(12)** 를 분리하십시오.
- 필터 홀더 **(35)** 의 손잡이 **(36)** 를 위로 접은 후 (❶) 필터 홀더 **(35)** 를 당겨 빼십시오(❷).
- 필터 **(38)** 를 필터 홀더 **(35)** 에서 빼내십시오 (❸).
- 필터 **(38)** 를 적합한 쓰레기통 위에서 털어줍니다. 필터 판이 손상되지 않도록 유의하십시오. 심하게 오염된 경우 풀과 부드러운 솔로 필터의 다판을 닦으십시오. 그런 다음 필터를 잘 건조시키십시오.
- 필터 **(38)** 가 손상된 경우 교체하십시오.
- 깨끗하고 건조한 필터 **(38)** 를 필터 홀더 **(35)** 에 삽입하십시오(❹).
- 필터 홀더 **(35)** 를 청소기 상부에 넣고(❺) 필터 홀더 **(35)** 의 손잡이 **(36)** 를 고정될 때까지 접으십시오(❻).
- 필터 **(38)** 와 필터 홀더 **(35)** 가 올바르고 단단하게 고정되었는지 확인하십시오.
- 청소기 상부 **(12)** 를 다시 끼운 후 고정되는 소리가 날 때까지 양쪽 잠금쇠 **(13)** 를 닫으십시오.

보관 및 운반(그림 M 참조)

- 용기 **(3)** 를 비우고 청소하십시오. 곰팡기가 생기지 않도록 필터 **(38)** 및 청소기의 내부 영역을 건조한 상태로 유지하십시오.
- 흡입 호스 **(23)** 를 곡선형 노즐 **(28)** 과 함께 청소기 상부 둘레에 놓고 홀더 **(7)** 에 거십시오.
- 흡입 액세서리를 해당 홀더 위치에 끼우십시오. 공구 연동 어댑터 **(27)** 및 흡입관 **(29)** 을 홀더 **(17)** 에, 틈새 노즐 **(30)** 을 홀더 **(16)** 에, 바닥 노즐 **(31)** 을 홀더 **(18)** 에 끼우십시오.
- 전원 케이블을 틈새 노즐의 홀더 **(16)** 에 감으십시오.
- 운반용 손잡이 **(8)** 를 사용하여 청소기를 운반하십시오.
- 건조한 공간에 청소기를 보관하고 함부로 사용하는 일이 없도록 조치하십시오.
- 가이드 롤러 **(1)** 를 고정하려면 가이드 롤러 브레이크 **(2)** 를 아래로 밟으십시오.

문제	원인	해결 방법
흡입 터빈이 작동하지 않음.	전원 공급 없음	전원 케이블, 전원 플러그, 퓨즈 및 소켓을 점검하십시오.
	작동모드 선택 스위치 **(4)** 가 **1+** 위치에 있음.	작동 모드 선택 스위치 **(4)** 위치 **1**에 두거나 소켓 **(6)** 에 연결된 전동공구를 켜십시오.
용기를 비운 후에 흡입 터빈이 다시 작동하지 않음.	리셋 요구됨	청소기의 전원을 끄고 5초간 기다렸다가 이후에 다시 켜십시오.
흡입력 약화됨.	용기 **(3)** 또는 플리스 필터 봉투 **(20)** 가 가득참	용기 또는 플리스 필터 봉투를 비우십시오.
	노즐, 흡입관 **(29)** 또는 흡입 호스 **(23)** 막힘	막힘 원인을 제거하십시오
	필터 **(38)** 오염 또는 결함	반자동 필터 청소 진행하기, 필터 청소하기 또는 교체하기
	필터 **(38)** 가 필터 홀더 **(35)** 에 맞물려 고정되지 않음	필터를 올바르게 맞물려 고정하기
	청소기 상부 **(12)** 가 올바르게 설치되지 않음	청소기 상부를 올바르게 설치한 후 잠금쇠 **(13)** 를 잠그십시오
건식 흡입 중 먼지 누출	필터 **(38)** 가 잘못 삽입됨	필터의 올바른 장착 상태 점검하기
	필터 **(38)** 결함	필터 교체
습식 흡입 시 물기 누출	플로트 **(37)** 차단됨	젖은 천으로 플로트 케이지를 닦고 청소기를 가볍게 흔들어 플로트 청소하십시오 플로트 및 플로트 케이지가 심하게 오염된 경우 공인된 **Bosch** 서비스 센터에 문의하십시오.
반자동 필터 청소 기능이 작동하지 않습니다.		공기 흡입구를 막고 반자동 필터 청소 버튼 **(11)** 을 5회 이상 누르십시오. 필터 청소 기능이 여전히 작동하지 않으면 공인된 **Bosch** 서비스 센터에 문의하십시오.

AS 센터 및 사용 문의

콜센터
080-955-0909
당사의 서비스 센터 주소 및 보증 조건 관련 링크는 마지막 페이지에서 확인할 수 있습니다.
문의나 대체 부품 주문 시에는 반드시 제품 네임 플레이트에 있는 10자리의 부품번호를 알려 주십시오.

처리

진공청소기와 액세서리 및 포장 등은 친환경적인 방법으로 재활용할 수 있도록 분류하십시오.



진공청소기를 가정용 쓰레기로 처리하지 마십시오!

عربي

إرشادات الأمان الخاصة بالشافطة



اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات قد يؤدي إلى حدوث صدمات الكهربائية، و إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

- **هذه الشافطة غير مناسبة للاستعمال من قِبَل الأطفال والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين ليست لديهم الدراية والمعرفة.** وإلا فقد ينشأ خطر من الاستخدام الخاطئ أو وقوع إصابات.
- **قم بمراقبة الأطفال.** لضمان عدم عبث الأطفال بالشافطة.
- **احرص على مراعاة كافة لوائح الأمان الخاصة بالمواد المراد شفطها.**
- **لا تقم أبدًا بشفط غبار خشب الزان أو خشب البلوط أو غبار الحجارة أو الأسبستوس.** حيث تعتبر هذه المواد من مسببات السرطان.

⚠ تحذير **لا تستخدم الشافطة إلا عند توافر معلومات كافية عن طريقة استخدامها والمواد التي يمكن شفطها وعن التخلص من هذه المواد بشكل آمن.** اتباع الإرشادات بعناية يحد من وقوع أخطاء تشغيل أو إصابات.

⚠ تحذير **الشافطة مناسبة لشفط المواد الجافة، ويمكن، عبر اتخاذ الإجراءات المناسبة، استخدامها أيضًا في شفط السوائل.** يزداد خطر التعرض لصدمة كهربائية في حالة تسرب السوائل.

- **لا تستخدم الشافطة في شفط السوائل القابلة للاشتعال أو الانفجار، مثل البنزين، الزيت، الكحول، المواد المذيبة. لا تقم بشفط غبار ساخن أو مشتعل أو انفجاري. لا تقم بتشغيل الشافطة في الأماكن المعرضة لخطر الانفجار.** من الممكن اشتعال أو انفجار الغبار، والأبخرة والسوائل.

⚠ تحذير **استخدم المقبس فقط للأغراض المحددة في دليل التشغيل.**

⚠ تحذير **أوقف الشافطة على الفور في حالة خروج رغوة أو ماء، وقم بتفريغ الوعاء.** وإلا فقد تتعرض الشافطة للضرر.

- **انتبه! لا يجوز تخزين الشافطة في الأماكن المغلقة فقط.**
- **انتبه! قم بتنظيف العوامة بشكل منتظم، وتأكد من عدم وجود أضرار بها.** وإلا فقد يتأثر الأداء الوظيفي سلبيا.
- **إن لم يكن بالإمكان تجنب تشغيل الشافطة في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح الوقاية من التيار المتخلف.** يقلل استخدام مفتاح الوقاية من التيار المتخلف من خطر التعرض للصدمات الكهربائية.
- **احرص قبل كل استخدام على إجراء فحص للشافطة والكابل والقابس. لا تستخدم الشافطة في حالة وجود أضرار بها. لا تفتح الشافطة بنفسك، ولا تقم بإصلاحها إلا لدى فنيين متخصصين مؤهلين، واستخدم قطع الغيار الأصلية فقط.** يزداد خطر التعرض للصدمة الكهربائية في حالة وجود أضرار بالشافطة أو الكابل أو القابس.
- **لا تقم بدهس الكابل أو تعرضه للانحصار. لا تسحب الكابل بغرض فصل القابس من المقبس أو تحريك الشافطة.** تزيد الكابلات الكهربائية التالفة من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- **افصل القابس عن المقبس قبل صيانة الشافطة أو تنظيفها، وقبل تغيير أوضاع ضبط الجهاز أو الأجزاء الملحقة وقبل وضع الشافطة جانبًا.** تساهم هذه الإجراءات الاحتياطية في منع التشغيل غير المقصود للشافطة.
- **قم بتوفير تهوية مناسبة في مكان العمل.**
- **احرص على إصلاح الشافطة لدى فنيين متخصصين مؤهلين فقط، واستخدم قطع الغيار الأصلية،** حيث يضمن هذا الحفاظ على سلامة الشافطة.

⚠ تحذير **تحتوي الشافطة على غبار يمثل خطورة على الصحة. احرص على أن تتم عمليات التفريغ والصيانة، بما في ذلك خلع وعاء تجميع الغبار، من قبل عمال متخصصين فقط. يجب استخدام تجهيزات الوقاية المناسبة. لا تقم بتشغيل الشافطة دون نظام الفلاتر الكامل الذي تم تركيبه بعناية.** وإلا فسيكون هناك خطر على صحتك.

- **تأكد قبل التشغيل أن خرطوم الشفط في حالة سليمة. عند القيام بذلك، اترك خرطوم الشفط مركب على الشافطة، حتى لا يخرج الغبار دون قصد.** وإلا فقد يتسبب ذلك في استنشاقك للغبار.
- **لا تستخدم الشافطة كمقعد للجلوس.** قد يؤدي ذلك إلى تلف الشافطة.
- **استخدم كابل الشبكة الكهربائية وخرطوم الشفط بحرص.** فقد يتسببا في تعرض الآخرين للخطر.
- **لا تقم بتنظيف الشافطة باستخدام تيار ماء موجه بشكل مباشر.** يزداد خطر التعرض للصدمات الكهربائية في حالة تسرب الماء إلى الجزء العلوي من الشافطة.
- **قم بتوصيل الشافطة بشبكة كهربائية مؤرضة بشكل سليم.** يجب أن يحتوي المقبس الكهربائي وكابل الإطالة على وصلة أرضي سليمة.

الرموز

قد تكون الرموز التالية ذات أهمية من أجل استعمال الشافطة. يرجى حفظ الرموز ومعناها.

يساعدك تفسير الرموز بشكل صحيح على استعمال الشافطة بطريقة أفضل وأكثر أمانا.

الرموز ومعناها

تحذير! اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات، قد يؤدي إلى حدوث صدمات كهربائية أو إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

الشافطة من فئة الغبار L طبقا للمواصفة IEC/EN 60335-2-69 مخصصة **للشفط الجاف** للغبار المضر بالصحة ذي قيمة تعرض حدية > 1 مجم/متر^3

تحذير! تحتوي الشافطة على غبار يمثل خطورة على الصحة. احرص على أن تتم عمليات التفريغ والصيانة، بما في ذلك خلع وعاء تجميع الغبار، من قبل عمال متخصصين فقط. يجب استخدام تجهيزات الوقاية المناسبة. لا تقم بتشغيل الشافطة دون نظام الفلاتر الكامل الذي تم تركيبه بعناية. وإلا فسيكون هناك خطر على صحتك.



max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

لا تقم بتركيب إلا نظام حمل L-BOXX واحد كحد أقصى.

لا يجوز أن يتخطى وزن نظام الحمل L-BOXX بالإضافة إلى محتواه 15 كجم.

قم بتعليق الشافطة على خطاف مرفاع، على سبيل المثال لغرض النقل. الشافطة غير قابلة للرفع. ينشأ خطر وقوع إصابات أو أضرار.

لا تستخدم الشافطة كمقعد للجلوس أو كسلم أو للوقوف عليها. وإلا فقد تقع الشافطة أو تتعرض للضرر. خطر التعرض للإصابة.

1+ آلية التشغيل/الإيقاف
شفط الغبار المتساقط من العدد الكهربائية المشغلة
تعمل الشافطة أوتوماتيكيا وتتأخر بقدر بسيط عند الإيقاف

0 الإيقاف

الرموز ومعناها

1 الشفط
شفط الغبار المتراكم

Max. 2200 W
Min. 100 W
مواصفات الحمل الموصل المسموح به للعدة الكهربائية الموصلة (حسب البلد)
Max.: القدرة القصوى
Min.: القدرة الدنيا

وصف المنتج والأداء

انتبه للصور في الجزء الأمامي لتعليمات التشغيل.

الاستعمال المخصص

الشافطة مخصصة لتجميع أنواع الغبار الجافة غير القابلة للاشتعال والسوائل غير القابلة للاشتعال وخليط الماء والهواء وشفطها ونقلها وفصلها. تم اختبار الشافطة فنيًا بصدد الأغبرة وهي توافق فئة الغبار L. وهي مناسبة لتلبية المتطلبات العالية في حالة الاستخدام المهني، مثلا في الأعمال الحرفية والصناعية والورش الفنية.

لا يجوز استخدام الشافطات من فئة الغبار L طبقا للمواصفة IEC/EN 60335-2-69 إلا في شفط وامتصاص للغبار المضر بالصحة ذات قيمة تعرض حدية > 1 مجم/متر^3.

استخدم الشافطة فقط إن كنت على دراية بجميع وظائفها بشكل كامل وقادر على تنفيذ هذه الوظائف دون تقييد أو إن كنت قد استلمت التعليمات الموافقة.

الأجزاء المصورة

تستند أرقام الأجزاء المصورة إلى صور الشافطة على صفحات الرسوم التخطيطية.

(1) عجلة توجيه
(2) مكبح عجلة التوجيه
(3) الوعاء
(4) مفتاح اختيار نوع التشغيل
(5) حاضن الخرطوم (وظيفة الشفط)
(6) مقبس العدة الكهربائية
(7) حامل الخرطوم
(8) مقبض حمل
(9) حاضن نظام الحمل L-BOXX
(10) حامل التوابع
(11) زر وظيفة تنظيف الفلتر نصف الأوتوماتيكية
(12) الجزء العلوي من الشافطة
(13) قفل الجزء العلوي من الشافطة
(14) قفل غطاء فتح النفخ
(15) عجلة
(16) حامل فوهة الشقوق
(17) حامل أنبوب الشفط/حامل مهايئ الشفط
(18) حامل فوهة الأرضيات
(19) حامل كيس الفلتر القماشي

(20) كيس الفلتر القماشي
(21) تثبيت حامل كيس الفلتر القماشي
(22) تثبيت حامل التوابع
(23) خرطوم الشفط
(24) خرطوم النفخ[a]
(25) حاضن الخرطوم المزود بوصلة Click & Clean (وظيفة النفخ)
(26) زر انضغاطي
(27) مهايئ الشفط
(28) القطعة المنحنية
(29) ماسورة الشفط
(30) فوهة الشقوق
(31) فوهة الأرضيات
(32) زر فك قفل قطعة فوهة الأرضيات
(33) قطعة فوهة الأرضيات
(34) فوهة الهواء الزائف لمهايئ الشفط
(35) حامل الفلتر
(36) مقبض حامل الفلتر
(37) عوامة
(38) فلتر

a) **إن هذه التوابع ليست محتواة ضمن إطار التوريد الاعتيادي.**

البيانات الفنية

شافطة المواد الجافة/الرطبة		GAS12-25LS
رقم الصنف		3 601 JS3 1..
قدرة الدخل الاسمية	واط	1200
التردد	هرتز	50–60

المقبس الكهربائي بالشافطة

الحمل الموصل المسموح به للعدة الكهربائية المتصلة			
3 601 JS3 ...	الجهد الاسمي	أقصى قدرة	أدنى قدرة
1W0 .../... 100 ...	230 فلط	2100 واط	100 واط
130 ...	230 فلط	1000 واط	100 واط
1L0 .../... 170 ...	220–240 فلط	1660 واط	100 واط
1N0 .../... 1E0 .../... 1B0 .../... 180 ...	220 فلط	2100 واط	100 واط
1H0 ...	220 فلط	1000 واط	100 واط
1K0 ...	220–240 فلط	2100 واط	100 واط

بيان الحمل الموصل المسموح به للعدة الكهربائية المتصلة.
قد تختلف الموديلات الأخرى الخاصة ببعض الدول عن هذه القيم. يرجى مراعاة البيانات الموجودة على مقبس شافطة الغبار.

شافطة المواد الجافة/الرطبة		GAS12-25LS
سعة الوعاء (الإجمالية)	لتر	25
السعة الصافية (السائل)	لتر	18
السعة الصافية (المواد الجافة)	لتر	20
حجم كيس الفلتر القماشي	لتر	10
ضغط التفريغ		
– الشافطة[A]	هيكتو باسكال	200
– التوربينة	هيكتو باسكال	210
كمية التدفق		
– الشافطة[A]	متر^3/ساعة	126
	لتر/ثانية	35
– التوربينة	متر^3/ساعة	234
	لتر/ثانية	65
فئة الغبار		L
الوزن[B]	كجم	9,4
فئة الحماية		I/⏚
نوع الحماية		IPX4

A) يتم القياس في وجود خرطوم الشفط بقطر داخلي 32 مم وطول 3,1 متر
B) دون كابل توصيل الشبكة الكهربائية

تسري البيانات على جهد اسمي [U] يبلغ 230 فلط. قد تختلف تلك البيانات حسب اختلاف الجهد والطرازات الخاصة بكل دولة.

قد تختلف القيم حسب المنتج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الإنترنت www.bosch-professional.com/wac.

التركيب

◀ **افصل القابس عن المقبس قبل صيانة الشافطة أو تنظيفها، وقبل تغيير أوضاع ضبط الجهاز أو الأجزاء الملحقة وقبل وضع الشافطة جانبًا.** تساهم هذه الإجراءات الاحتياطية في منع التشغيل غير المقصود للشافطة.

تركيب/إخراج كيس الفلتر القماشي (انظر الصور A–B)

للشفط الجاف يمكنك تركيب كيس الفلتر القماشي **(20)**. وبذلك يتم تسهيل عملية التخلص من الغبار.

افتح الأقفال **(13)** واخلع الجزء العلوي للشافطة **(12)**.

قم بتحريك حامل كيس الفلتر القماشي **(19)** للأعلى حتى ينغلق في الوضع الأفقي.
ادفع حامل كيس الفلتر القماشي **(20)** حتى النهاية في حامل كيس الفلتر القماشي **(19)**.
للخلع اضغط على كيس الفلتر القماشي **(20)** برفق إلى أسفل واجذبه من حامل كيس الفلتر القماشي **(19)**.
للشفط دون كيس الفلتر القماشي قم بطي حامل كيس الفلتر القماشي **(19)** مجددًا إلى أسفل: لهذا الغرض اضغط على الأقفال **(21)** الخاصة بحامل كيس الفلتر القماشي معًا، وحرك حامل كيس الفلتر القماشي إلى أسفل، واضغطه على جدار الوعاء إلى أن يثبت.
أعد تركيب الجزء العلوي للشافطة **(12)**، ومن خلال غلق الأقفال **(13)** قم بربط الوعاء **(3)** بالجزء العلوي للشافطة **(12)**.

تركيب حامل تابع الشفط (انظر الصور C–D)

حرك الحامل **(10)** الخاص بملحق الشفط إلى أن يثبت في الحاضن المقرر له بالجزء العلوي للشافطة.
لخلع الحامل **(10)** اسحب من القفل **(22)** الموجود أسفل الحامل، وحرك الحامل إلى أعلى لإخراجه من الحاضن.
يمكن تثبيت الحامل **(10)** في الجدار أيضًا باستخدام لولبين.

تركيب الخرطوم

وظيفة الشفط (انظر الصورة E)

للتثبيت، أدخل خرطوم الشفط **(23)** في حاضن الخرطوم **(5)** وأدره في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى النهاية.
للفك أدر خرطوم الشفط **(23)** عكس اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية، ثم اسحبه من قاعدة الخرطوم.
ملاحظة: أثناء الشفط ينشأ نتيجة احتكاك الغبار بخرطوم الشفط وبتوابع الشافطة شحنة كهروستاتيكية يمكن أن يحس بها المستخدم في شكل تفريغ إلكتروستاتيكي (تبعا للظروف المحيطة ودرجة حساسية جسم المستخدم).
بشكل عام، توصي شركة بوش باستخدام خرطوم شفط المضادة للشحنات الاستاتيكية (التوابع) عند شفط الأتربة الناعمة والخامات الجافة.

وظيفة التنظيف بالنفخ (انظر الصورة F)

◀ **لقد تم تزويد الشافطة بوظيفة التنظيف بالنفخ. لا تنفخ غاز العادم في الهواء الطلق. استخدم وظيفة التنظيف بالنفخ فقط مع خرطوم نظيف.** قد تكون الأغبرة مضرة بالصحة.

لتركيب خرطوم النفخ **(24)** اضغط القفل **(14)** الخاص بغطاء مخرج الهواء وافتح الغطاء. أدخل خرطوم النفخ **(24)** في حاضن الخرطوم **(25)**، حتى تسمع صوت ثبات الزرين الانضغاطيين **(26)**.
لفك خرطوم النفخ **(24)** اضغط على الزرين الانضغاطيين **(26)** إلى الداخل، واخلع خرطوم النفخ.
قم بغلق غطاء مخرج الهواء إلى أن يثبت القفل **(14)** مرة أخرى.

تركيب توابع الشفط (انظر الصورة G)

خرطوم الشفط **(23)** مجهز بنظام تثبيت، يمكن عن طريقه توصيل تابع الشفط (مهايئ شفط **(27)**، القطعة المنحنية **(28)**).

تركيب الفوهات والأنابيب

– أدخل القطعة المنحنية **(28)** في خرطوم الشفط **(23)** إلى أن يثبت الزران الانضغاطيان **(26)** لخرطوم الشفط بصوت مسموع.
– قم بعدها بتركيب تابع الشفط المرغوب (فوهة الأرضيات، فوهة الشقوق، أنبوب الشفط وما شابه) بشكل محكم على القطعة المنحنية **(28)**.
– لغرض الفك اضغط على الزر الانضغاطي **(26)** للداخل واخلع الأجزاء التركيبية من بعضها البعض.

تركيب مهايئ الشفط

– أدخل مهايئ الشفط **(27)** في خرطوم الشفط **(23)** إلى أن يثبت الزران الانضغاطيان **(26)** لخرطوم الشفط بصوت مسموع.
– لغرض الفك اضغط على الزر الانضغاطي **(26)** للداخل واخلع الأجزاء التركيبية من بعضها البعض.

خلع/تركيب ملحقة فوهة الأرضيات (انظر الصورة H)

لغرض الخلع اضغط على أزرار التحرير **(32)** الموجودة بفوهة الأرضيات **(31)**. يتم حل الملحقة **(33)** من فوهة الأرضيات.
لغرض التركيب قم بتثبيت ملحقة جديدة في فوهة الأرضيات **(31)**.

تركيب نظام الحمل L-BOXX (انظر الصورة I)

لنقل الشافطة ولتخزين ملحقات الشفط و/أو العدة الكهربائية في أصغر مكان ممكن يمكنك تركيب نظام حمل L-BOXX على الجزء العلوي من الشافطة.
قم بتركيب نظام الحمل L-BOXX على الحواضن **(9)**.

◀ **لا تمسك الشافطة من مقبض نظام الحمل L-BOXX المركب.** فالشافطة ثقيلة للغاية بالنسبة لمقبض نظام الحمل L-BOXX. ينشأ خطر وقوع إصابات أو أضرار.

التشغيل

◀ **افصل القابس عن المقبس قبل صيانة الشافطة أو تنظيفها، وقبل تغيير أوضاع ضبط الجهاز أو الأجزاء الملحقة وقبل وضع الشافطة جانبًا.** تساهم هذه الإجراءات الاحتياطية في منع التشغيل غير المقصود للشافطة.

احرص عند تشغيل الشافطة على كبح عجلات التوجيه **(1)** باستخدام مكابح عجلات التوجيه **(2)** لحماية الشافط من التحرك غير المقصود. قم بعمل اختبار وظيفي للعجلات **(15)** وعجلات التوجيه **(1)** مع الأرضية المعنية قبل التشغيل.

بدء التشغيل

◀ **انتبه إلى جهد الشبكة الكهربائية!** يجب أن يتطابق جهد منبع التيار مع المعلومات المذكورة على لوحة صنع الشافطة.

◀ **استعلم عن التشريعات/القوانين السارية في بلدك المتعلقة بالتعامل مع الأتربة التي تمثل خطورة على الصحة.**

يسمح باستخدام الشافطة الخوائية لشفط ومص المواد التالية:

– أنواع الغبار ذات قيمة تعرض حدية > 1 مجم/م^3

لا يجوز أساسا استخدام الشافطة في الحجرات المعرضة لخطر الانفجار.

لضمان قدرة شفط مثالية يجب دائما فك خرطوم الشفط **(23)** بشكل كامل من الجزء العلوي للشافطة **(12)**.

التشغيل والإطفاء

لغرض **تشغيل** الشافطة اضغط مفتاح اختيار نوع التشغيل **(4)** إلى الوضع **1**.

لغرض **تشغيل آلية التشغيل/الإيقاف** اضغط مفتاح اختيار نوع التشغيل **(4)** إلى الوضع **+1**. يمكن تشغيل الشافطة أوتوماتيكيًا في حالة اتصالها عبر المقبس **(6)** بعدة كهربائية.

لغرض **إطفاء** الشافطة اضغط مفتاح اختيار نوع التشغيل **(4)** إلى الوضع **0**.

الشفط الجاف

◀ **قبل الشفط الجاف، تأكد من جفاف الفلتر والوعاء وتابع الشفط.** يمكن أن يتراكم الغبار على الأجزاء الرطبة ويتصلب.

يوصى باستخدام كيس فلتر قماشي **(20)**.

شفط الغبار المتساقط من العدة الكهربائية المشغلة (انظر الصورة ل)

◀ **يجب أن يكون معدل تغيير الهواء كافيًا في الغرفة في حالة رجوع العادم إلى الغرفة. تراعى التعليمات المحلية المعنية.**

يوجد بالشافطة مقبس كهربائي مدمج للعدد الكهربائية **(6)**. يمكنك توصيل عدة كهربائية خارجية في هذا المقبس الكهربائي. تراعى قدرة التوصيل القصوى المسموحة بالعدة الكهربائية الموصلة.

قم بتوصيل فوهات شفط العدة الكهربائية وخرطوم الشفط **(23)** إما مباشرة أو عبر مهايئ شفط **(27)**.

ملحوظة عند استخدام مهايئ شفط: عند العمل باستخدام عدد كهربائية ذات دفق منخفض للهواء في خرطوم الشفط يجب أن يتم فتح فوهة الهواء الزائف **(34)** لمهايئ الشفط **(27)**. وبذلك يتم تحسين القدرة الإجمالية للشافطة والعدة الكهربائية. أدر لهذا الغرض الحلقة الموجودة فوق فوهة الهواء الزائف **(34)** حتى يتم الوصول إلى أقصى وضع فتح.

يمكنك باستخدام **آلية التشغيل/الإيقاف** تشغيل الشافطة وإطفاؤها أوتوماتيكيًا مع العدة الكهربائية:

– لغرض **تشغيل آلية التشغيل/الإيقاف** اضغط مفتاح اختيار نوع التشغيل **(4)** إلى الوضع **+1**.

– لغرض **تشغيل الشافطة** قم بتشغيل العدة الكهربائية الموصلة. تبدأ الشافطة في العمل أوتوماتيكيًا.

◀ **تأكد بعد تشغيل العدة الكهربائية من تشغيل الشافطة.**

– لغرض **إنهاء عمل الشافطة** قم بإيقاف العدة الكهربائية. تستمر آلية التشغيل/الإيقاف لبضع ثوانٍ لشفط الغبار المتبقي من خرطوم الشفط.

– لغرض **إطفاء** اضغط مفتاح اختيار نوع التشغيل **(4)** إلى الوضع **0**.

وظيفة تنظيف الفلتر نصف الأوتوماتيكية

على أقصى تقدير عندما لا تصبح قدرة الشفط كافية، يجب عليك تنظيف الفلتر.

يرتبط تكرار عملية تنظيف الفلتر بنوع وكمية الغبار. تتم المحافظة على كمية الاستخراج القصوى لفترة أطول عند تطبيق عملية التنظيف بشكل منتظم.

قم بتشغيل الشافطة (مفتاح اختيار نوع التشغيل **(4)** في الوضع **1**).

للحصول على أفضل تأثير تنظيف، أغلق فتحة الفوهة أو خرطوم الشفط بكفّ يدك.

اضغط على زر وظيفة تنظيف الفلتر نصف الأوتوماتيكية **(11)** 5 مرات متتالية على الأقل. يتم تنظيف الفلتر عن طريق تدفق هواء قوي.

الشفط الرطب

◀ **لا تستخدم الشافطة في شفط السوائل القابلة للاشتعال أو الانفجار، مثل البنزين، الزيت، الكحول، المواد المذيبة. لا تقم بشفط غبار ساخن أو مشتعل أو انفجاري. لا تقم بتشغيل الشافطة في الأماكن المعرضة لخطر الانفجار.** من الممكن اشتعال أو انفجار الغبار، والأبخرة والسوائل.

◀ **لا يجوز استخدام الشافطة كمضخة ماء.** هذه الشافطة مخصصة لشفط خليط من الهواء والماء.

◀ **لا يجوز استخدام الشافطة دون فلتر.**

يُمنع تشغيل وظيفة تنظيف الفلتر نصف الأوتوماتيكية أثناء الشفط الرطب.

قبل الشفط الرطب

افتح الأقفال **(13)** واخلع الجزء العلوي للشافطة **(12)**.

قم بتفريغ الوعاء **(3)** وأخرج كيس الفلتر القماشي **(20)**.

قم بتنظيف الفلتر **(38)** وقم بتركيبه مرة أخرى داخل الشافطة.

تأكد من أن العوامة **(37)** نظيفة. في حال انسداد العوامة، لا يمكن إيقاف تشغيل الشفاطة أوتوماتيكيًا عند امتلاء الوعاء.

قم بتركيب الجزء العلوي للشافطة **(12)** وقم بتأمين القفلين **(13)** حتى يثبتان بصوت مسموع.

أثناء وبعد عمليات الشفط الرطب

الشافطة مزودة بعوامة **(37)**. إذا تم الوصول إلى ارتفاع الملء الأقصى، تتوقف عملية الشفط. عندئذ قم بتفريغ الوعاء **(3)**.

إذا تسرب سائل من الشافطة بسبب عدم تفريغ الوعاء في الوقت المناسب، قم بإيقاف تشغيل الشافطة على الفور. اخلع الجزء العلوي للشافطة **(12)** واترك جميع الأجزاء لتجف تمامًا.

بعد انتهاء العمل قم بخلع الجزء العلوي من الشافطة **(12)** والفلتر **(38)** لتجنب تكون العفن، واتركهما يجفان جيدًا.

الصيانة والخدمة

الصيانة والتنظيف

◀ **افصل القابس عن المقبس قبل صيانة الشافطة أو تنظيفها، وقبل تغيير أوضاع ضبط الجهاز أو الأجزاء الملحقة وقبل وضع الشافطة جانبًا.** تساهم هذه الإجراءات الاحتياطية في منع التشغيل غير المقصود للشافطة.

◀ **حافظ على نظافة الشافطة وشقوق التهوية للعمل بشكل جيد وآمن.**

إذا تطلب الأمر استبدال خط الإمداد، فينبغي أن يتم ذلك من قبل شركة **Bosch** أو من قبل مركز خدمة الزبائن المعتمد لشركة **Bosch** للعدد الكهربائية، لتجنب التعرض للمخاطر.

◀ **احرص على ارتداء قناع الحماية من الغبار أثناء إجراء أعمال الصيانة والتنظيف على الشافطة.**

احرص على تنظيف جسم الشافطة من وقت إلى آخر باستخدام قطعة قماش مبللة.

◀ **لا تقم بتنظيف الشافطة باستخدام الهواء المضغوط.** فقد يتعرض الفلتر والأجزاء الأخرى لأضرار.

ينبغي إجراء عملية فحص فنية للغبار من قبل الجهة الصانعة أو من قبل شخص مؤهل مرة واحدة في السنة على الأقل (على سبيل المثال، من حيث وجود أضرار بالفلتر، وإحكام الشافطة ضد التسريب و سلامة عمل تجهيزات التحكم).

التنظيف والصيانة بعد شفط المواد المضرة بالصحة

- اعتبر جميع الأجزاء التي ربما تكون قد لامست المواد المضرة بالصحة ملوثة.
- قم بشفط الاتساخات من السطح الخارجي للشافطة أو مسحها أو قم بتغليف السطح الخارجي قبل إخراجه من نطاق المواد المضرة بالصحة.
- لا تقم بتنظيف الشافطة وتفكيكها وصيانتها إلا إذا كان من الممكن القيام بذلك دون تعريض نفسك أو الآخرين للخطر. قم بارتداء معدات الحماية الشخصية أثناء الصيانة والتنظيف. قم بتنفيذ العمل في غرفة جيدة التهوية.
- قم أولاً بتنظيف الشافطة من الخارج قبل تفكيكها.
- تخلص من جميع أجزاء الشافطة التي لا يمكن تنظيفها بشكل مرض في أكياس غير منفذة. يرجى مراعاة الأحكام السارية بصدد التخلص من هذه النفايات.
- قم بتنظيف منطقة الصيانة بعد الانتهاء من العمل.

إزالة الاختلالات

◀ **في حالة حدوث خلل (مثل انقطاع الفلتر) يجب إيقاف الشافطة على الفور. يجب إزالة الخلل قبل مواصلة التشغيل.**

تنظيف الوعاء

امسح الوعاء **(3)** من وقت لآخر من الداخل بواسطة مواد تنظيفية متداولة غير صاقلة ودعه يجف.

تنظيف/تغيير الفلتر (انظر الصور K–L)

تتوقف قدرة الشفط على حالة الفلتر. لذلك يجب تنظيف الفلتر بصورة منتظمة **(38)**.

استبدل الفلتر التالف أولا.

- قم بتفعيل وظيفة تنظيف الفلتر نصف الأوتوماتيكية، ثم أوقف الشافطة.
- افتح الأقفال **(13)** واخلع الجزء العلوي للشافطة **(12)**.
- افتح المقبض **(36)** الخاص بحامل الفلتر **(35)** ❶ واخلع حامل الفلتر **(35)** ❷.
- أخرج الفلتر **(38)** من حامل الفلتر **(35)** ❸.
- قم بالطرق على الفلتر **(38)** أعلى وعاء مهملات مناسب. احرص على عدم تعرض شرائح الفلتر للضرر.

في حالة الاتساخ الشديد، نظّف شرائح الفلتر بالماء وفرشاة ناعمة. اترك الفلتر ليجف جيدًا بعد ذلك.

- في حالة وجود أضرار بالفلتر **(38)** فقم بتغييره.
- قم بتركيب الفلتر النظيف والجاف **(38)** في حامل الفلتر **(35)** ❹.
- قم بتركيب حامل الفلتر **(35)** في الجزء العلوي للشافطة ❺ وأغلق المقبض **(36)** الخاص بحامل الفلتر **(35)** ❻، إلى أن يثبت.
- افحص الفلتر **(38)** وحامل الفلتر **(35)** من حيث التثبيت الصحيح والمحكم.
- أعد تركيب الجزء العلوي للشافطة **(12)** وقم بتأمين القفلين **(13)** حتى يثبتا بصوت مسموع.

التخزين والنقل (انظر الصورة M)

- قم بتفريغ الوعاء وتنظيفه **(3)**. لتجنب تكوّن العفن، تأكد من أن الفلتر **(38)** والجزء الداخلي للشافطة جافان.
- ضع خرطوم الشفط **(23)** مع الفوهة المنحنية **(28)** حول الجزء العلوي من الشافطة في الحوامل **(7)** المخصصة.
- أدخل التوابع في الحوامل المقررة: مهايئ الشفط **(27)** وأنبوب الشفط **(29)** في الحوامل **(17)**، فوهة الشقوق **(30)** في الحامل **(16)**، فوهة الأرضيات **(31)** في الحامل **(18)**.
- قم بلف كابل الكهرباء حول الحامل **(16)** الخاص بفوهة الشقوق.
- لا تحمل الشافطة من مقبض الحمل **(8)**.
- أوقف الشافطة في مكان جاف وقم بتأمينها ضد الاستخدام غير المسموح به.
- لتثبيت عجلة التوجيه **(1)** اضغط على فرملة عجلة التوجيه **(2)** لأسفل.

المشكلة	السبب	العلاج
توربين الشفط لا يعمل.	لا يوجد إمداد بالتيار الكهربائي	افحص كابل الكهرباء والقابس الكهربائي والمصهر والمقبس.
	مفتاح اختيار نوع التشغيل **(4)** على الوضع **+1**.	اضبط مفتاح اختيار نوع التشغيل **(4)** على **1** أو قم بتشغيل العدة الكهربائية الموصلة بالمقبس **(6)**.
لا تقم بإعادة تشغيل توربينة الشفط بعد إفراغ الوعاء.	تلزم إعادة الضبط	أطفئ الشافطة وانتظر لمدة 5 ثوانٍ، ثم أعد تشغيلها مرة أخرى.
انخفاض قوة الشفط.	الوعاء **(3)** أو كيس الفلتر القماشي **(20)** ممتلئ	قم بتفريغ الوعاء أو كيس الفلتر القماشي.
	الفوهة، أو أنبوب الشفط **(29)** أو خرطوم الشفط **(23)** مسدود	قم بإزالة الانسدادات
	الفلتر **(38)** متسخ أو معطل	قم بتشغيل وظيفة تنظيف الفلتر نصف الأوتوماتيكية، قم بتنظيف الفلتر أو تغييره
	الفلتر **(38)** غير مثبت في حامل الفلتر **(35)**	قم بتثبيت الفلتر بشكل صحيح
	الجزء العلوي من الشافطة **(12)** غير مركب بشكل صحيح	قم بتركيب الجزء العلوي من الشافطة بشكل صحيح، وإغلاق الأقفال **(13)**
خروج الغبار أثناء الشفط الجاف	الفلتر **(38)** مركب بطريقة خاطئة	راجع التركيب الصحيح للفلتر
	الفلتر **(38)** تالف	تغيير الفلتر
خروج الماء في حالة الشفط الرطب	انحصار العوامة **(37)**	امسح سلة العوامة باستخدام قطعة قماش مبللة، وقم بتنظيف العوامة من خلال هز الشافطة بدرجة بسيطة في حالة الاتساخات الشديدة للعوامة وسلة العوامة اتصل بمركز خدمة عملاء معتمد **Bosch**.
وظيفة تنظيف الفلتر نصف الأوتوماتيكية لا تعمل.		قم بسد مدخل الهواء واضغط أكثر من 5 مرات على زر وظيفة تنظيف الفلتر نصف الأوتوماتيكية **(11)** إذا استمر عدم عمل تنظيف الفلتر بعد ذلك، فاتصل بمركز خدمة **Bosch** العملاء المعتمد.

خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

المغرب
الهاتف: 27 43 31 29 5 212+
تجد الرابط إلى عناوين مراكز الخدمة الخاصة بنا وشروط الضمان في الصفحة الأخيرة.
يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقا للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبيات قطع غيار.

التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من الشافطة الخوائية والتوابع والتغليف بطريقة محافظة على البيئة عن طريق تسليمها لمراكز النفايات القابلة لإعادة التصنيع.

لا ترم الشافطة في النفايات المنزلية!



فارسی

راهنماییهای ایمنی برای جاروبرقی



همه دستورات ایمنی و راهنمائیها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برقگرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحت های شدید شود.

همه هشدارهای ایمنی و راهنمائیها را برای آینده خوب نگهداری کنید.

- **این مکنده (جاروبرقی) برای استفاده توسط کودکان و سایر افراد دارای کاستیهای روحی و جسمی یا بدون تجربه یا آشنایی مناسب نیست.** در غیر اینصورت خطر کاربرد اشتباه و جراحت وجود دارد.
- **مواظب کودکان باشید.** اینگونه اطمینان حاصل می کنید که کودکان با جاروبرقی بازی نمی کنند.
- **تمام مقررات ایمنی مربوط به موادی که قرار است جاروبرقی شوند را رعایت کنید.**
- **از مکش گرد و غبار چوب درخت بلوط و راش، گرد و غبار سنگ و آزبست، خودداری کنید.** این مواد سرطانزا هستند.

هشدار **تنها وقتی جاروبرقی را بکار برید که اطلاعات کافی در مورد نحوه کاربری آن، مواد مورد مکش و دفع مطمئن آنها را دریافت کردهاید.** بکارگیری دقیق راهنماییها، استفاده اشتباه و بروز جراحات را کاهش می دهد.

هشدار **این جاروبرقی برای مکش مواد خشک و در صورت تدبیرات متناسب جهت مکش مایعات نیز مناسب است.** نفوذ مایعات خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

- **از مکش مایعات دارای قابلیت اشتعال یا انفجار مانند بنزین، روغن، الکل و مواد حلال خودداری کنید. از مکش گرد وغبارهای دارای قابلیت اشتعال یا انفجار خوددرای کنید . از به کارگیری مکنده در فضاهای دارای خطر انفجار خودداری کنید.** گرد و غبارها، بخارها و مایعات می توانند آتش گرفته و یا منفجر شوند.

هشدار **از پریز تنها برای موارد تعیین شده در دفترچه راهنما استفاده کنید.**

هشدار **به محض خارج شدن کَف یا آب از جاروبرقی، آن را سریع خاموش کنید و محفظه را تخلیه کنید.** جاروبرقی ممکن است در غیر اینصورت آسیب ببیند.

- **توجه! جاروبرقی را بایستی تنها در فضاهای داخلی نگهداری کرد.**
- **توجه! شناور را مرتب تمیز کنید و آن را از نظر آسیبدیدگی کنترل کنید.** در غیر اینصورت کارایی دستگاه دچاراختلال می گردد.
- **در صورت لزوم کار با جاروبرقی در محیط و اماکن مرطوب، باید از یک کلید حفاظتی جریان خطا و نشتی زمین (کلید قطع کننده اتصال با زمین) استفاده کنید.** استفاده از کلید حفاظتی جریان خطا و نشتی زمین خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.
- **قبل از هر بار استفاده، جاروبرقی، کابل و دوشاخه را کنترل کنید. در صورت تشخیص هر گونه آسیب دیدگی، از جاروبرقی استفاده نکنید. جاروبرقی را سر خود باز نکنید و برای تعمیر دستگاه فقط به متخصصین حرفه ای رجوع و از وسائل یدکی اصل استفاده کنید.** کابل، دوشاخه و کلید آسیب دیده، خطر برق گرفتگی را افزایش می دهند.
- **کابل را لگدمال یا لِه نکنید. جهت درآوردن دوشاخه از پریز یا حرکت دادن جاروبرقی از کشیدن کابل خودداری کنید.** کابل های آسیب دیده، خطر برق گرفتگی را افزایش میدهند.
- **قبل از تمیز کردن، انجام تنظیمات، تعویض متعلقات یا کنار گذاشتن جاروبرقی، دوشاخا را از پریز بکشید.** رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته جاروبرقی جلوگیری می کند.
- **مراقب باشید که محل کار شما از تهویه کافی برخوردار باشد.**
- **برای تعمیر دستگاه فقط به متخصصین حرفه ای رجوع و از وسائل یدکی اصل استفاده کنید.** اینگونه ایمنی جاروبرقی تضمین می شود.

هشدار **مکنده حاوی گرد وغبار مضر برای سلامتی می باشد. عملیات سرویس و تخلیه و نیز دفع محفظه جمعآوری گرد و غبار، فقط توسط متخصصین حرفه ای انجام شود. تجهیزات ایمنی مناسب الزامیست. مکنده را بدون سیستم فیلتر نصب شده کامل و دقیق بکار نبرید.** در غیر اینصورت به سلامتی خود صدمه می زنید.

- **قبل از راهاندازی، از بینقصی شلنگ مکش اطمینان حاصل کنید. در این حالت، شلنگ مکش را روی جاروبرقی نصب شده بگذارید تا ناخواسته هیچ گرد و غباری خارج نشود.** در غیر اینصورت ممکن است، گرد و غبار تنفس کنید.
- روی جاوربرقی ننشینید. این باعث آسیب دیدگی جاروبرقی می شود.
- **در نحوه کاربری کابل برق و شلنگ مکش دقت کنید.** امکان به خطر انداختن اشخاص دیگر وجود دارد.
- **جاروبرقی را با فشار مستقیم آب تمیز نکنید.** نفوذ آب به قسمت بالای جاروبرقی خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.
- **دستگاه مکش را به یک منبع جریان برق که مطابق مقررات، اِرت دار شده باشد، متصل کنید.** پریز و کابل رابط باید دارای هادی حفاظتی فعال باشند.

علایم

علایم زیر ممکن است برای استفاده از جاروبرقی شما حائز اهمیت باشند. لطفاً این علایم و معانی آنها را به خاطر بسپارید. تعریف درست این علایم به شما جهت استفاده بهتر و ایمن تر از جاروبرقی کمک می کند.

علایم و مفهوم آنها	
	با تأخیر زمانی دوباره خاموش می شود
0	**خاموش کردن**
1	**مکش** مکش گرد و غبارهای انباشته شده
Max. 2200 W Min. 100 W	اطلاعات مربوط به توان مجاز ابزار برقی متصل (مختص کشور) Max.: بیشترین توان Min.: کمترین توان

هشدار! تمامی نکات ایمنی و دستورالعمل ها را بخوانید. عدم رعایت نکات ایمنی و دستور العمل ها ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و/یا جراحات شدید شود.

جاروبرقی کلاس گرد و غبار L مطابق با IEC/EN 60335-2-69 جهت **مکش خشک** گرد و غبارهای مضر برای سلامتی با آستانه انفجار < 1 mg/m³

هشدار! جاروبرقی حاوی گرد وغبار مضر برای سلامتی می باشد. عملیات سرویس و تخلیه و همچنین دفع محفظه جمع آوری گرد و غبار، فقط توسط متخصصین حرفه ای انجام شود. تجهیزات ایمنی مناسب الزامیست. جاروبرقی را بدون نصب کامل و دقیق سیستم فیلتر، به کار نبرید. در غیر اینصورت به سلامتی خود صدمه می زنید.



تنها حداکثر یک L-BOXX را باز کنید.

وزن L-BOXX به همراه محتویات نباید از 15 kg بیشتر شود.

max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

جاروبرقی را، برای مثال جهت حمل و نقل، به قلاب جرثقیل آویزان نکنید. جاروبرقی قابل حمل با جرثقیل نیست. خطر جراحت و آسیب دیدگی وجود دارد.

از جاروبرقی به عنوان صندلی، نردبان یا پله استفاده نکنید. جاروبرقی ممکن است واژگون شود و آسیب ببیند. خطر جراحت وجود دارد.

1+ **شروع/توقف اتوماتیک**
مکش گرد و غبارهای انباشته شده ناشی از ابزارهای برقی در حال کار جاروبرقی به طور اتوماتیک روشن و

توضیحات محصول و کارکرد

به تصاویر مربوط در ابتدای بخش دفترچه راهنما توجه کنید.

موارد استفاده از دستگاه

این دستگاه برای جمع آوری، مکش، هدایت و جدا سازی گرد و غبار خشک و غیر قابل اشتعال، مایعات غیر قابل اشتعال و مخلوط آب و هوا مناسب است. این جاروبرقی از نظر فنی نسبت به گرد وغبار کنترل شده است و مطابق با کلاس L می باشد. همچنین برای انتظارات بالا هنگام استفاده کاری برای مثال صنعتی، کارگاهی و کار فنی مناسب می باشد.

جاروبرقی کلاس گرد و غبار L مطابق با IEC/EN 60335-2-69 را باید فقط برای جمع آوری و مکش گرد وغبارهای مضر برای سلامتی با آستانه انفجار < 1 mg/m³ به کار برد.

تنها وقتی از جاروبرقی استفاده کنید که با تمام کارایی‌های آن آشنا هستید و می توانید بدون محدودیتی آن را بکار گیرید و یا راهنماییهای مربوطه را دریافت کرده اید.

تصاویر اجزاء دستگاه

شماره اجزایی که در تصویر مشاهده می شود، مربوط به شرح مکنده می باشد که تصویر آن در این دفترچه راهنما آمده است.

(1) چرخ گردان
(2) ترمز چرخ های گردان
(3) محفظه
(4) کلید انتخاب انواع عملکرد
(5) محل اتصال شیلنگ (عملکرد مکش)
(6) پریز برق برای ابزار برقی
(7) نگهدارنده شیلنگ
(8) دسته حمل و نقل
(9) نگهدارنده L-BOXX
(10) نگهدارنده برای متعلقات
(11) دکمه تمیزکاری نیمه خودکار فیلتر
(12) قسمت بالای جاروبرقی
(13) قفل قسمت بالای جاروبرقی

(14) قفل درپوش خروجی هوا
(15) چرخ
(16) نگهدارنده نازل دوکی
(17) نگهدارنده لوله مکش/آداپتور مکش
(18) نگهدارنده نازل کف
(19) نگهدارنده کیسه فیلتر نمدی
(20) کیسه فیلتر نمدی
(21) قفل نگهدارنده کیسه فیلتر نمدی
(22) قفل نگهدارنده متعلقات
(23) شیلنگ مکش
(24) شیلنگ دمیدن[a]
(25) گیره شیلنگ با اتصال Click & Clean (عملکرد دمیدن)
(26) دکمه فشاری
(27) آداپتور مکش
(28) نازل سرکج
(29) لوله مکش
(30) نازل دوکی
(31) نازل کف
(32) دکمه آزاد کننده برای سری نازل کف
(33) سری نازل کف
(34) سوراخ هواگیری آداپتور مکش
(35) نگهدارنده فیلتر
(36) دسته نگهدارنده فیلتر
(37) شناور
(38) فیلتر

a) **این قسمت از متعلقات، بطور معمول همراه دستگاه ارائه نمی شود.**

مشخصات فنی

جارو برقی تَر/خشک		GAS12-25LS
شماره فنی		**3 601 JS3 1..**
توان ورودی نامی	W	1200
فرکانس	Hz	50–60
حجم محفظه (ناخالص)	l	25
حجم خالص (مایع)	l	18
حجم خالص (خشک)	l	20
حجم کیسه فیلتر نمدی	l	10
فشار خلاء		
– جاروبرقی[A]	hPa	200
– توربین	hPa	210
حداکثر میزان جریان		
– جاروبرقی[A]	m^3/h	126
	l/s	35
– توربین	m^3/h	234
	l/s	65
کلاس گرد و غبار		L
وزن[B]	kg	9,4
کلاس ایمنی		I/⏚
نوع حفاظت		IPX4

A) اندازه گیری شده با شینگ مکش با قطر داخلی 32 mm و طول 3,1 m

B) وزن بدون کابل اتصال برق

مقادیر برای ولتاژ نامی [U] 230 ولت میباشند. برای ولتاژهای مختلف و تولیدات مخصوص کشورها، ممکن است این مقادیر، متفاوت باشند.

مقادیر ممکن است بسته به محصول متفاوت باشند و بستگی به شرایط استفاده و محیطی دارند. اطلاعات بیشتر را در سایت www.bosch-professional.com/wac مشاهده نمایید.

پریز روی جاروبرقی

توان اتصال مجاز ابزار برقی متصل شده			
3 601 JS3 ...	**ولتاژ نامی**	**حداکثر توان**	**حداقل توان**
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

اطلاعات مربوط به توان اتصال مجاز ابزار برقی متصل شده.
در مورد سایر مدل های مربوط به هر کشور ممکن است این مقادیر تغییر کنند. لطفا به اطلاعات روی پریز مکنده توجه کنید.

نصب

◀ **قبل از تمیز کردن، انجام تنظیمات، تعویض متعلقات یا کنار گذاشتن جاروبرقی، دوشاخا را از پریز بکشید.** رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته جاروبرقی جلوگیری می کند.

نحوه قرار دادن/برداشتن کیسه فیلتر نمدی (رجوع کنید به تصاویر A–B)

برای مکش خشک، می توانید کیسه فیلتر نمدی **(20)** را قرار دهید. از این طریق از بین بردن گرد و غبار راحتتر می شود.

قفل ها **(13)** را باز کنید و قسمت بالای جاروبرقی **(12)** را بردارید.

نگهدارنده کیسه فیلتر نمدی **(19)** را به بالا برانید، تا در حالت افقی جا بیفتد.
کیسه فیلتر نمدی **(20)** را تا انتها داخل نگهدارنده کیسه فیلتر نمدی **(19)** برانید.
برای برداشتن، کیسه فیلتر نمدی **(20)** را به آرامی به پایین فشار دهید و آن را از نگهدارنده کیسه فیلتر نمدی **(19)** خارج کنید.
برای مکش بدون کیسه فیلتر نمدی، نگهدارنده کیسه فیلتر نمدی **(19)** را دوباره به پایین برانید:
برای انجام این کار قفل های نگهدارنده کیسه فیلتر نمدی **(21)** را به هم فشار دهید، نگهدارنده کیسه فیلتر نمدی را به پایین بچرخانید و آن را به دیواره محفظه فشار دهید تا در جای خود قرار گیرد.
قسمت بالای جاروبرقی **(12)** را دوباره در جای خود قرار دهید و با بستن قفل های **(13)** محفظه **(3)** را به قسمت بالای جاروبرقی **(12)** وصل کنید.

نصب نگهدارنده متعلقات مکش (رجوع کنید به تصاویر C–D)

نگهدارنده **(10)** متعلقات جاروبرقی را در گیره تعبیه شده در قسمت بالای جاروبرقی برانید تا در جای خود قرار گیرد.
برای برداشتن نگهدارنده **(10)**، قفل **(22)** زیر نگهدارنده را بکشید و نگهدارنده را به سمت بالا از گیره خارج کنید.
نگهدارنده **(10)** را می توان با 2 پیچ هم به دیوار وصل کرد.

نصب شیلنگ

عملکرد مکش (رجوع کنید به تصویر E)

برای نصب، شیلنگ مکش **(23)** را داخل گیره شیلنگ **(5)** قرار دهید و آن را در جهت عقربه های ساعت تا انتها بچرخانید.
برای باز کردن، شیلنگ مکش **(23)** را در خلاف جهت عقربه های ساعت تا انتها بچرخانید و آن را از گیره شیلنگ بیرون بکشید.
نکته: هنگام کار، به دلیل مالش گرد و غبار در شلنگ مکش و متعلقات، بار الکترومغناطیسی ایجاد می شود که ممکن است کاربر به شکل تخلیه بار الکتریکی حس کند (بر حسب شرایط محیطی و حس کاربر).
به طور کلی شرکت Bosch استفاده از یک شلنگ مکش ضد استاتیکی (متعلقات) را جهت مکش ریزگرد و مواد خشک توصیه میکند.

عملکرد دمیدن (رجوع کنید به تصویر F)

◀ **مکنده دارای عملکرد دمش است. هوای خروجی را در فضای باز ندمید. عملکرد دمش را تنها با یک شلنگ تمیز بکار برید.** گرد و غبار می توانند برای سلامتی مضر باشند.

برای نصب شیلنگ دمیدن **(24)**، قفل درپوش خروج هوا **(14)** را فشار دهید و درپوش را باز کنید.
شیلنگ دمیدن **(24)** را داخل گیره شیلنگ **(25)** قرار دهید، تا صدای جا افتادن هر دو دکمه فشاری **(26)** شنیده شود.
برای باز کردن شیلنگ دمیدن **(24)**، هر دو دکمه فشاری **(26)** را به داخل فشار دهید و شیلنگ دمیدن را جدا کنید. درپوش خروج هوا را ببندید، طوری که قفل **(14)** دوباره جا بیفتد.

نصب متعلقات مکش (رجوع شود به تصویر G)

شلنگ مکنده **(23)** مجهز به سیستم قرارگیری کلیک می باشد، که می تواند به متعلقات مکش (آداپتور مکنده **(27)**، نازل سرکج **(28)**) متصل شود.

نصب نازلها و لولهها

– سپس نازل سرکج **(28)** را روی شلنگ مکش **(23)** قرار دهید تا دکمه های فشاری **(26)** شلنگ مکش به طور محسوس جا بیافتند.
– سپس متعلقات مکش دلخواه (مانند نازل کف، نازل دوکی، لوله مکش و غیره) را محکم روی نازل سرکج **(28)** قرار دهید.
– برای برداشتن، هر دو دکمه فشاری **(26)** را با داخل فشار دهید و اجزاء را از هم باز کنید.

نحوه مونتاژ آداپتور (زانوئی) دستگاه مکش

– سپس آداپتور مکش **(27)** را روی شلنگ مکش **(23)** قرار دهید تا دکمه های فشاری **(26)** شلنگ مکش به طور محسوس جا بیافتند.
– برای برداشتن، هر دو دکمه فشاری **(26)** را با داخل فشار دهید و اجزاء را از هم باز کنید.

سری برای برداشتن/نصب نازل کف (رجوع کنید به تصویر H)

برای برداشتن، دکمه های آزادسازی قفل **(32)** روی نازل کف **(31)** را فشار دهید. سری **(33)** از نازل کف آزاد می شود.
برای نصب، یک سری جدید را داخل نازل کف **(31)** محکم فشار دهید.

نحوه باز کردن L-Boxx (رجوع کنید به تصویر I)

برای حمل و نقل مکنده و جهت صرفه جویی در جا هنگام نگهداری متعلقات مکنده در انبار و/یا ابزار برقی می توان L-Boxx از قسمت بالایی مکنده باز کرد.
L-BOXX را روی نگهدارنده های **(9)** قرار دهید و جا بزنید.

◀ **مکنده را از طرف دسته L-Boxx باز شده حمل نکنید.** مکنده برای دسته L-Boxx بسیار سنگین است. خطر جراحت یا آسیب دیدگی وجود دارد.

طرز کار با دستگاه

◀ **قبل از تمیز کردن، انجام تنظیمات، تعویض متعلقات یا کنار گذاشتن جاروبرقی، دوشاخا را از پریز بکشید.** رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته جاروبرقی جلوگیری می کند.
هنگام کار با جاروبرقی، دقت کنید که چرخ های فرمان **(1)** توسط ترمز چرخ فرمان **(2)** قفل شده باشند تا از حرکت ناخواسته جاروبرقی جلوگیری شود.
قبل از استفاده، عملکرد چرخ ها **(15)** و چرخ های فرمان **(1)** را روی سطح مربوطه امتحان کنید.

راه اندازی و نحوه کاربرد دستگاه

◀ **به ولتاژ برق شبکه توجه کنید!** ولتاژ منبع جریان برق باید با مقادیر موجود بر روی برچسب جارو برقی مطابقت داشته باشد.

◀ **در مورد نحوه ی برخورد با گرد و غبار های مضر برای سلامتی از قوانین و مقررات معتبر مربوط به کشور خود کسب اطلاع کنید.**

از جاروبرقی می توان برای جارو کردن و مکش مواد زیر استفاده نمود:

– گرد وغبارهای با مقدار مرزی انفجار < 1 mg/m^3

از جاروبرقی کلا در مکانهای دارای خطر انفجار استفاده نکنید.

جهت تضمین کارایی بهینه، بایستی شلنگ مکش **(23)** را همیشه کاملا دور قسمت بالایی مکنده **(12)** کلاف کنید.

روشن/خاموش کردن

برای **روشن کردن** جاروبرقی، کلید انتخاب نوع عملکرد **(4)** را در موقعیت **1** فشار دهید.

برای **روشن کردن اتوماتیک شروع/توقف**، کلید انتخاب نوع عملکرد **(4)** را در موقعیت **+1** فشار دهید. جاروبرقی می تواند به طور خودکار هنگام اتصال به یک ابزار برقی از طریق پریز **(6)** شروع به کار کند.

برای **خاموش کردن** جاروبرقی، کلید انتخاب نوع عملکرد **(4)** را در موقعیت **0** فشار دهید.

مکش خشک

◀ **قبل از مکش خشک، مطمئن شوید که فیلتر، محفظه و متعلقات مکش خشک باشند.** گرد و غبار میتواند روی قطعات مرطوب بنشیند و رسوب کند.

استفاده از کیسه فیلتر نمدی **(20)** توصیه می شود.

مکش گرد و غبار ناشی از ابزارهای برقی در حال کار (رجوع کنید به تصویر L)

◀ **چنانچه خروجی هوا در اتاق کاهش یابد، باید جریان تهویه کافی هوا در اتاق برقرار باشد. به قوانین کشور خود توجه نمایید.**

یک پریز برای ابزار برقی **(6)** در جاروبرقی تعبیه شده است. شما می توانید یک ابزار برقی خارجی را به این پریز متصل کنید. به حداکثر توان مجاز اتصال ابزار برقی متصل توجه داشته باشید.

لوله اتصال به دستگاه مکش در ابزار برقی و شیلنگ مکش **(23)** را یا به طور مستقیم یا از طریق آداپتور مکش **(27)** به هم وصل کنید.

نکاتی هنگام استفاده از آداپتور مکش: هنگام کار با ابزارهای برقی، که جریان هوای آن در شیلنگ مکش کم است، سوراخ هواگیری **(34)** در آداپتور مکش **(27)** باید باز شود. به این ترتیب قدرت مکش جاروبرقی و بازده ابزار برقی افزایش می یابد. برای این منظور، حلقه روی سوراخ هواگیری **(34)** را بچرخانید تا حداکثر باز شدن ایجاد شود.

عملکرد **شروع/توقف اتوماتیک** به شما این امکان را میدهد که جاروبرقی را به طور خودکار با ابزار برقی روشن و خاموش کنید:

– برای **روشن کردن شروع/توقف اتوماتیک** کلید انتخاب نوع عملکرد **(4)** را در موقعیت **+1** فشار دهید.

– برای **روشن کردن جاروبرقی**، ابزار برقی متصل شده را روشن کنید. جاروبرقی به طور خودکار شروع به کار می کند.

◀ **پس از روشن کردن ابزار برقی، مطمئن شوید که جارو برقی فعال شده است.**

– برای **اتمام مکش** ابزار برقی را خاموش کنید. عملکرد شروع/توقف اتوماتیک پس از چند ثانیه به کار خود ادامه می دهد، تا باقیمانده گرد و غبارها از شیلنگ مکش خارج شود.

– برای **خاموش کردن جاروبرقی** کلید انتخاب نوع عملکرد **(4)** را در موقعیت **0** فشار دهید.

تمیزکاری نیمه اتوماتیک فیلتر

زمانی که قدرت مکش دیگر کافی نیست، باید فیلتر را تمیز کنید.

تعداد دفعات تمیزکاری فیلتر به نوع و مقدار گرد و غبار بستگی دارد. استفاده منظم از دستگاه، حداکثر توان آن را برای مدت طولانی تری حفظ می کند.

جاروبرقی را روشن کنید (کلید انتخاب نوع عملکرد **(4)** در موقعیت **1**).

برای دستیابی به تمیزکاری مؤثرتر، با کف دست، ورودیهای نازل و شیلنگ مکش را ببندید.

دکمه تمیزکاری نیمه اتوماتیک فیلتر **(11)** را حداقل 5 بار پشت سر هم فشار دهید. فیلتر از طریق جریان هوای قوی تمیز می شود.

مکش مرطوب

◀ **از مکش مایعات دارای قابلیت اشتعال یا انفجار مانند بنزین، روغن، الکل و مواد حلال خودداری کنید. از مکش گرد وغبارهای دارای قابلیت اشتعال یا انفجار خوددرای کنید . از به کارگیری مکنده در فضاهای دارای خطر انفجار خودداری کنید.** گرد و غبارها، بخارها و مایعات می توانند آتش گرفته و یا منفجر شوند.

◀ **از مکنده به عنوان پمپ آب استفاده نکنید.** مکنده برای مکش هوا و مخلوط آب در نظر گرفته شده است.

◀ **دستگاه را نباید بدون فیلتر بکار برد.**

تمیزکاری نیمه اتوماتیک فیلتر نباید در حین مکش تَر فعال شود.

قبل از مکش تَر

قفل ها **(13)** را باز کنید و قسمت بالای جاروبرقی **(12)** را بردارید.

محفظه **(3)** را خالی کنید و کیسه فیلتر نمدی **(20)** را بردارید.

فیلتر **(38)** را تمیز کنید و آن را دوباره داخل جاروبرقی قرار دهید.

اطمینان حاصل کنید، که شناور **(37)** تمیز باشد. اگر شناور مسدود شده باشد، خاموش شدن خودکار جاروبرقی هنگام پر شدن مخزن امکانپذیر نیست.

قسمت بالای جاروبرقی **(12)** را قرار دهید و هر دو قفل **(13)** را طوری که صدای جا افتادن آن شنیده شود، ببندید.

در طول و پس از هر بار مکش تَر

جاروبرقی به یک شناور **(37)** مجهز است. در صورت پر شدن به میزان حداکثر، جاروبرقی متوقف می شود. سپس محفظه **(3)** را خالی کنید.

اگر به دلیل خالی نشدن به موقع محفظه جاروبرقی، مایع از آن نشت میکند، فوراً جاروبرقی را خاموش کنید. قسمت بالایی جاروبرقی **(12)** را بردارید و بگذارید تمام قسمت های آن خوب خشک شوند.

پس از اتمام کار برای جلوگیری از رشد کپک، قسمت بالای جاروبرقی **(12)** و فیلتر **(38)** را بردارید و بگذارید هر دو کاملاً خشک شوند.

مراقبت و سرویس

مراقبت، تعمیر و تمیز کردن دستگاه

◀ **قبل از تمیز کردن، انجام تنظیمات، تعویض متعلقات یا کنار گذاشتن جاروبرقی، دوشاخا را از پریز بکشید.** رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته جاروبرقی جلوگیری می کند.

◀ **جاروبرقی و دریچه ی تهویه را برای کارایی خوب و امن تمیز نگهدارید.**

در صورت نیاز به یک کابل یدکی برای اتصال به شبکه برق، بایستی به شرکت **Bosch** و یا به نمایندگی مجاز **Bosch** (خدمات پس از فروش) برای ابزار آلات برقی مراجعه کنید تا از بروز خطرات ایمنی جلوگیری بعمل آید.

◀ **هنگام تمیز کردن و سرویس مکنده از یک ماسک تنفسی استفاده کنید.**

بدنه جاروبرقی را گاه به گاه با یک دستمال مرطوب تمیز کنید.

◀ **جاروبرقی را با هوای فشرده تمیز نکنید.**

ممکن است به فیلتر یا سایر قطعات آسیب برسد.

حداقل سالی یک بار، بازرسی فنی مربوط به گرد و غبار جاروبرقی باید توسط سازنده یا یک فرد آموزش دیده انجام شود (برای مثال فیلتر را از نظر آسیب دیدگی، مکنده را از نظر نشتی و تجهیزات کنترل را برای عملکرد مناسب بررسی کنید).

نظافت و سرویس و نگهداری پس از مکش موادی که برای سلامتی مضر هستند

- تمام قسمت هایی را که ممکن است با مواد خطرناک تماس داشته باشند را آلوده در نظر بگیرید.
- قبل از اینکه جاروبرقی را از منطقه خطر خارج کنید، قسمت بیرونی جاروبرقی را جارو بکشید، پاک کنید یا محکم کنید.
- جاروبرقی را فقط در صورتیکه خطری برای شما و سایر افراد نداشته باشد، تمیز، باز و نگهداری و سرویس کنید. هنگام سرویس و نگهداری از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. کار را در اتاقی با تهویه مناسب انجام دهید.
- قبل از باز کردن جاروبرقی، ابتدا قسمت بیرونی آن را تمیز کنید.
- هر قسمت از جاروبرقی را که نمی توان به طور مطلوب تمیز کرد را در کیسه های غیرقابل نفوذ دور بریزید. مقررات معتبر مربوطه را برای دفع این گونه زباله ها رعایت کنید.
- محدوده سرویس و نگهداری را پس از اتمام کار، تمیز کنید.

تمیز کردن محفظه گرد و غبار

محفظه **(3)** را هر چند وقت یکبار با مواد شوینده غیر ساینده موجود در بازار تمیز کنید و بگذارید خشک شود.

تمیز کردن/تعویض فیلتر (رجوع کنید به تصاویر K–L)

توان مکش به وضعیت فیلتر بستگی دارد. بنابراین فیلتر **(38)** را مرتب تمیز کنید.

فیلتر آسیب دیده را سریع تعویض کنید.

- تمیزکاری نیمه اتوماتیک فیلتر را غیرفعال کنید و سپس جاروبرقی را خاموش کنید.
- قفل ها **(13)** را باز کنید و قسمت بالای جاروبرقی **(12)** را بردارید.
- دسته **(36)** نگهدارنده فیلتر **(35)** را باز کنید ❶ و نگهدارنده فیلتر **(35)** را خارج کنید ❷.
- فیلتر **(38)** را از نگهدارنده فیلتر **(35)** ❸ بردارید.
- فیلتر **(38)** را روی لبه یک سطل مناسب بتکانید. در این حین مواظب باشید که پره های فیلتر آسیب نبینند.

در صورت کثیفی بیش از حد، شیارهای فیلتر را با آب و یک برس نرم پاک کنید. سپس بگذارید فیلتر خوب خشک شود.

- اگر فیلتر **(38)** آسیب دیده است، آن را عوض کنید.
- فیلتر تمیز و خشک **(38)** را در نگهدارنده فیلتر **(35)** ❹ قرار دهید.
- نگهدارنده فیلتر **(35)** را در قسمت بالای جاروبرقی ❺ قرار دهید و دسته **(36)** نگهدارنده فیلتر **(35)** را ببندید ❻، تا جا بیفتد.
- فیلتر **(38)** و نگهدارنده فیلتر **(35)** را از نظر صحیح و محکم قرارگیری آن بررسی کنید.
- قسمت بالای جاروبرقی **(12)** را دوباره قرار دهید و هر دو قفل **(13)** را طوری که صدای جا افتادن آن شنیده شود، ببندید.

نگهداری و حمل و نقل (رجوع کنید به تصویر M)

- محفظه **(3)** را تخلیه و تمیز کنید. برای جلوگیری از تشکیل قارچ، به این نکته توجه کنید که فیلتر **(38)** و نواحی داخلی جاروبرقی خشک شوند.
- شیلنگ مکش **(23)** با سرکچ **(28)** را دور قسمت بالای جاروبرقی داخل نگهدارنده ها **(7)** قرار دهید.
- متعلقات جاروبرقی را در نگهدارنده های تعبیه شده قرار دهید: آداپتور مکش **(27)** و لوله مکش **(29)** را داخل نگهدارنده ها **(17)**، نازل دوکی **(30)** را داخل نگهدارنده **(16)**، نازل کف **(31)** را داخل نگهدارنده **(18)** قرار دهید.

- کابل برق را دور نگهدارنده **(16)** نازل دوکی جمع کنید.
- جاروبرقی را از دسته **(8)** حمل کنید.
- جاروبرقی را در یک اتاق خشک قرار دهید و از آن در برابر کاربری غیرمجاز محافظت کنید.
- جهت تثبیت کردن چرخ های گردان **(1)**، ترمز چرخ های گردان **(2)** را پایین بیاورید.

رفع ایرادها

◀ در صورت بروز هرگونه نقص (مانند شکستن فیلتر)، جاروبرقی باید بلافاصله خاموش شود. قبل از راه اندازی مجدد، این نقص و اختلال باید برطرف شود.

ایراد	دلیل	راه حل
توربین مکش کار نمی کند.	بدون تأمین انرژی	کابل برق، دوشاخه، فیوز و پریز را بررسی کنید.
	کلید انتخاب نوع عملکرد **(4)** روی **+1** قرار دارد.	کلید انتخاب نوع عملکرد **(4)** را روی **1** قرار دهید، یا ابزار برقی متصل به پریز **(6)** را روشن کنید.
توربین مکش پس از تخلیه محفظه کار نمی کند.	نیاز به تنظیم مجدد است	جاروبرقی را خاموش کنید و 5 s منتظر بمانید، سپس دوباره آن را روشن کنید.
توان مکش کاهش یافته است.	محفظه **(3)** یا کیسه فیلتر نمدی **(20)** پر است	محفظه یا کیسه فیلتر نمدی را خالی کنید.
	نازل، لوله مکش **(29)** یا شیلنگ مکش **(23)** گرفته است	گرفتگی را بر طرف کنید
	فیلتر **(38)** کثیف یا خراب است	تمیزکاری نیمه اتوماتیک فیلتر را اجرا کنید، فیلتر را تمیز یا تعویض کنید
	فیلتر **(38)** در نگهدارنده فیلتر **(35)** به درستی جا نیفتاده است	فیلتر را به درستی جا بیاندازید
	قسمت بالای جاروبرقی **(12)** درست قرار نگرفته است	قسمت بالای جاروبرقی را درست قرار دهید و قفل ها **(13)** را ببندید
هنگام مکش خشک، گرد و غبار خارج می شود	فیلتر **(38)** به اشتباه نصب شده است	نصب صحیح فیلتر را بررسی کنید
	فیلتر **(38)** خراب است	فیلتر را تعویض کنید
هنگام مکش تَر، آب خارج می شود	شناور **(37)** گیر کرده است	سبد شناور را با یک پارچه مرطوب پاک کنید، شناور را با آرام تکان دادن جاروبرقی تمیز کنید برای آلودگی شدیدتر شناور و سبد شناور، با مرکز مجاز خدمات مشتریان **Bosch** تماس بگیرید.
تمیزکاری نیمه اتوماتیک فیلتر عمل نمی کند.		ورودی هوا را مسدود کنید و بیش از 5 بار روی دکمه تمیزکاری نیمه اتوماتیک فیلتر **(11)** فشار دهید اگر پس از این کار، تمیزکاری فیلتر همچنان کار نکرد، با مرکز مجاز خدمات مشتریان **Bosch** تماس بگیرید.

خدمات و مشاوره با مشتریان

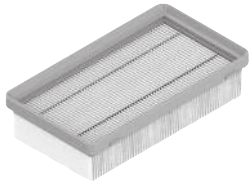
ایران
تلفن: 86092057 -9821+
لینک آدرس های خدمات و شرایط گارانتی ما را در صفحه آخر مشاهده نمایید.
برای هرگونه سؤال و یا سفارش قطعات یدکی، حتماً شماره فنی 10 رقمی کالا را مطابق برچسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

از رده خارج کردن دستگاه

جارو برقی، متعلقات و بسته بندی آن، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.

مکنده را داخل زباله دان خانگی نیاندازید!





2 608 001 245



2 608 001 246



1 619 PC9 971



2 608 000 585



2 608 001 248



2 608 000 887



2 608 001 247

2 608 001 217





2 608 001 209



1 619 PC9 972

2 608 001 211



2 608 001 224



Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio

https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507